

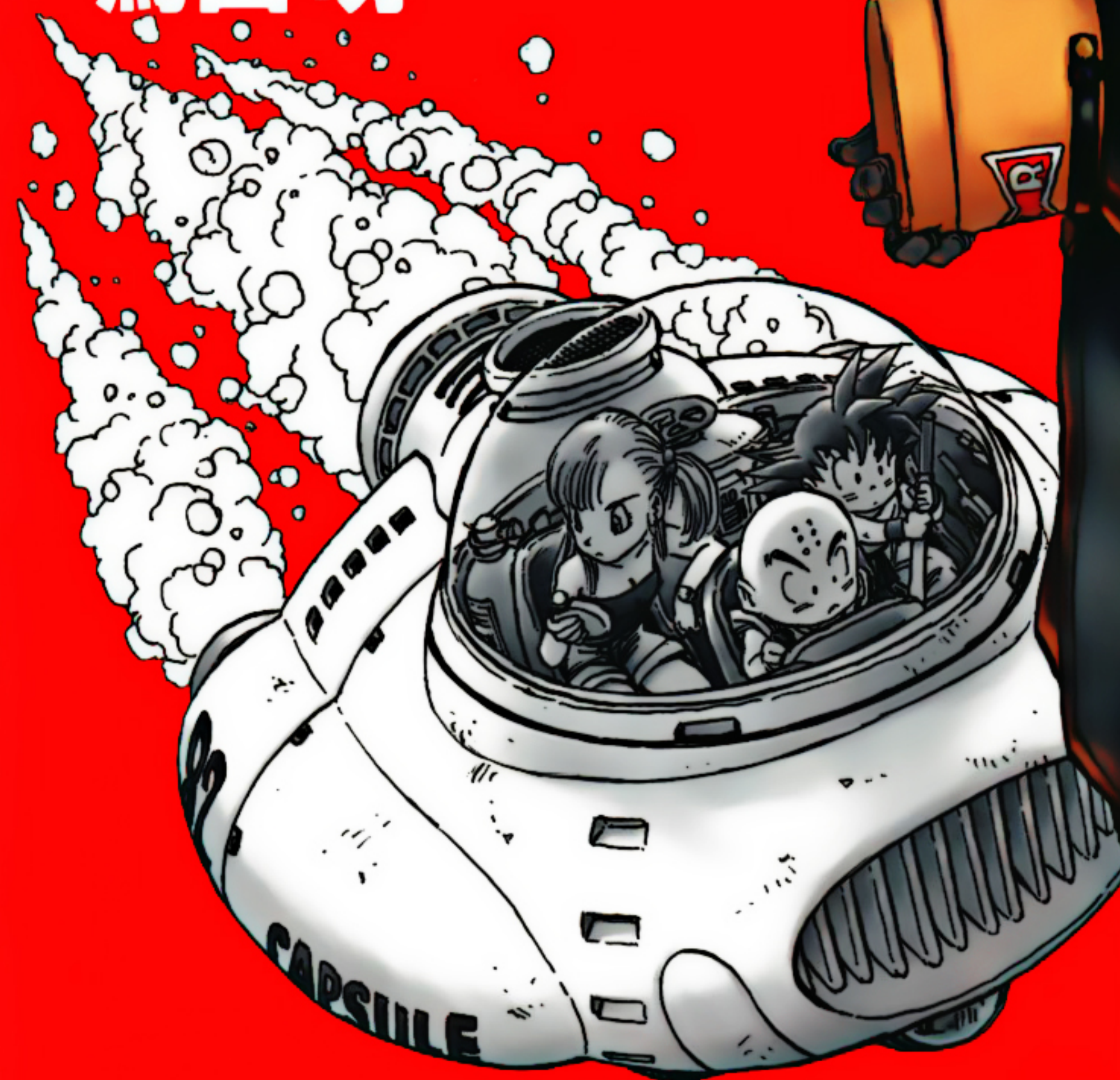
Dragon Ball

Jump Comics

ドラゴンボール

by Toriyama Akira

 **05**
鳥山明



Dragonball



05

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



97840



19299

ISBN4

C9979

定価 本

雑誌 4300

Dra

by Toriyama A

ボール

2



Dragonball



05

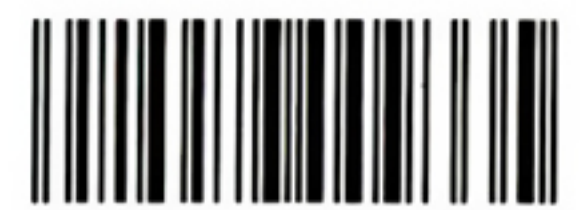
ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



9784088734484



1929979009335

ISBN4-08-873448-3

C9979 ¥933E

定価 本体933円+税

雑誌 43008-48



Dragonball 05

by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha

COVER DESIGN ● シマダヒデアキ
(Local Support Department)



Dragonball 05 contents



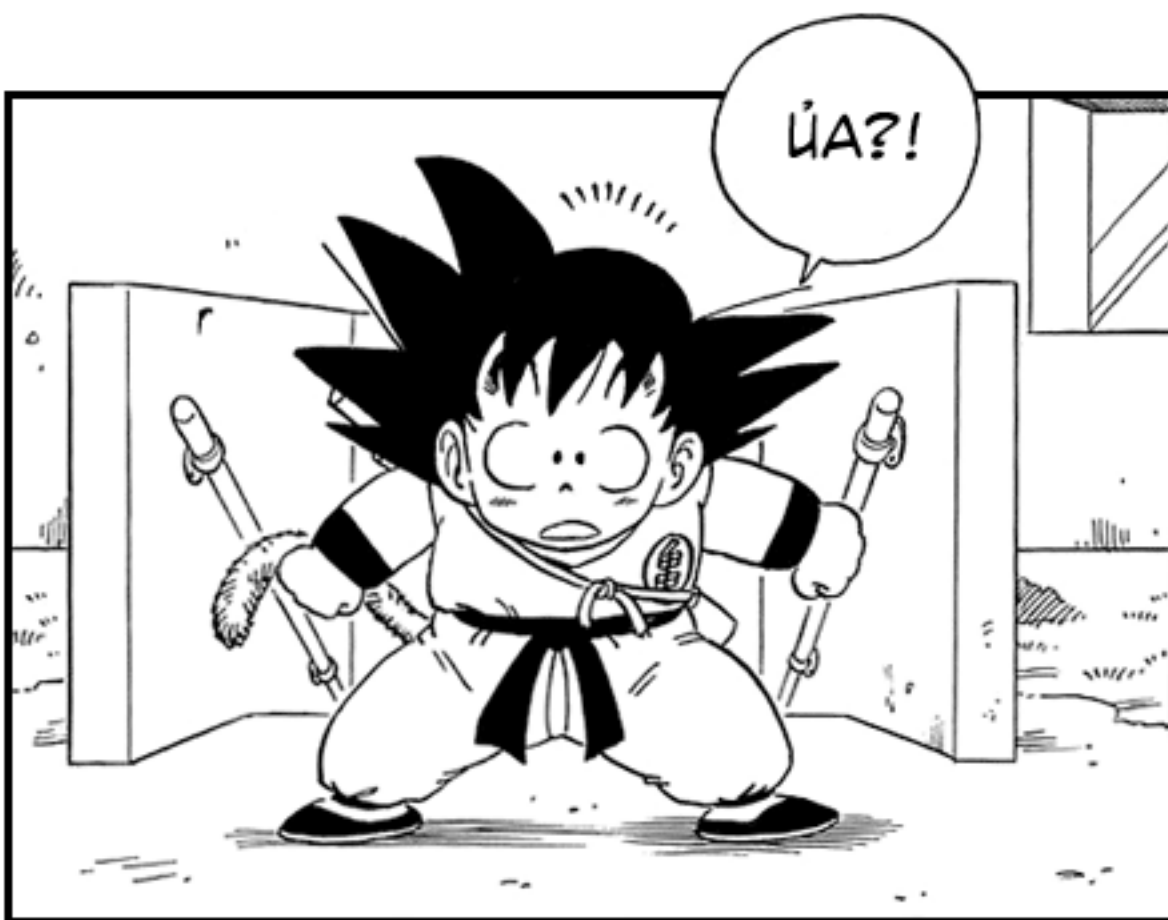
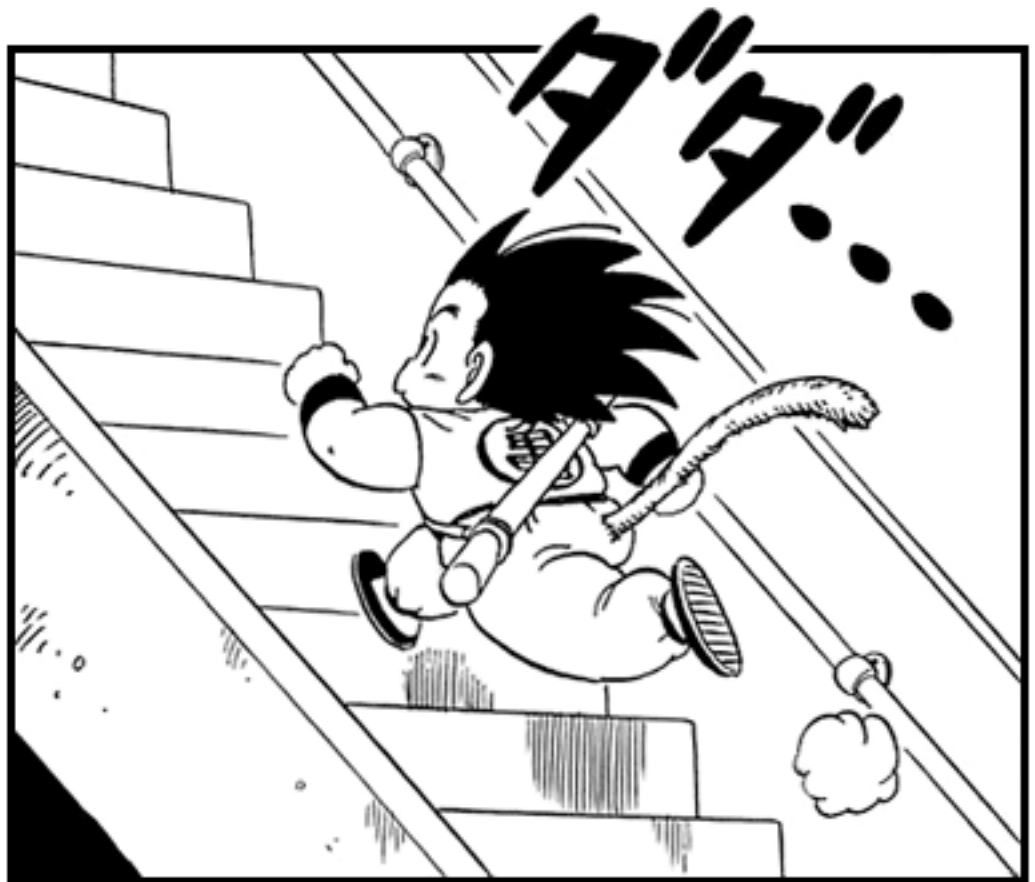
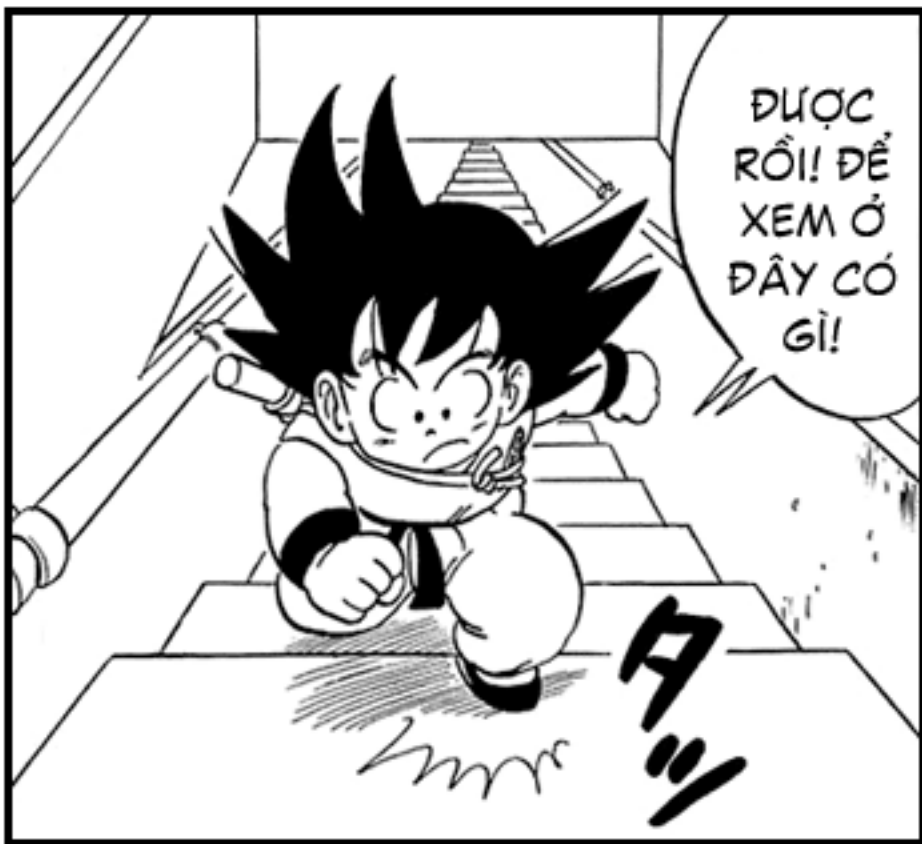
● Chương 60	NINJA MURASAKI!!	003
● Chương 61	ĐÒN PHÒNG THỦ TATAMI BỐN-MỘT-PHẦN-HAI	018
● Chương 62	NGUY HIỂM! BUNSHIN NO JUTSU!	032
● Chương 63	ANDROID SỐ 8	047
● Chương 64	TẦNG 5 - SIÊU QUÁI VẬT BUCHON!!	061
● Chương 65	CÁCH HẠ BUCHON	075
● Chương 66	NGÀY TÀN CỦA THÁP CHỈ HUY	089
● Chương 67	VỀ HƯỚNG TÂY...	103
● Chương 68	NHÀ BURUMA Ở THÀNH PHỐ PHÍA TÂY	117
● Chương 69	BURUMA VÀ GOKUU PHẦN 2	131
● Chương 70	SAI SÓT CỦA BURUMA!!	145
● Chương 71	PHÁT HIỆN RA NƠI Ở CỦA KAMESENNIN!	160
● Chương 72	CHIẾN DỊCH TẤN CÔNG MỞ MÀN CỦA TƯỚNG BLUE	174
● Chương 73	TỌAN TÍNH SAI LẦM CỦA TƯỚNG BLUE	188
● Chương 74	KHO BÁU HẢI TẶC	202
	EXTRAS	216



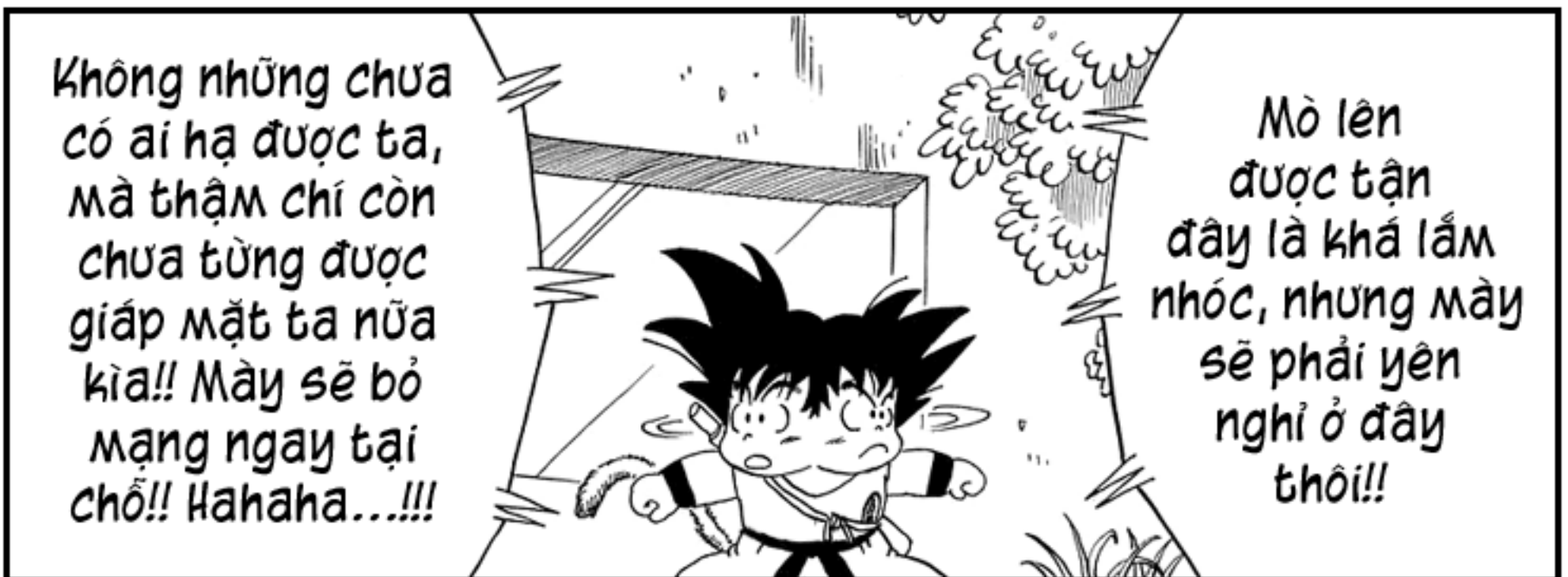
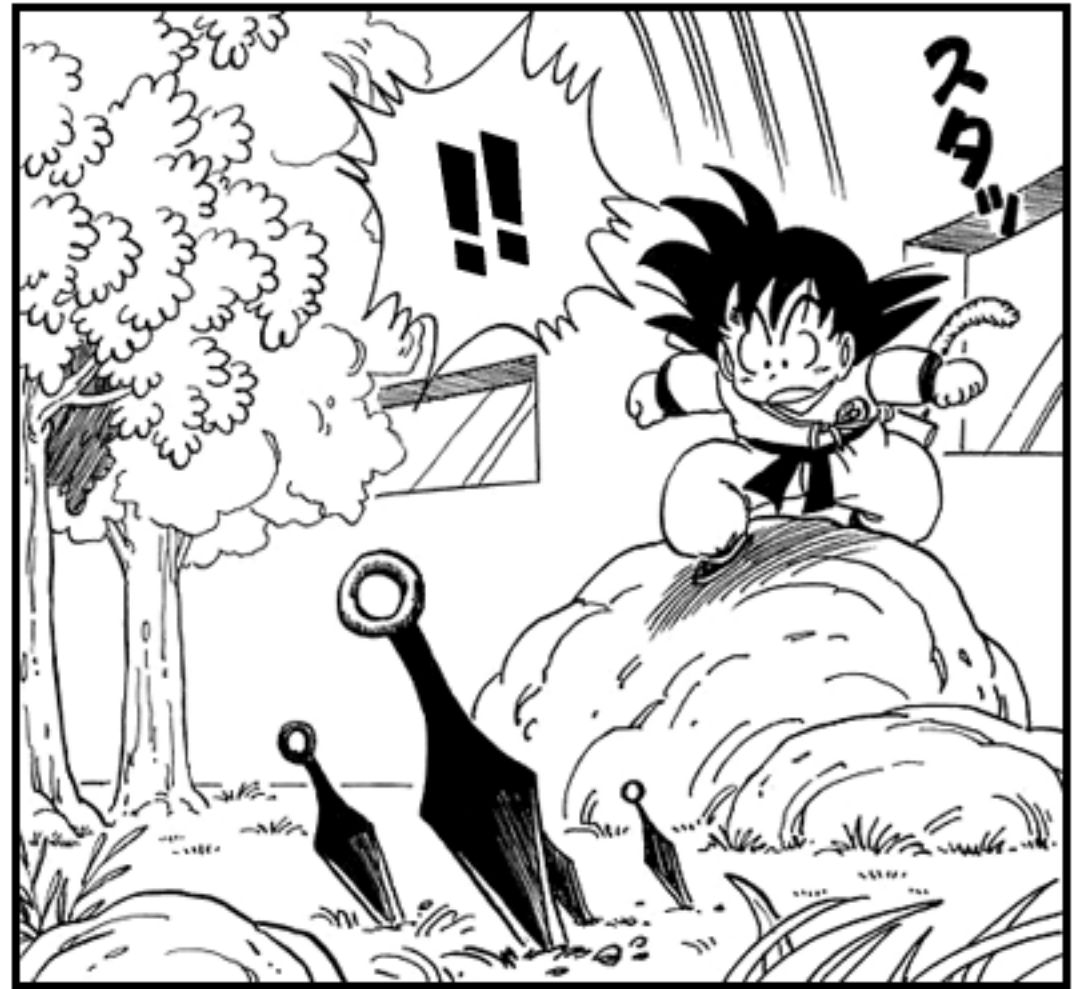
NO 60:

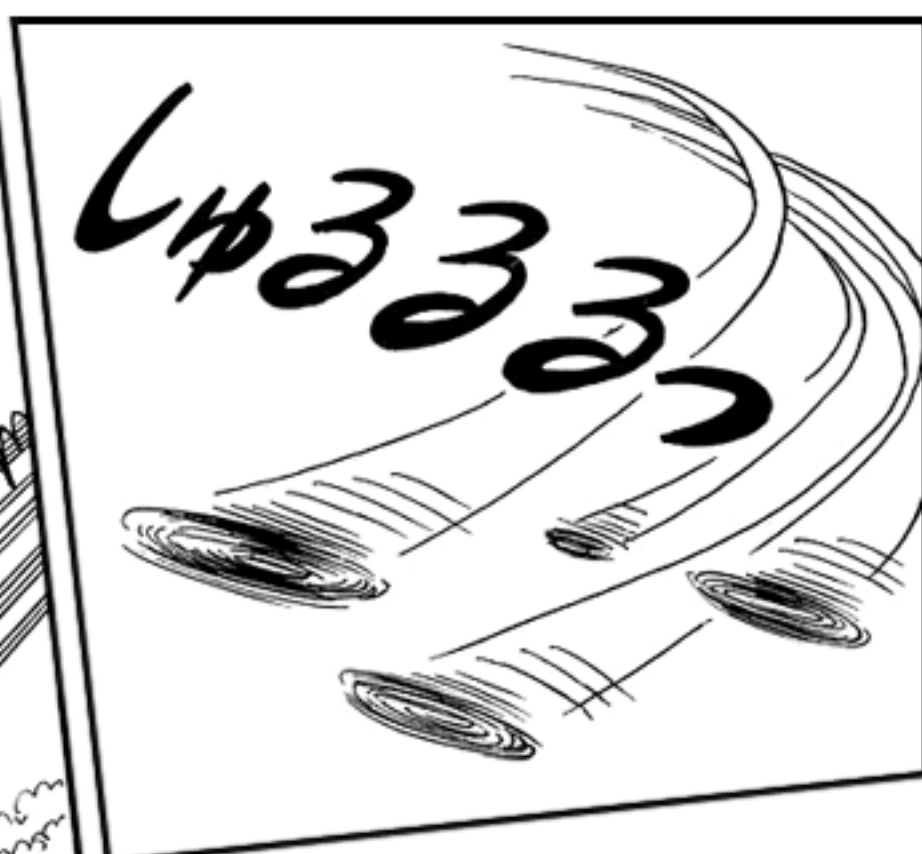
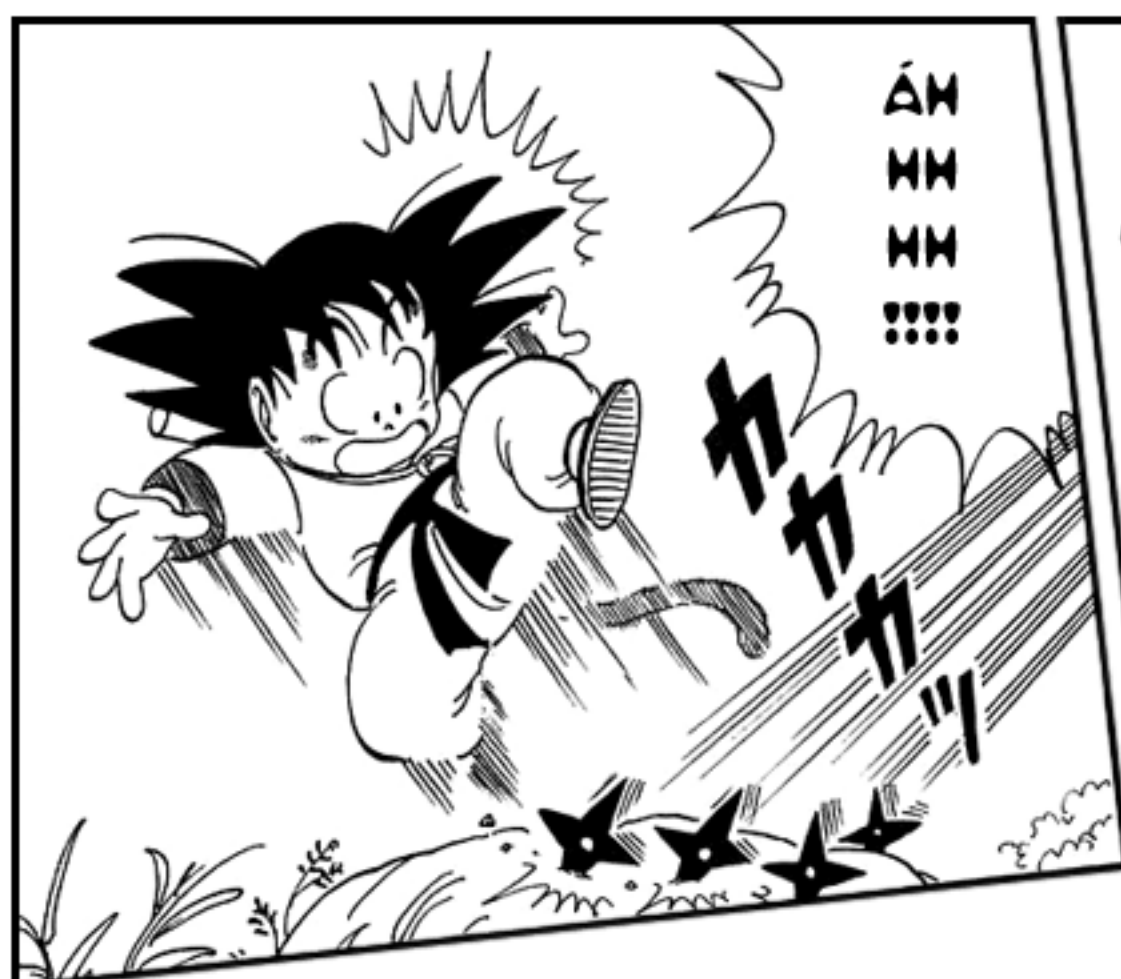
NINJA MURASAKI!!

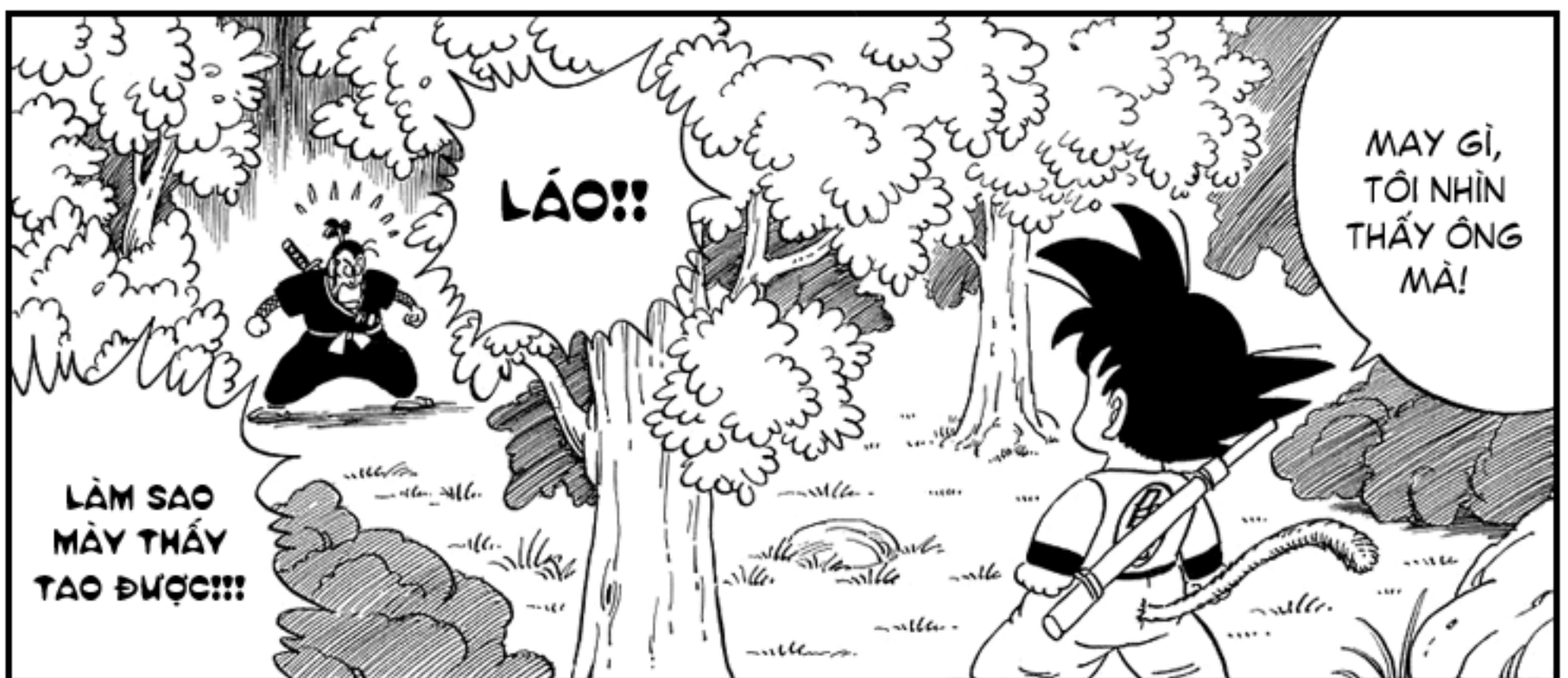


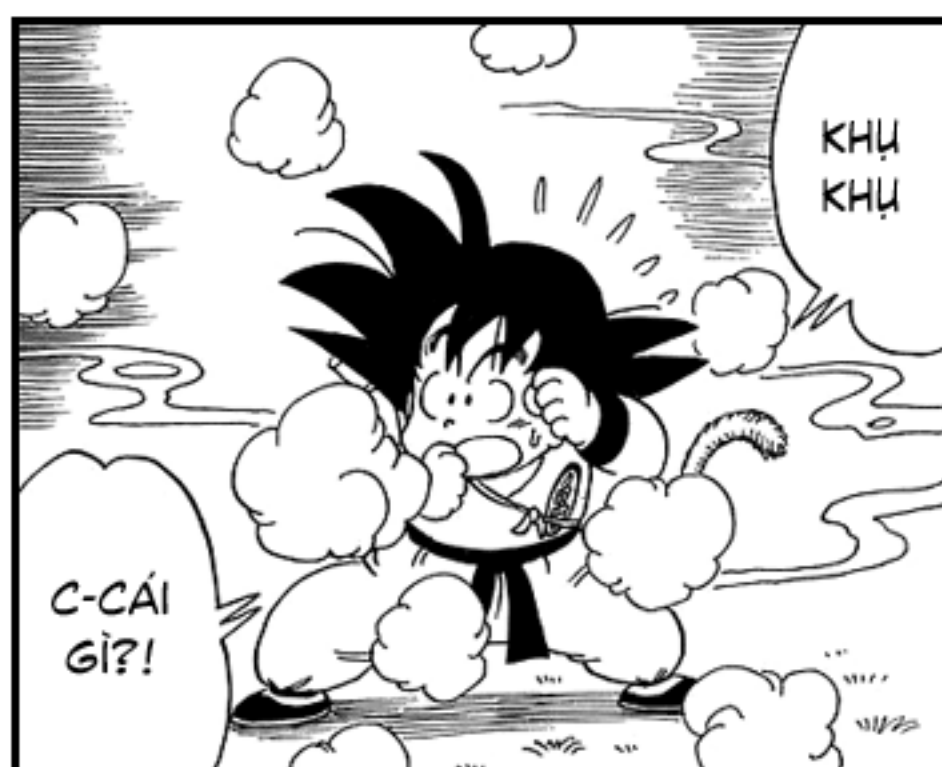




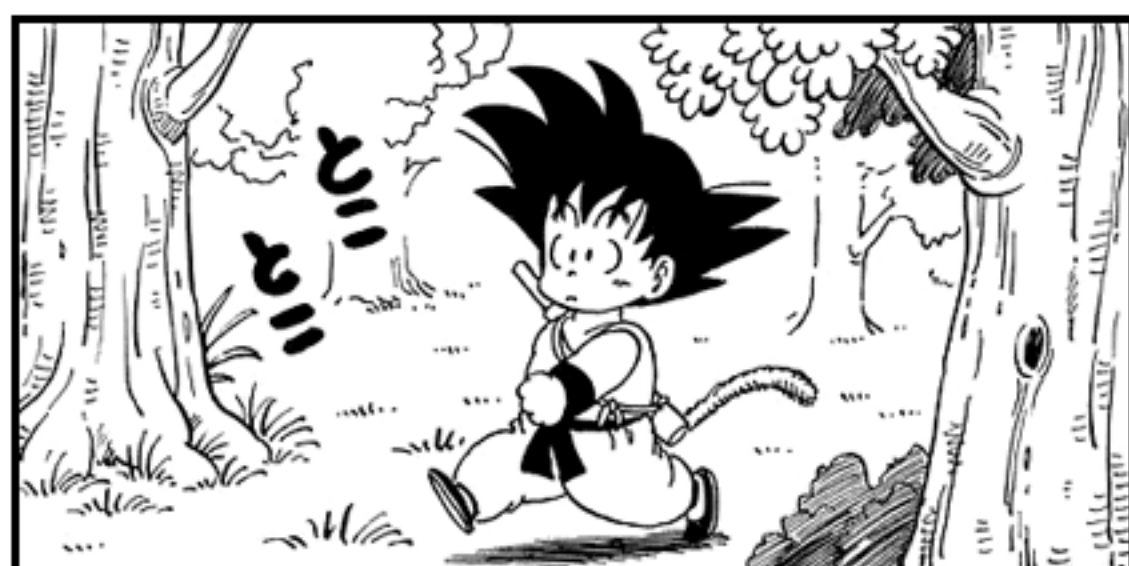


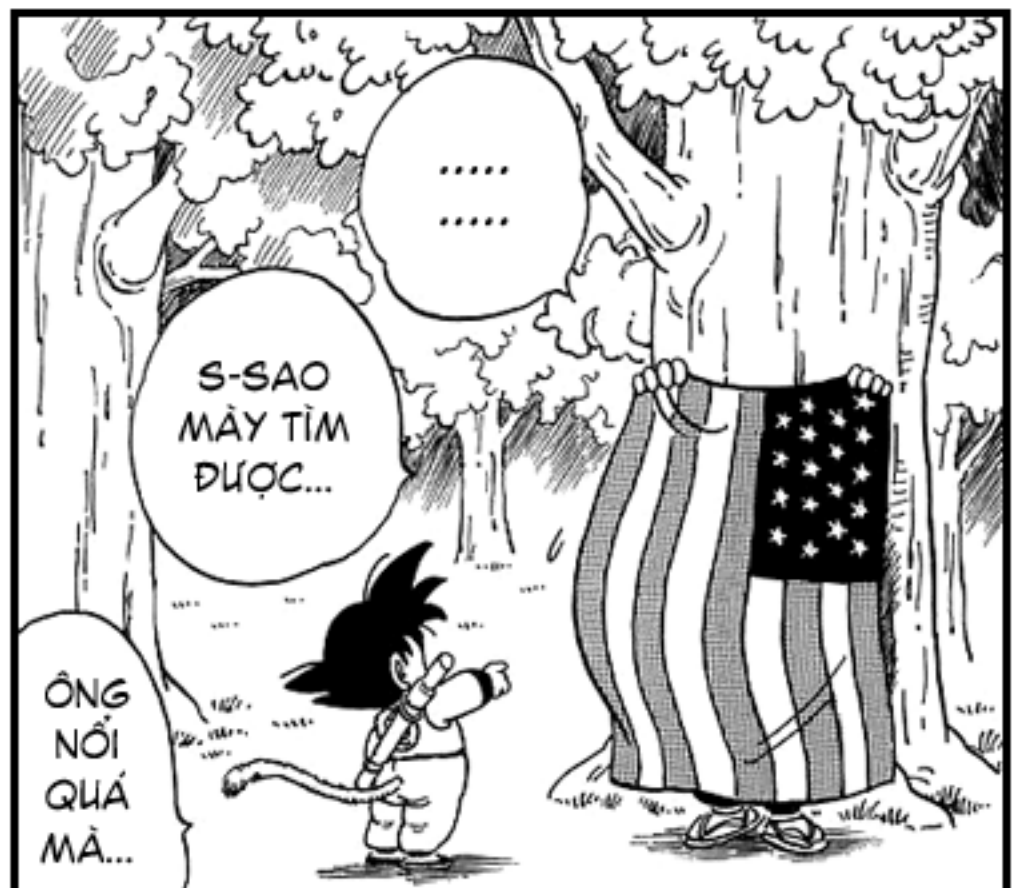
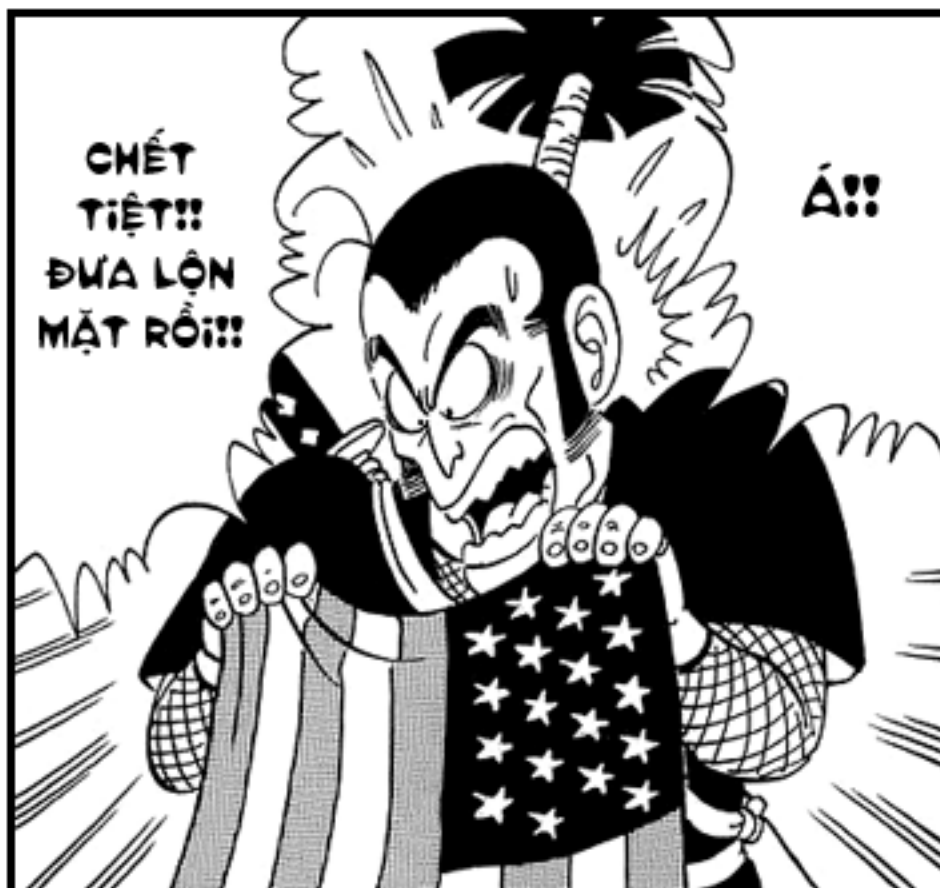


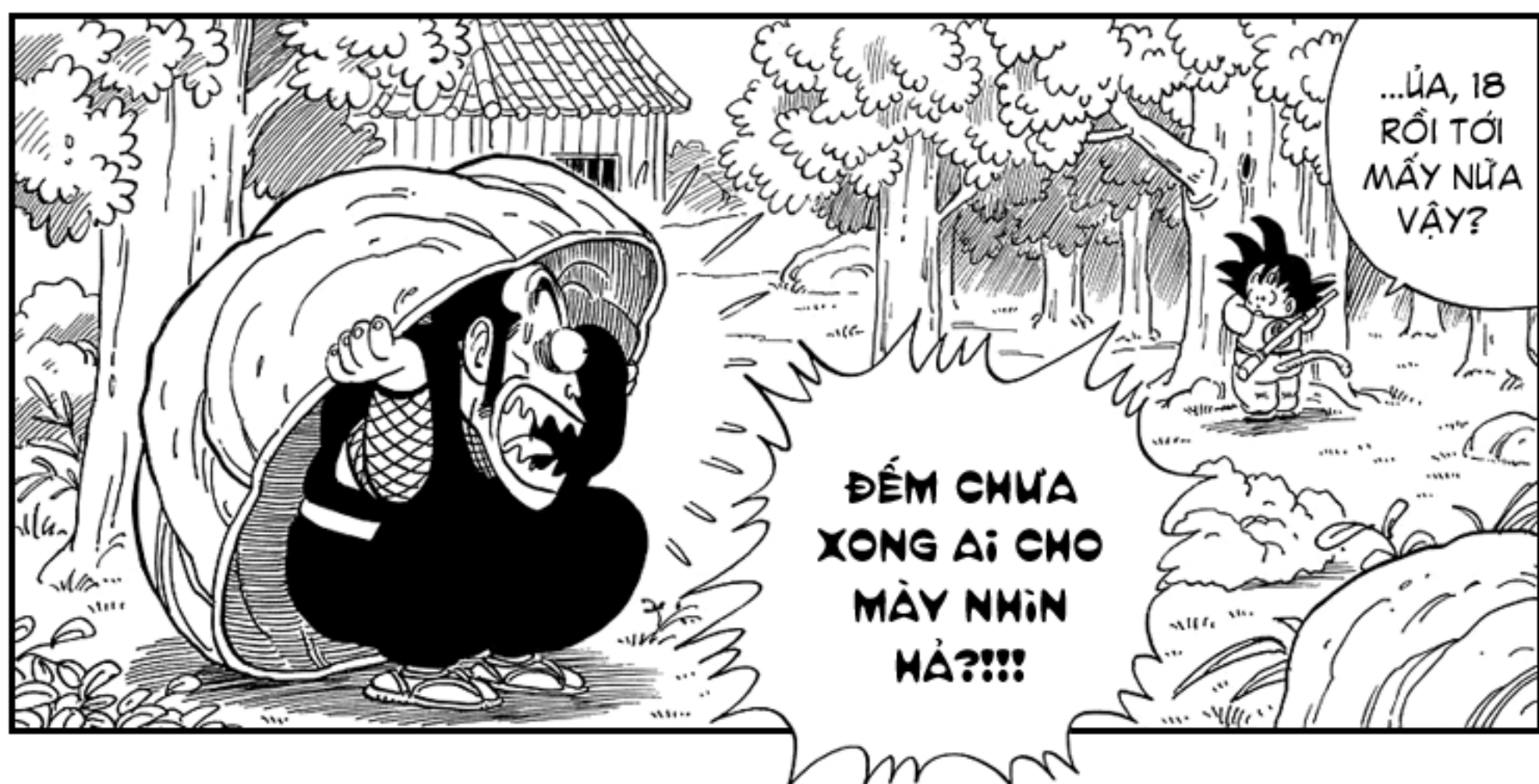
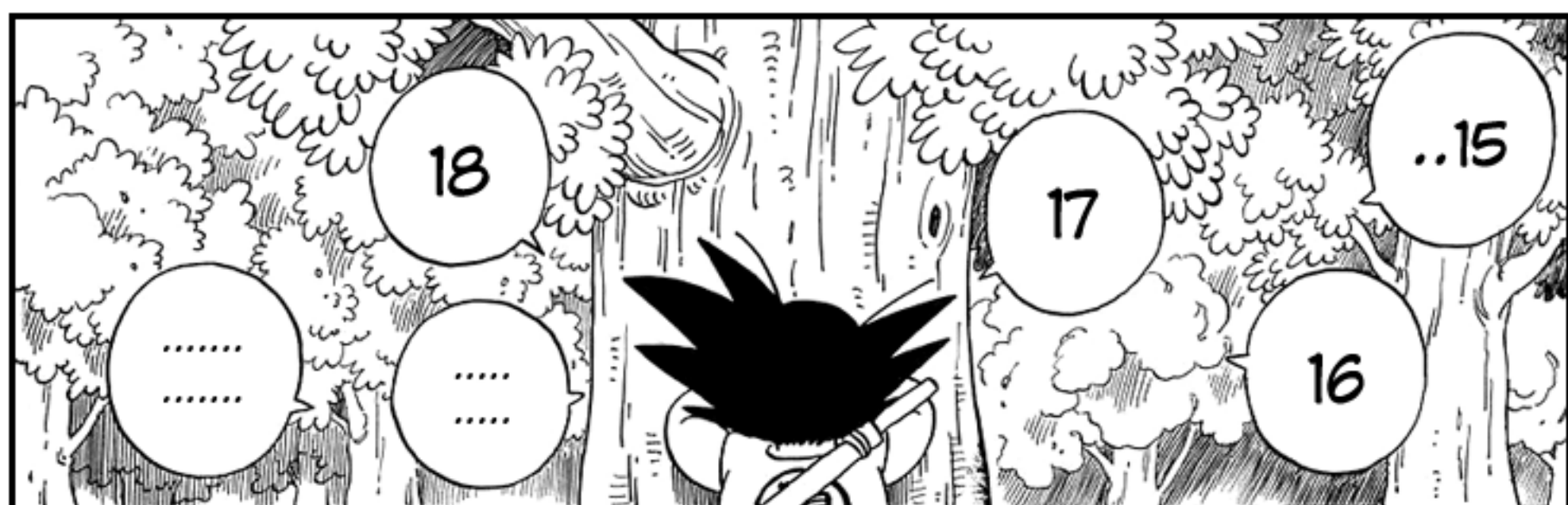


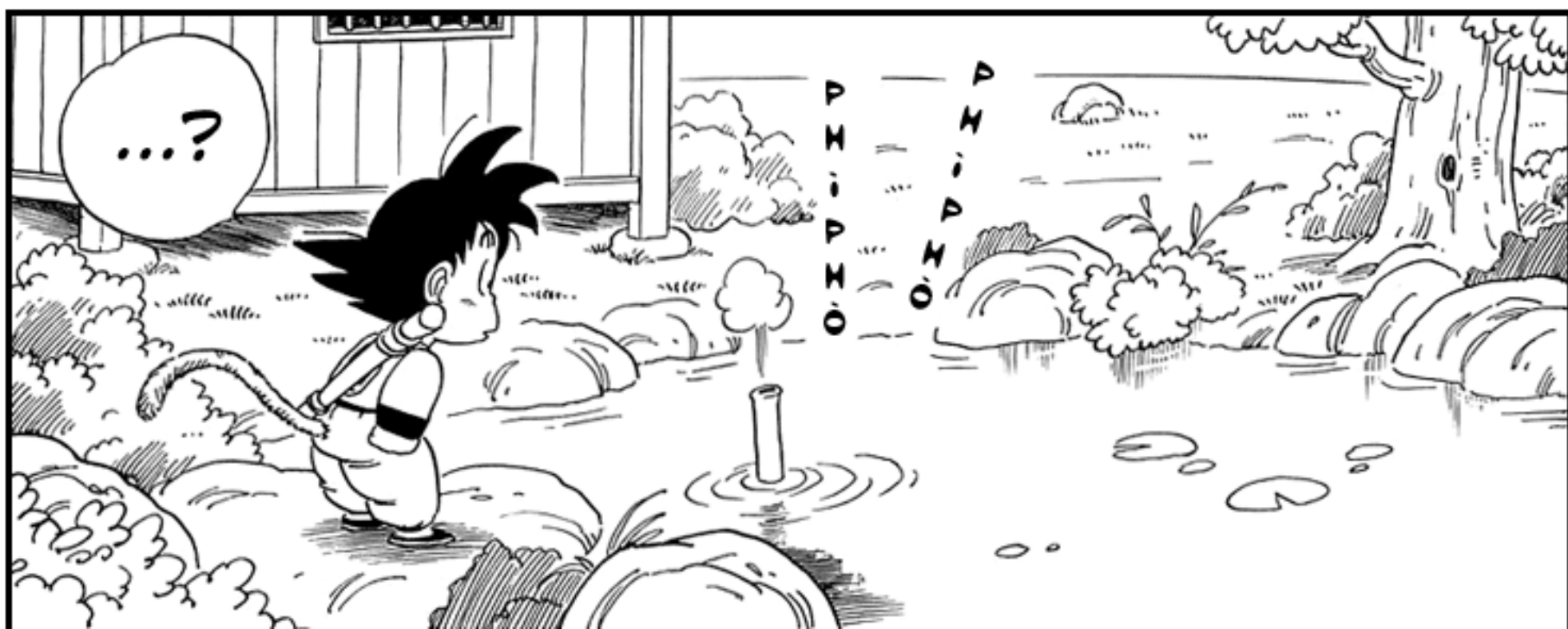
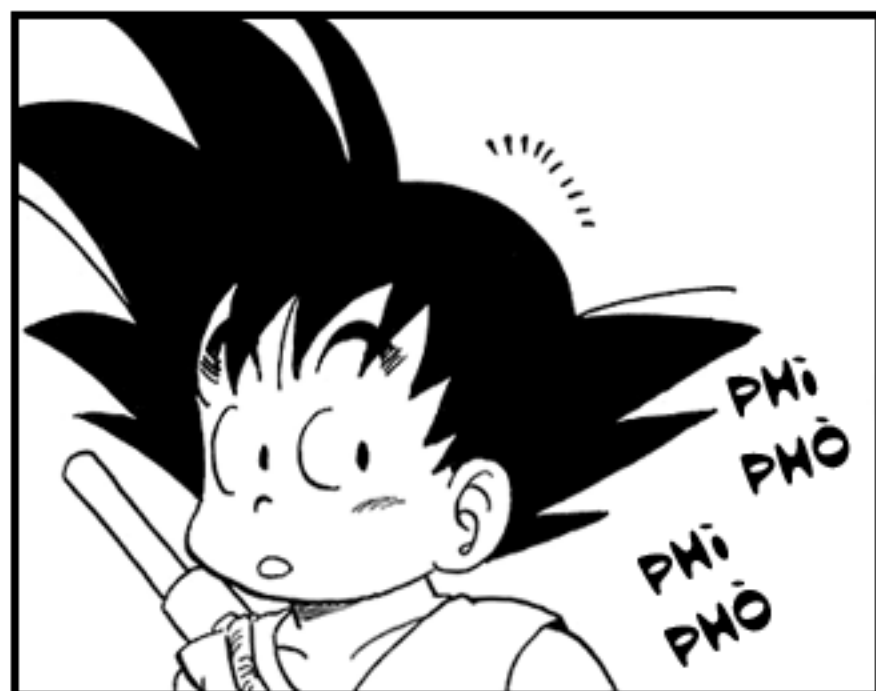
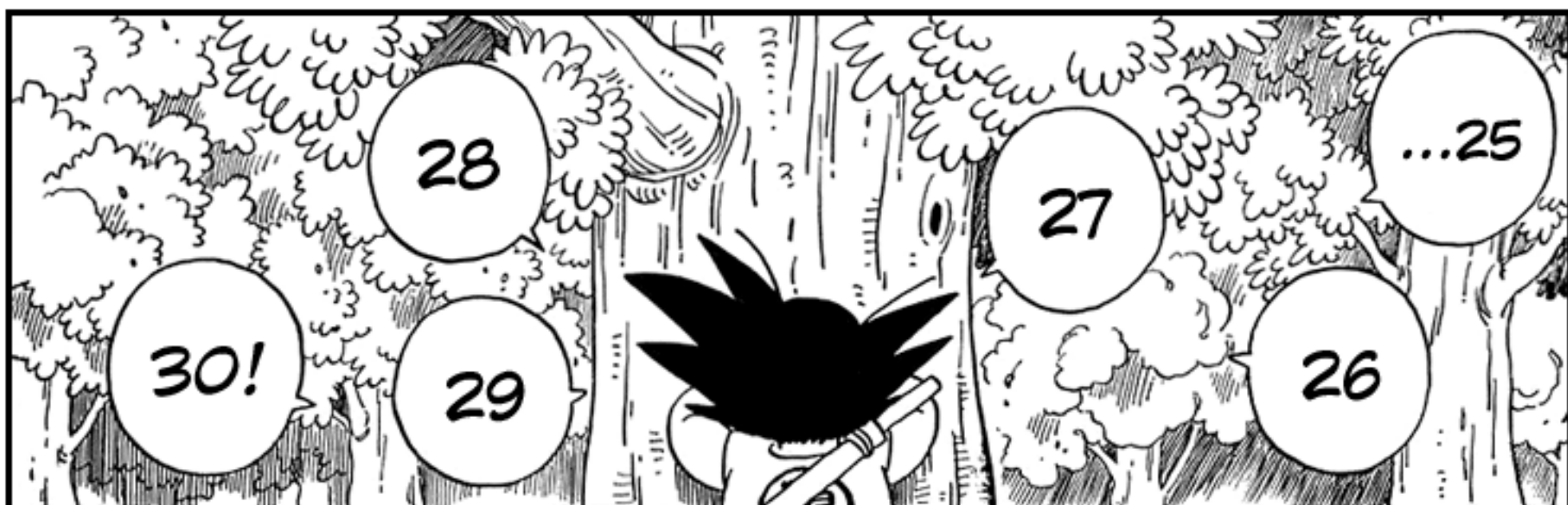


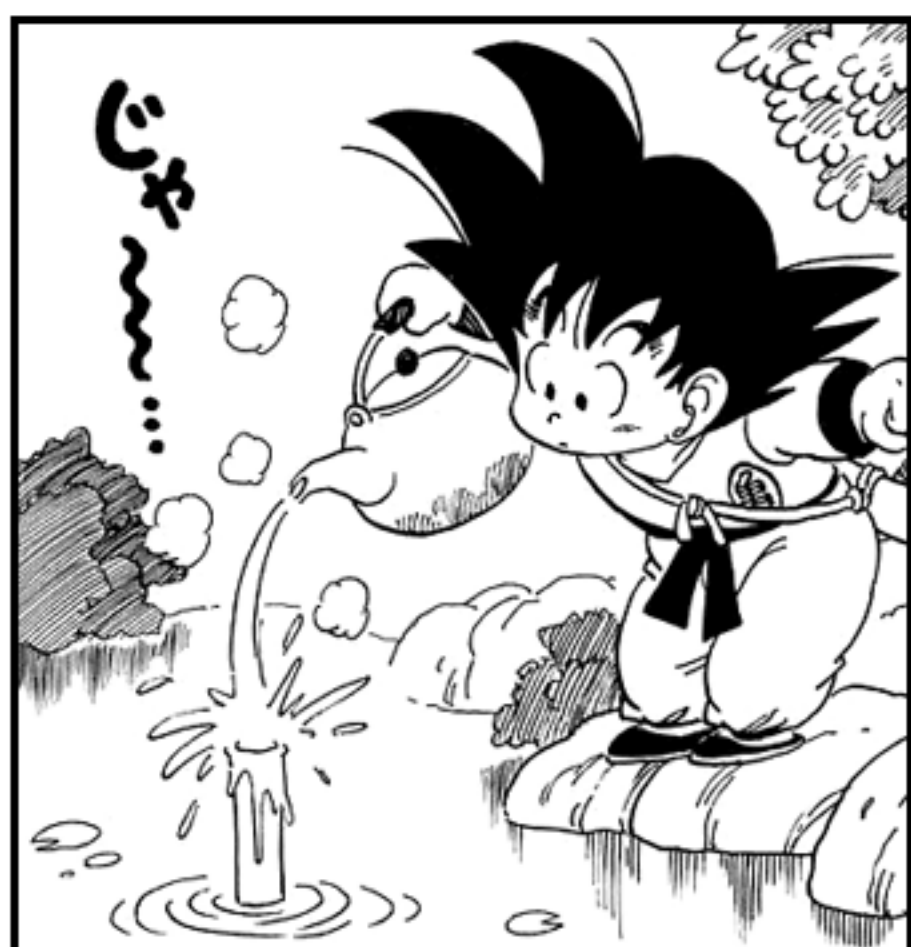
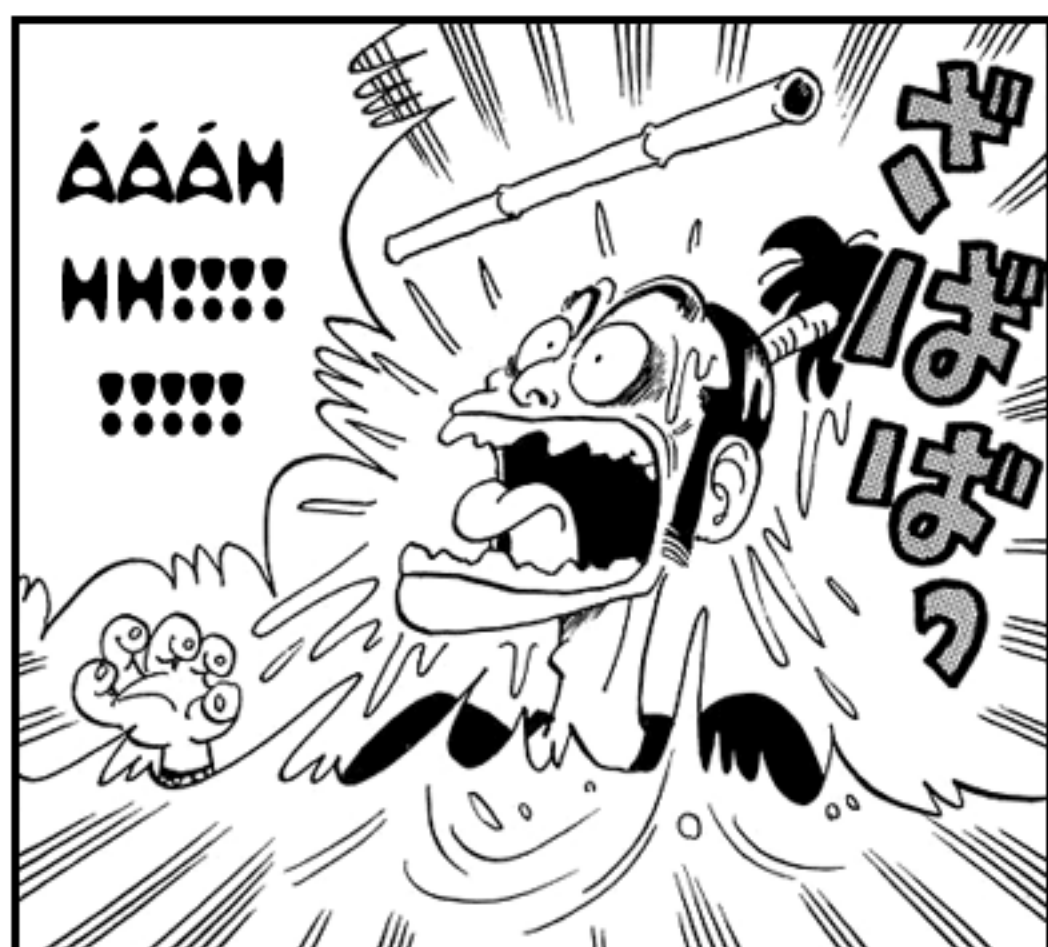
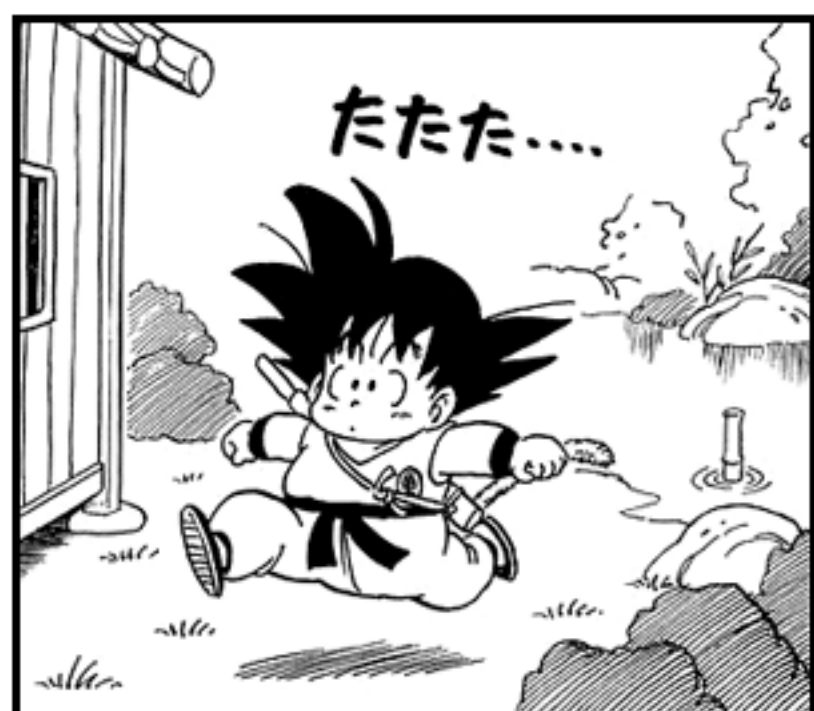
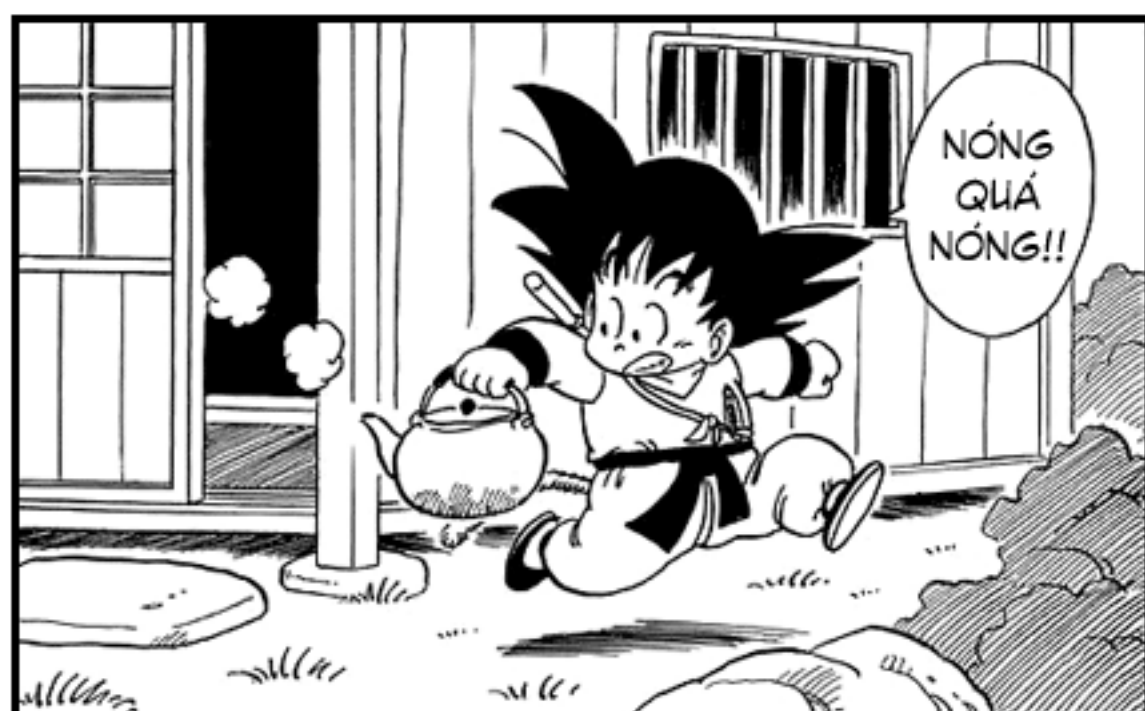
*CÁI NÀY GỌI LÀ PHÉP KAKUREMI NO JUTSU ĐÓ!!

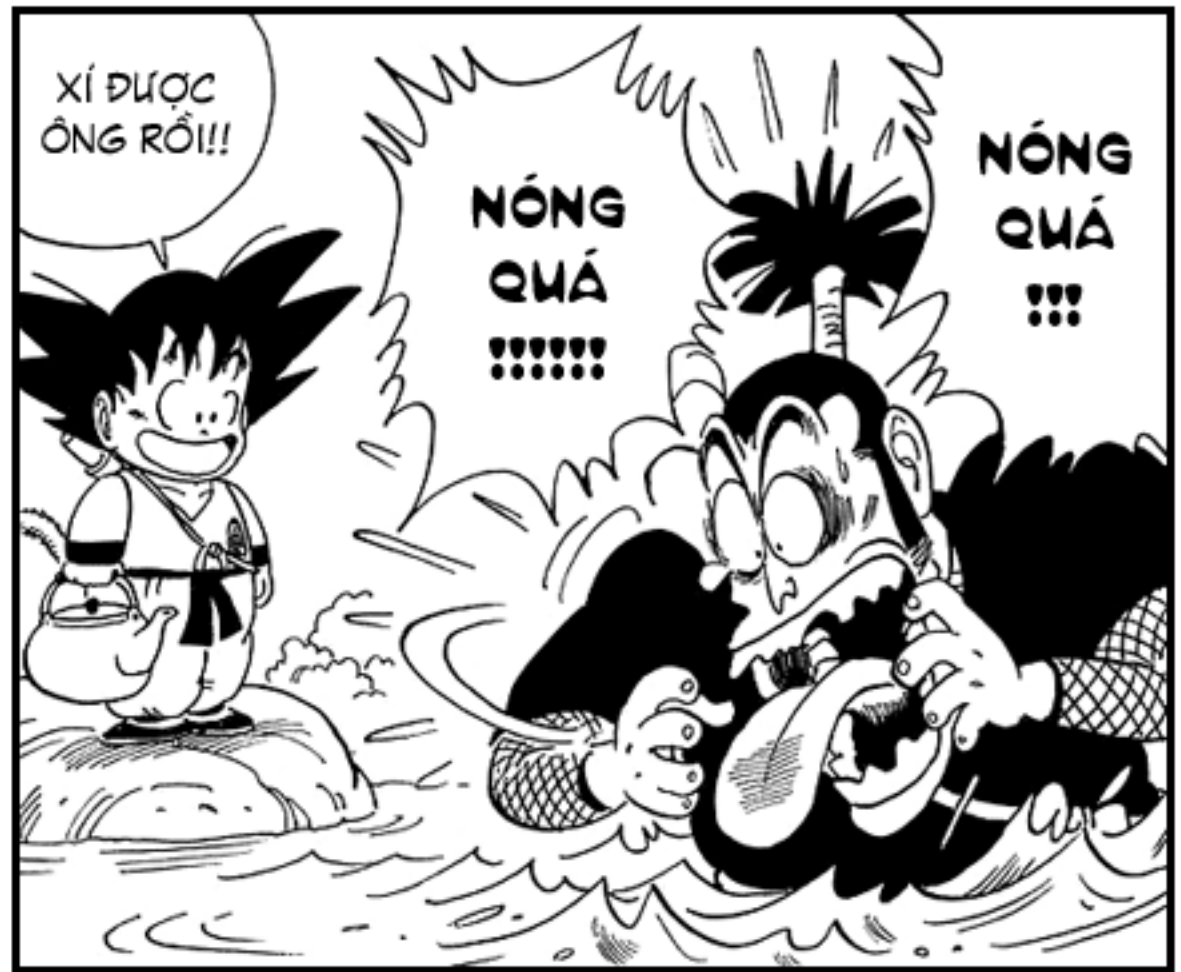


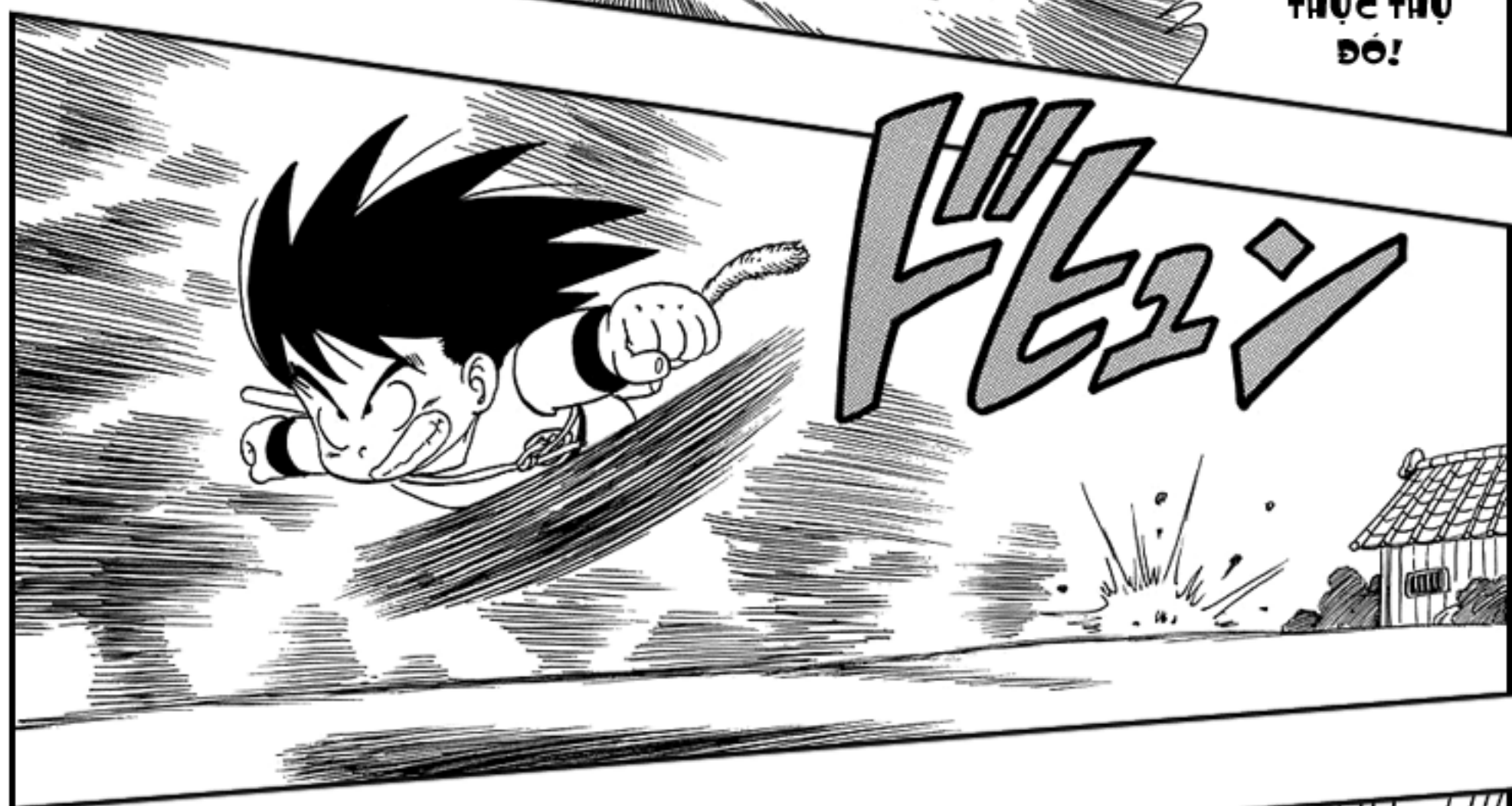
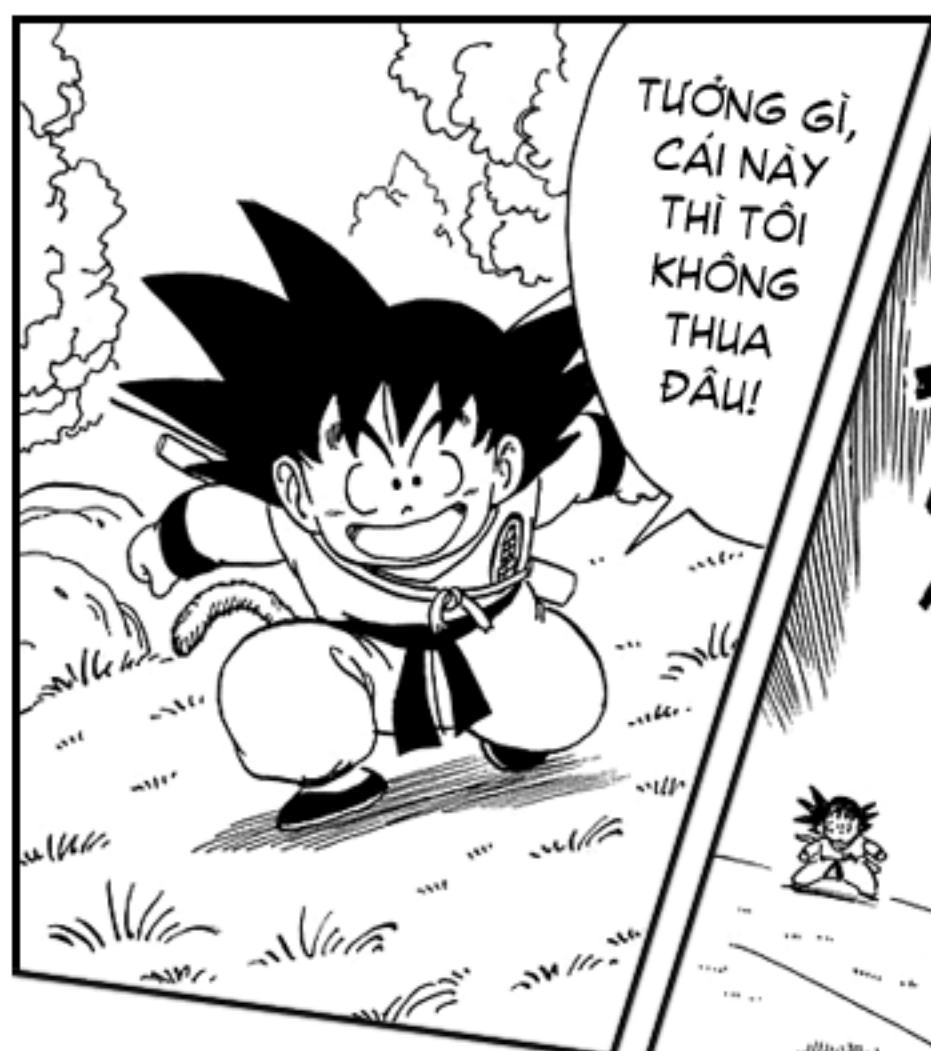














Hi
DA!!

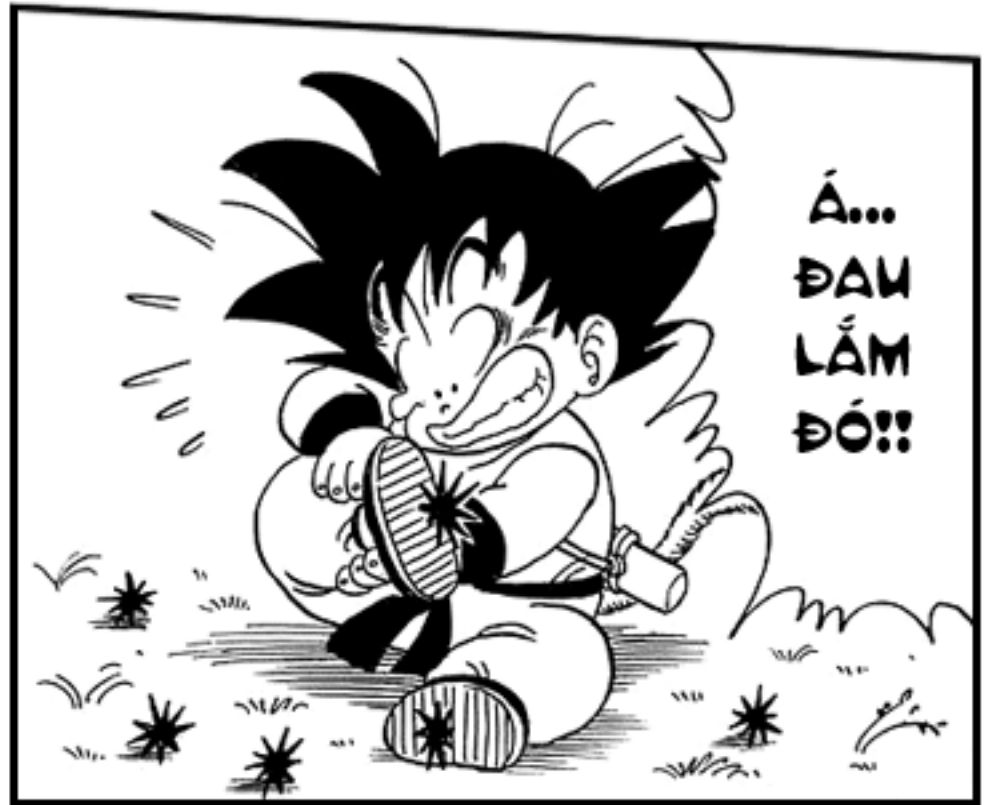


NÉM
THỦ
CÁI
NÀY
ĐI!!

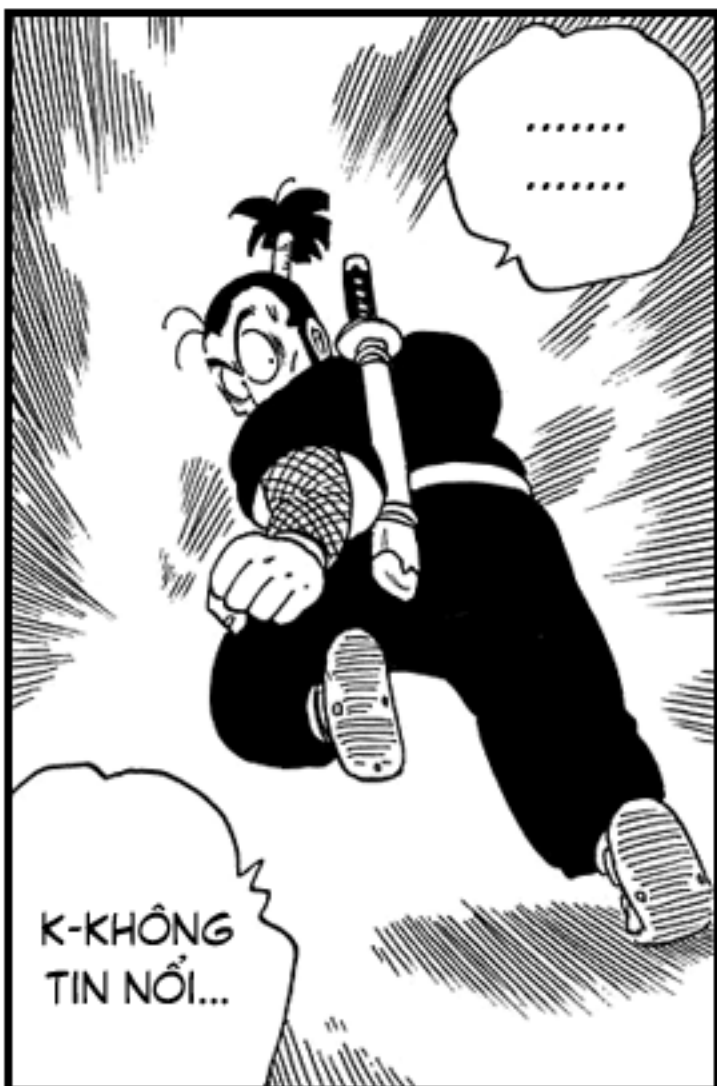


GIỜ
THÌ
HẾT
CHẠY
NHÉ
CON!!

HA
HAHA...
MÀY ĐÃ
ĐẠP PHẢI
CHÔNG
SẮT CỦA
TA RỒI!!



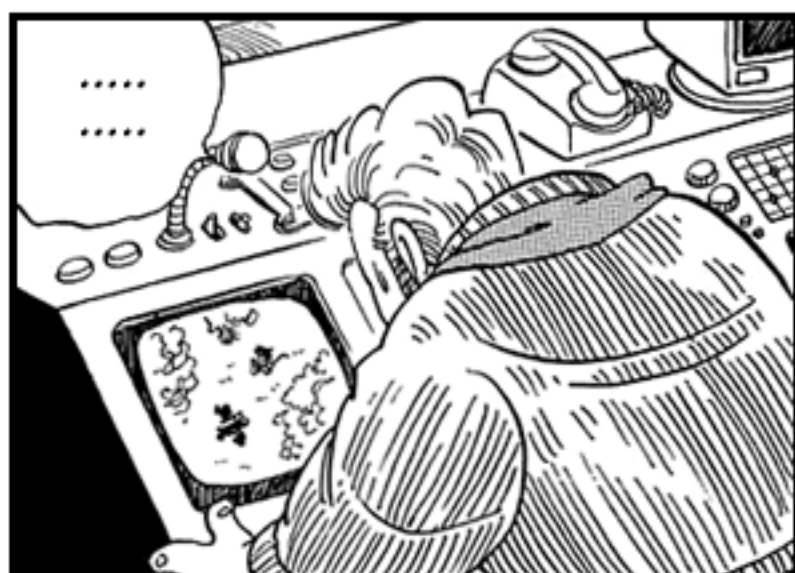
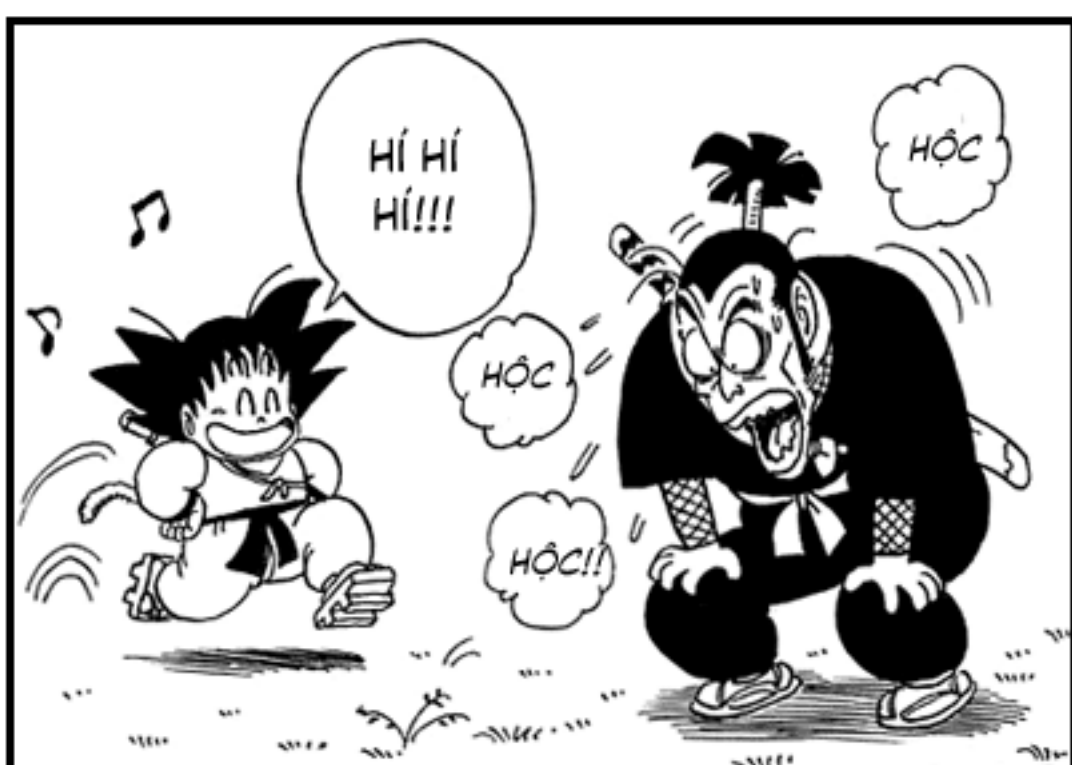
Á...
ĐẠM
LẮM
ĐÓ!!



K-KHÔNG
TIN NÓI...



THẤY
SAO
HẢ?!





**TIÊU DIỆT
HÀN NHANH
LÊN!!!**

**ĐỪNG LÃNG
NHÃNG NỬA
TRUNG SĨ
MURASAKI!!!**



**TÔI SẼ
HÀNH
ĐỘNG
NGAY
!!!!**

**VÀNG
THƯA
NGÀ!!!**

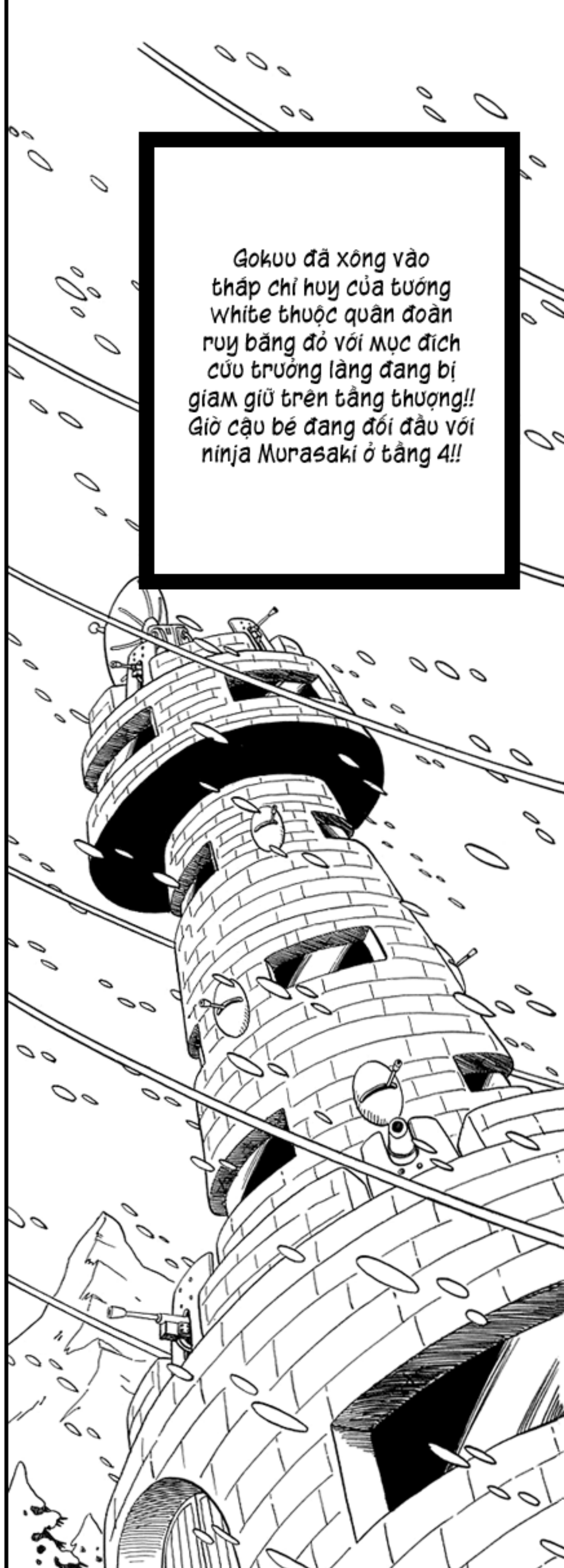


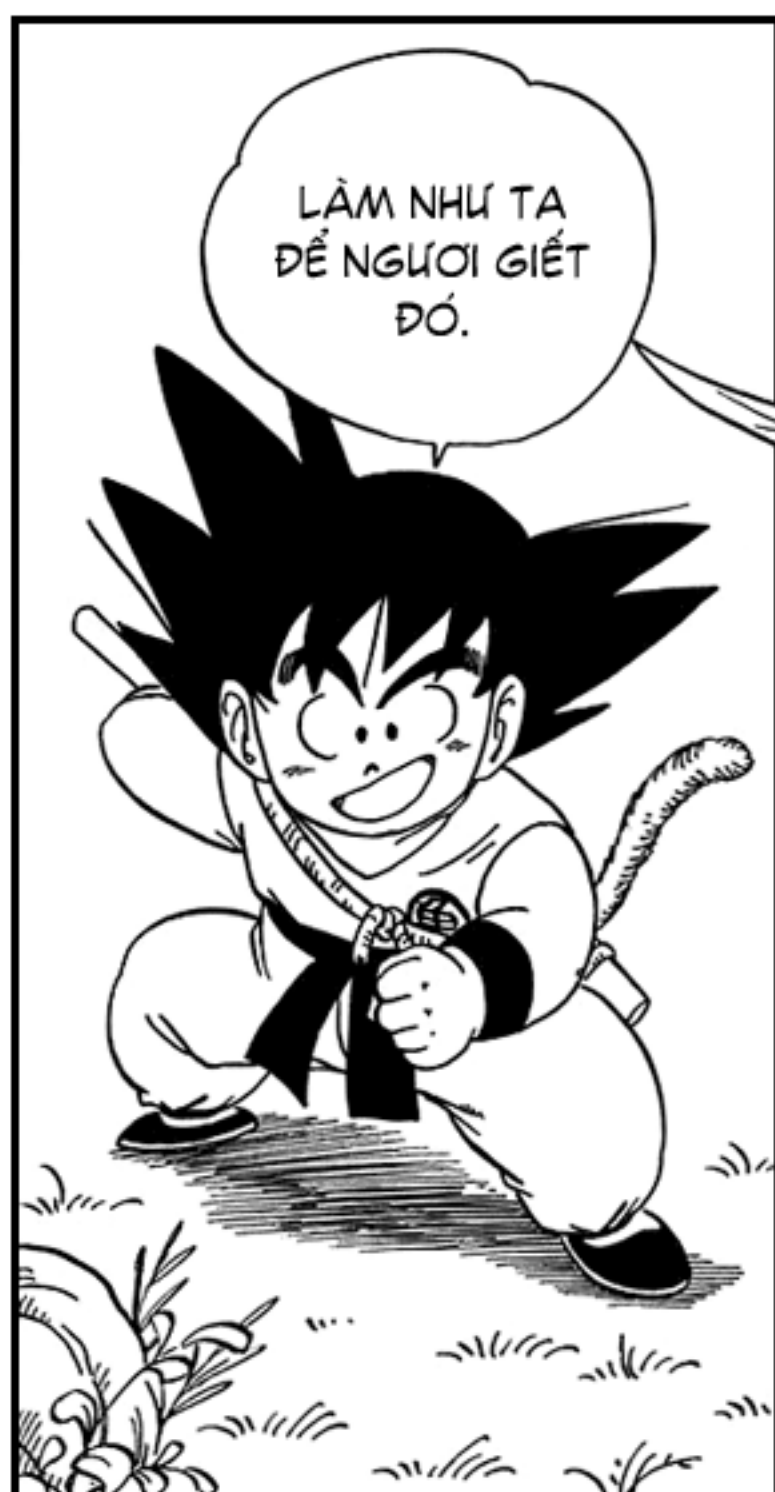
**XIN
MỜI!**

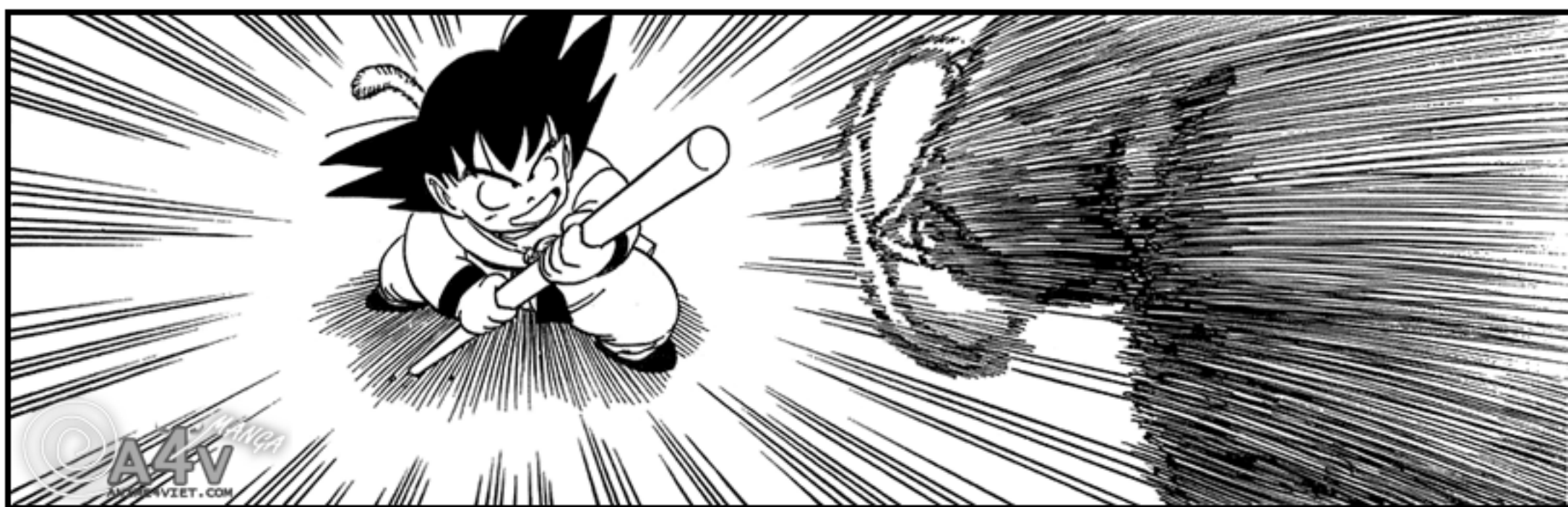
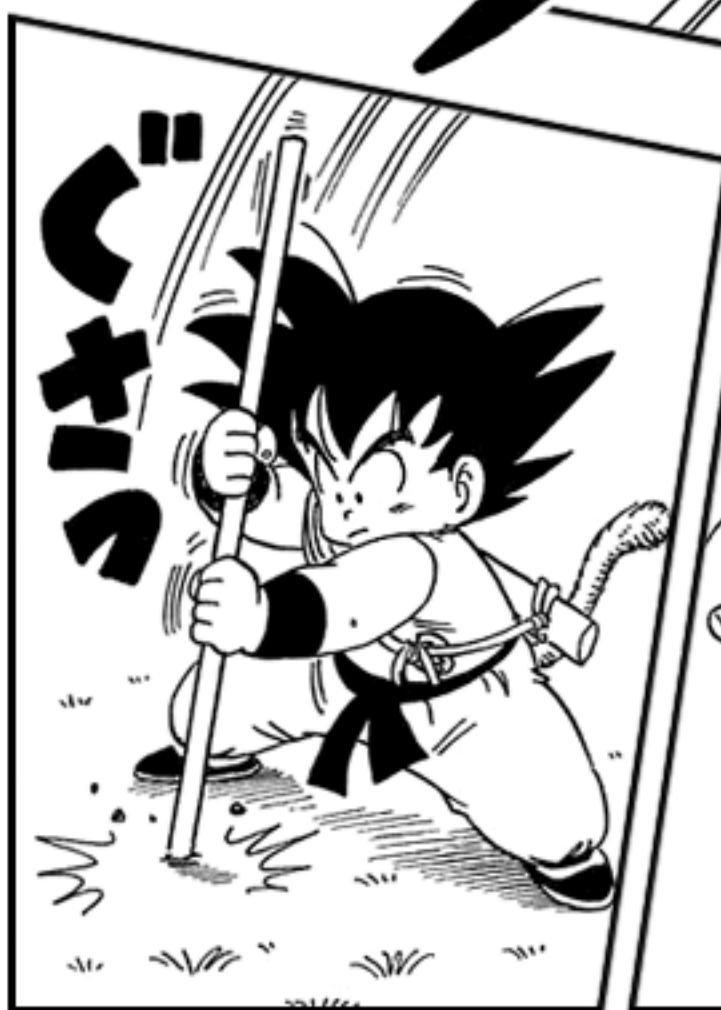
**GIỜ
TA RA TAY
ĐÂY!**

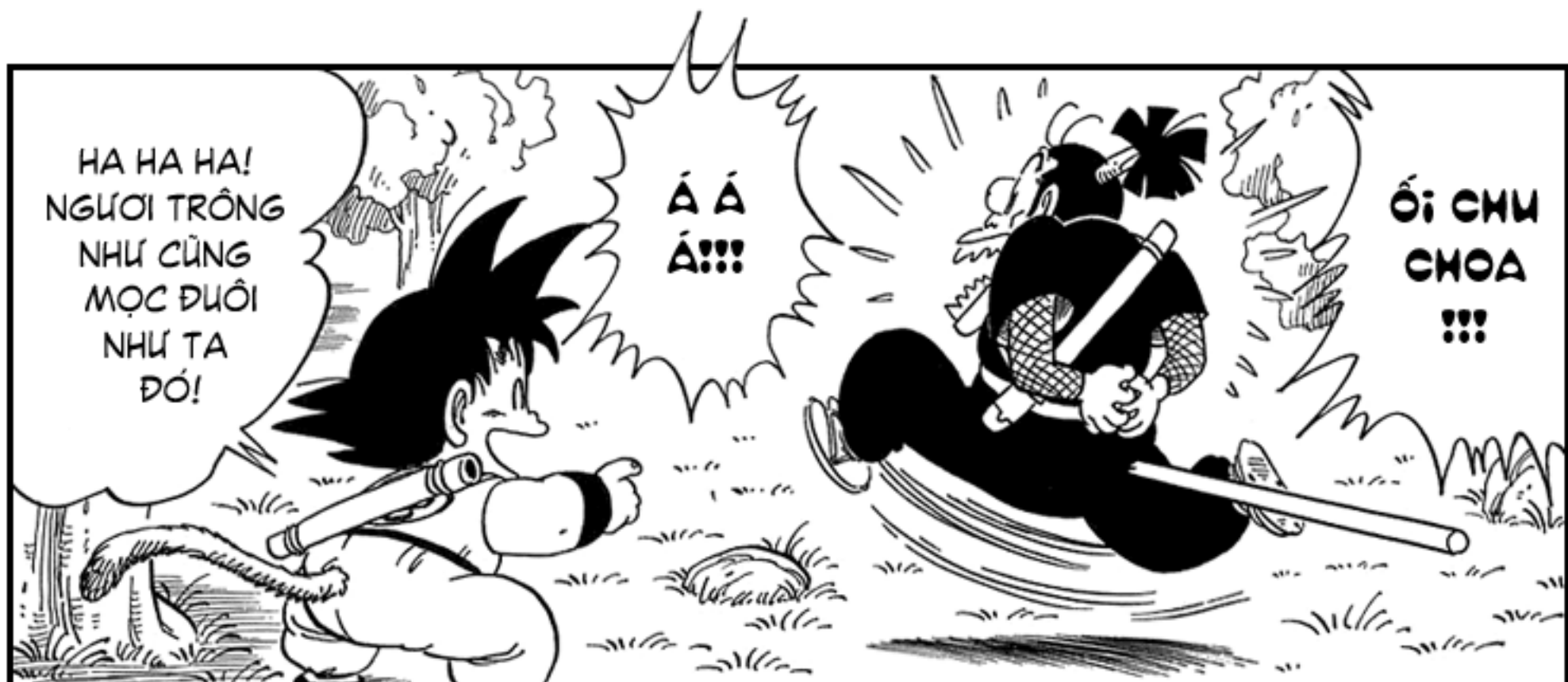
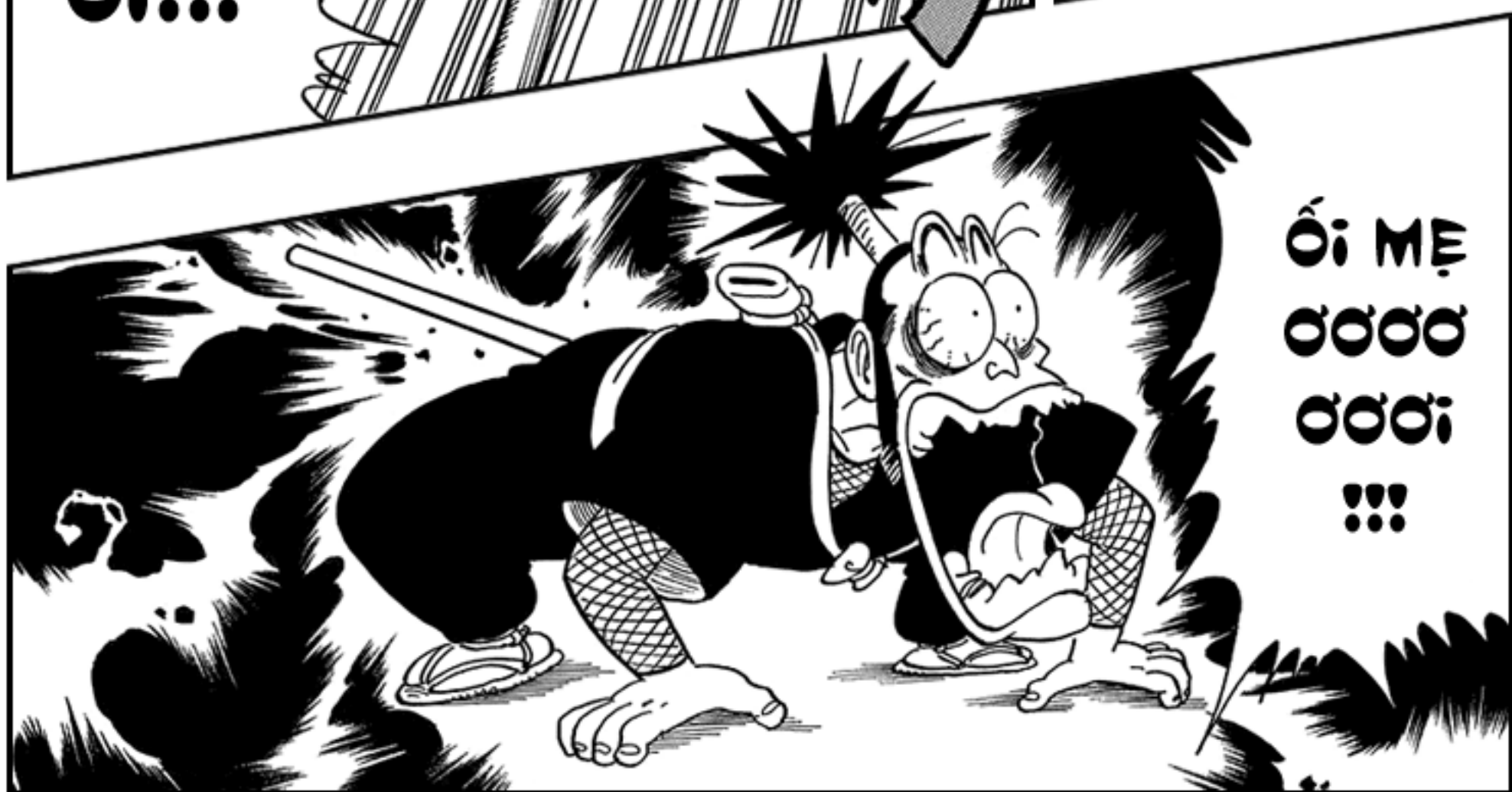
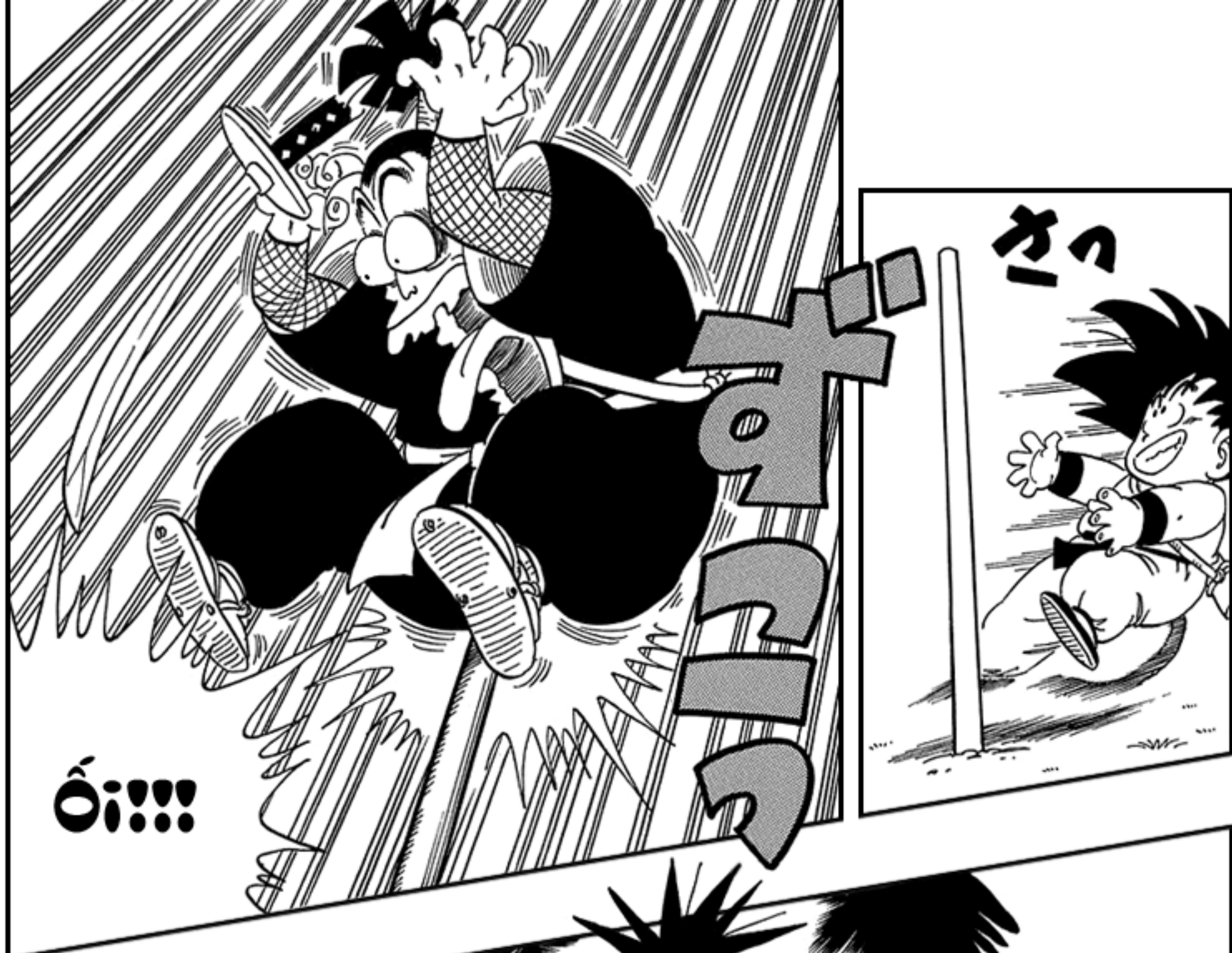
**HẾT
GIỜ VUI
CHƠI RỒI
NHÓC...**

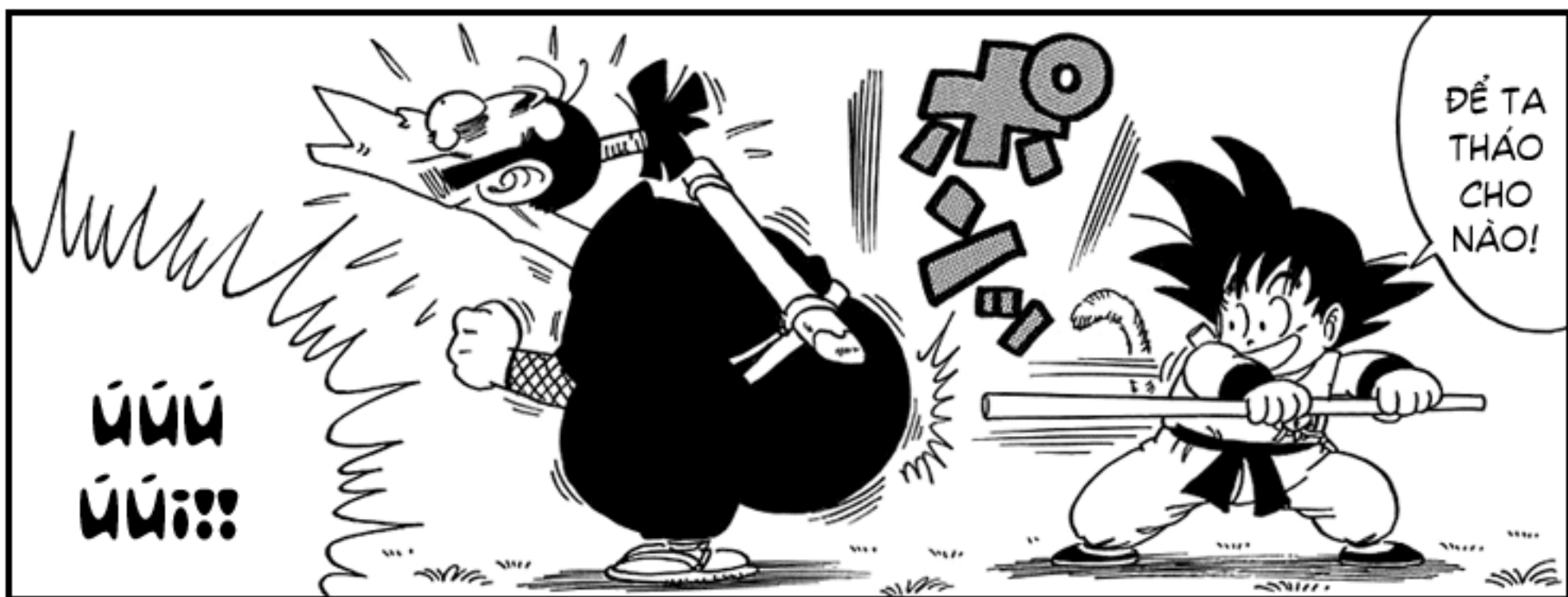
Goku đã xông vào tháp chỉ huy của tướng White thuộc quân đoàn ruy băng đỏ với mục đích cứu trưởng làng đang bị giam giữ trên tầng thượng!! Giờ cậu bé đang đối đầu với ninja Murasaki ở tầng 4!!

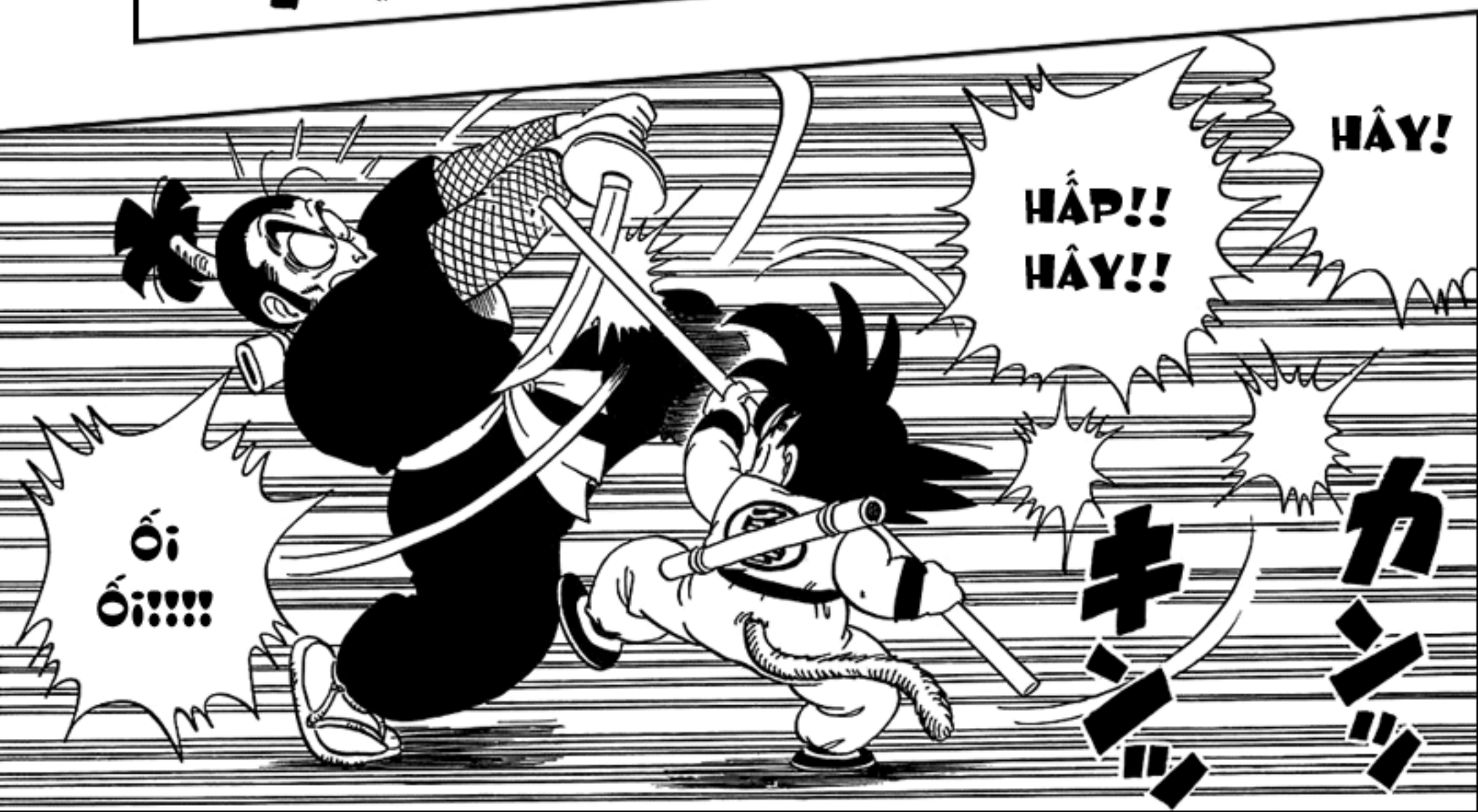
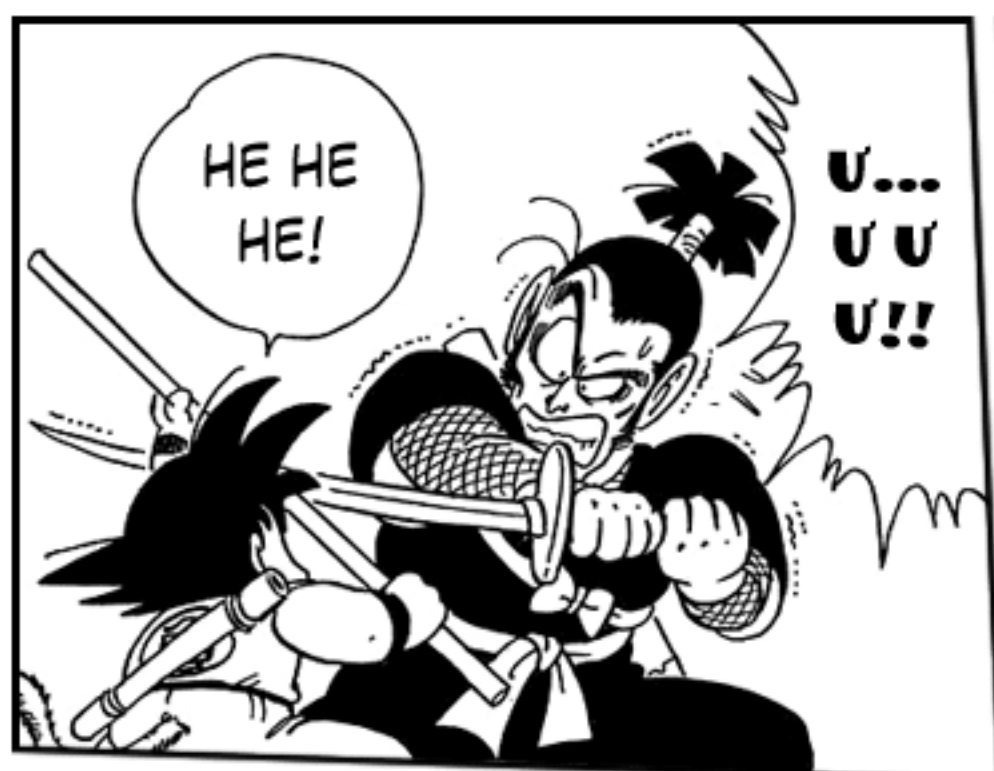


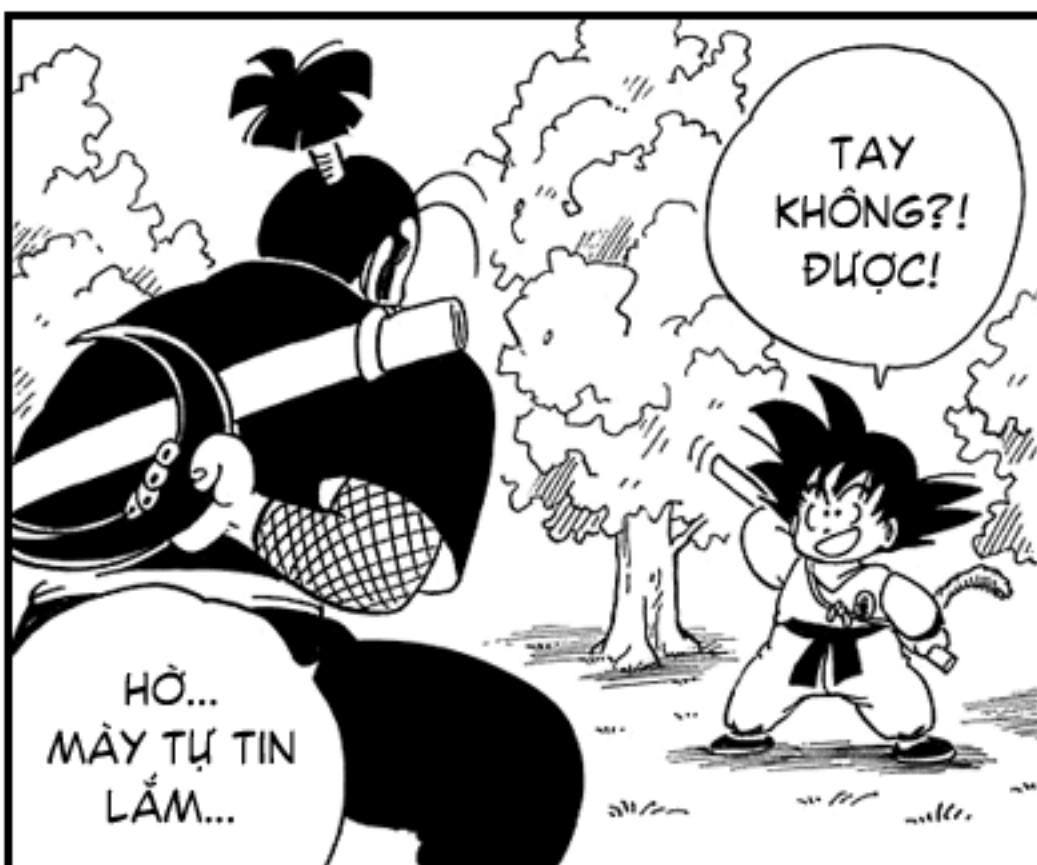
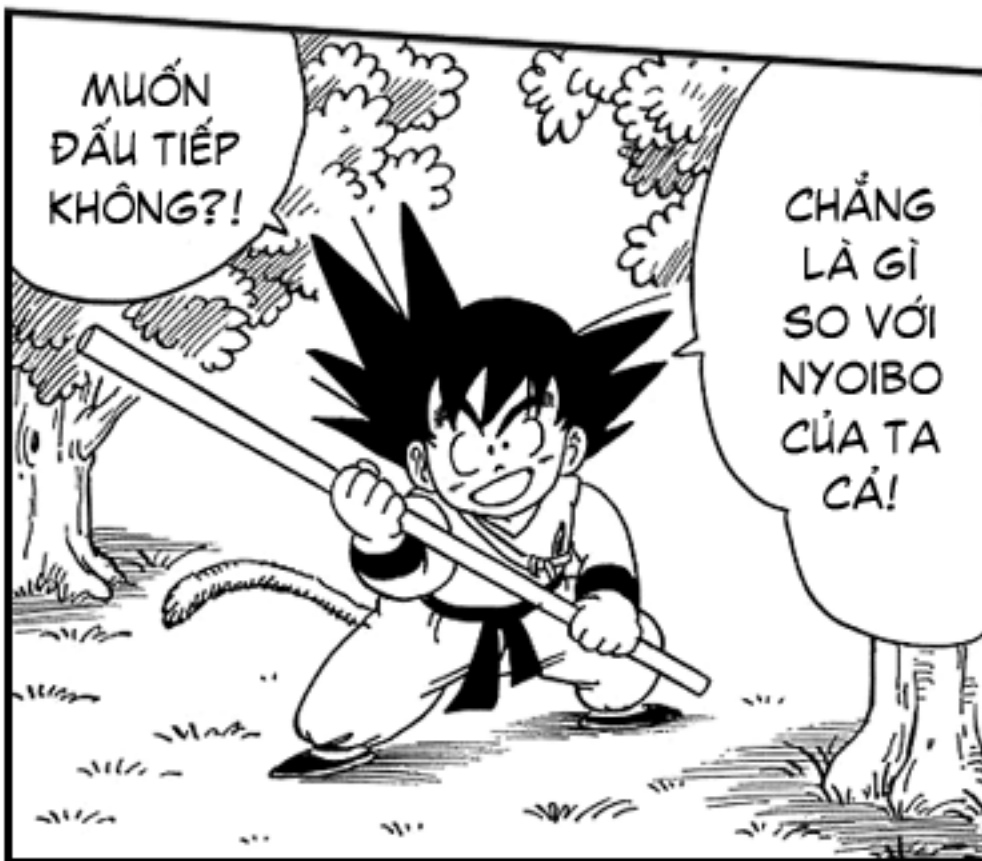


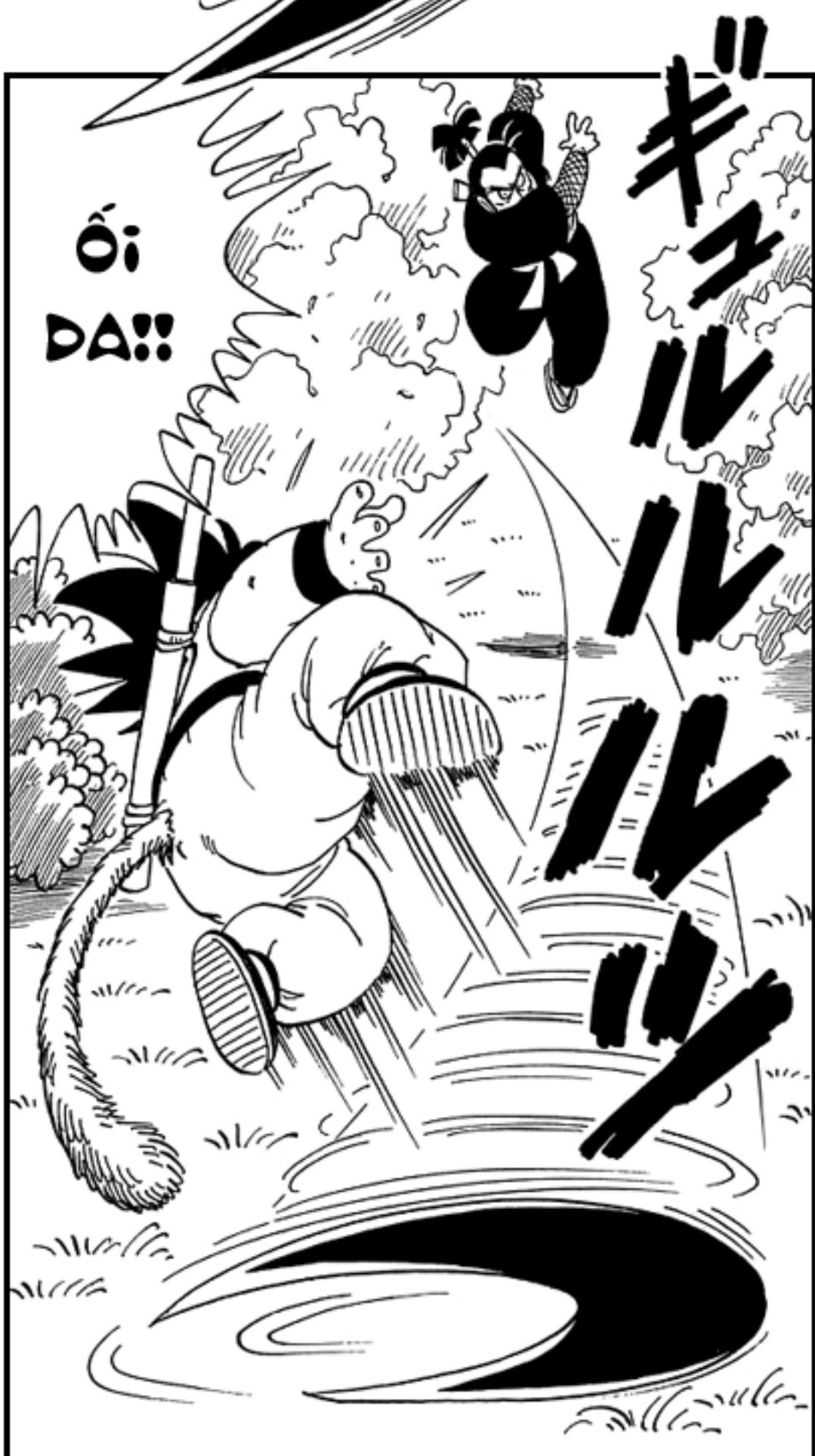
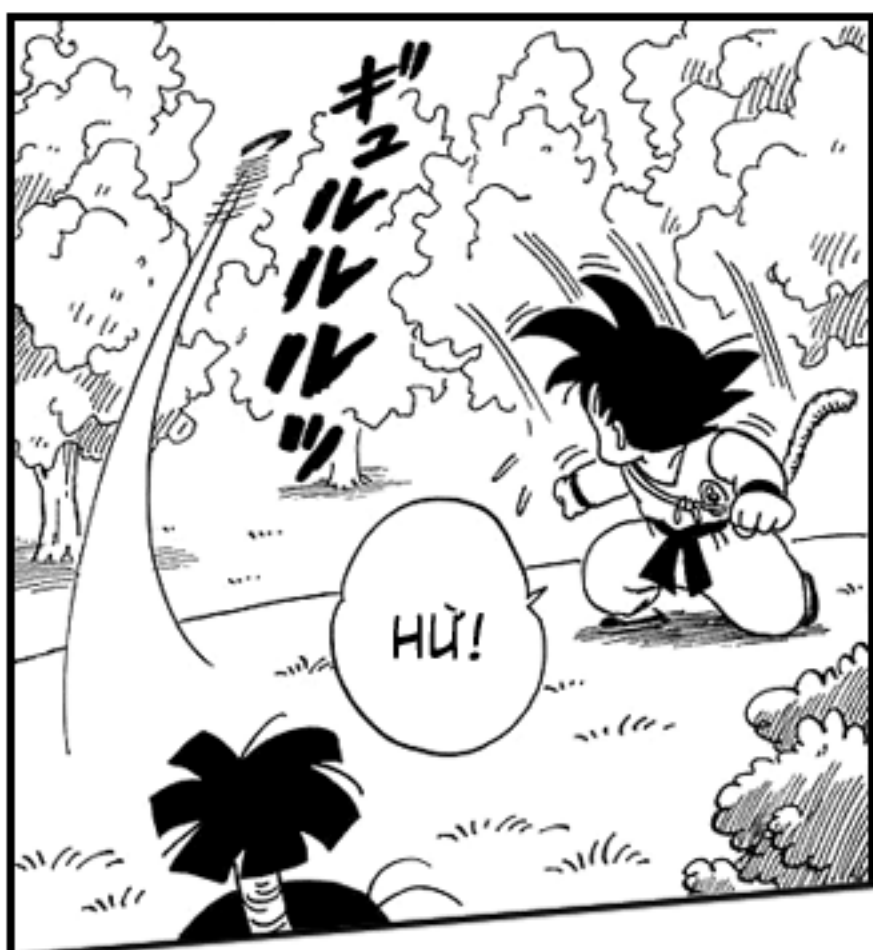


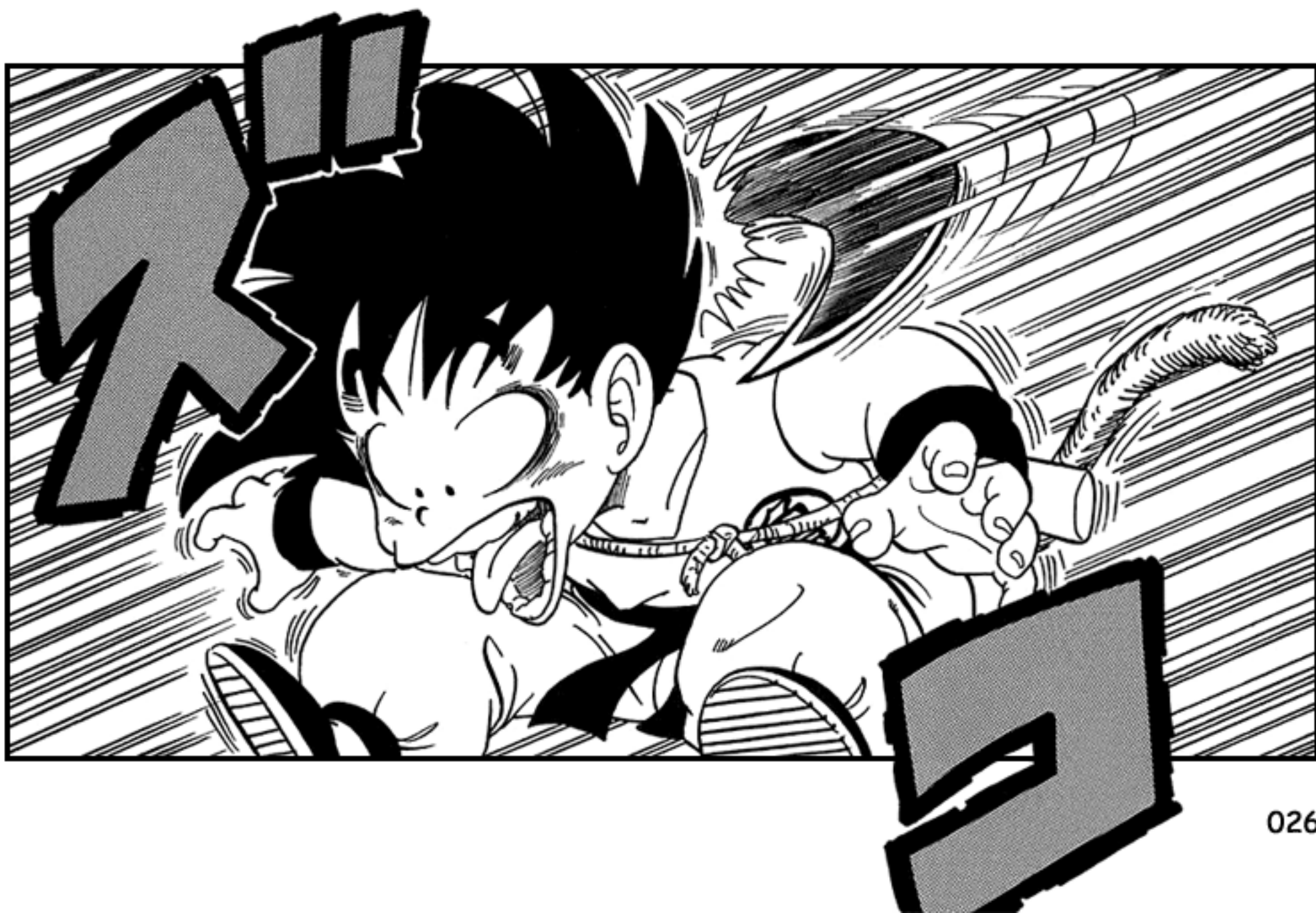


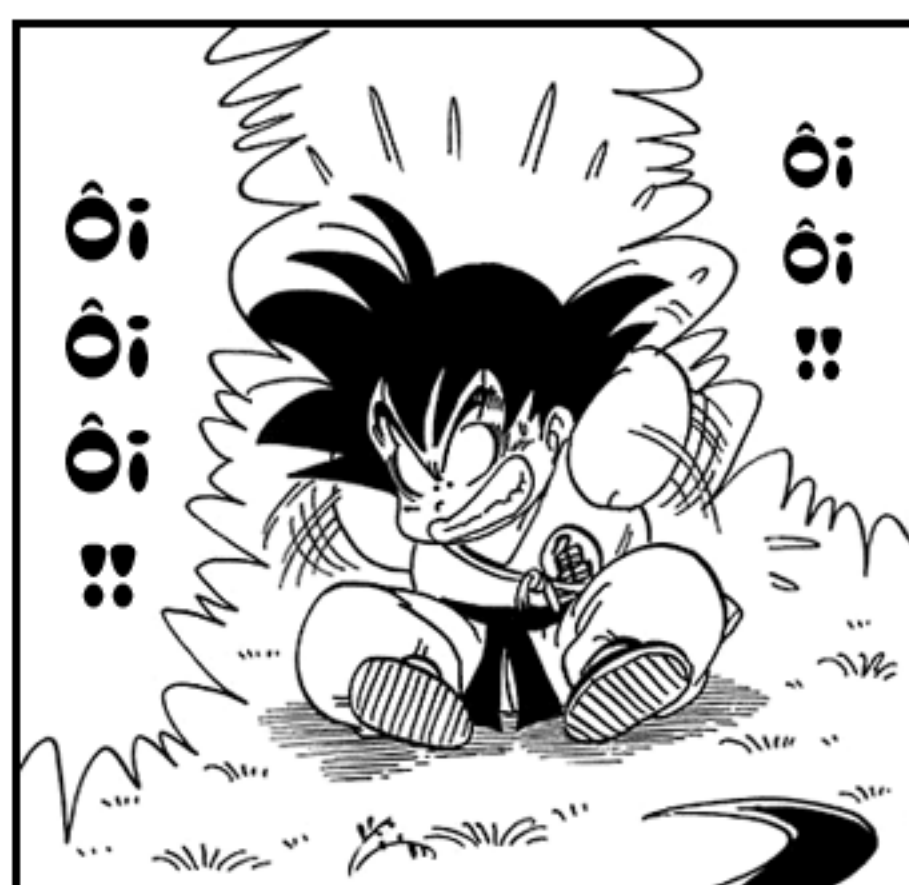
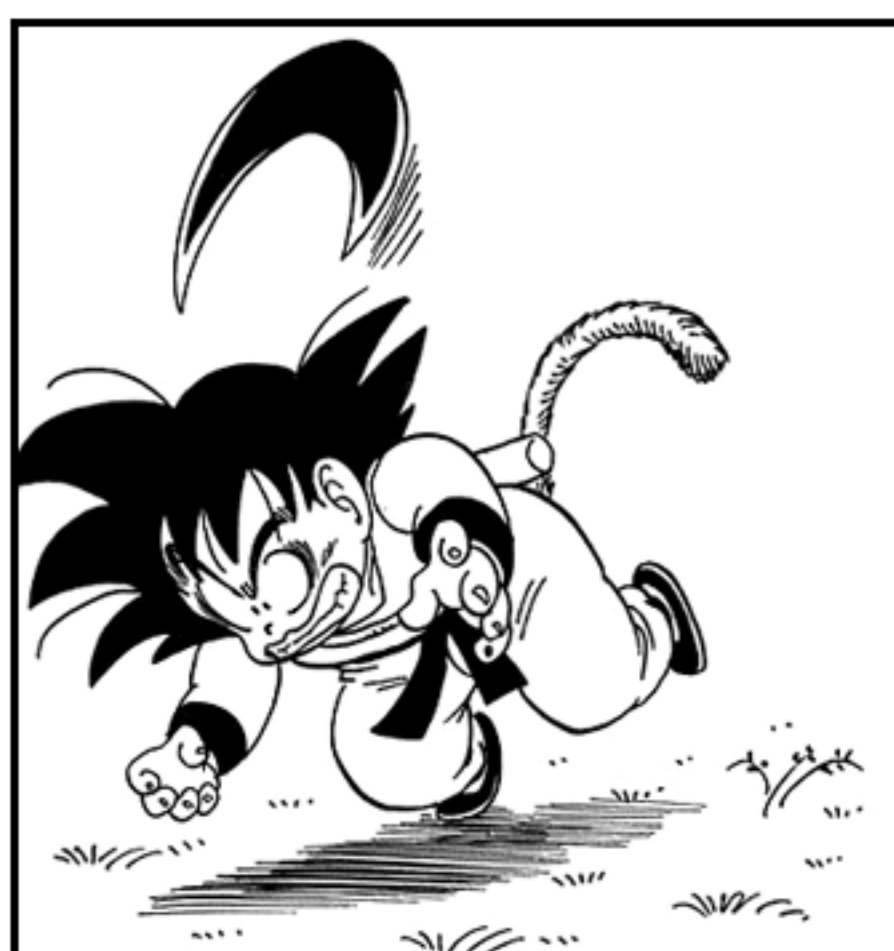


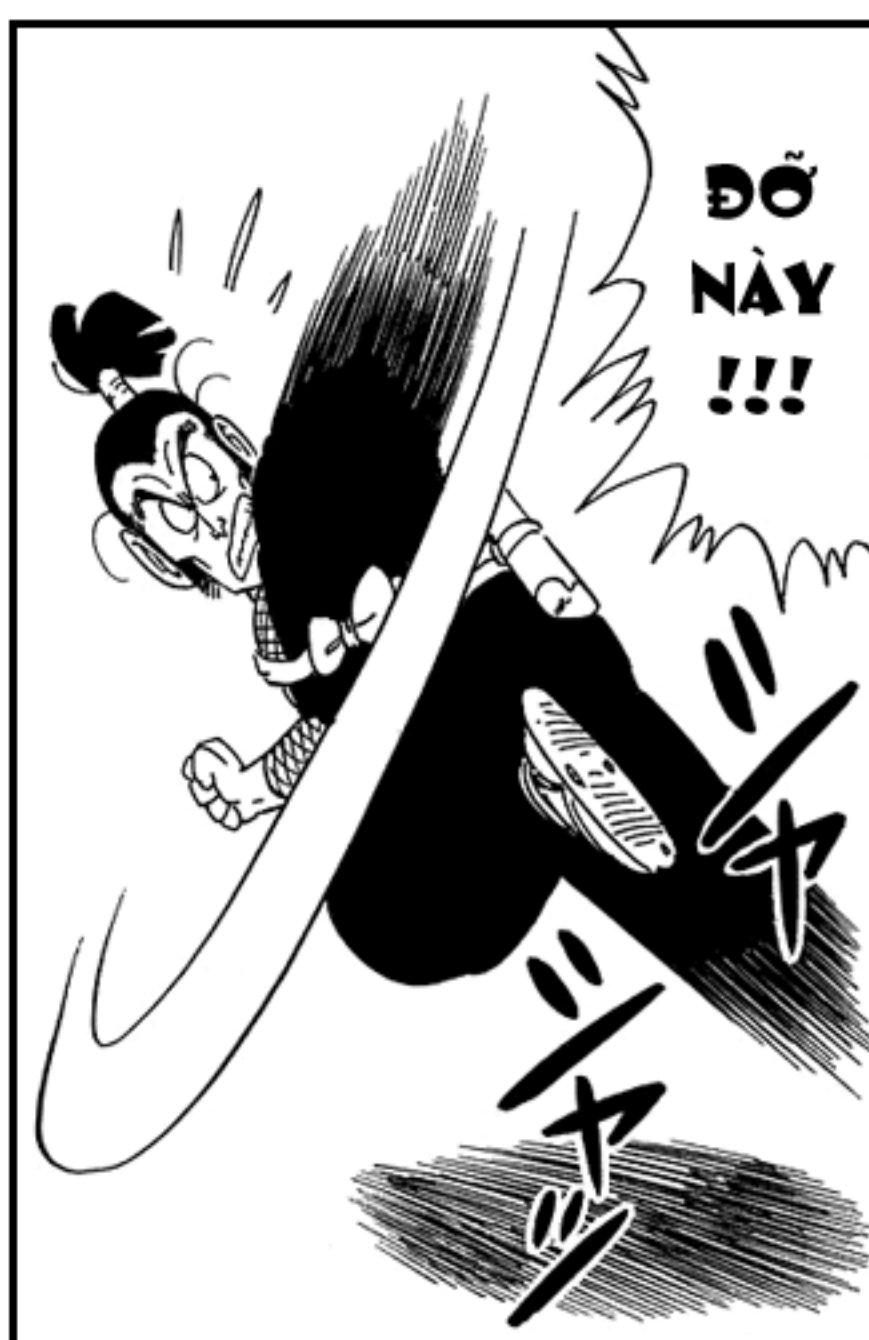
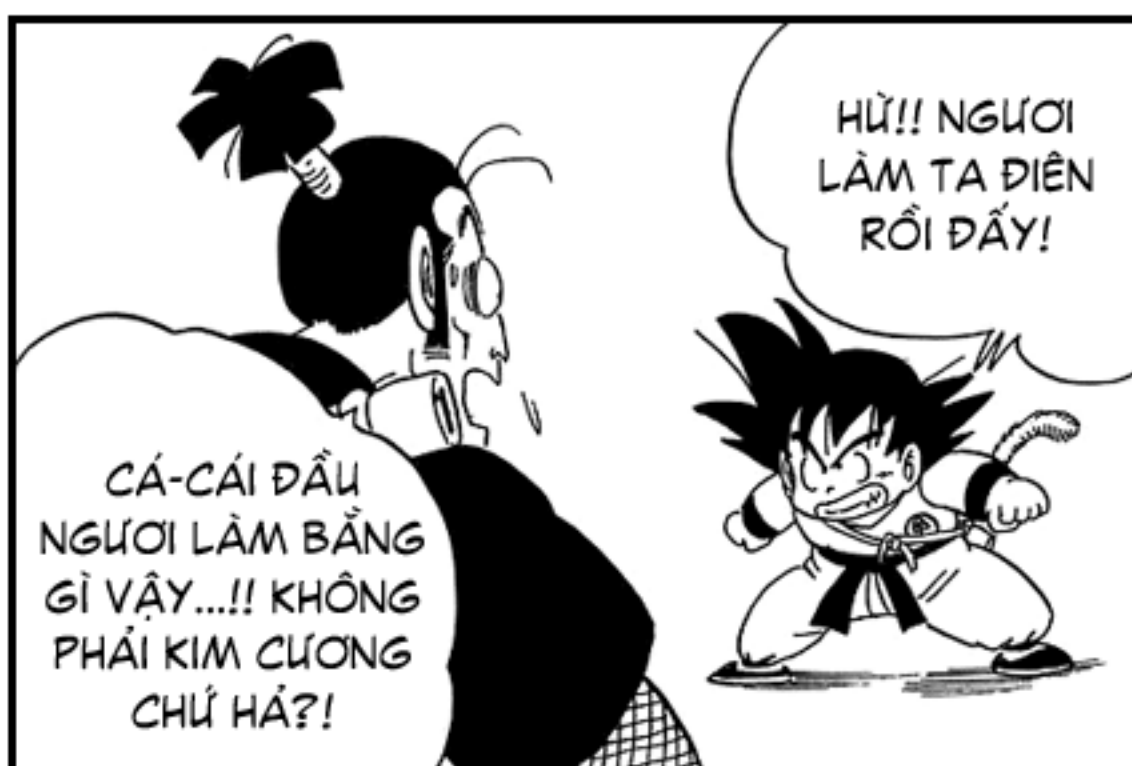


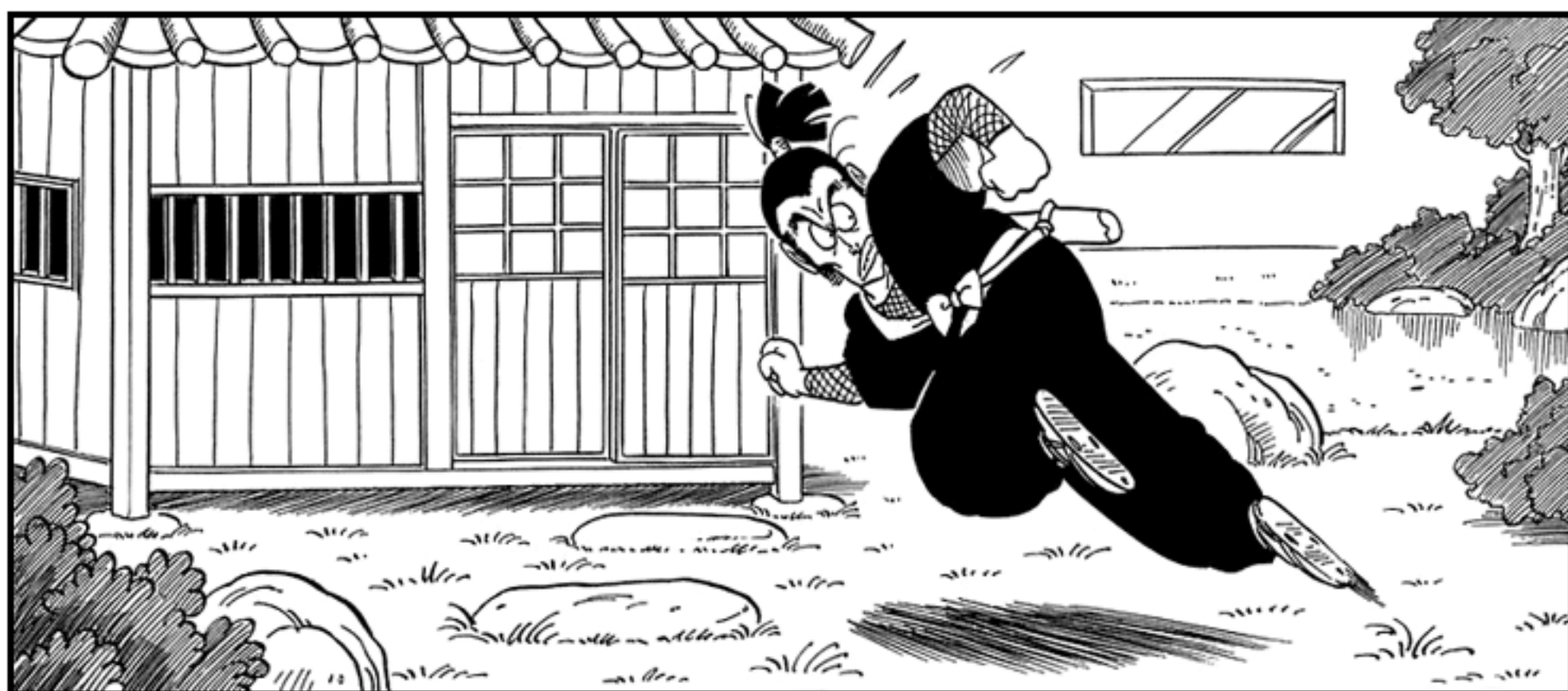


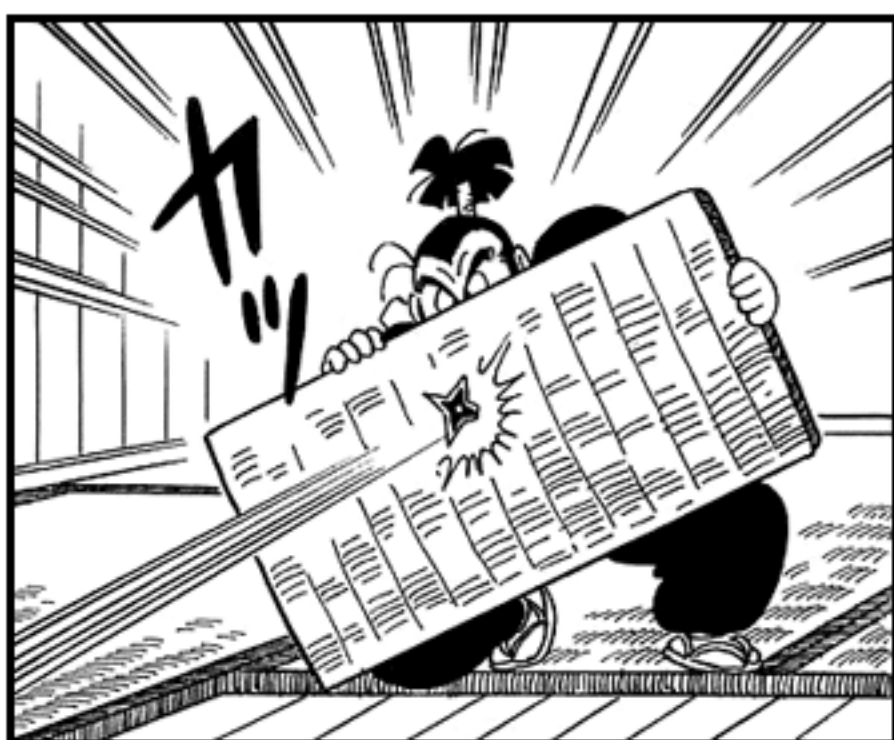




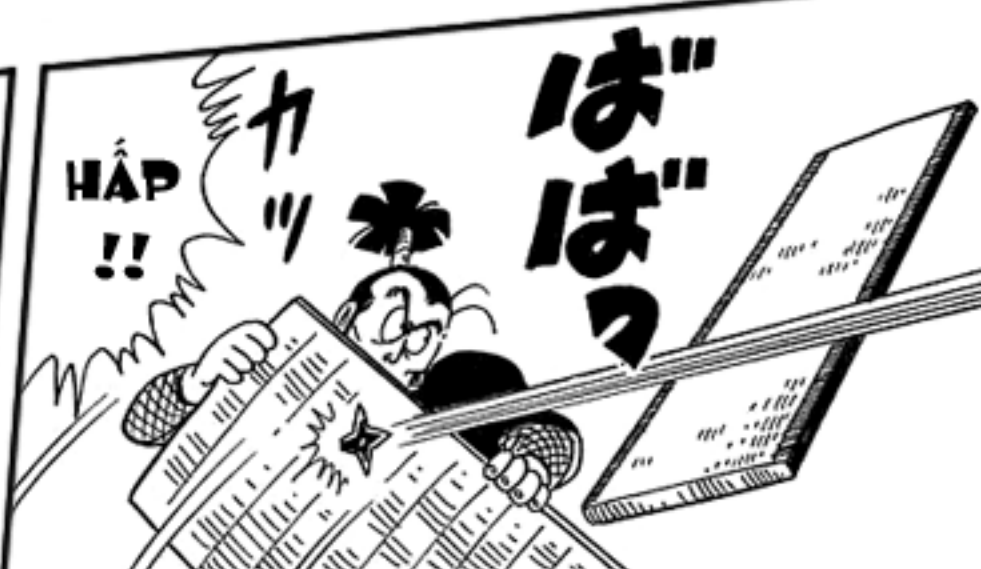
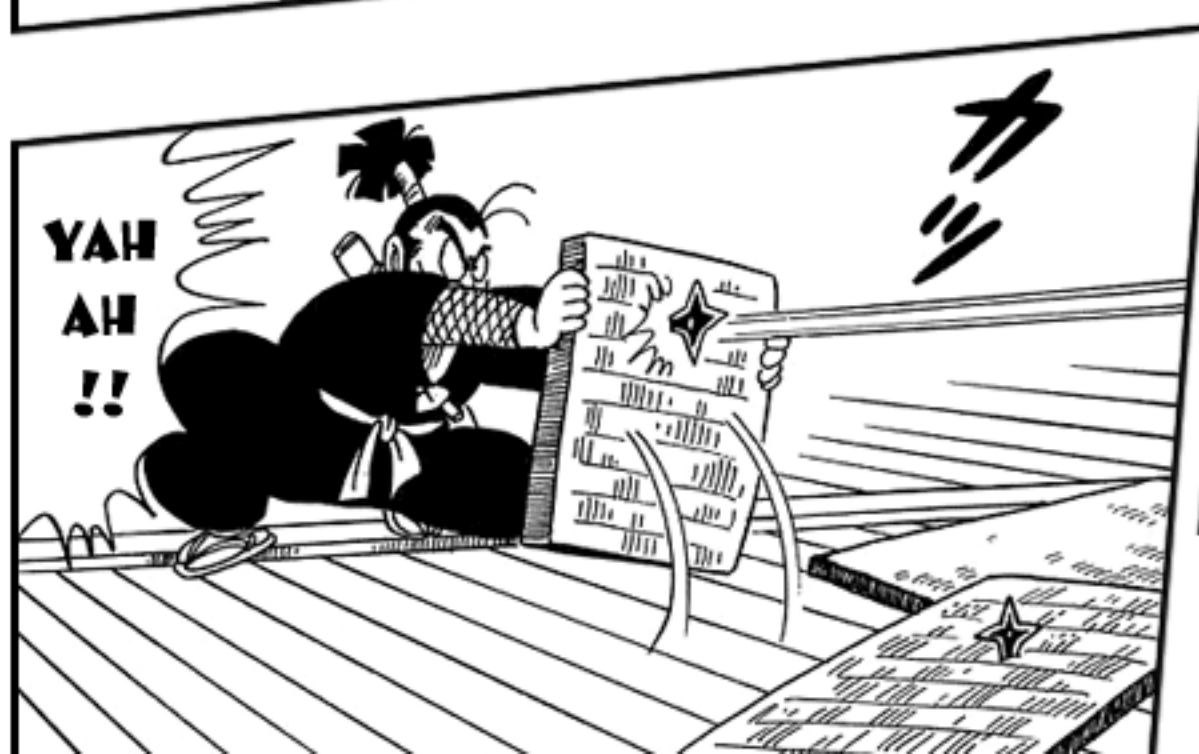
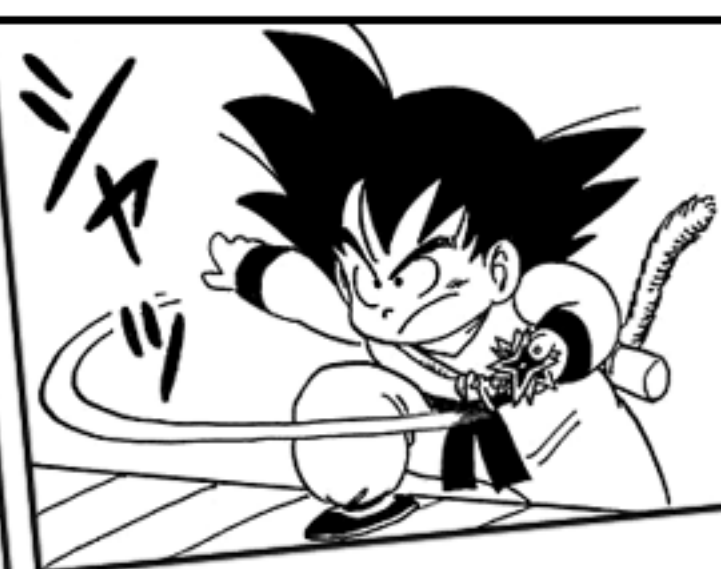
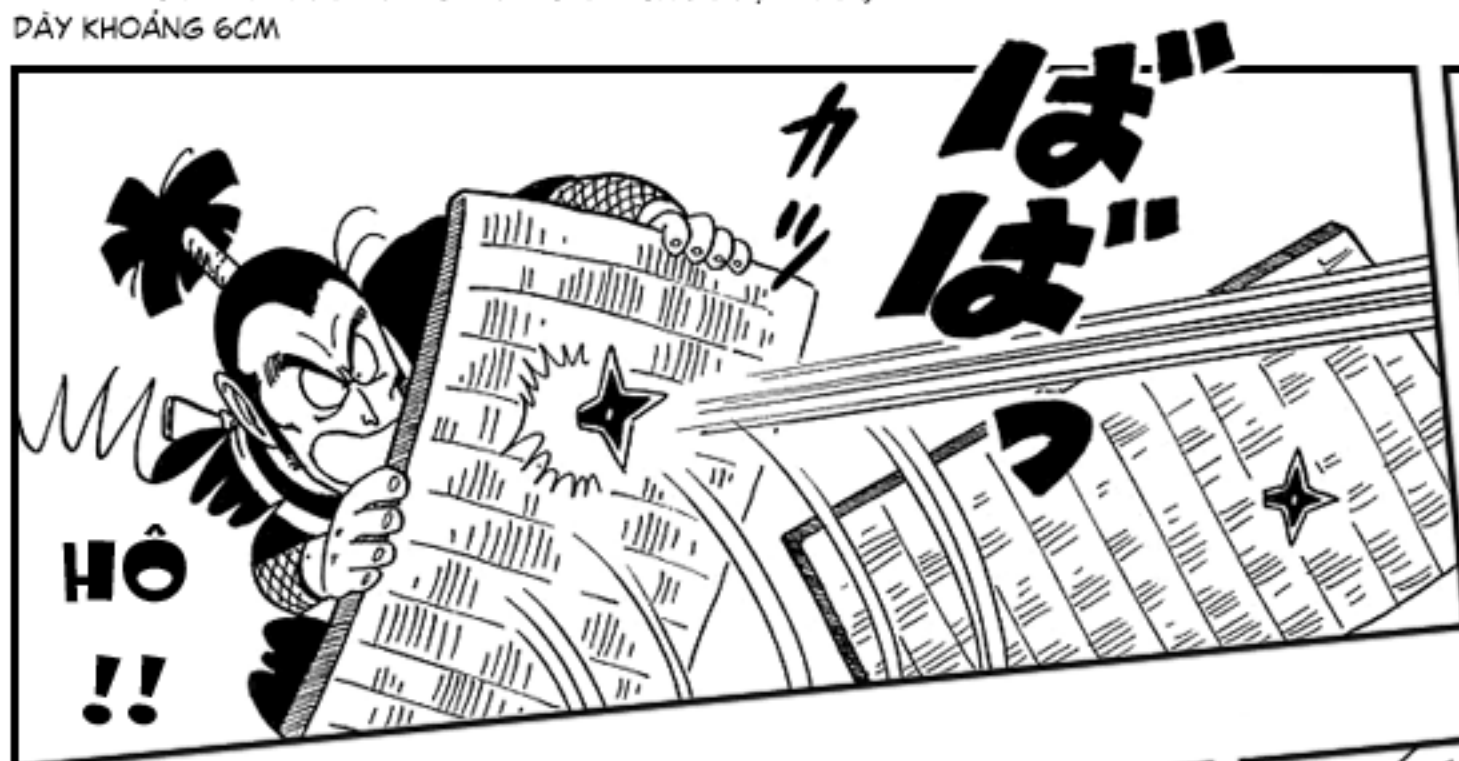








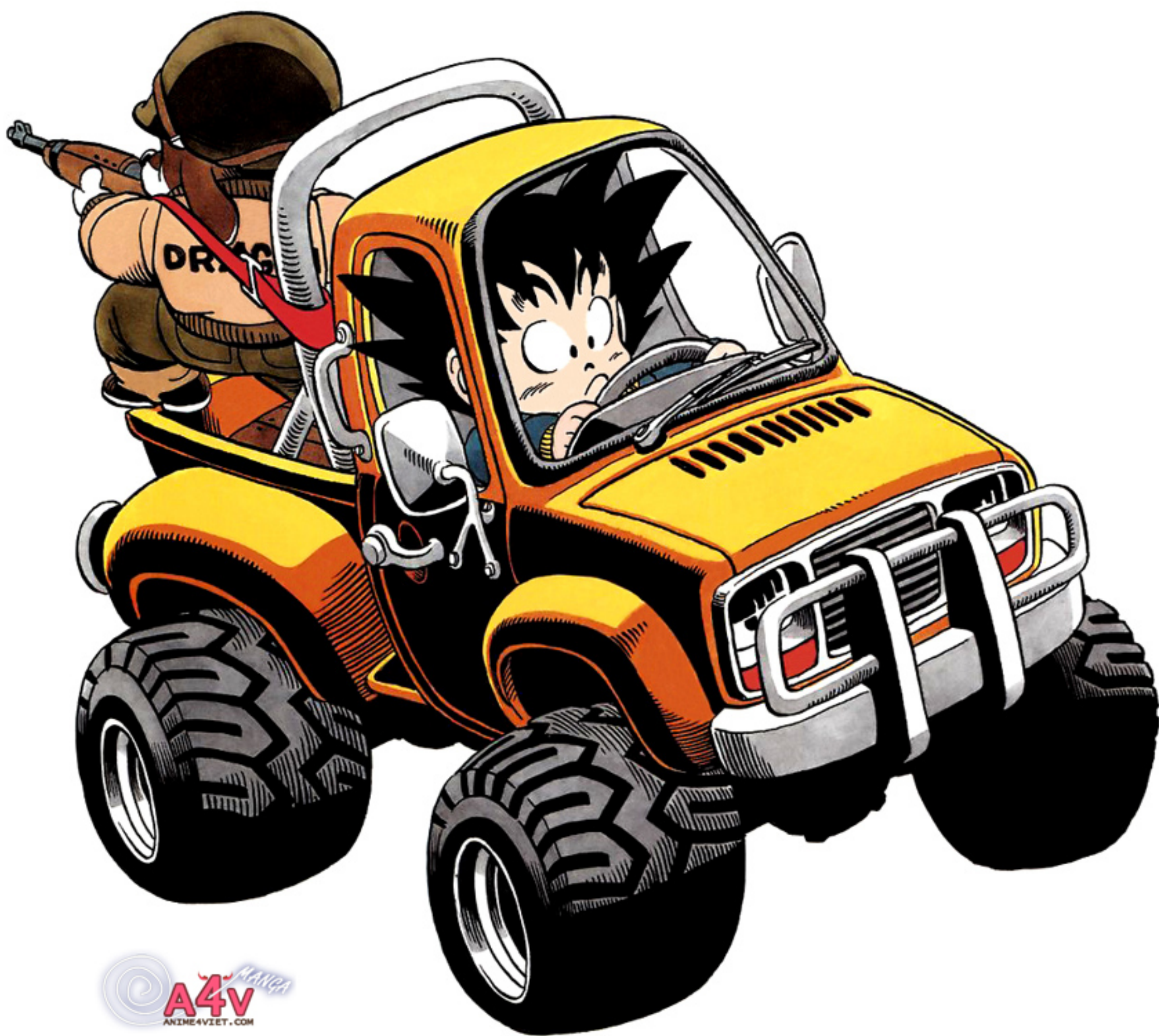
*NÓI ĐƠN GIẢN TATAMI TƯƠNG ĐƯƠNG VỚI CHIỀU VIỆT NAM,
DÂY KHOẢNG 6CM

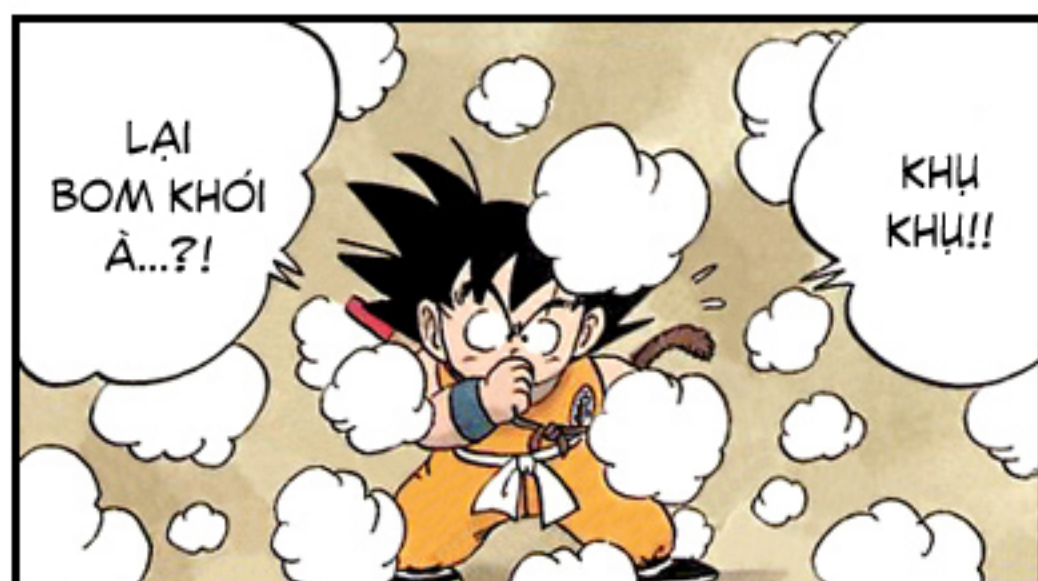
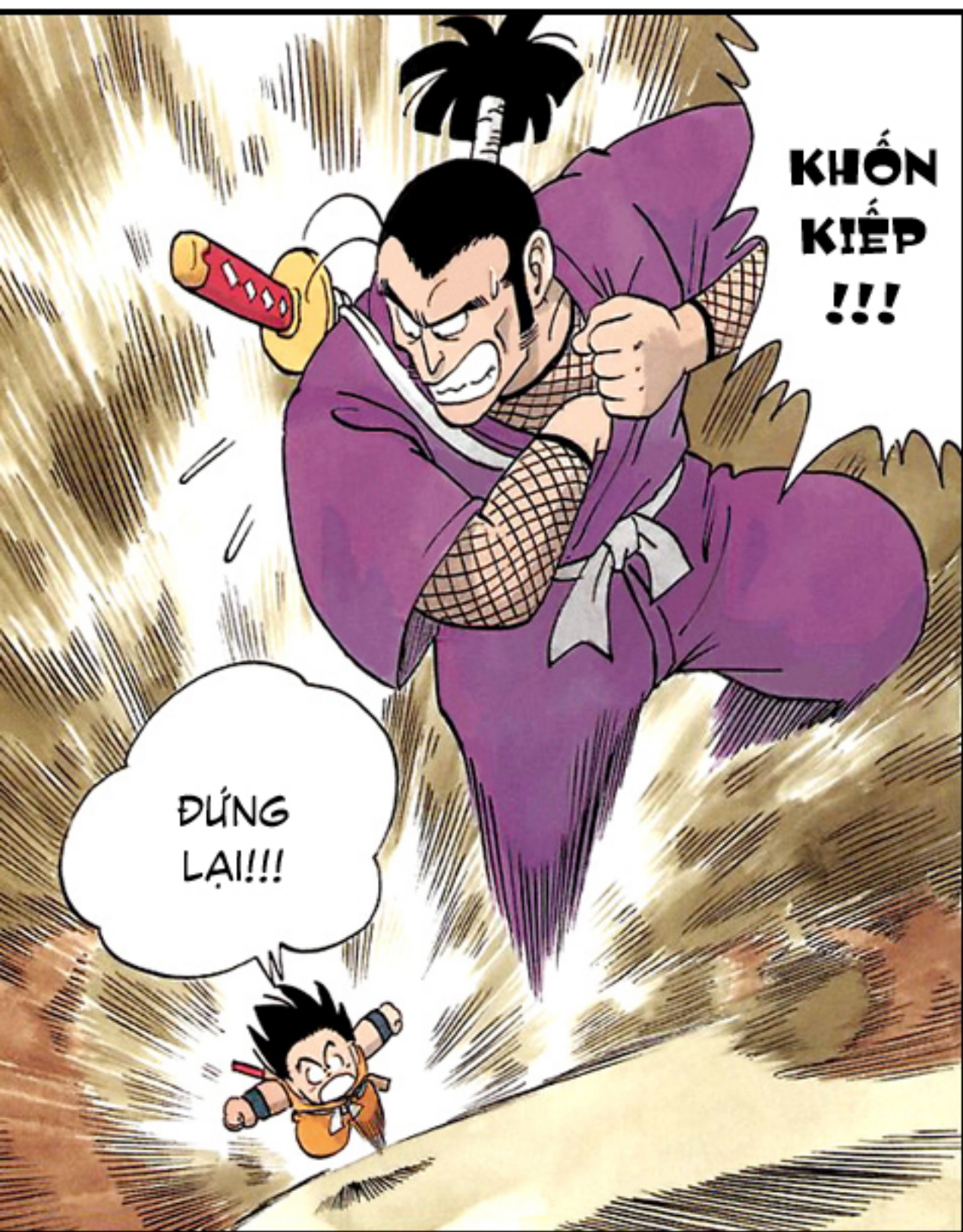


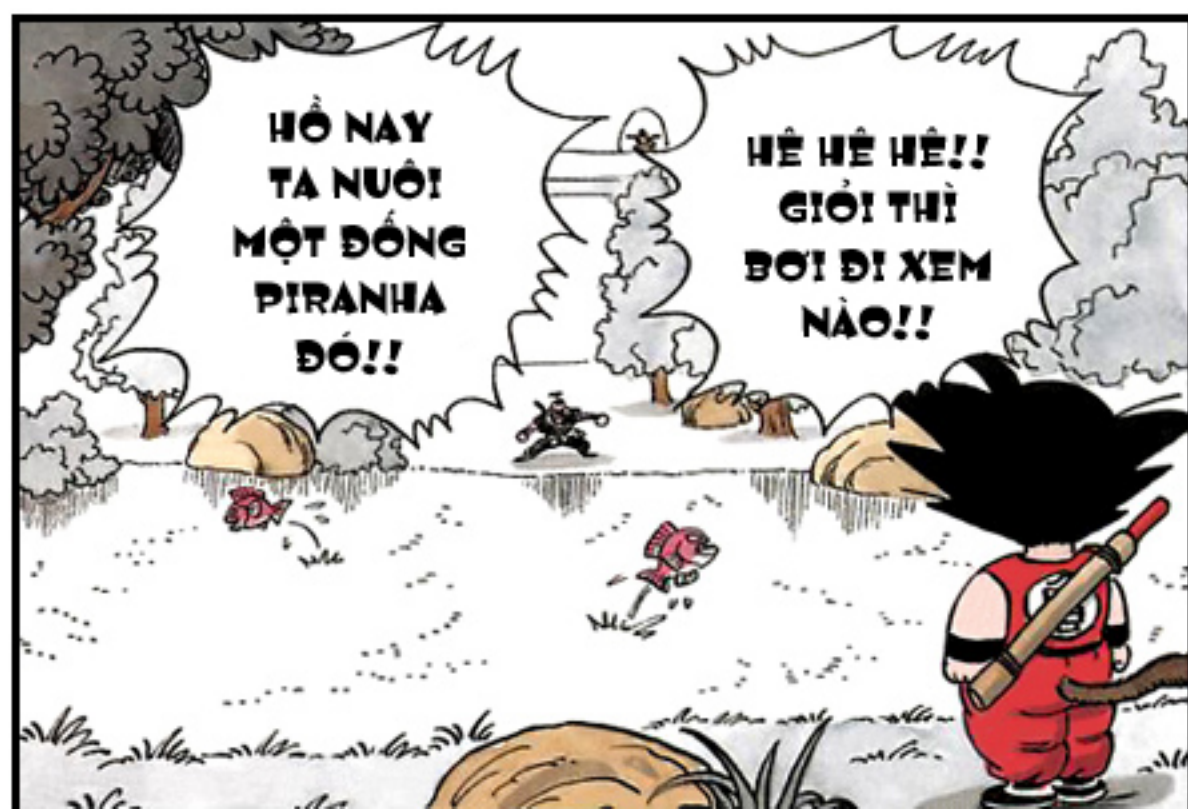
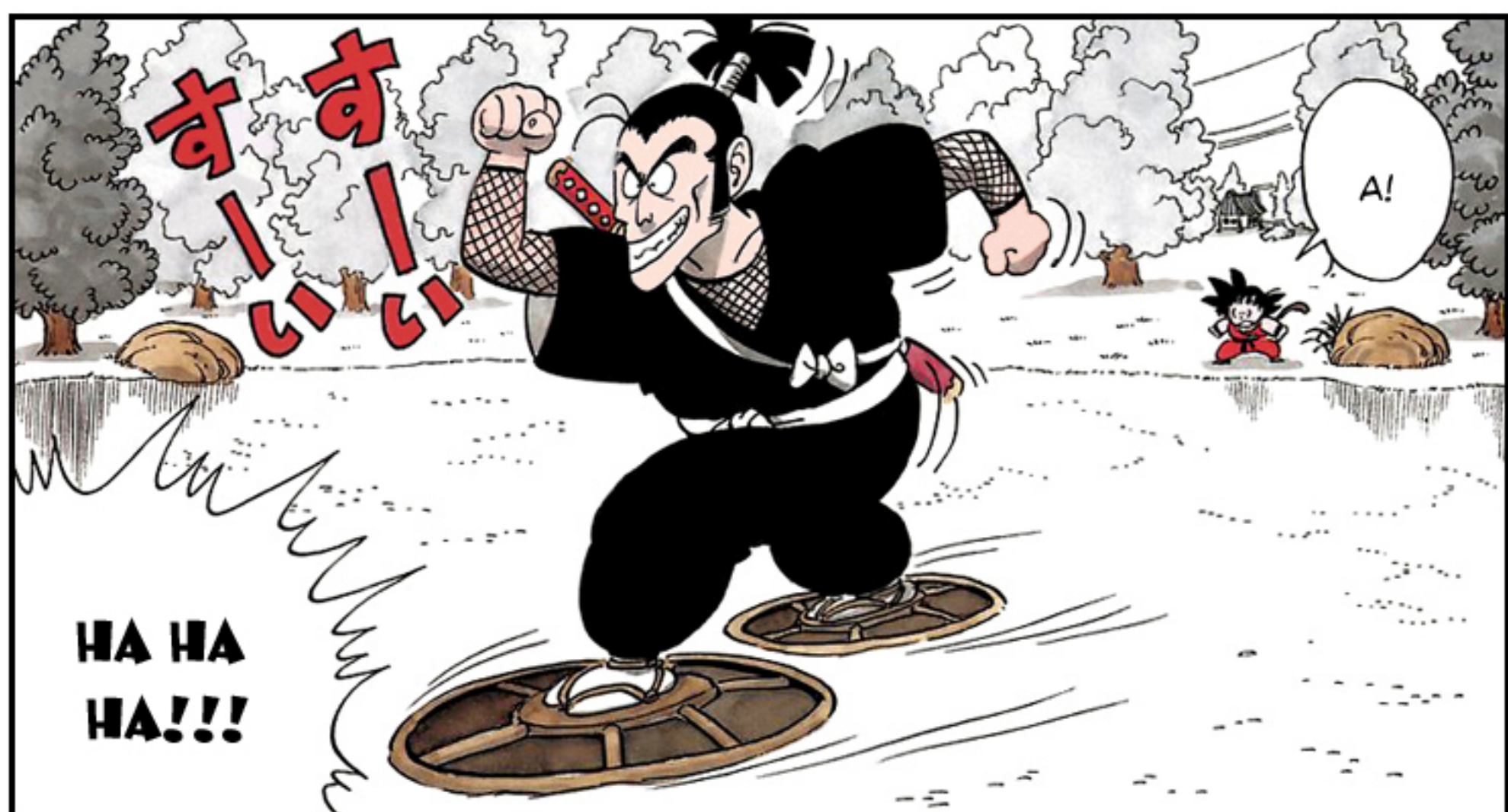
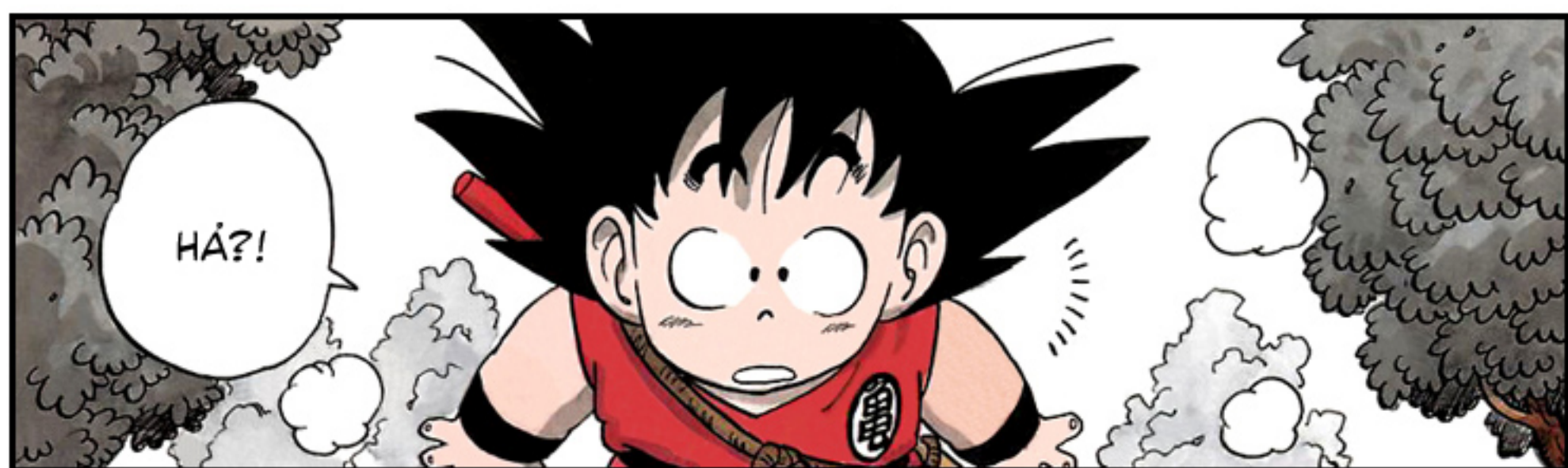


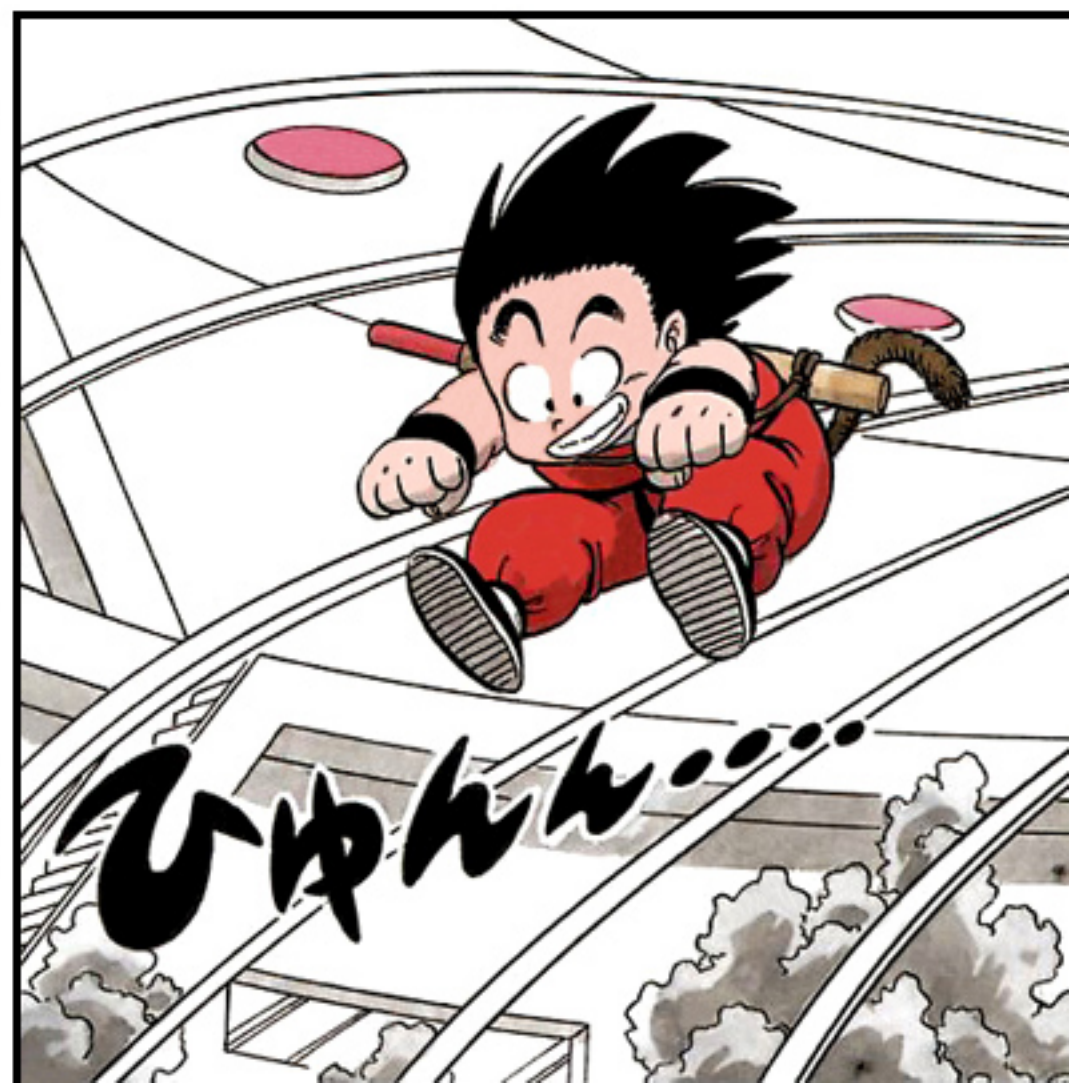
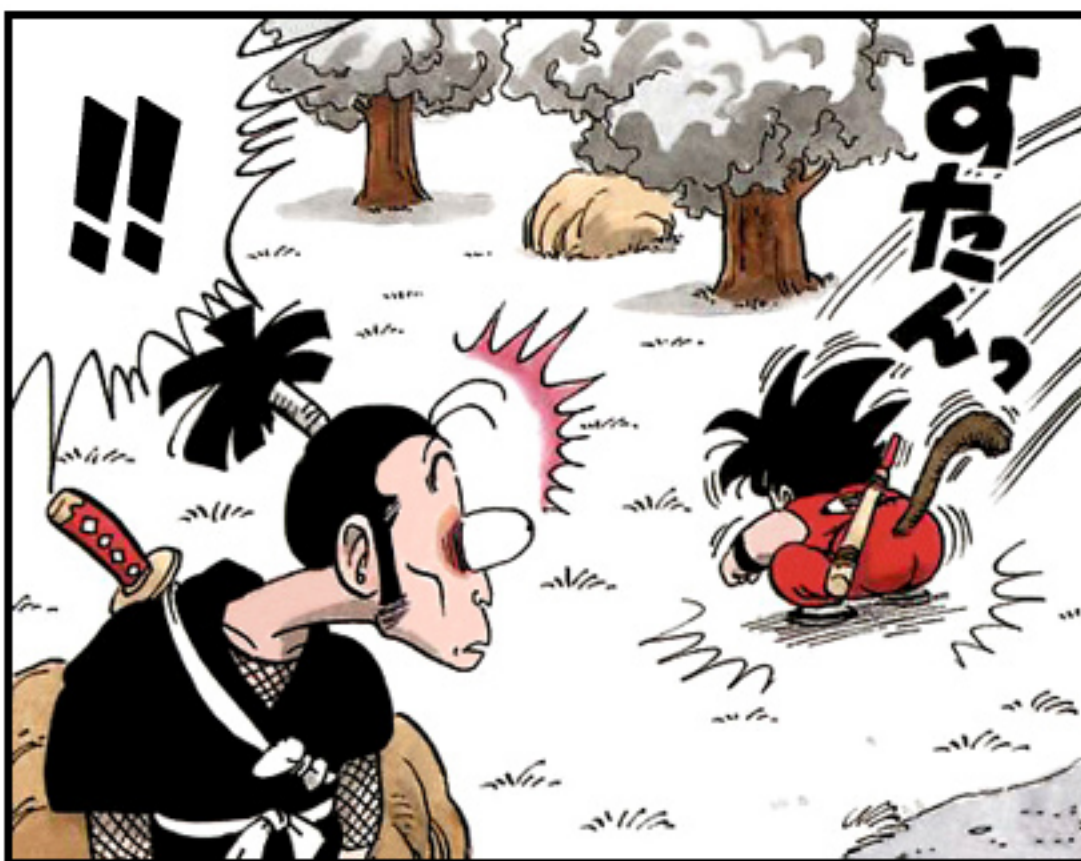
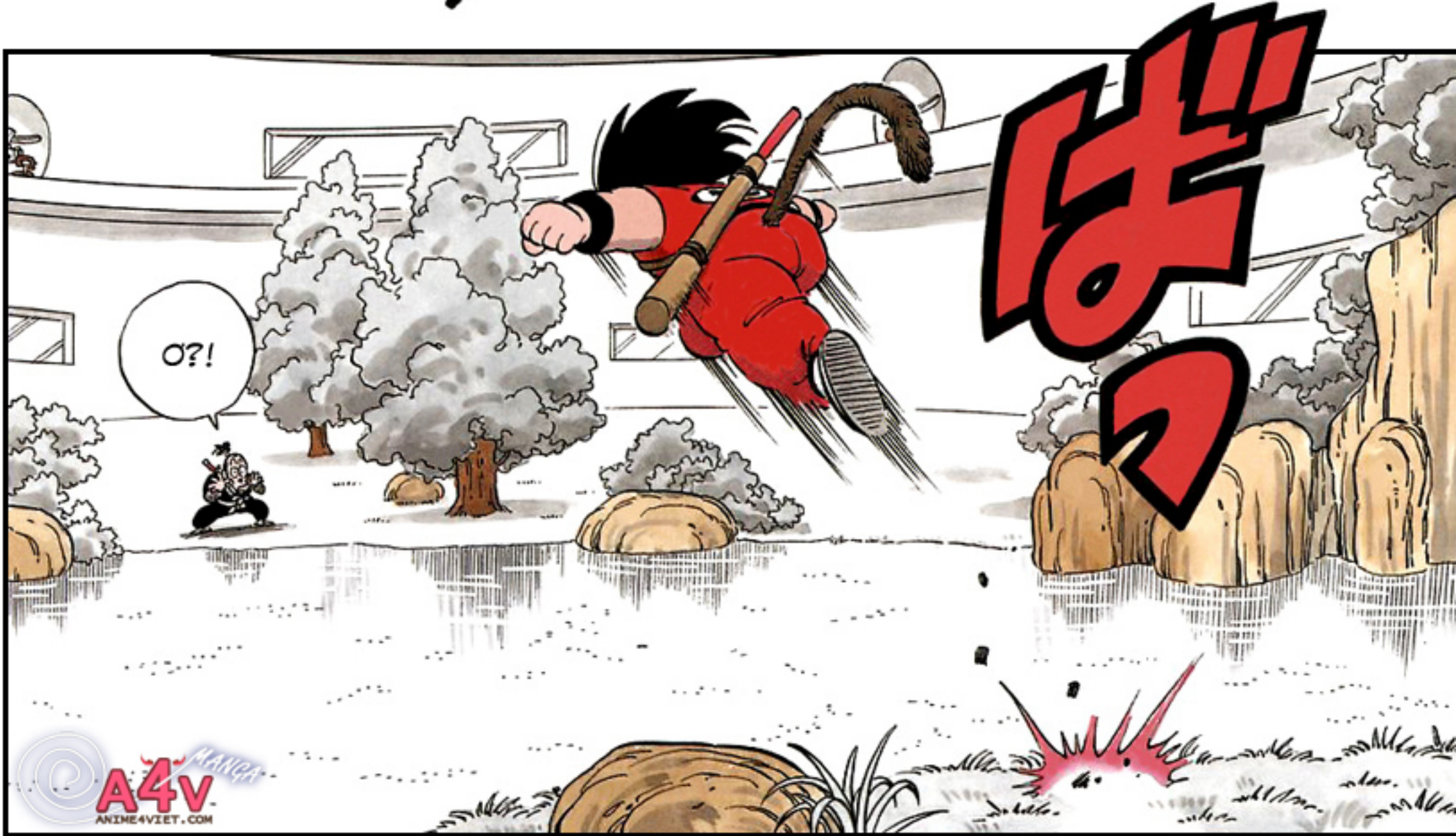
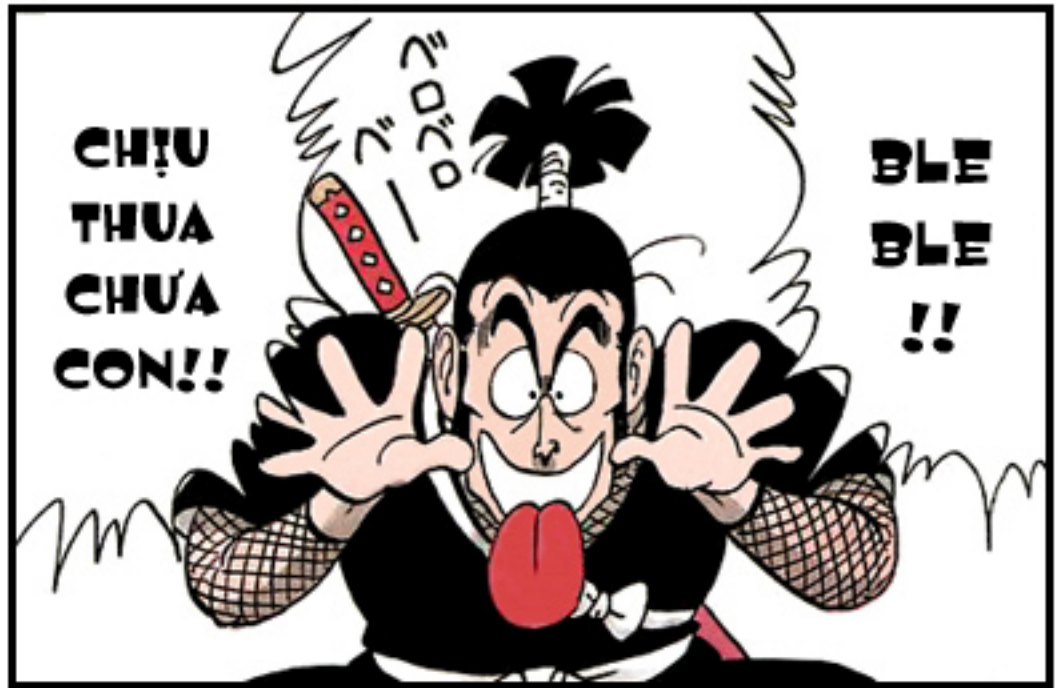


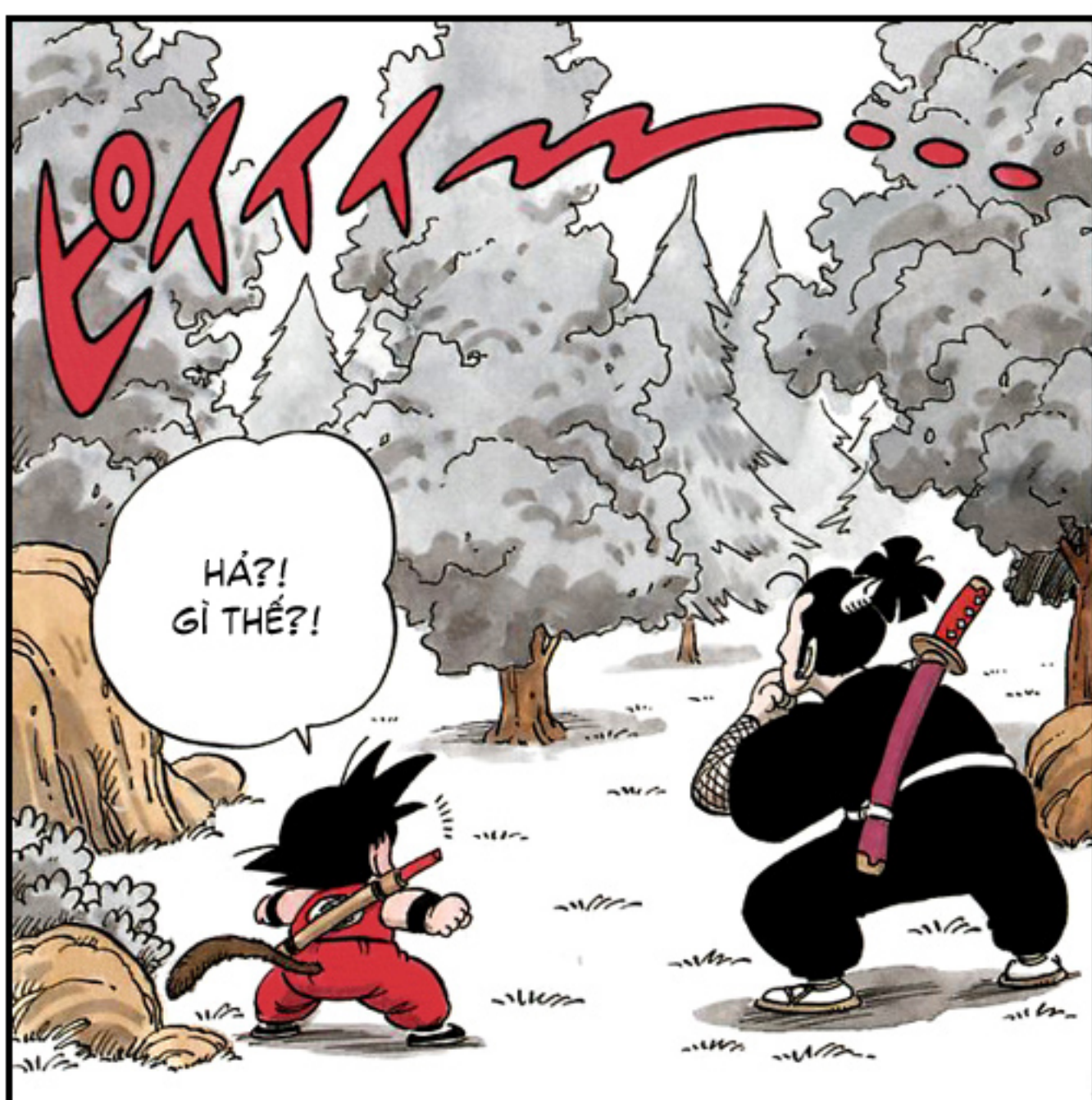
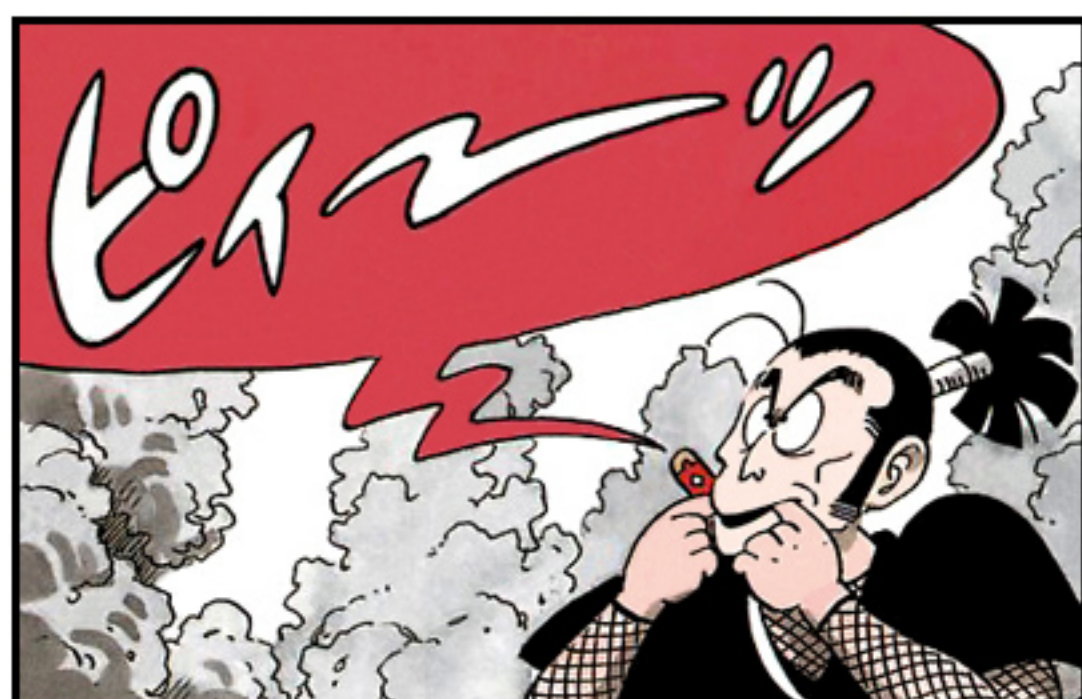
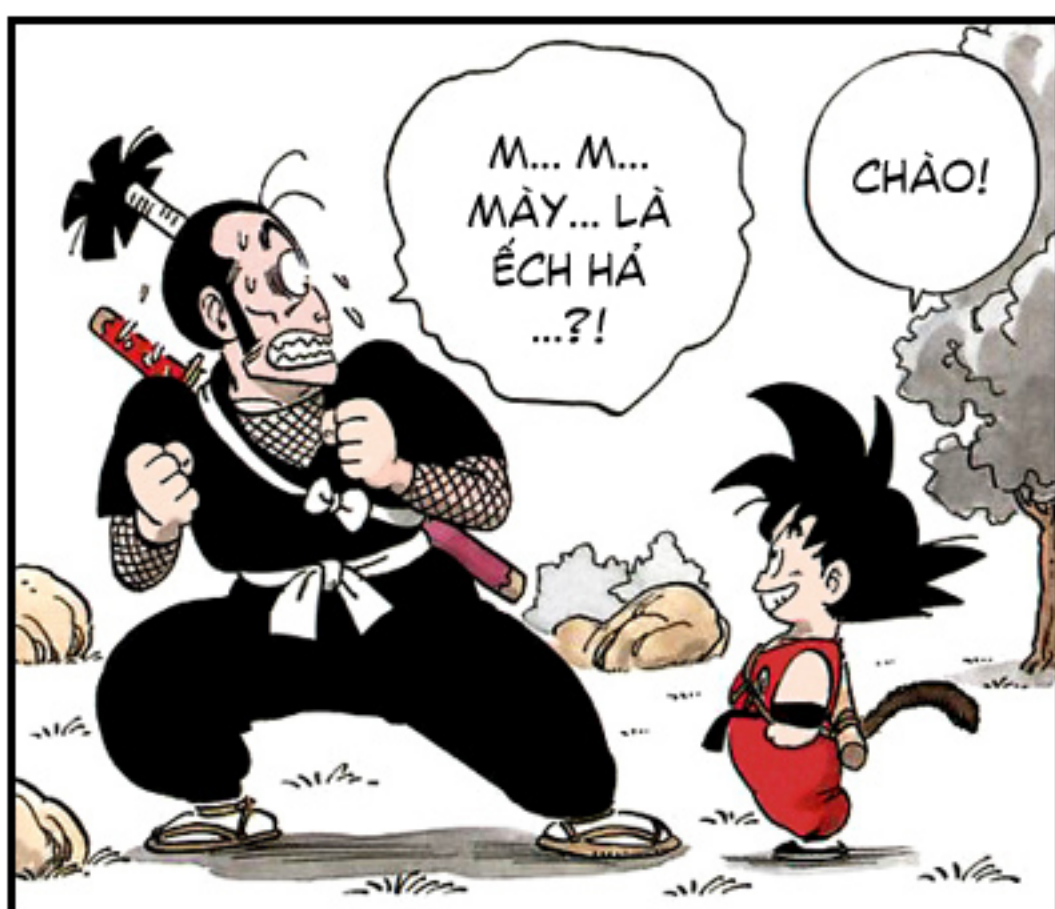
№62: NGUY HIỂM! BUNSHIN NO JUTSU

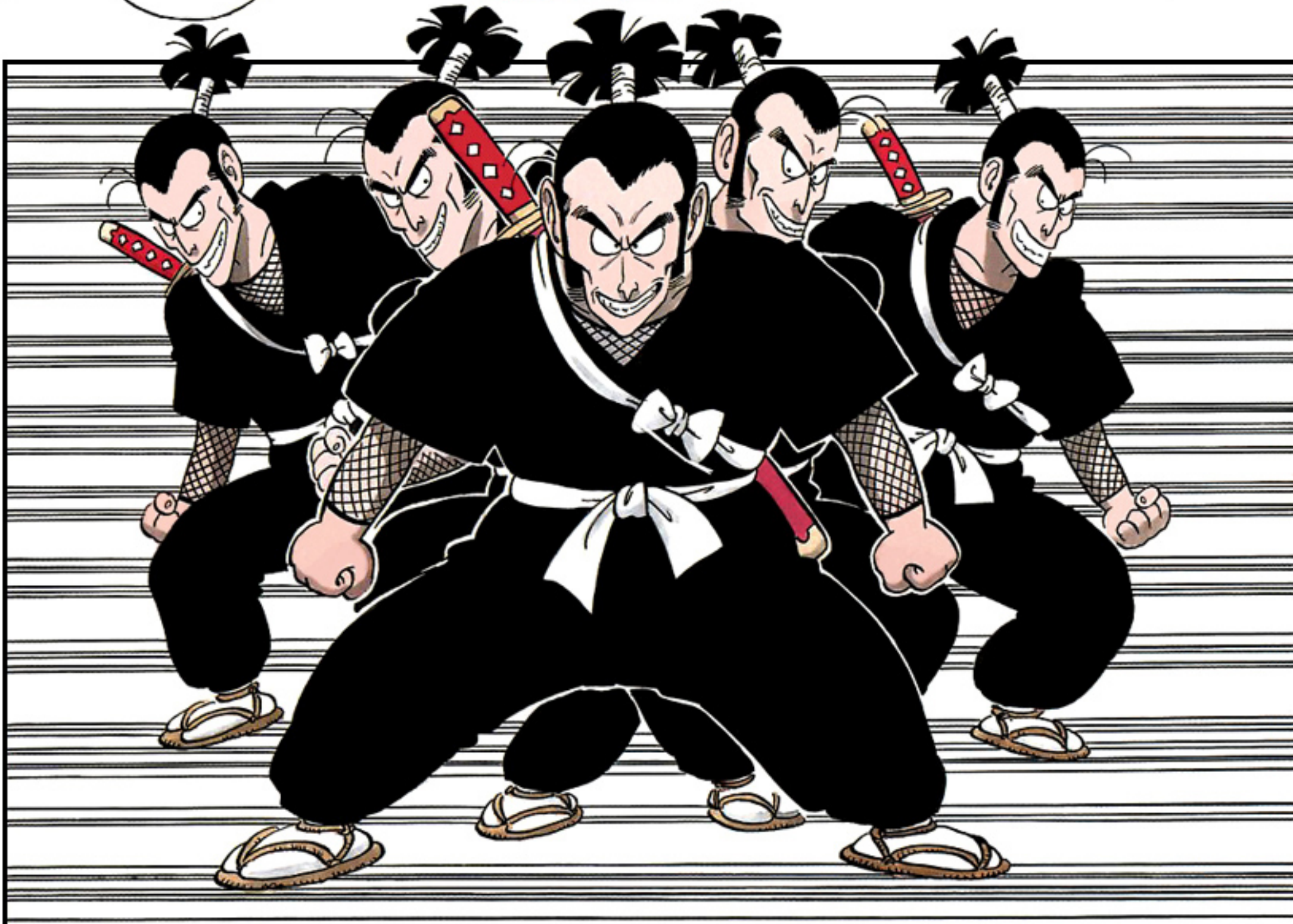
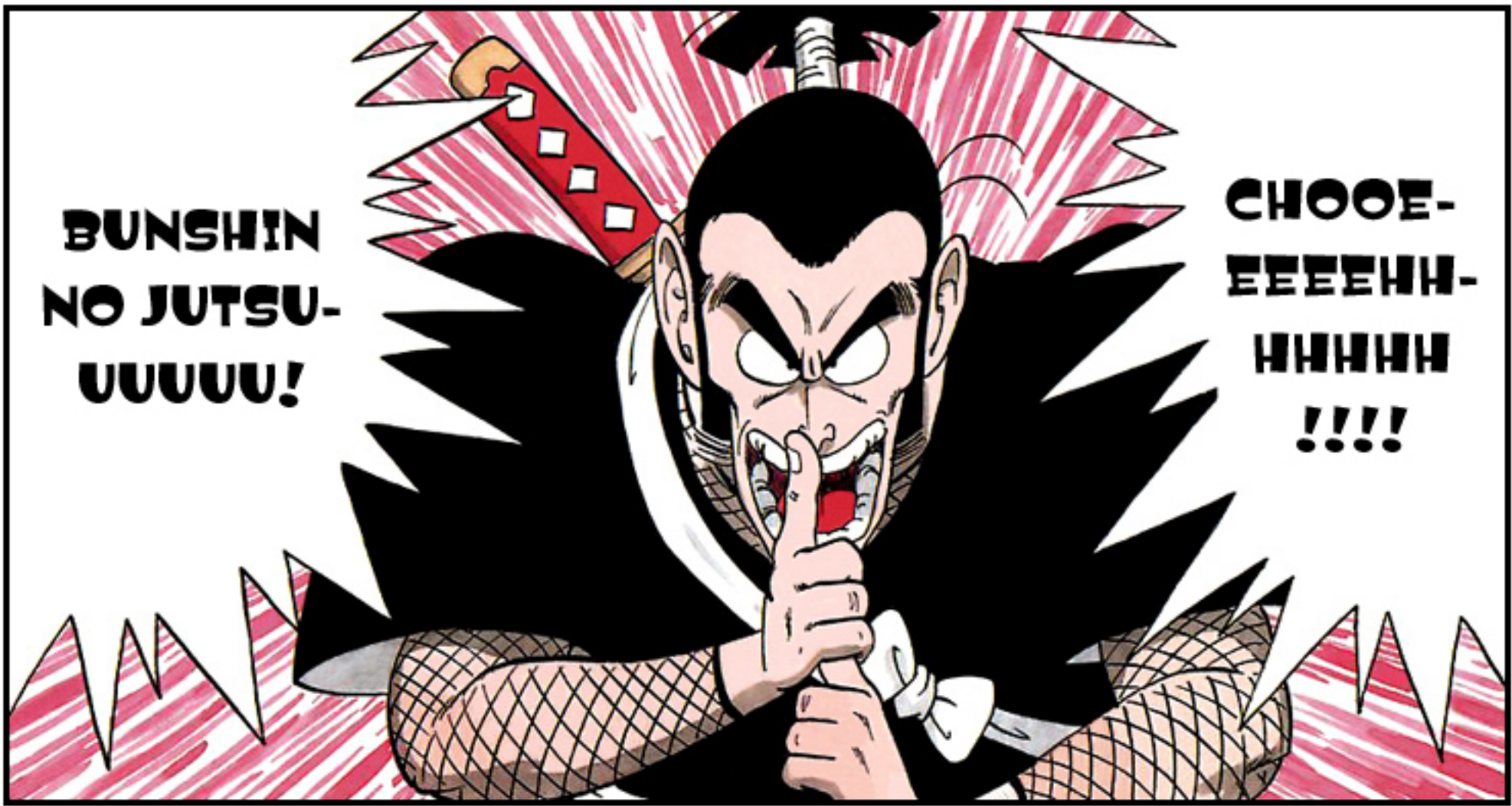


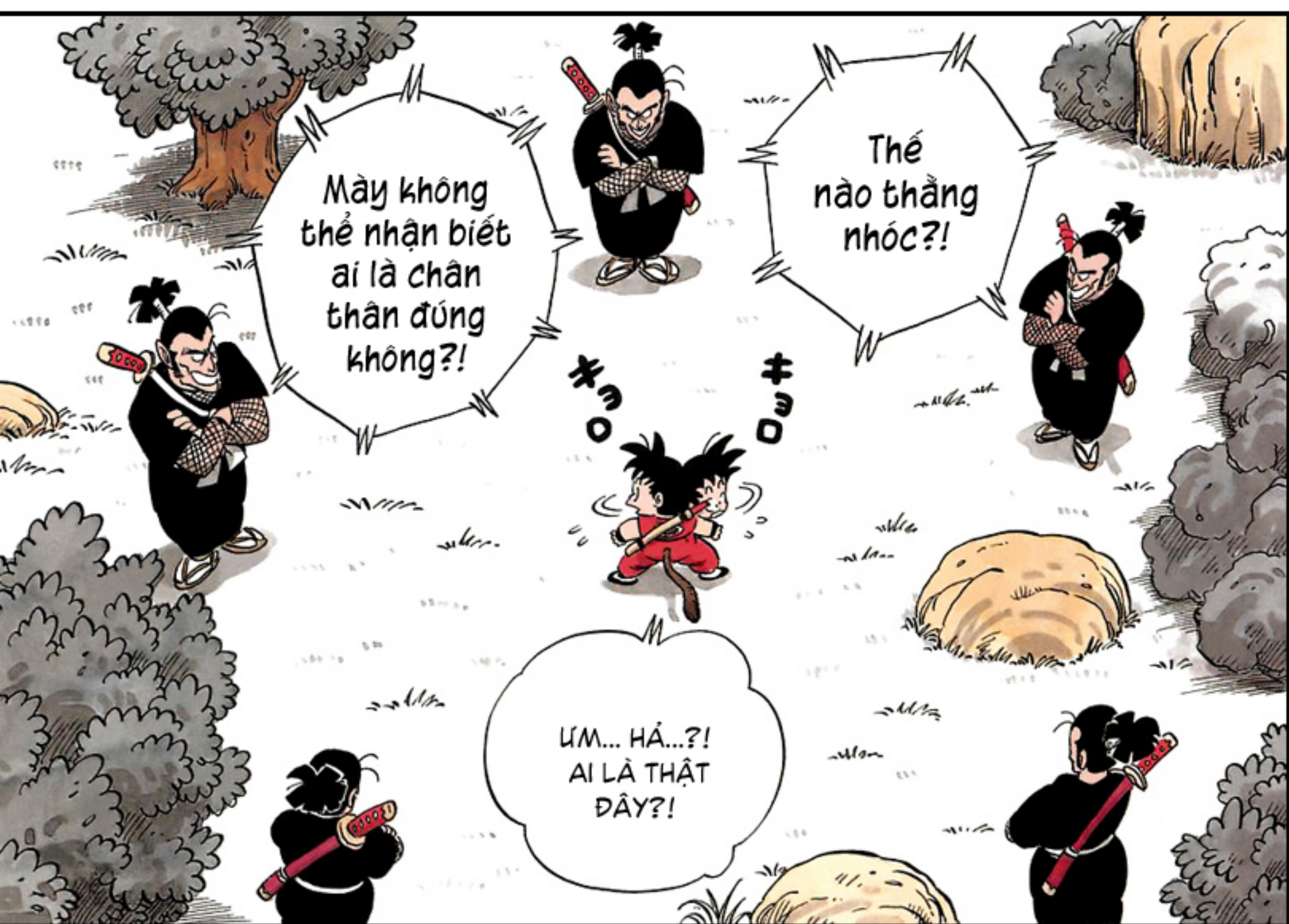
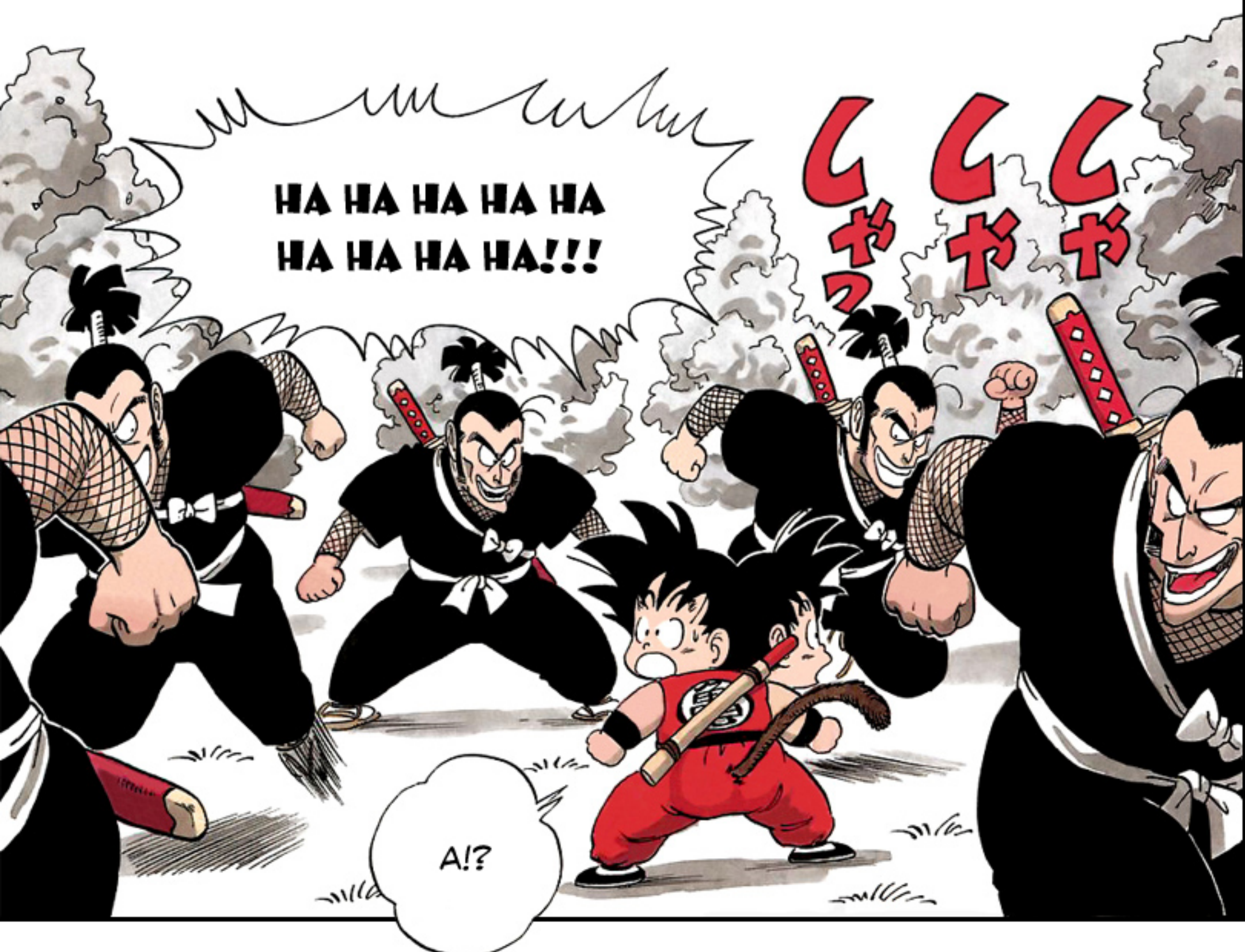


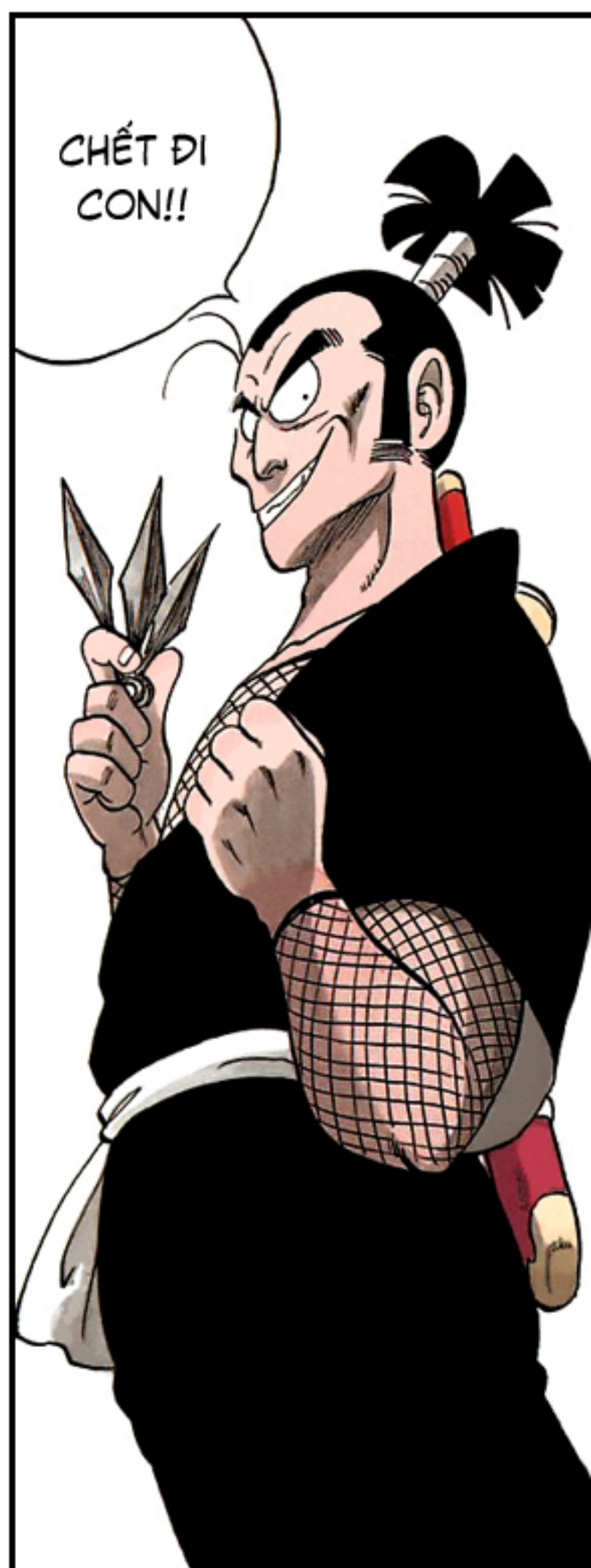
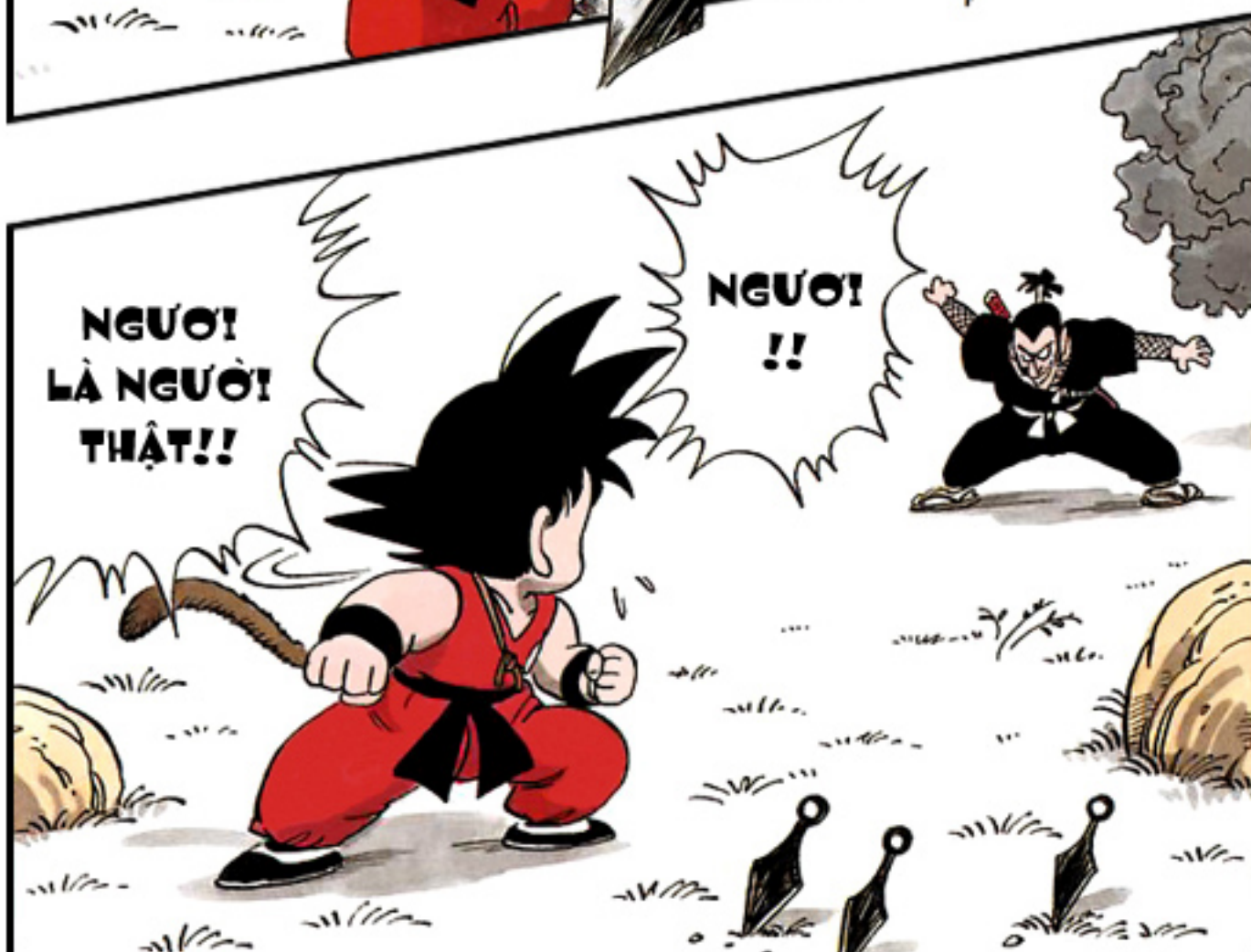
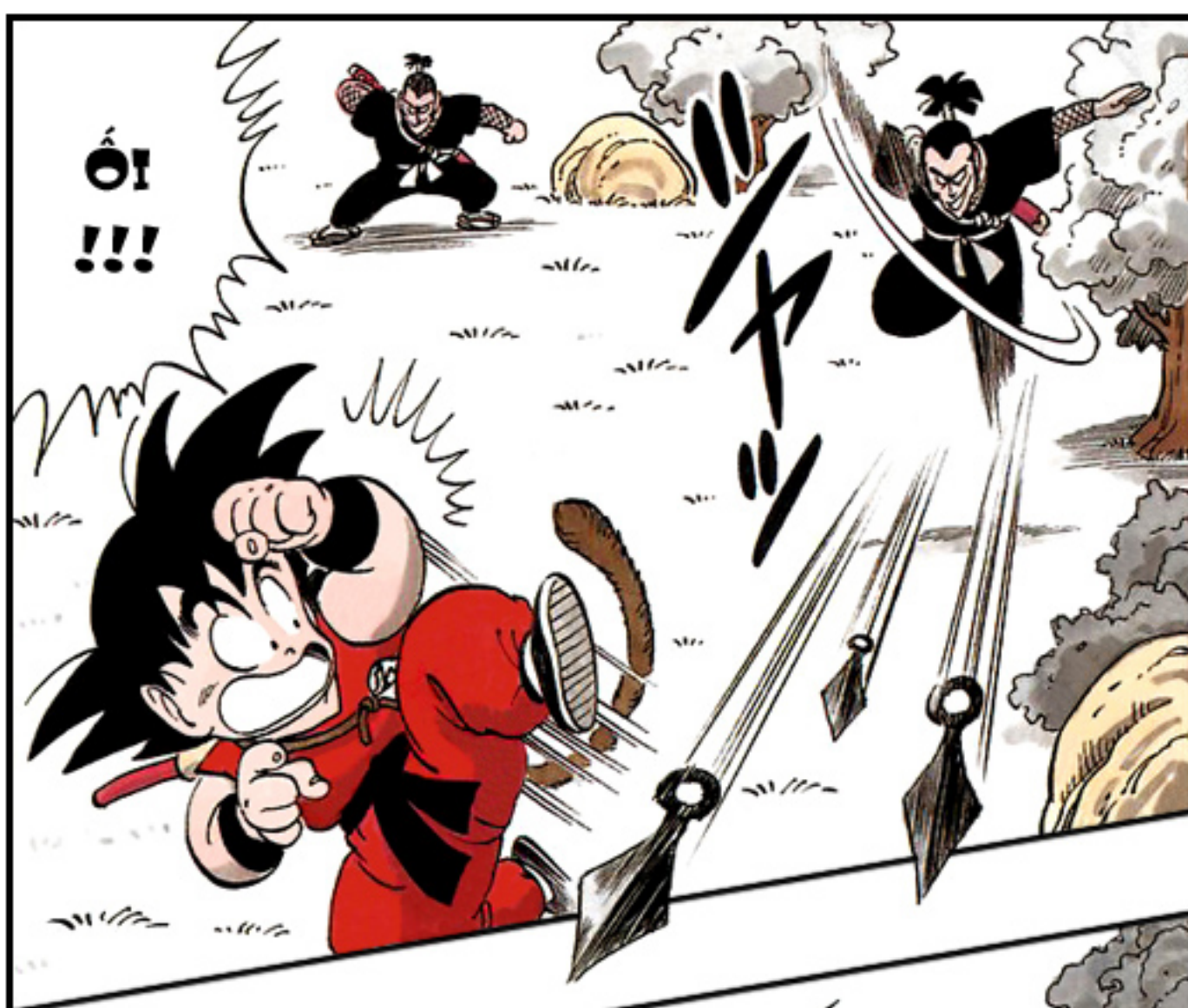
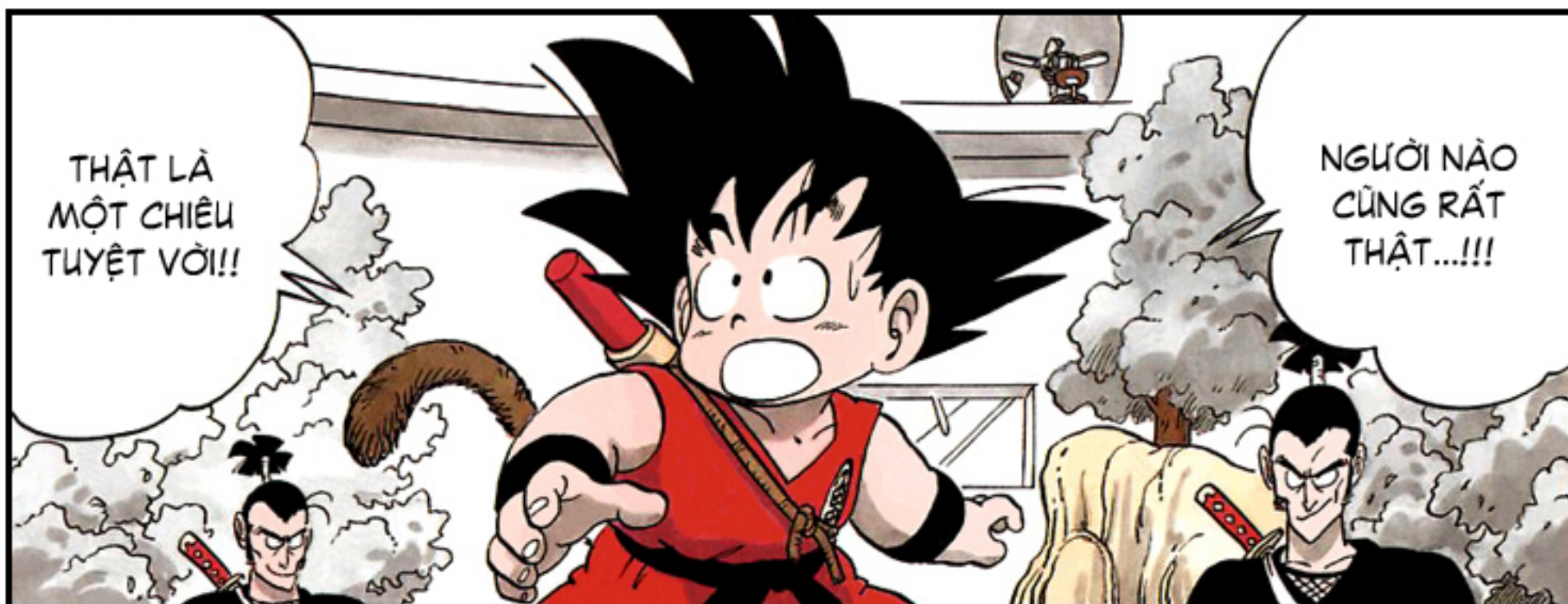


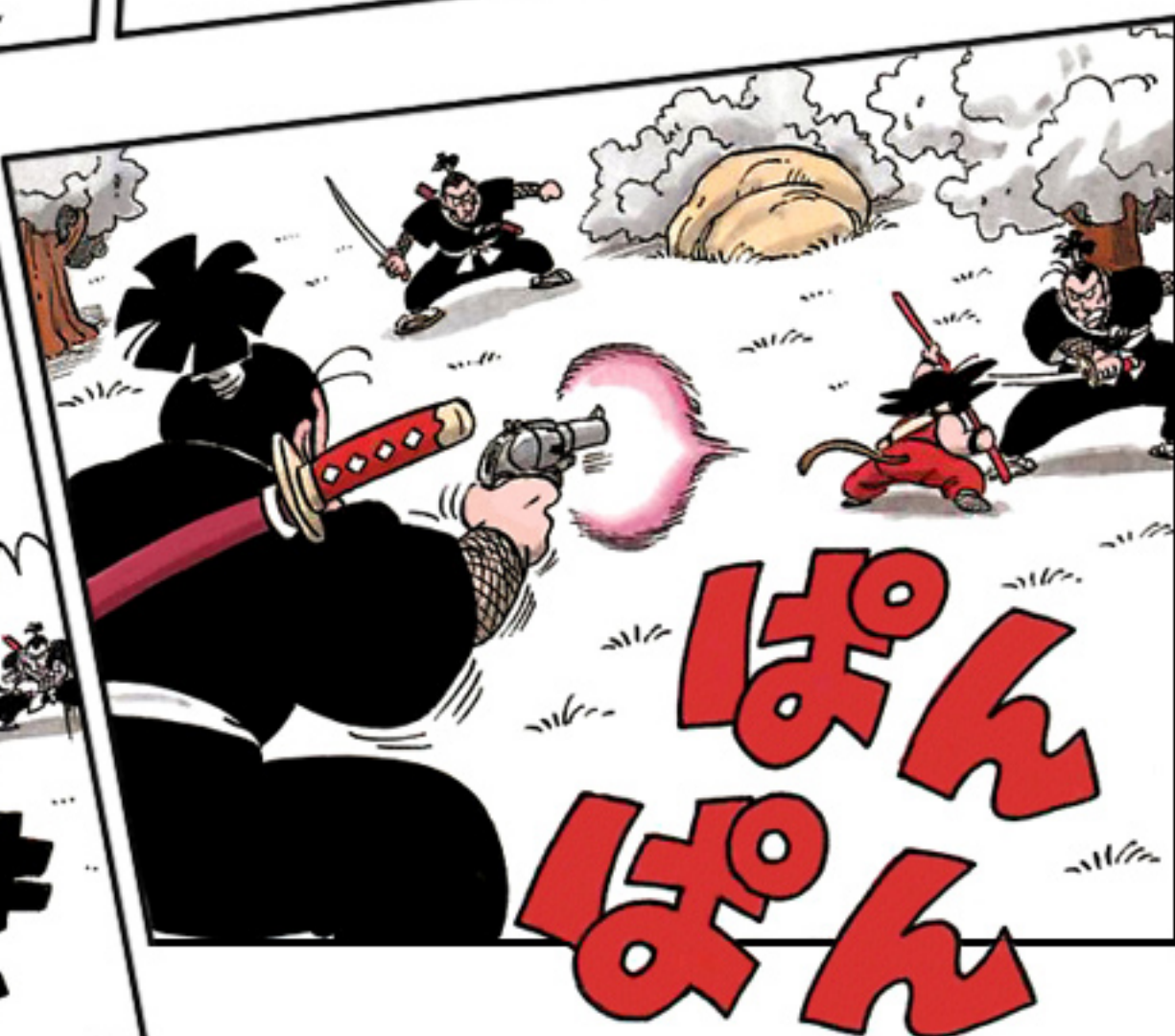
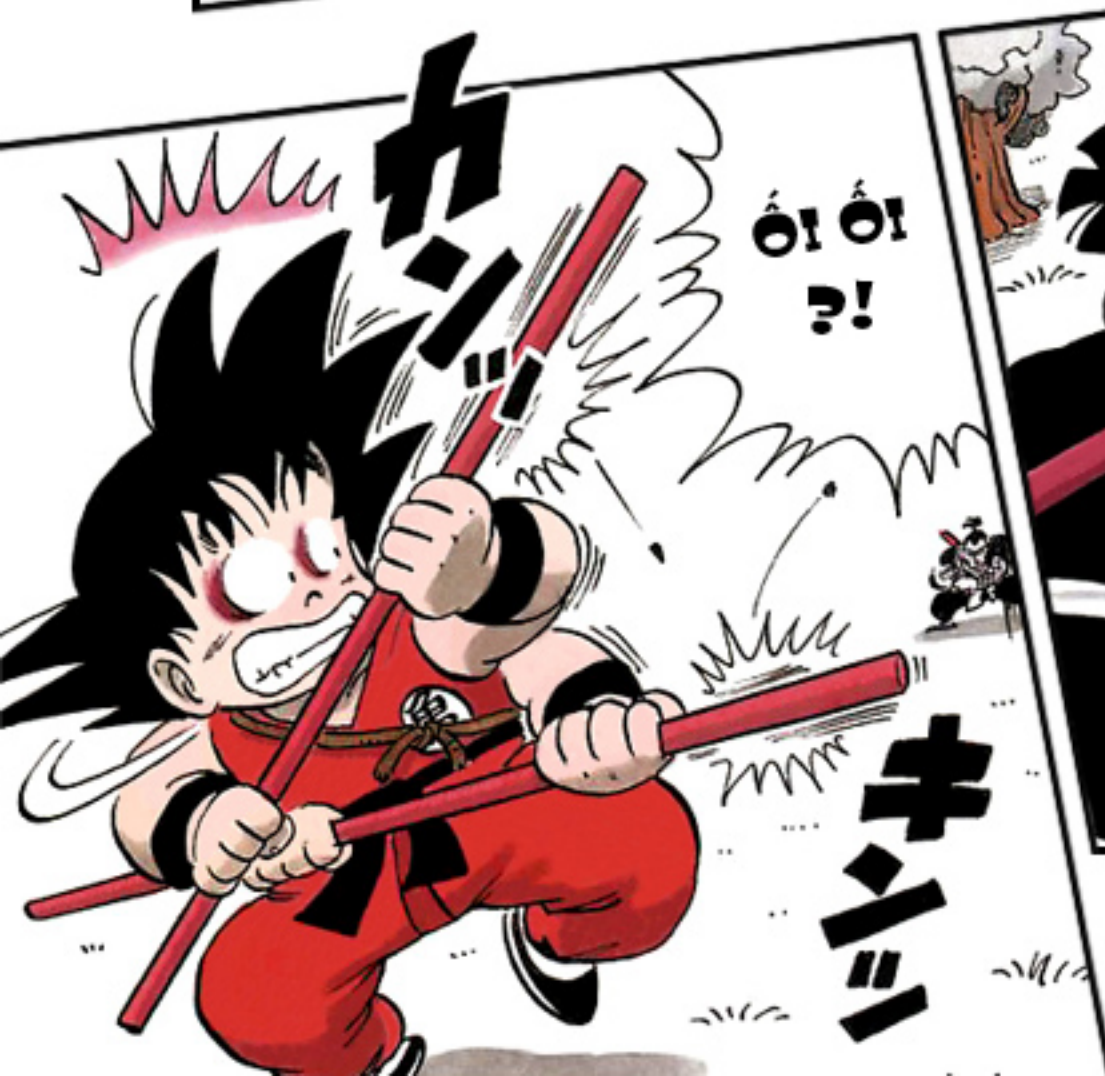
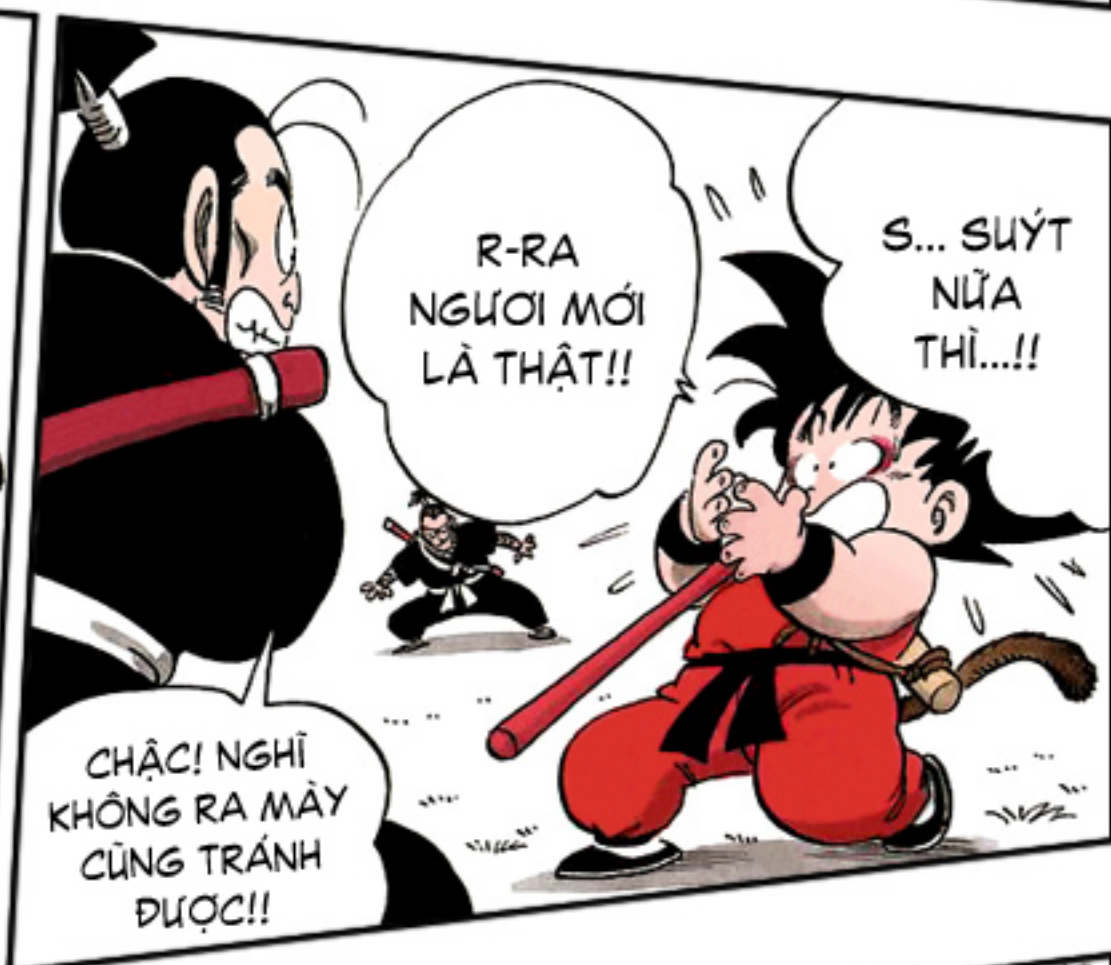
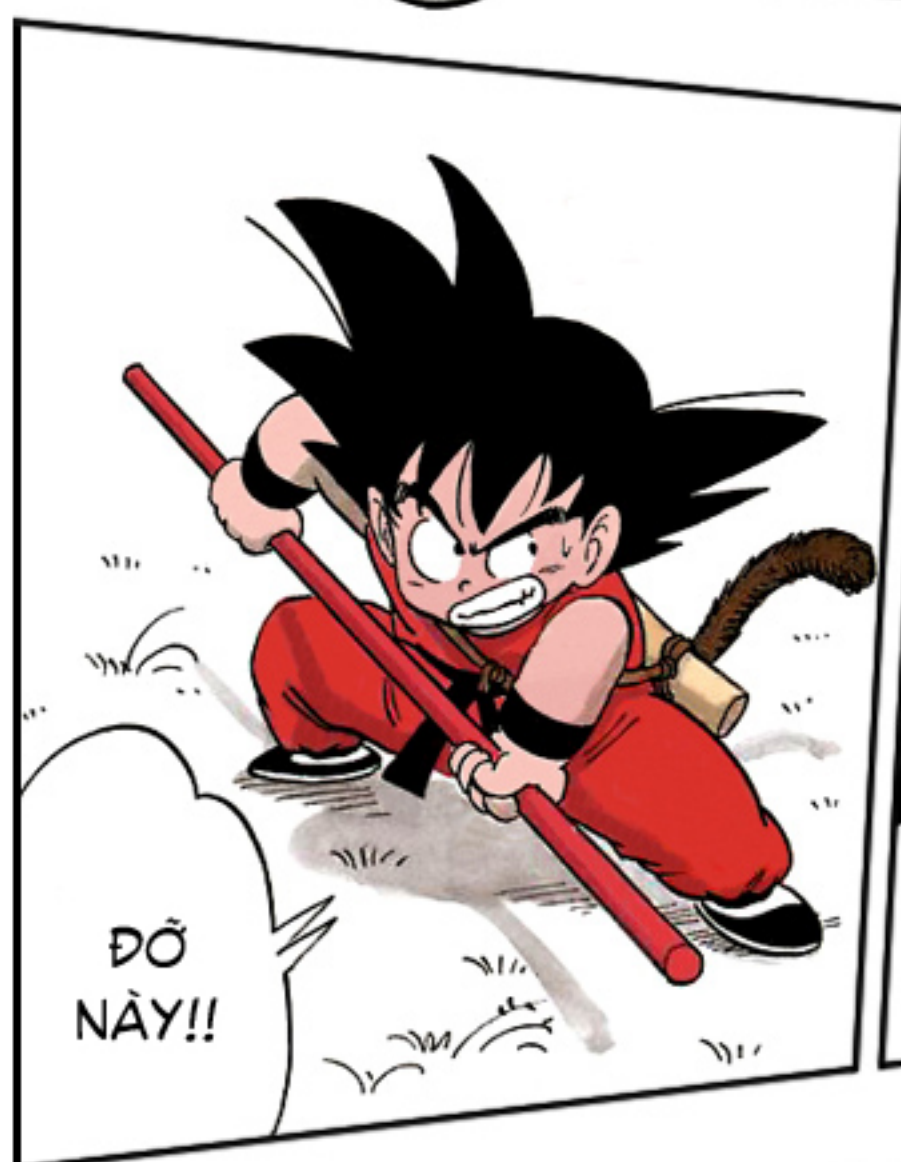
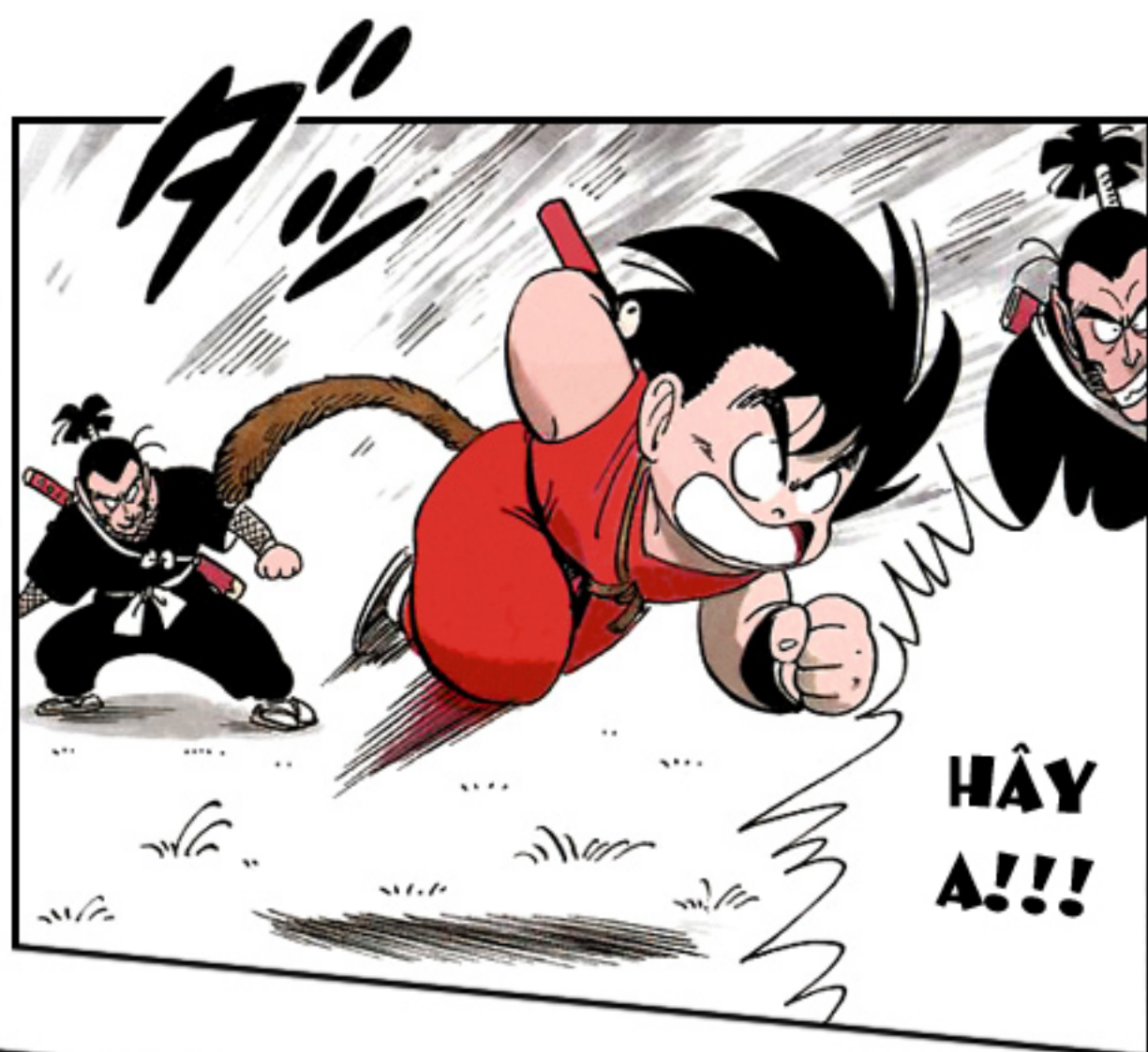
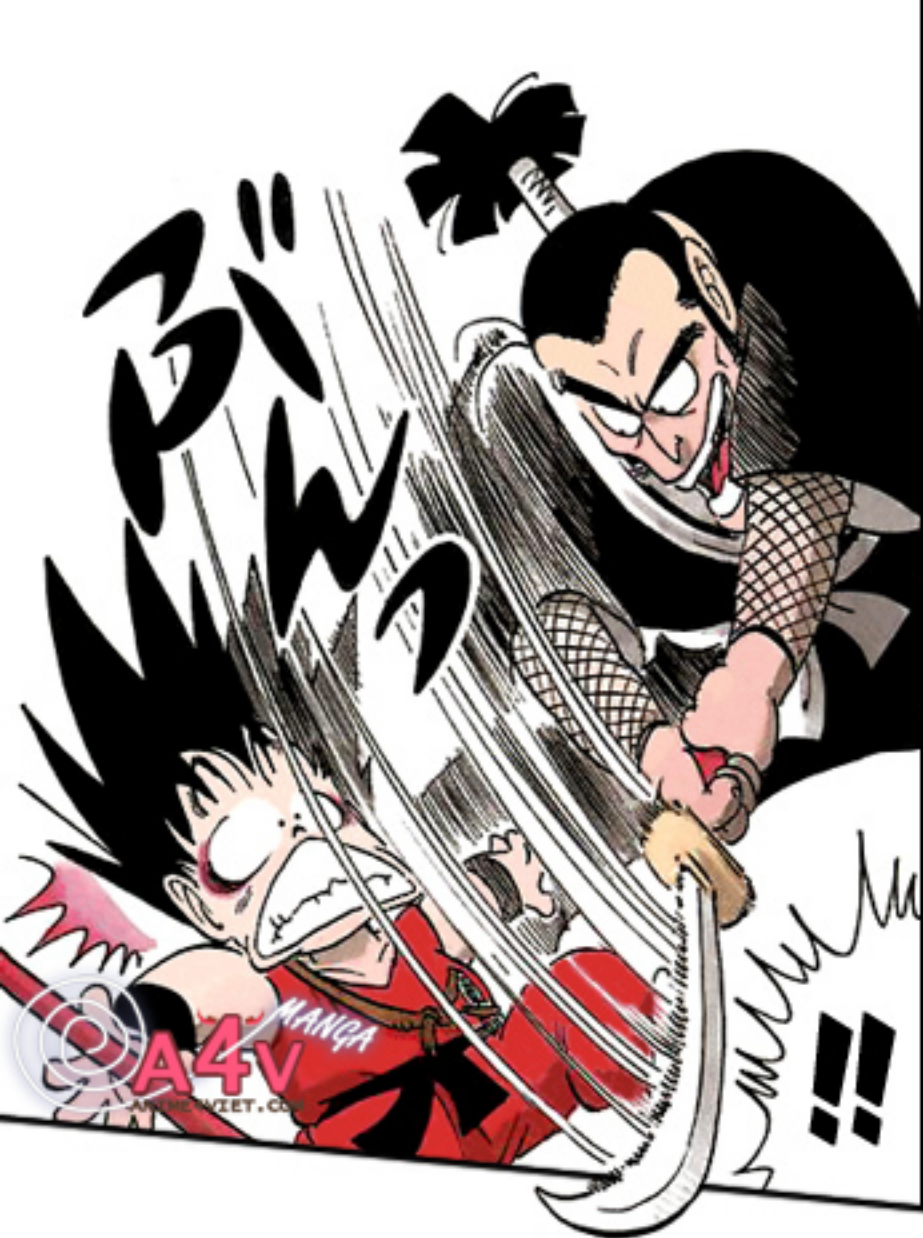


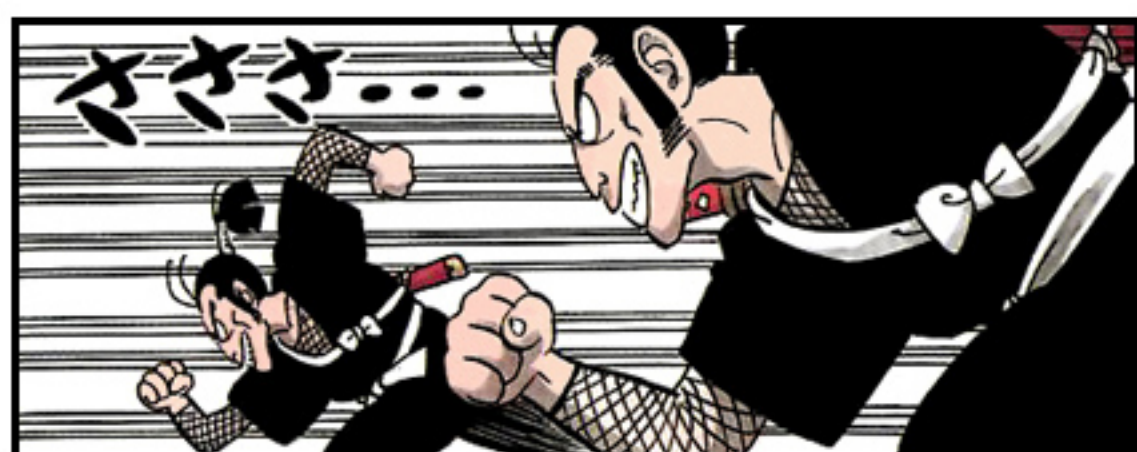
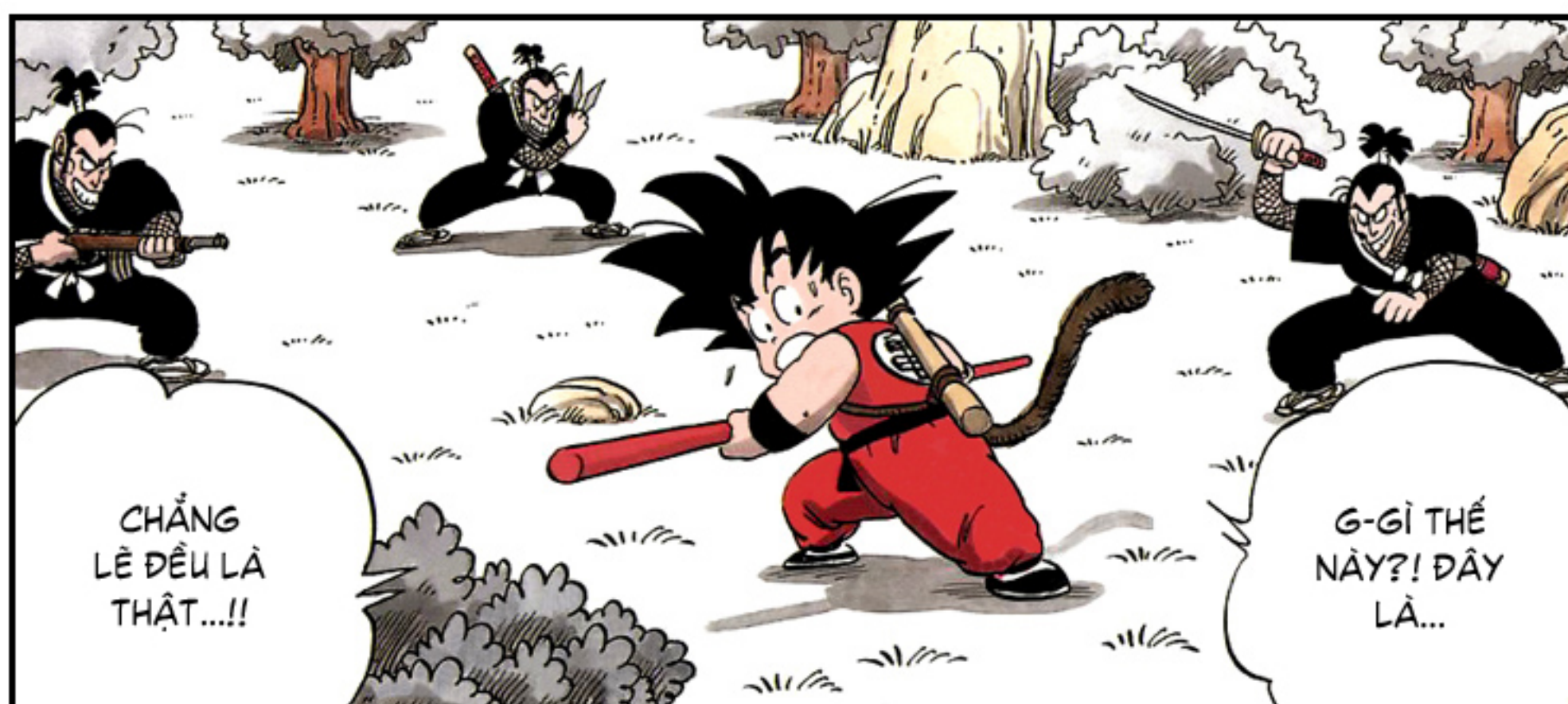


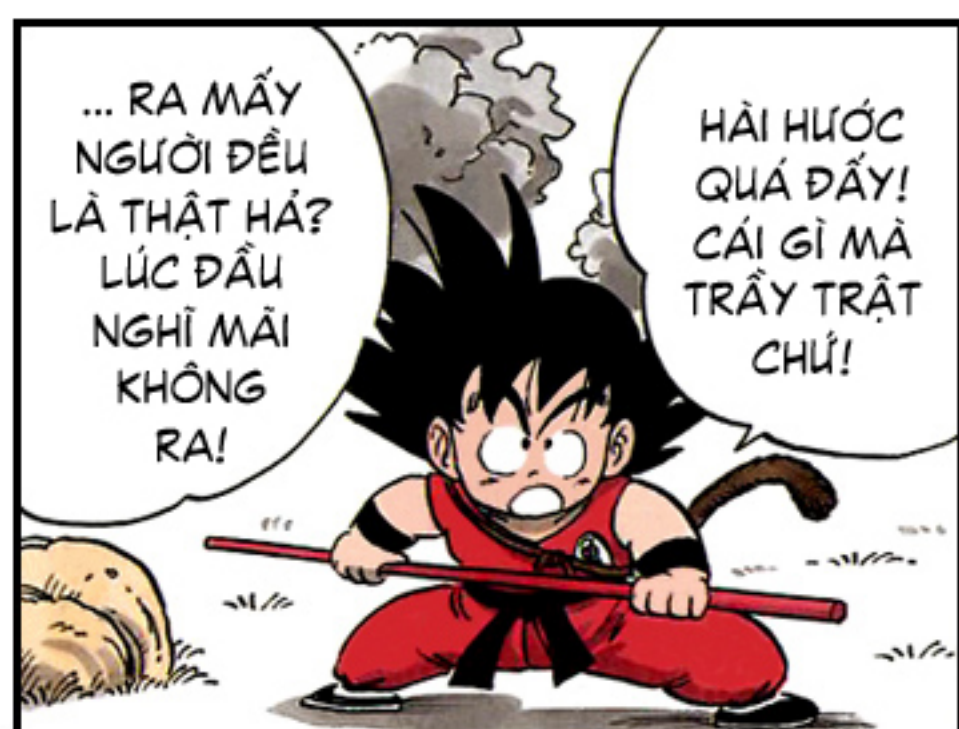


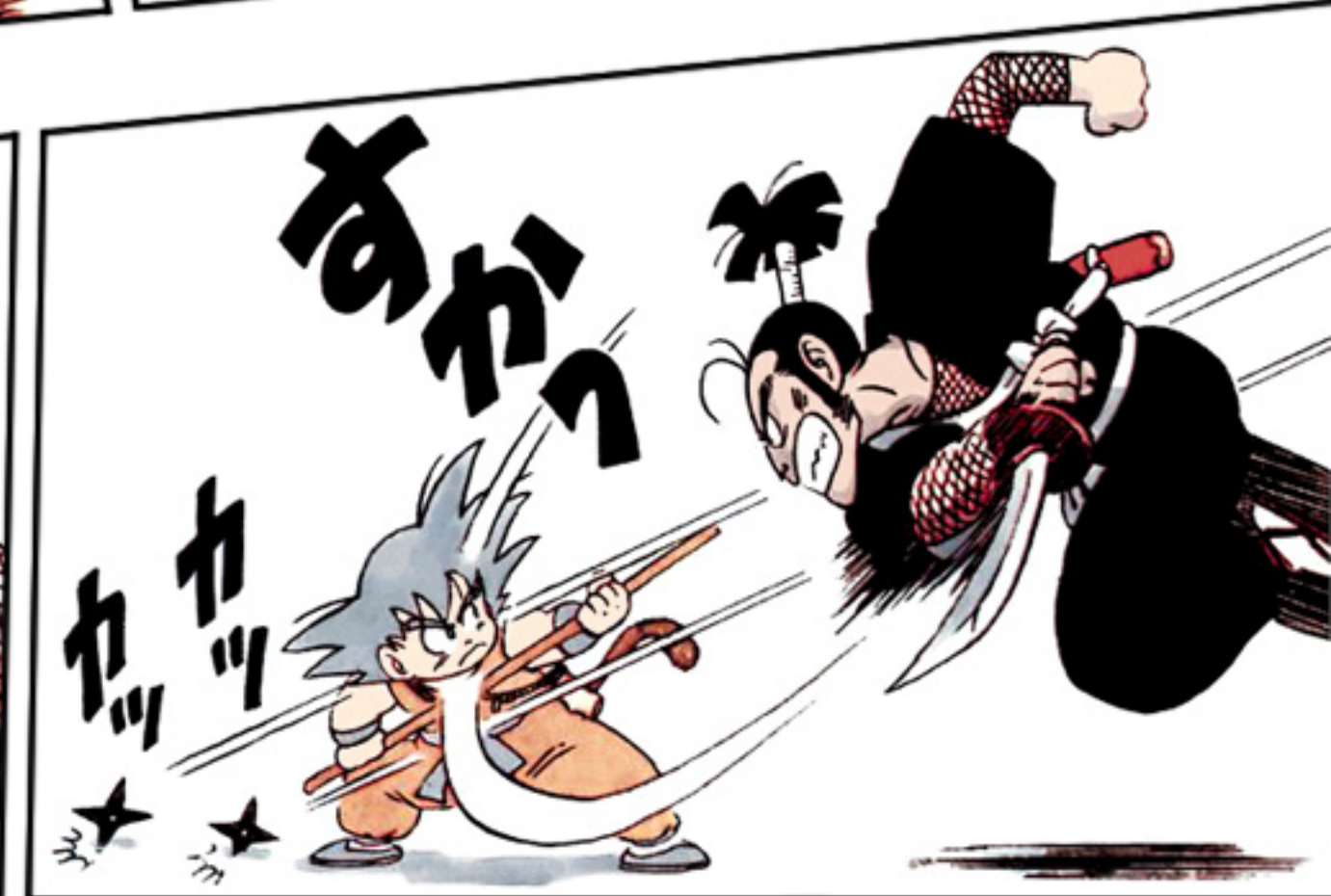
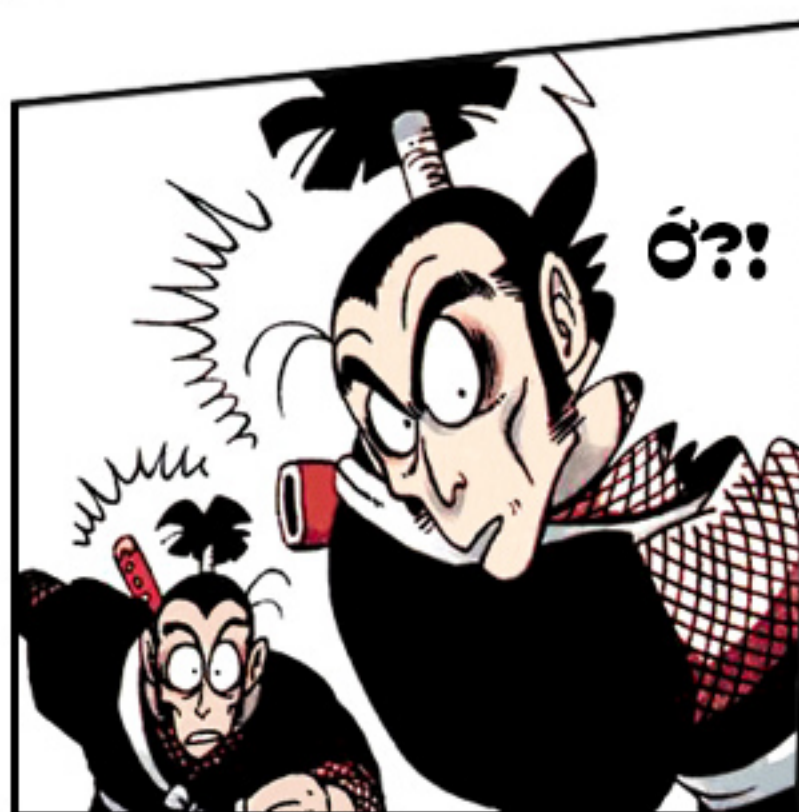
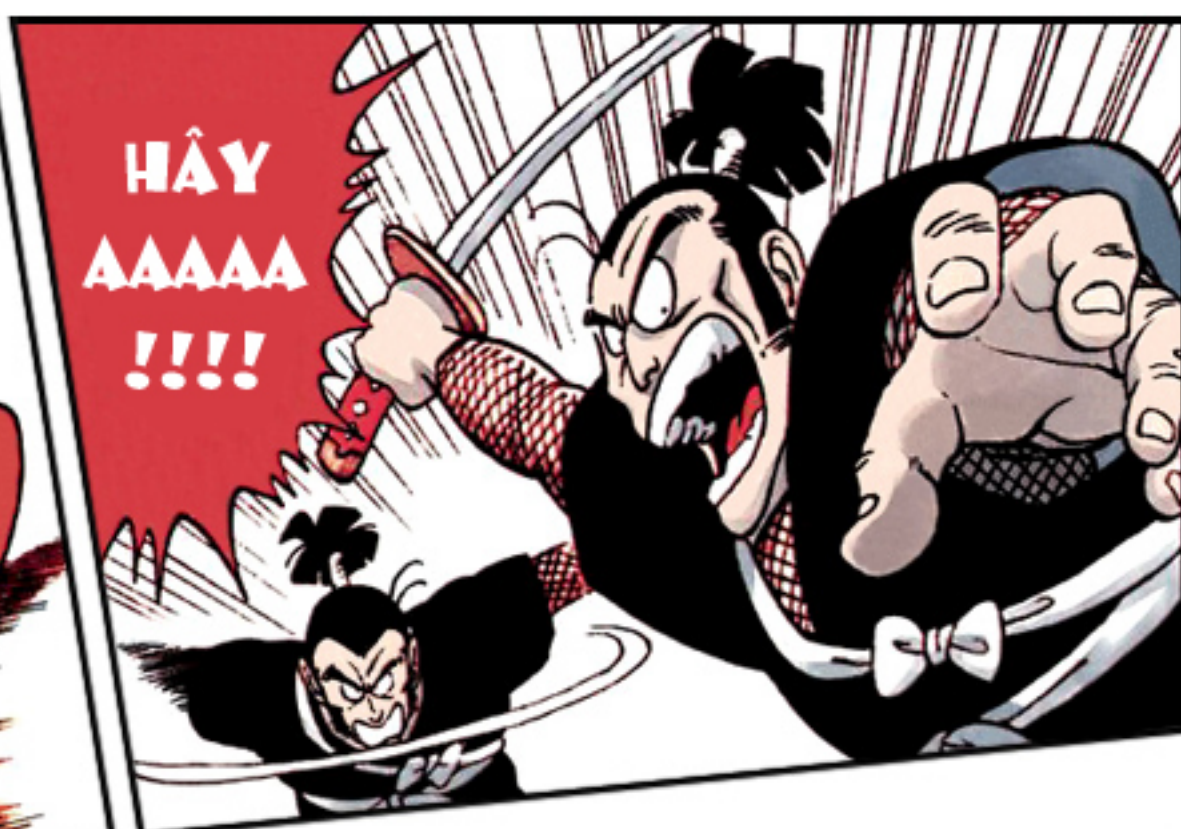
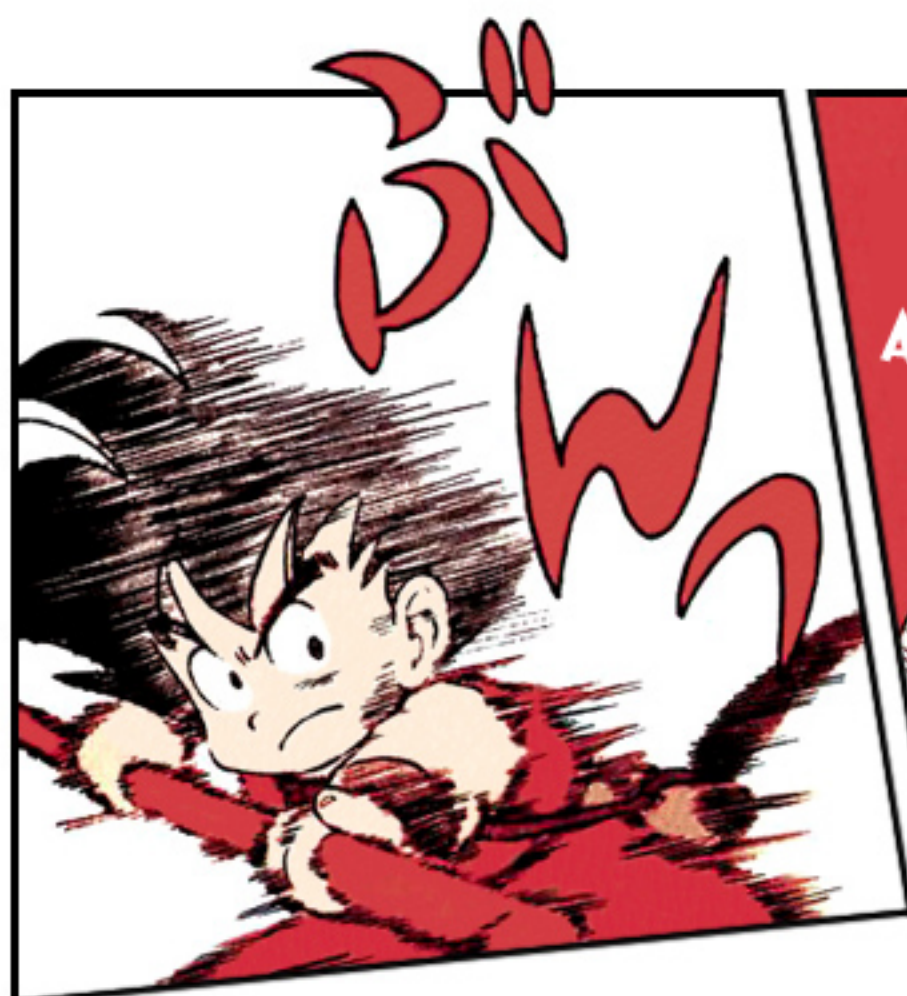
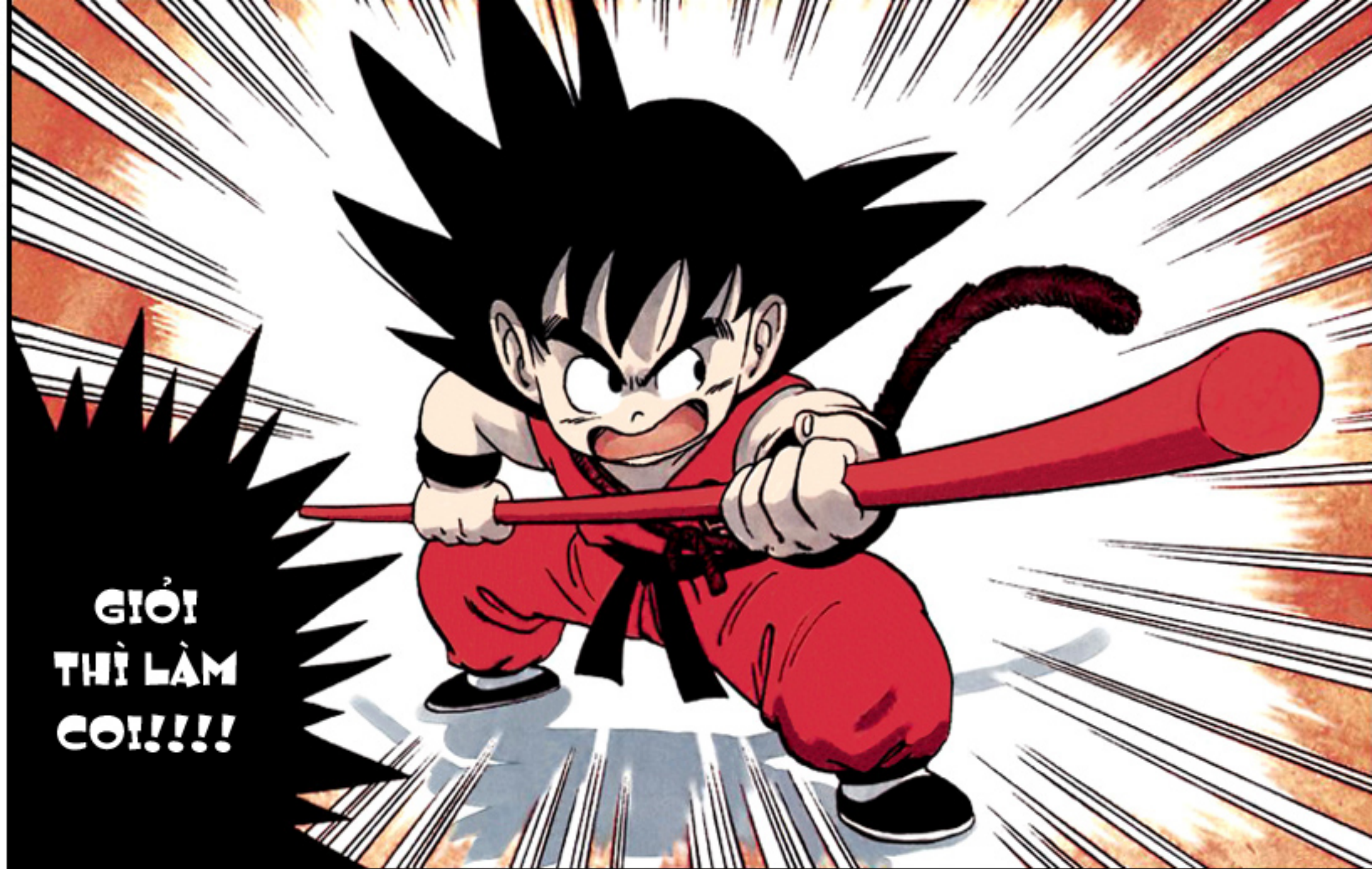


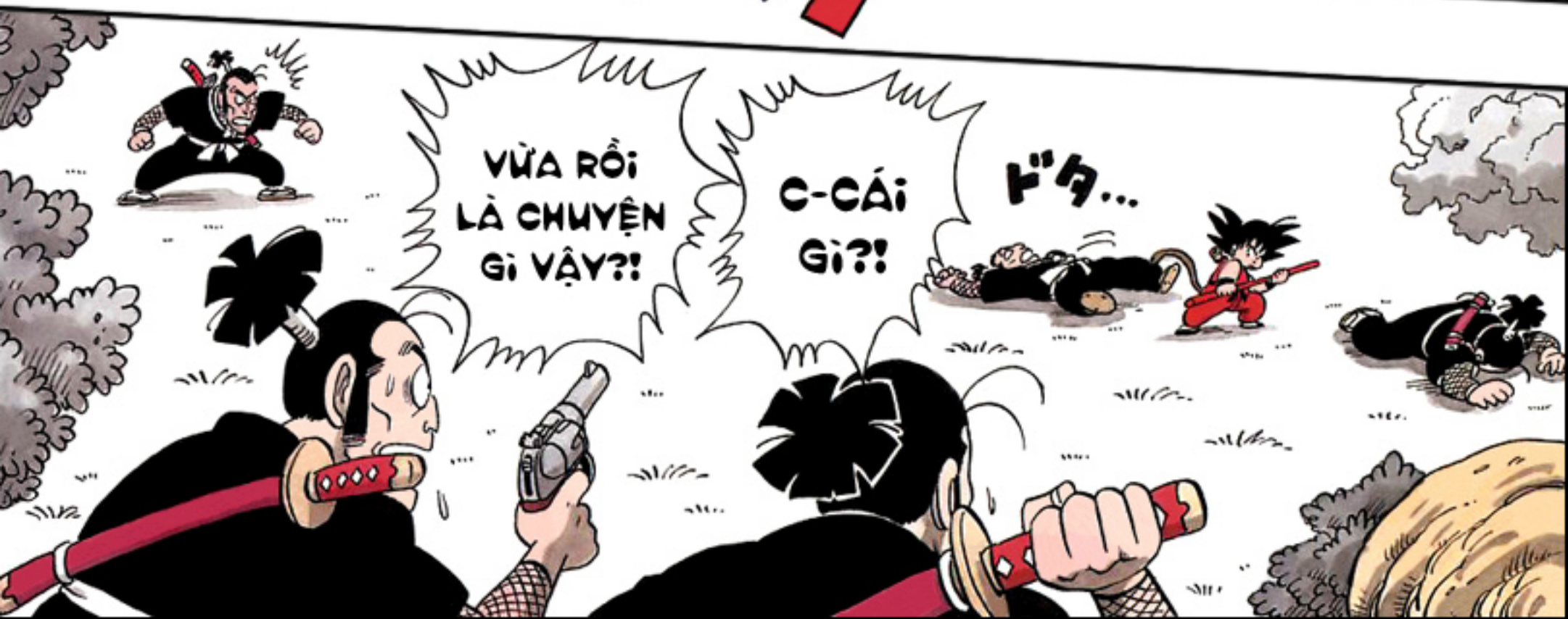
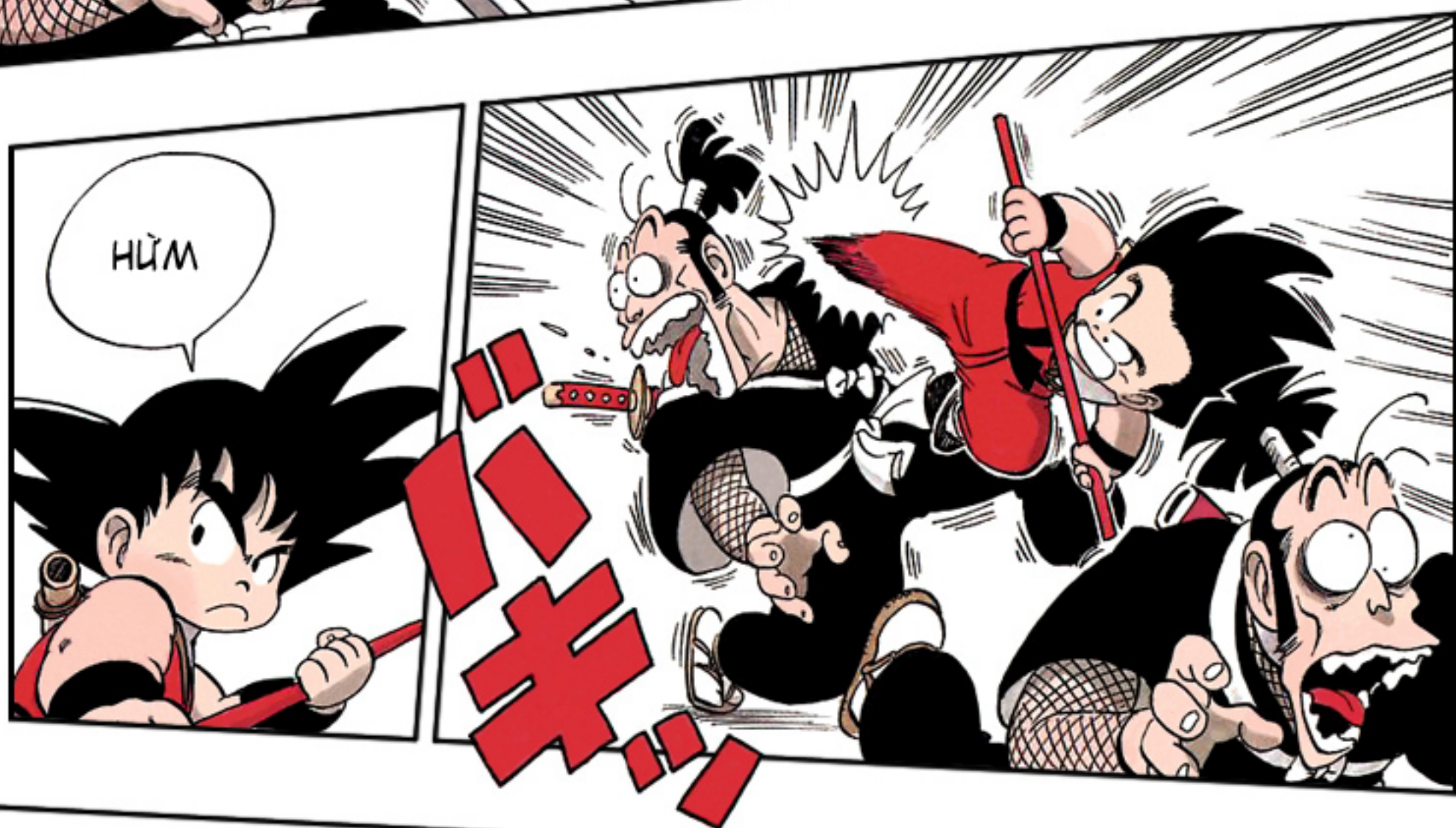
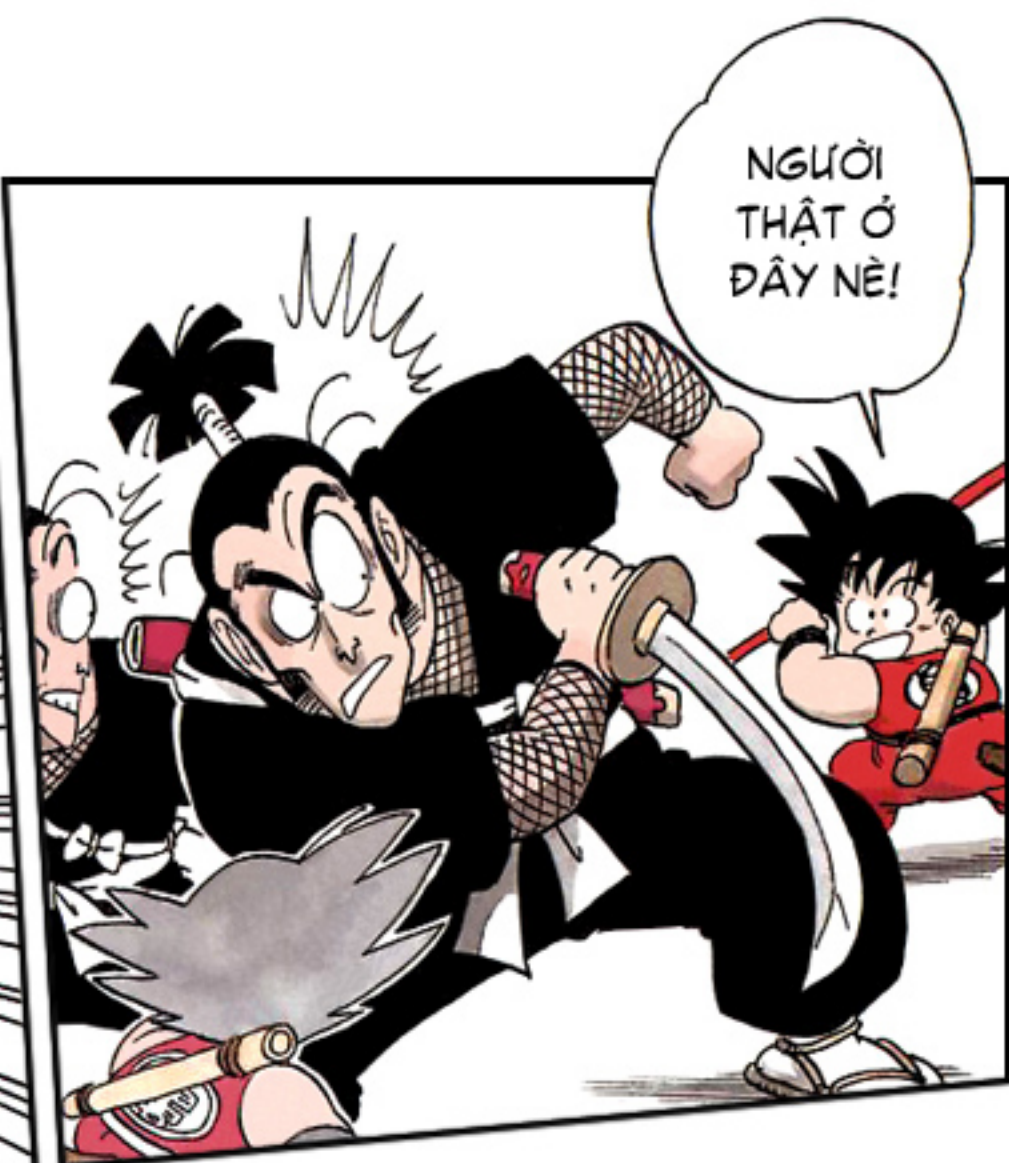
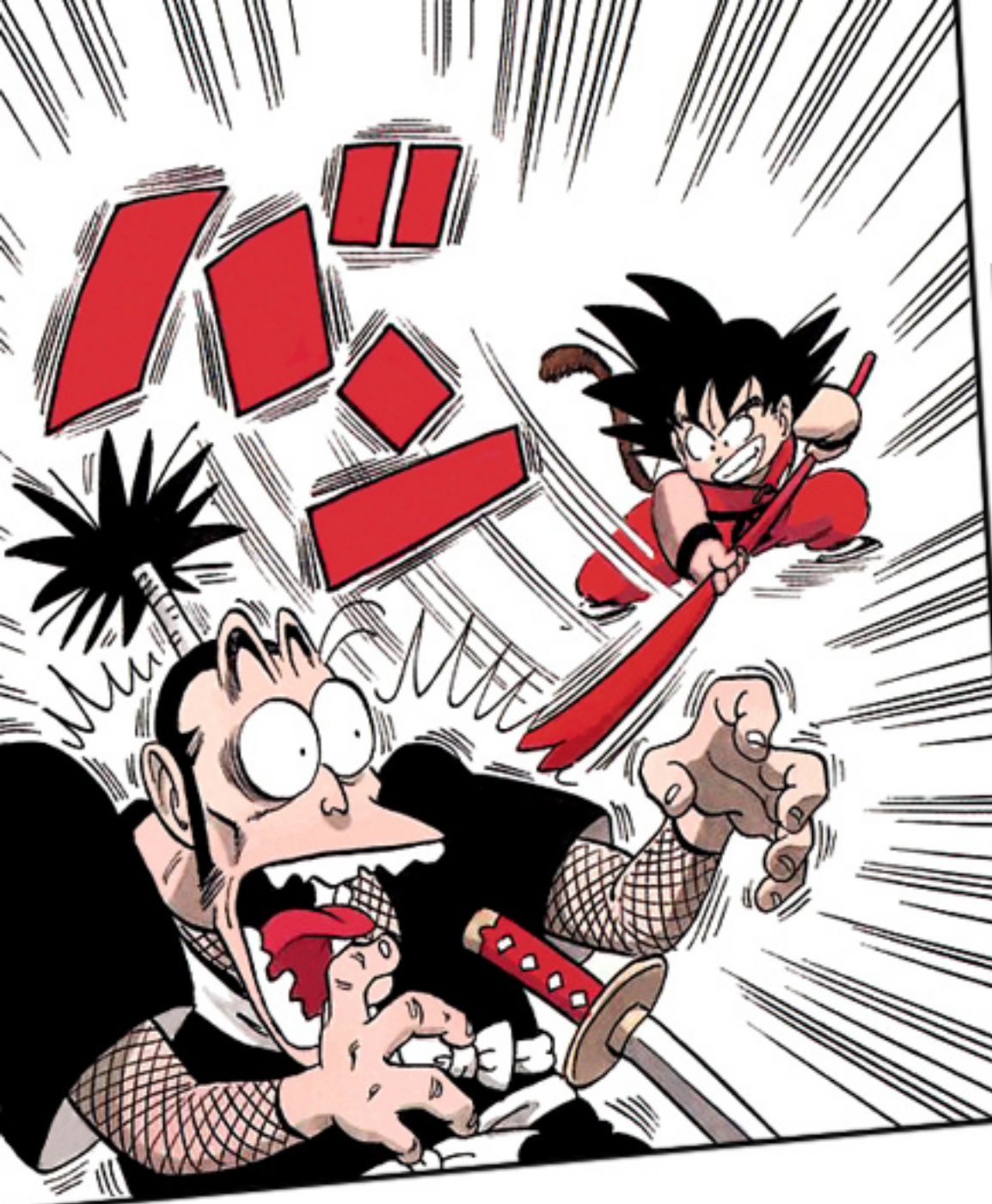


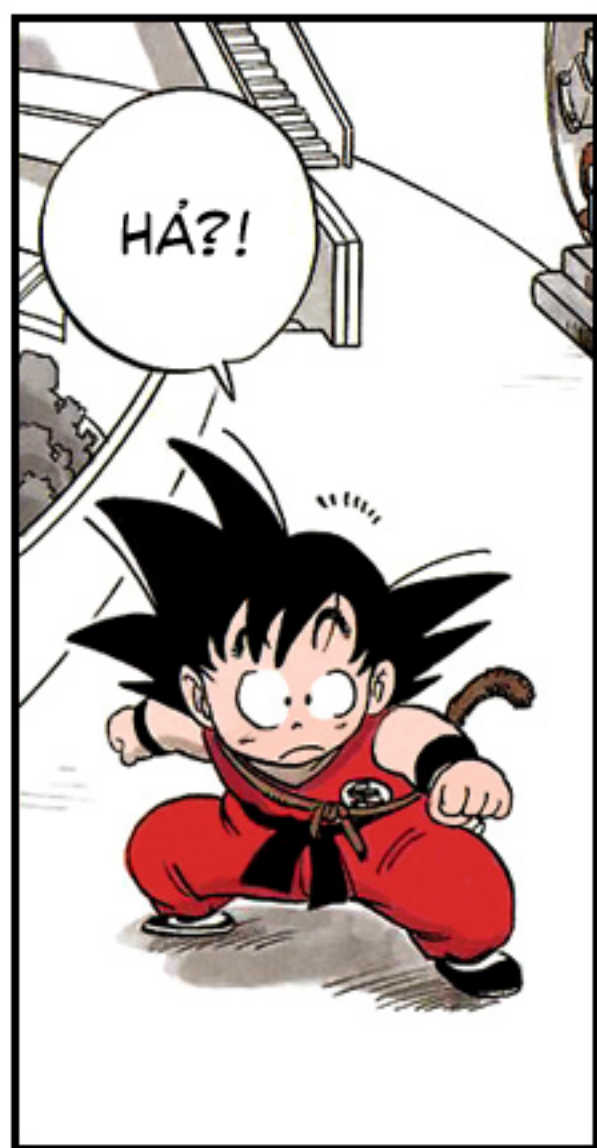
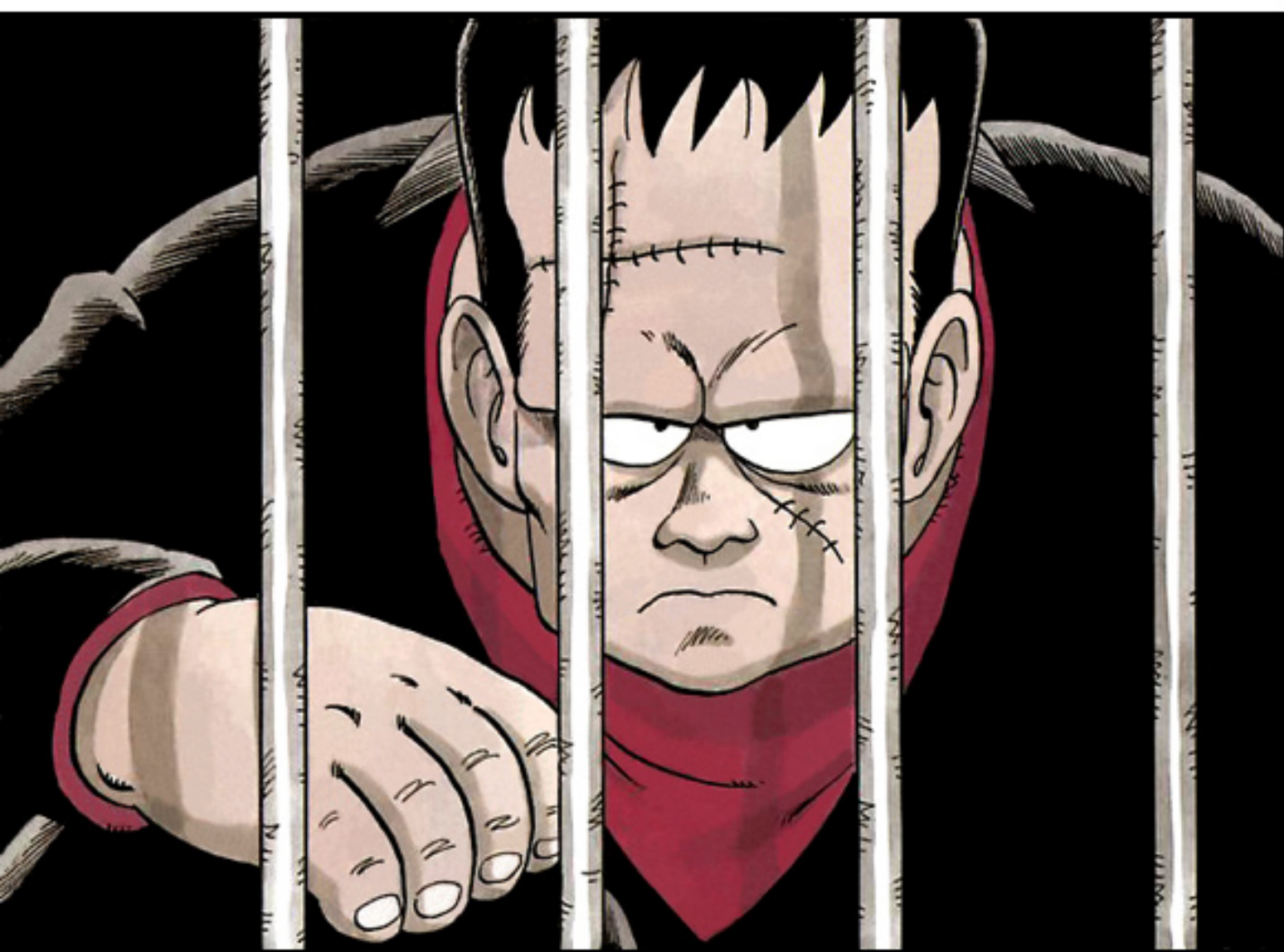
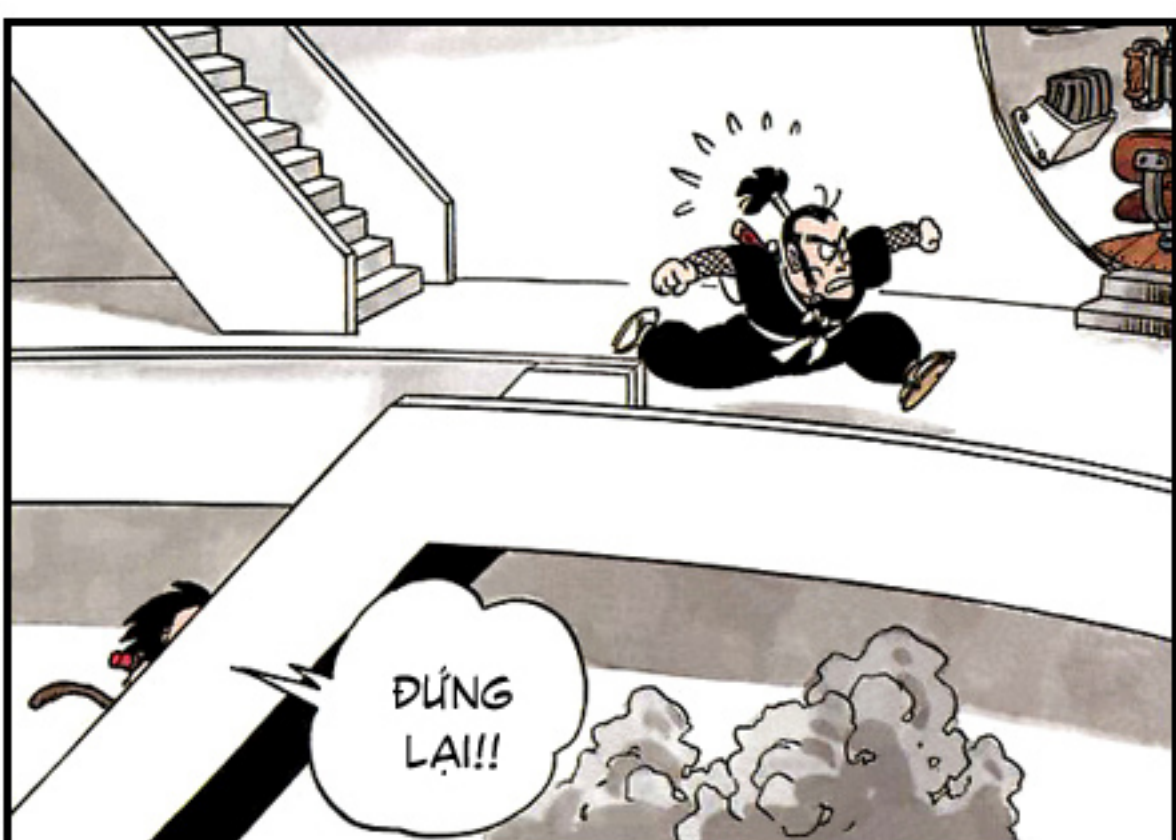
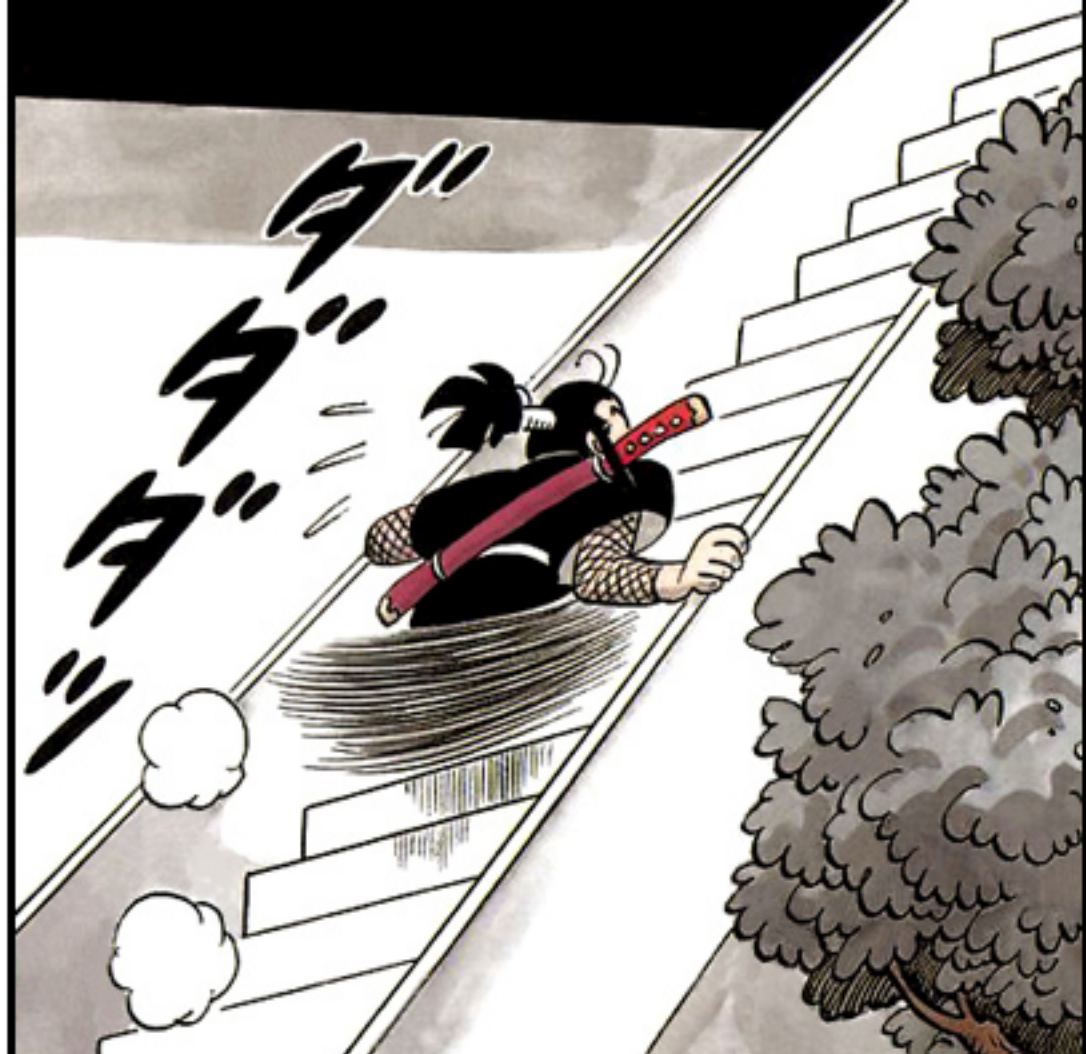






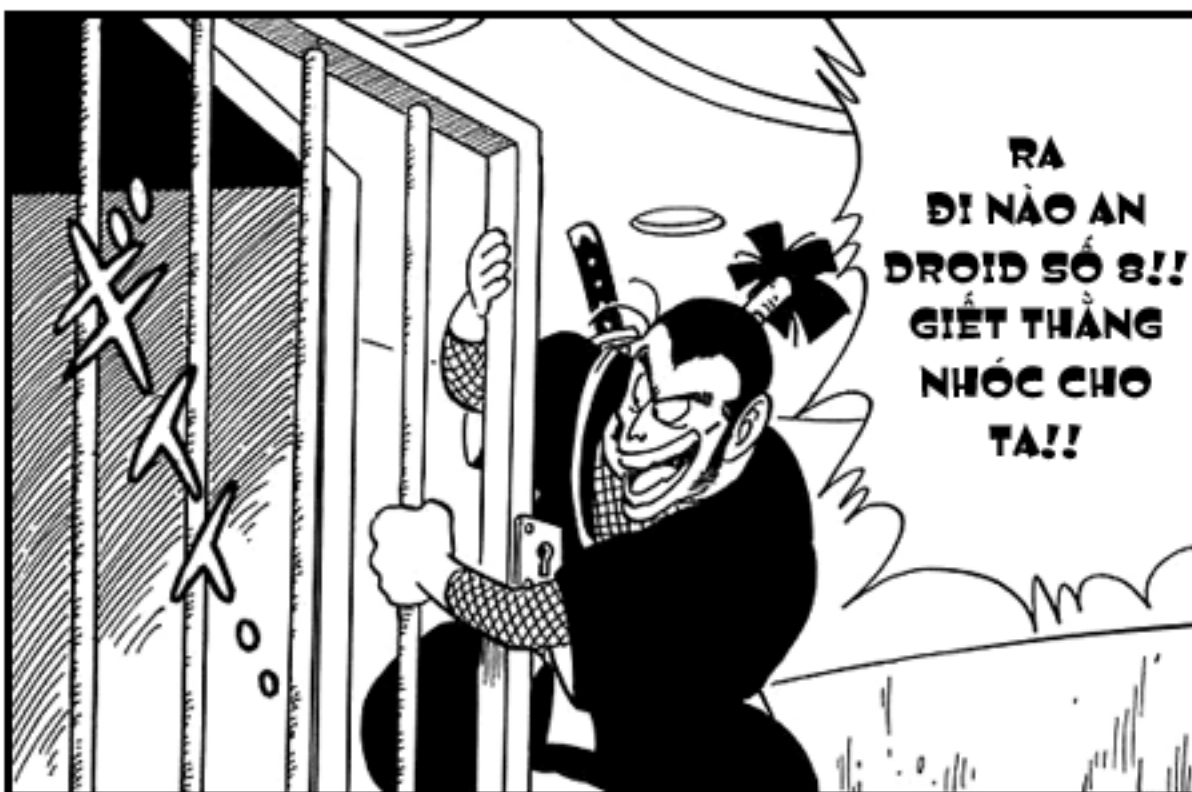
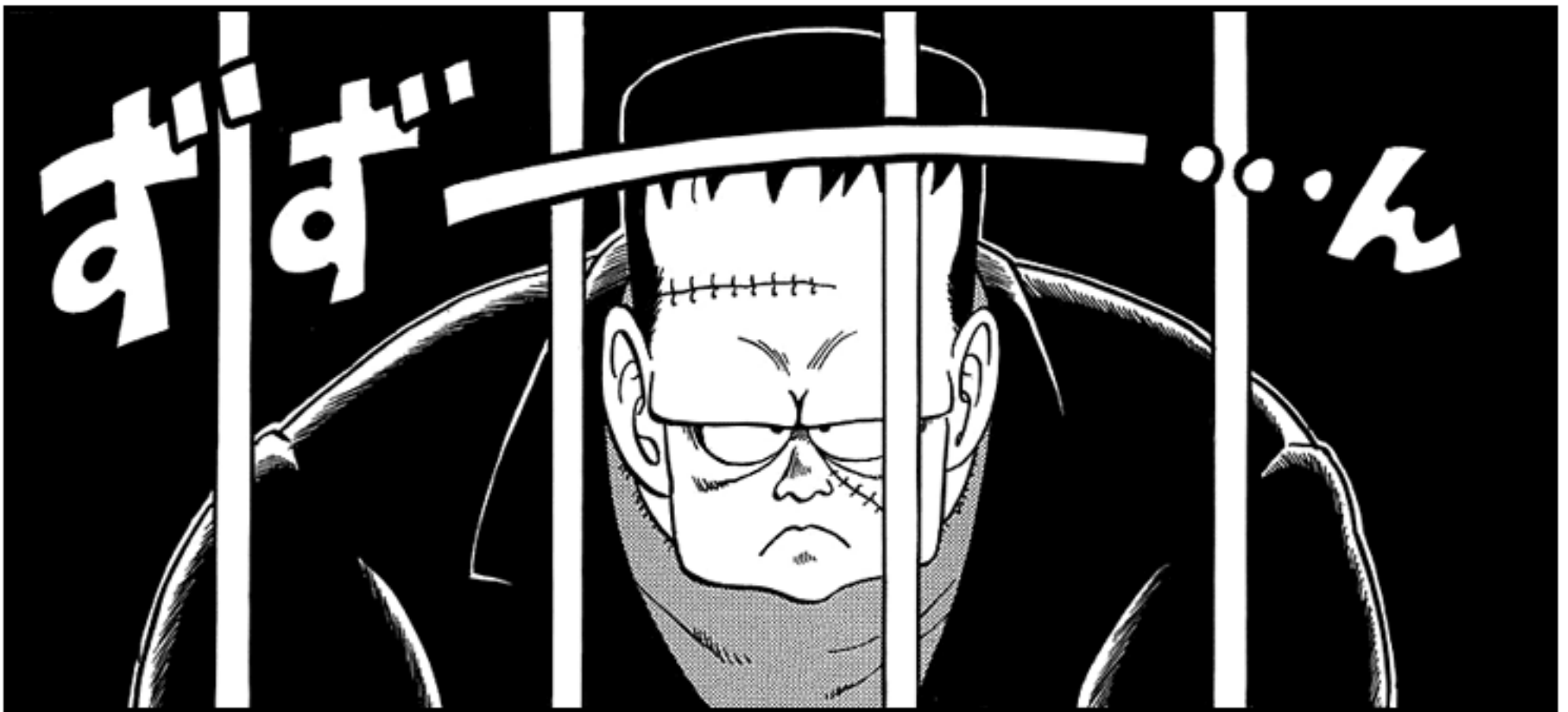




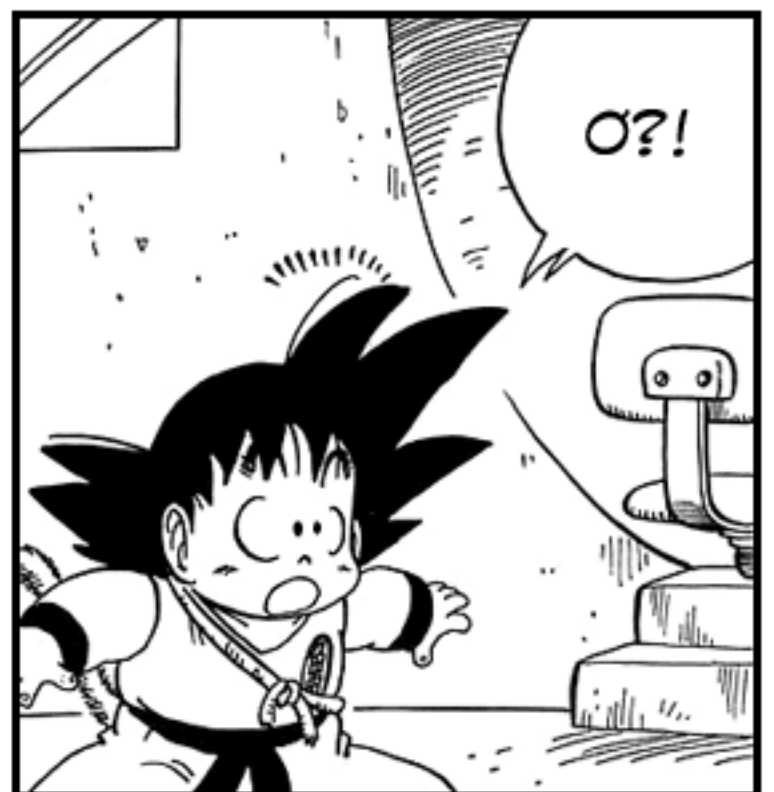


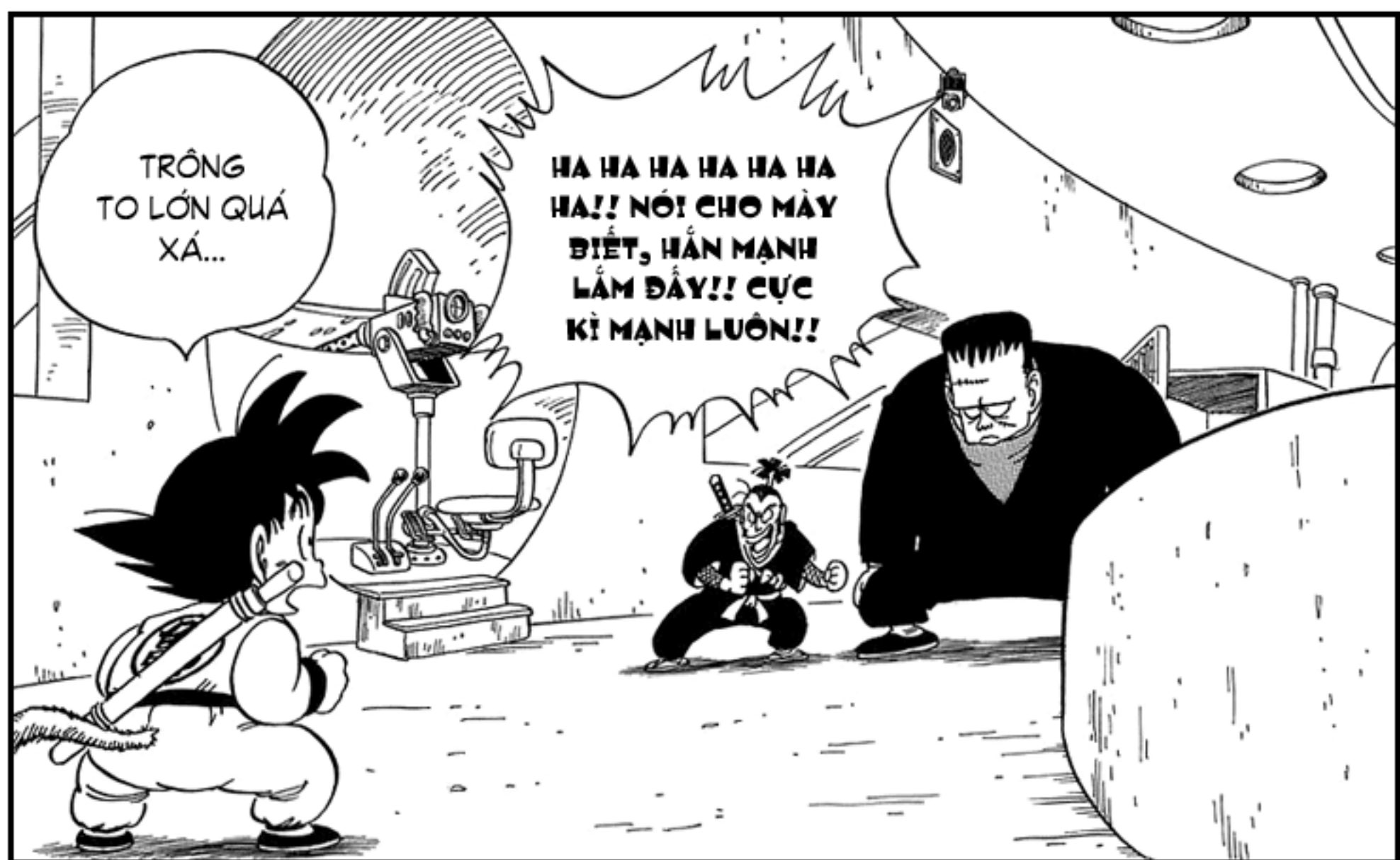


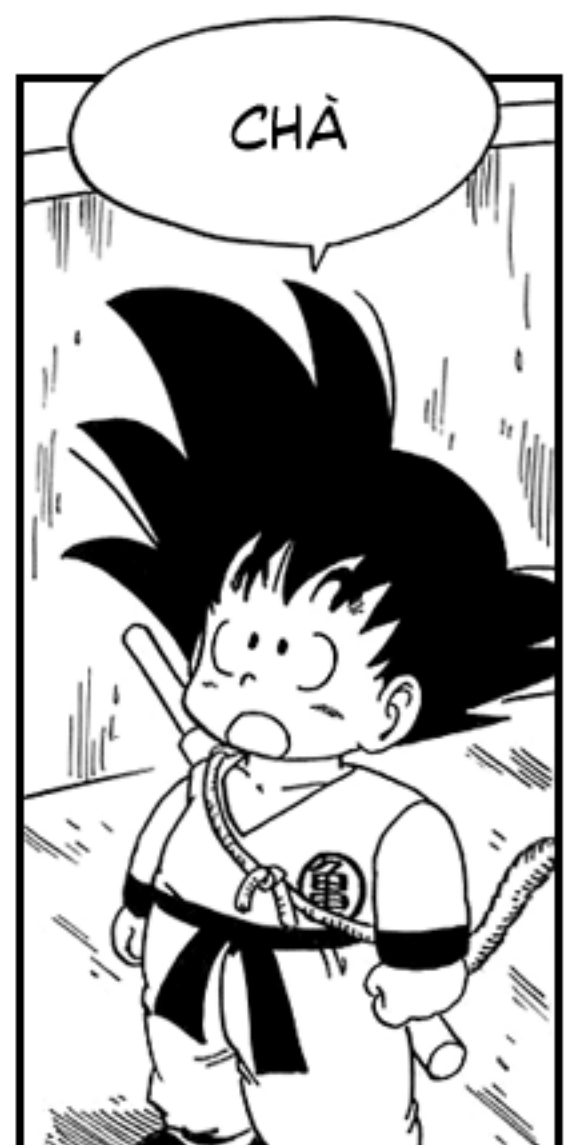
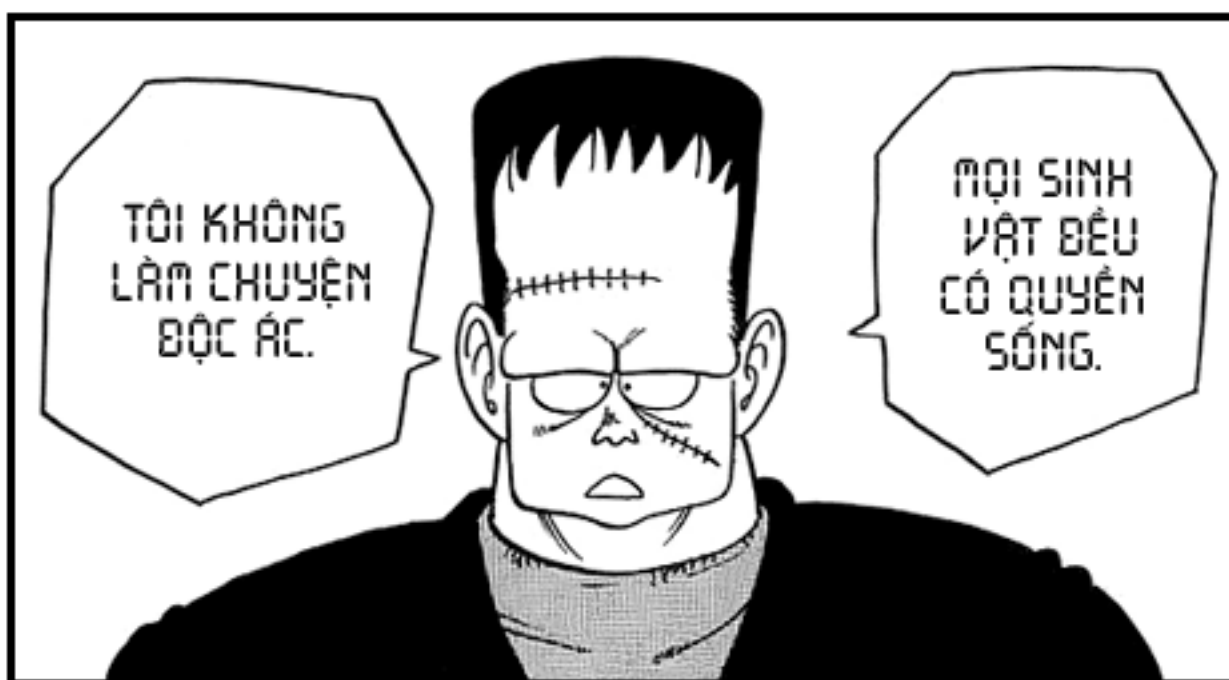
Gokuu đánh bại ninja
Murasaki trên tầng 4 tháp chỉ
huy với sức mạnh áp đảo!! Tuy
nhiên, giữa tầng 4 và tầng
thượng lại có một quái vật cực
kì đáng sợ tồn tại - nó tên là
Android số 8!!

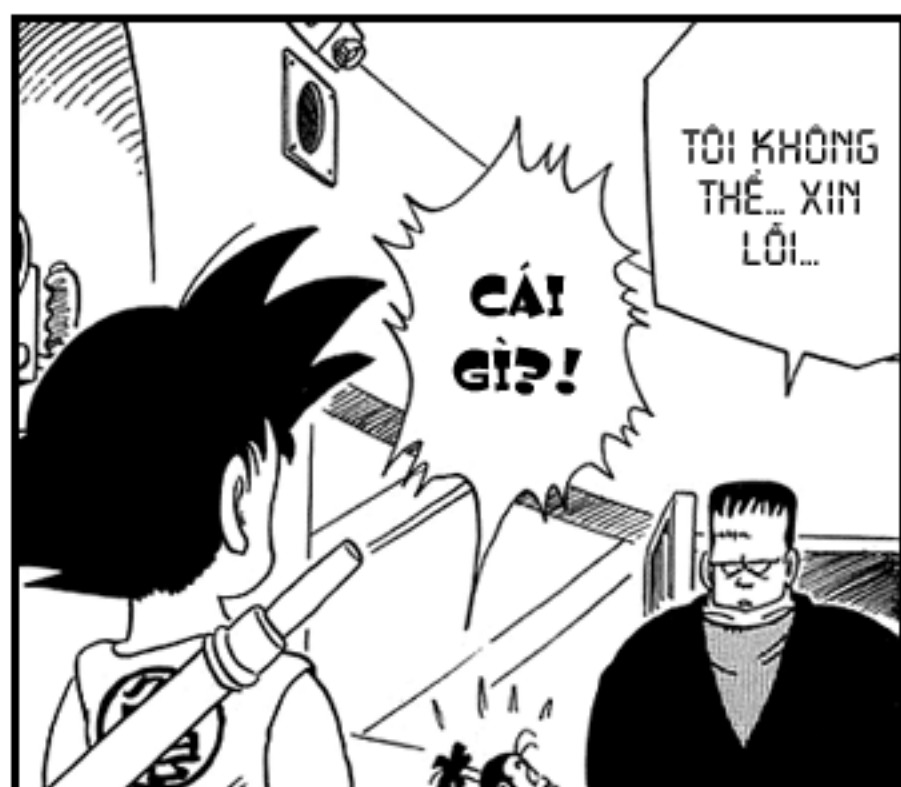
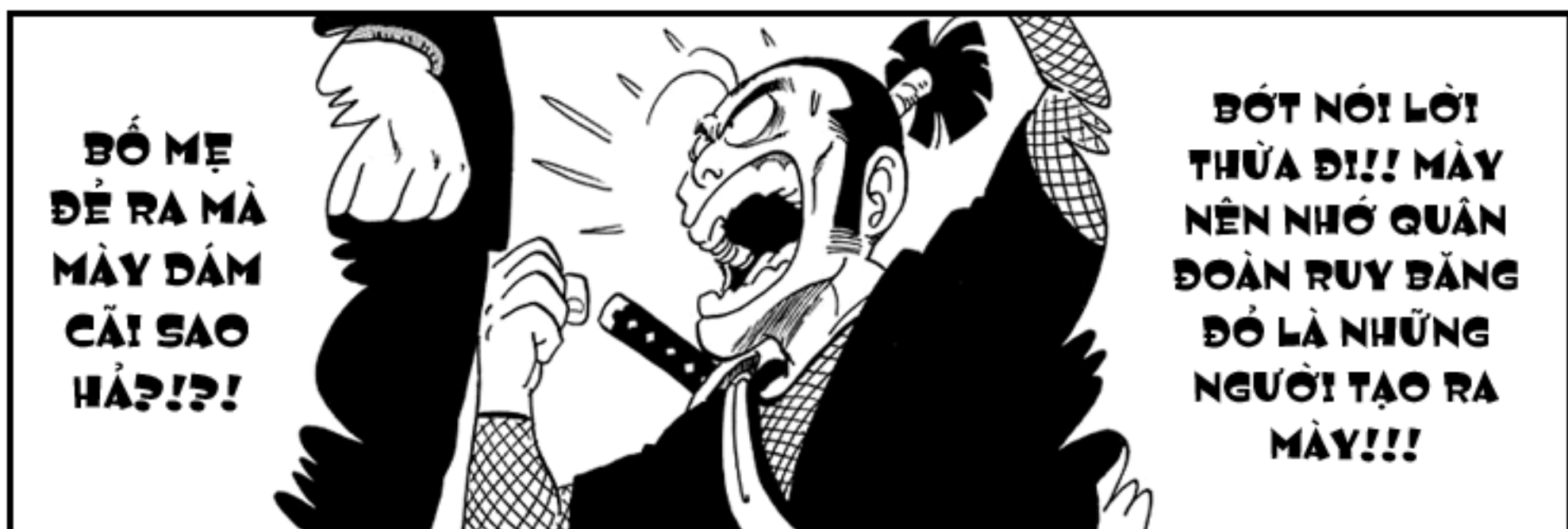


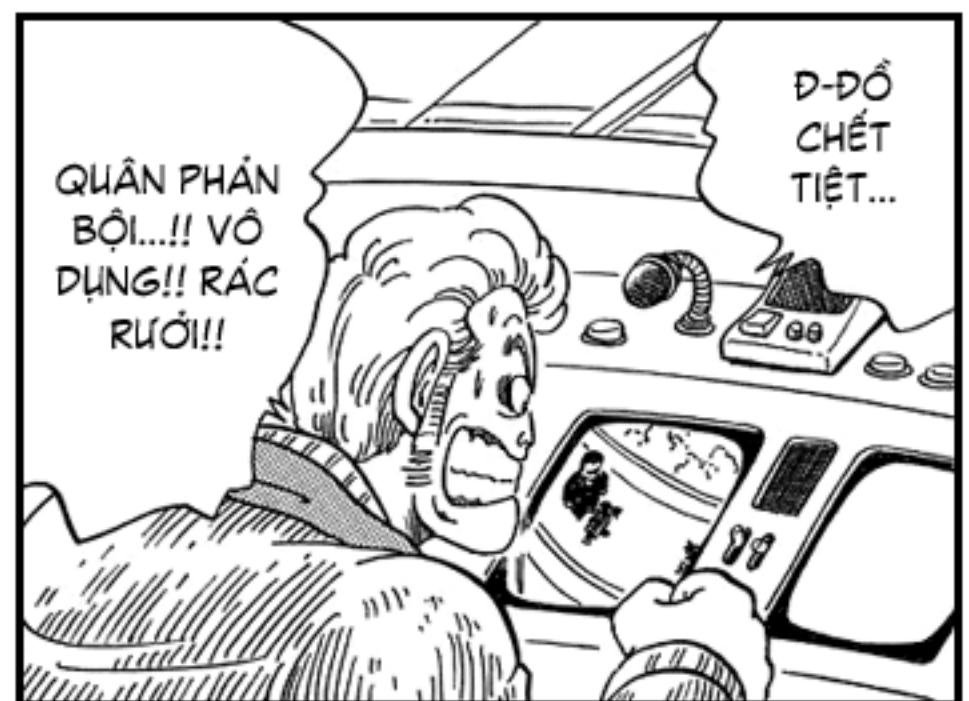
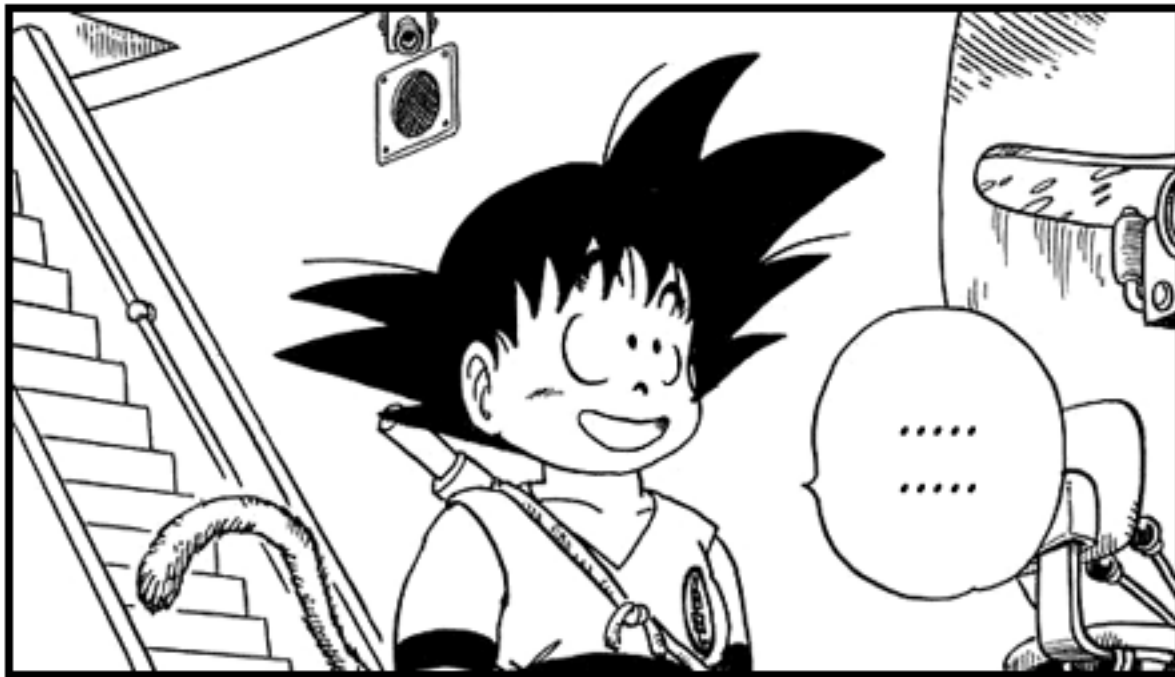
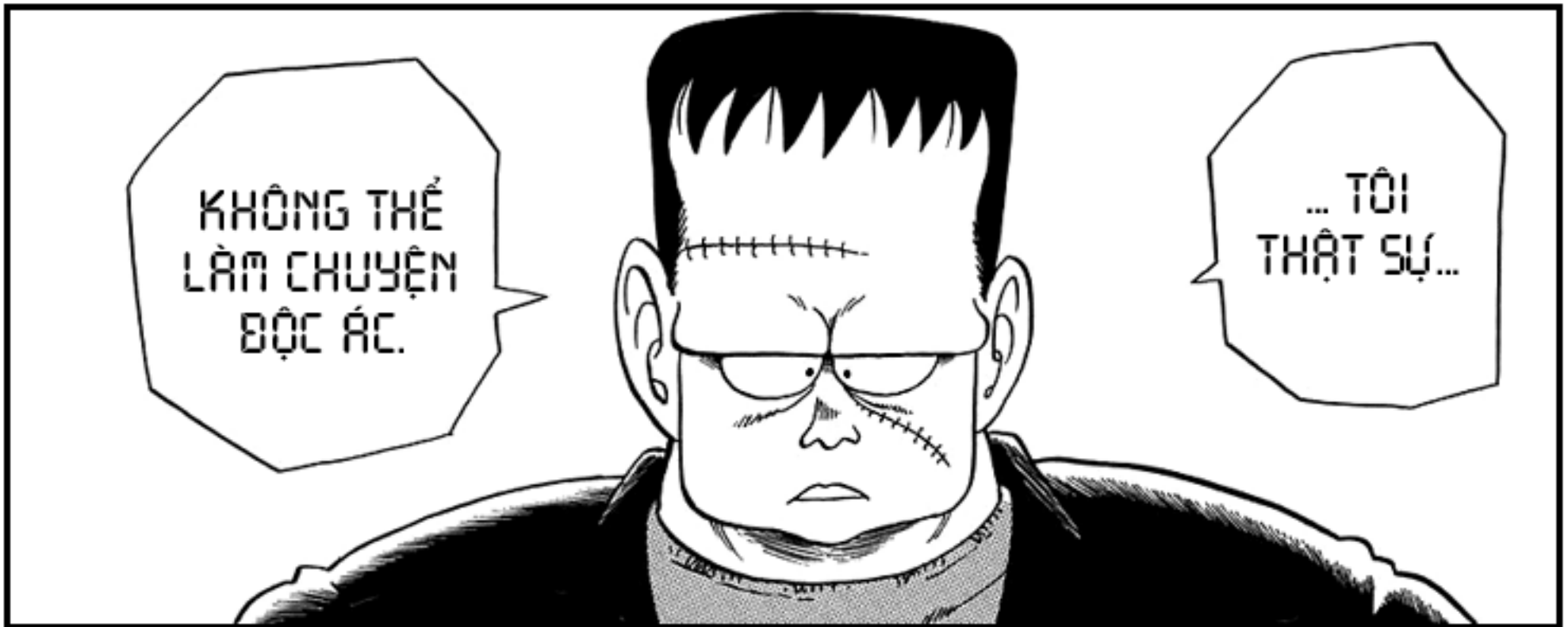
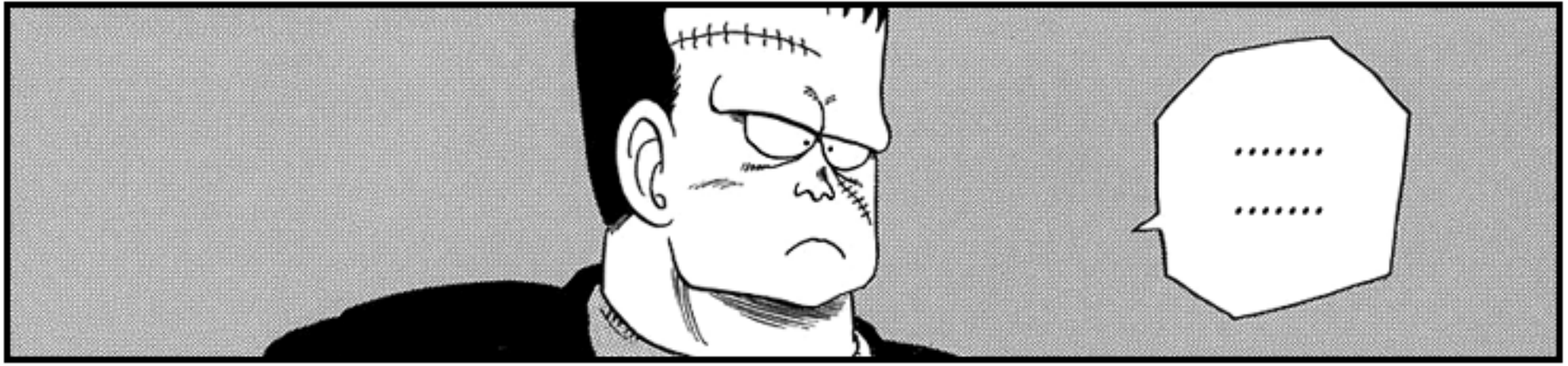
RA
ĐI NÀO AN
DROID SỐ 8!!
GIẾT THẮNG
NHÓC CHO
TA!!

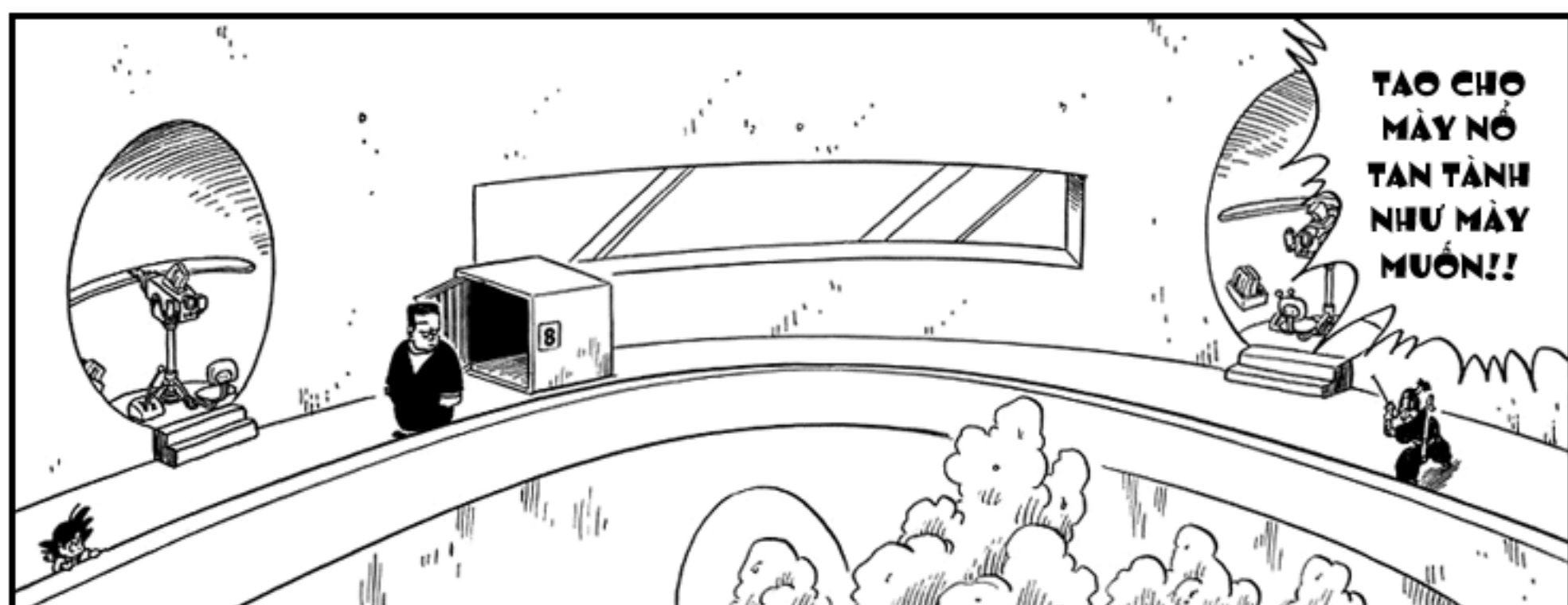
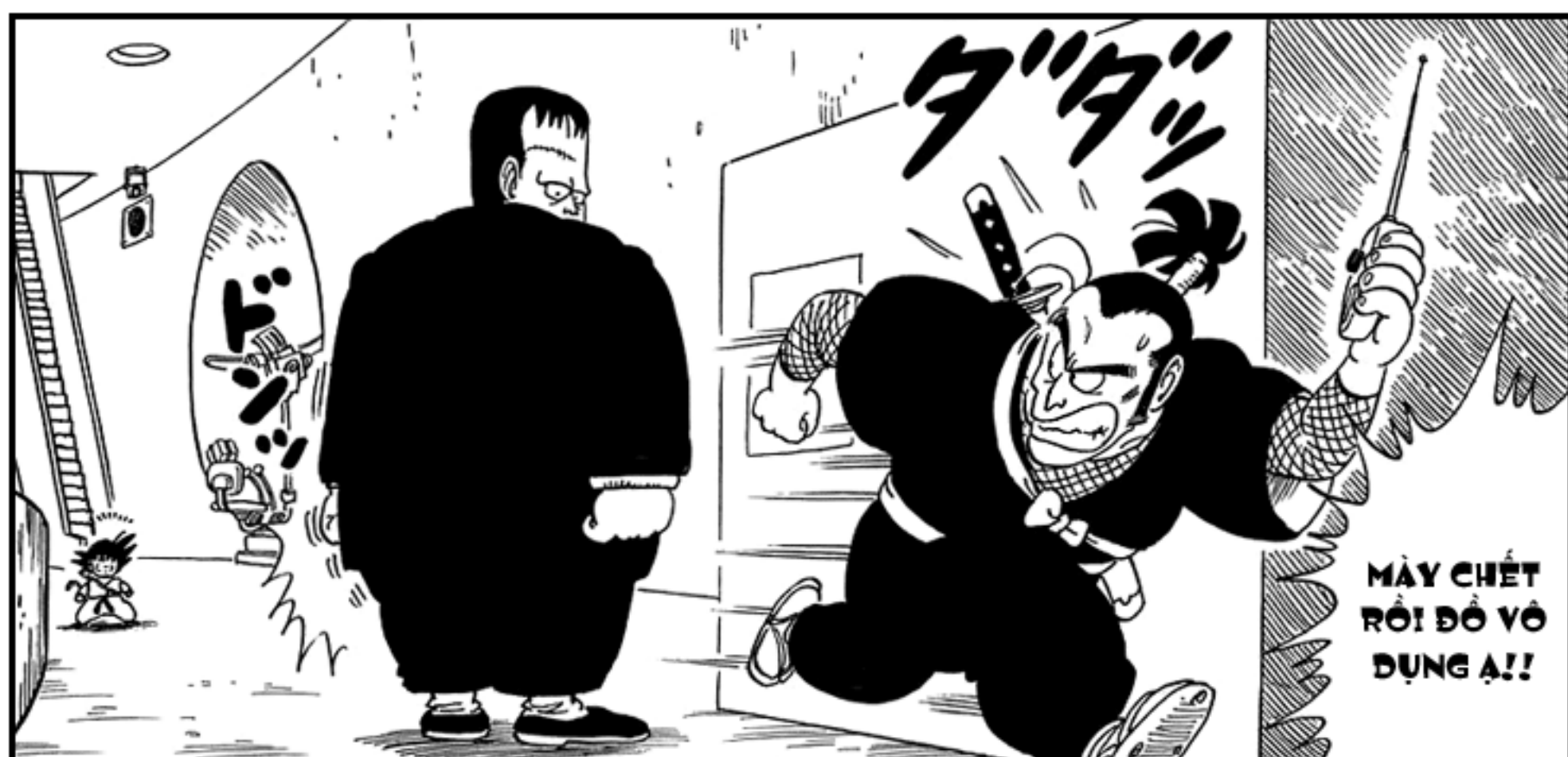


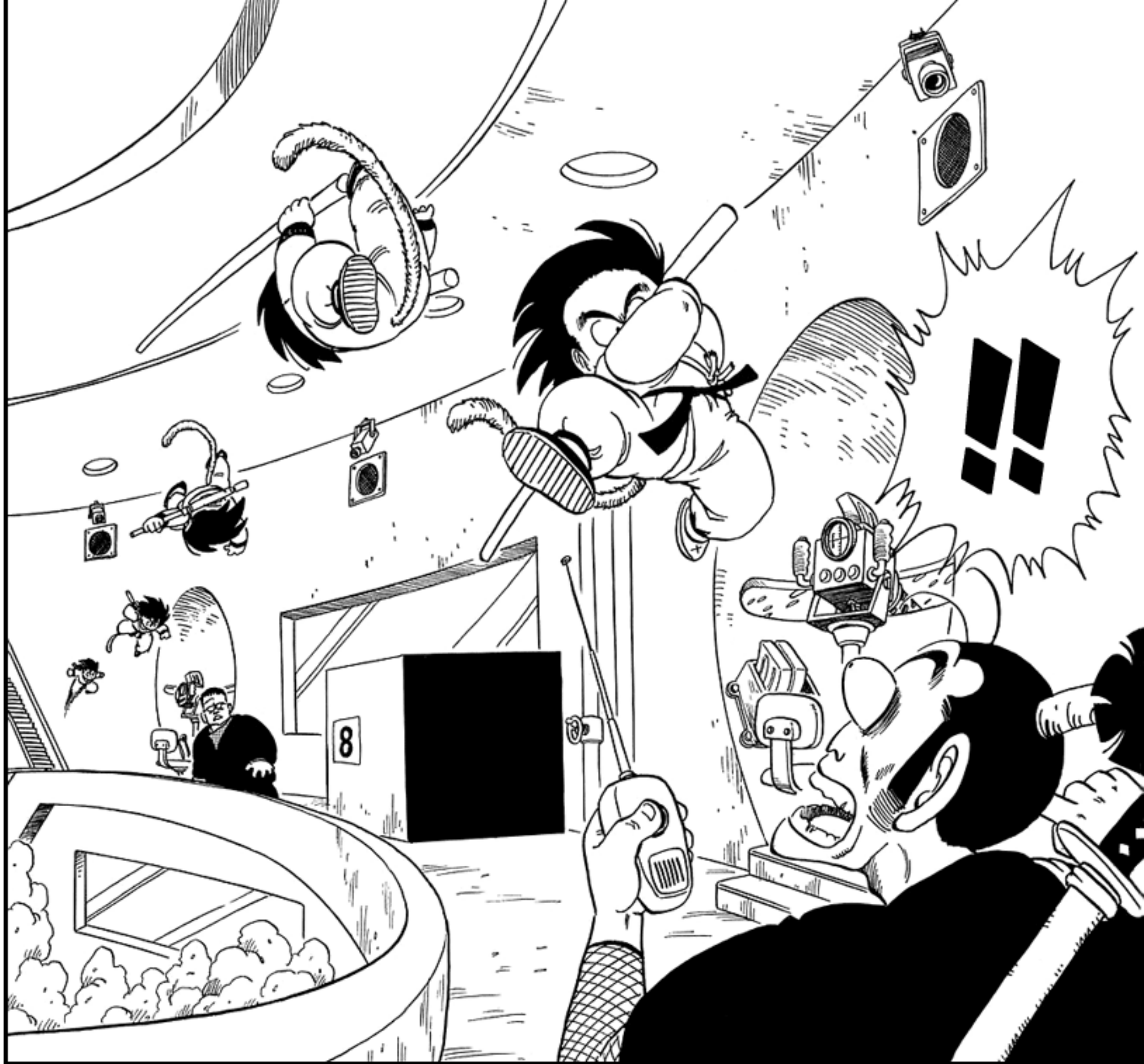


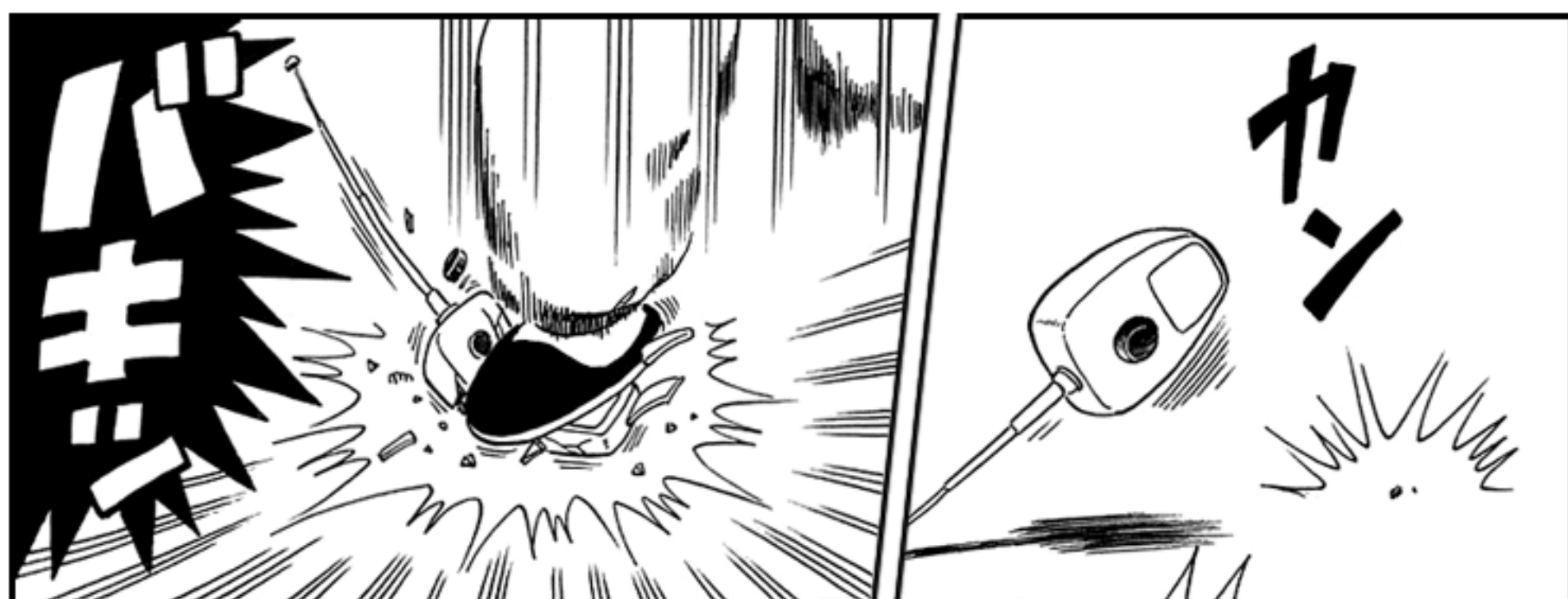






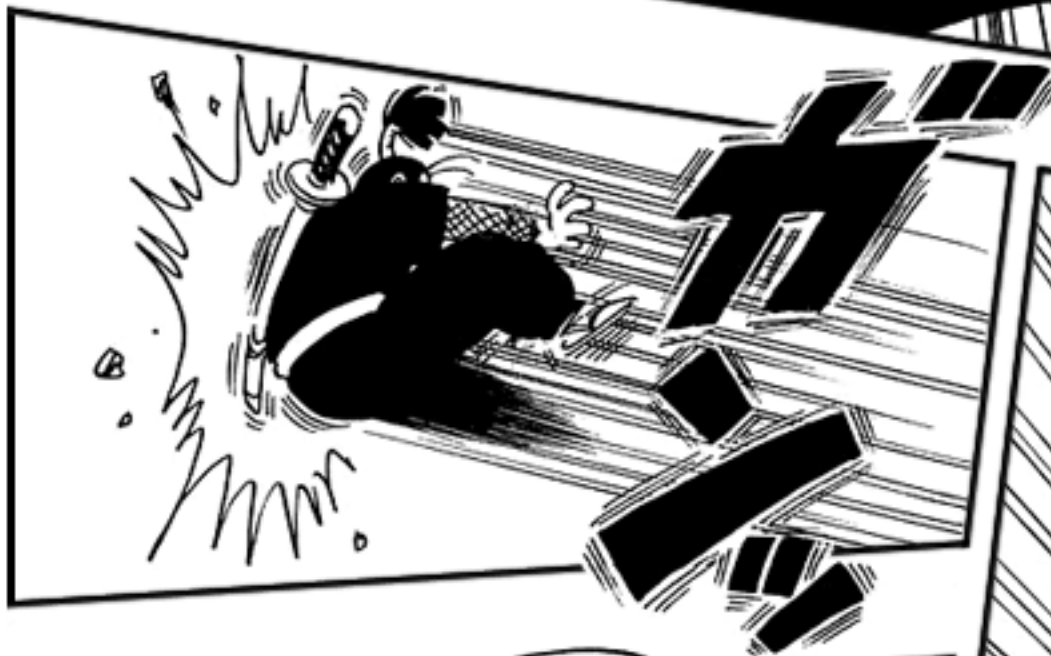


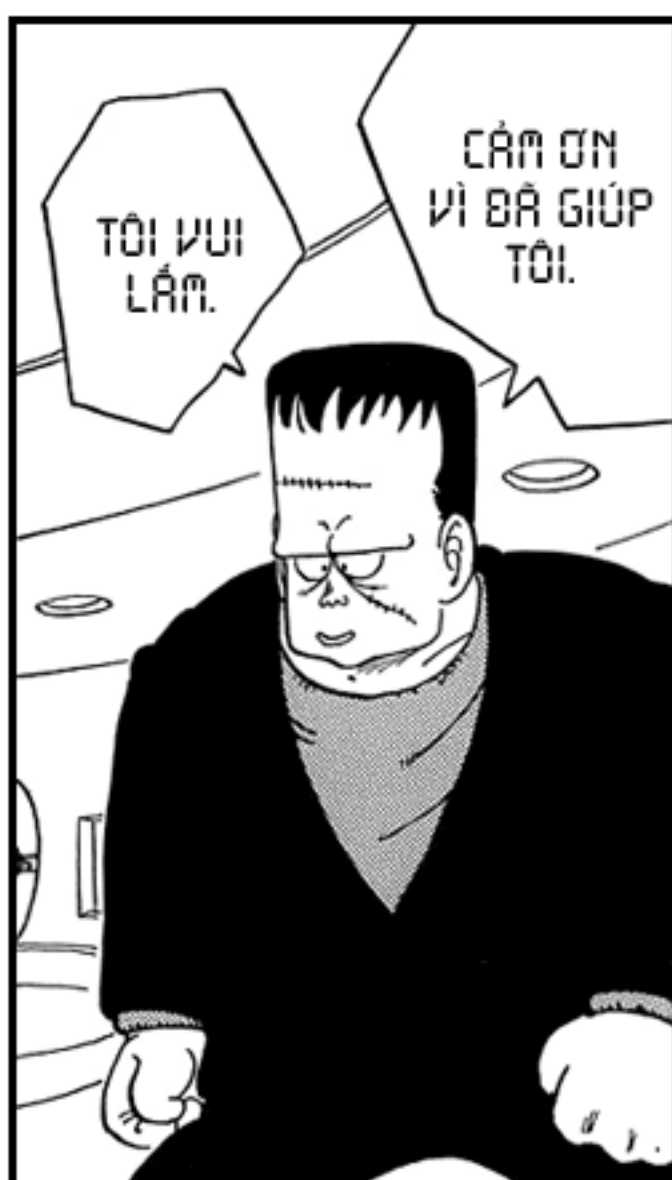
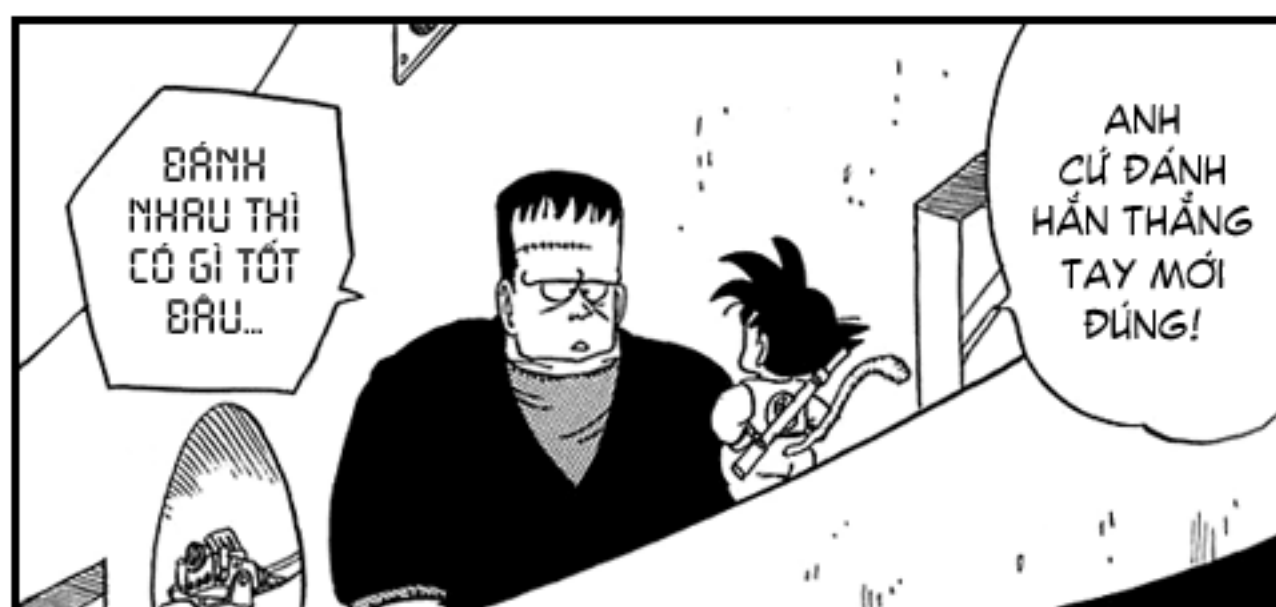
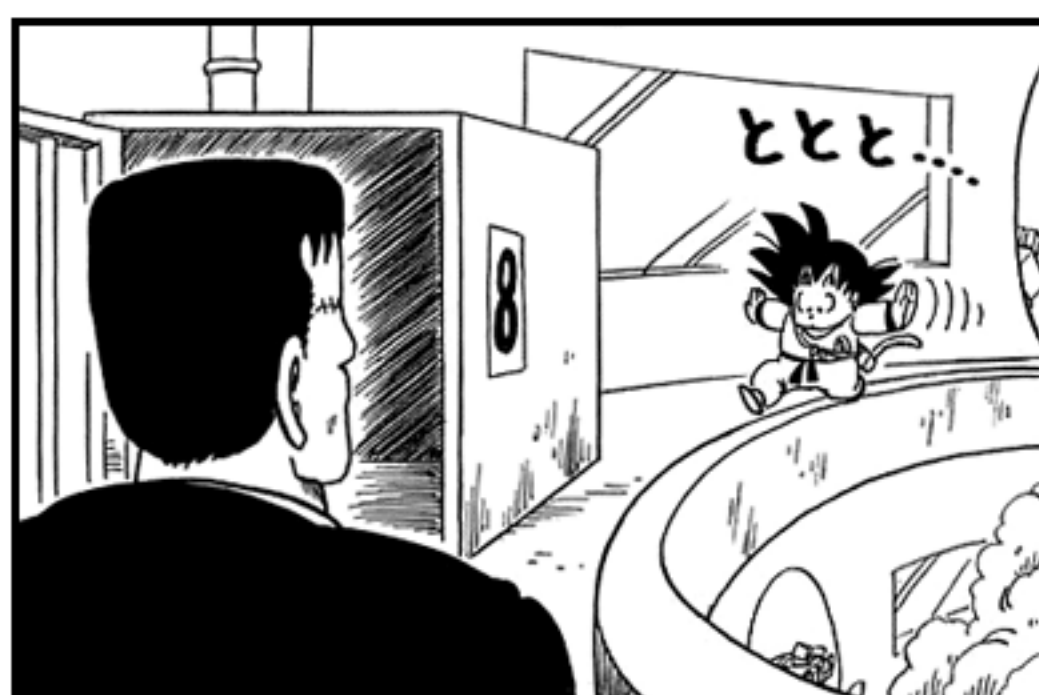
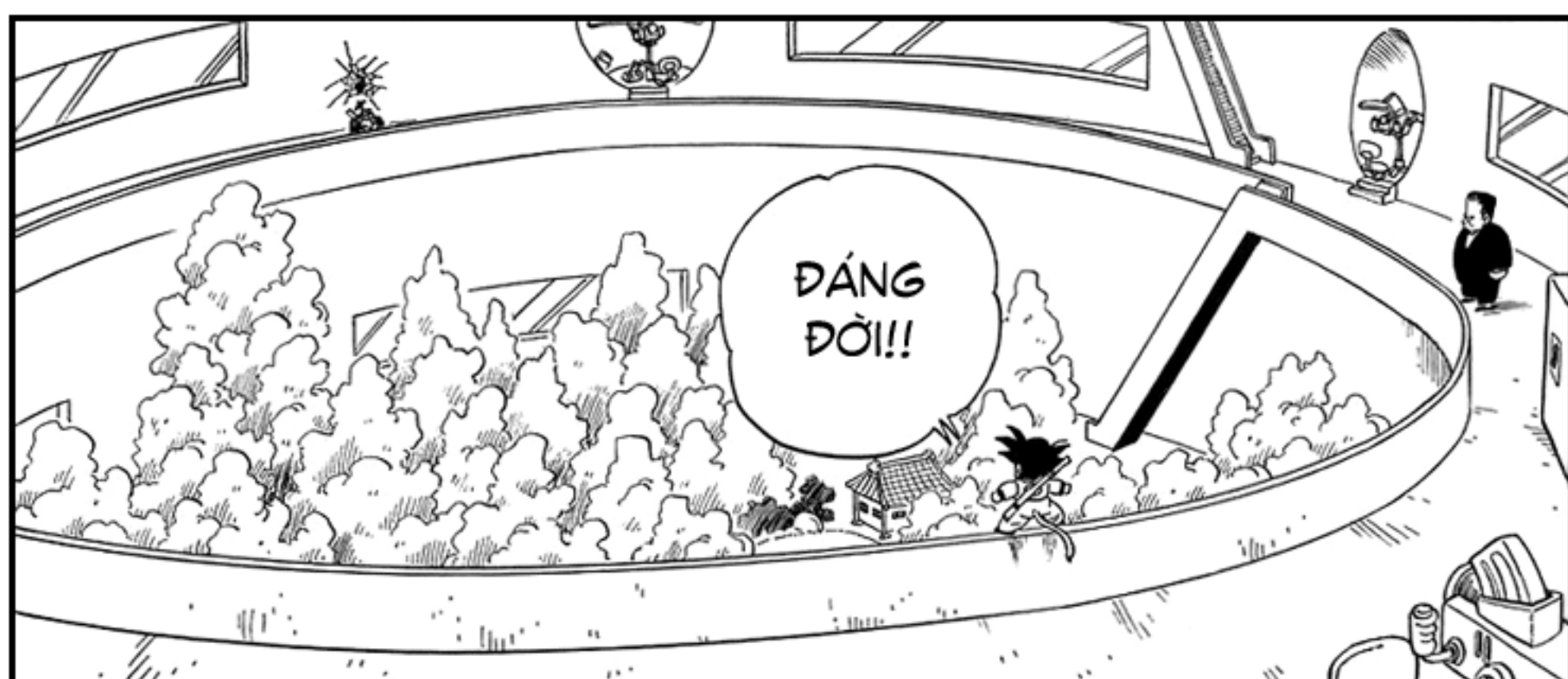


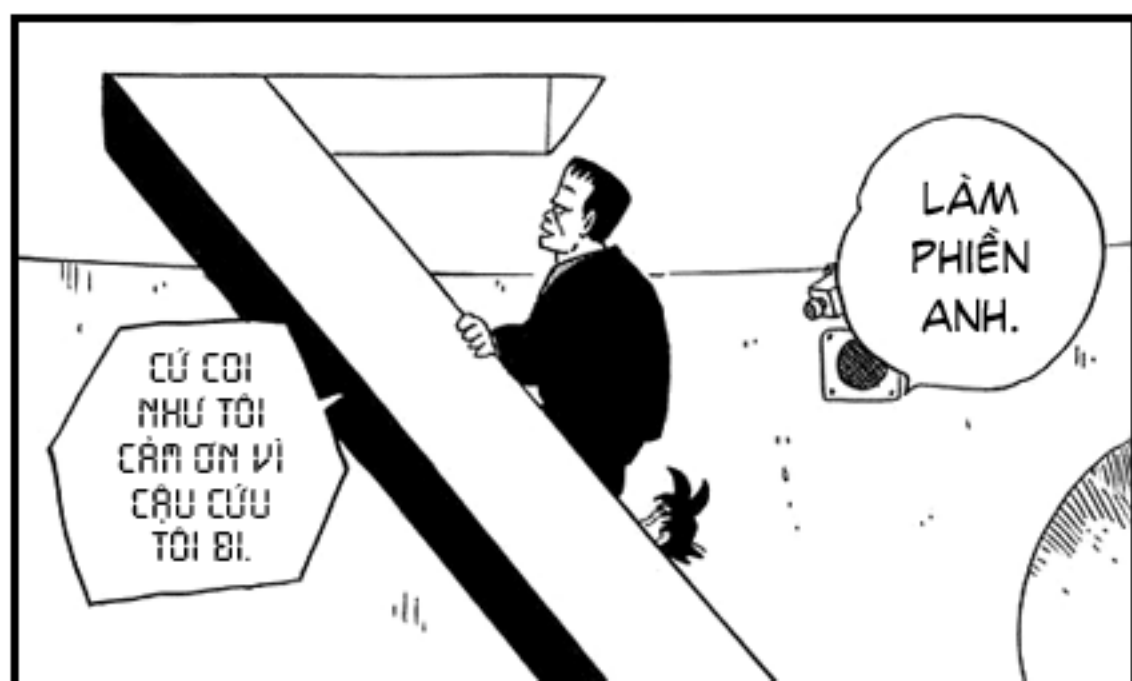
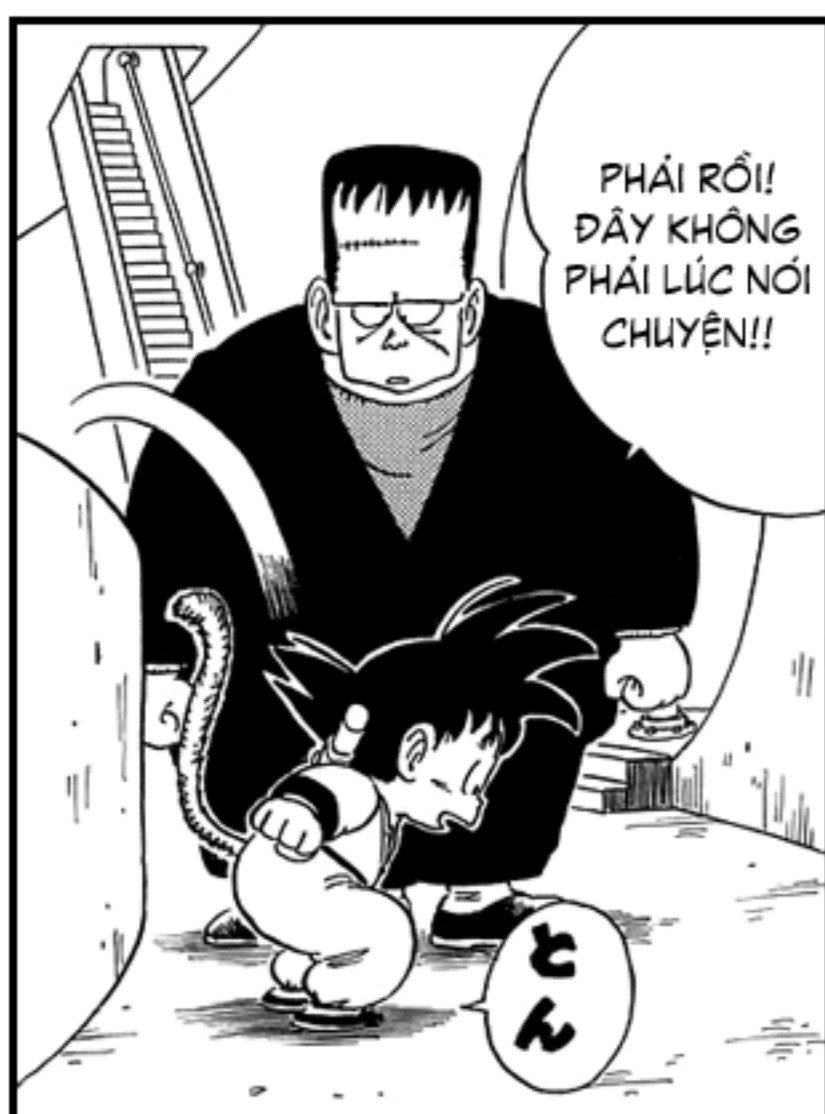
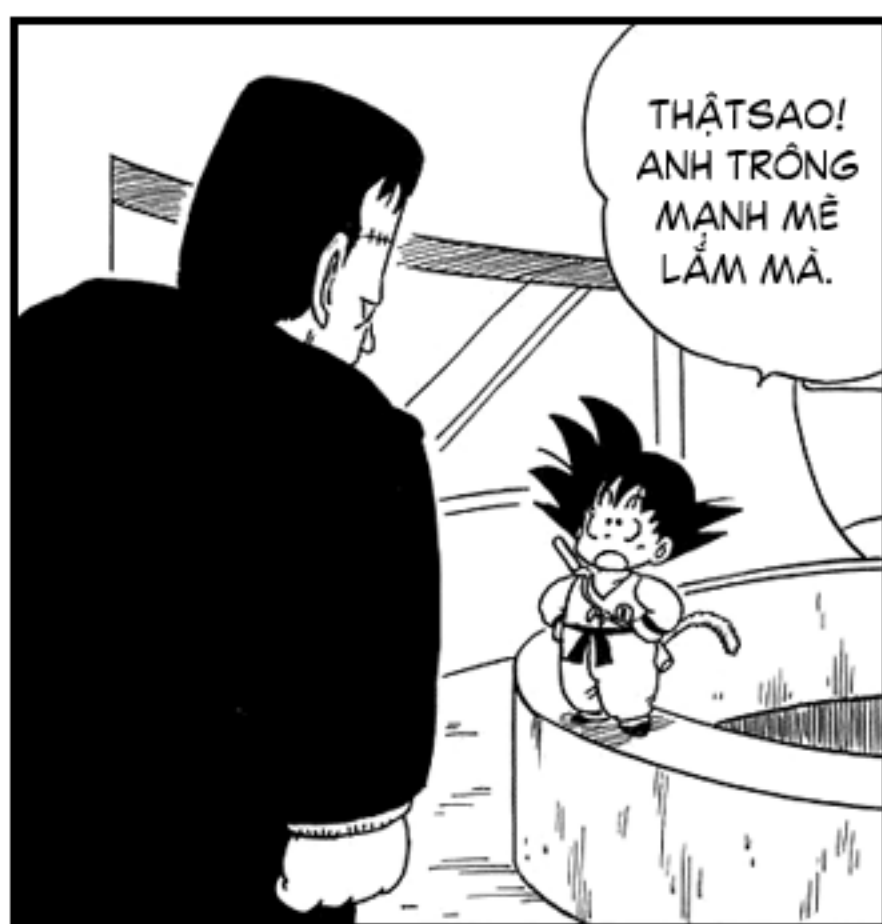


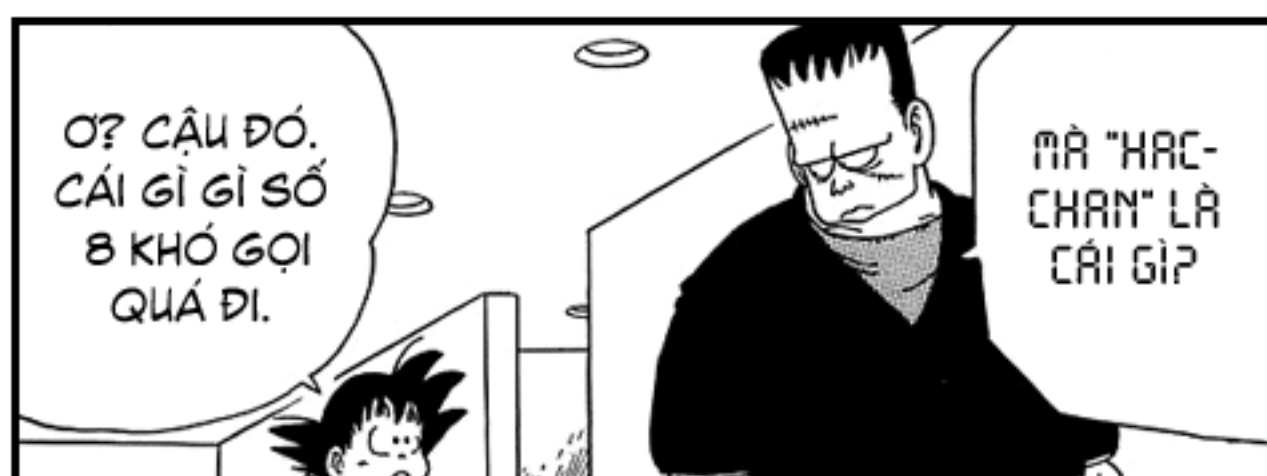
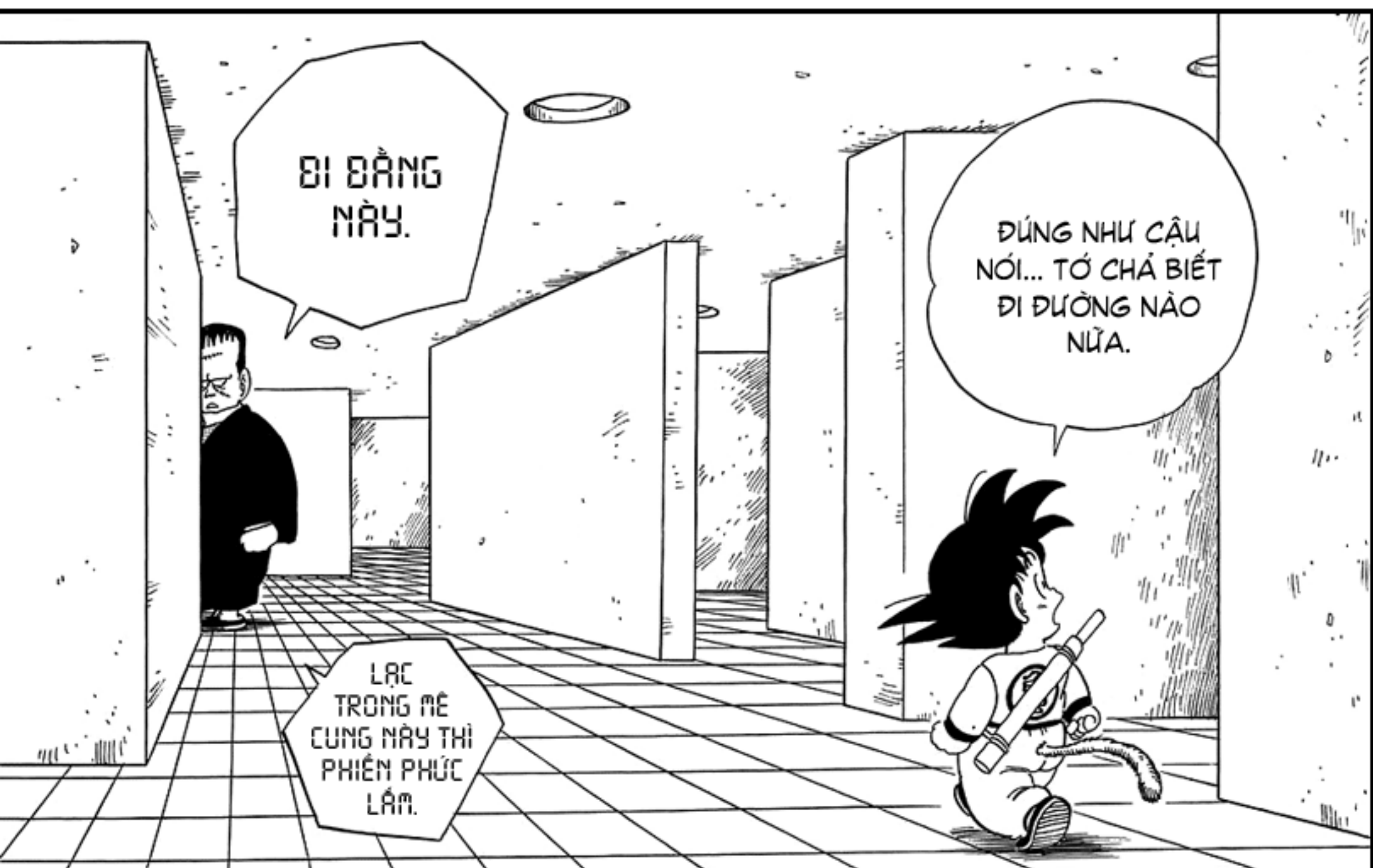


**BÚÚÚ
ÚÚA!
!!!**



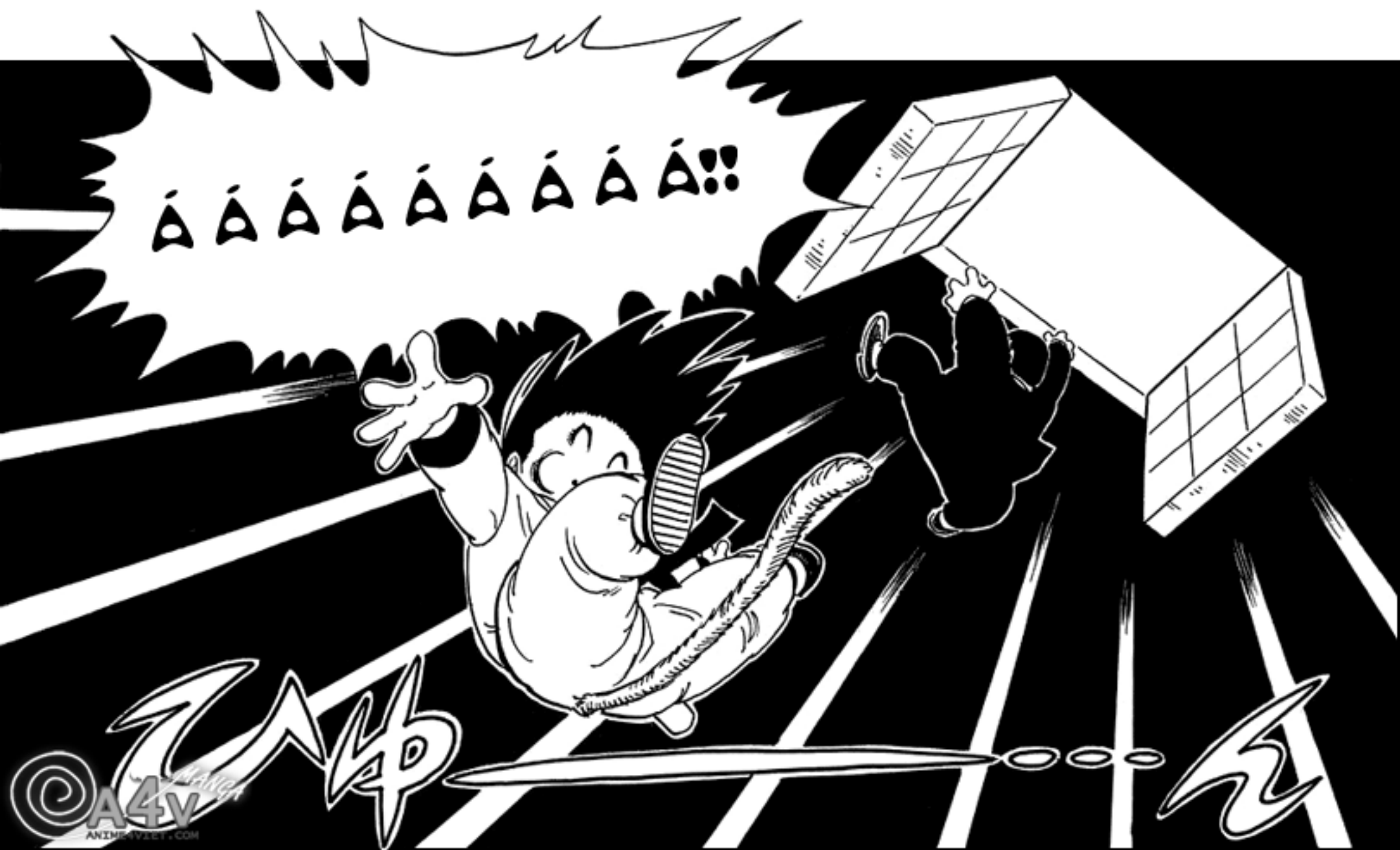
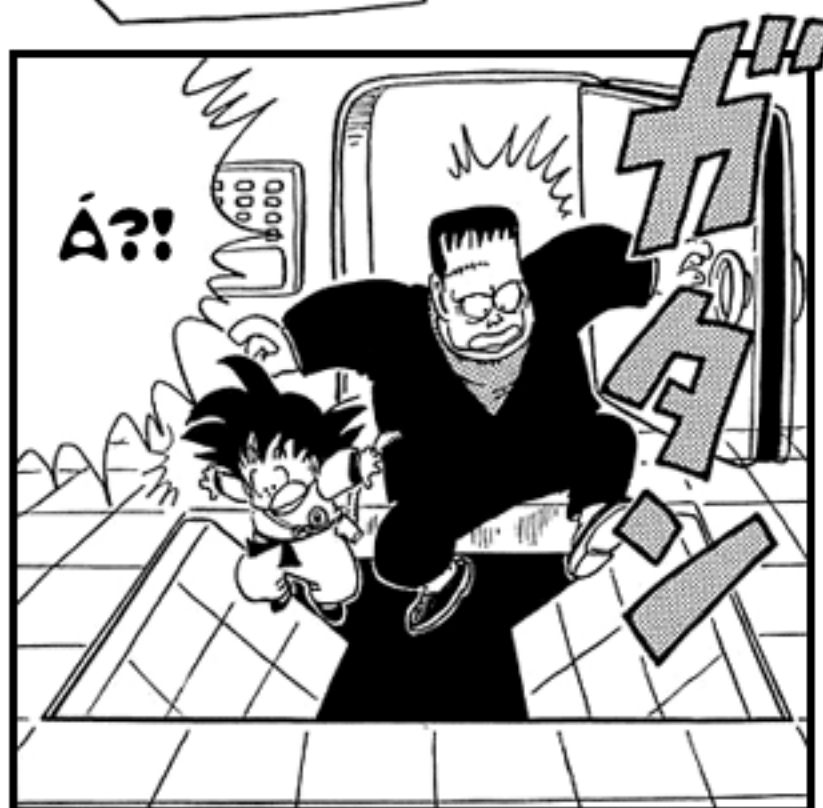
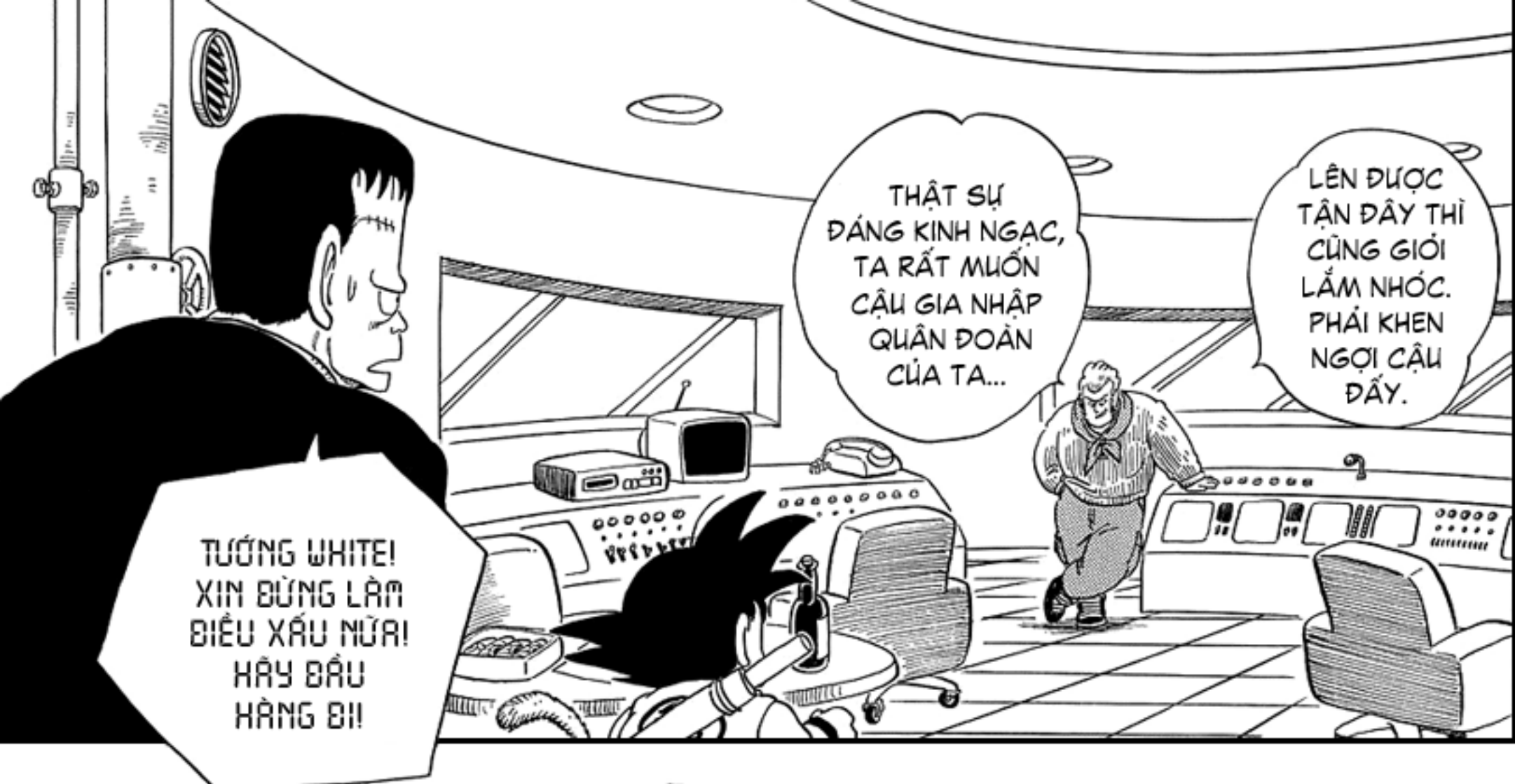






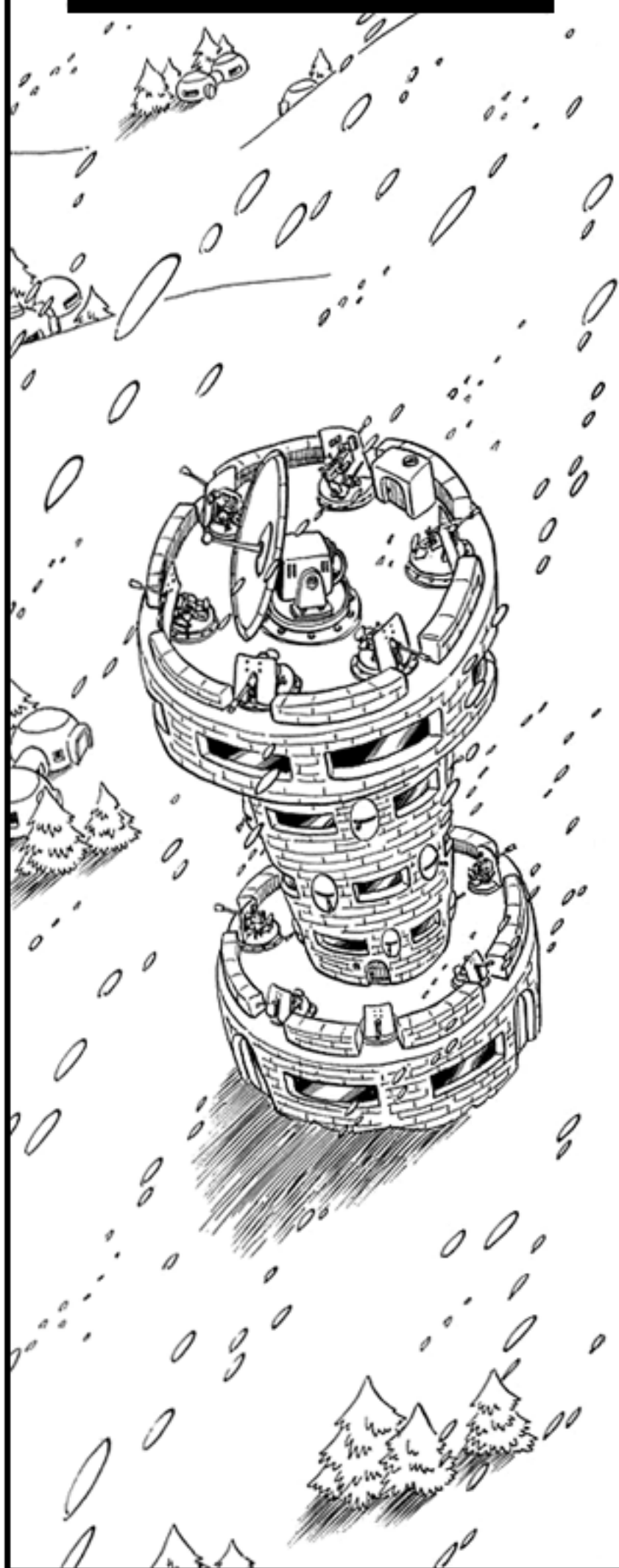
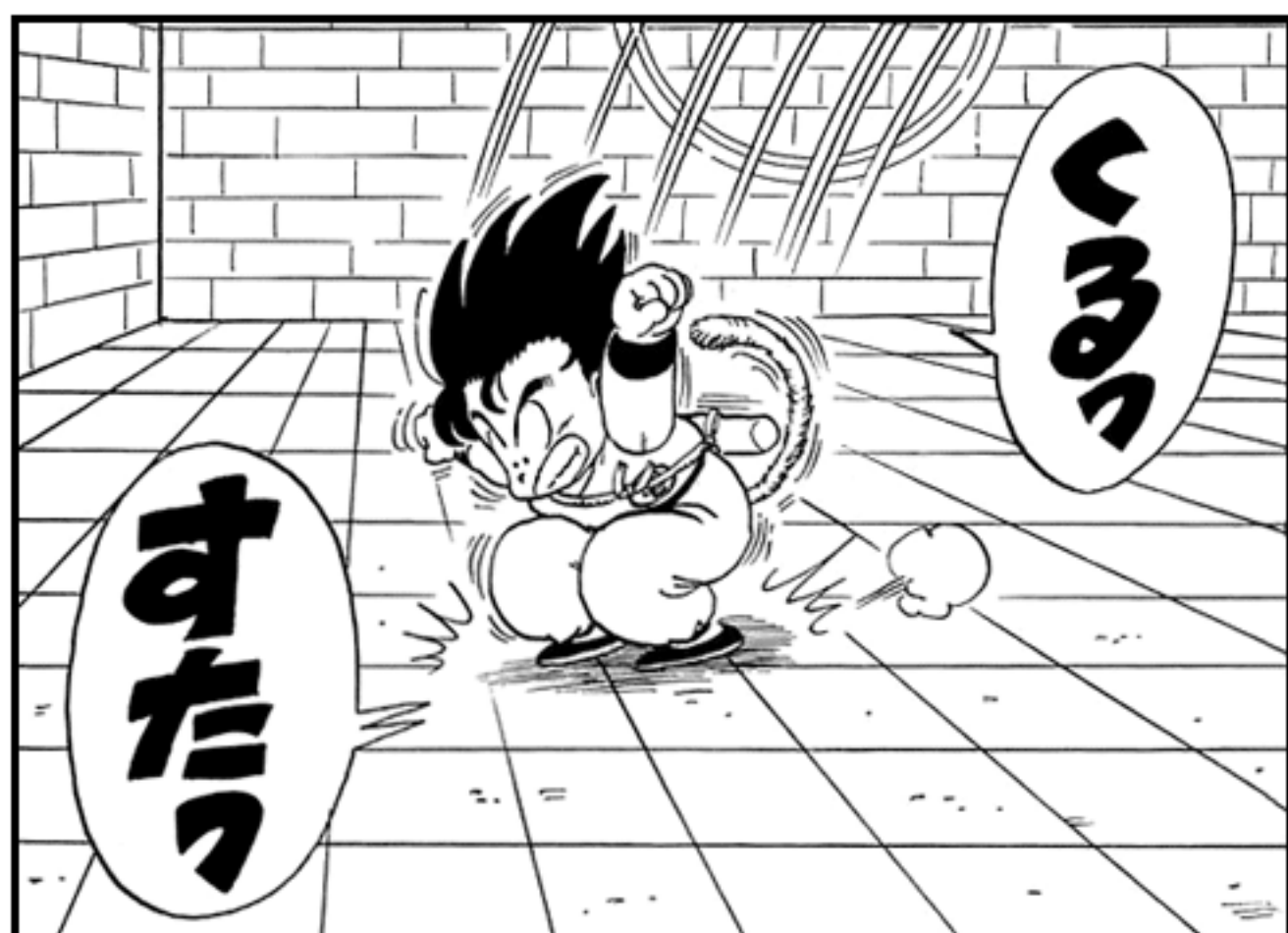
*HACHI TRONG TIẾNG NHẬT LÀ SỐ 8, GOKU KẾT HỢP VỚI HẬU TỐ -CHAN

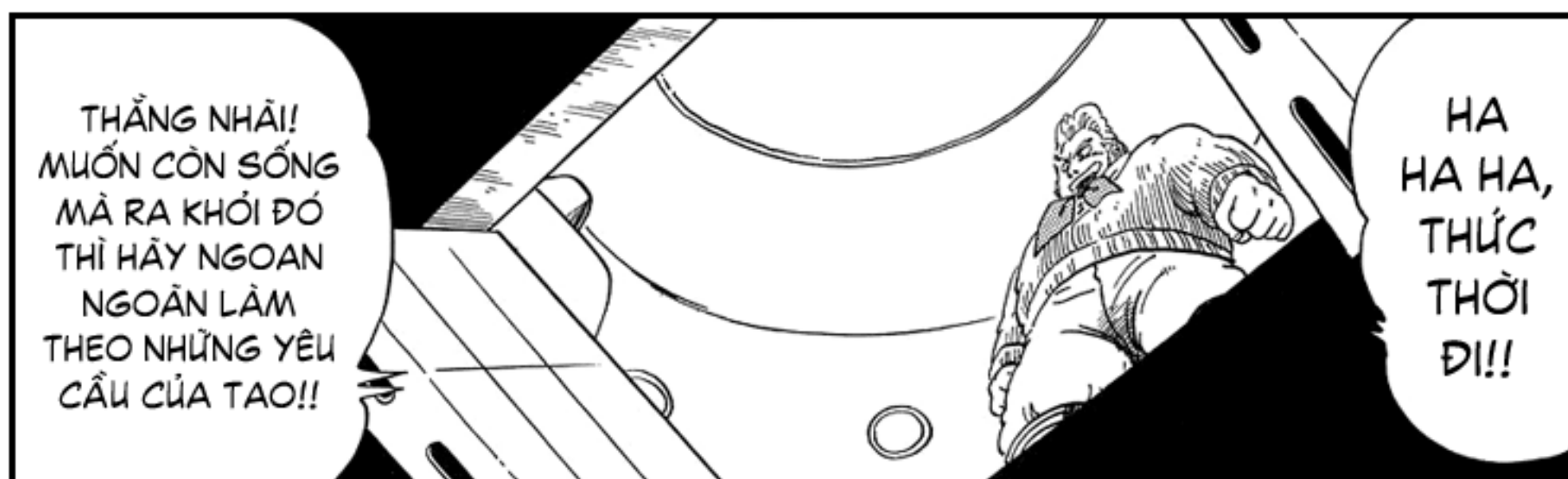
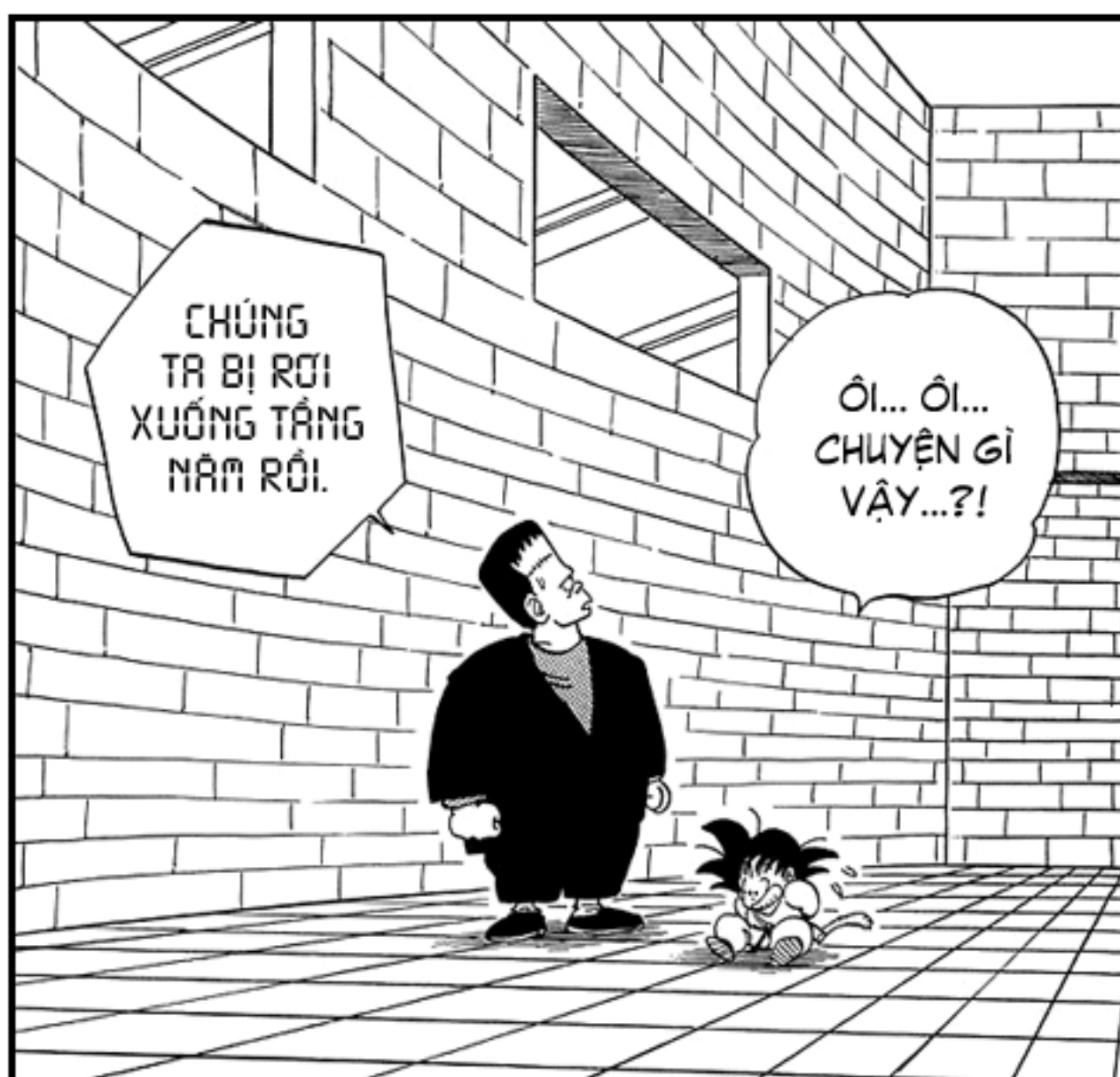
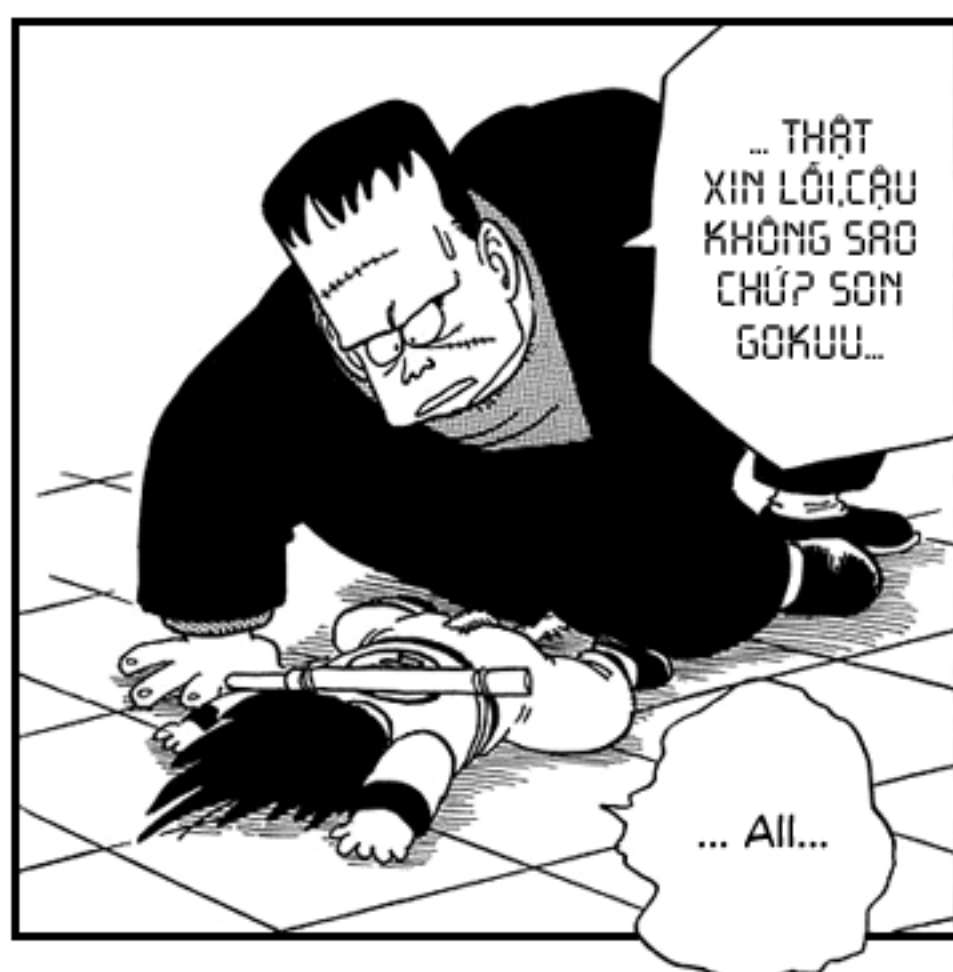


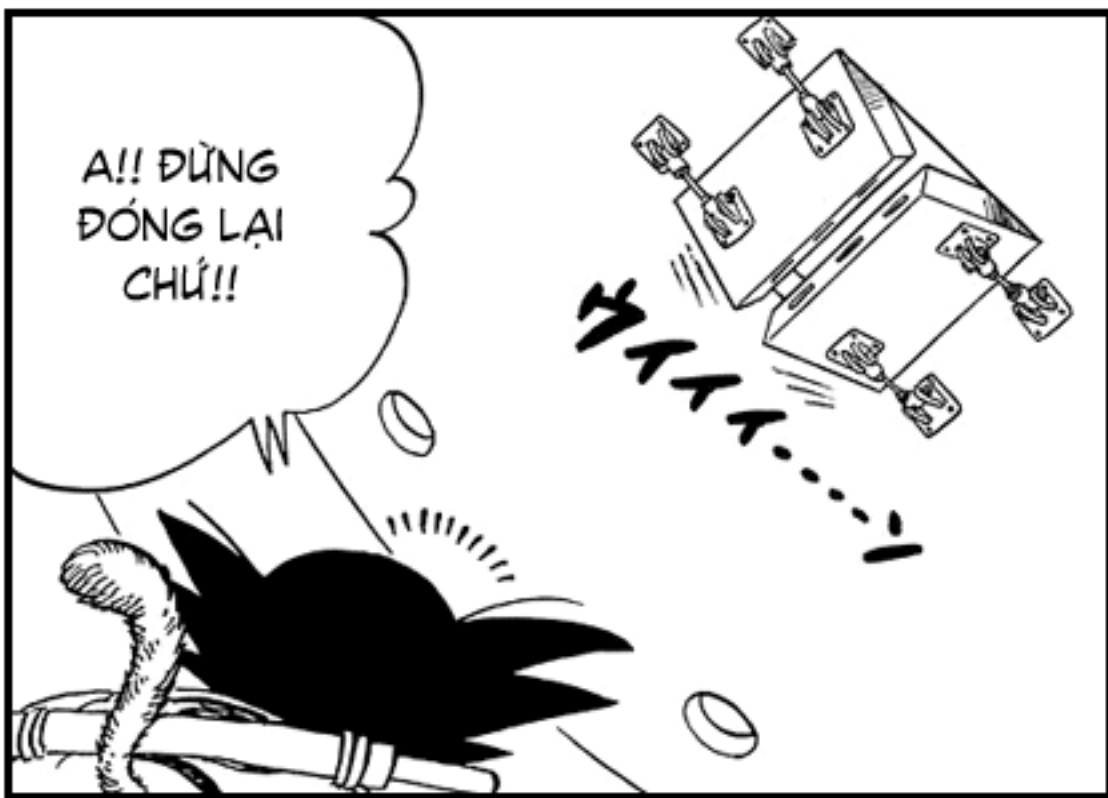


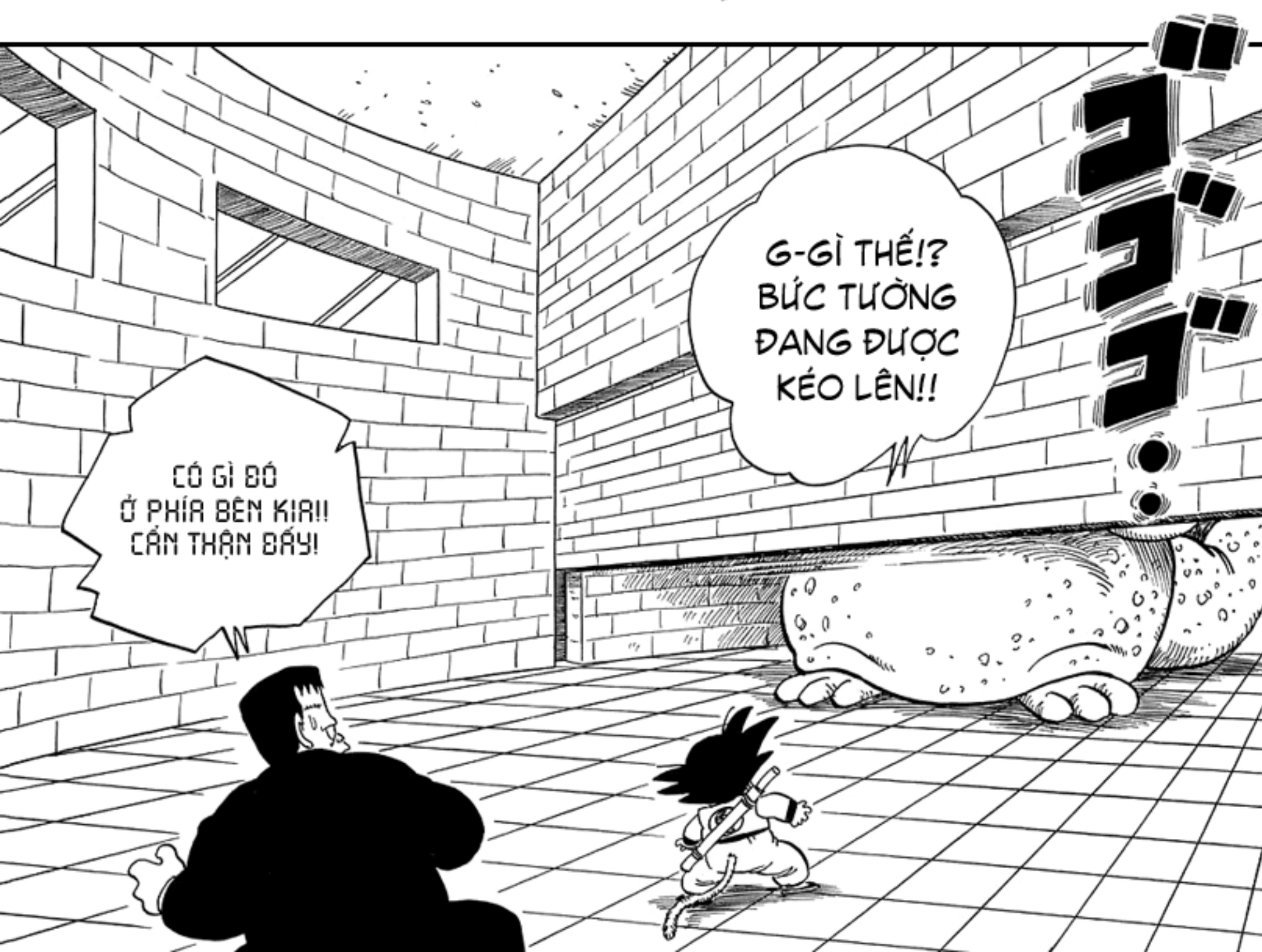
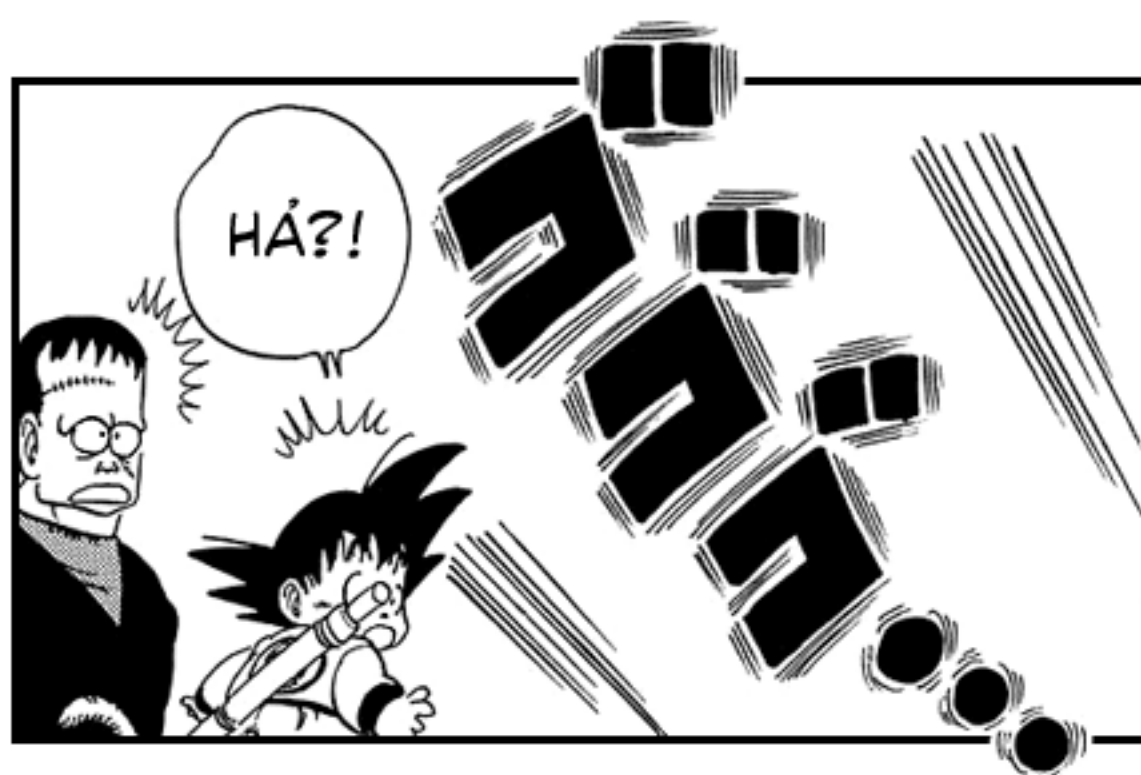
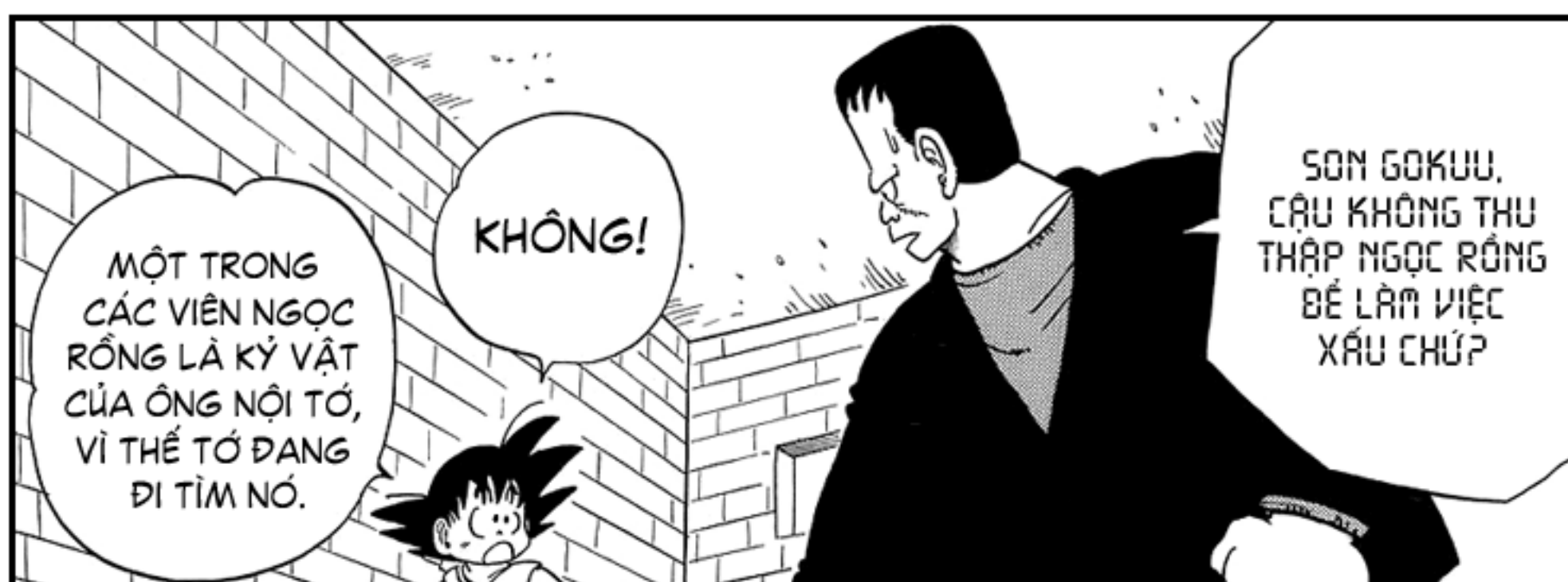


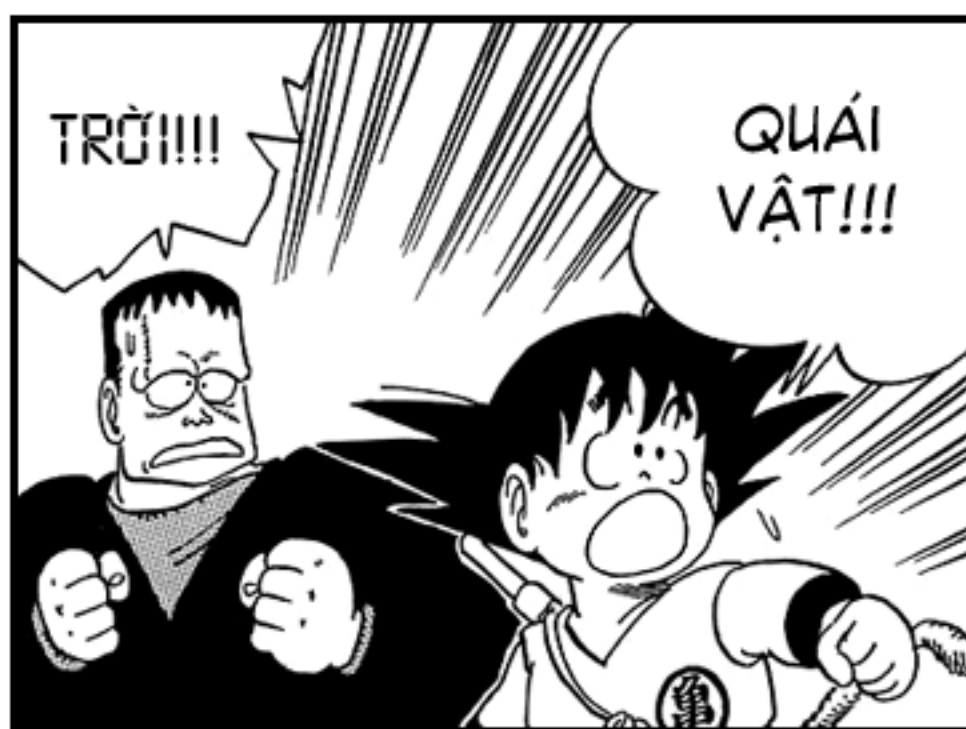
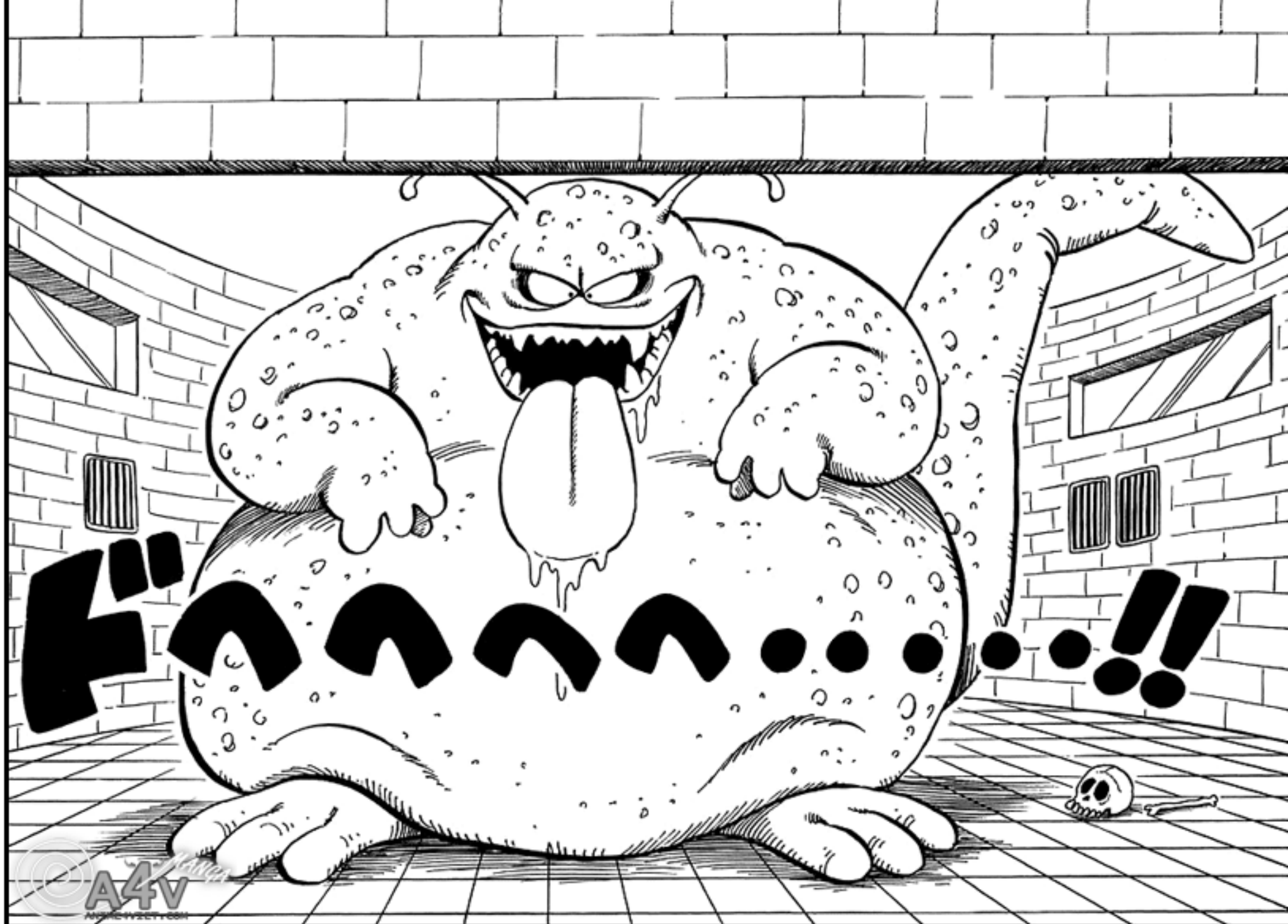
Nhờ sự giúp đỡ của Android số 8, cuối cùng Goku cũng đã lên được tầng thượng tháp chỉ huy, nơi trưởng làng đang bị giam giữ, cũng là nơi một cái bẫy bất ngờ đã được giăng sẵn cho cậu bé...

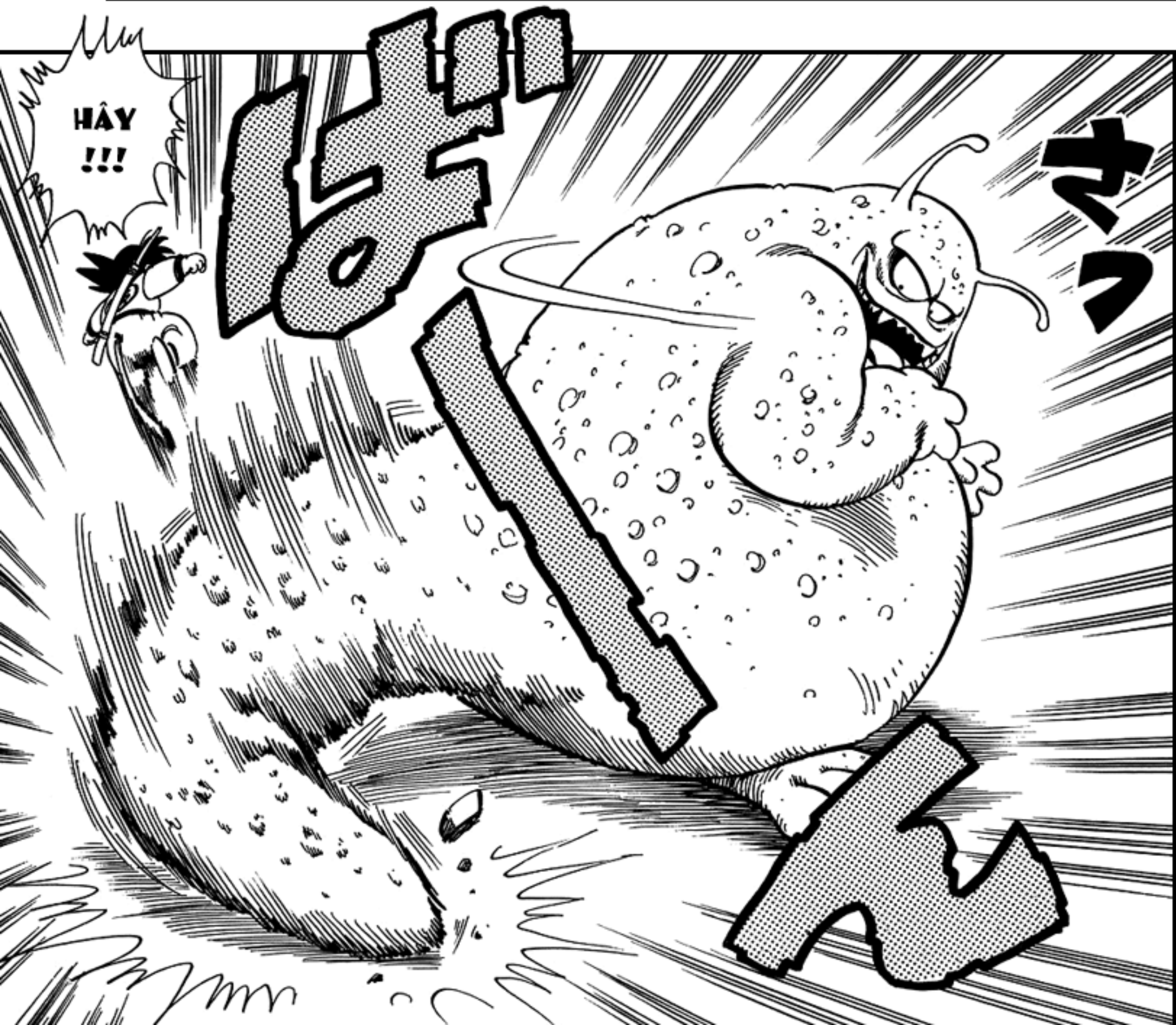
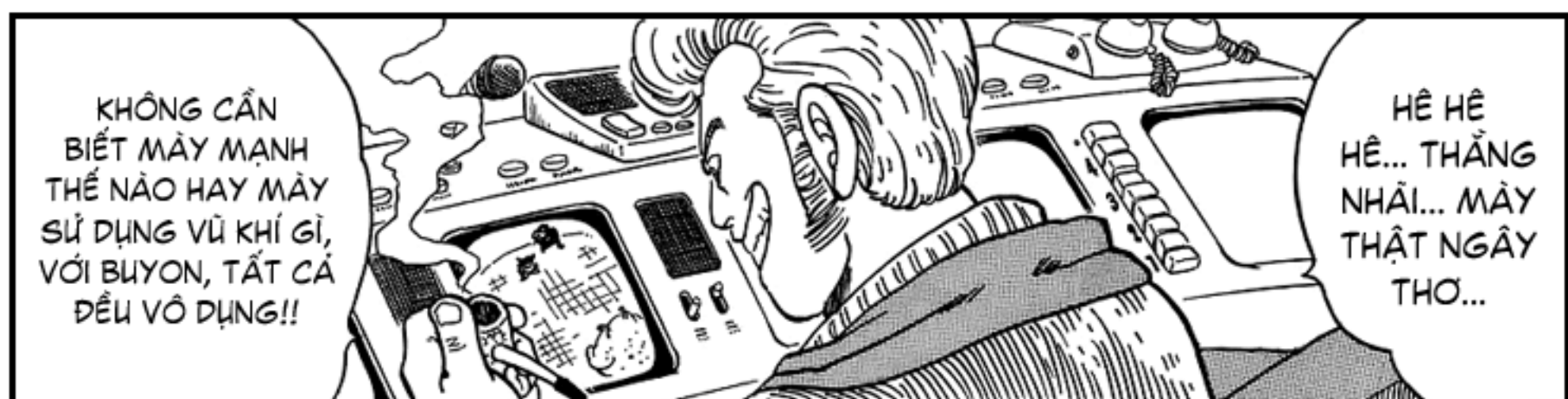


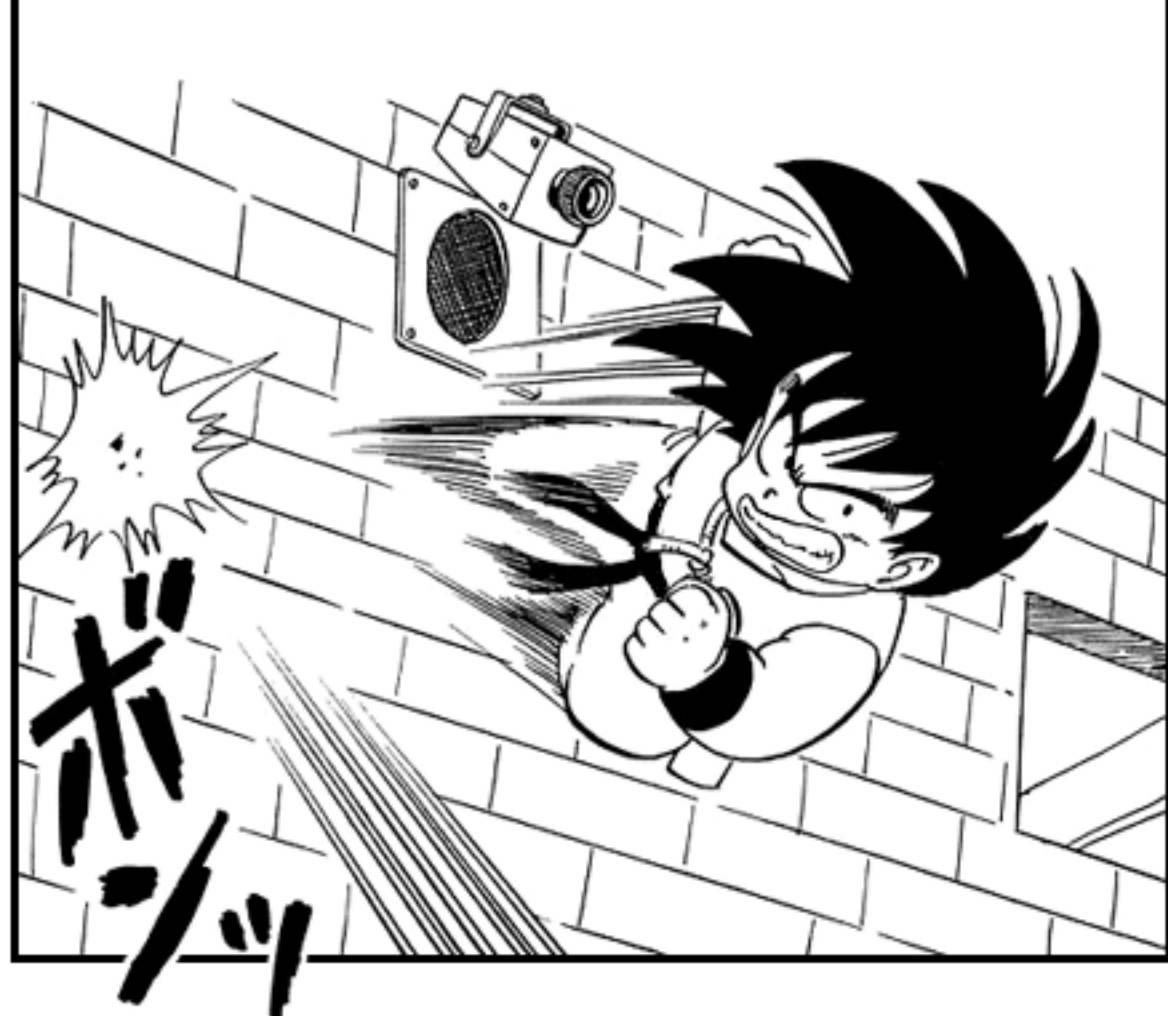


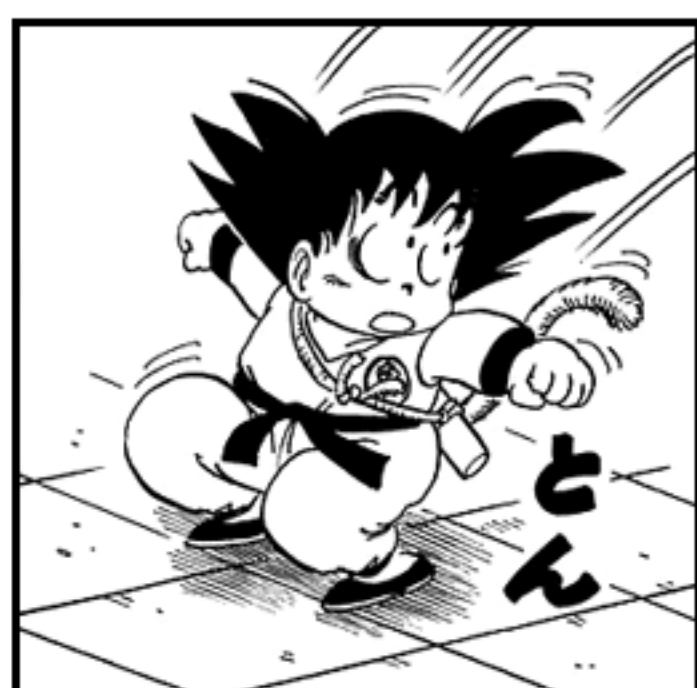


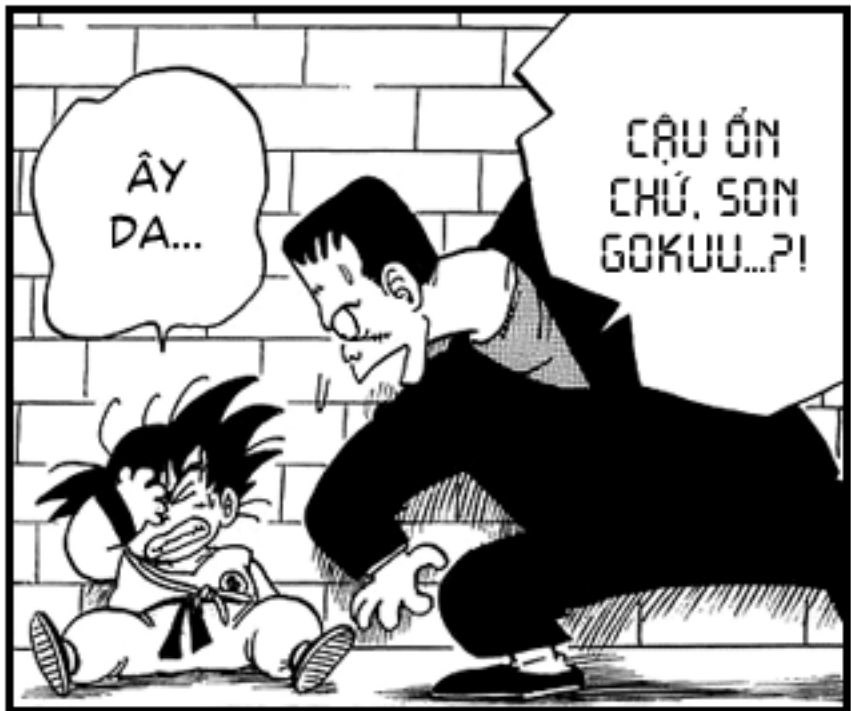
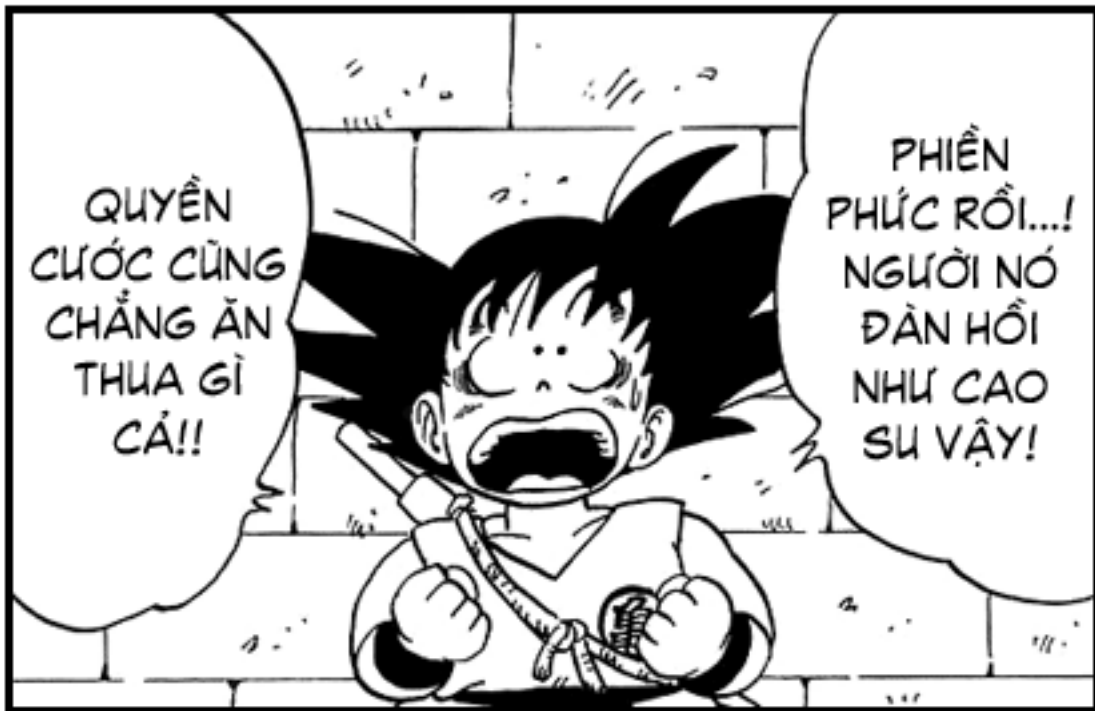




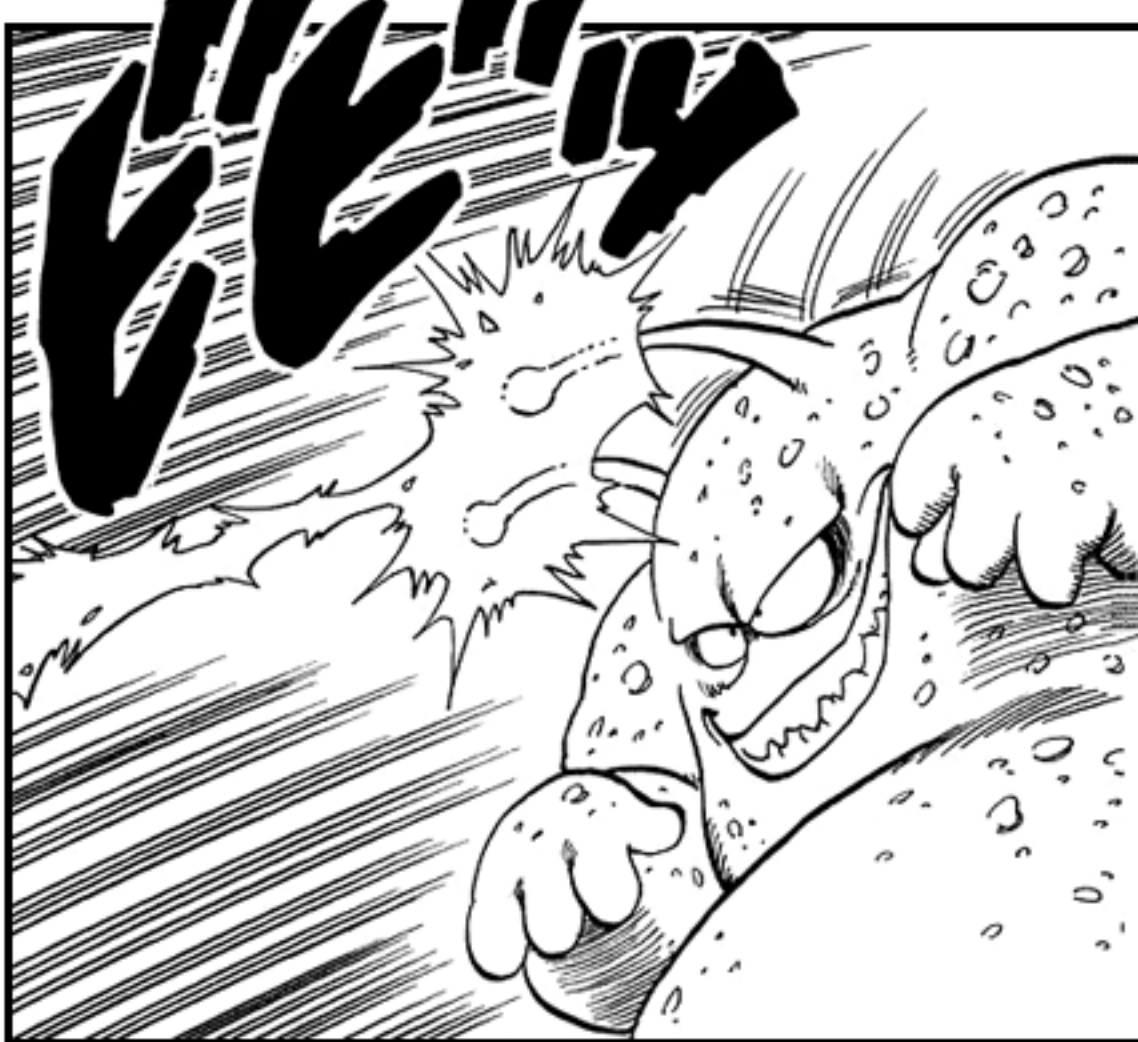


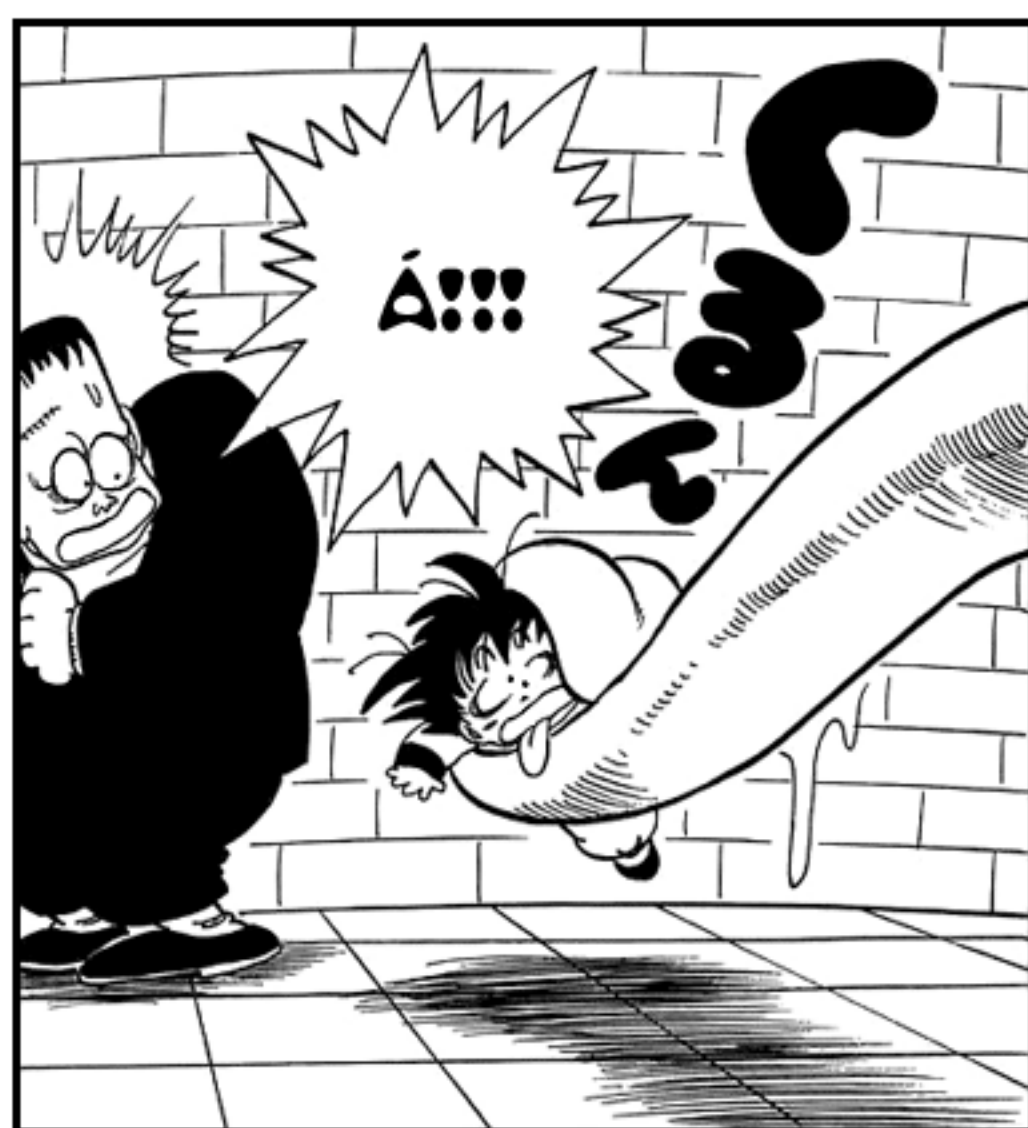
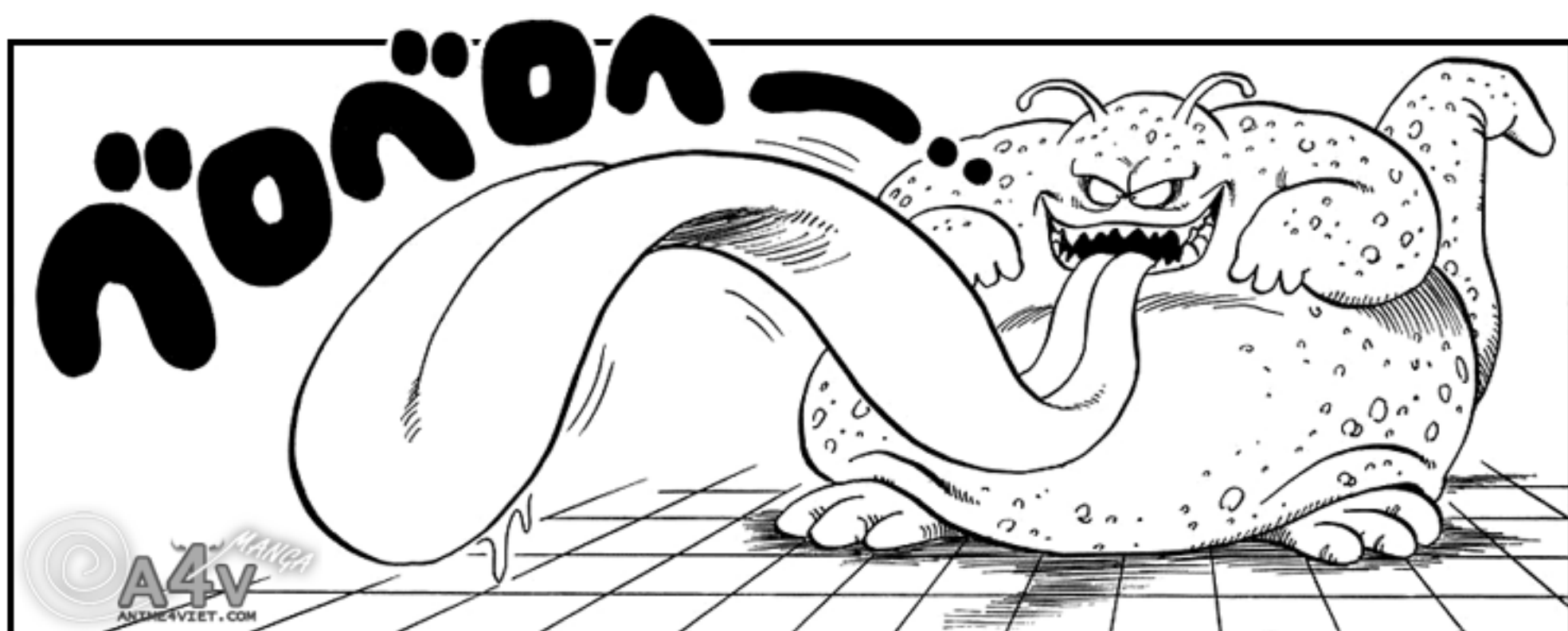
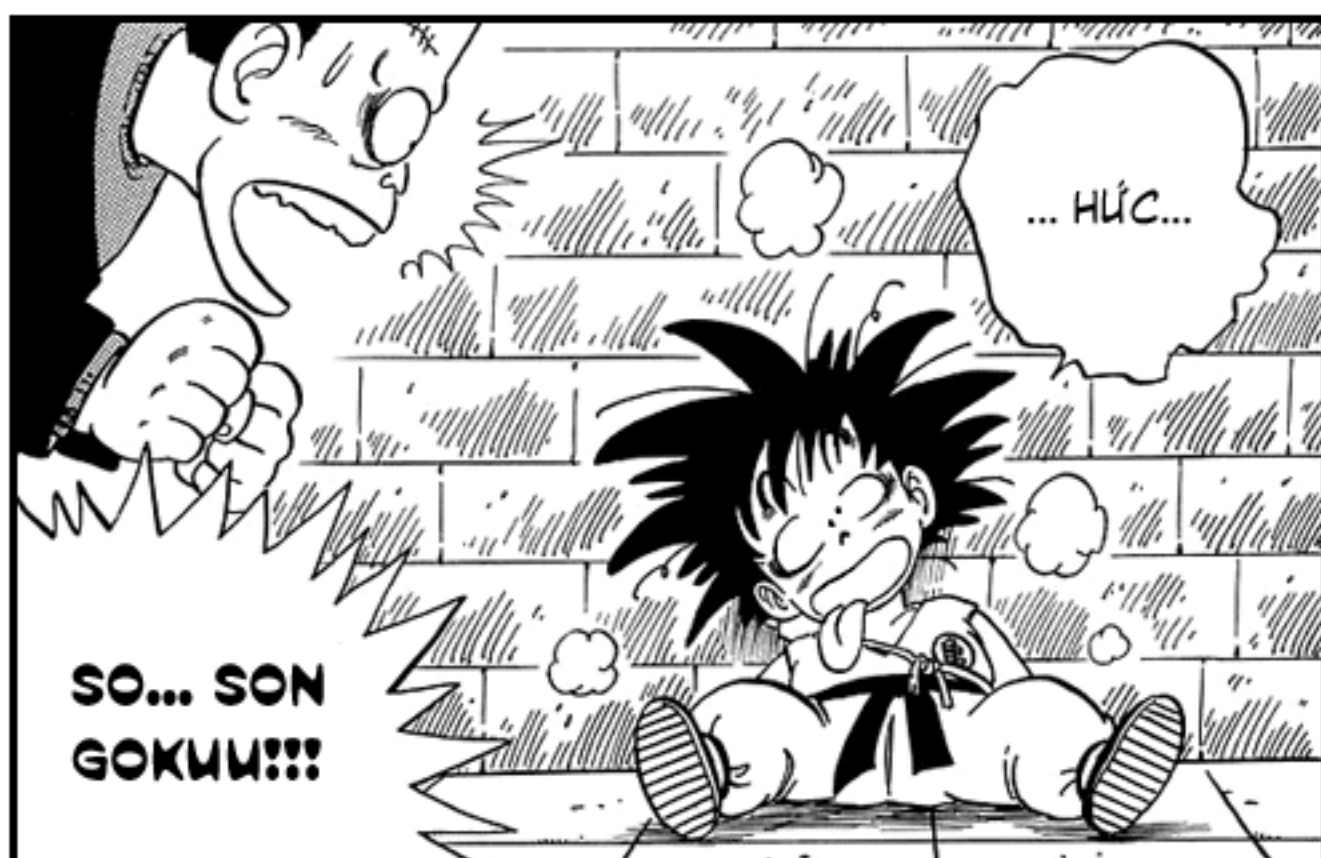


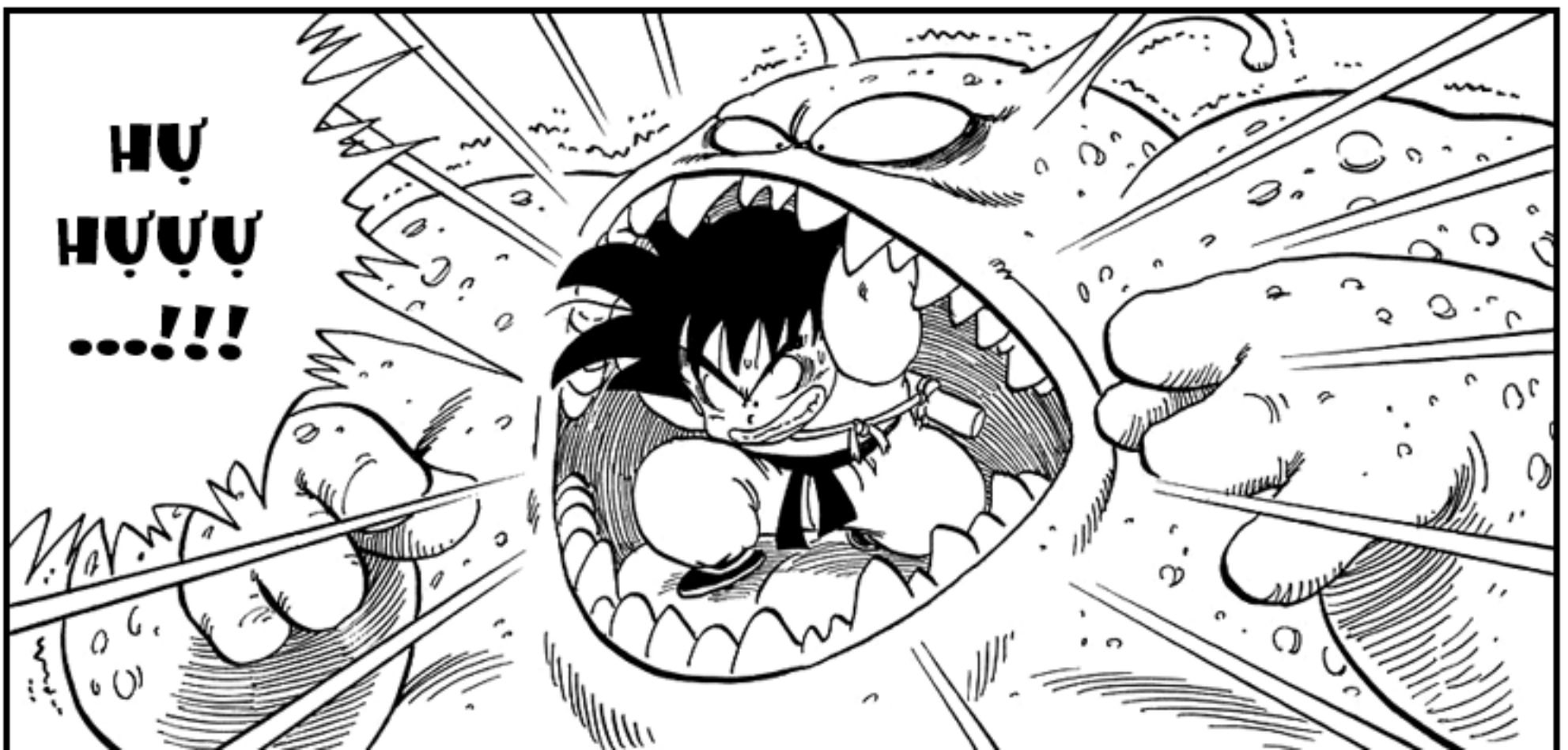
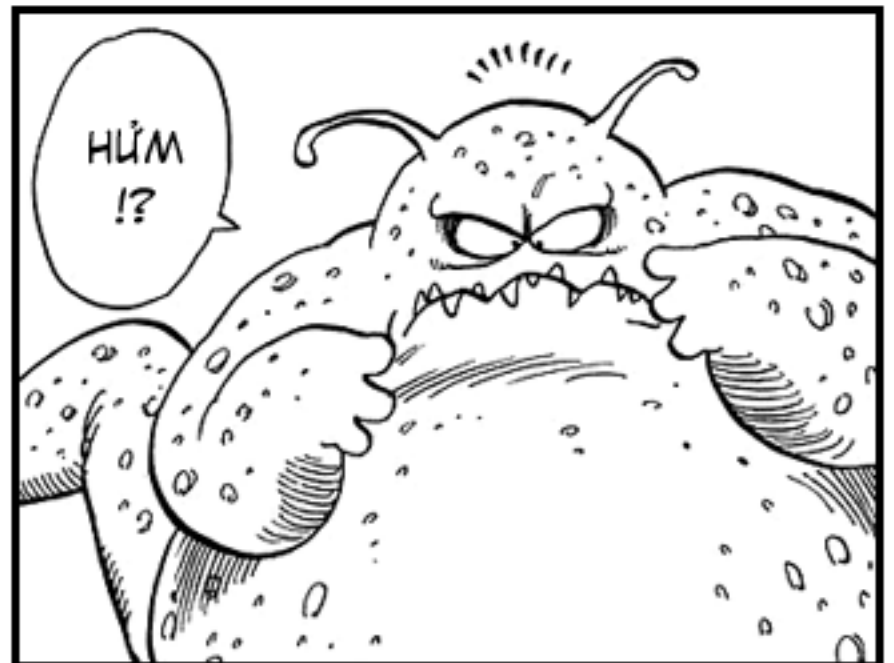
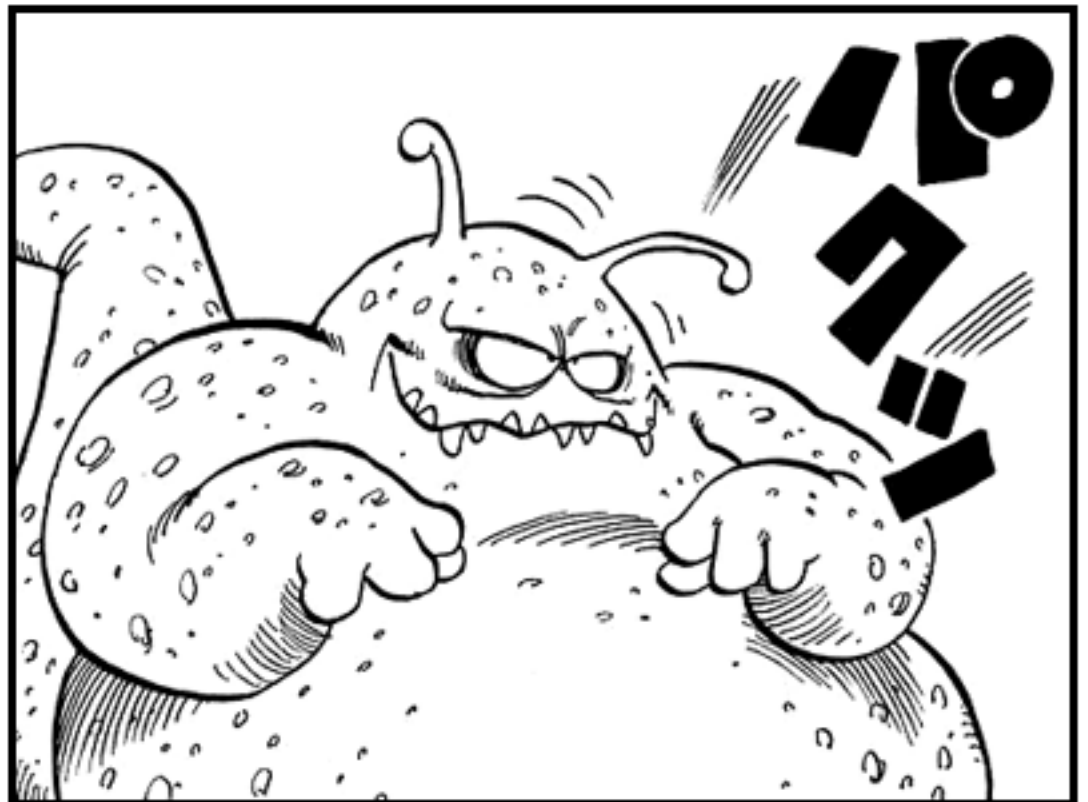
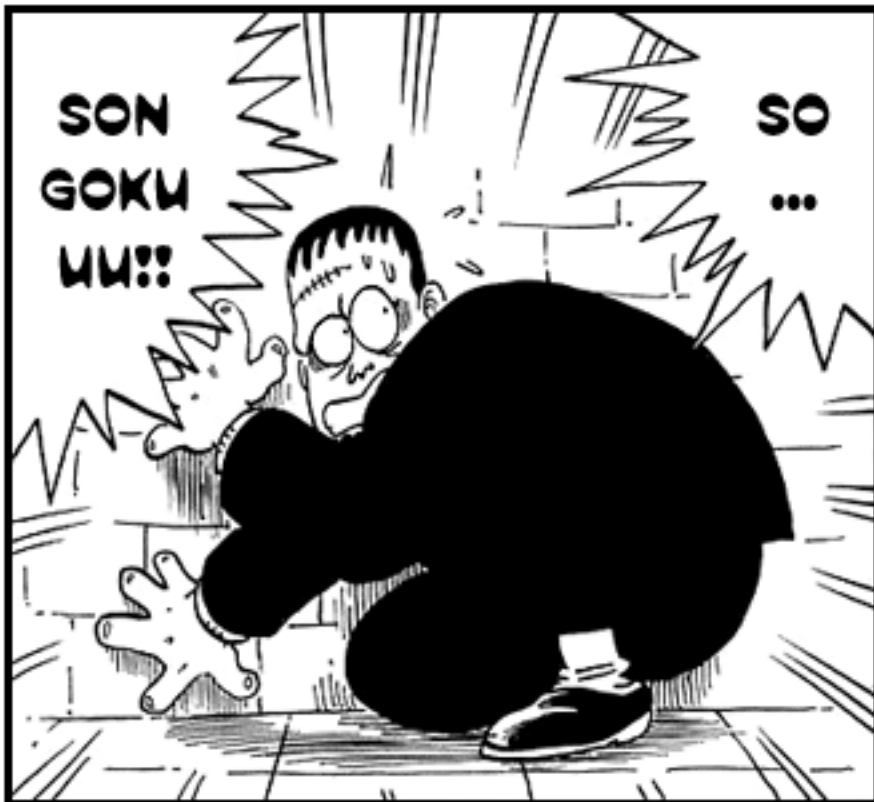


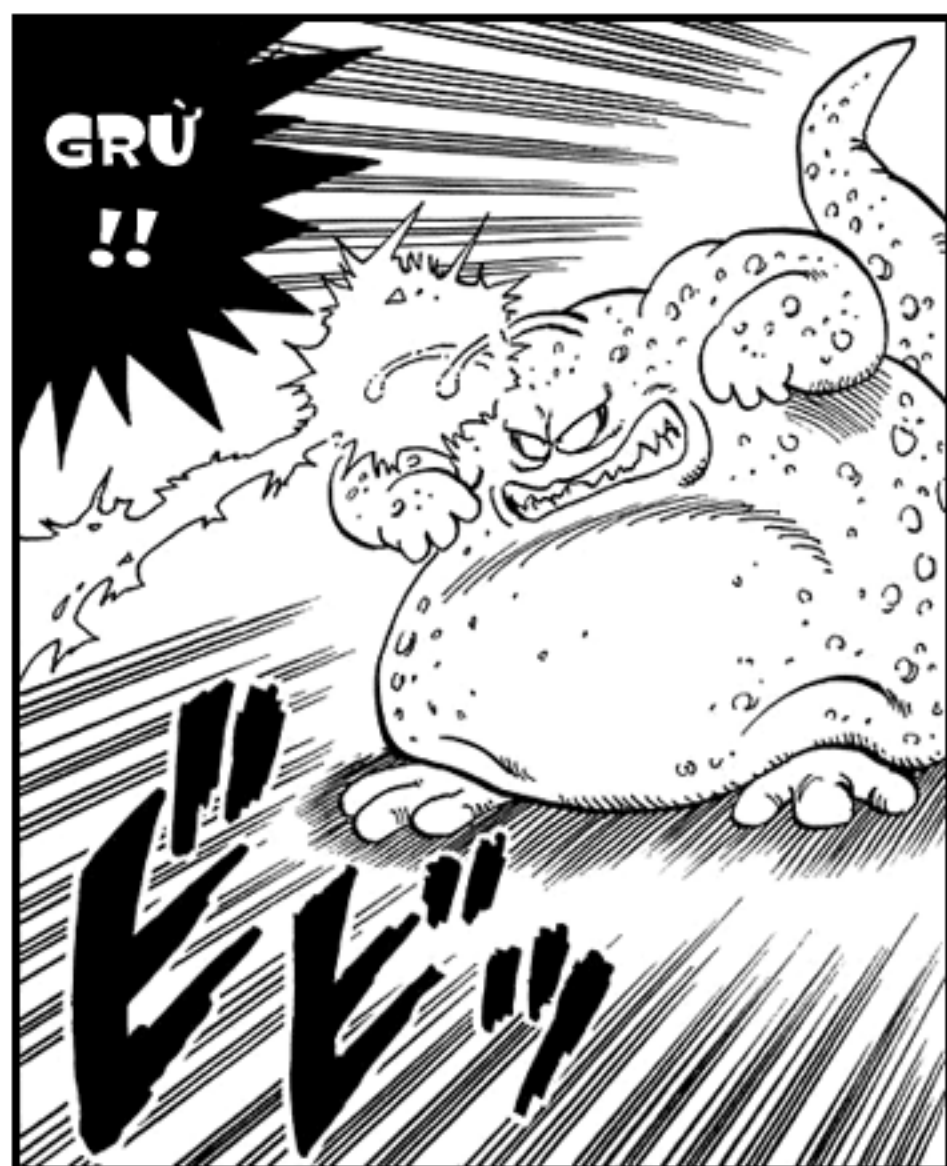
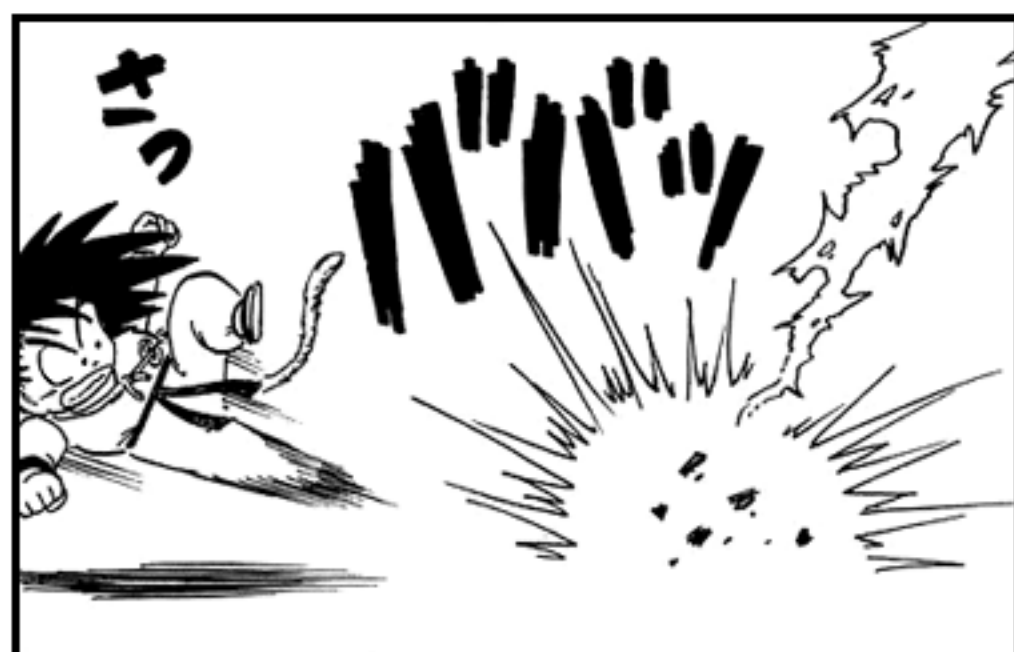
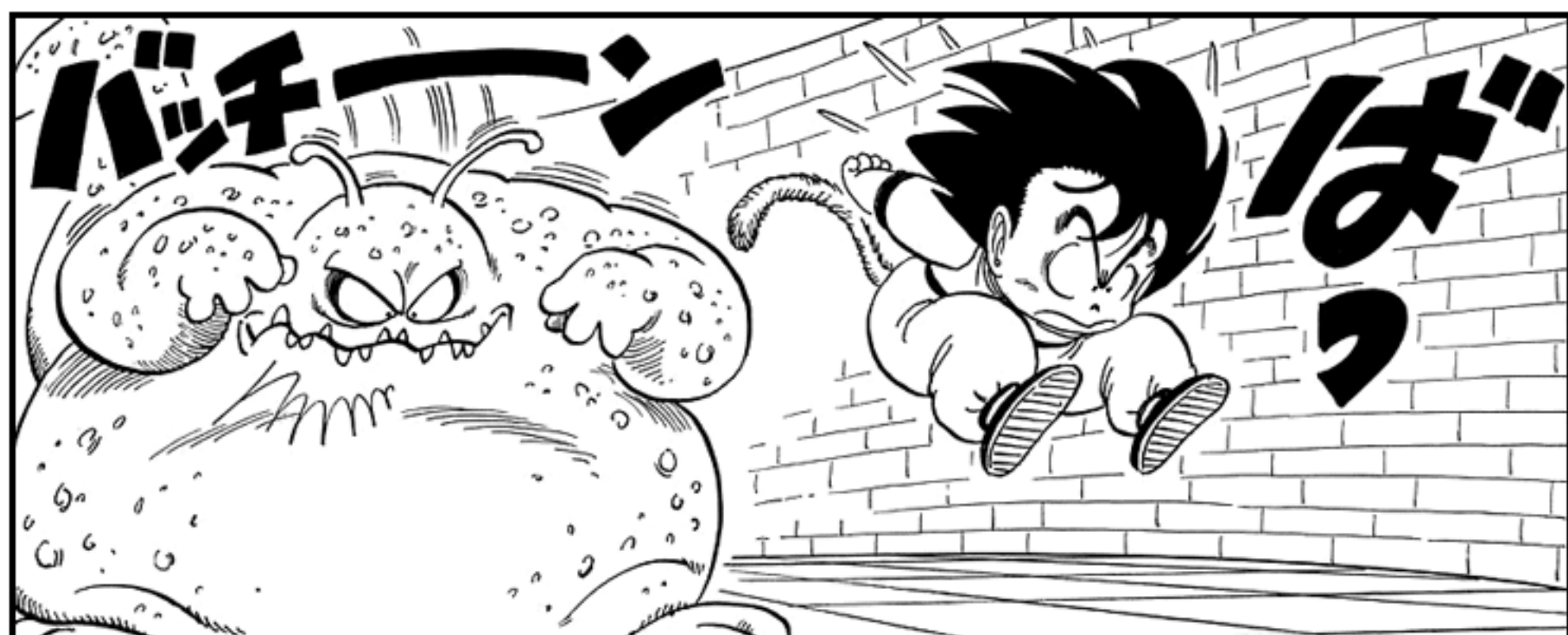


NOTE: CÁI TÊN BUYON BẮT NGUỒN TỪ TIẾNG ĐÀN HỒI LÚC TA CO GIẢN CAO SU





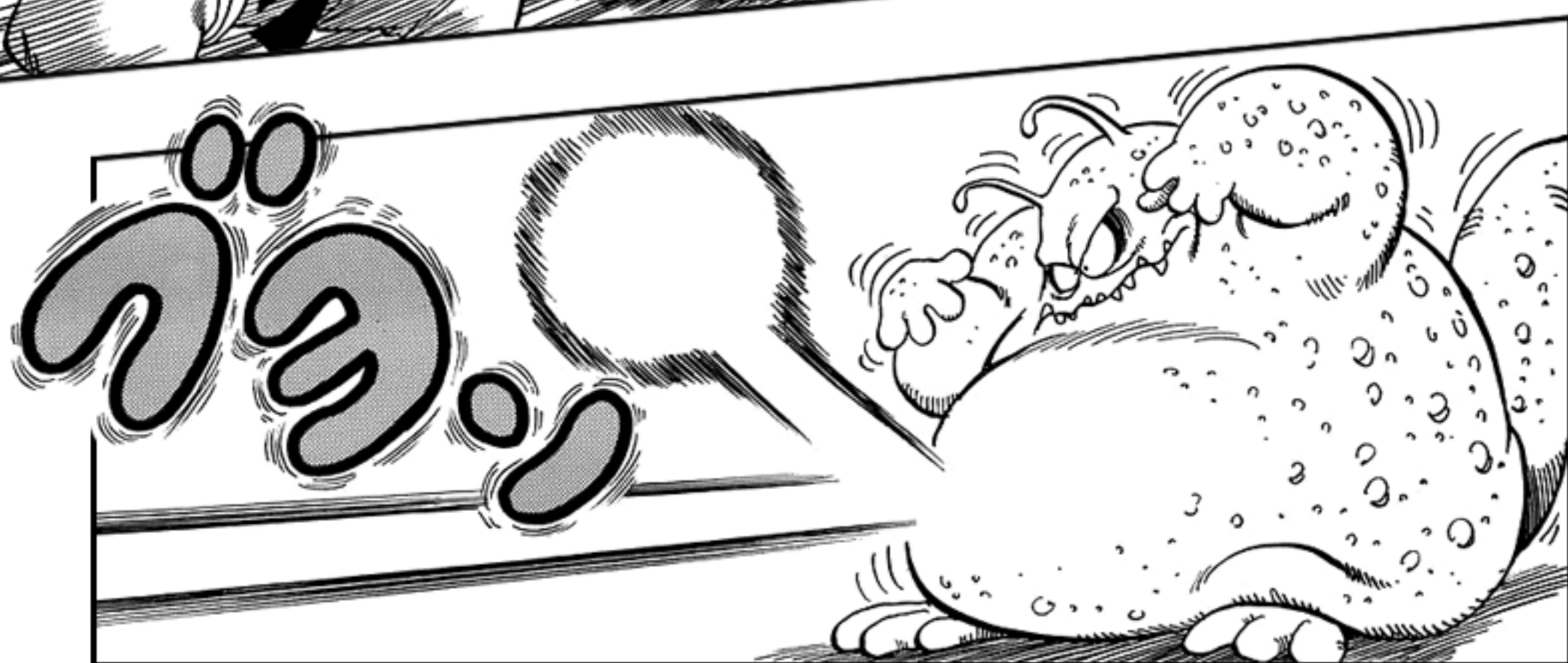








**HAAA
AA!!!**

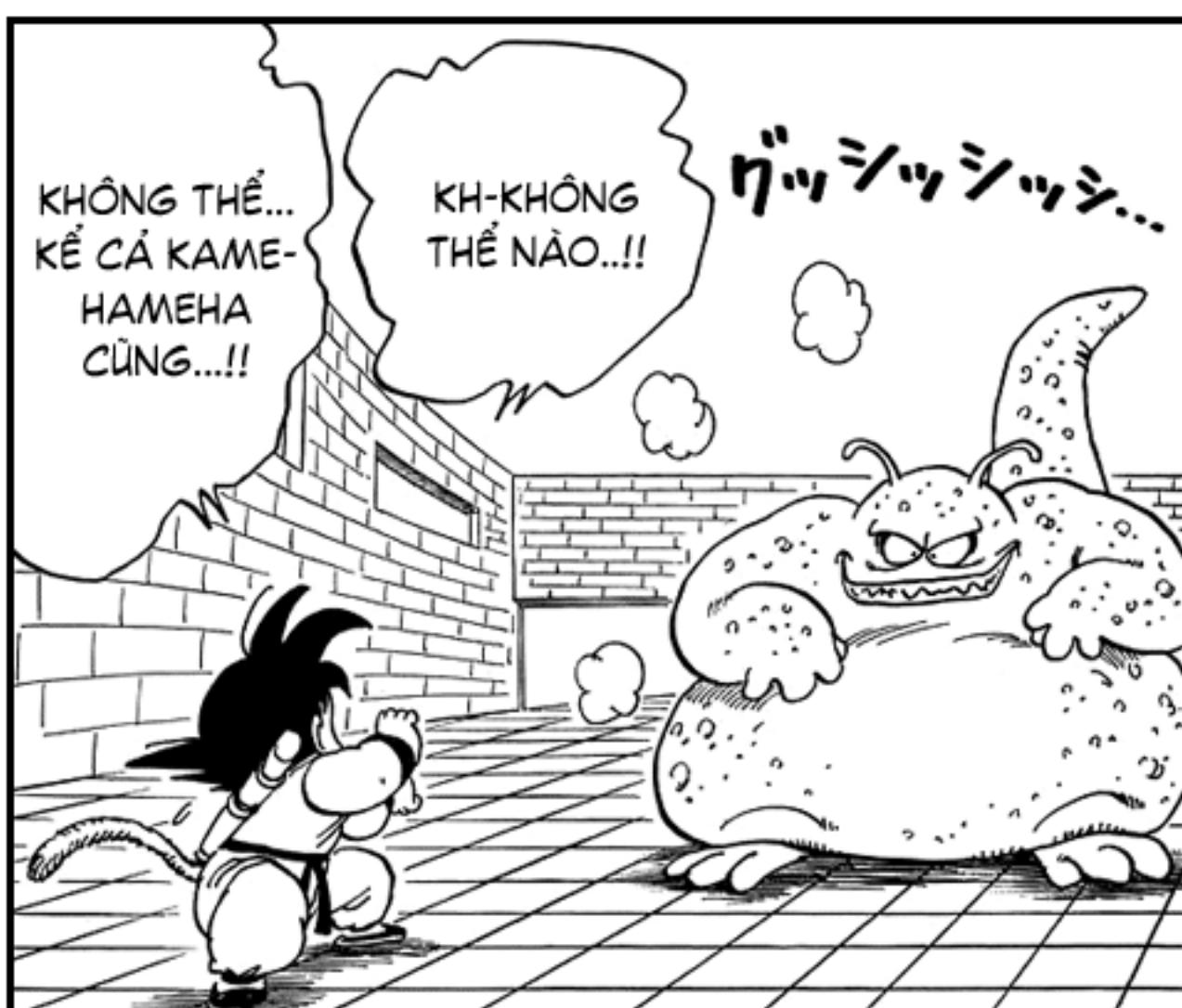


MÌNH PHẢI
LÀM GÌ
ĐÂY..?!

HỘC

HỘC

Kể cả hi vọng cuối cùng,
tuyệt chiêu Kamehameha,
cũng đã bị bật ngược khỏi
quái vật Buu!! Liệu một Goku
đã rã rời có thắng được
không đây?!



KHÔNG THỂ...
KỂ CẢ KAME-
HAMEHA
CÙNG...!!

KH-KHÔNG
THỂ NÀO...!!

グッッッッッッ...

Quyền hay cước, thậm chí kể cả Kamehameha cũng đều vô dụng trước quái vật Buuon!! Gokuu thì lại bắt đầu thấy rã rời, tình huống bây giờ là rất khó khăn!!

びちゃびちゃびちゃ...

AAAA...!!

THỰC SỰ...
TỚ CŨNG
KHÔNG BIẾT
PHẢI LÀM GÌ
NỮA...!

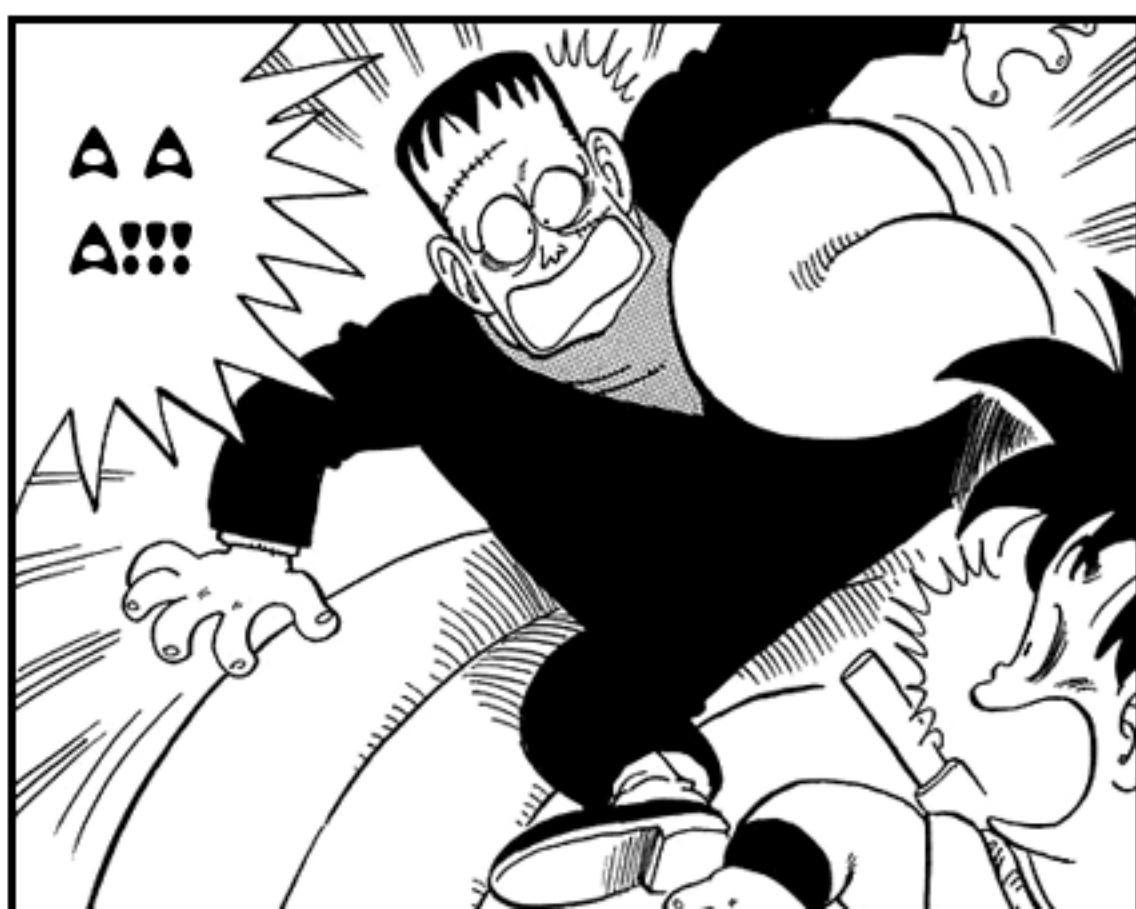
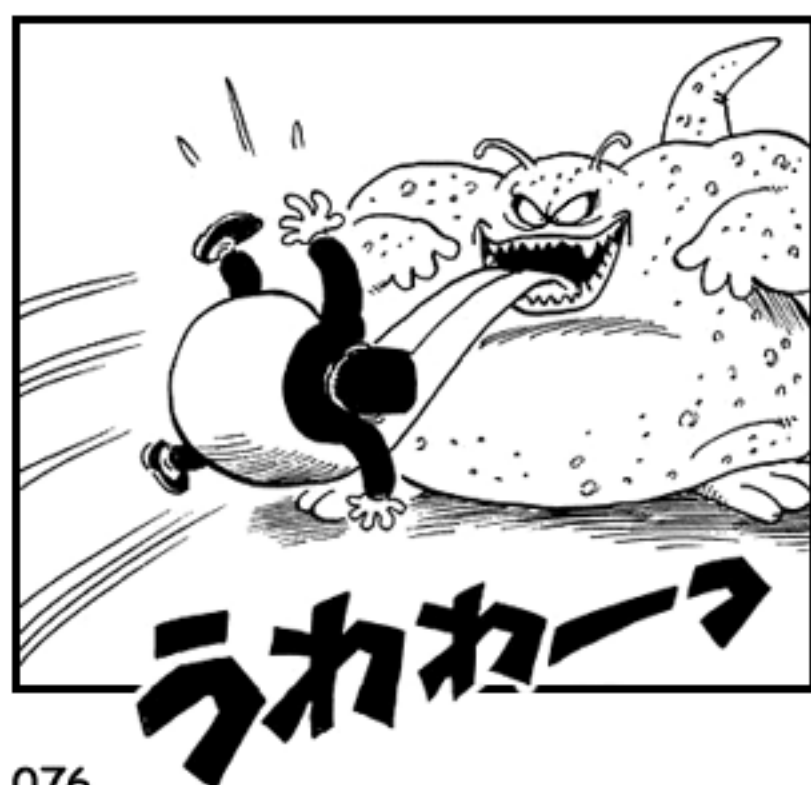
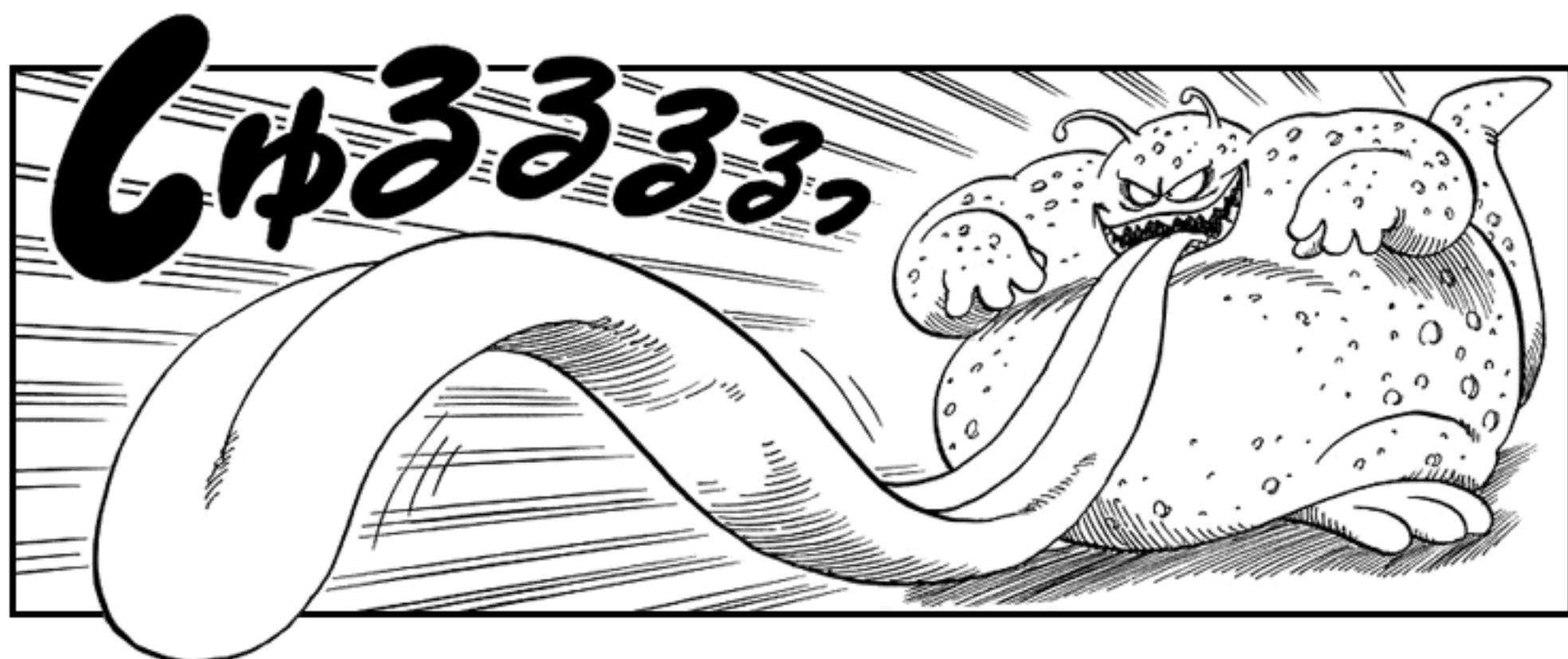
A4v
ANIME4VIET.COM

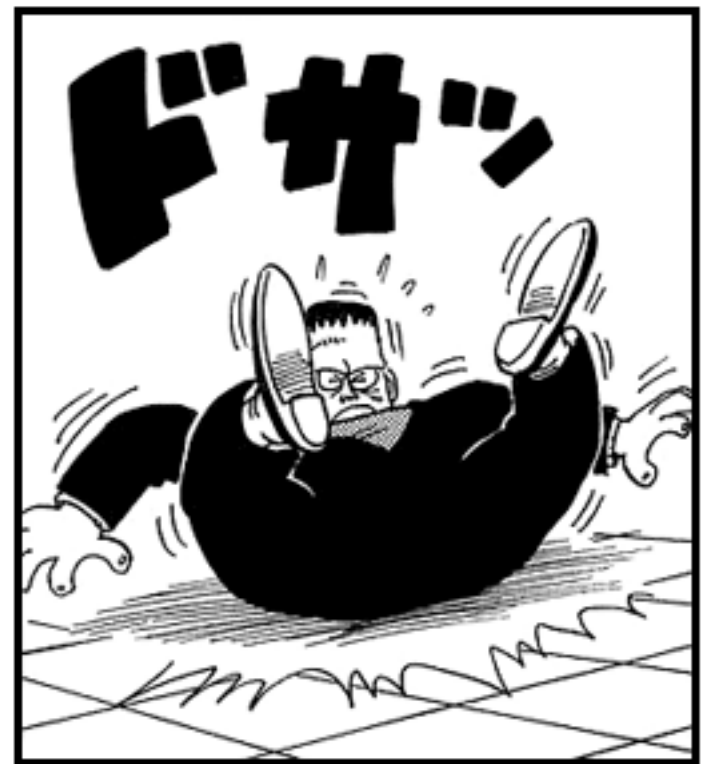
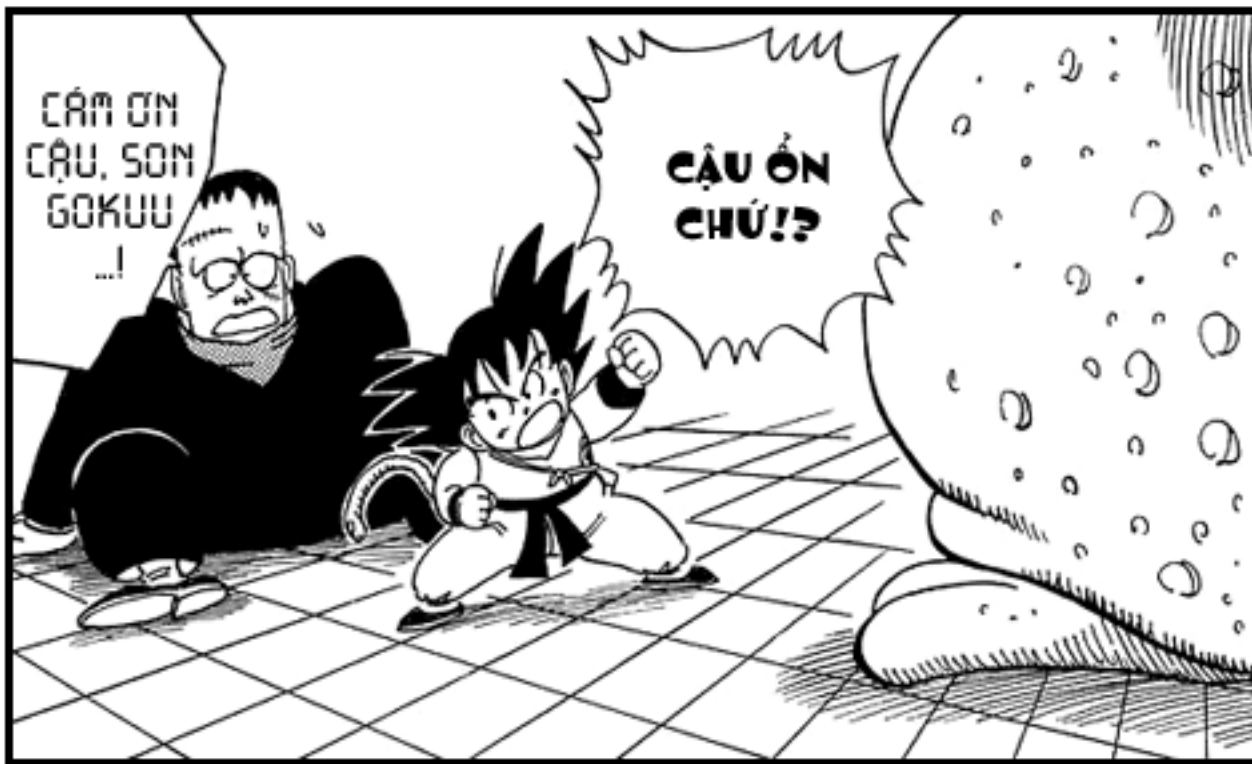
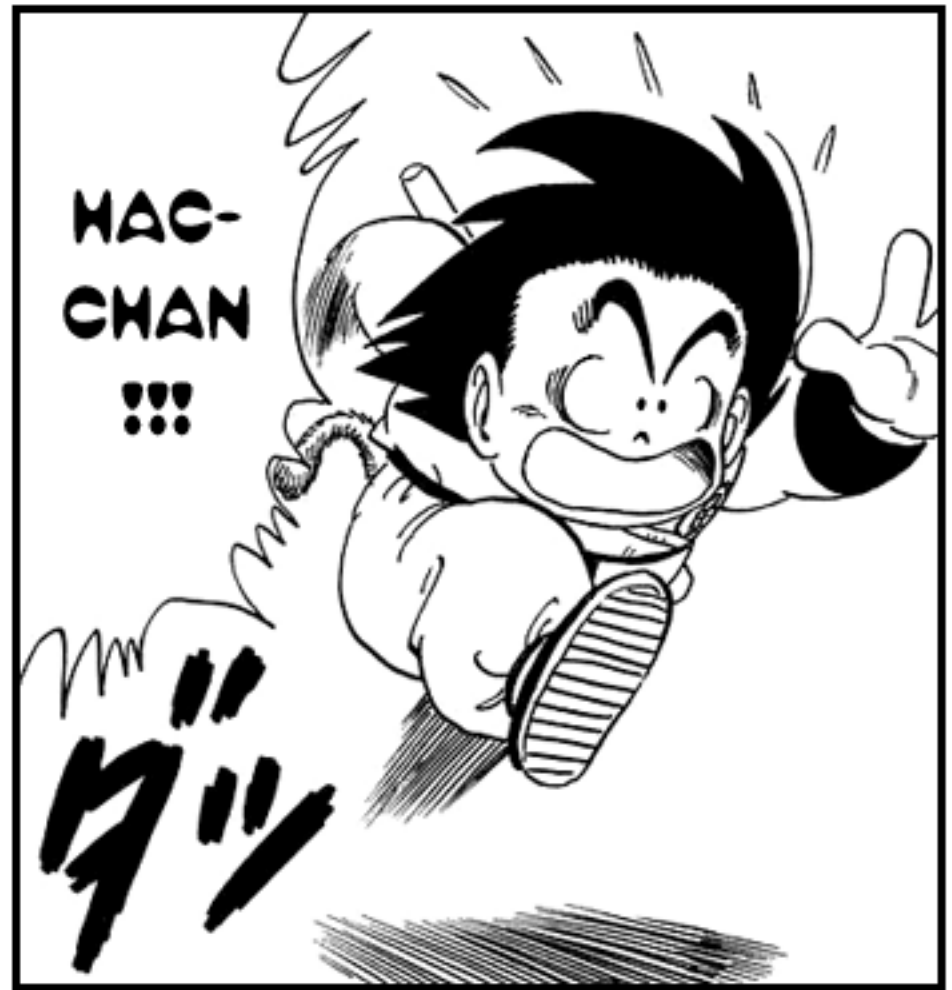
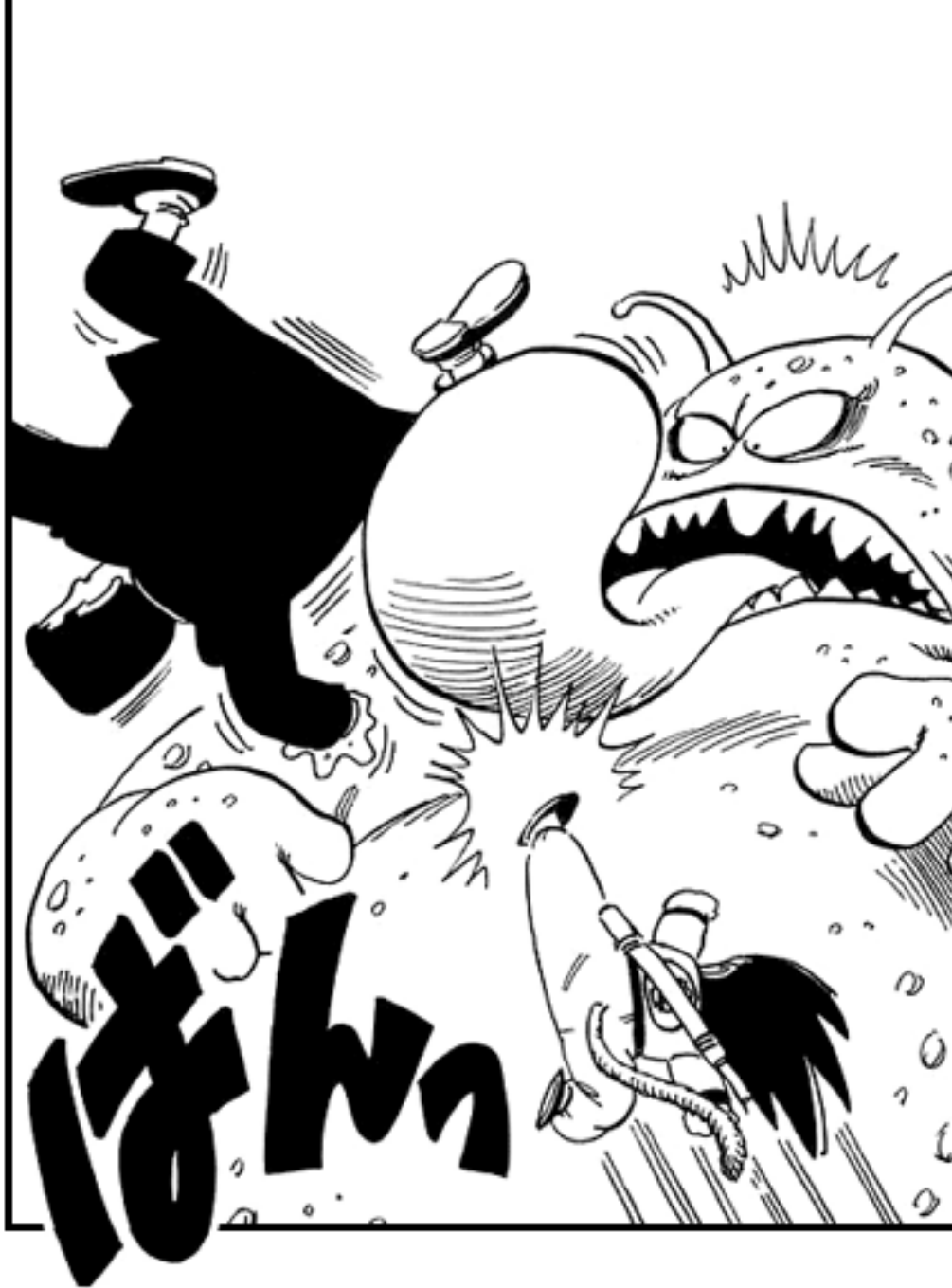
TA THÀ
CHẾT
CÒN
HƠN!

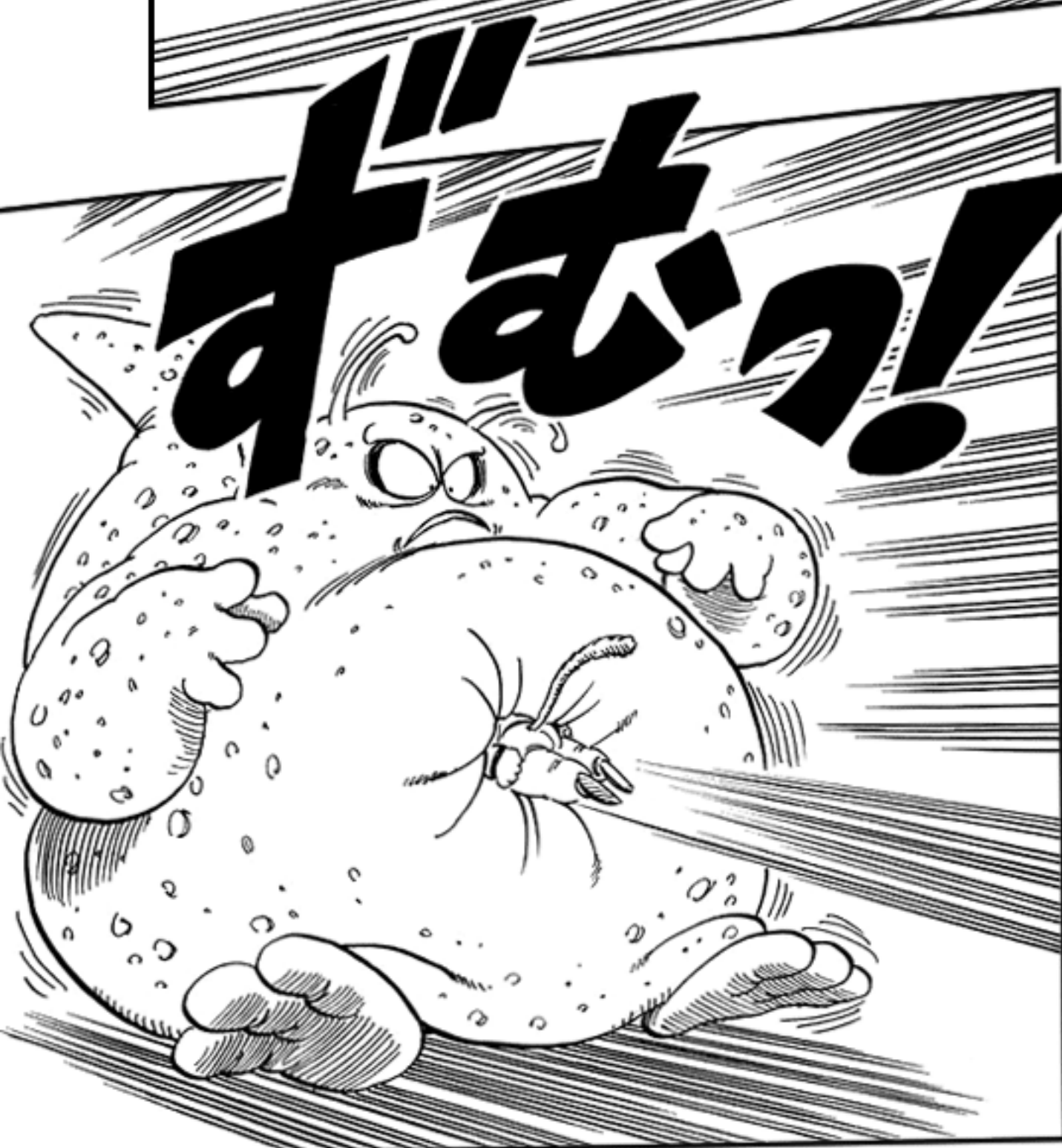
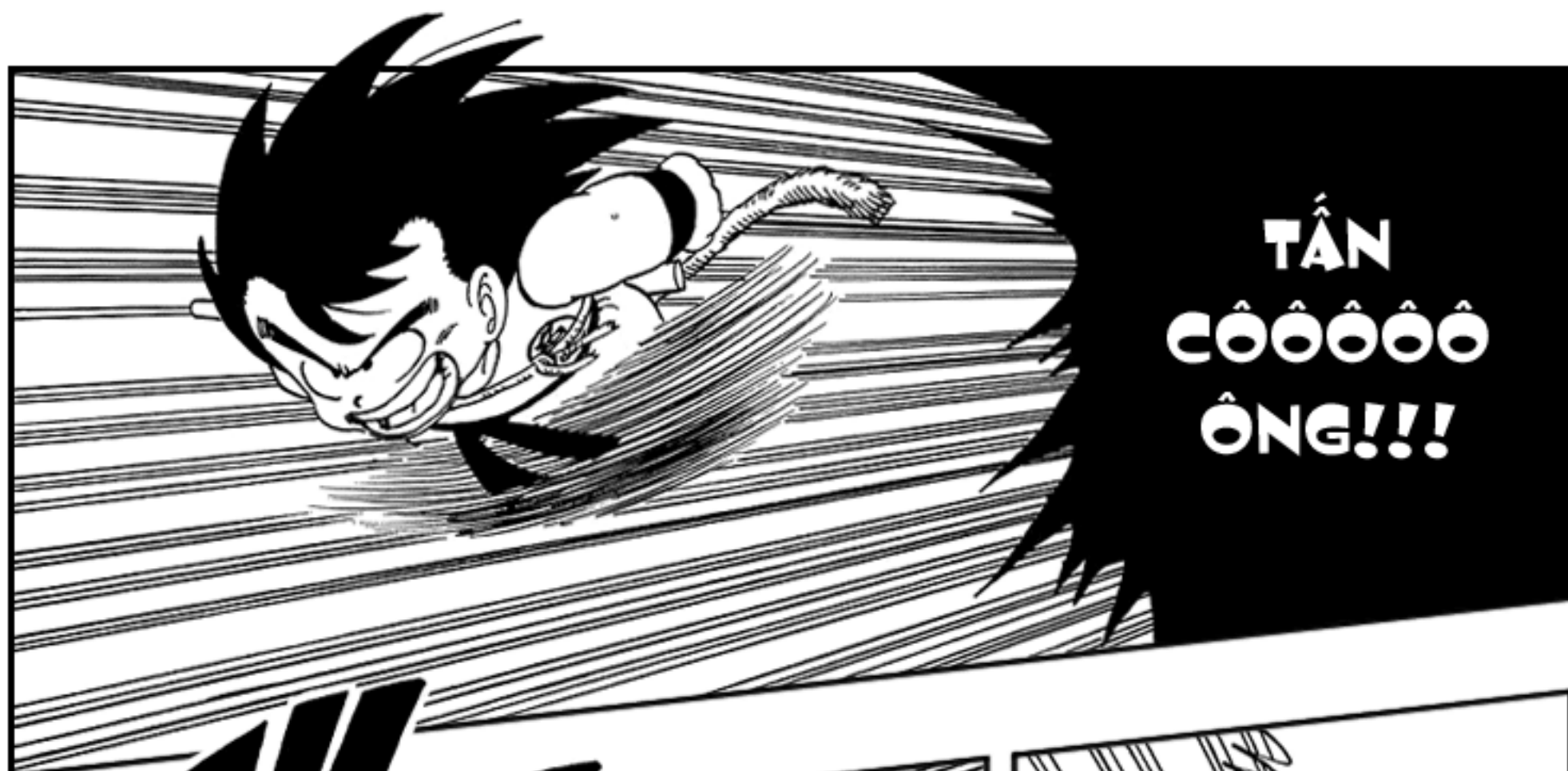
KHÔNG
BAO
GIỜ!!!

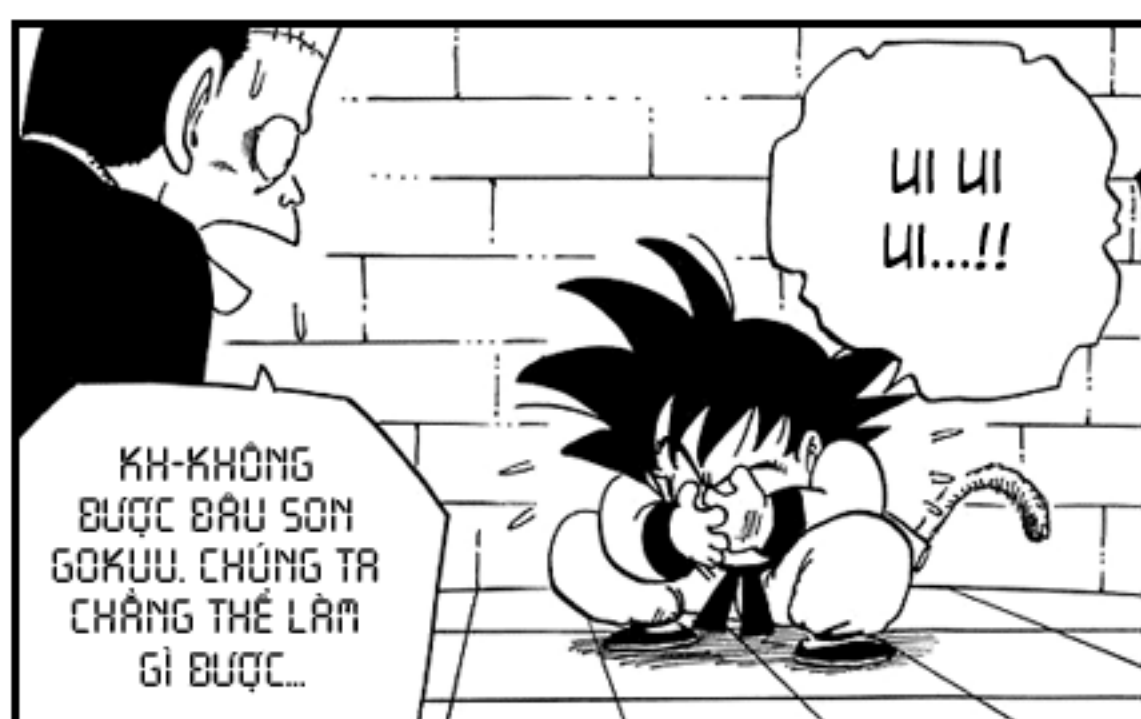
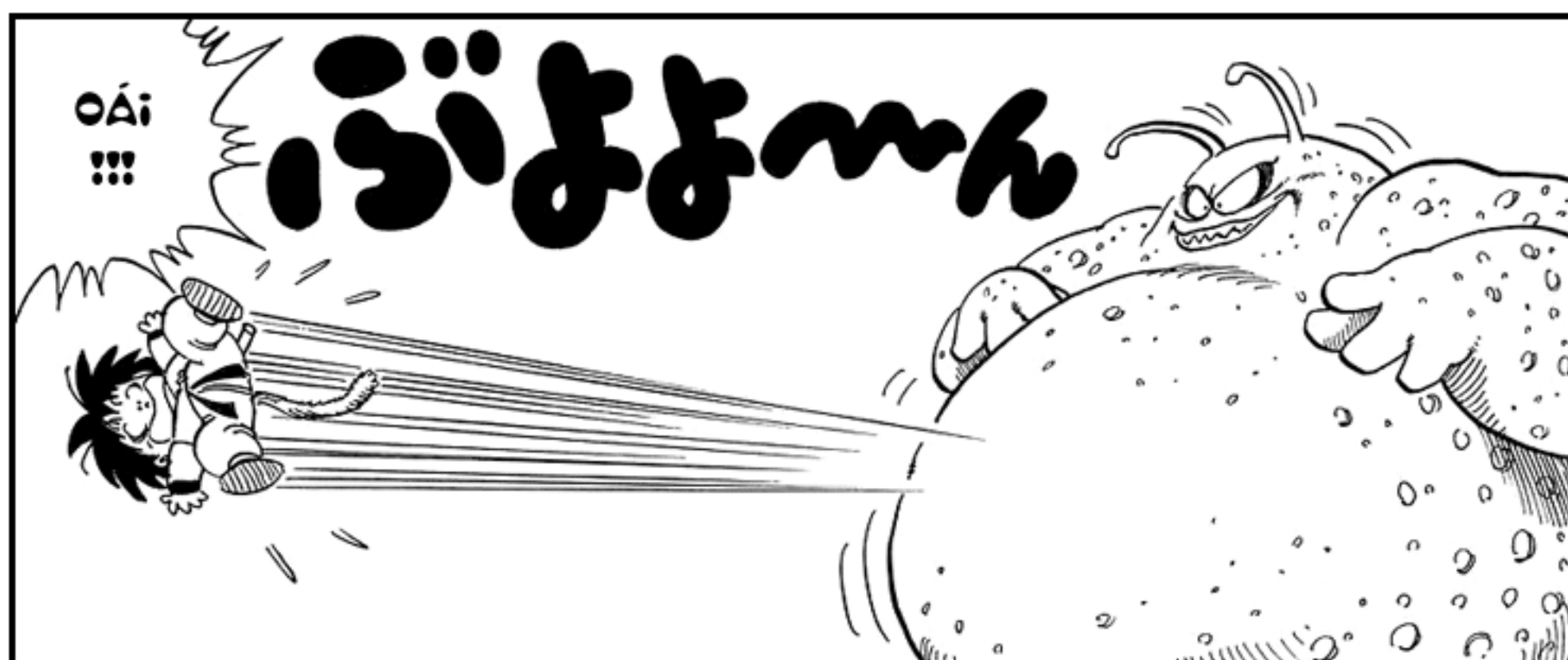
TAO SẼ CHO
MÀY MỘT CƠ HỘI
NỮA!! HÃY GIAO
NỘP NGỌC RỒNG
VÀ CÁI RADAR, TAO
SẼ CHO MÀY MỘT
CON ĐƯỜNG
SỐNG!!

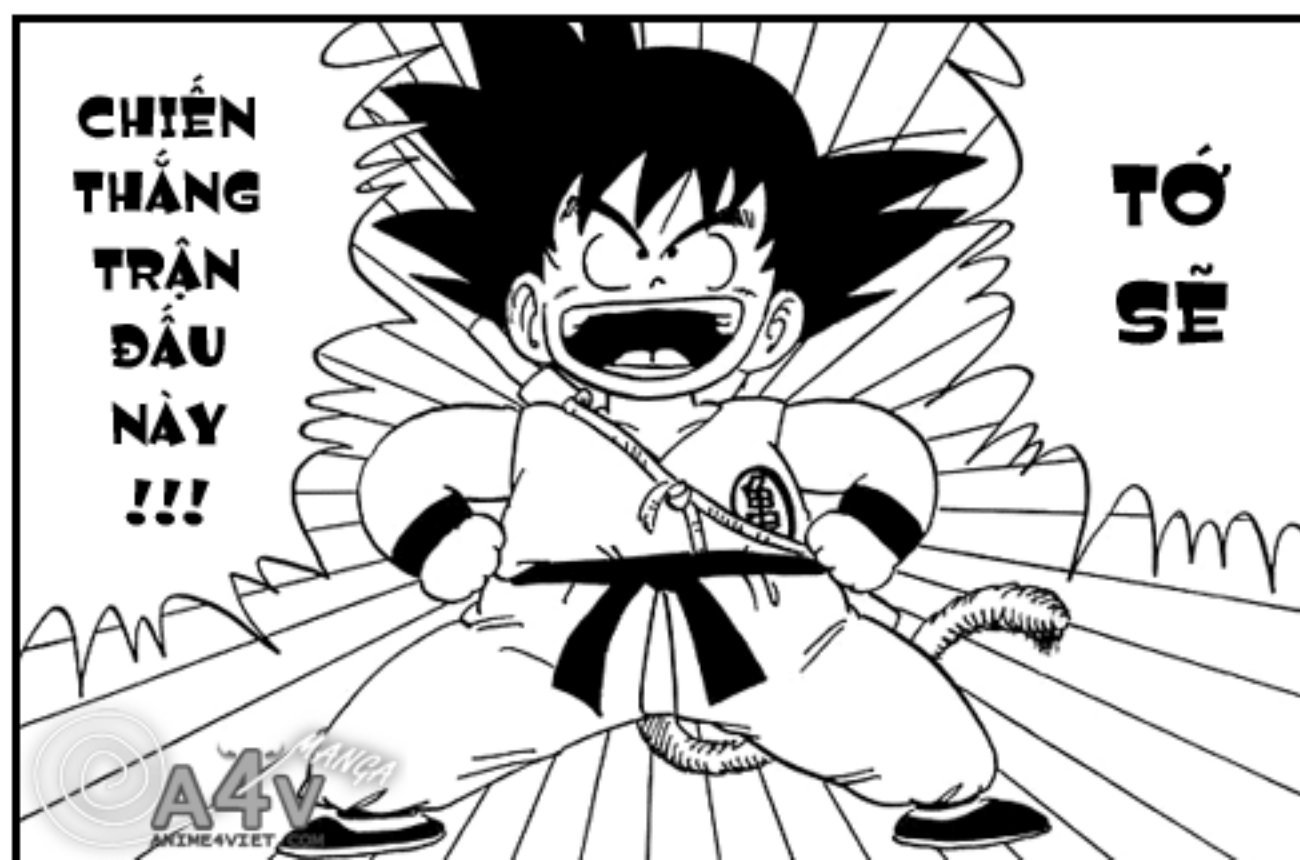
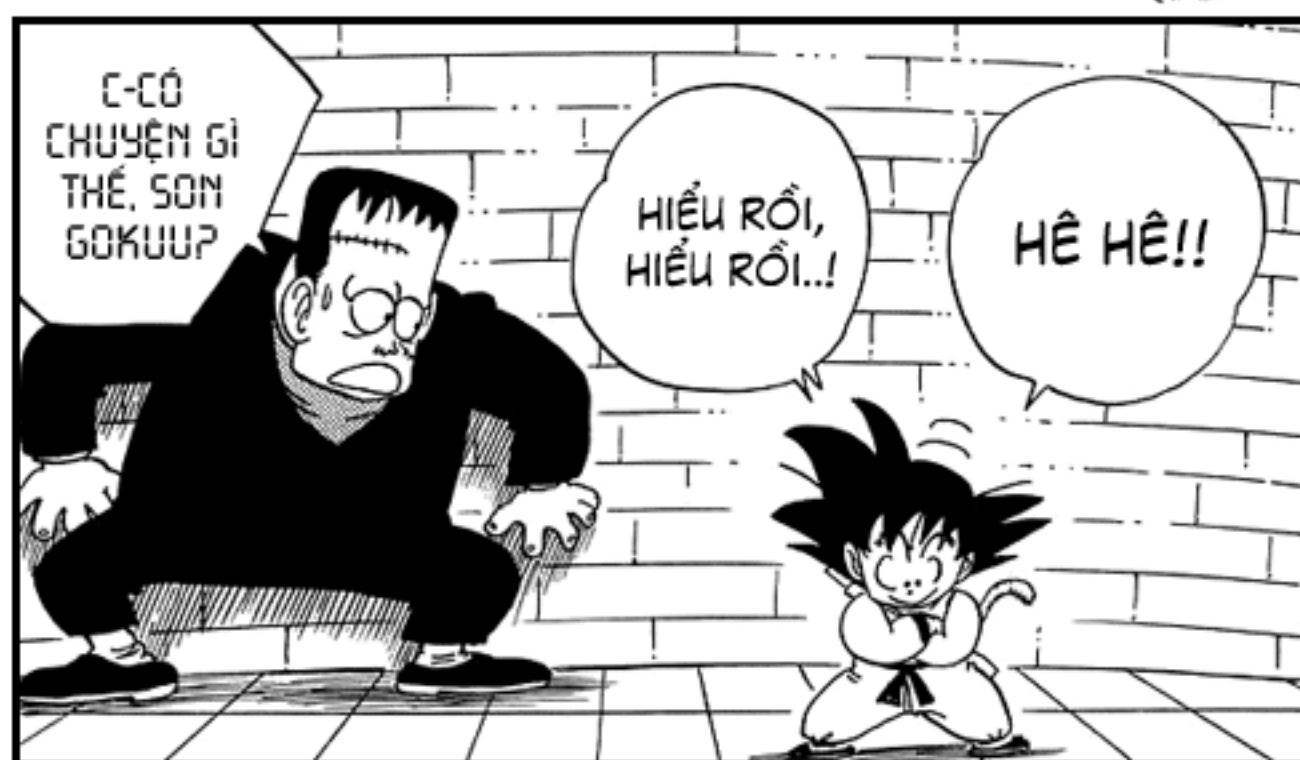
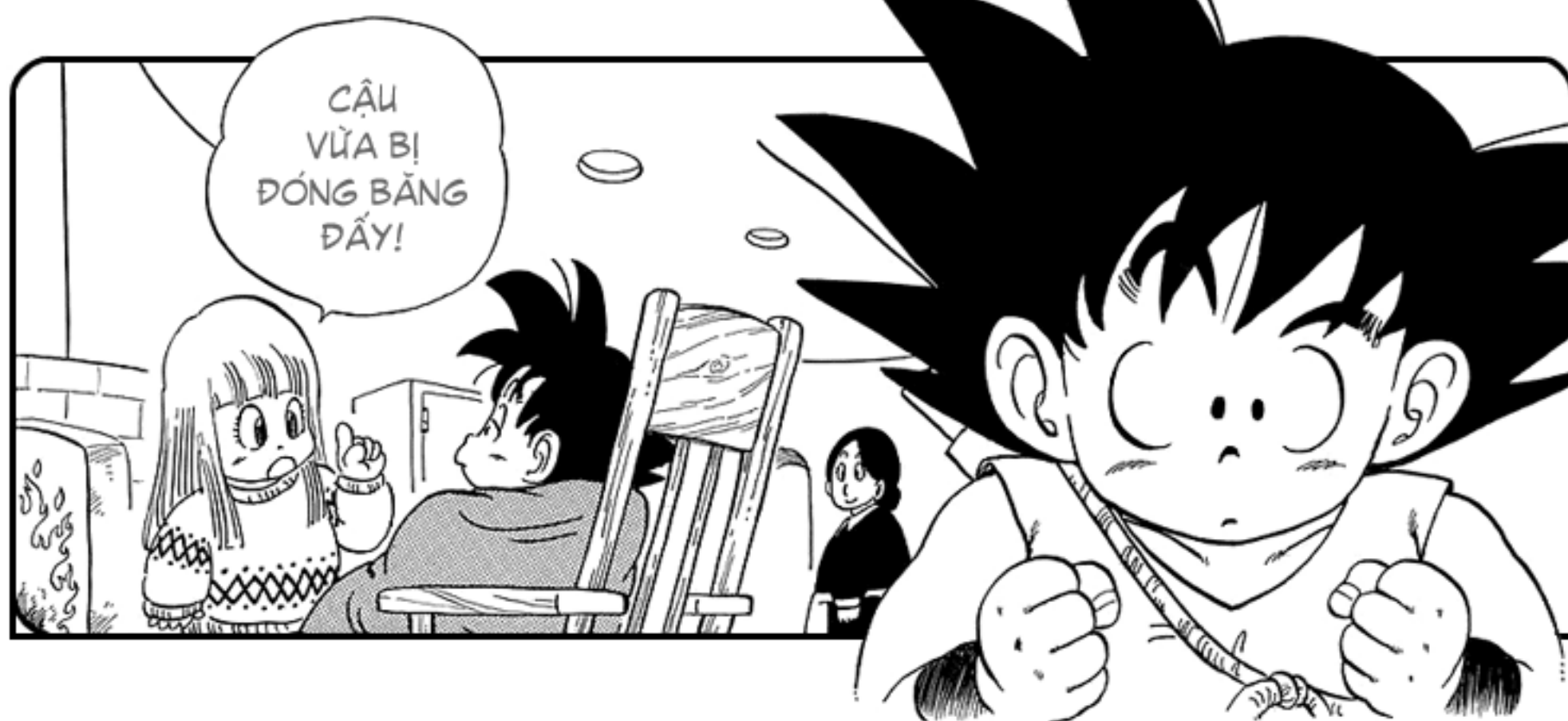
HA HA HA!!!
SAO HẢ THằng
NHẢ!? MÀY
CHỈ ĐẾN THỂ
THÔI À?!

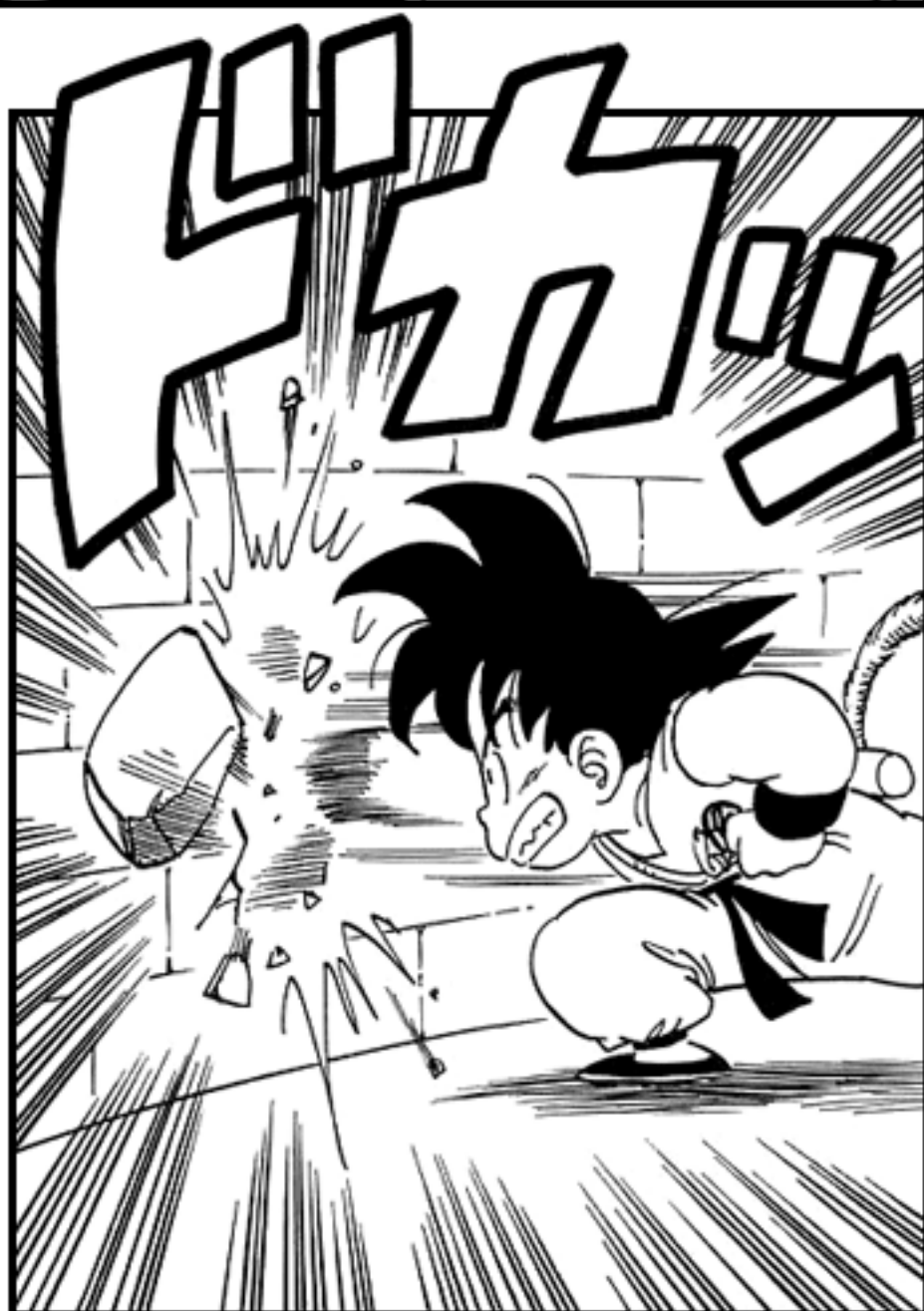
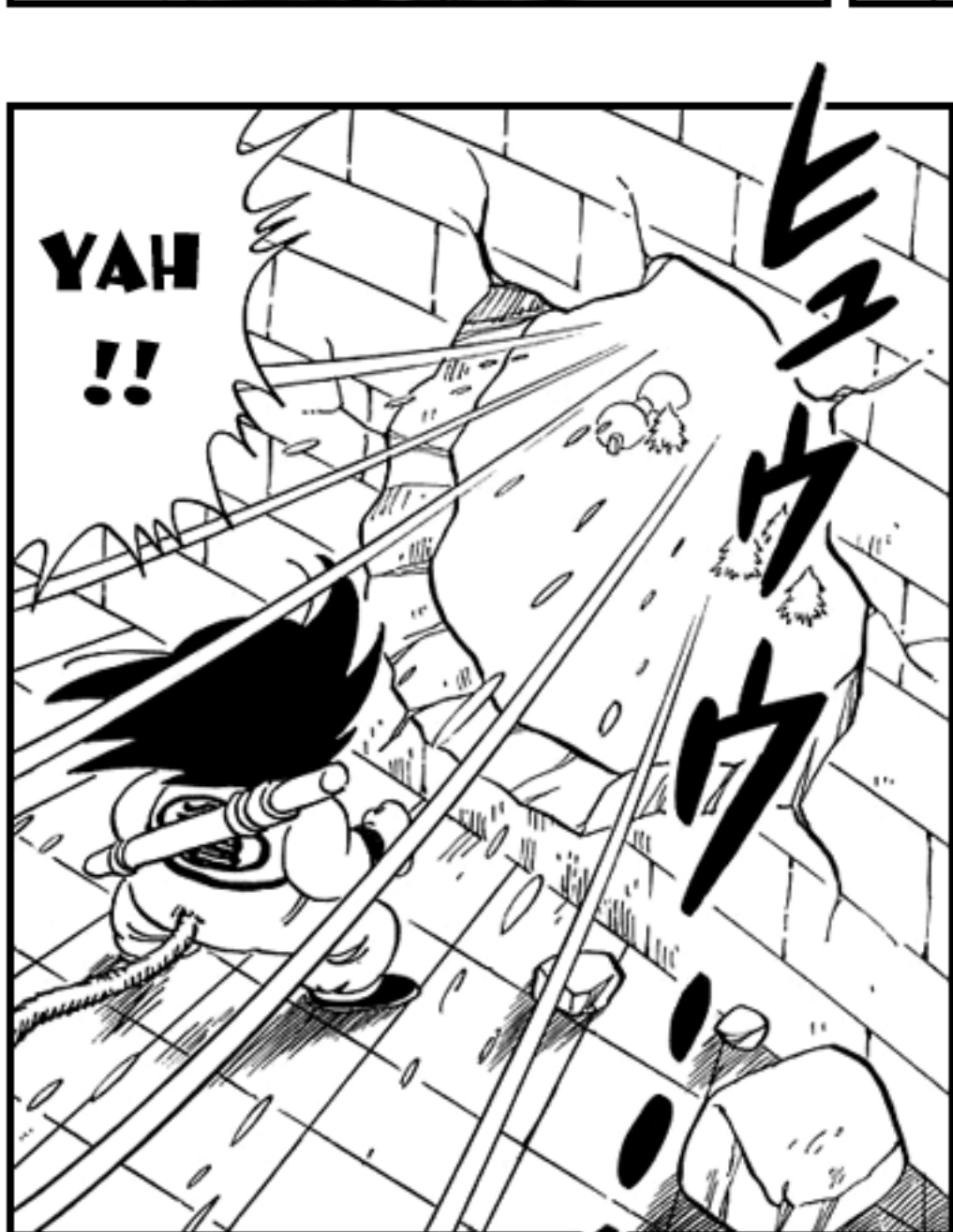
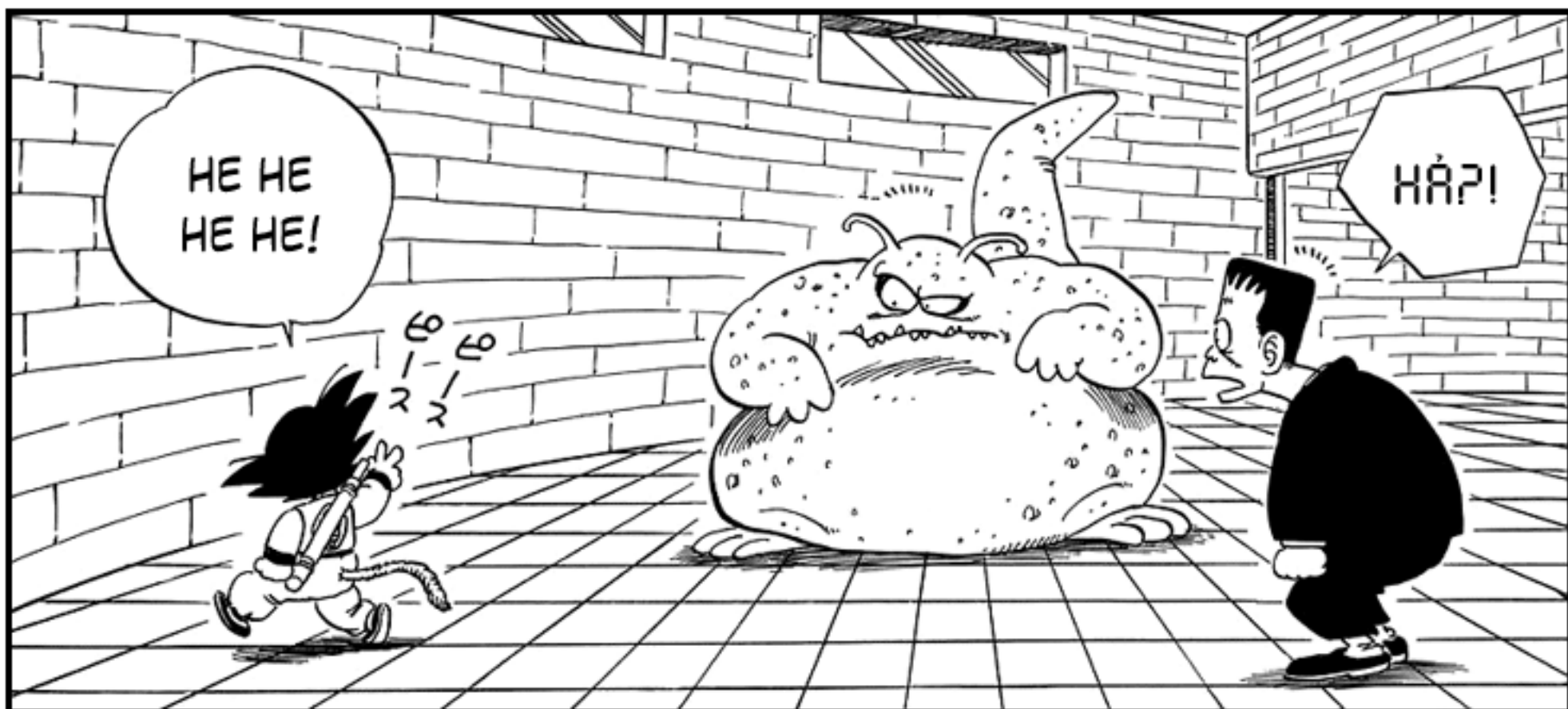


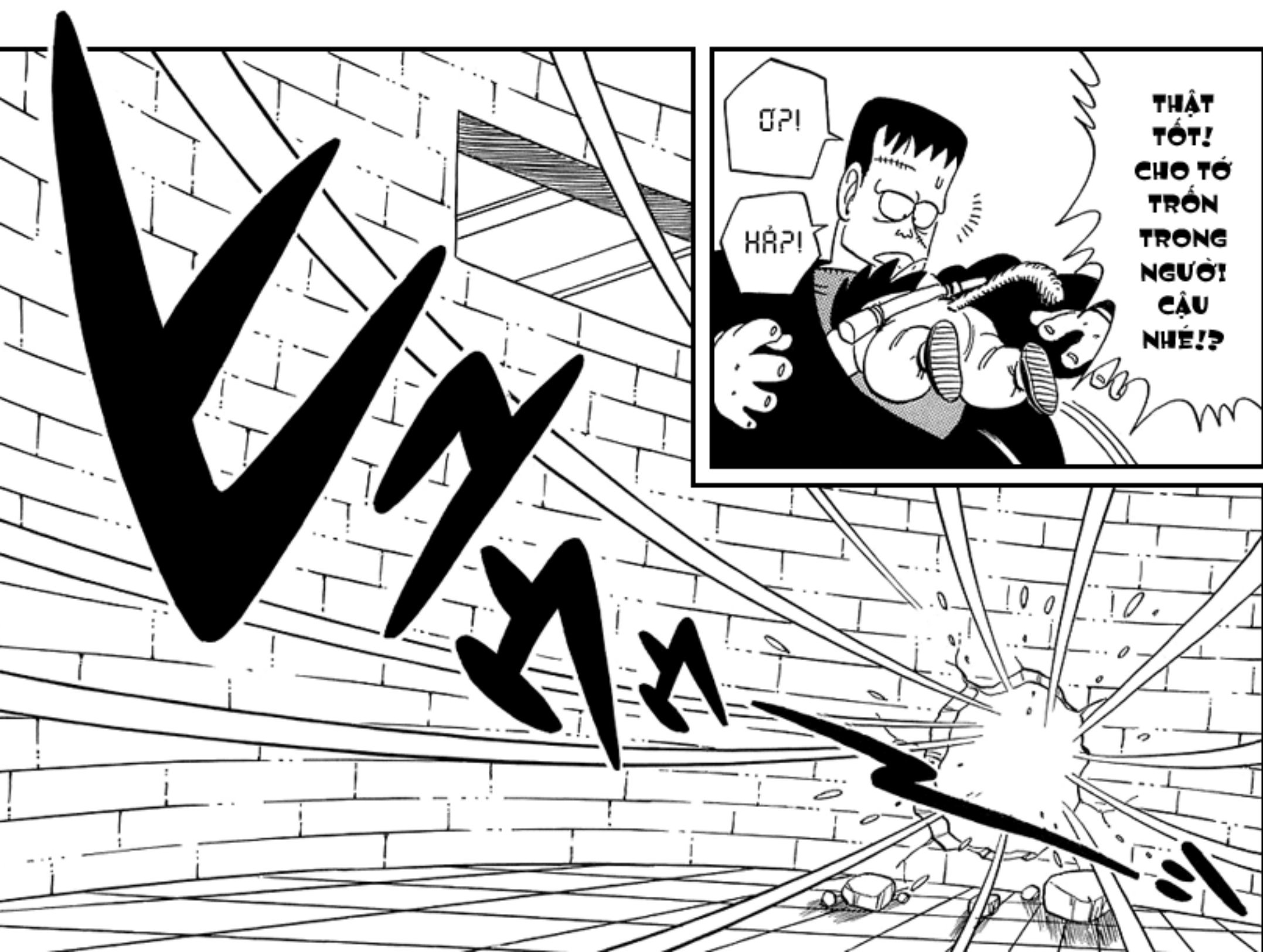
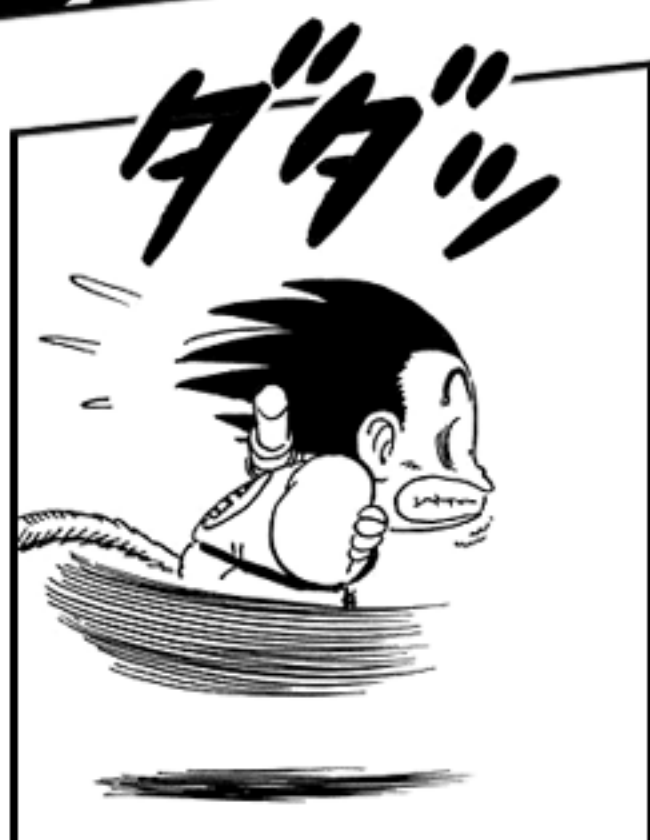
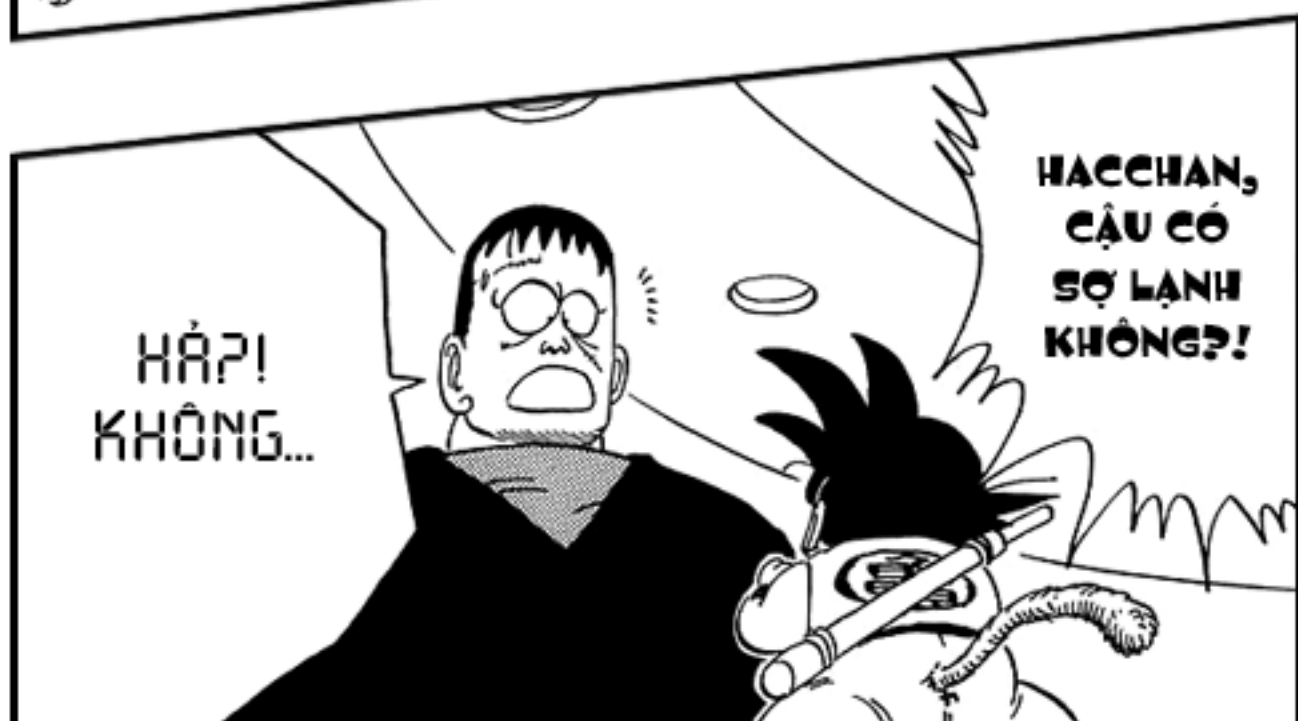


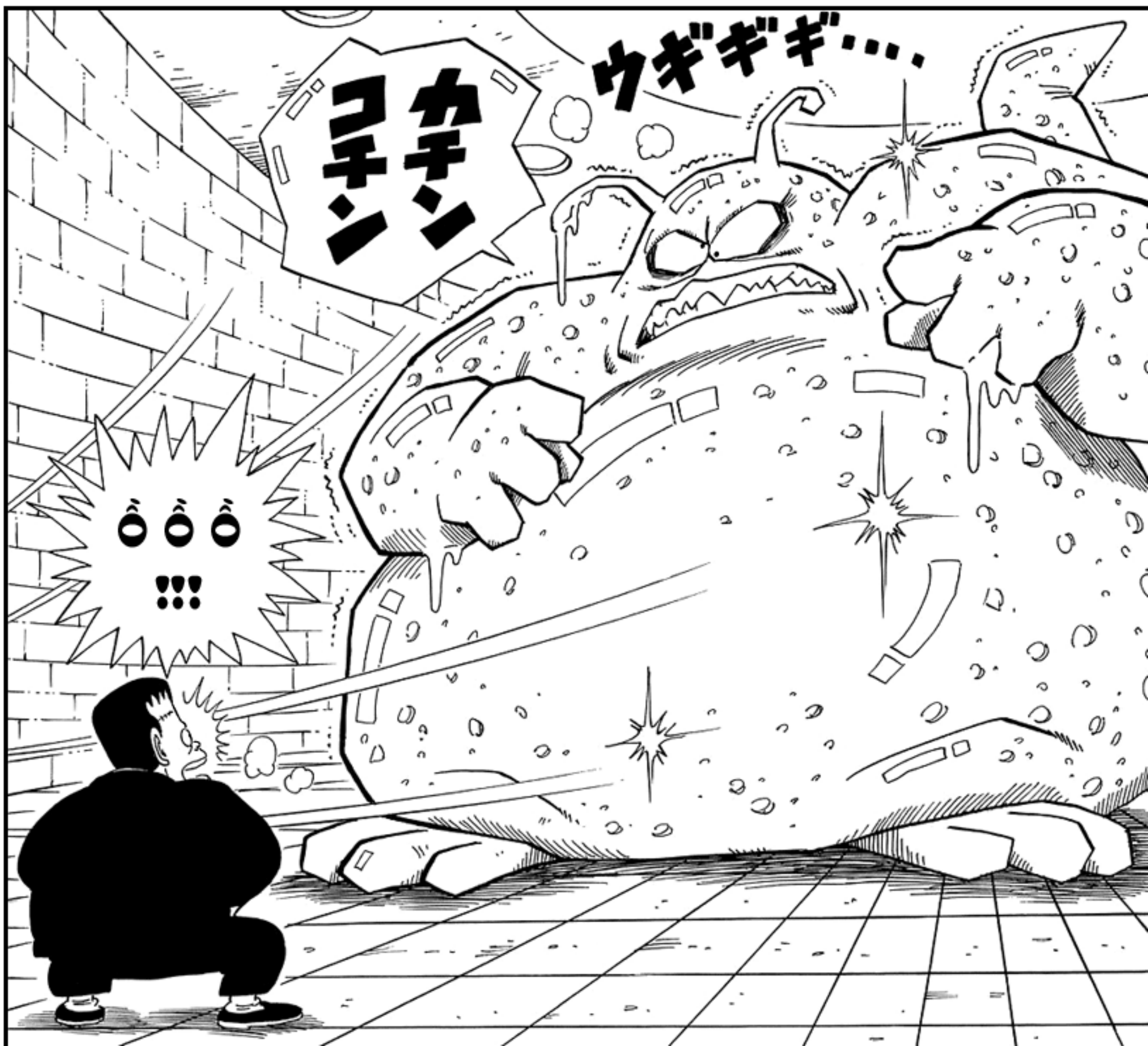
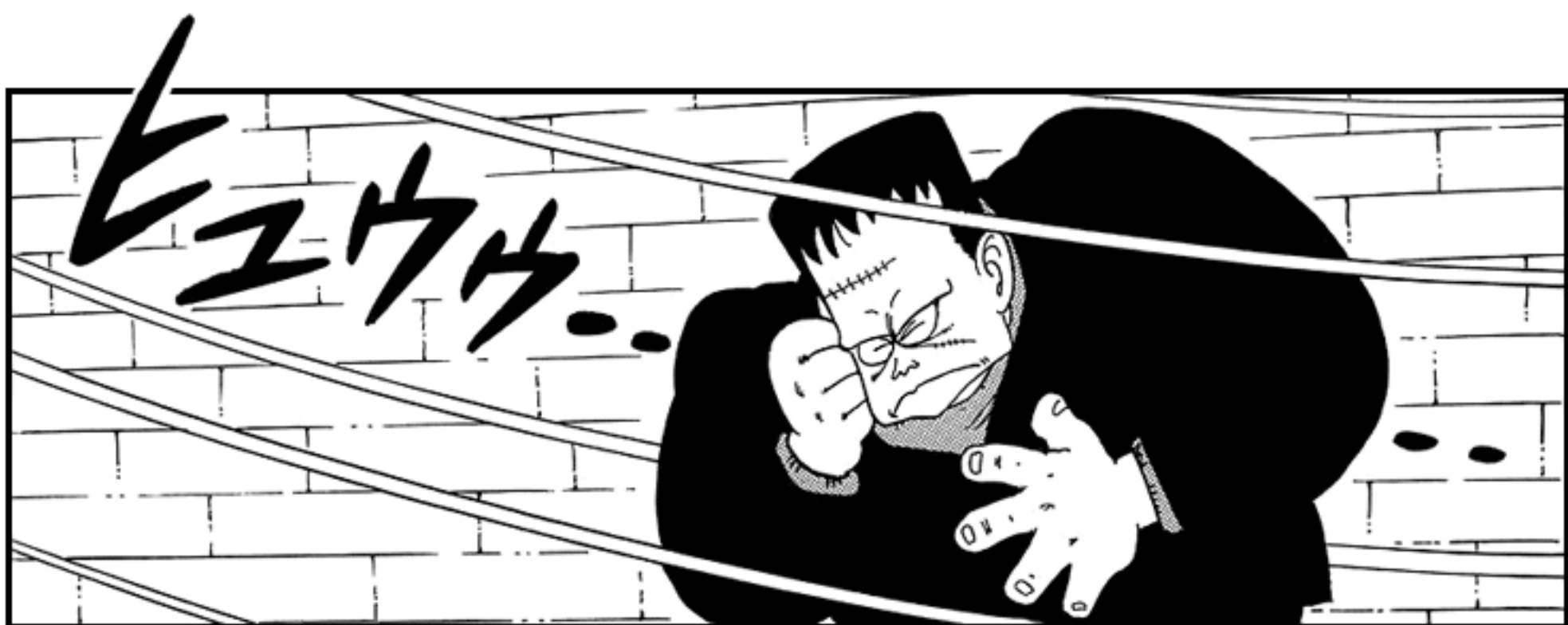


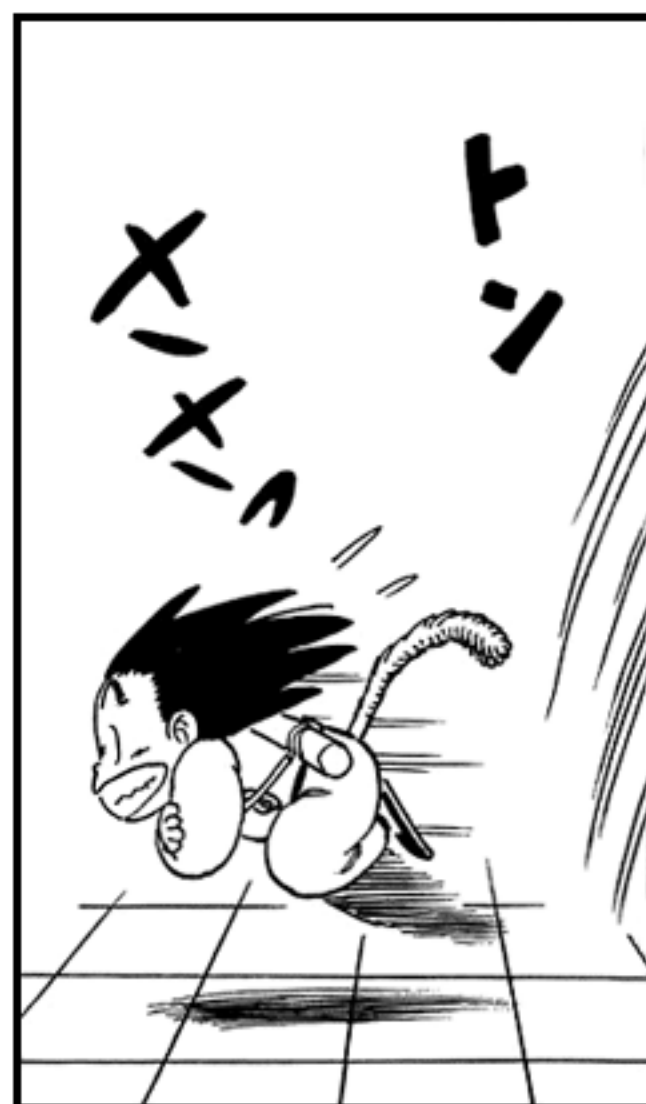
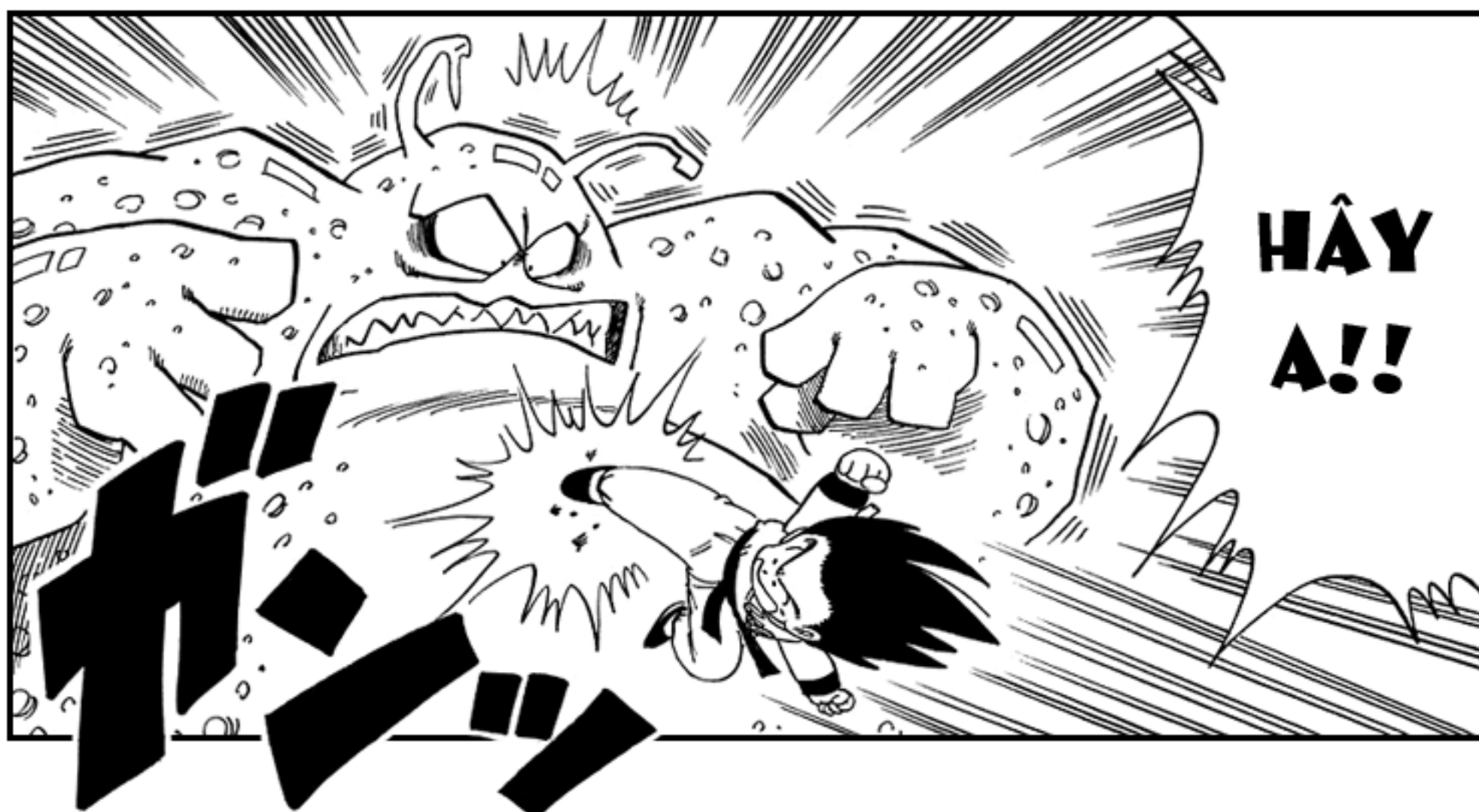
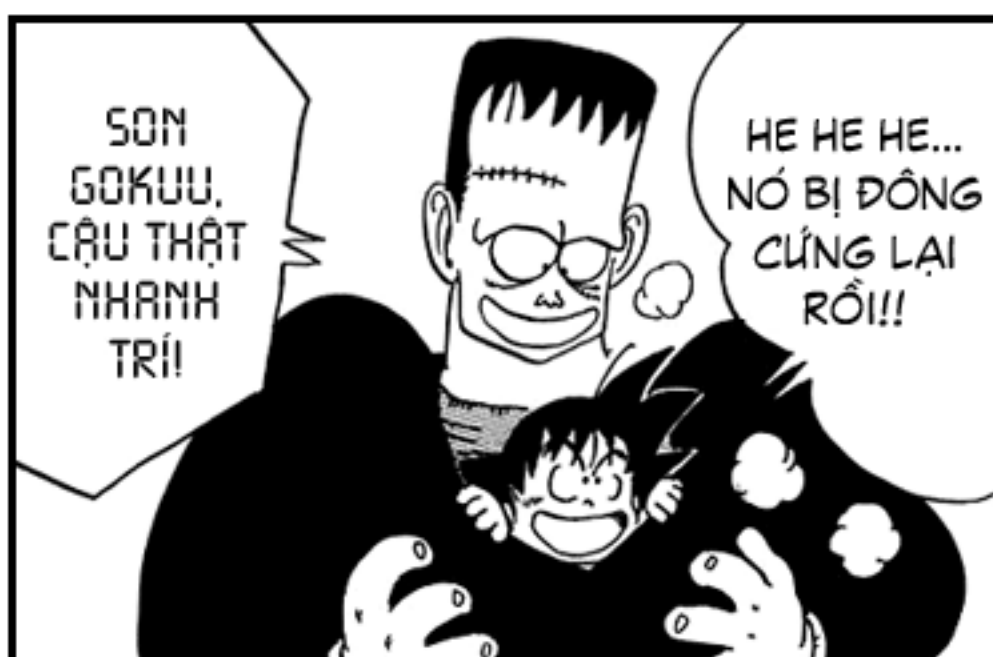
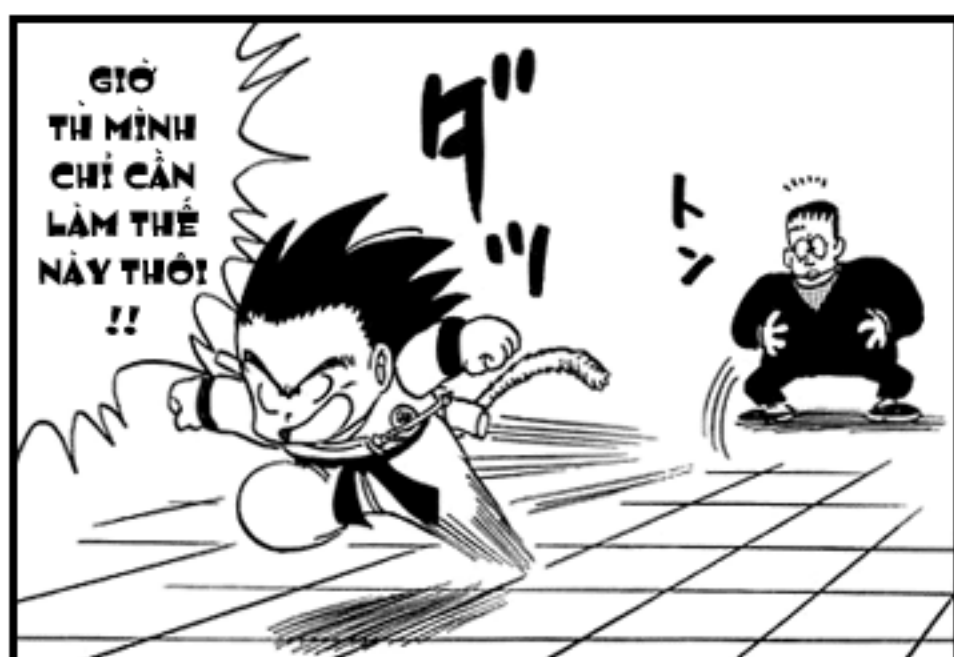




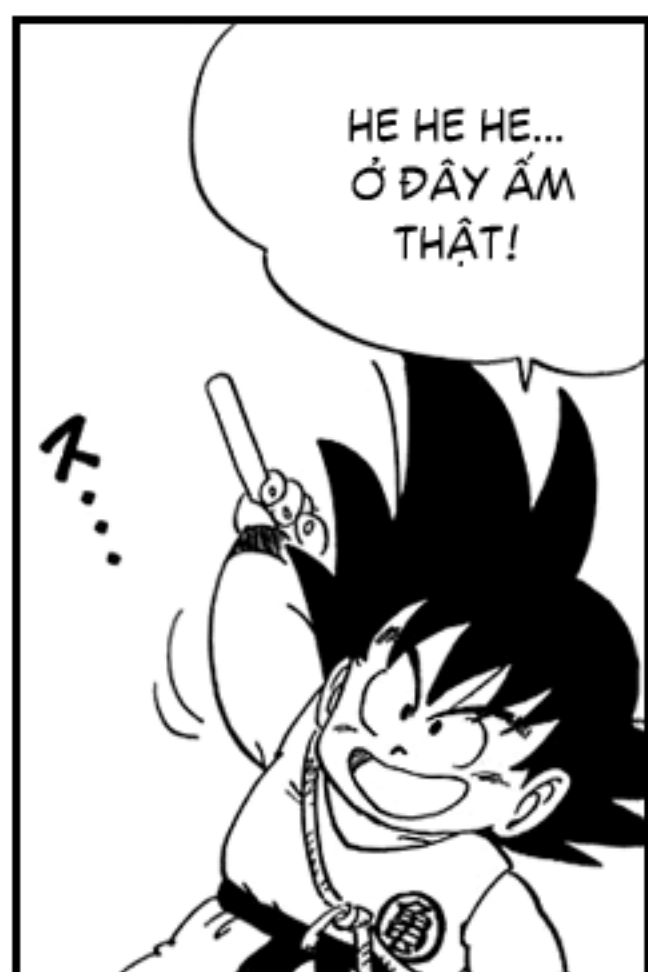
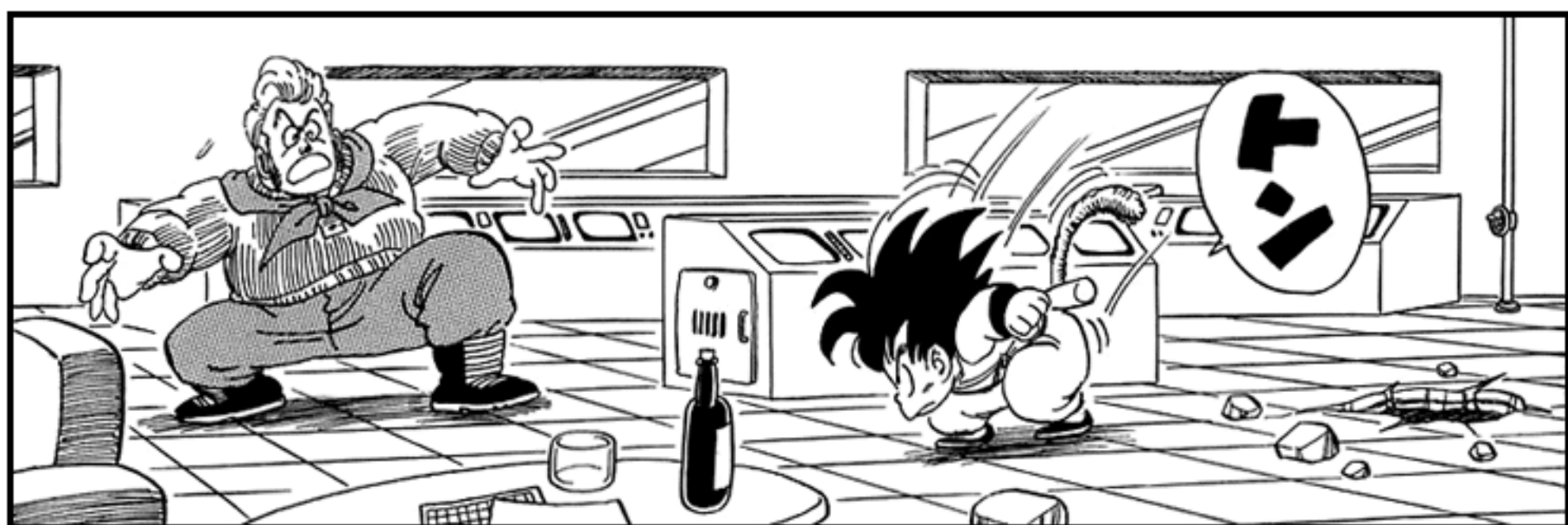


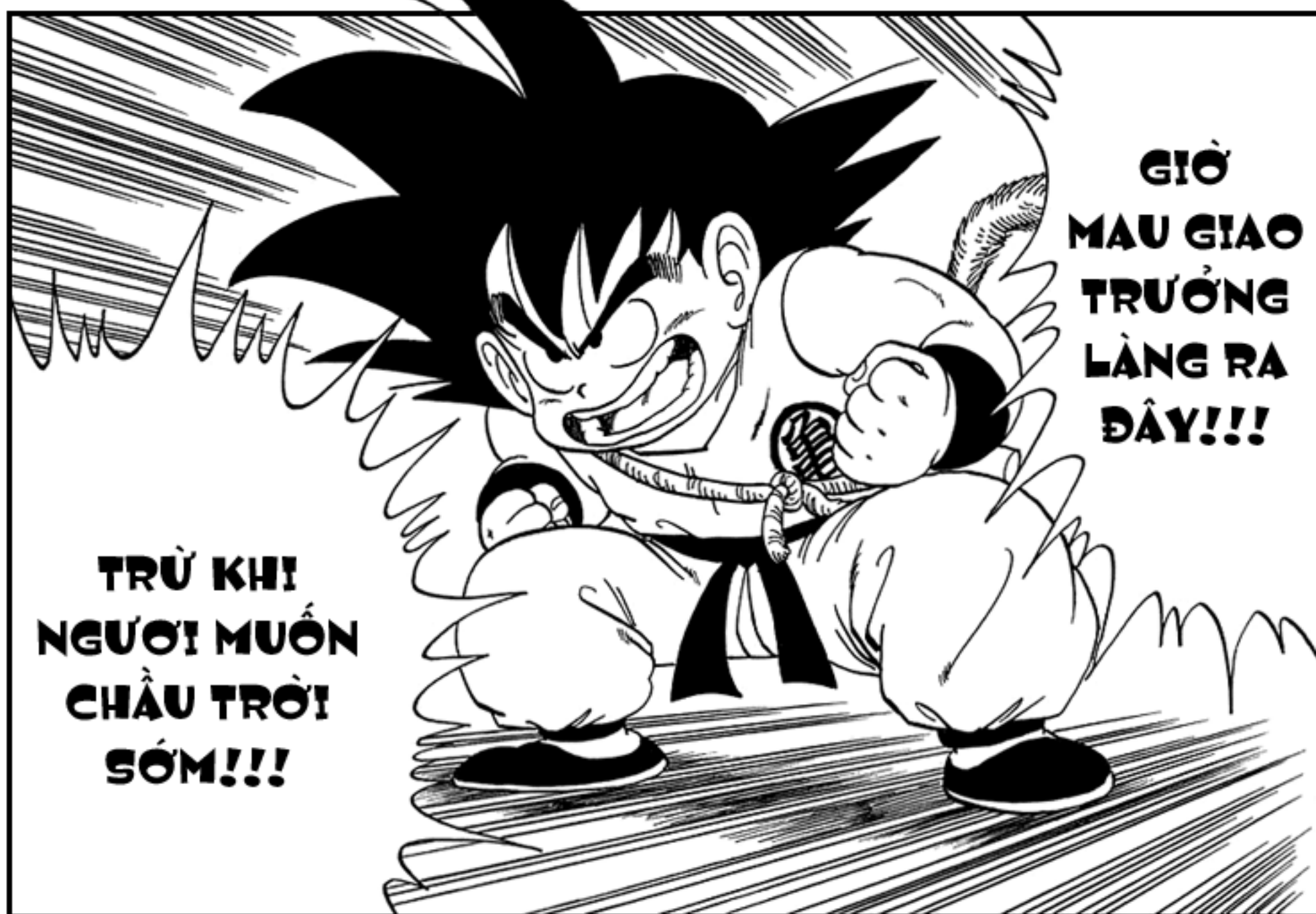
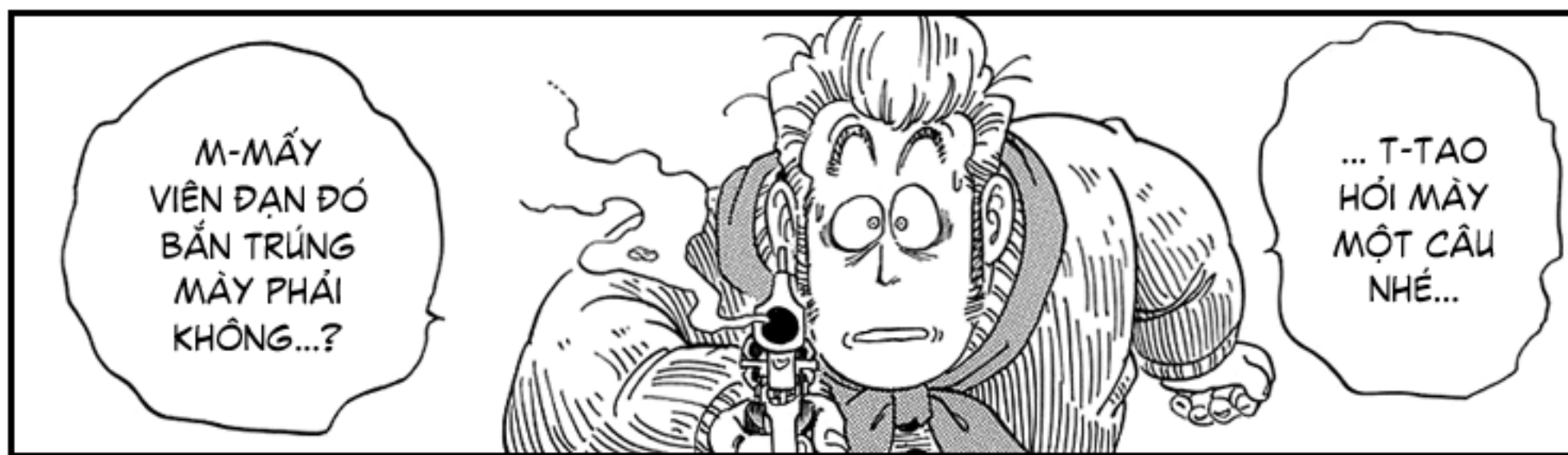


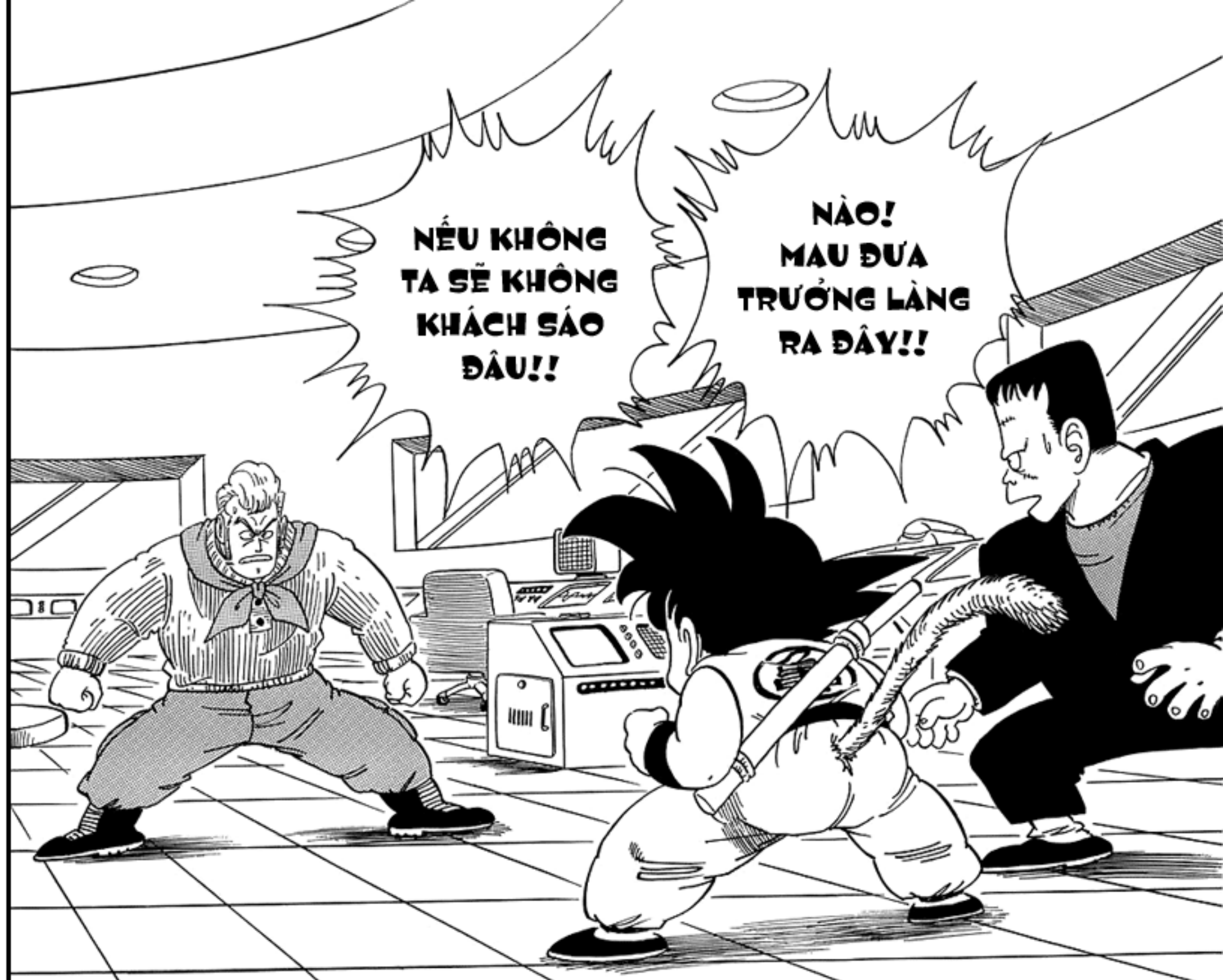


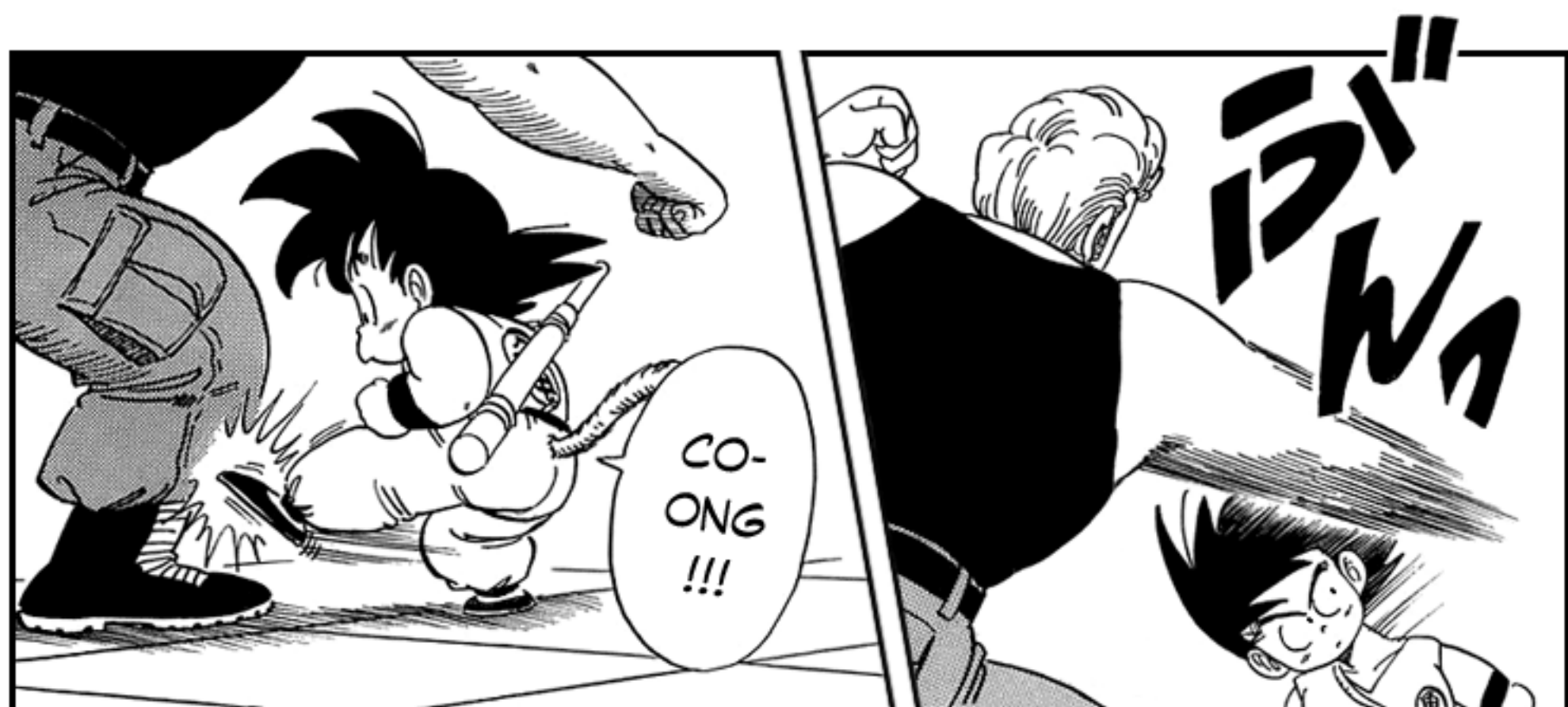
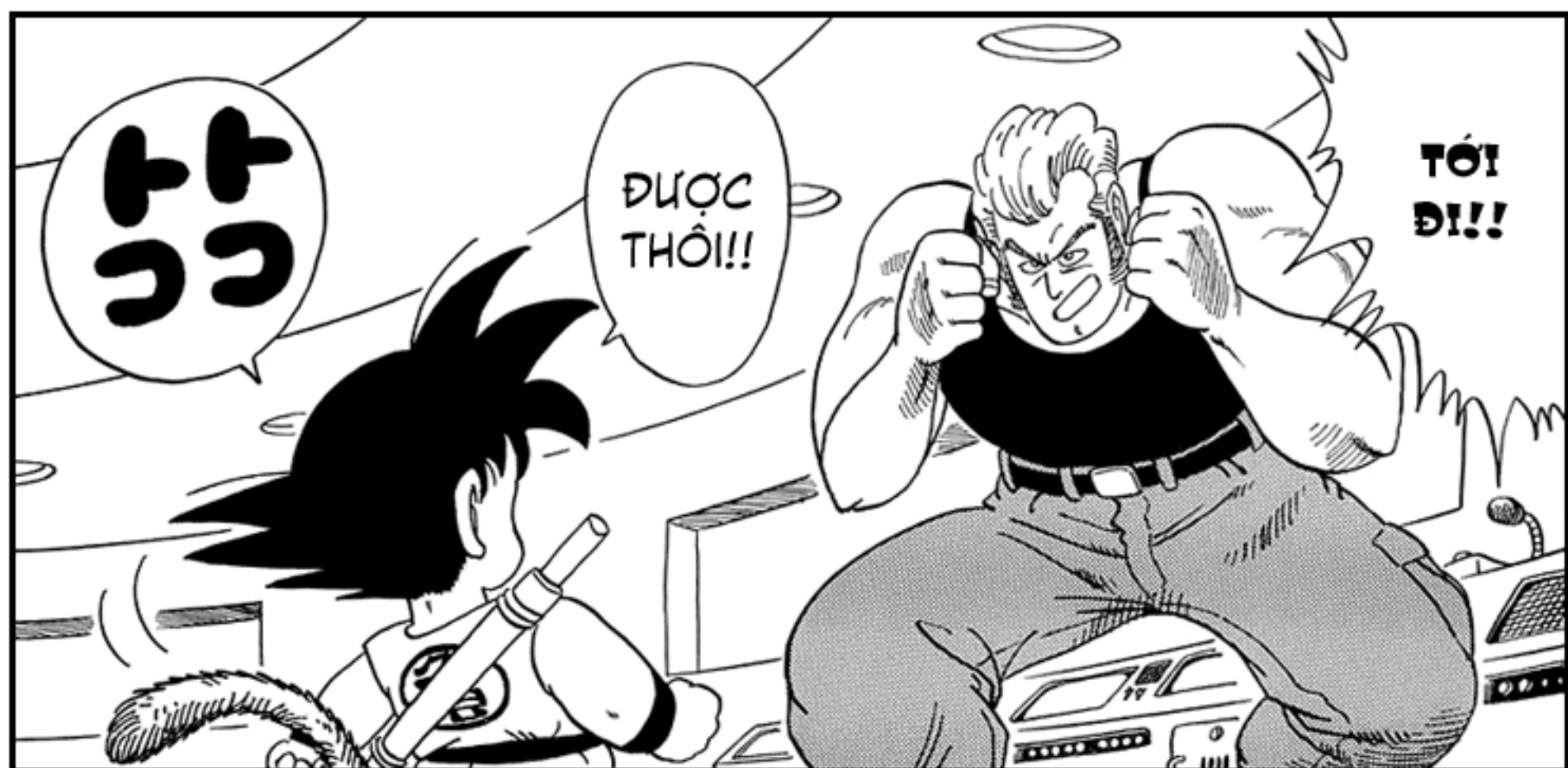


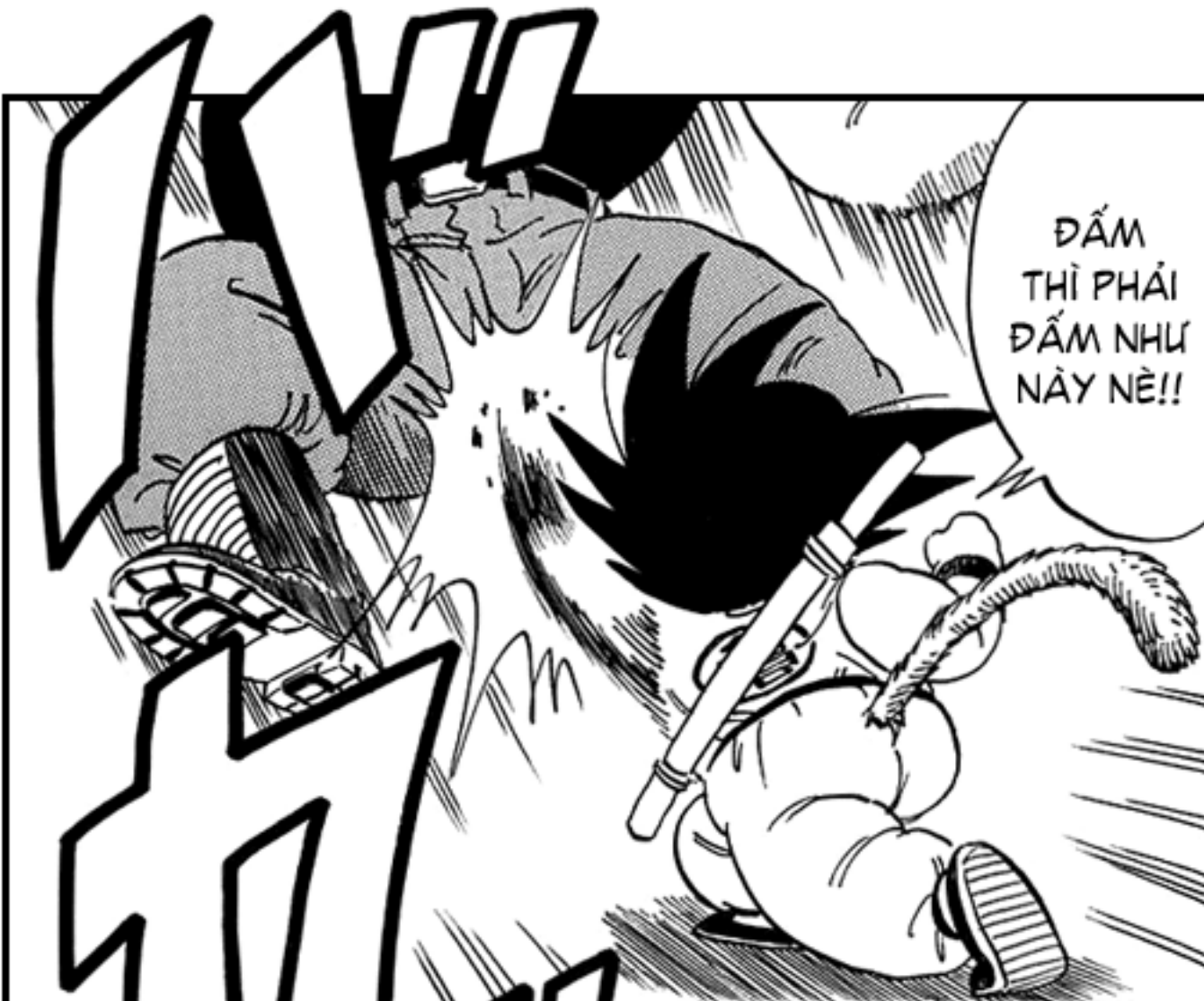
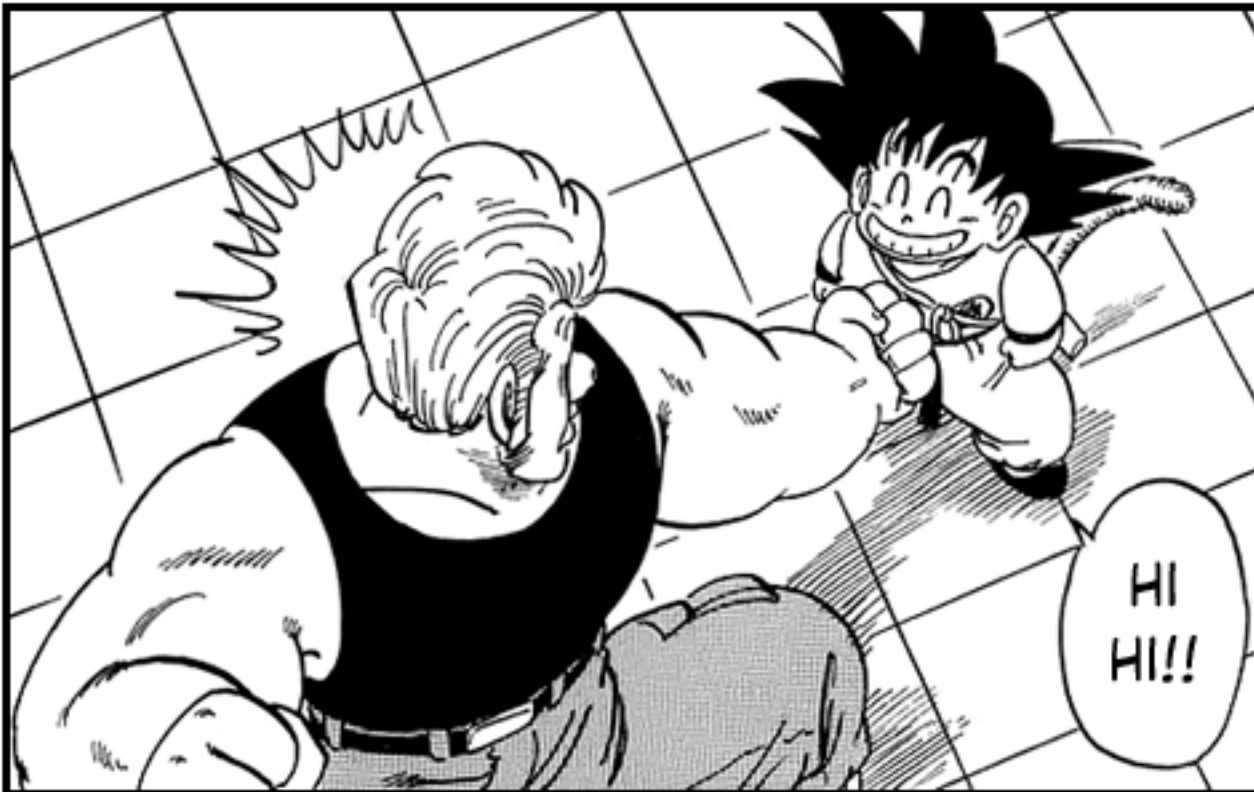
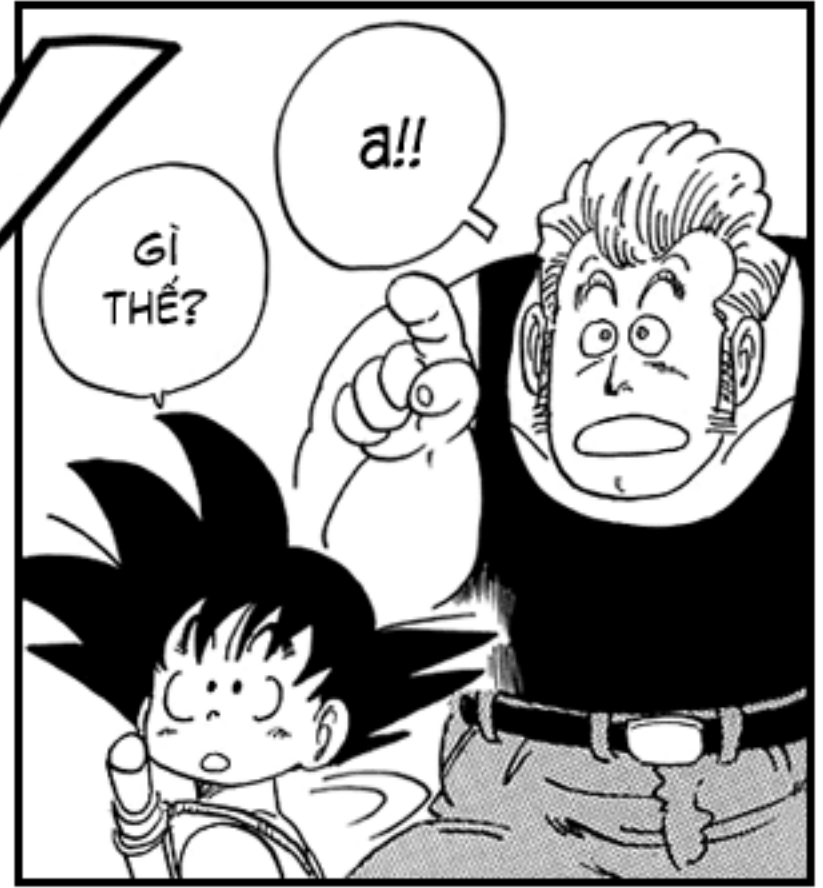
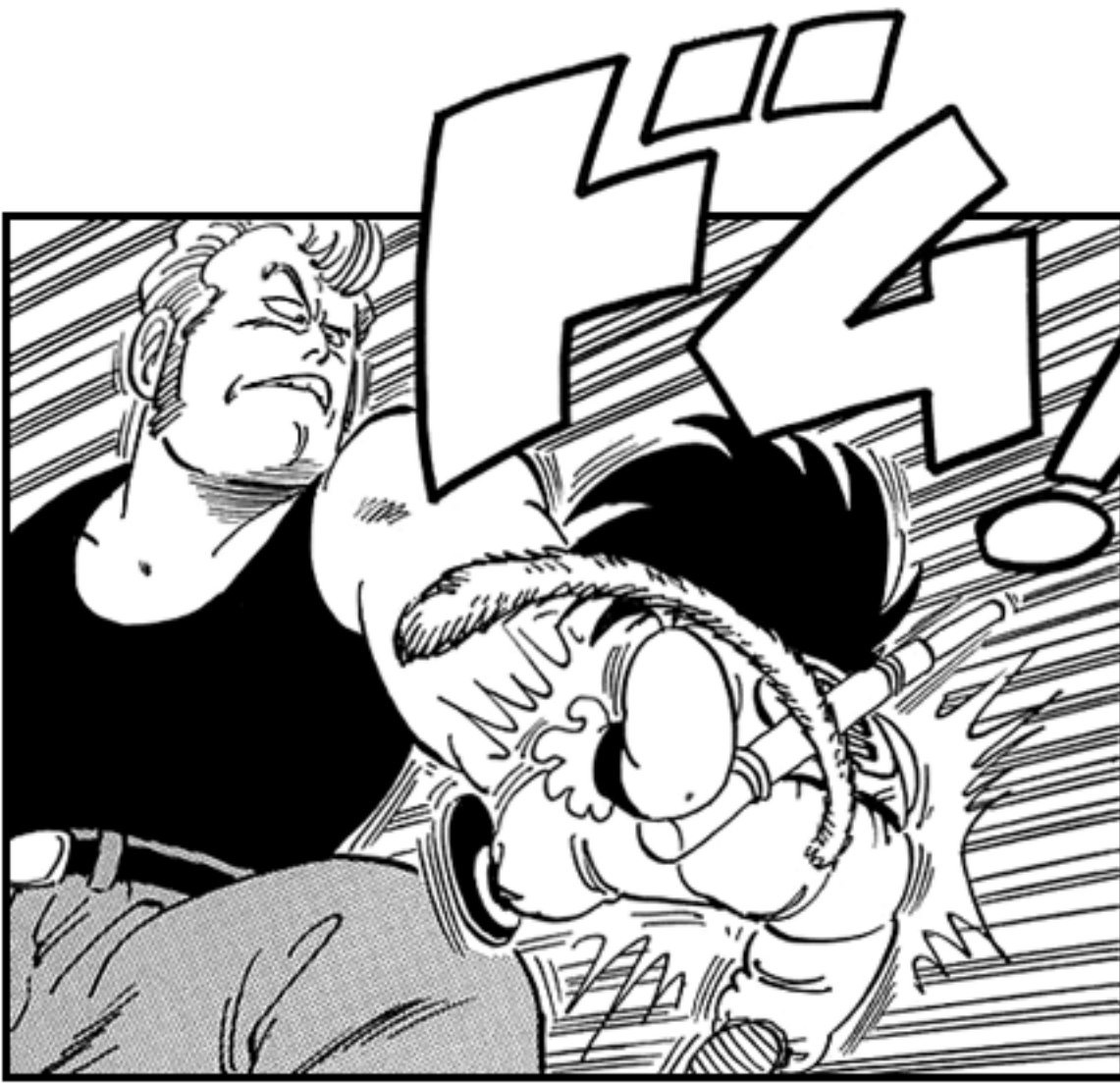


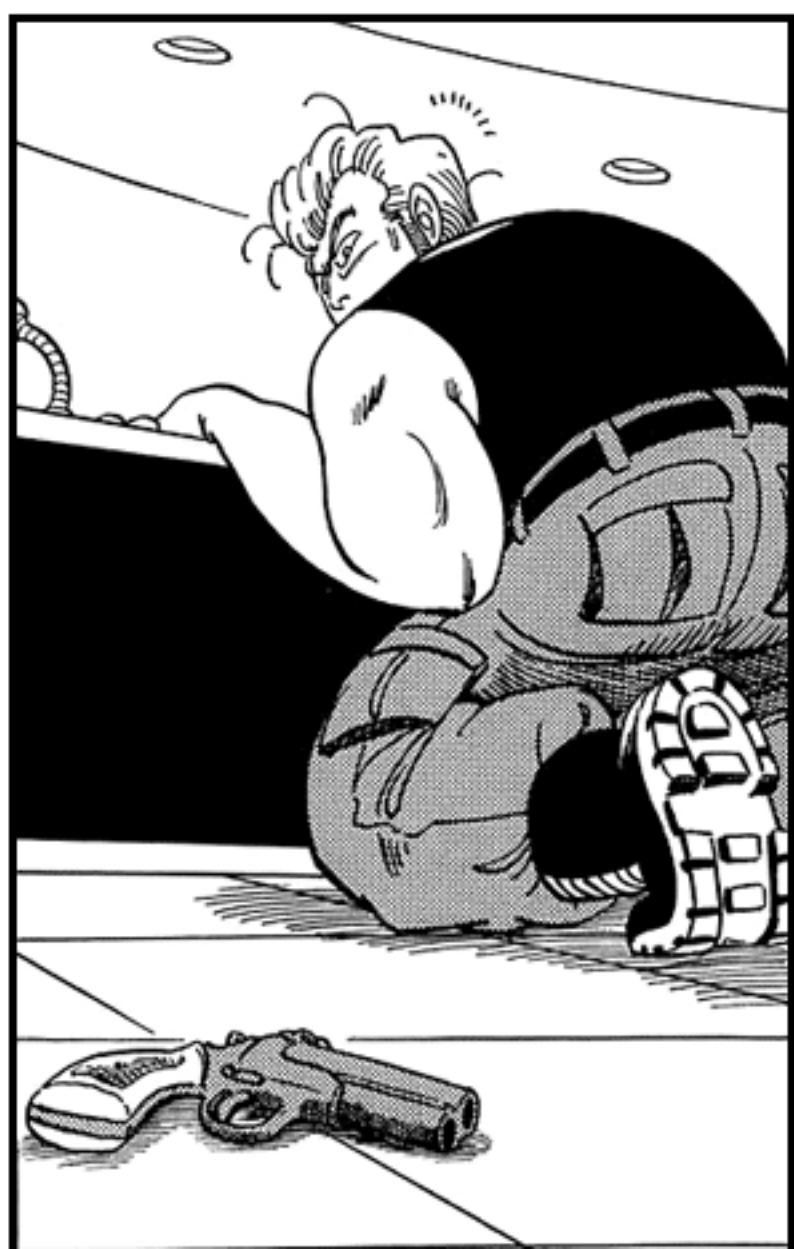
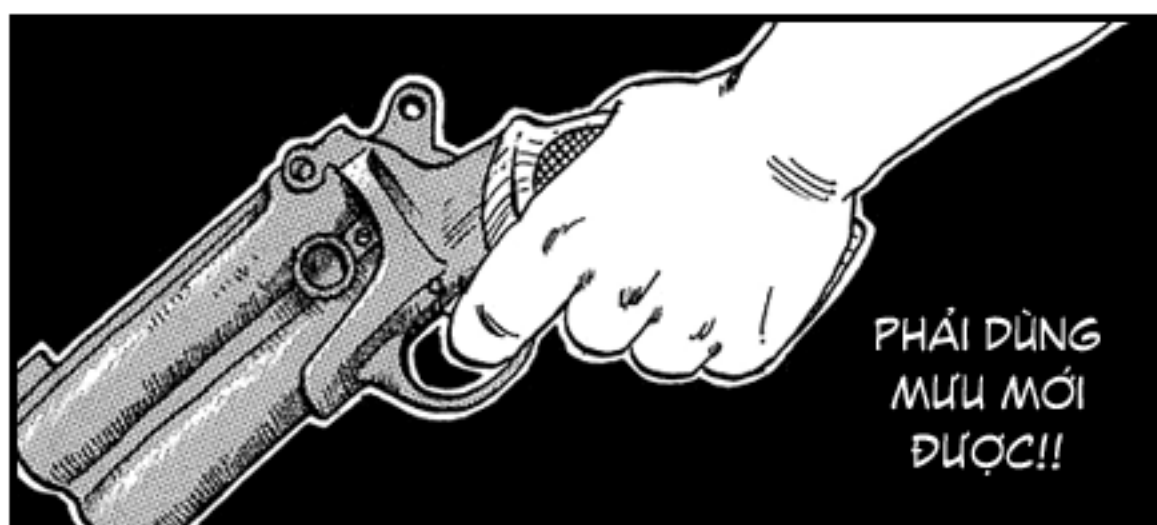
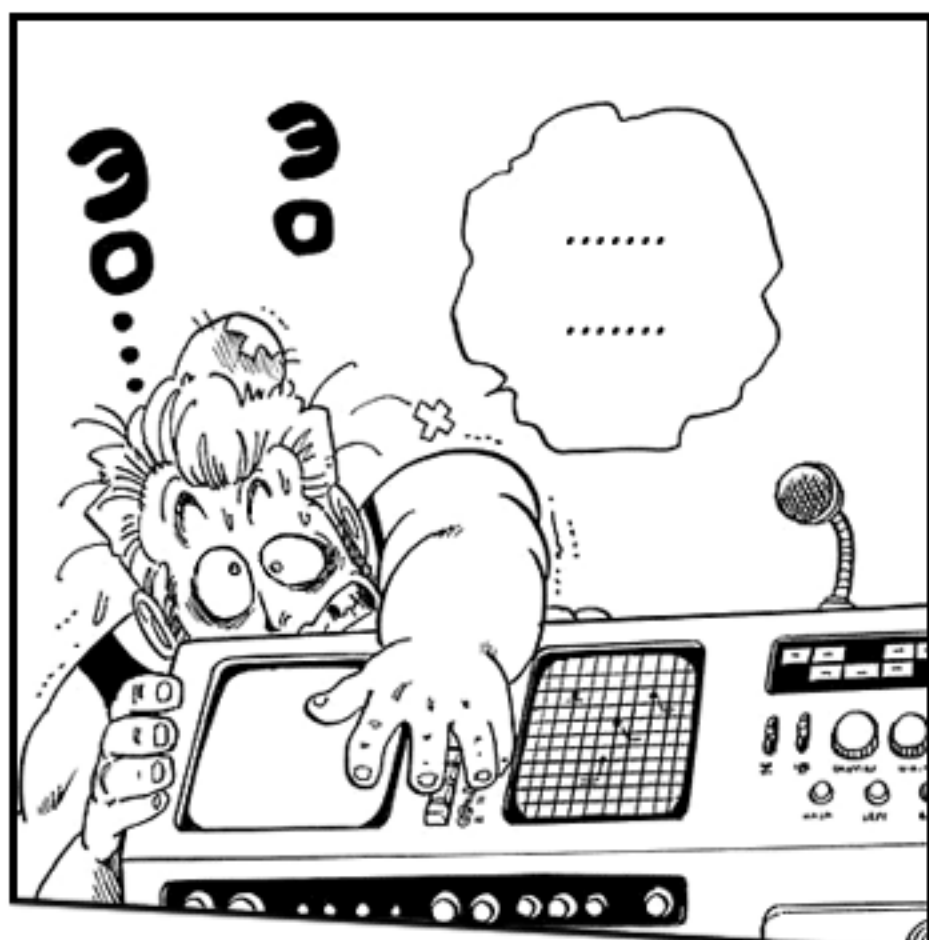


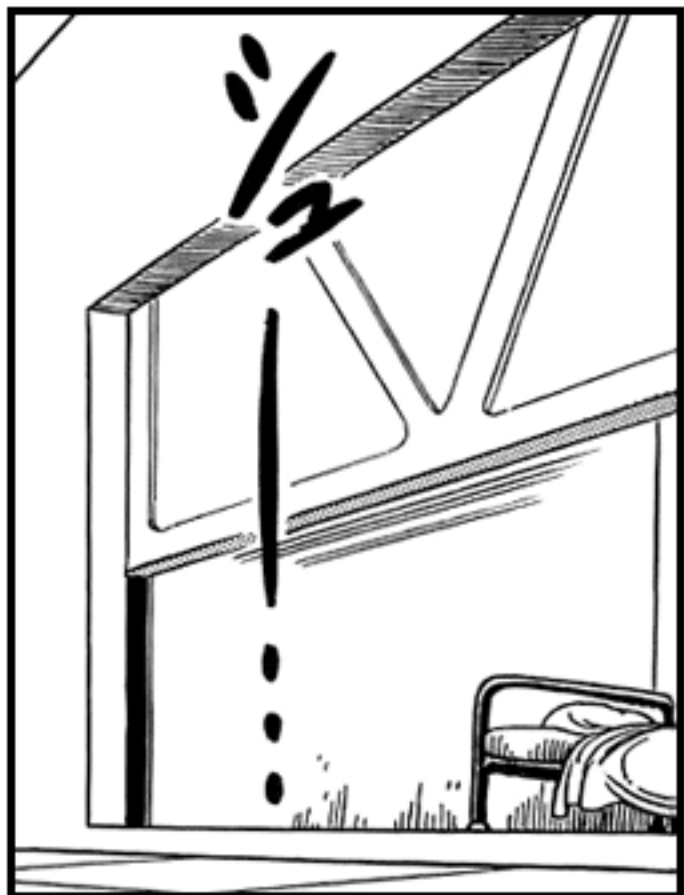
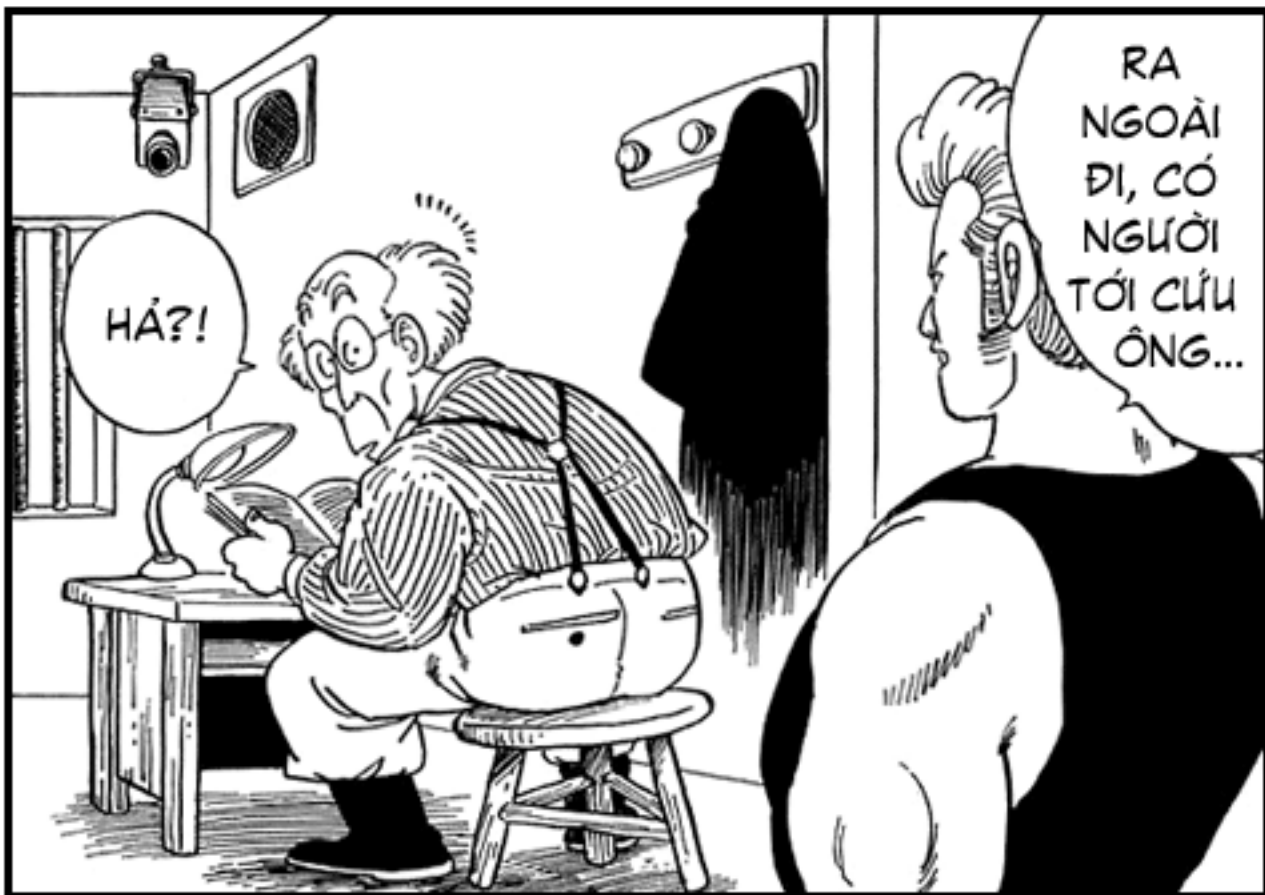
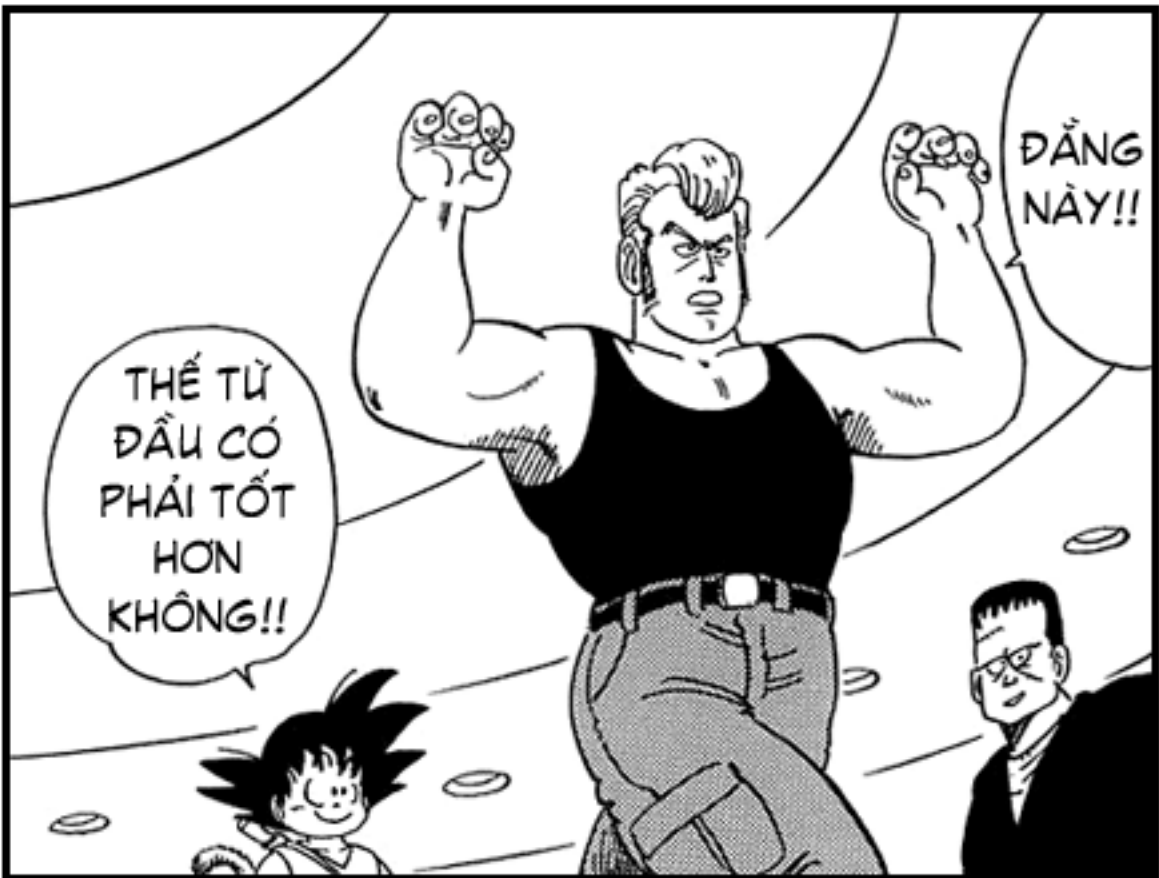


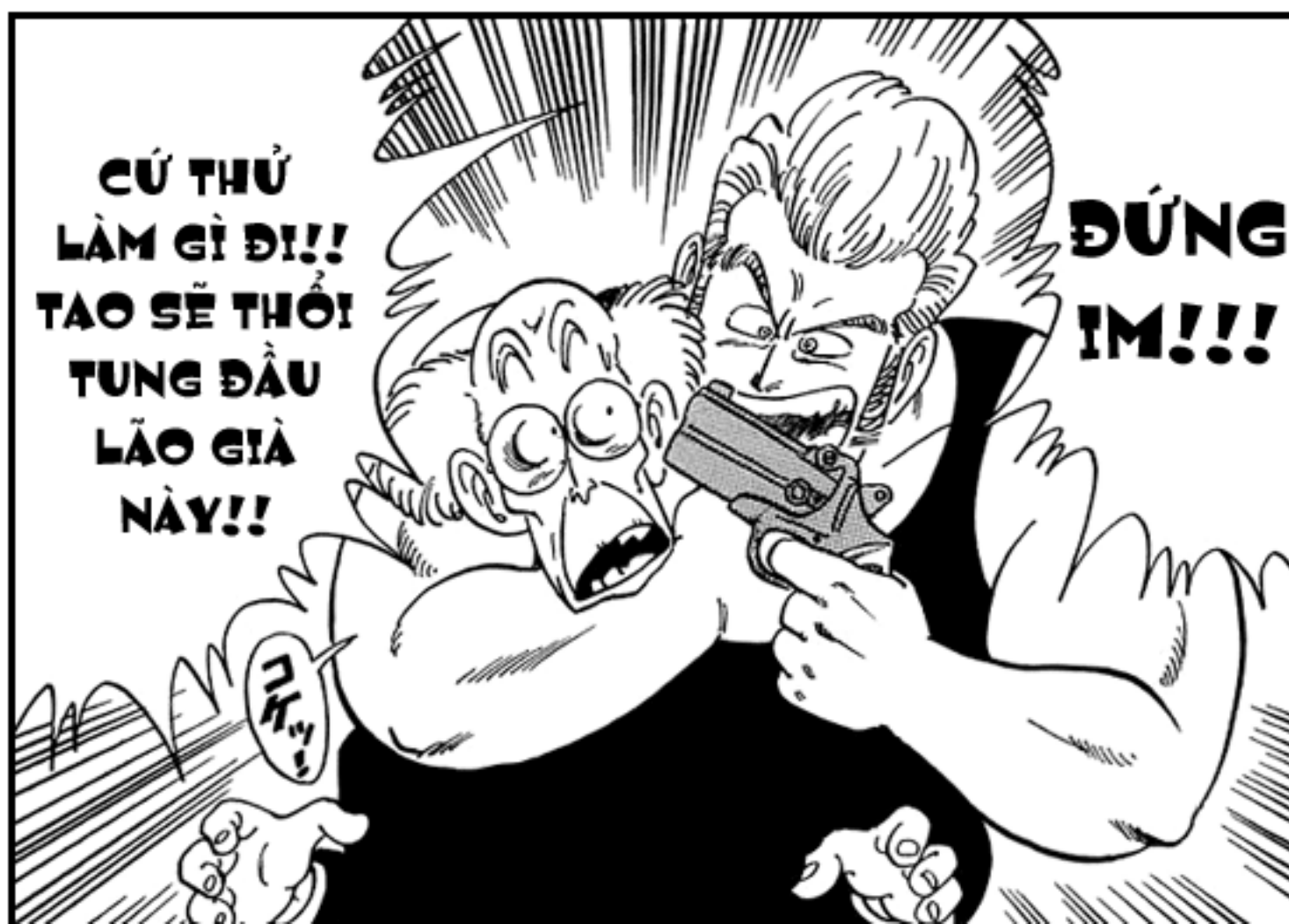


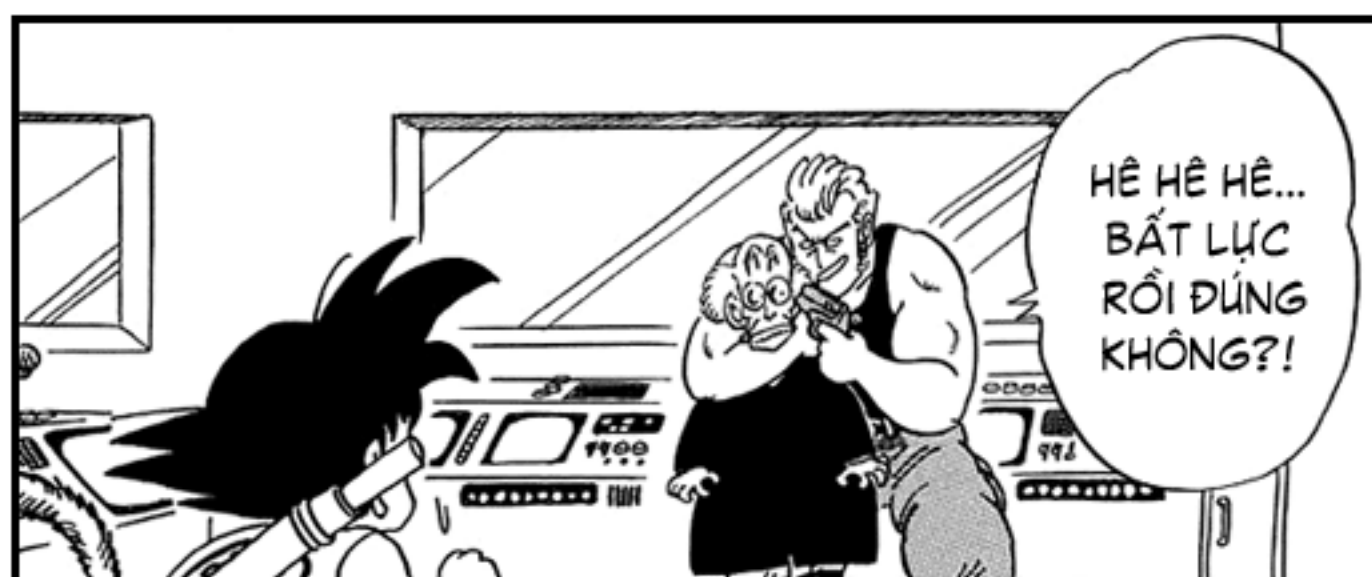
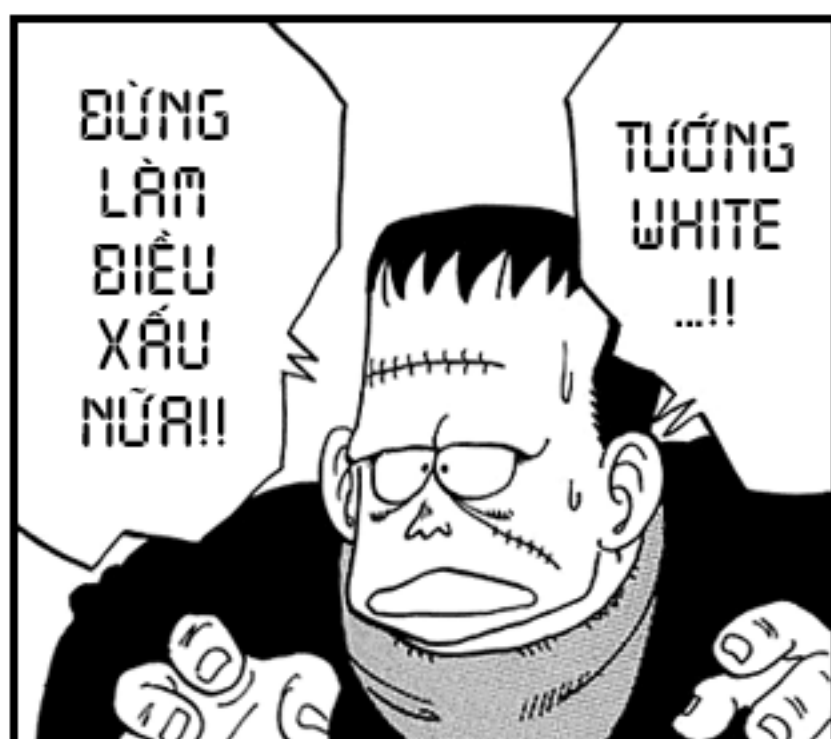
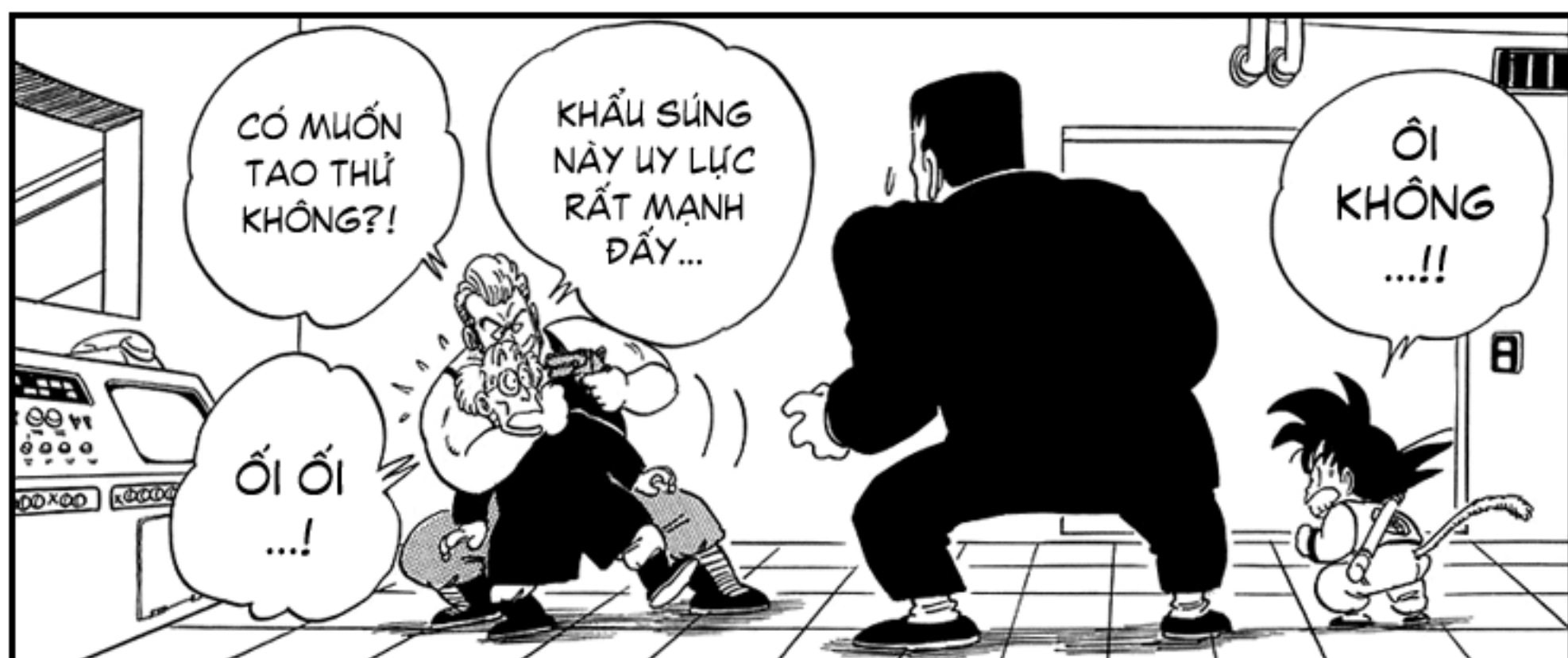


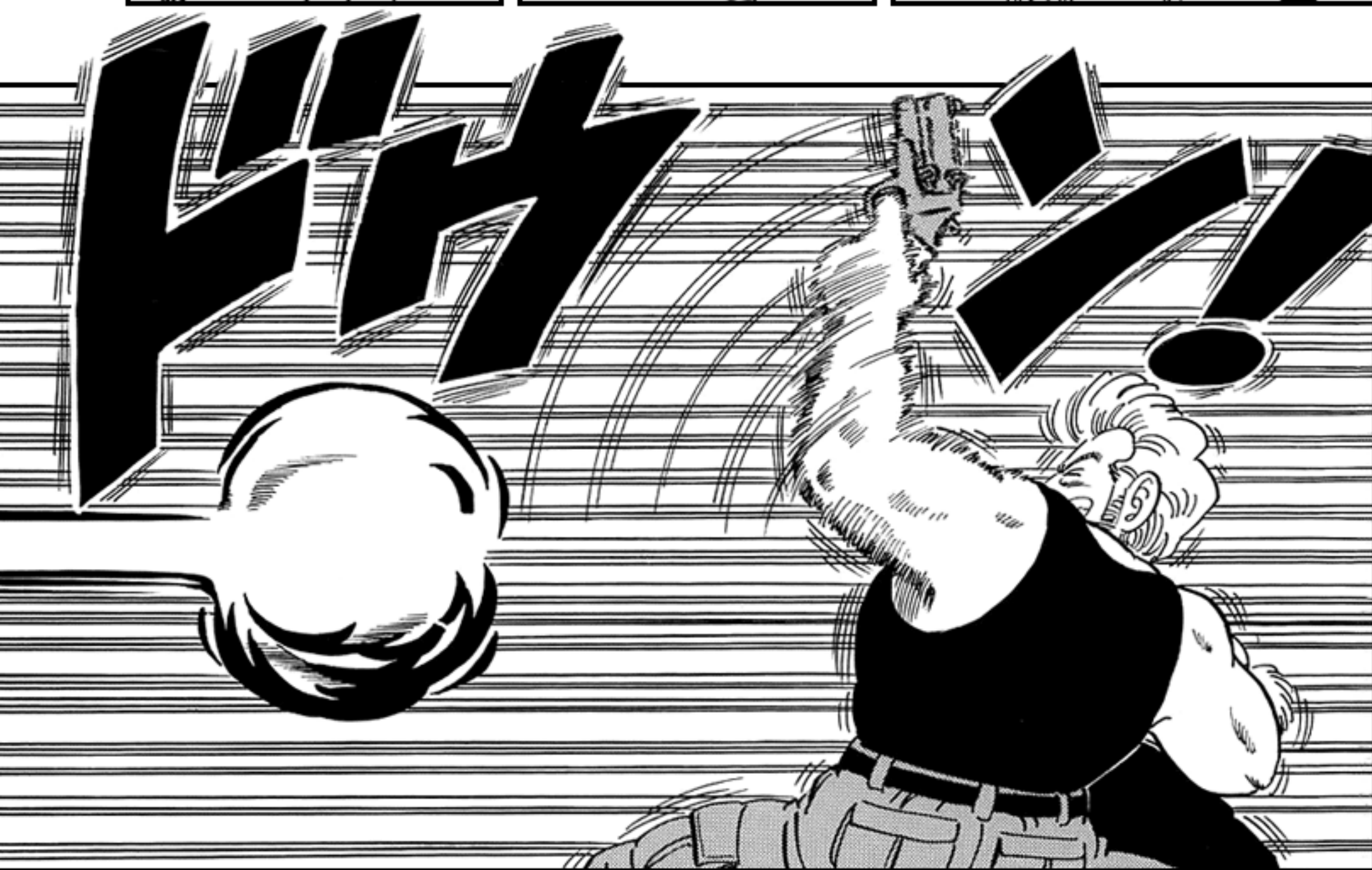
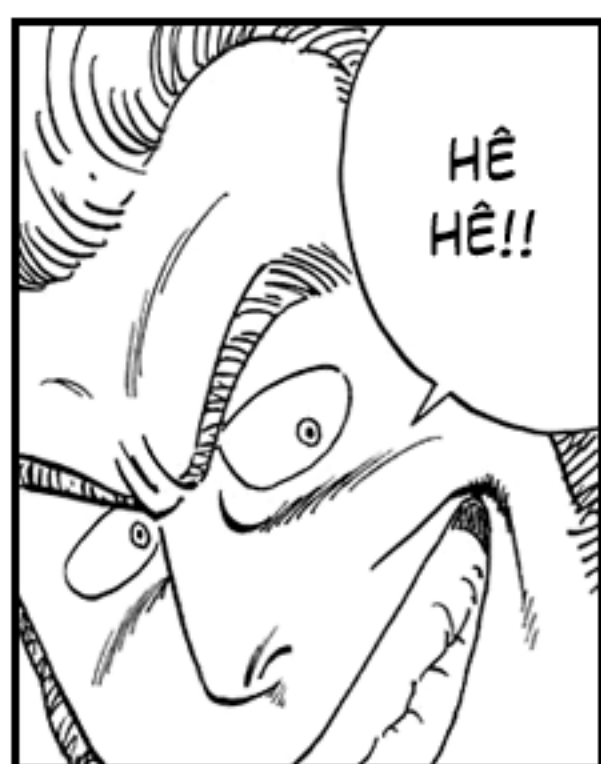
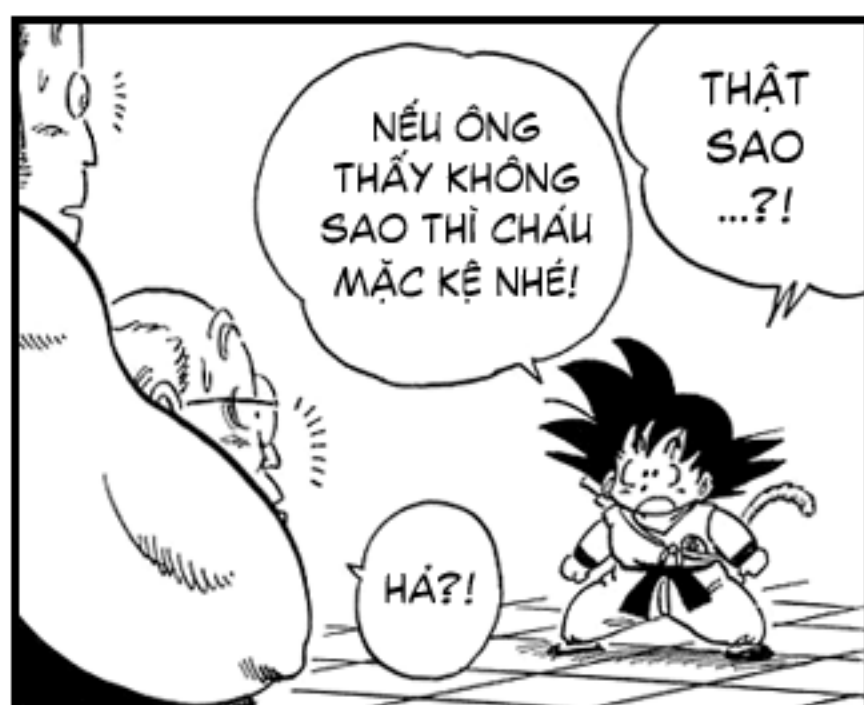
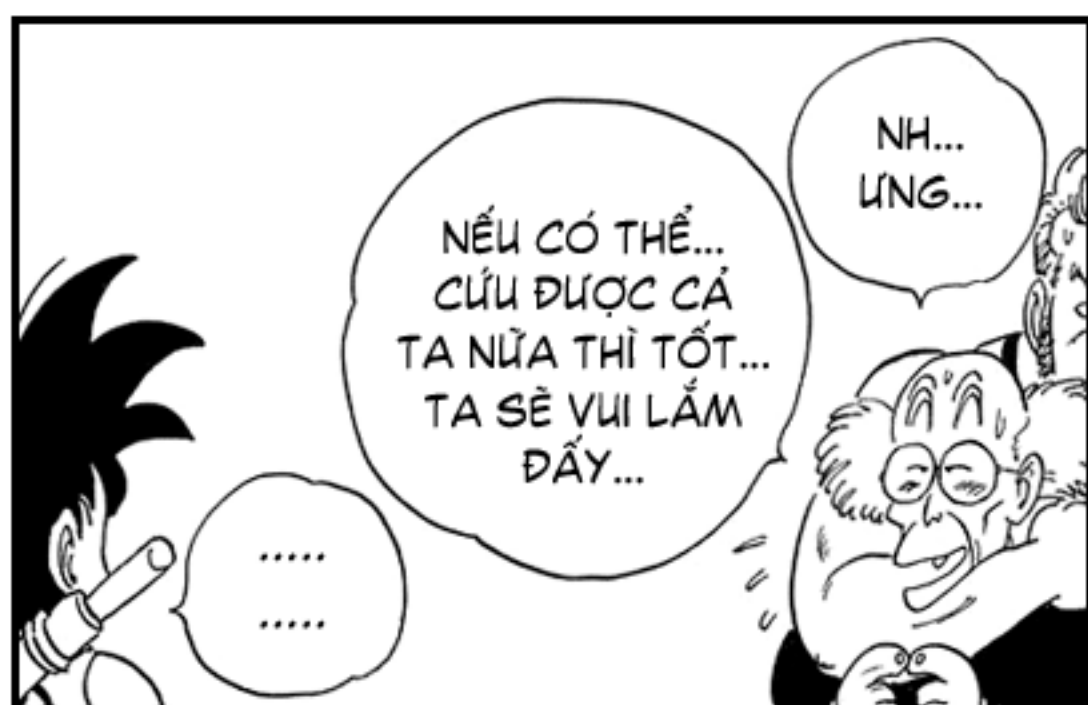


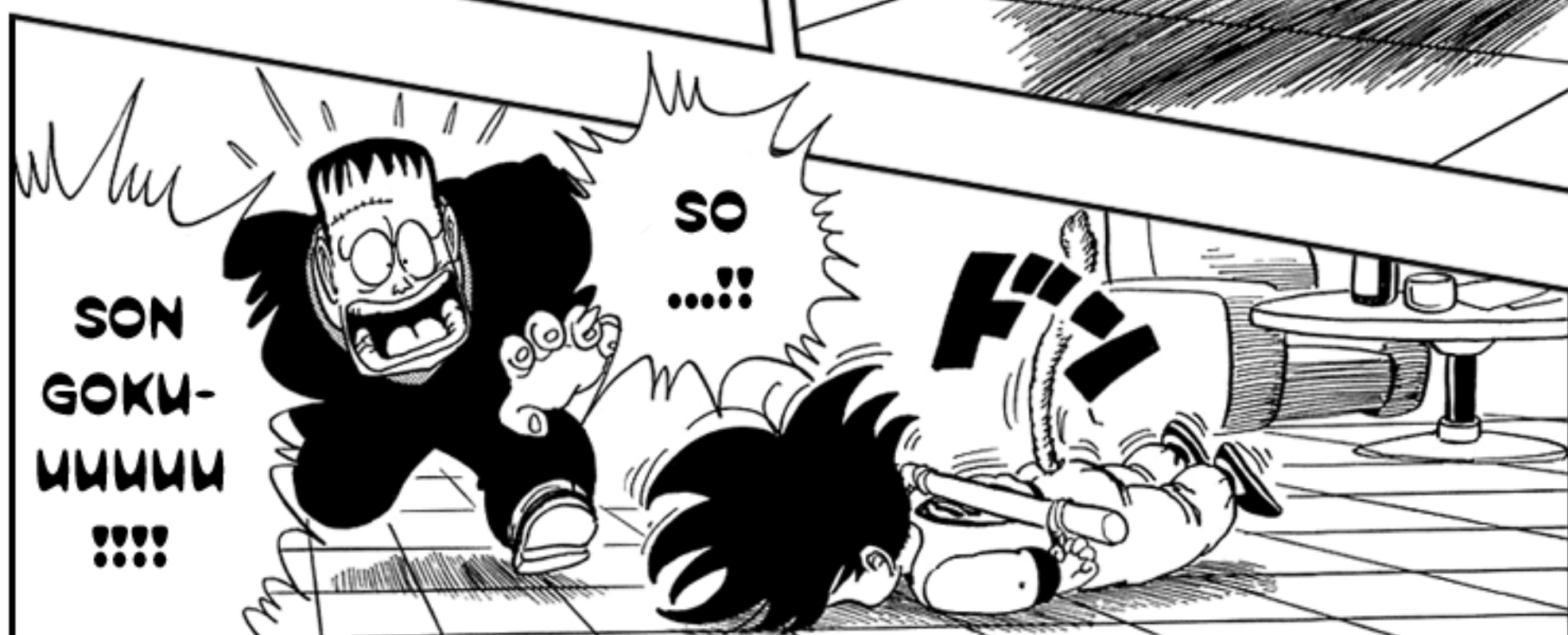
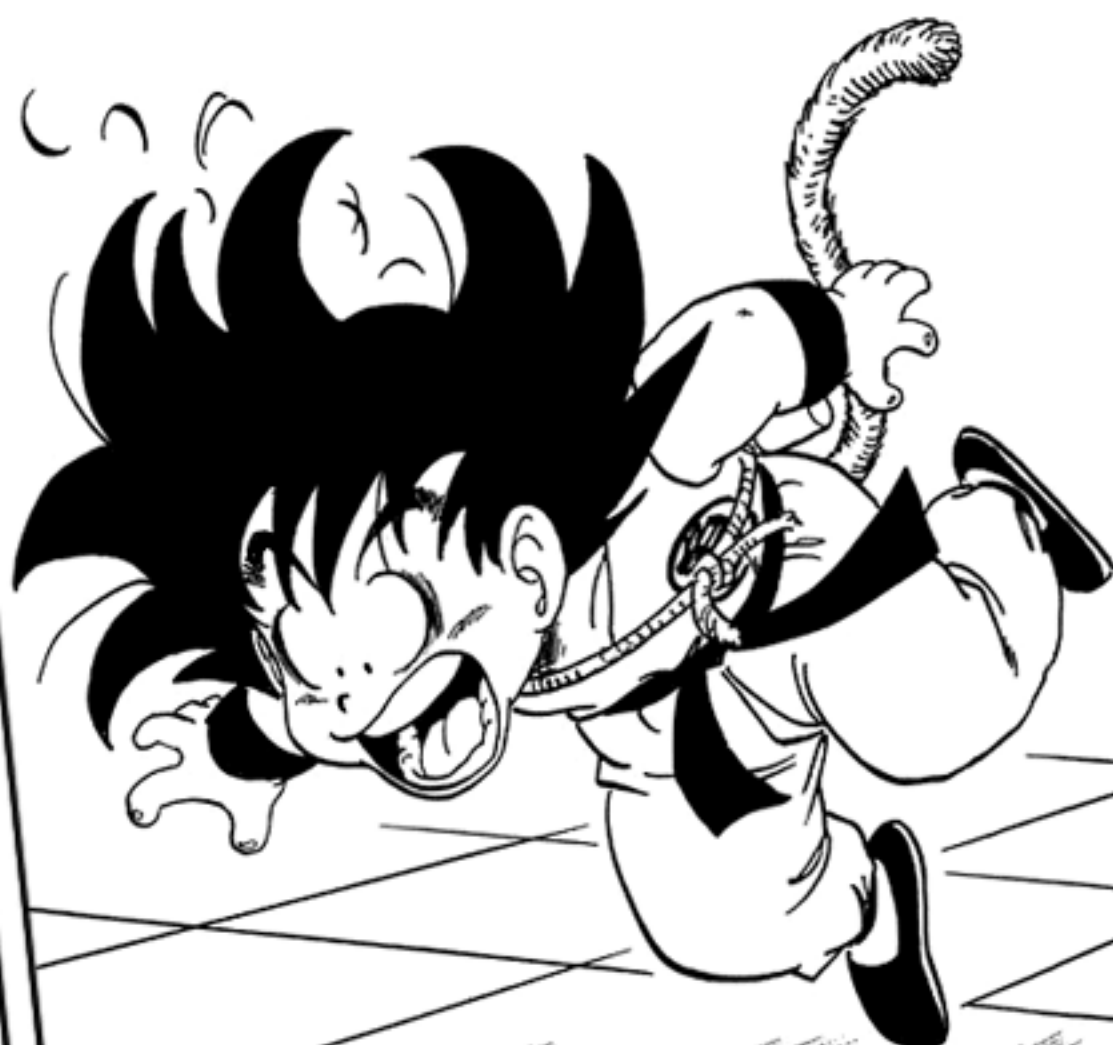
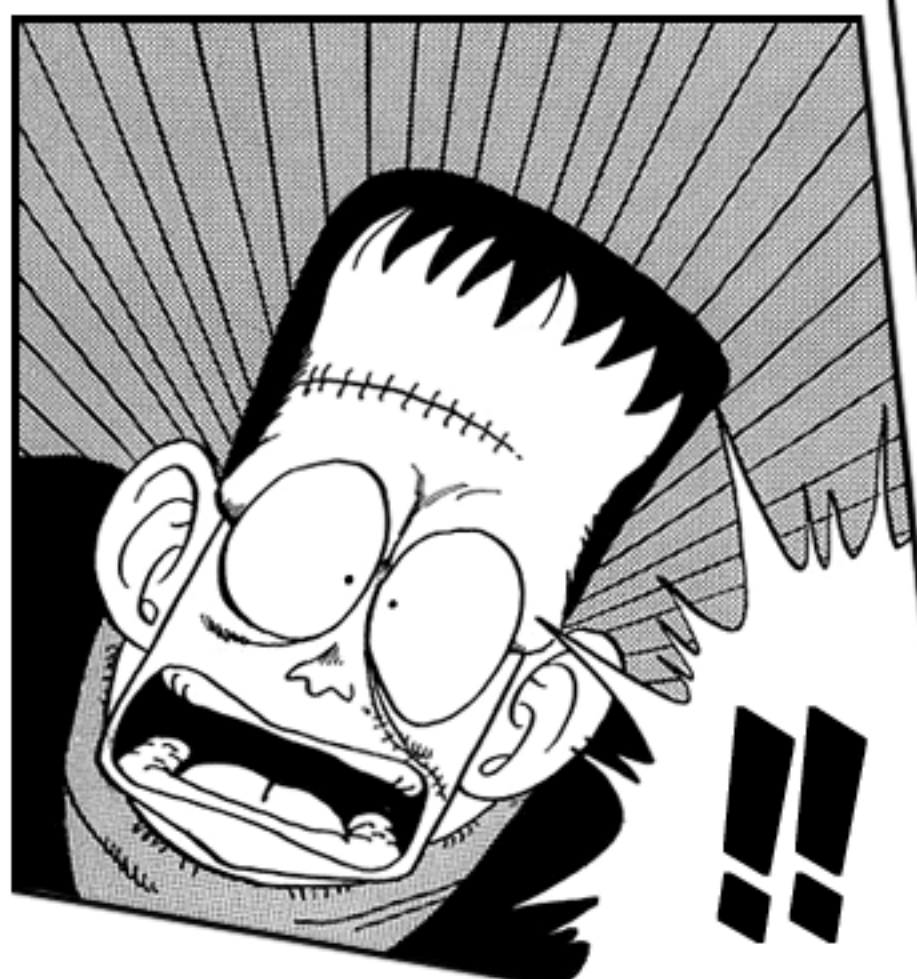


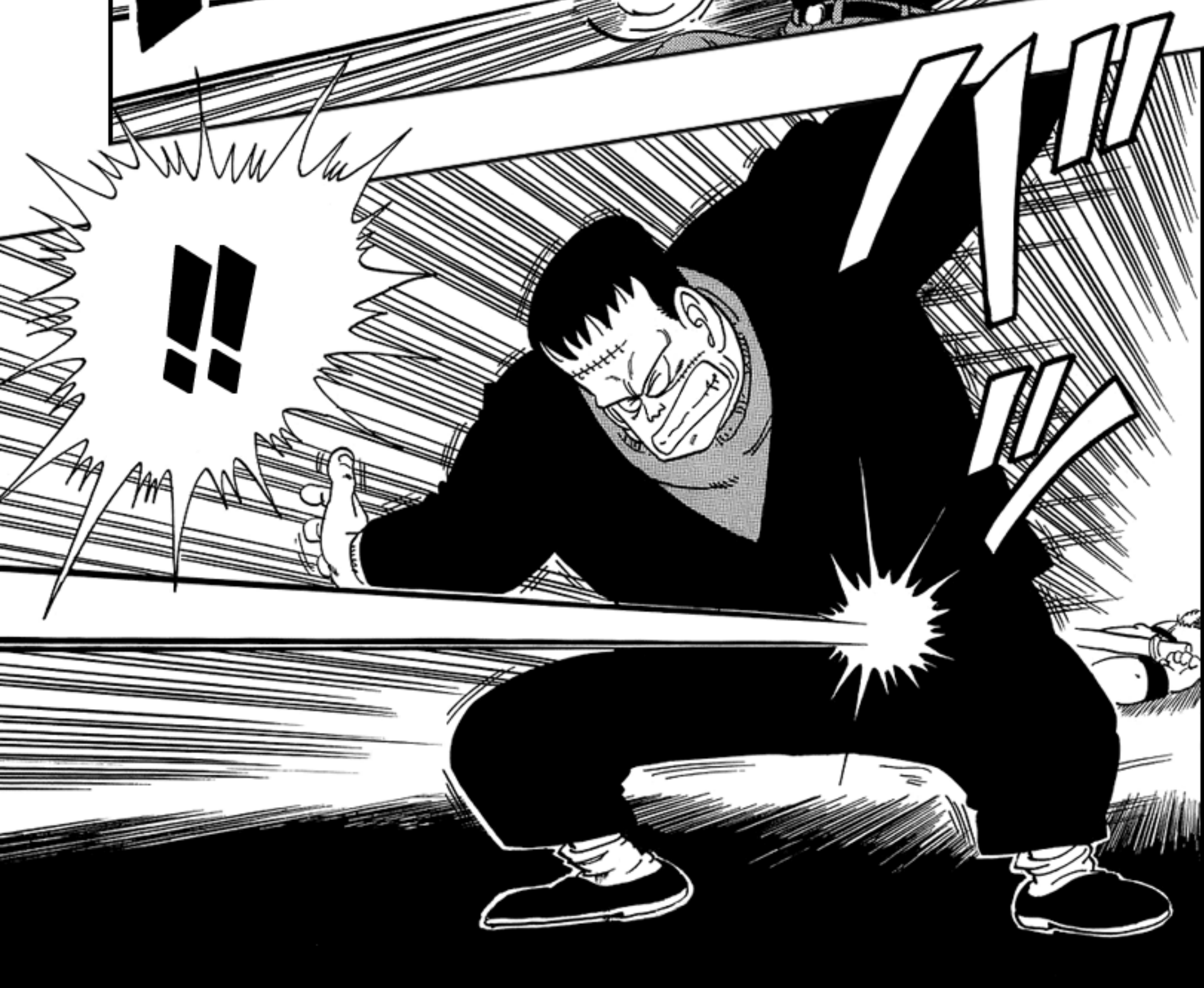
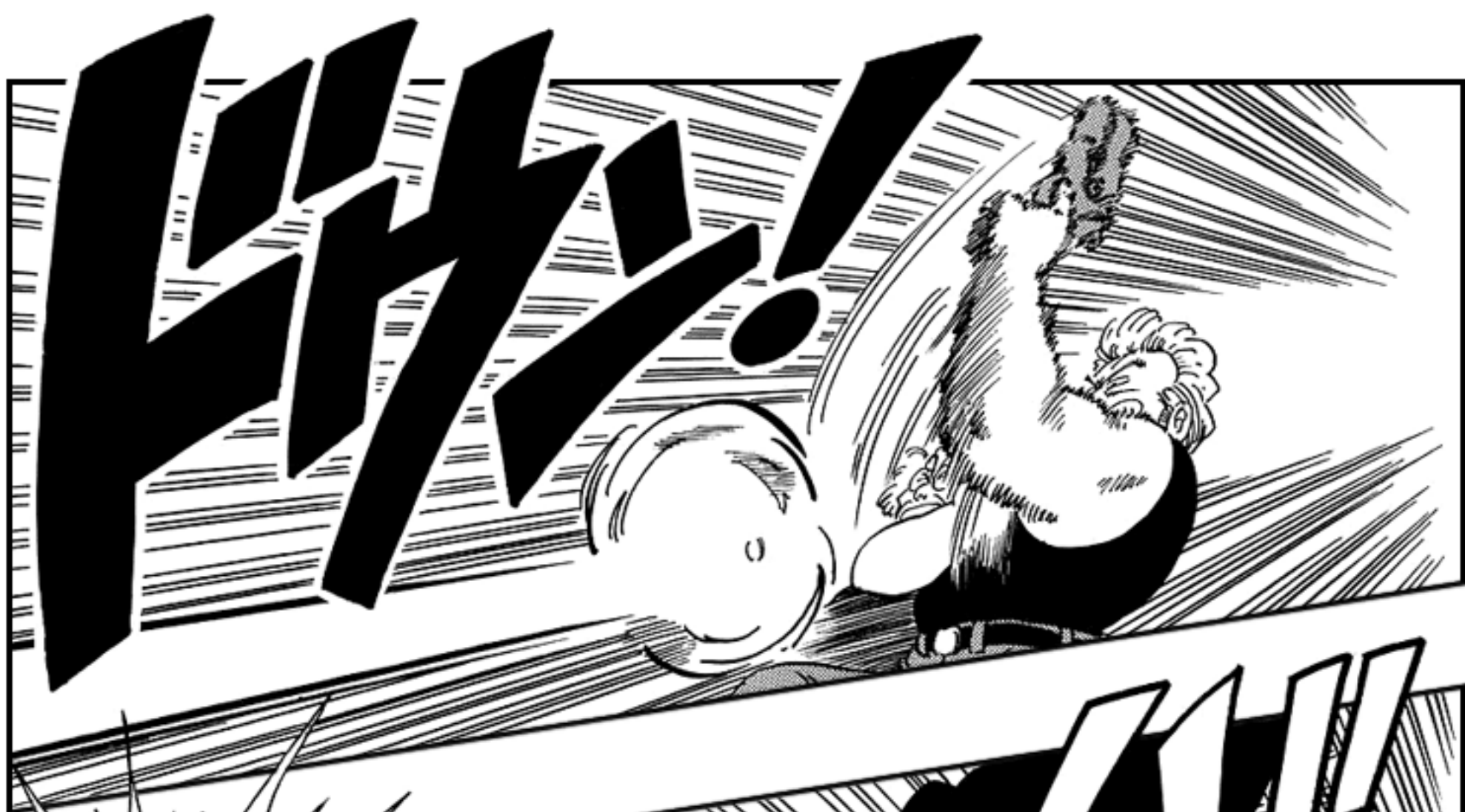


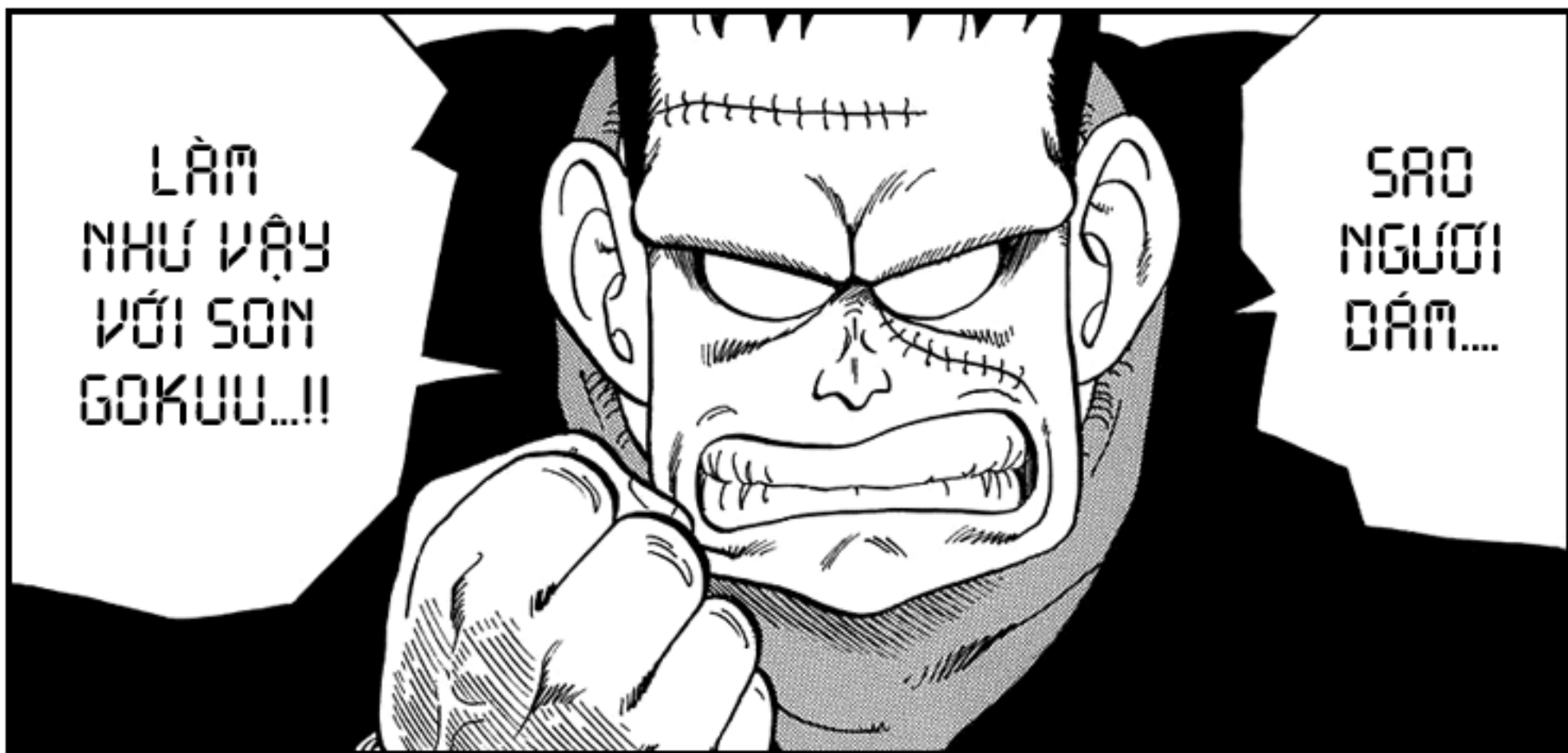
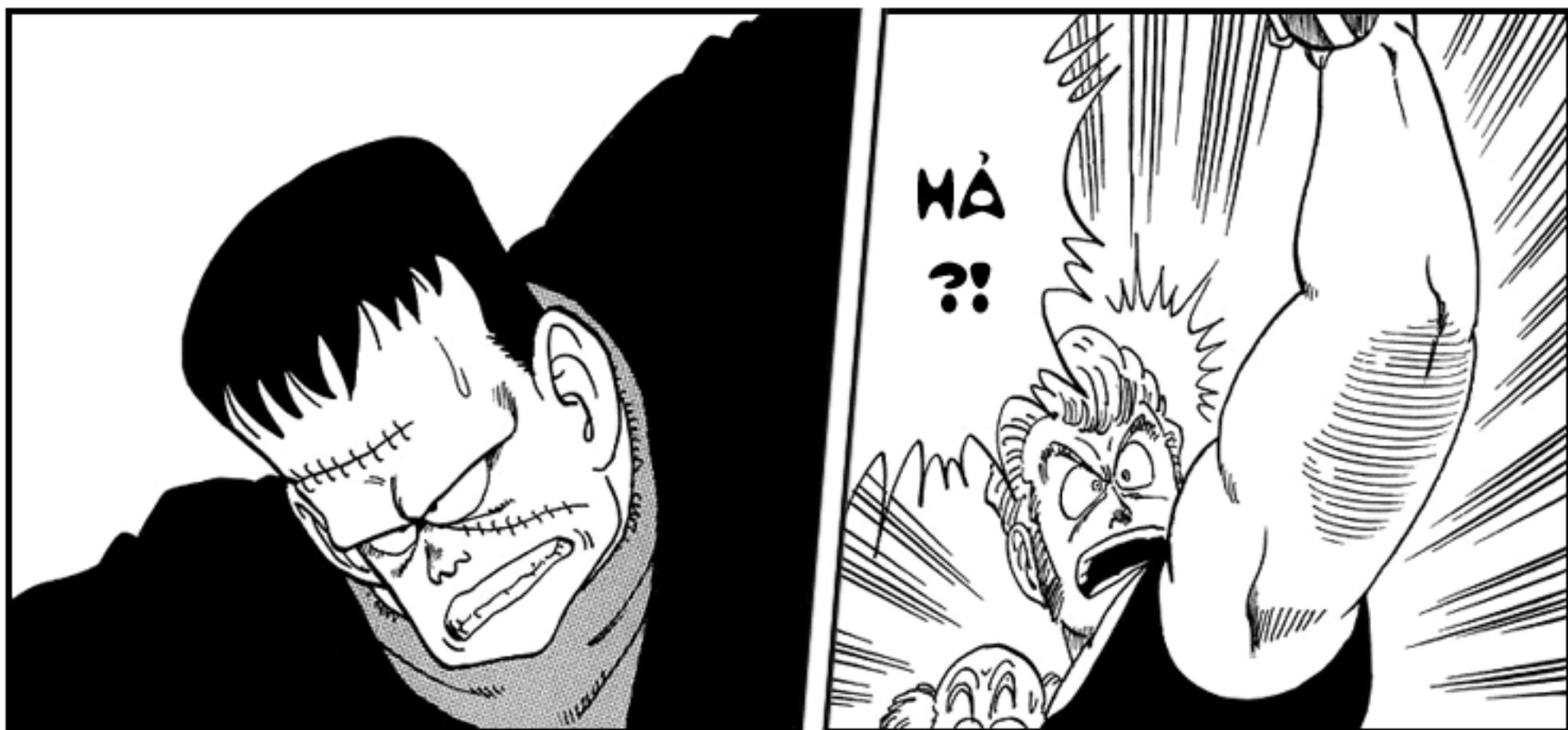


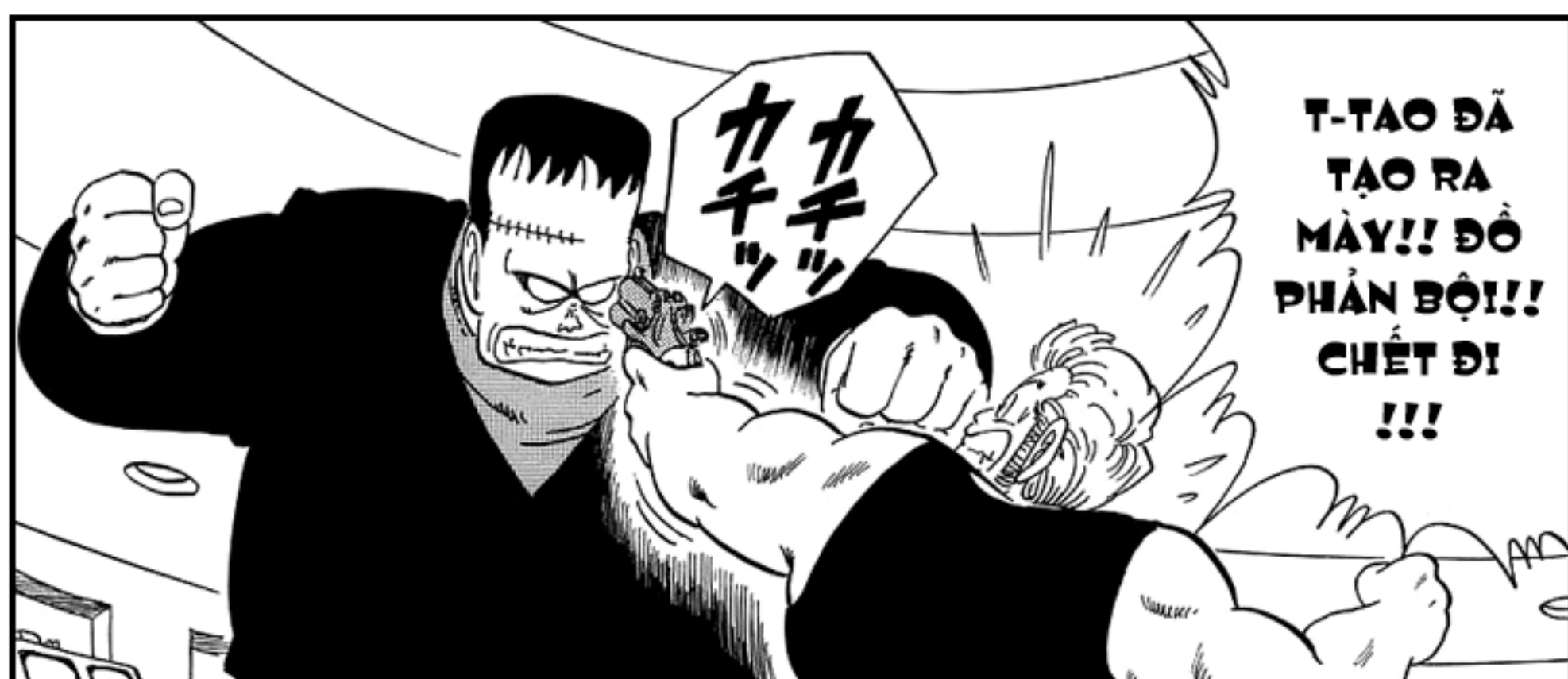


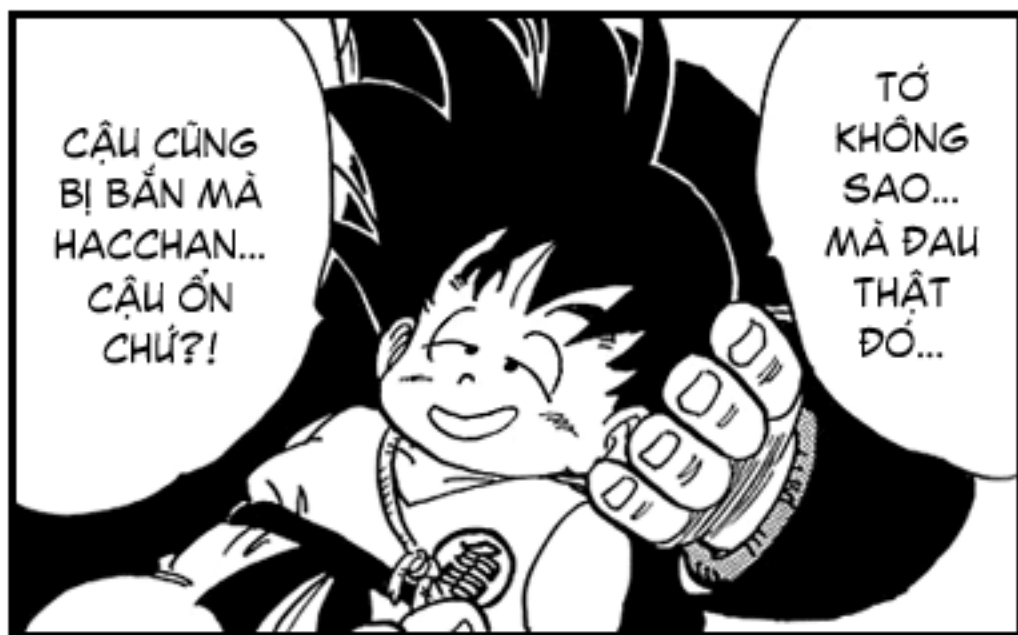
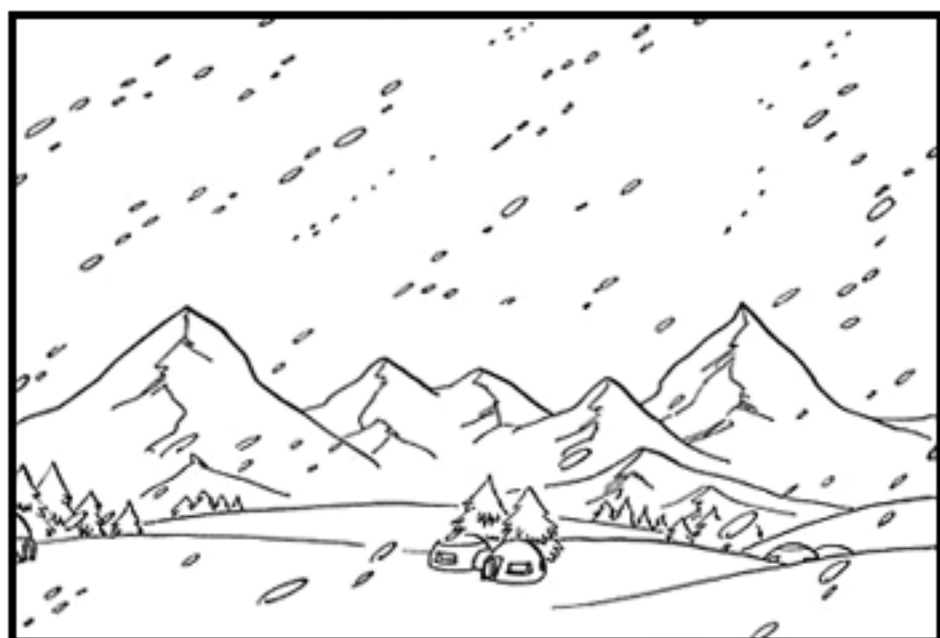
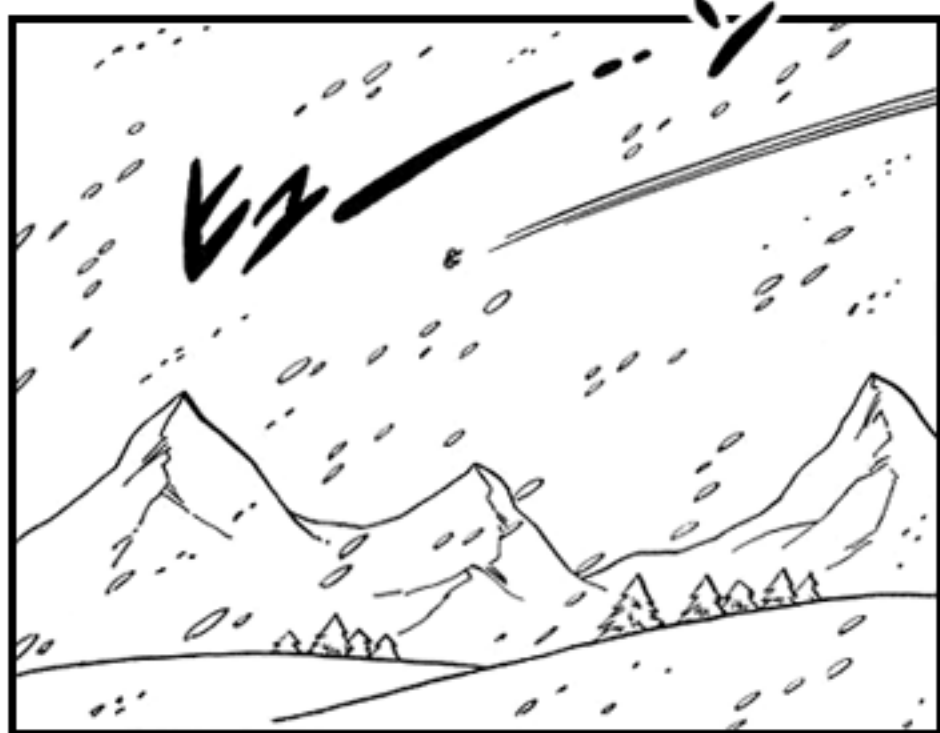






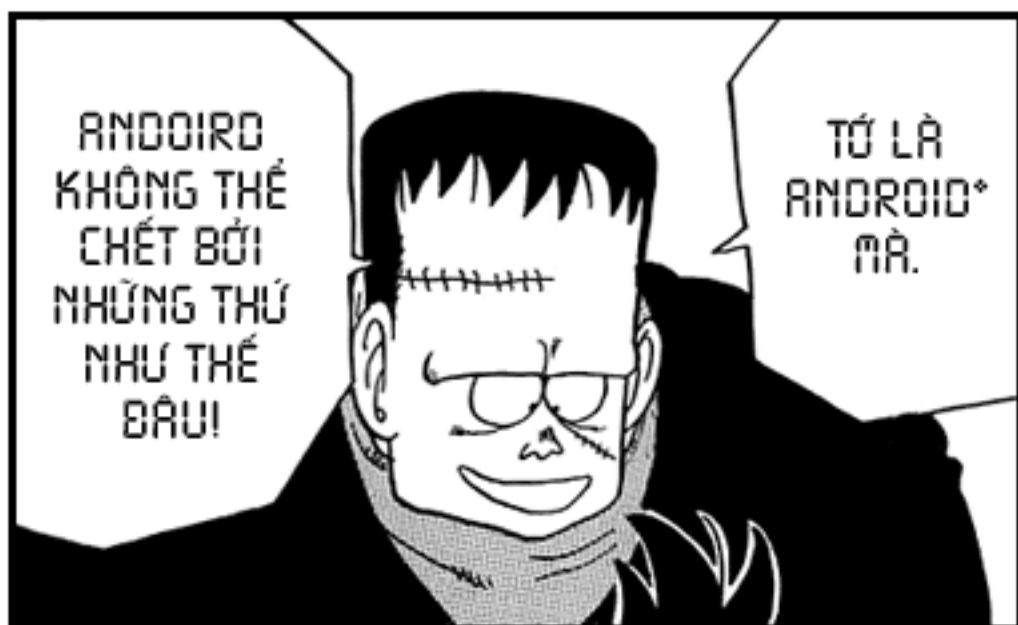






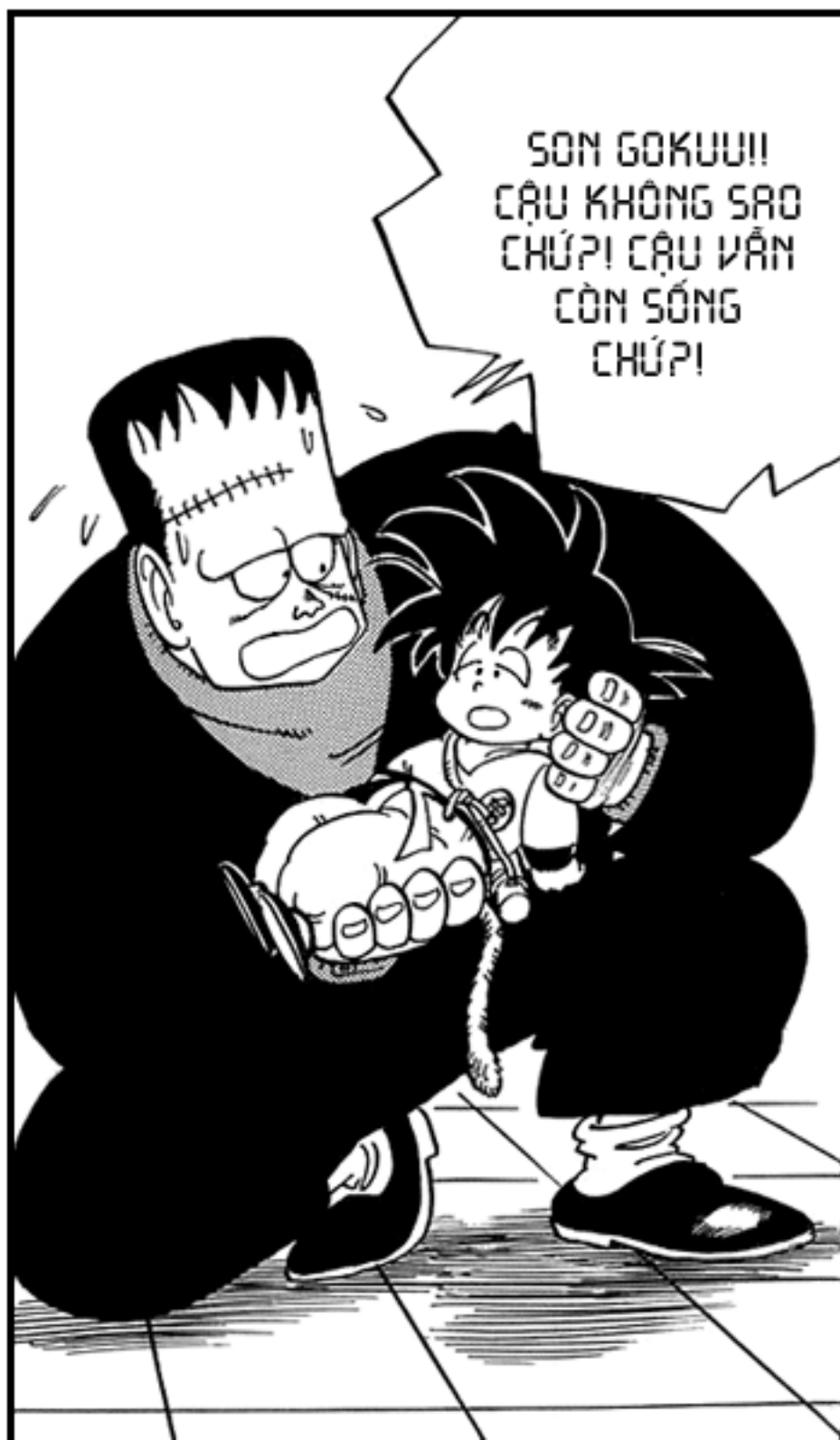
CẬU CŨNG
BỊ BẮN MÀ
HẠCCHAN...
CẬU ỒN
CHỨ?!

TỚ
KHÔNG
SAO...
MÀ ĐAU
THẬT
ĐỒ...



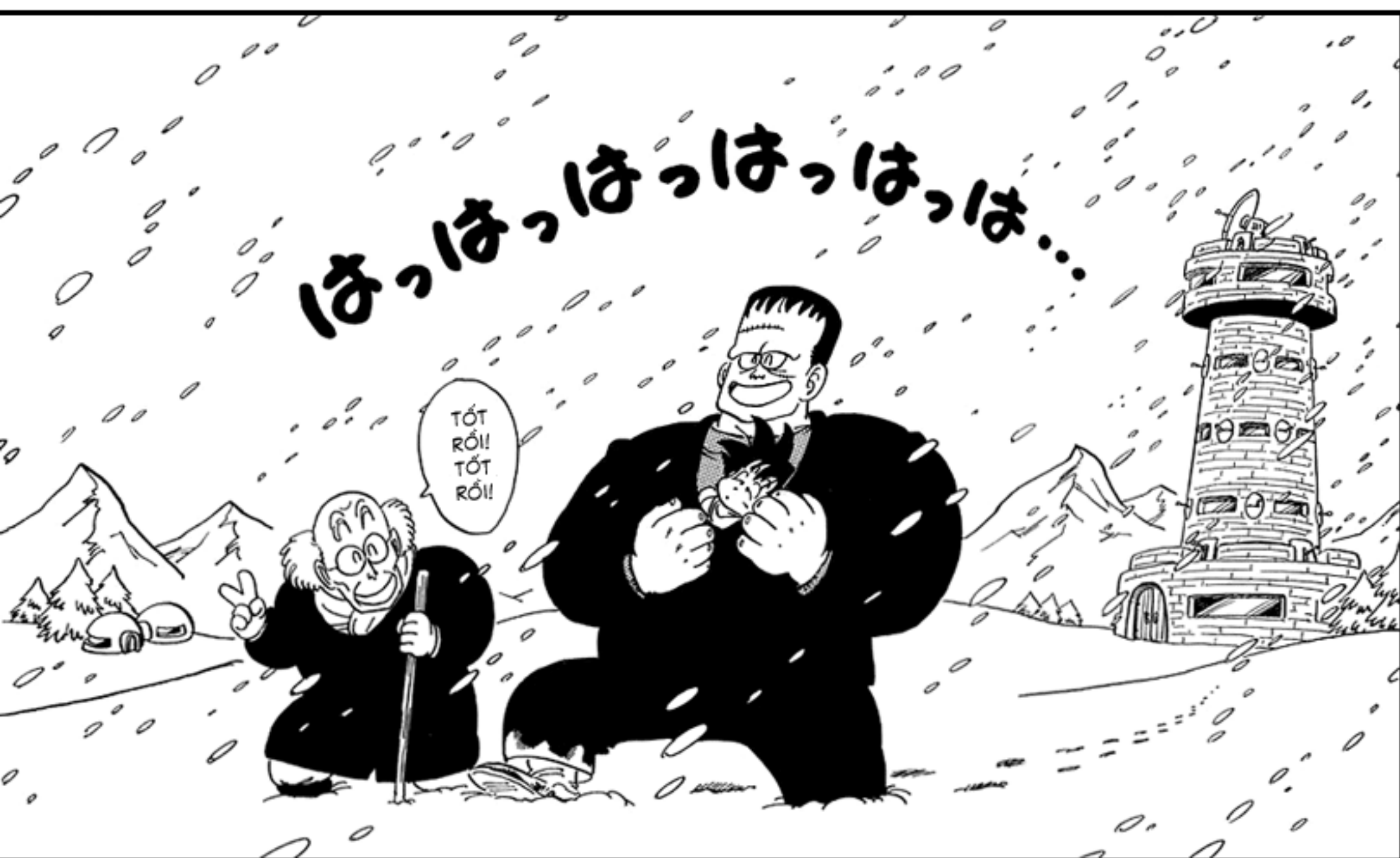
ANDROID
KHÔNG THỂ
CHẾT BỞI
NHỮNG THỨ
NHƯ THỂ
BÀU!

TỚ LÀ
ANDROID*
MÀ.

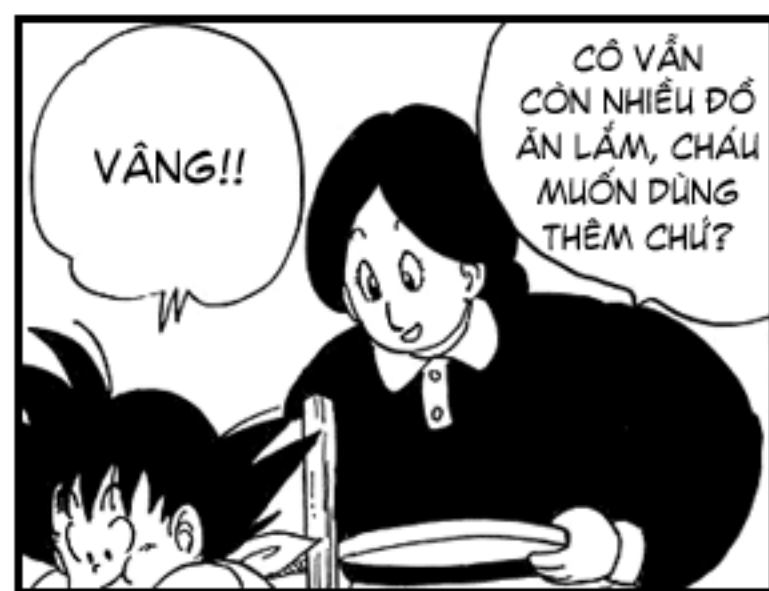
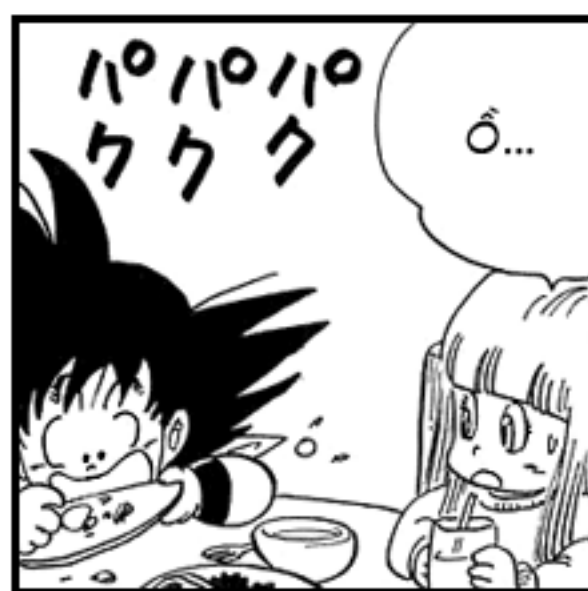
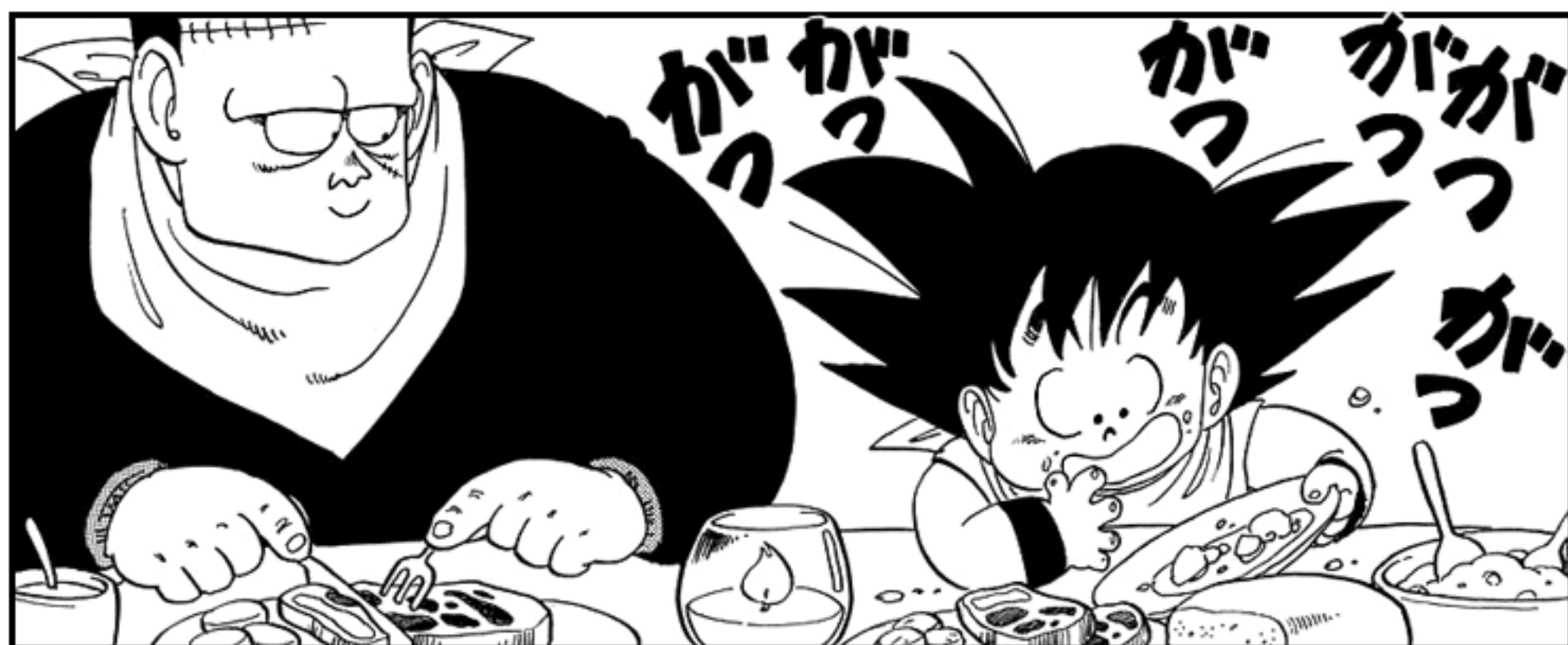


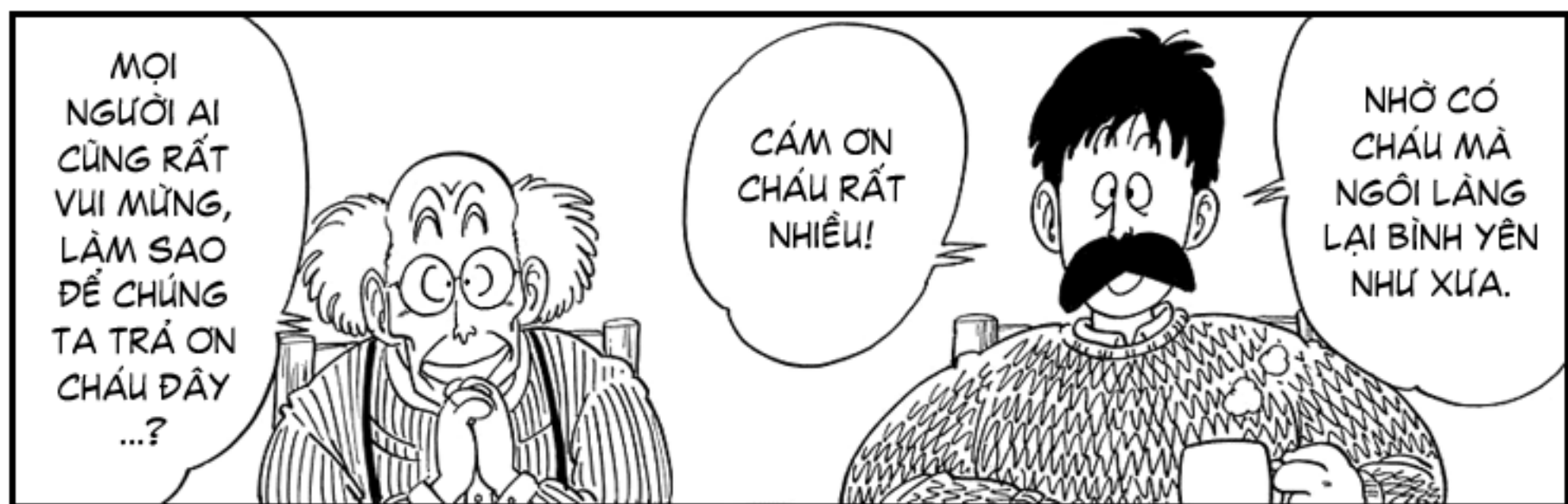
SON GOKUU!!
CẬU KHÔNG SAO
CHỨ? CẬU VẪN
CÒN SỐNG
CHỨ?!

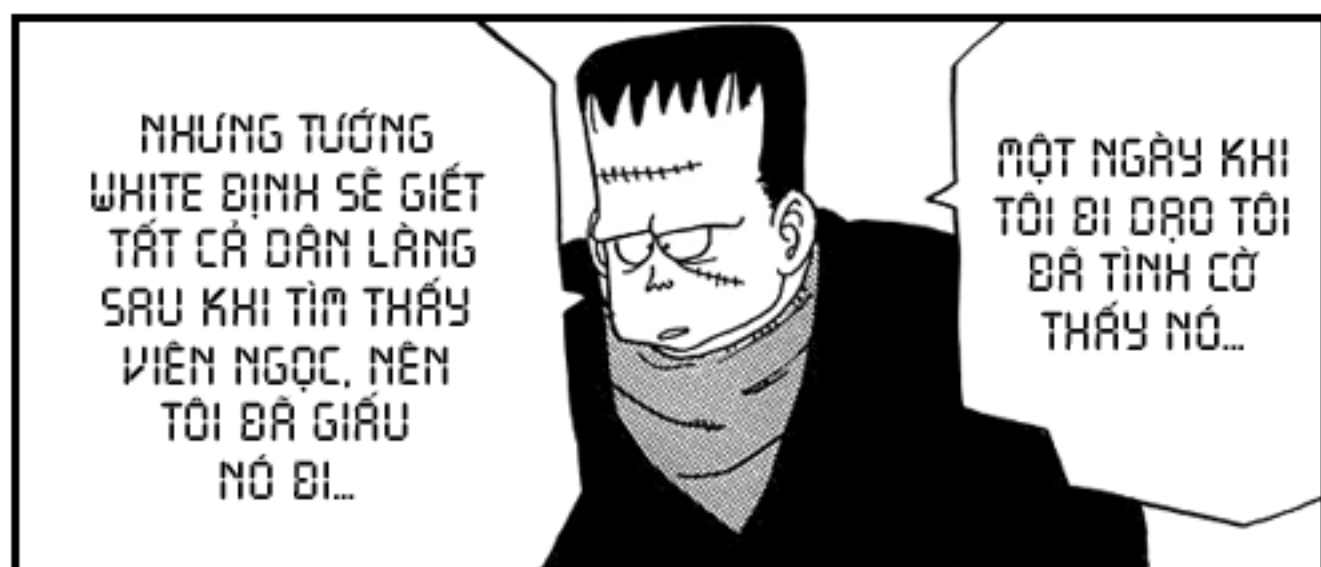
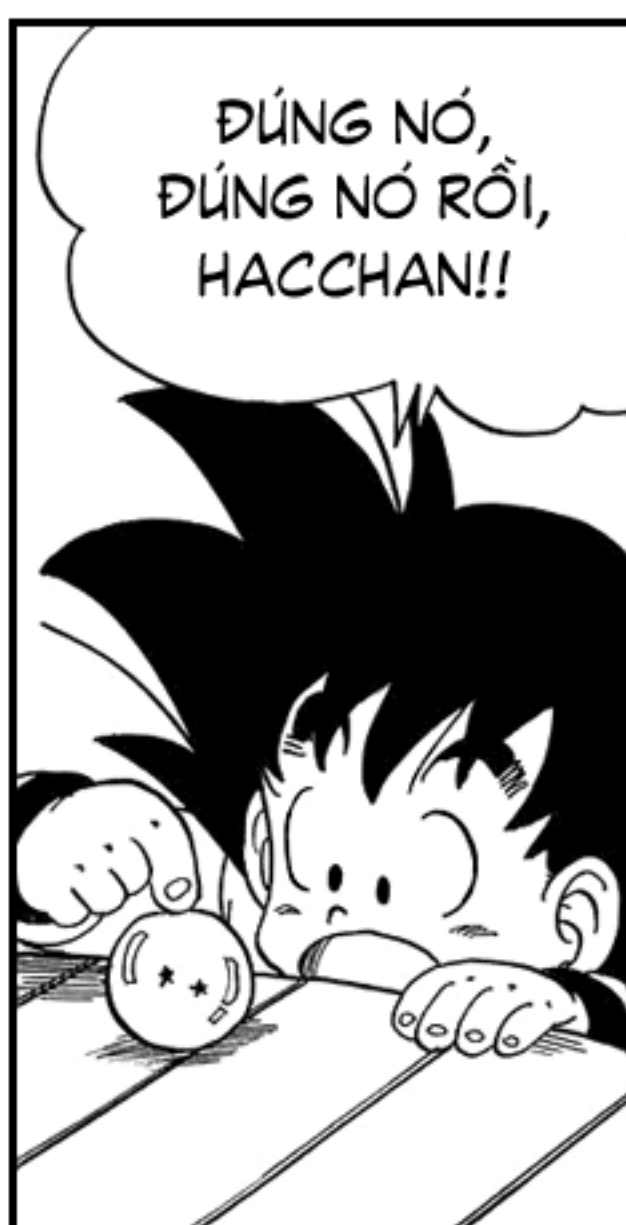
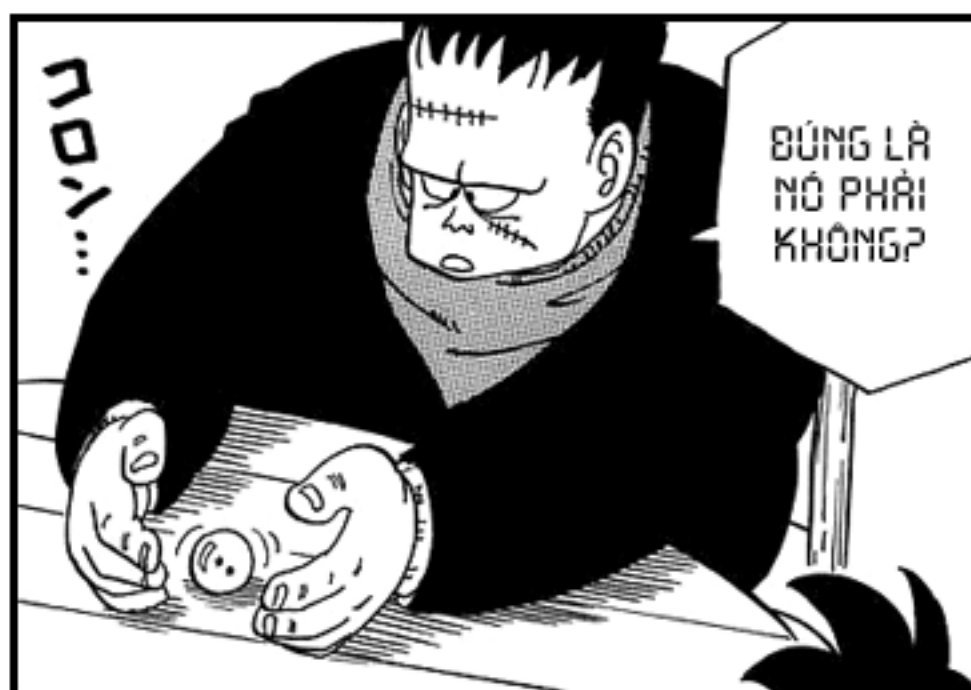
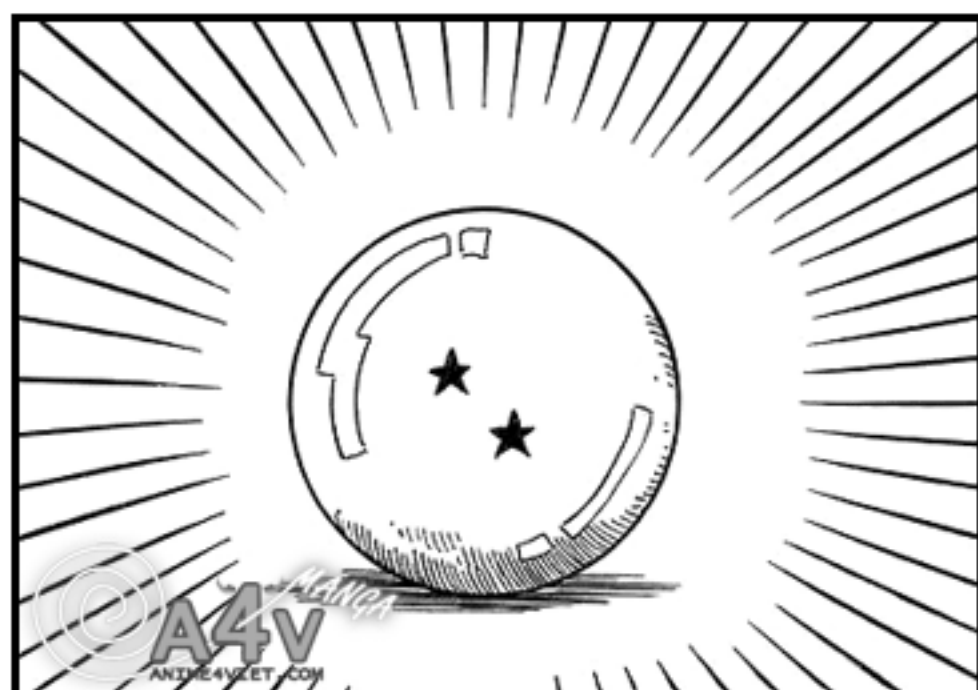
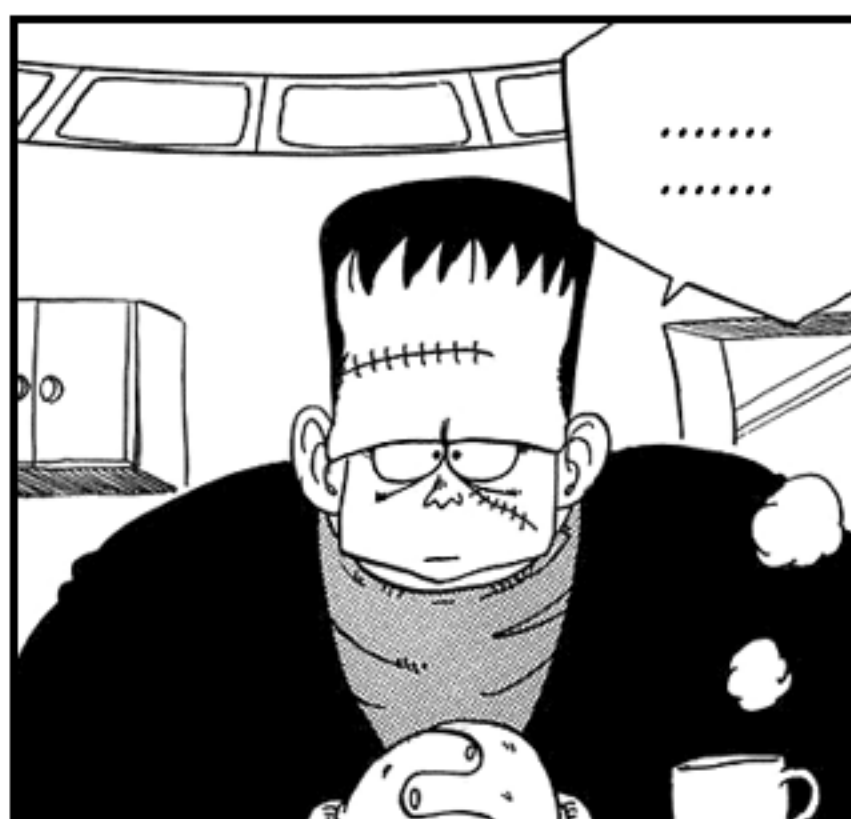
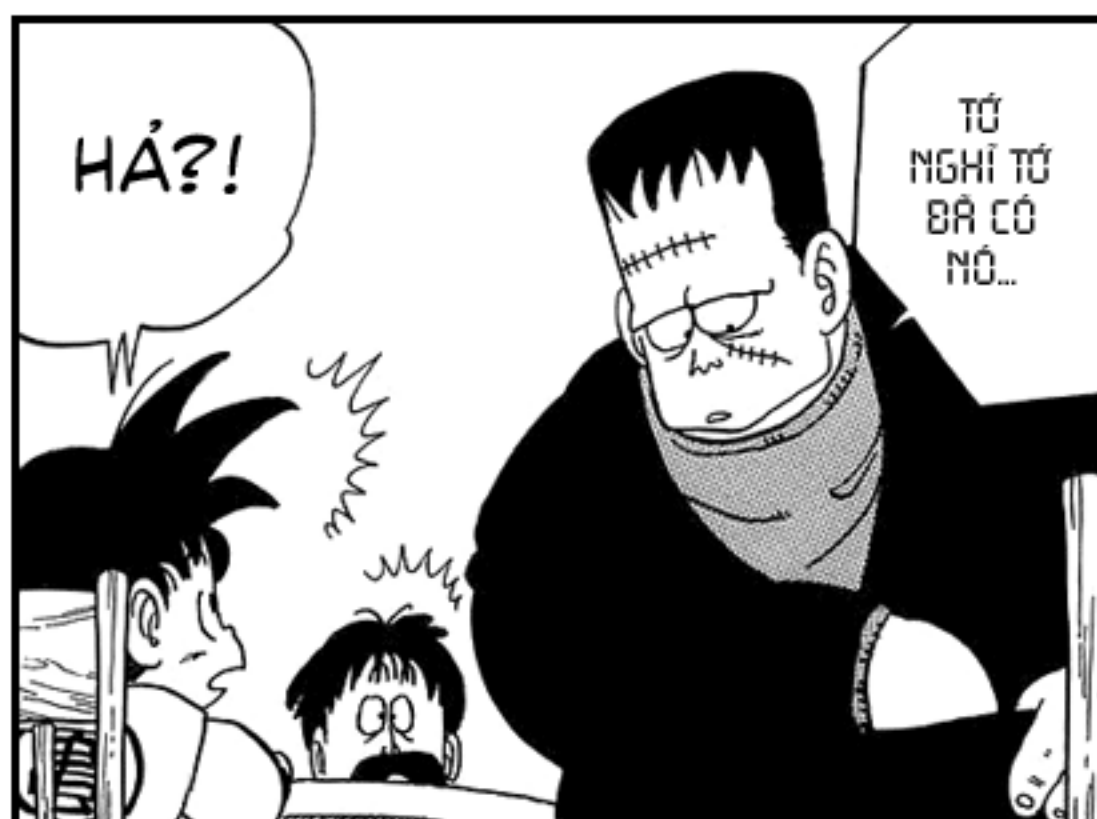
*LÊ RA PHẢI GIẢI THÍCH TỪ TRƯỚC, ANDROID LÀ NGƯỜI MÁY GIỐNG HẾT NGƯỜI, NÓI GỌN CHẮC LÀ MỘT KIỂU NGƯỜI NHÂN TẠO.

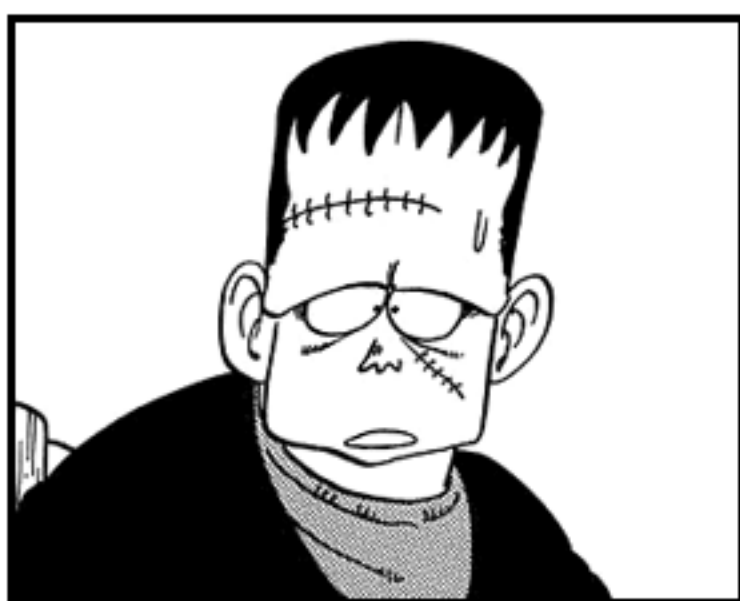
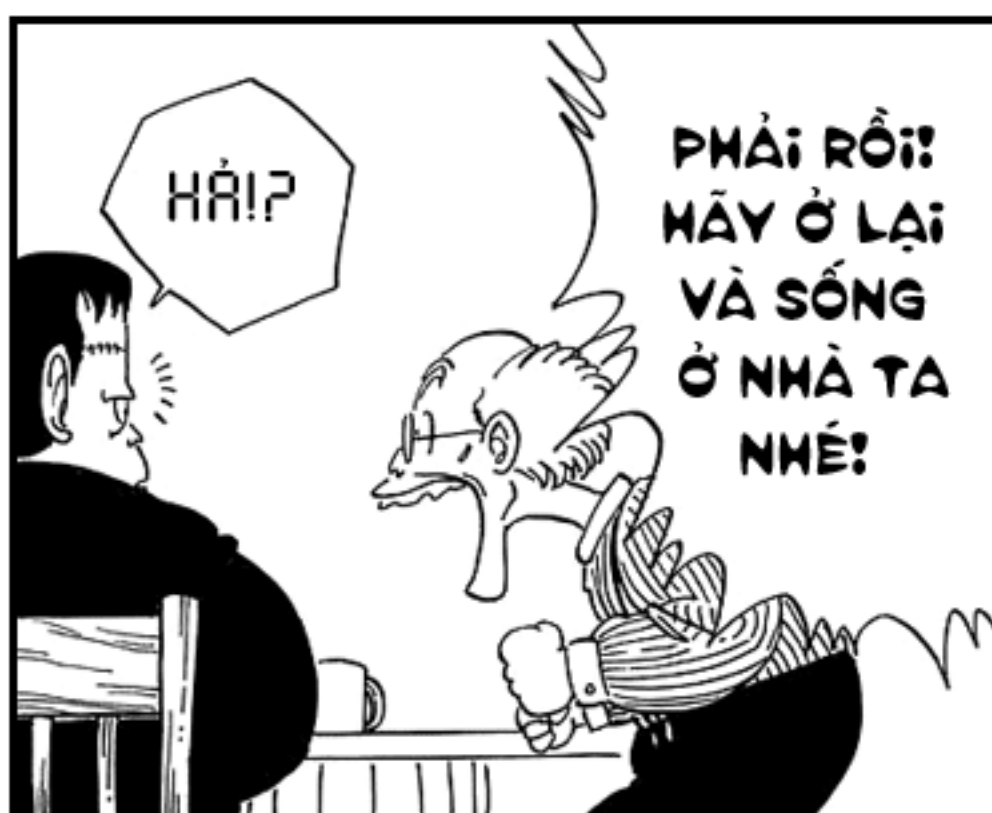
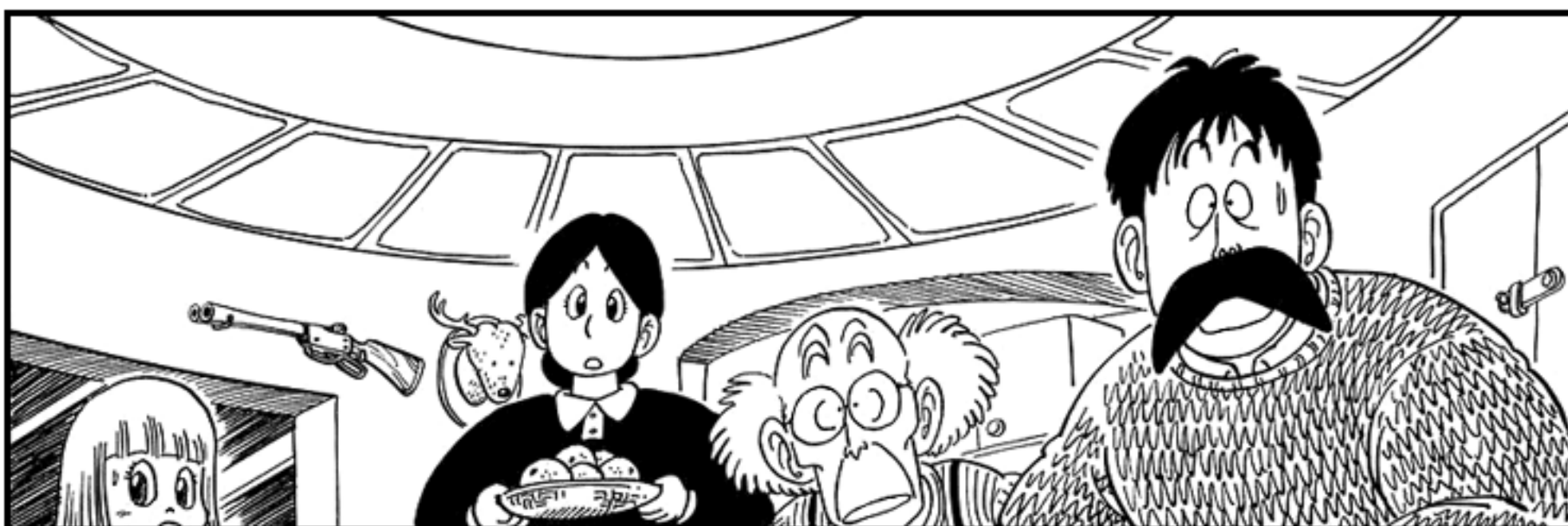


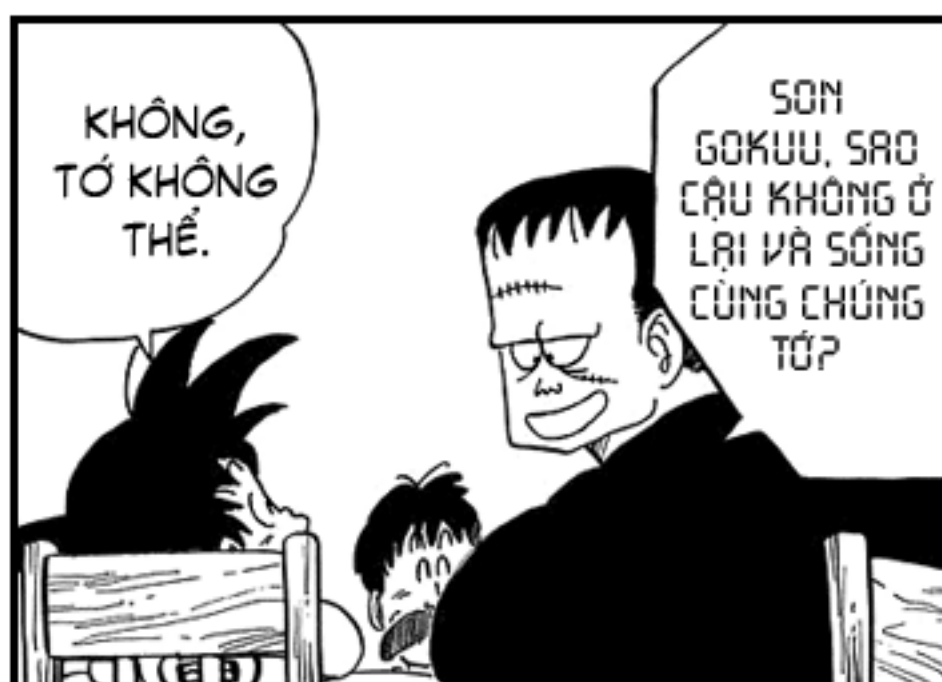
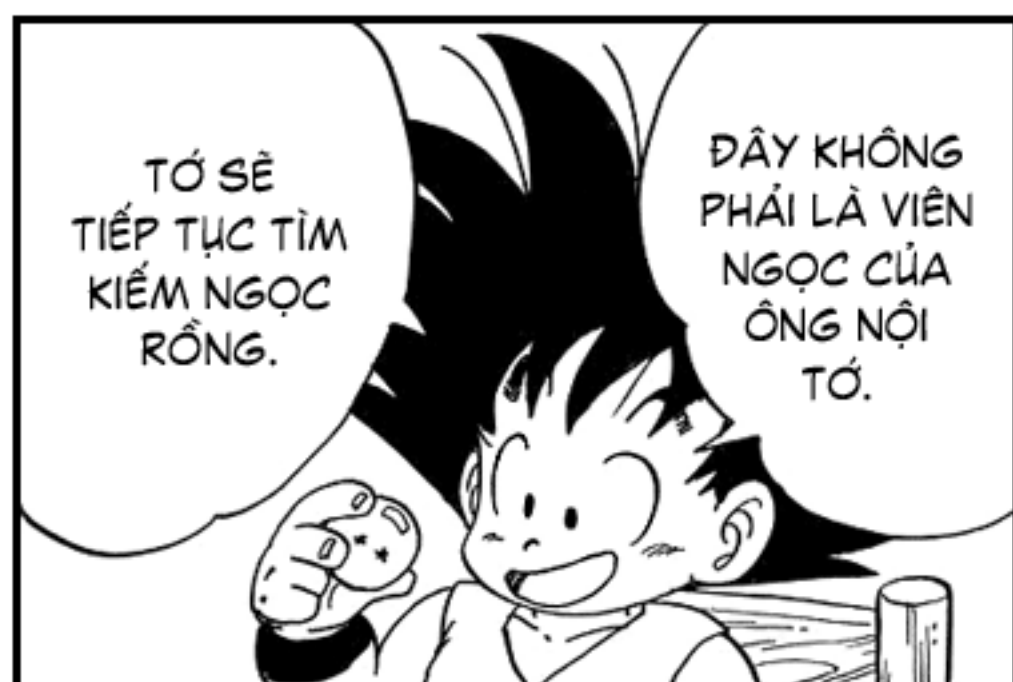
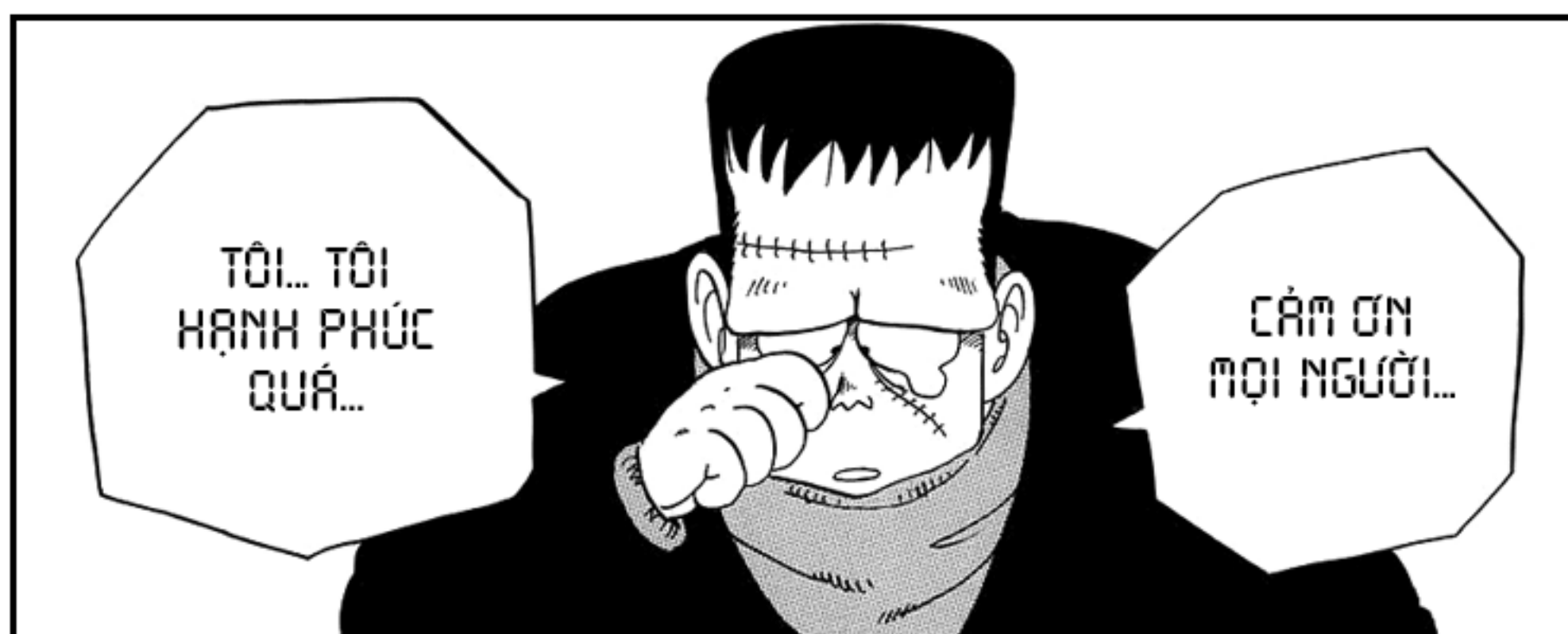
Goku cuối cùng đã hạ được
tháp chỉ huy, trong đó có sự
giúp đỡ không nhỏ của Hacchan.
Nhưng còn viên ngọc rồng
thứ hai thì sao...?

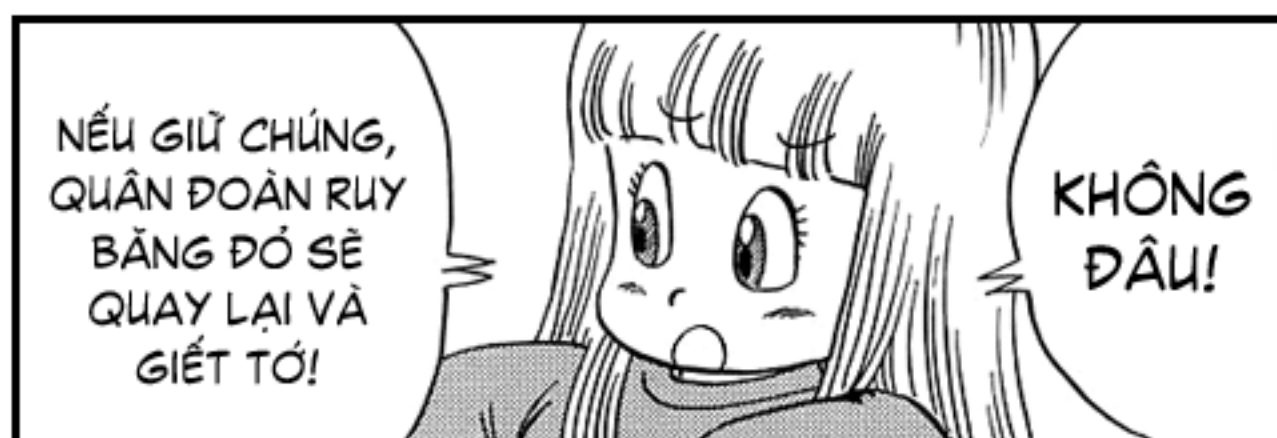
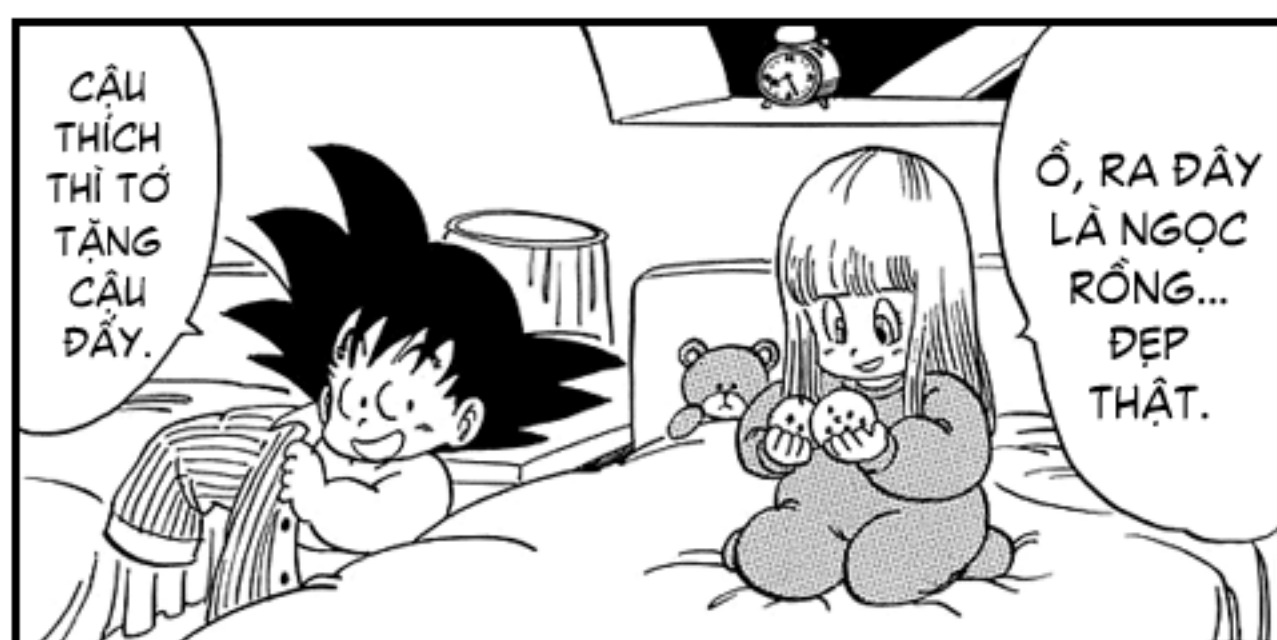
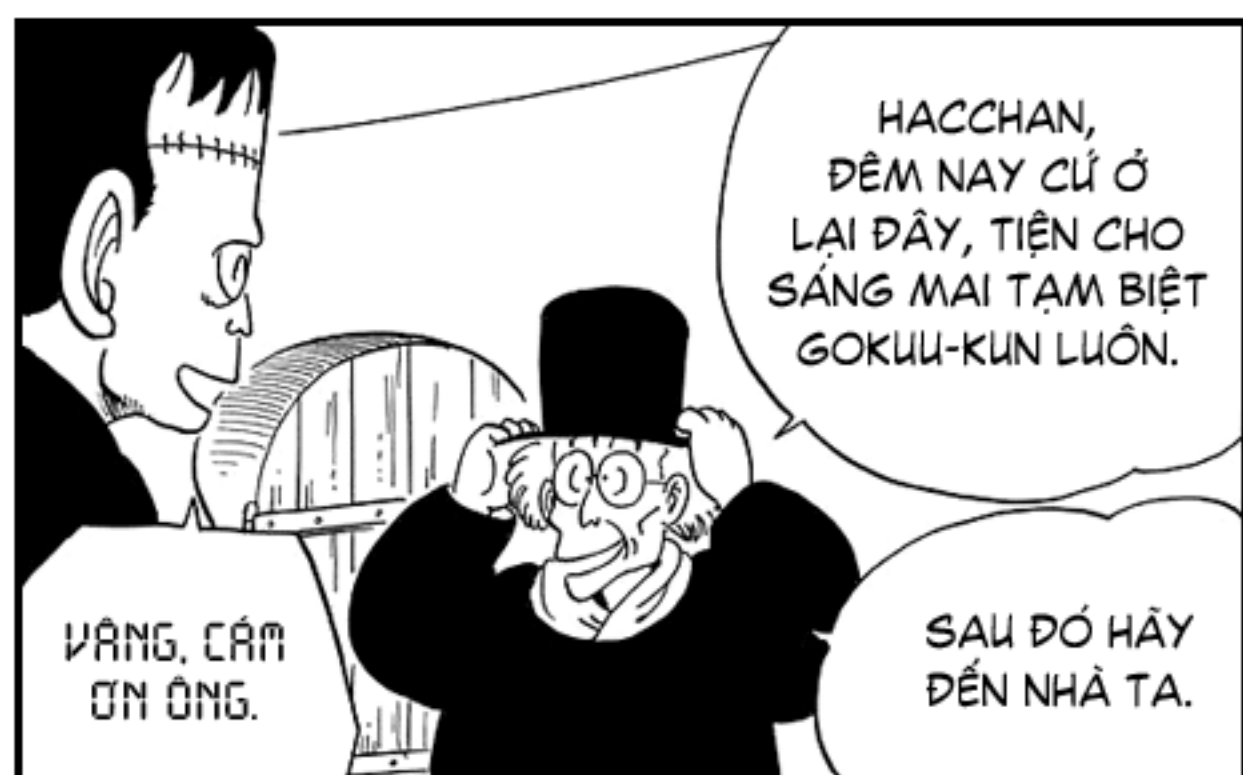


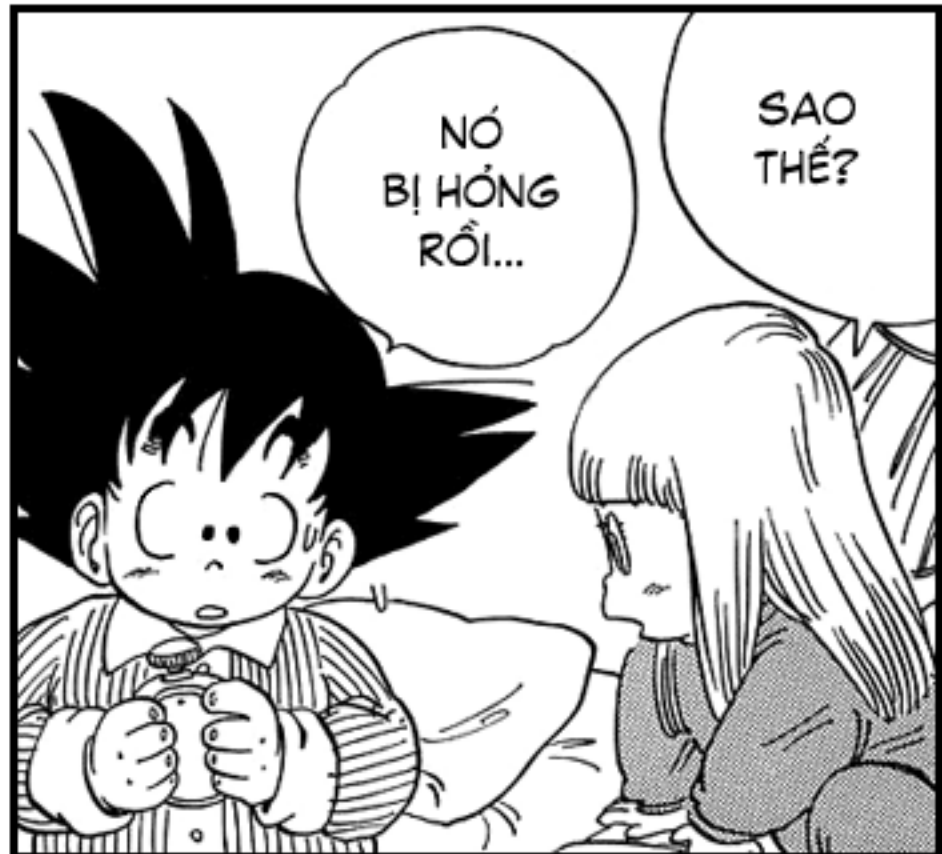
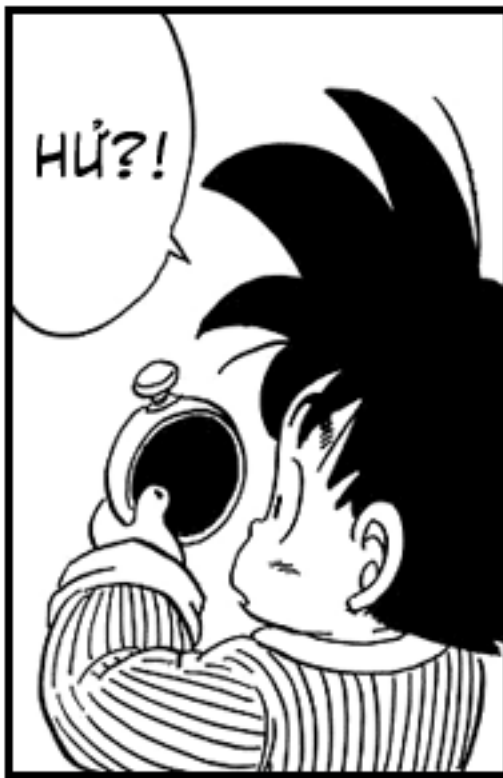
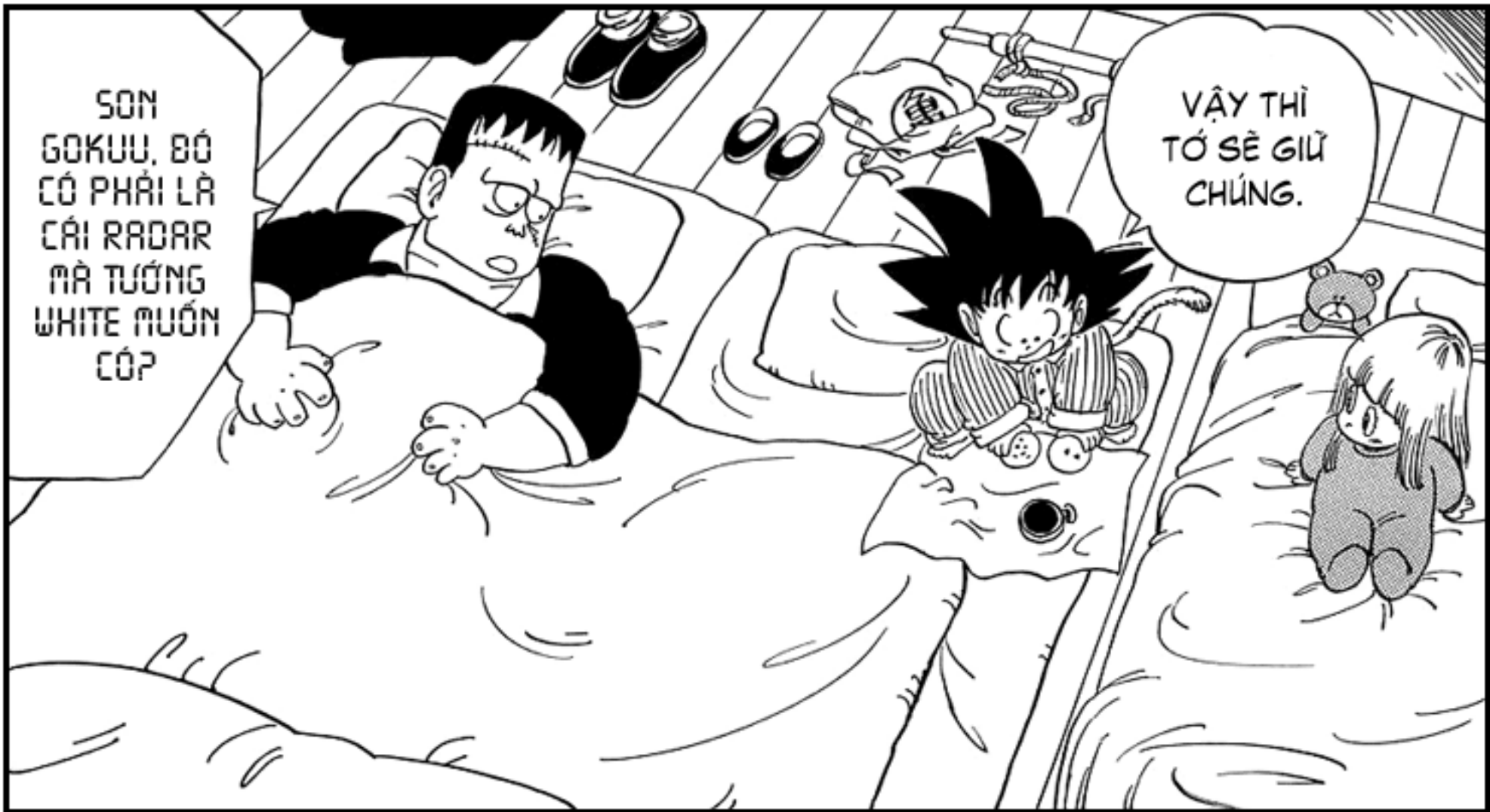


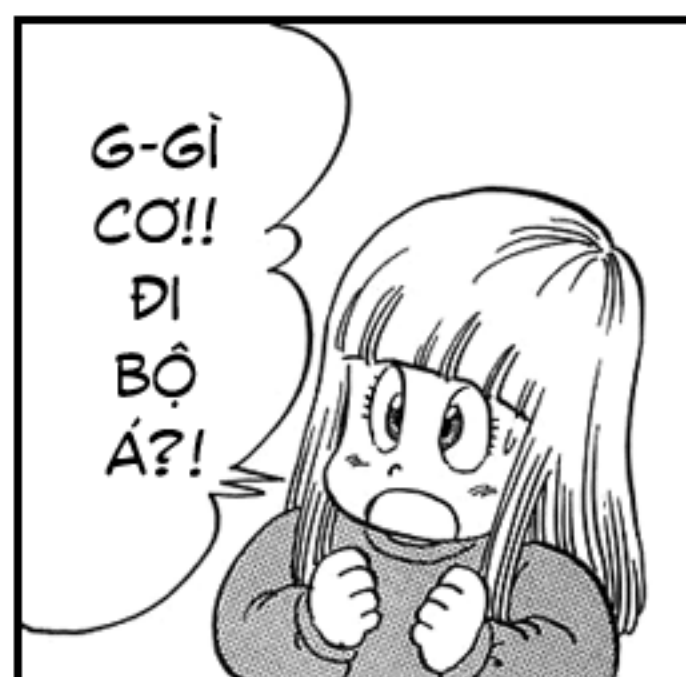
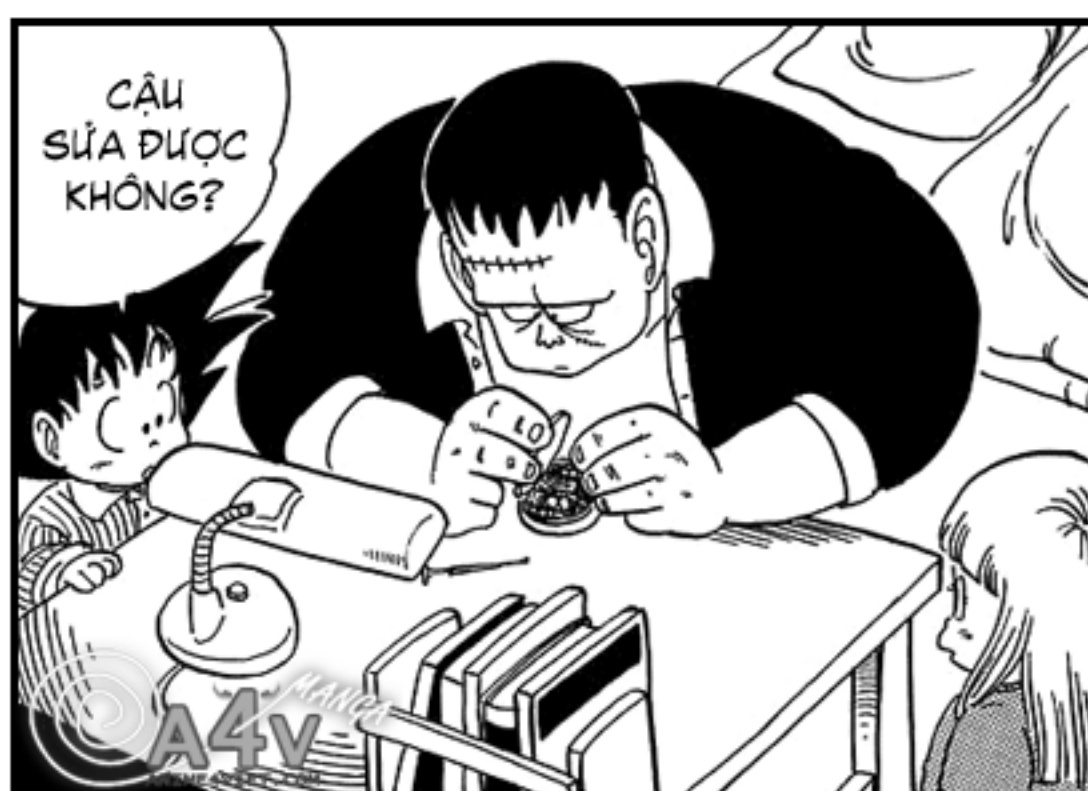


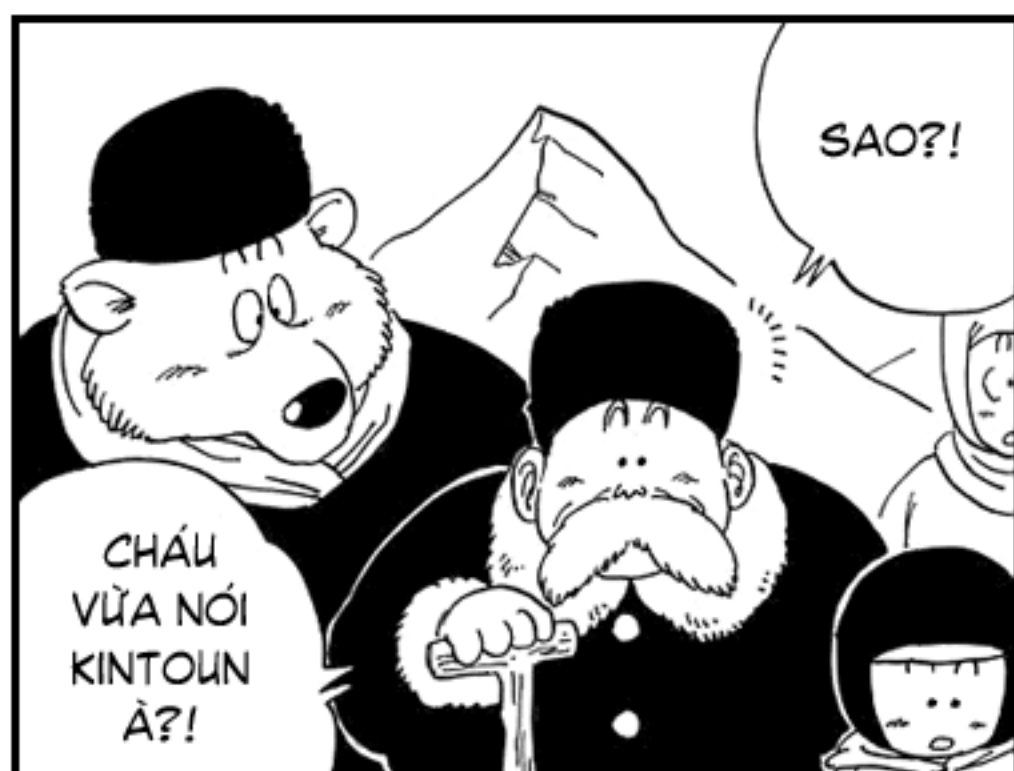


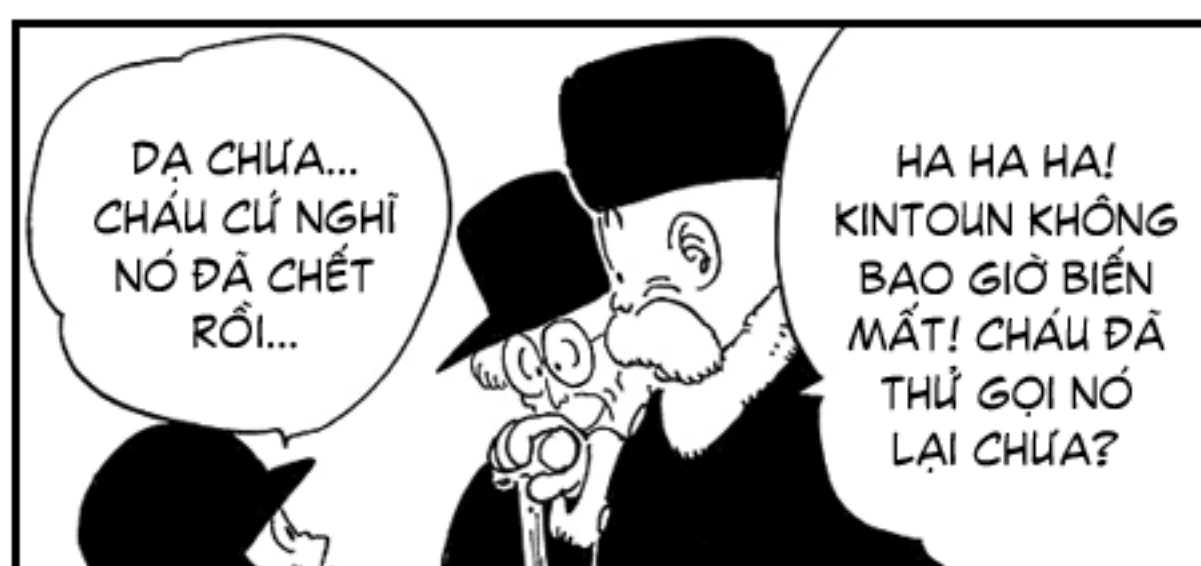






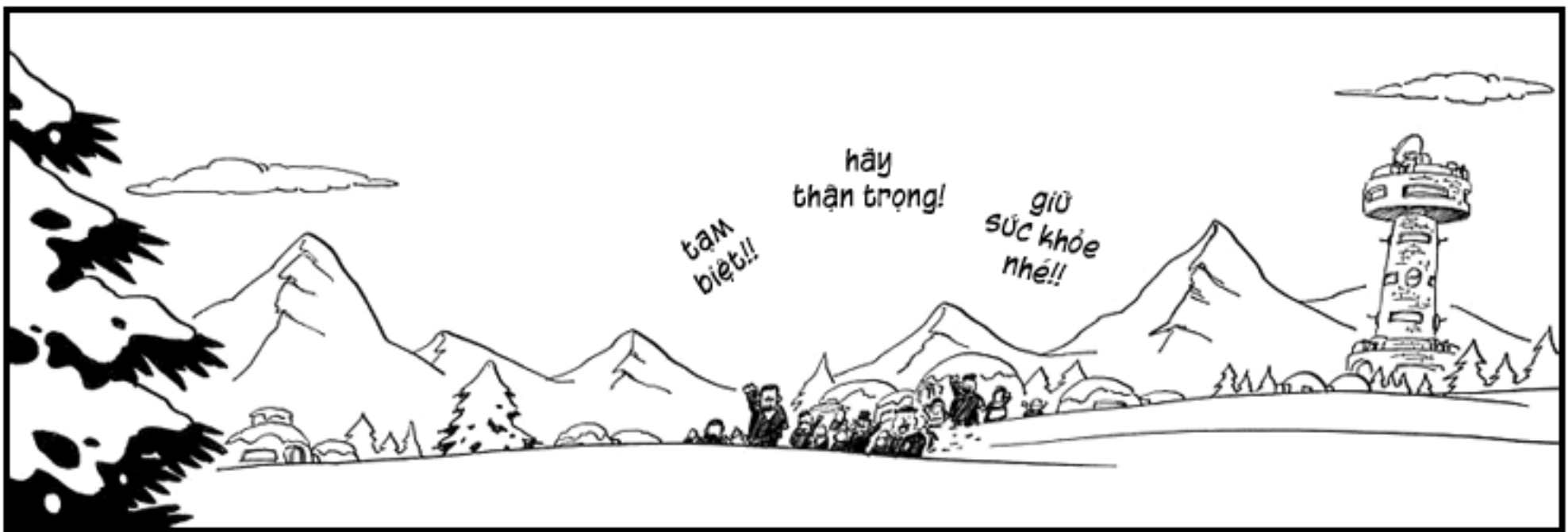














Gokuu bay đến thành phố Miền Tây để nhờ Buruma sửa máy dò ngọc rồng. Liệu cậu bé có đến nhà cô ấy dễ dàng không?!

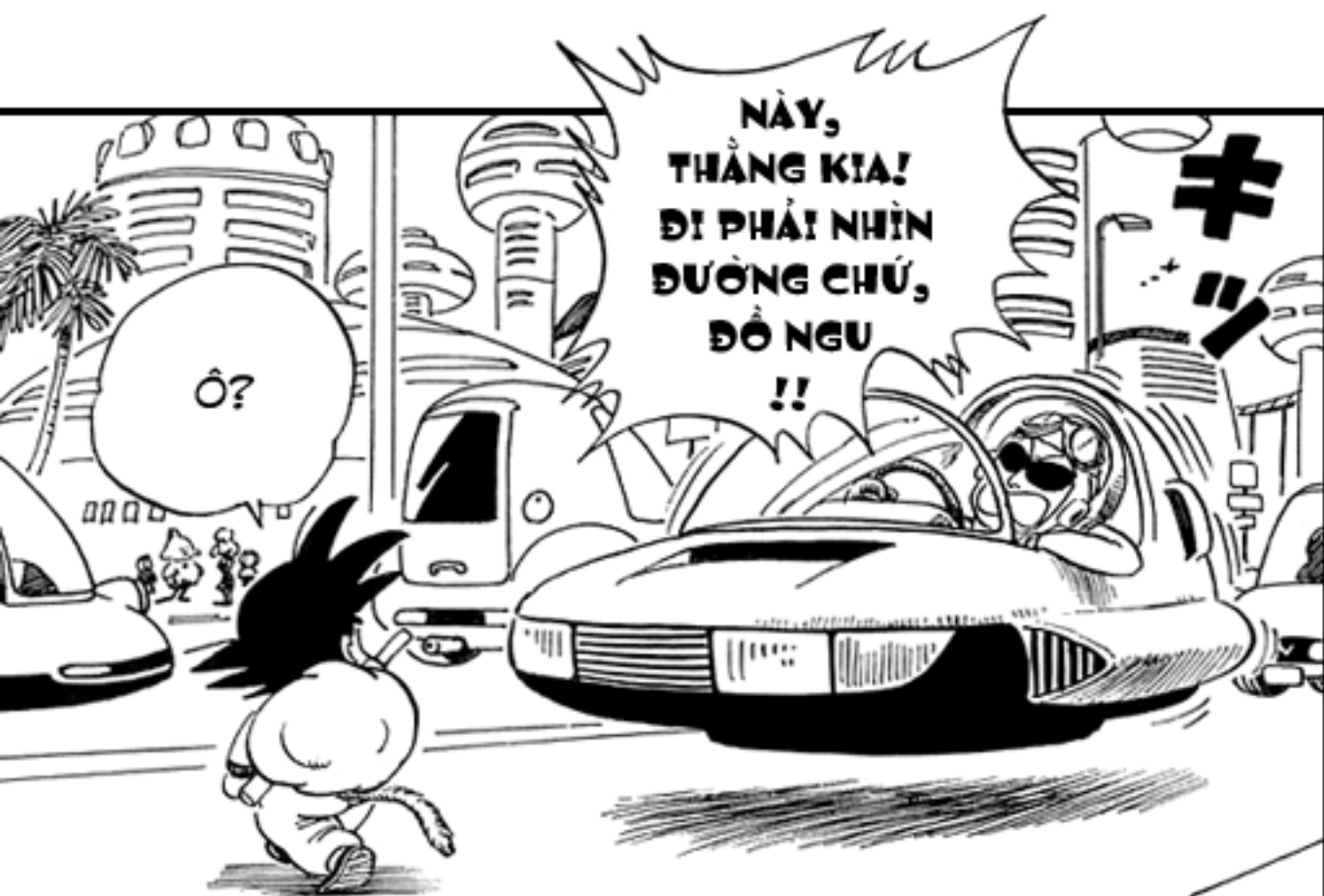
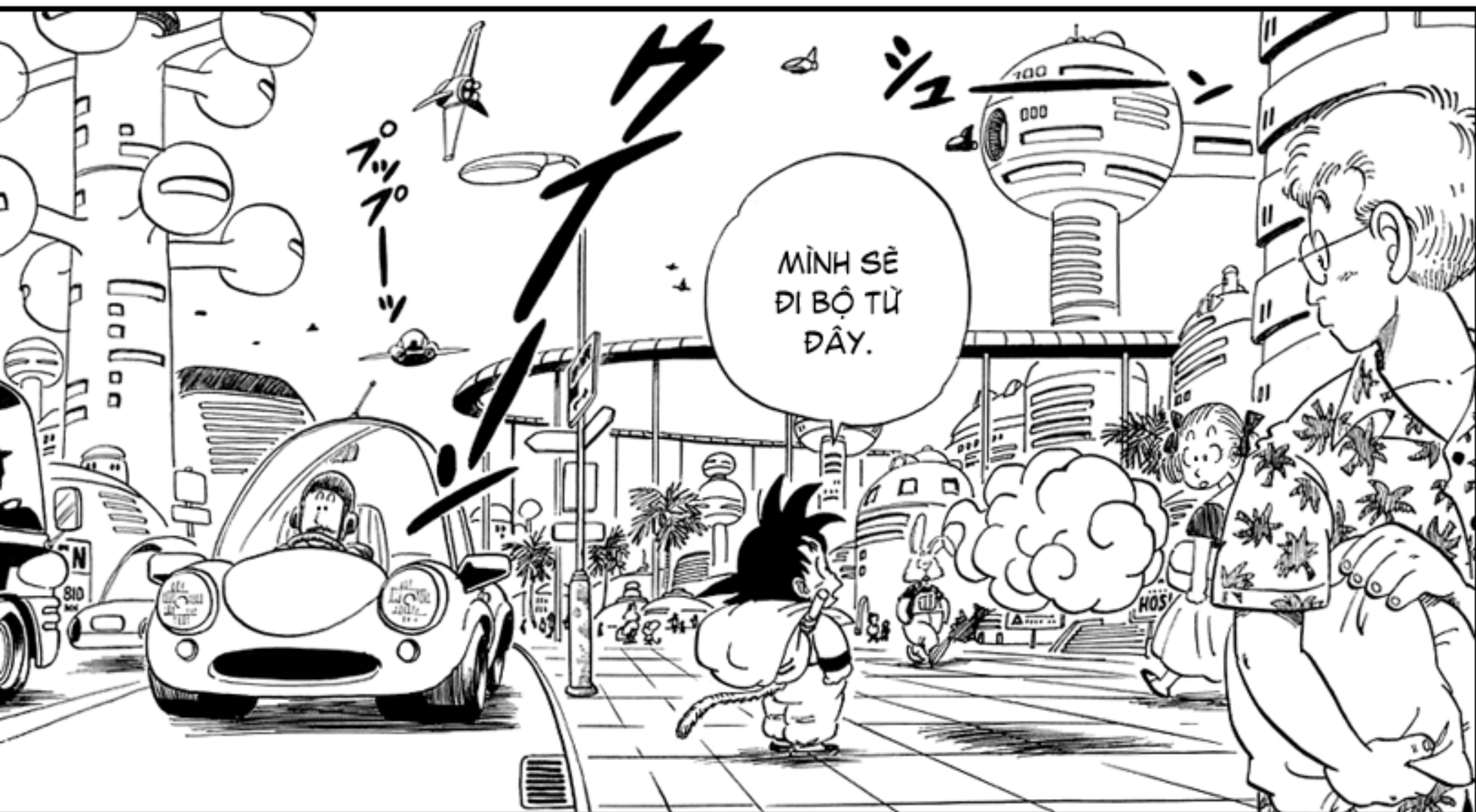
BÊN DƯỚI
ỒN ÀO
GHÊ!

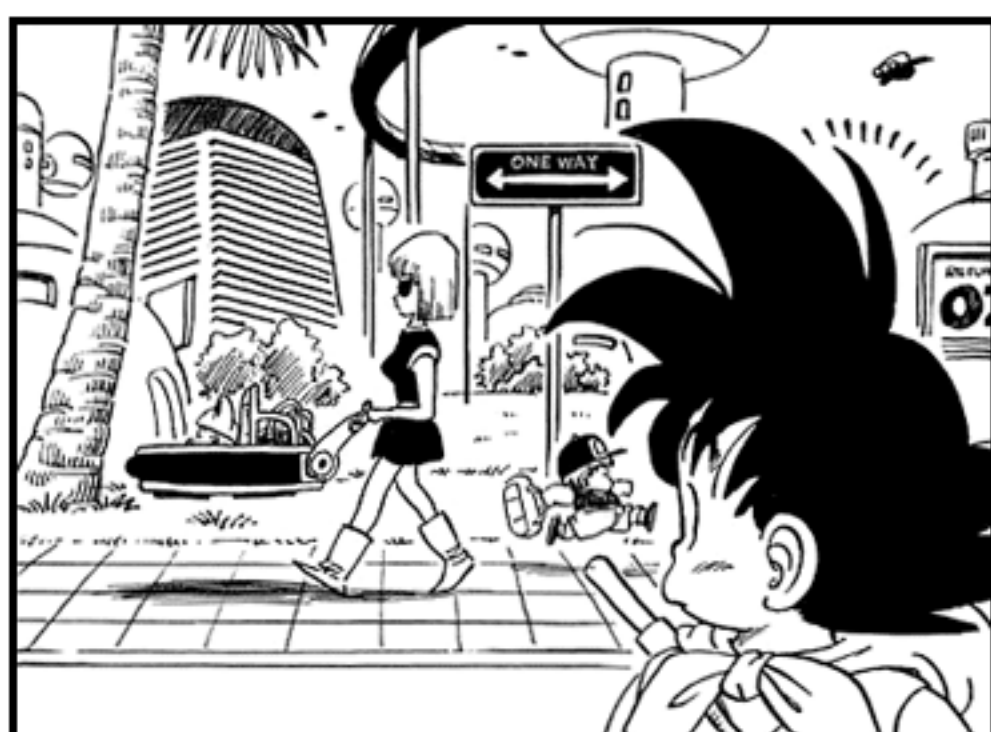
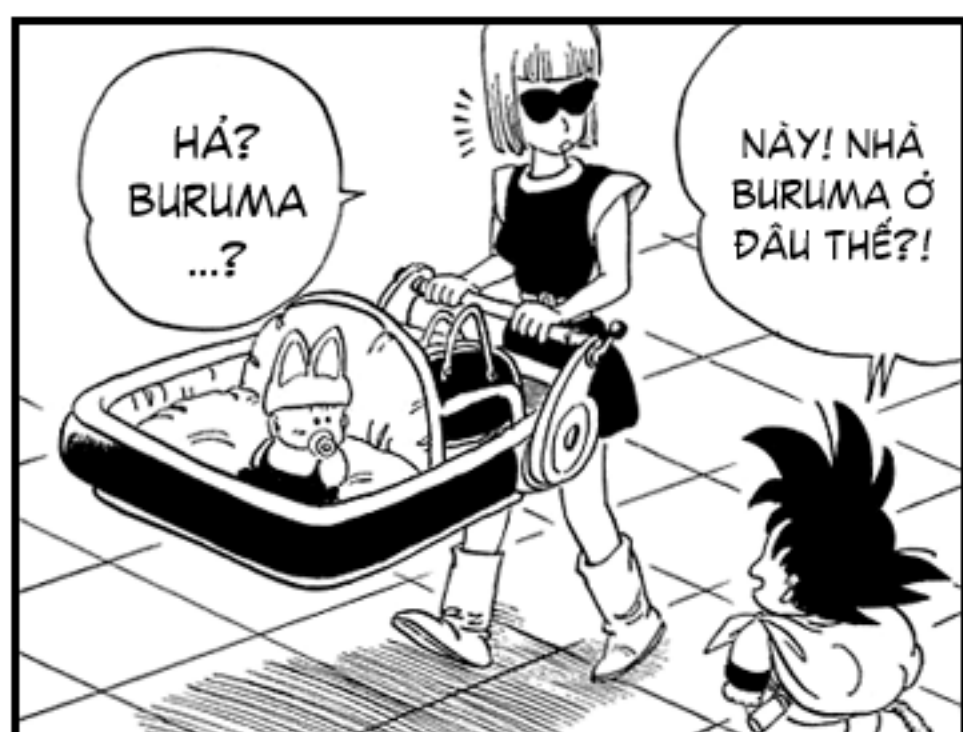
KHÔNG THỂ
TIN ĐƯỢC LÀ
CÔ ẤY SỐNG Ở
TRONG MỘT
THÀNH PHỐ
NHƯ THẾ
NÀY!!

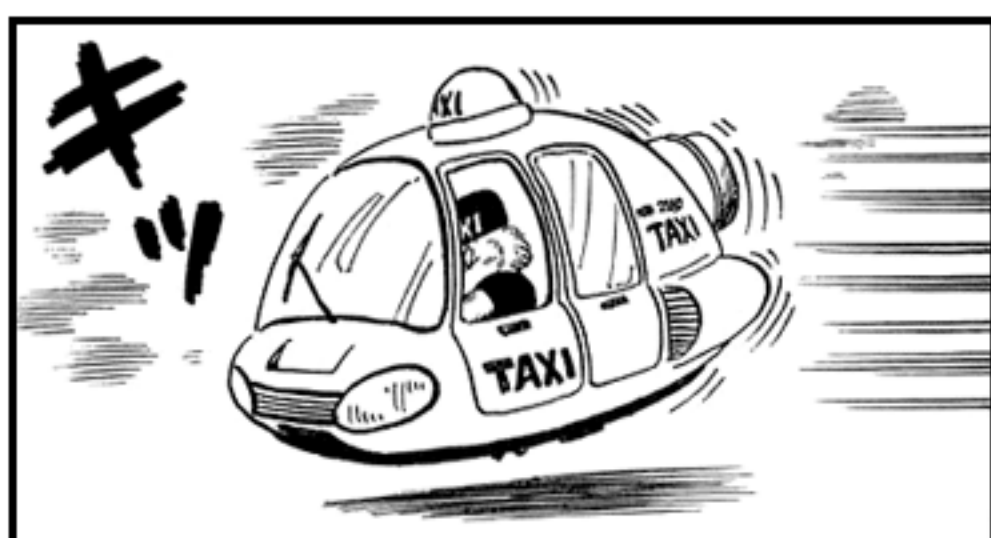
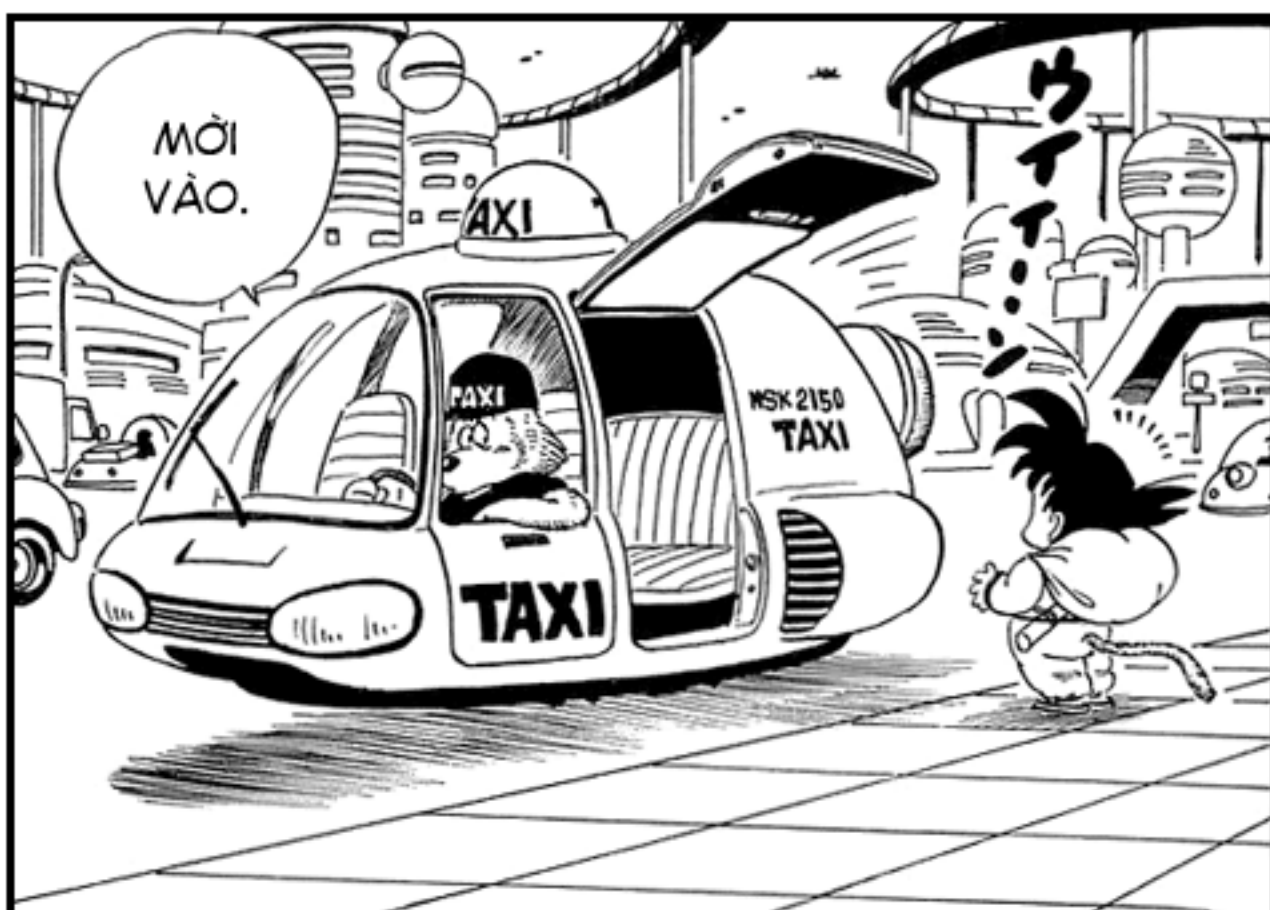
CHÀÀÀ!
CHỖN NÀO
THẾ NÀY?!

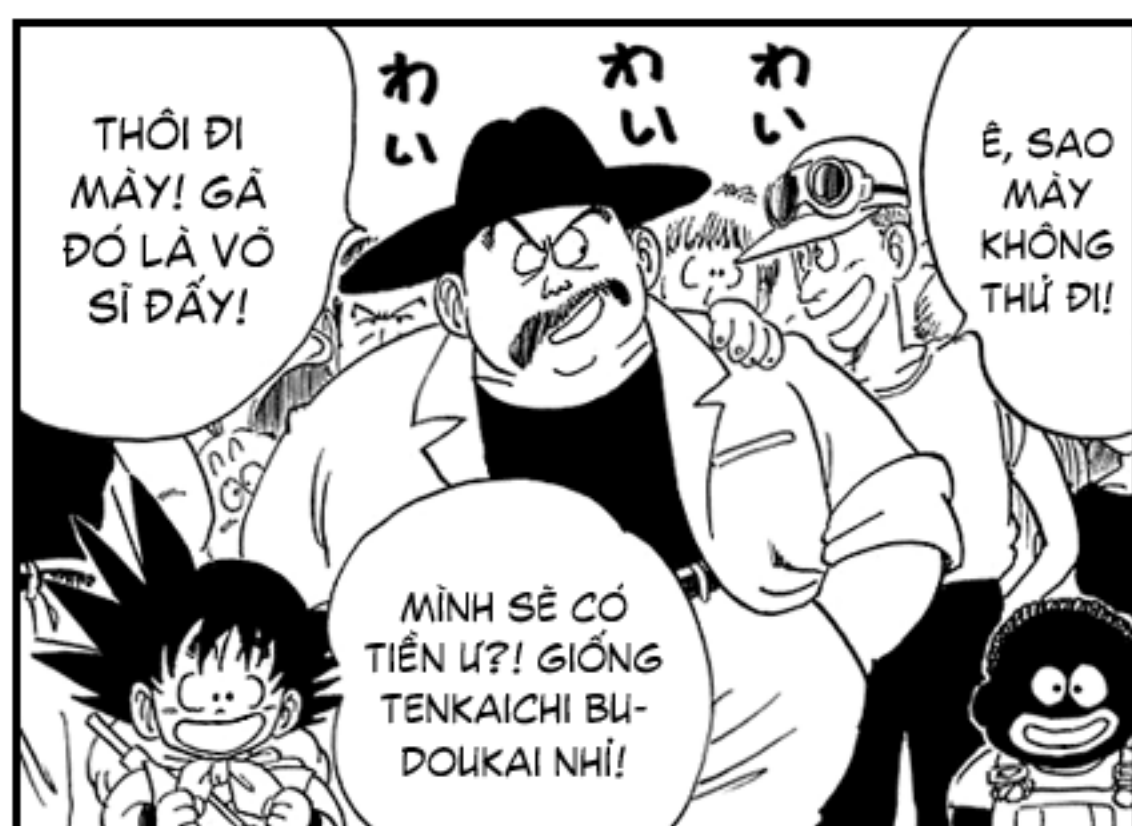
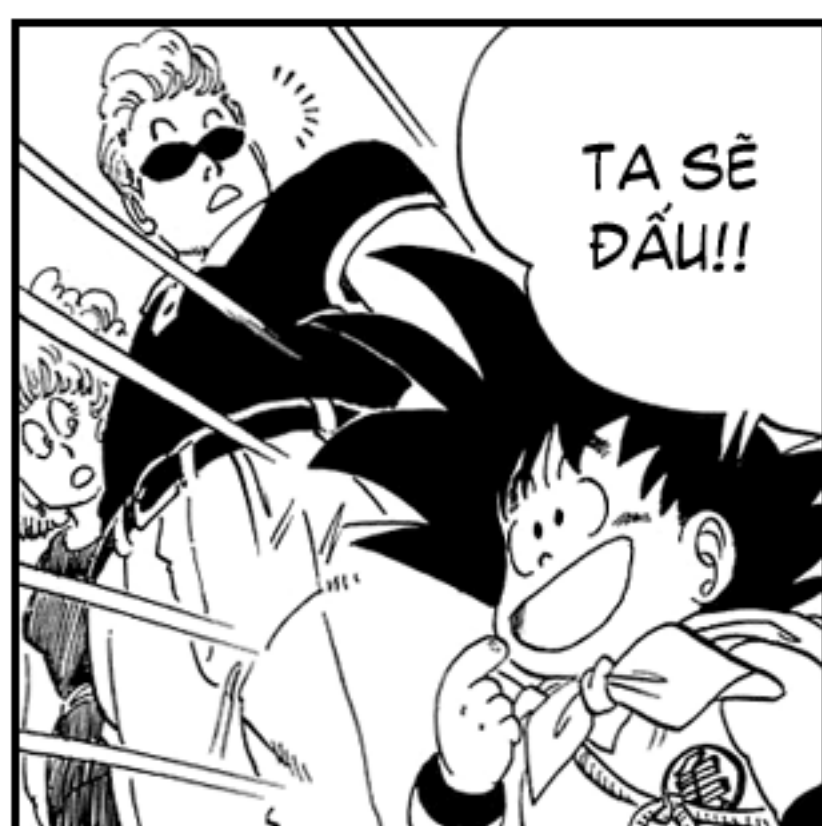
157
STREET

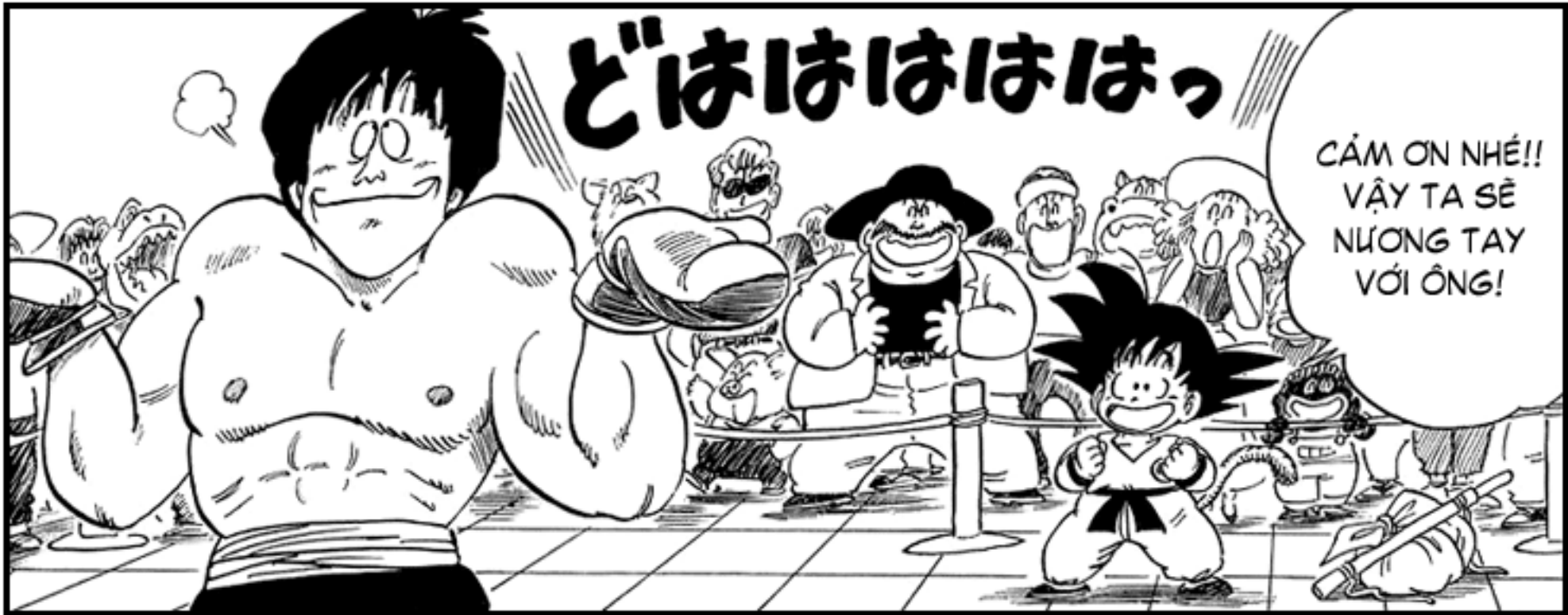
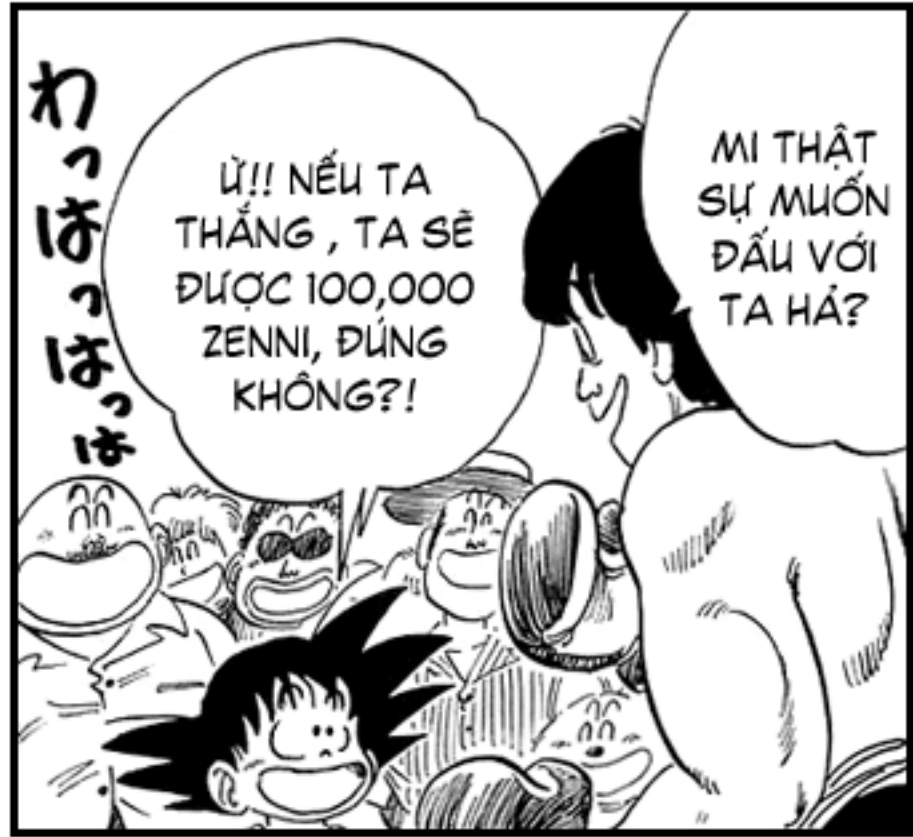
BIRD
27

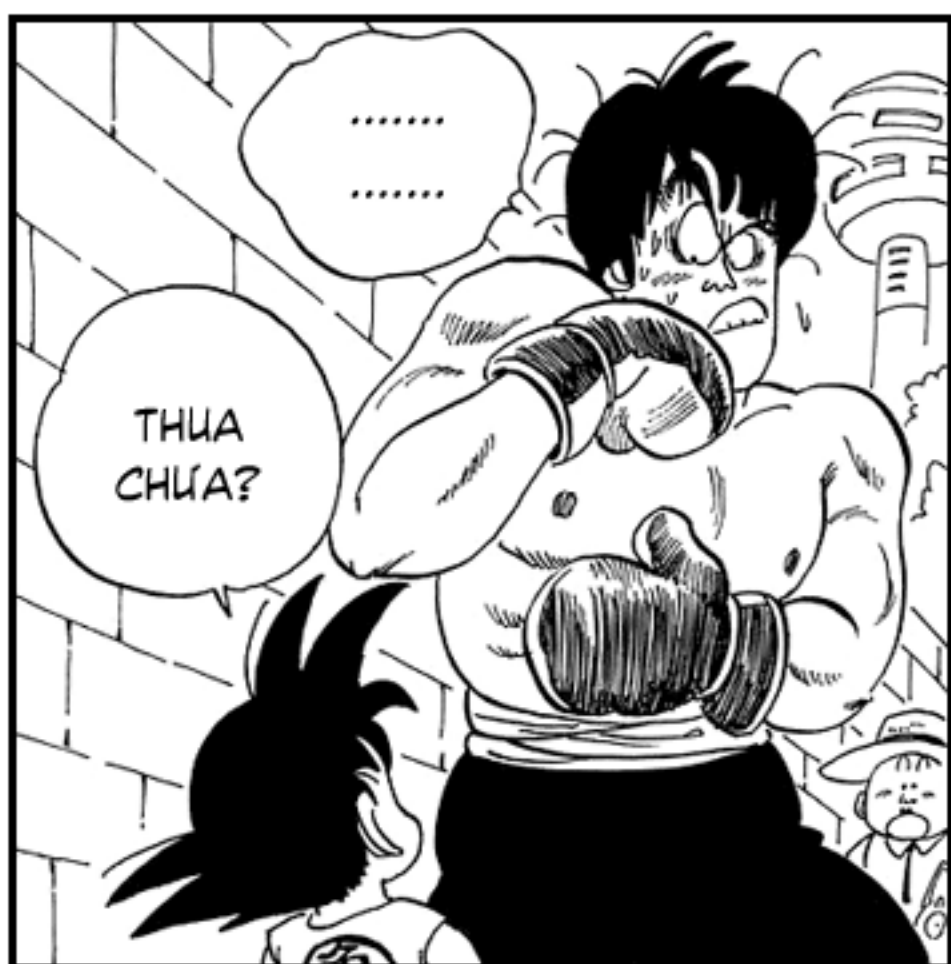
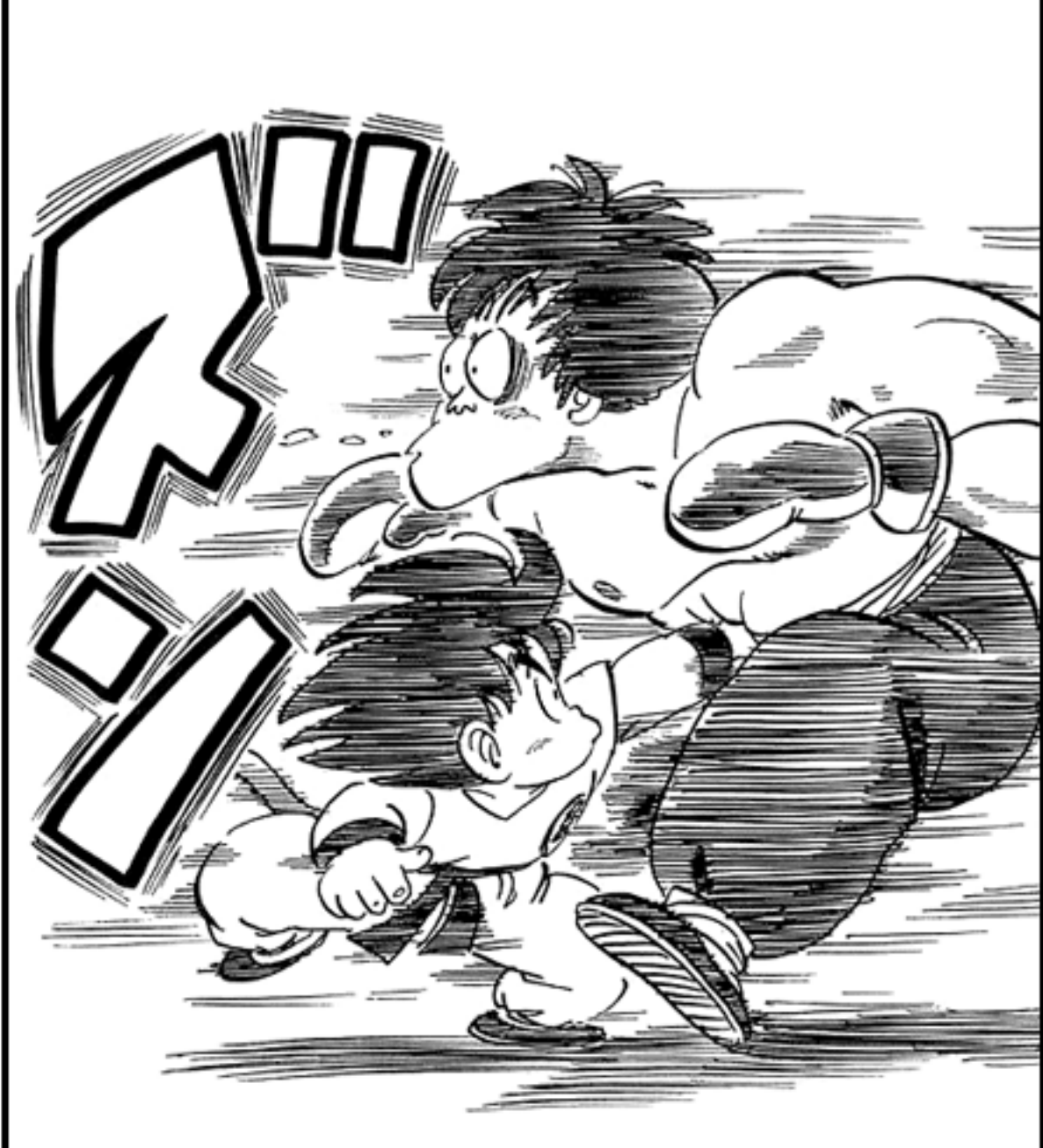
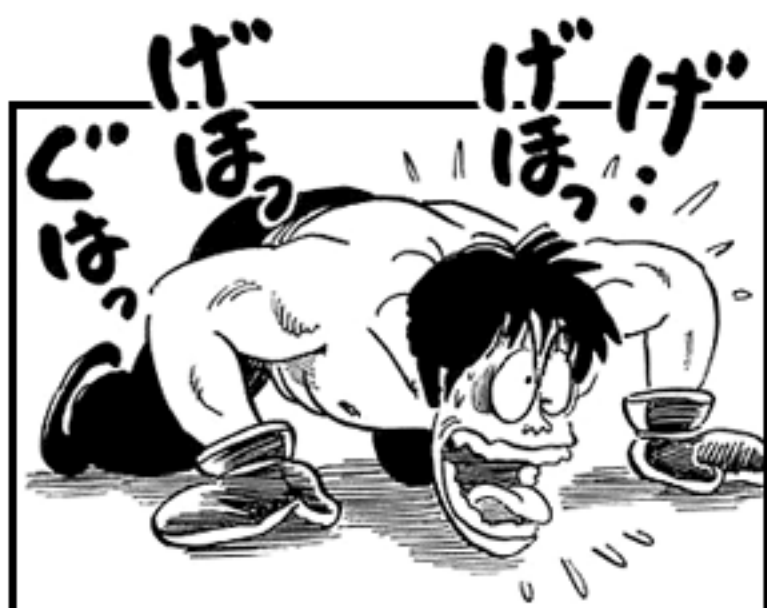
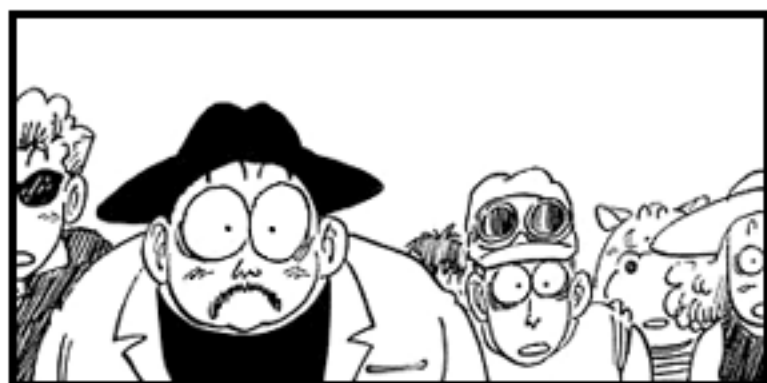


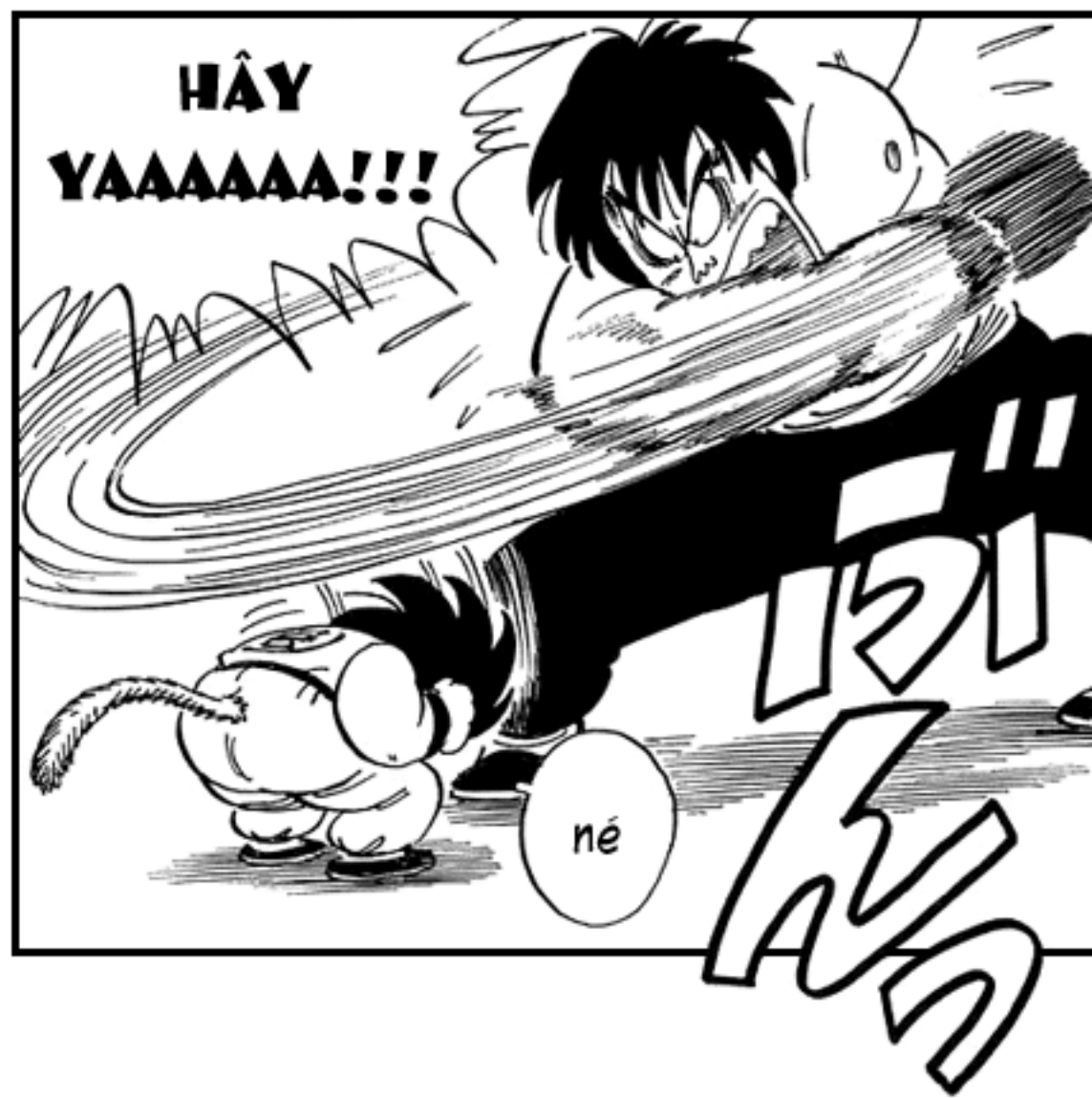
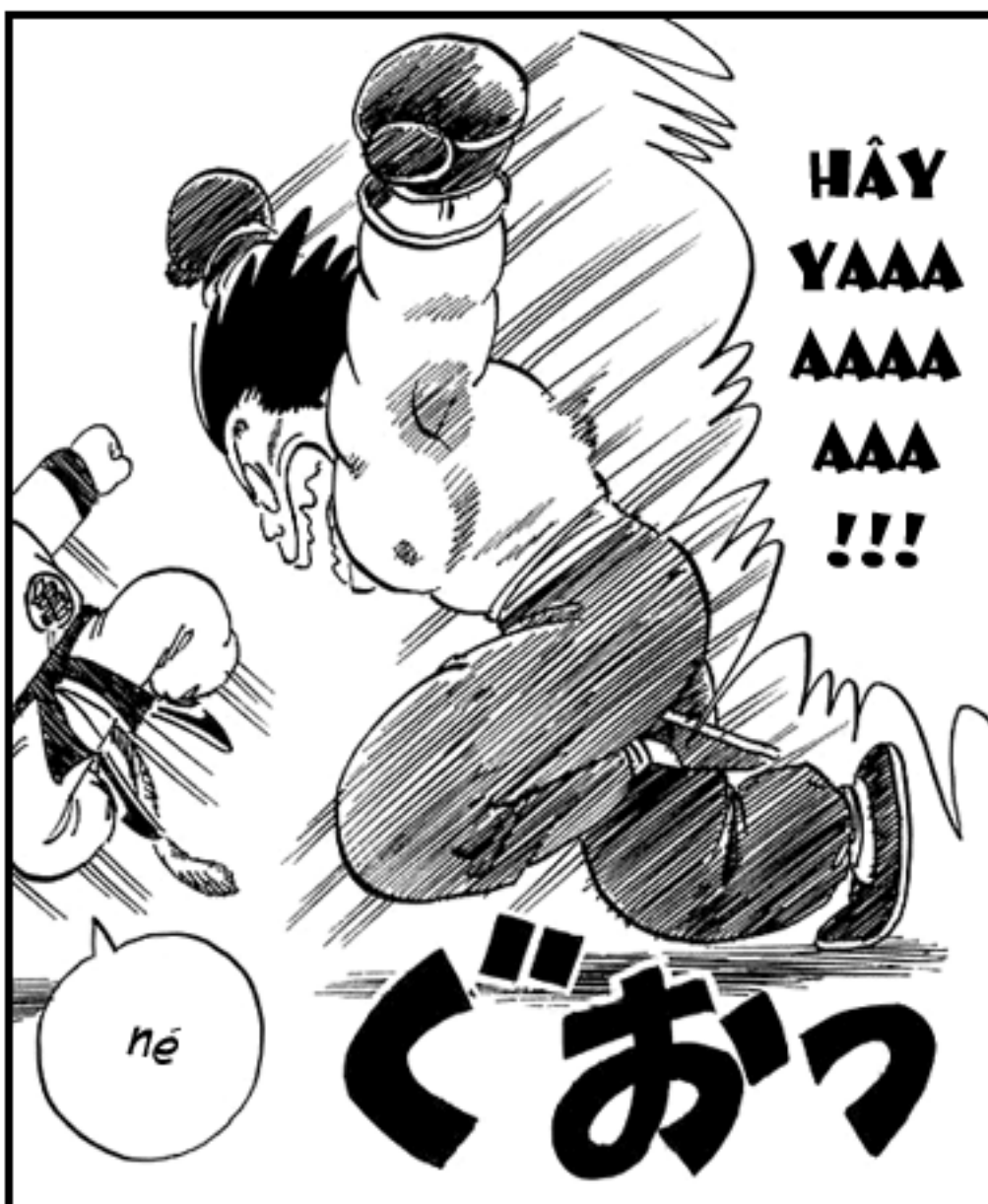
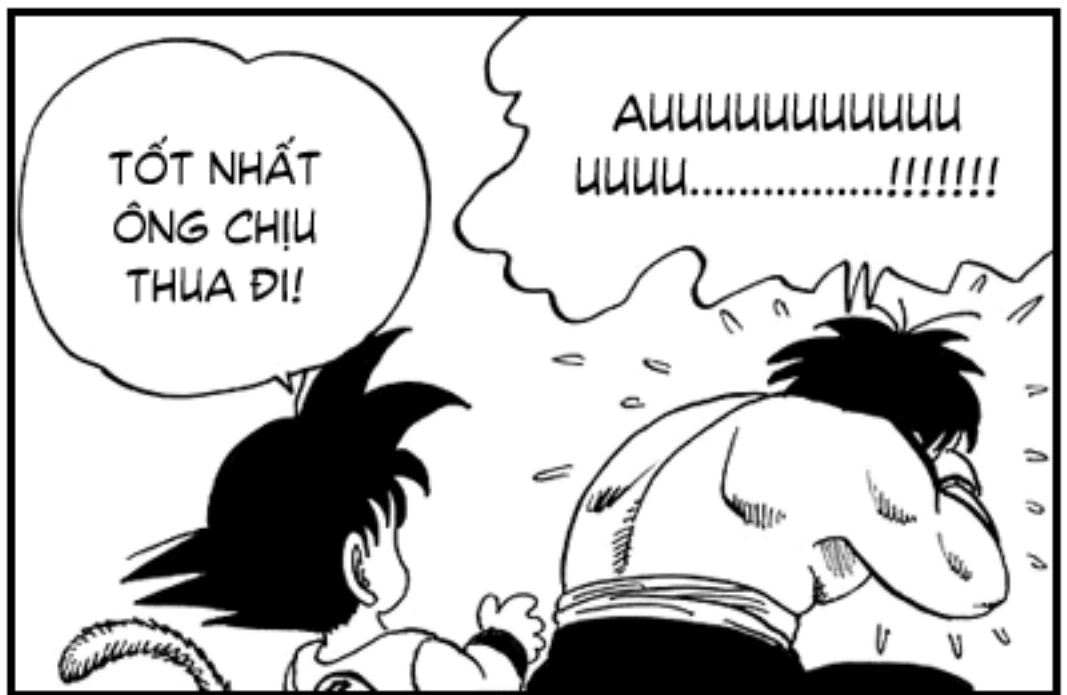
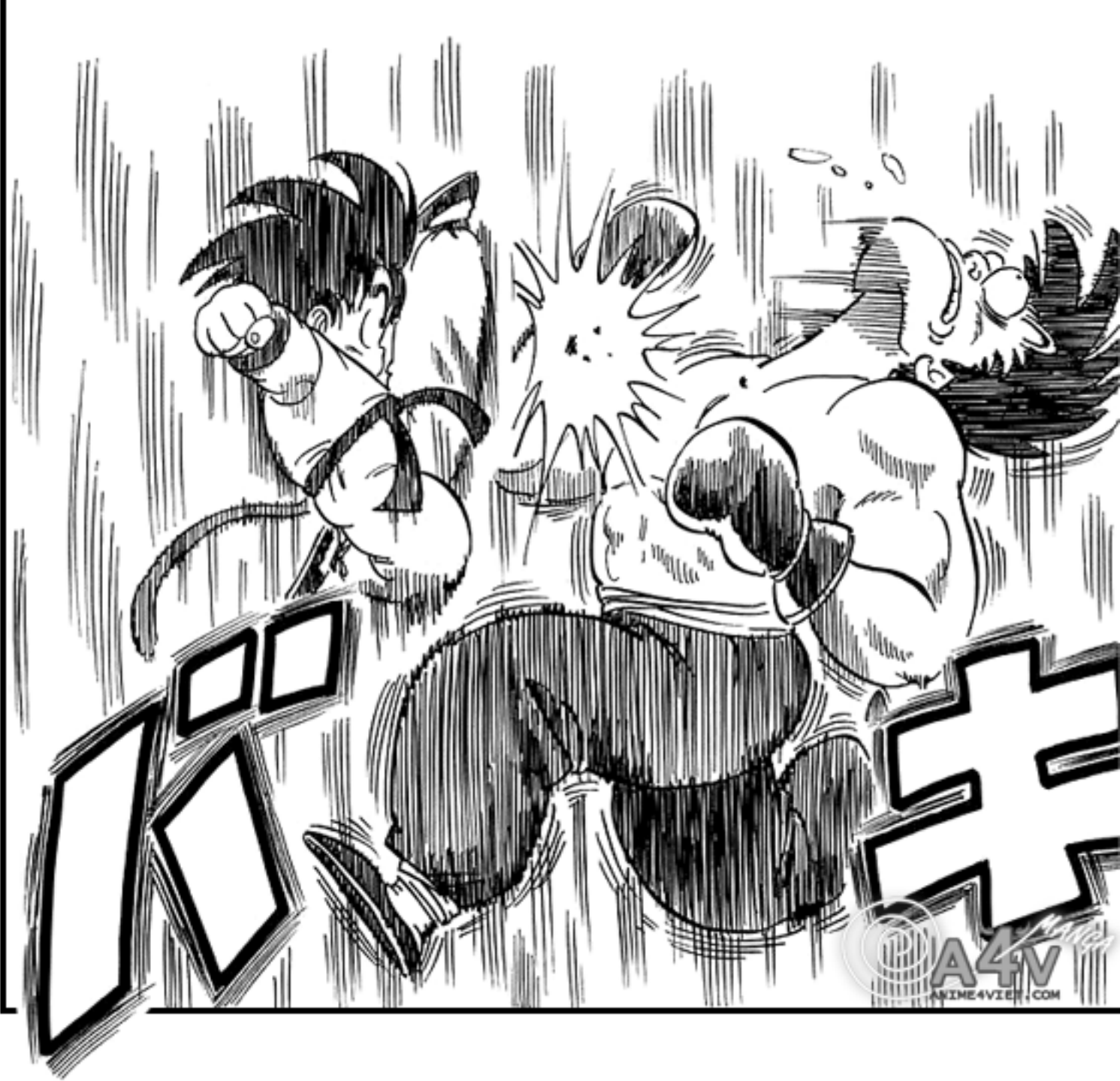


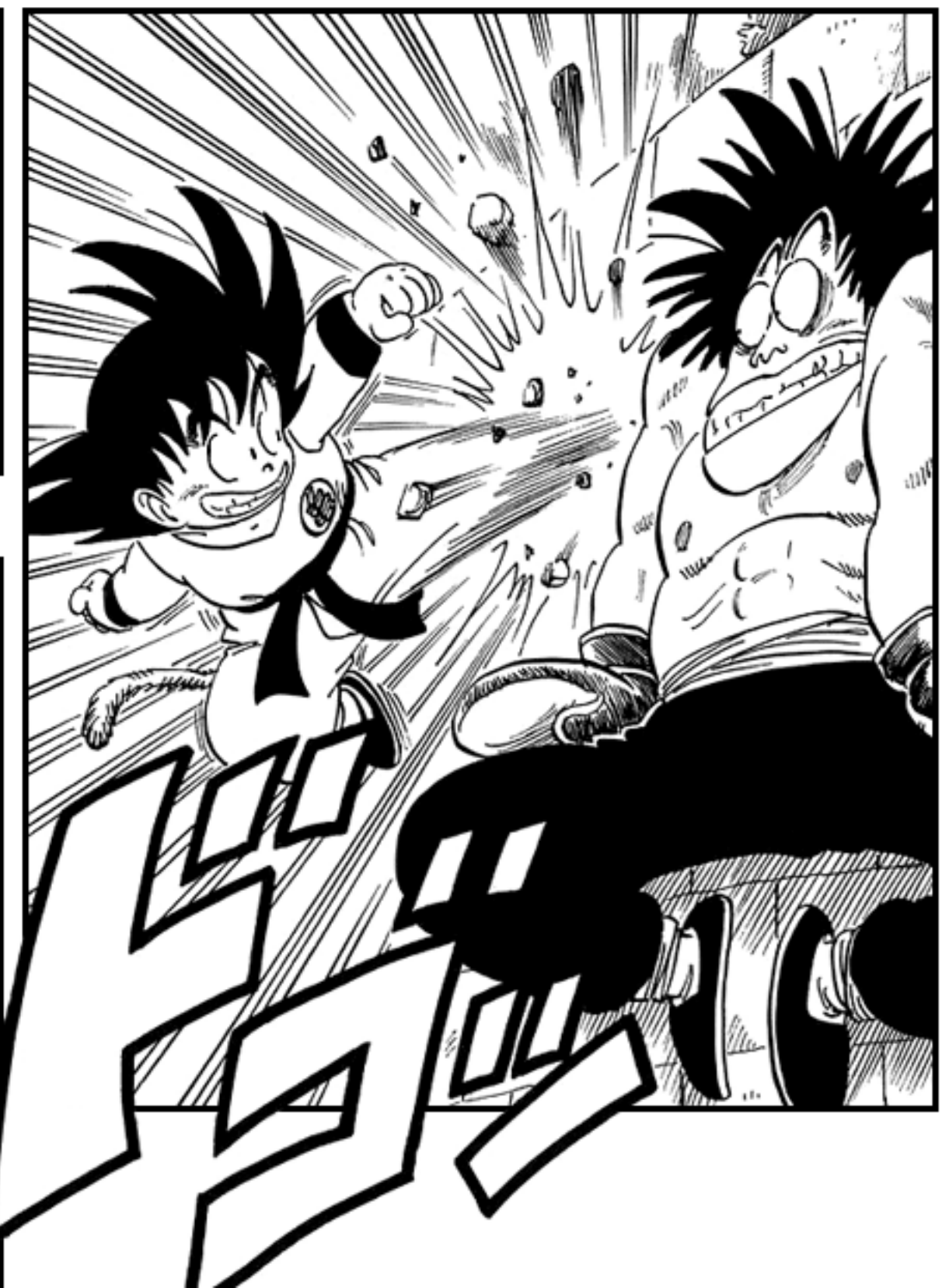
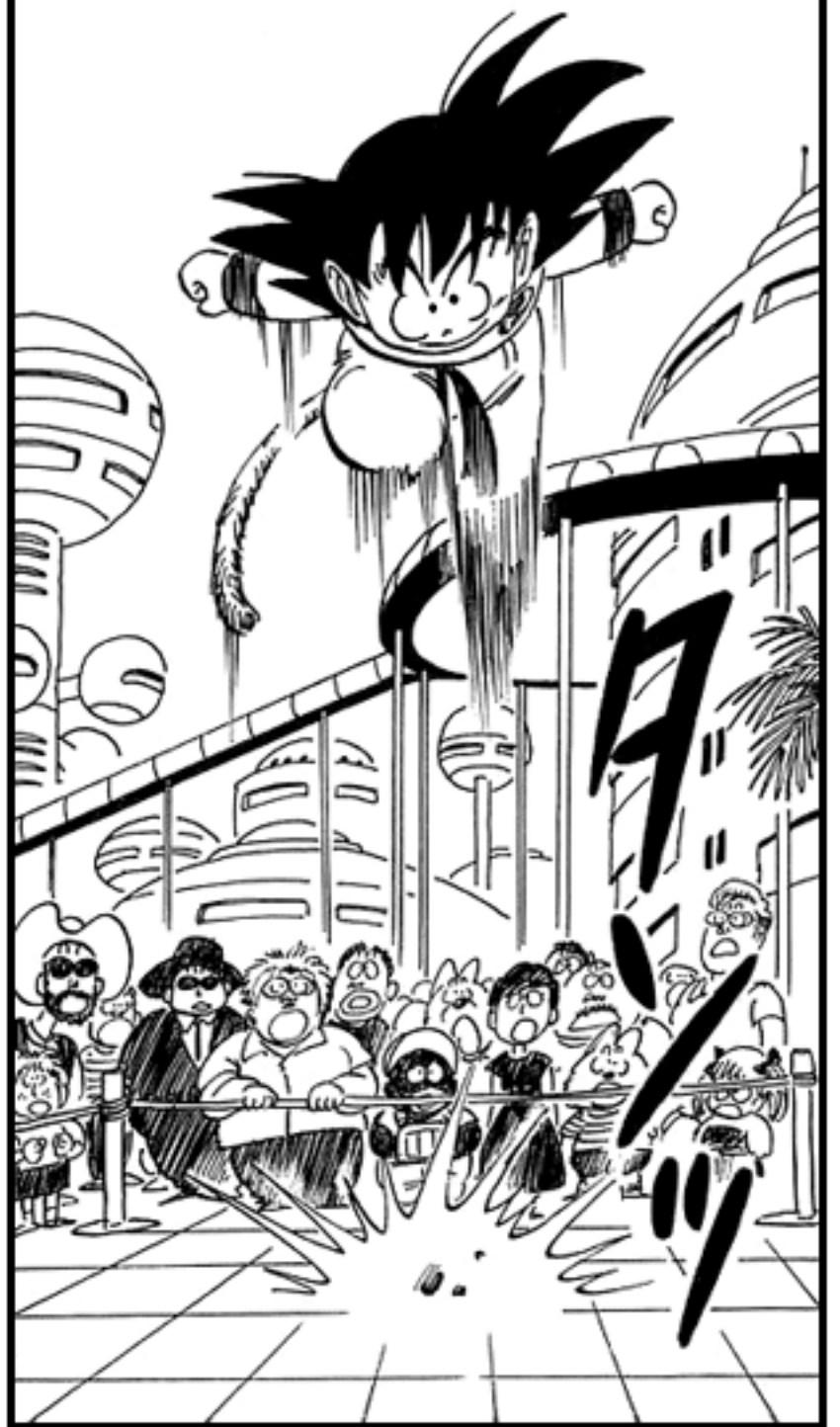
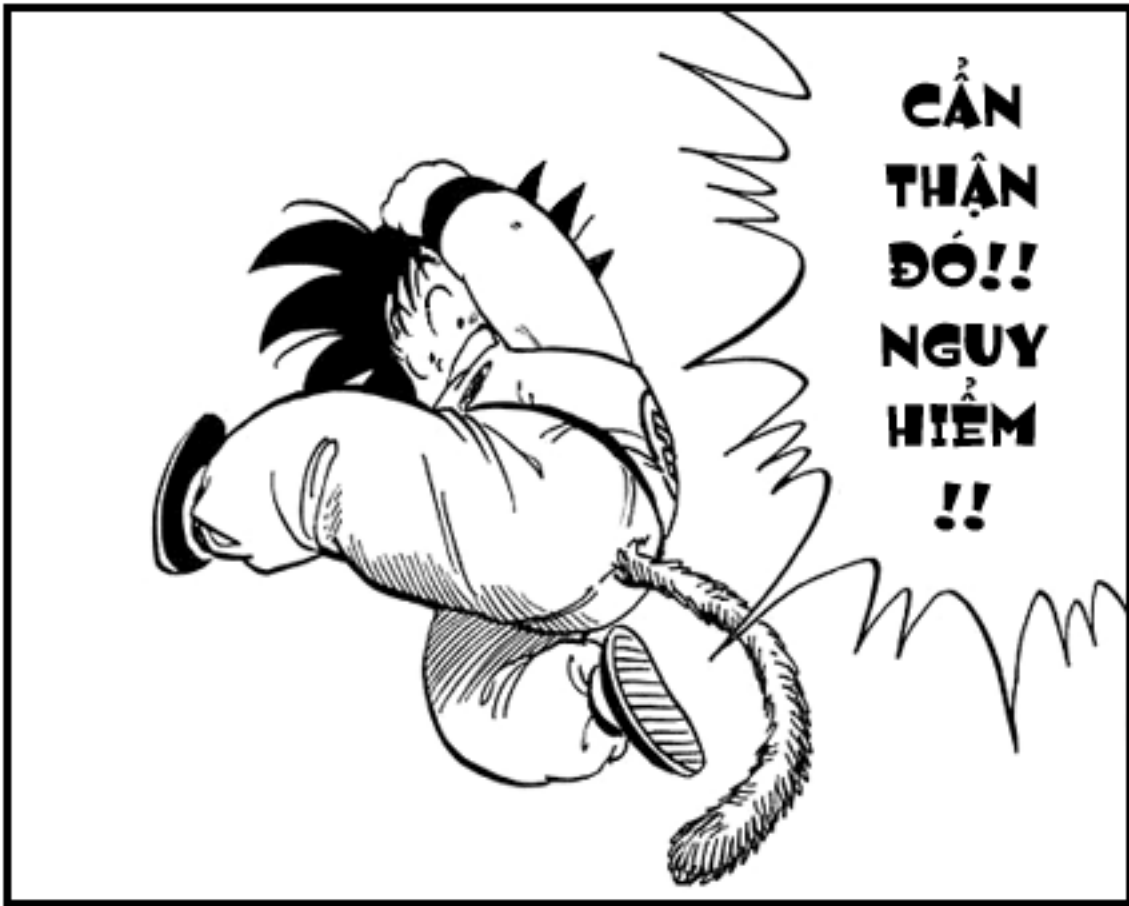


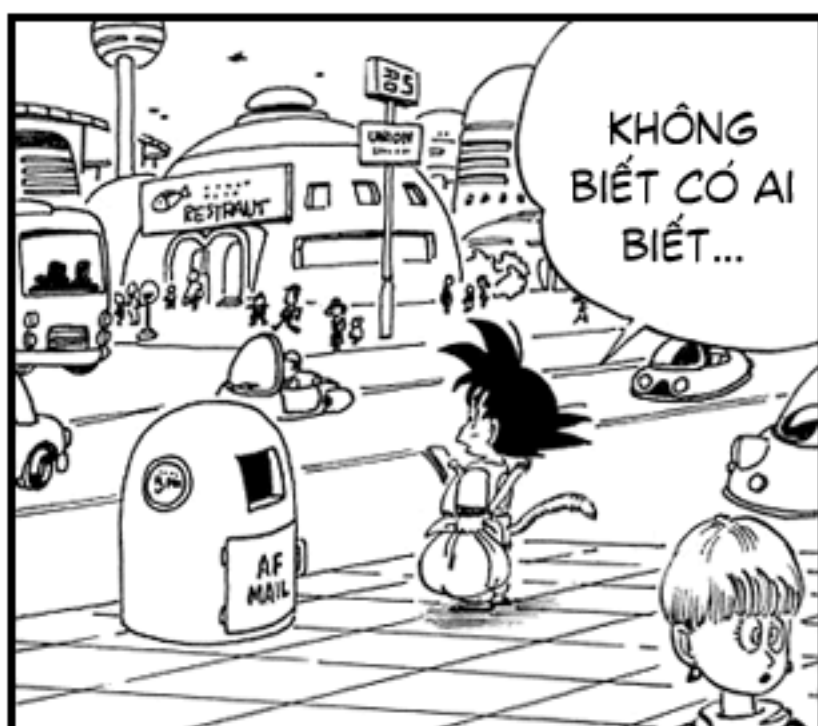
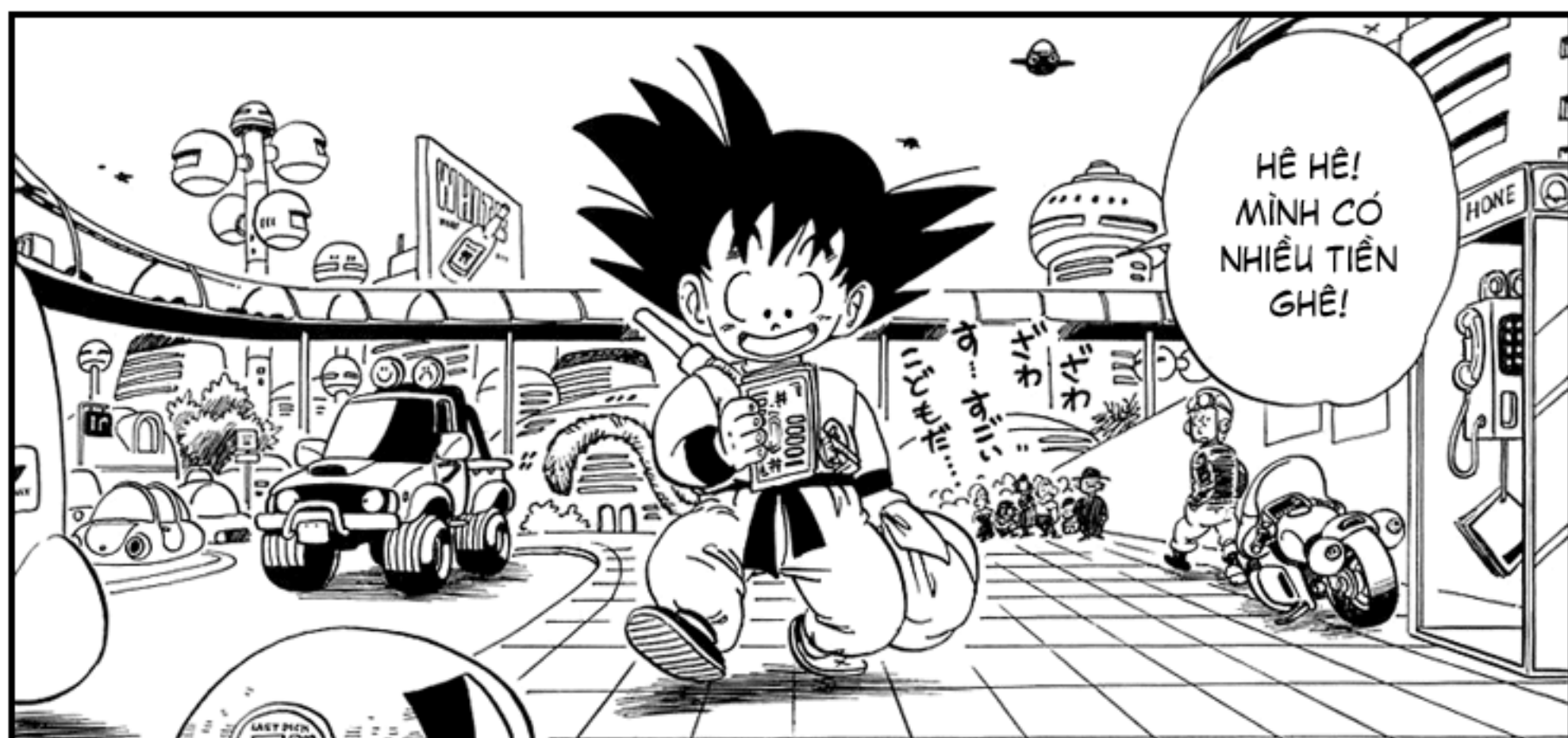


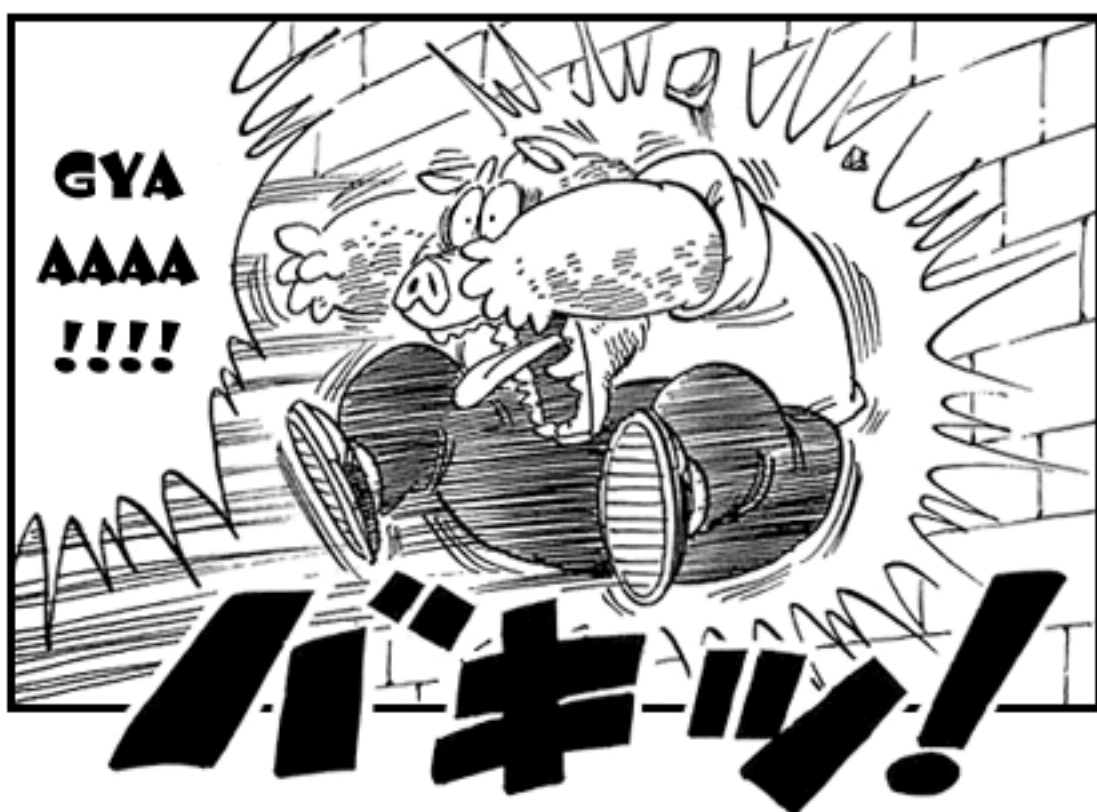
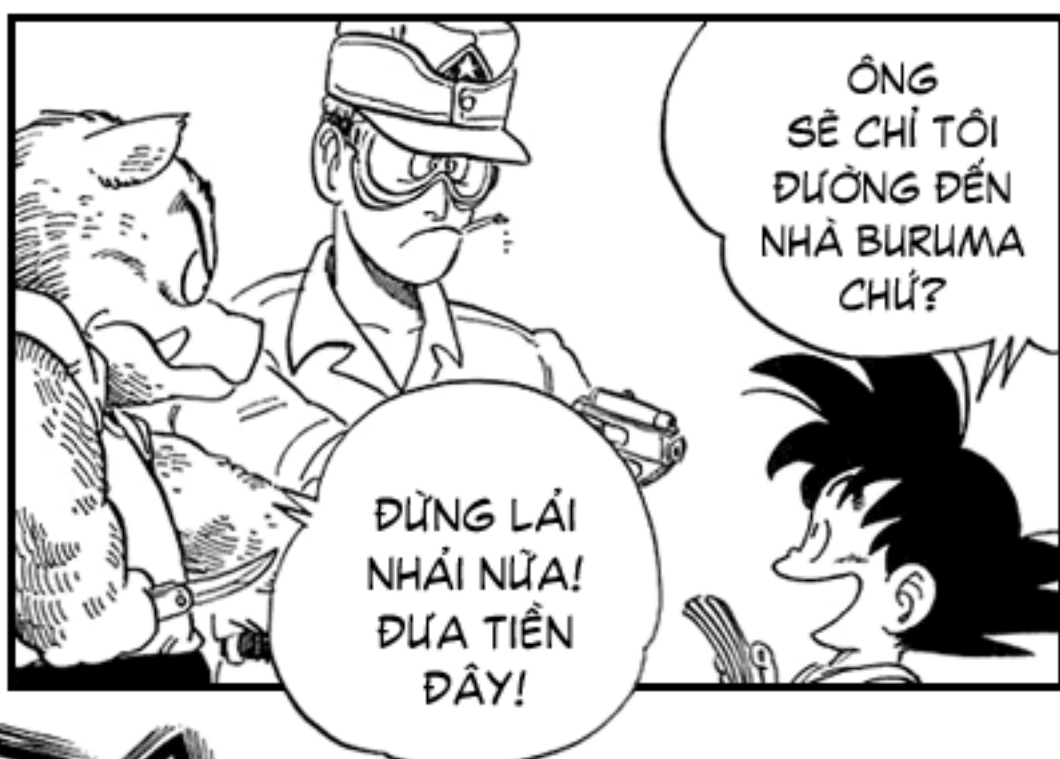


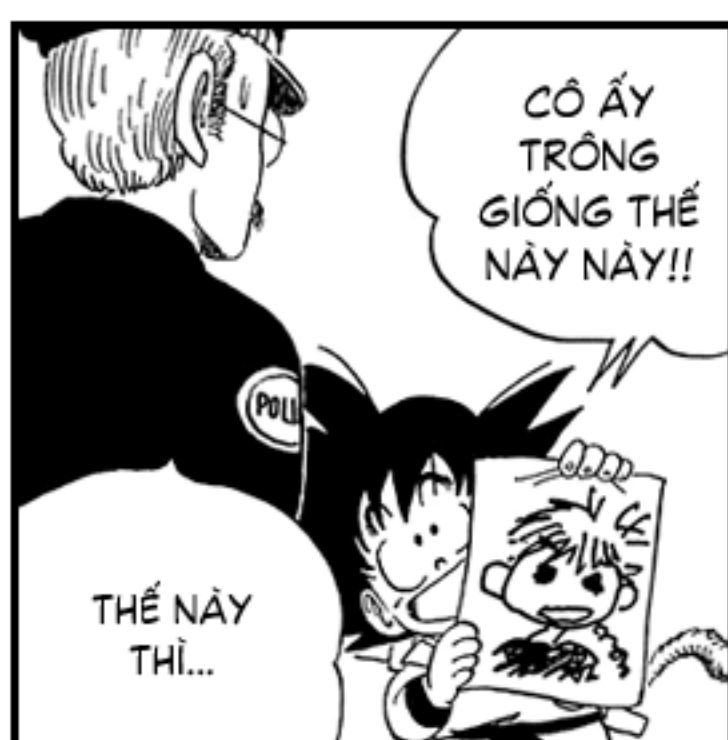
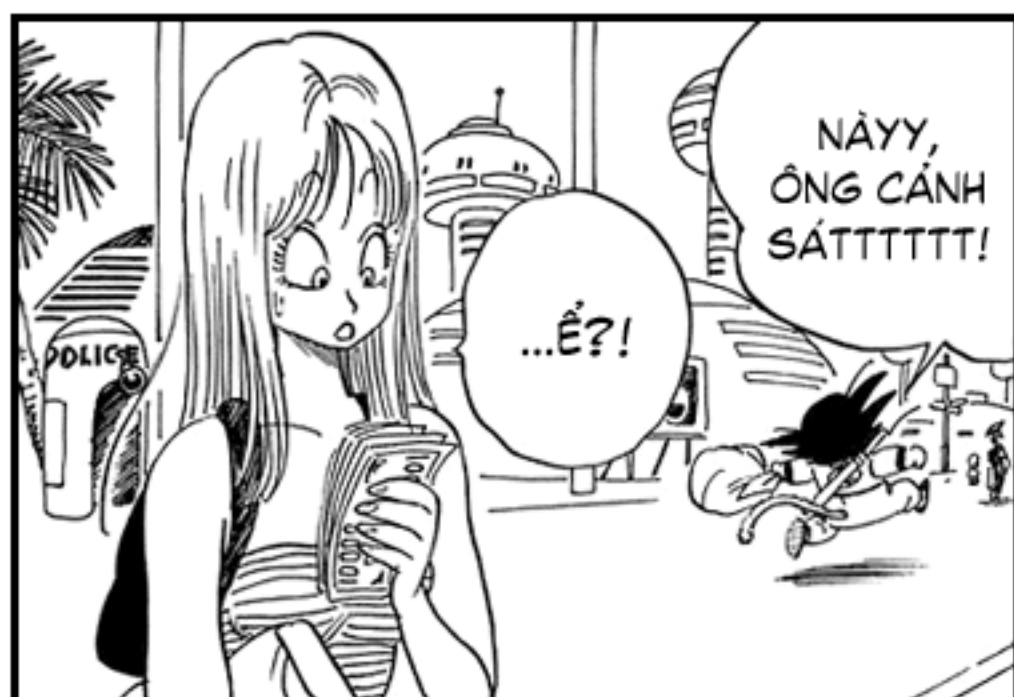


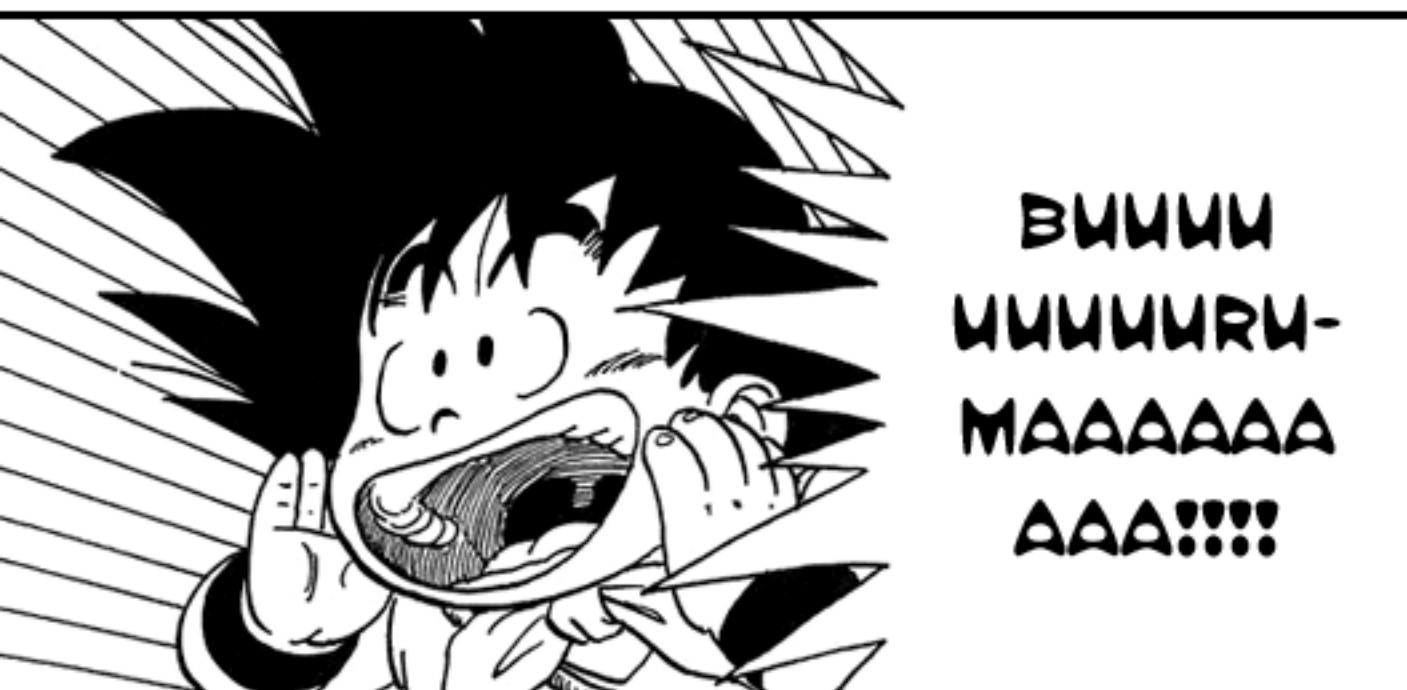
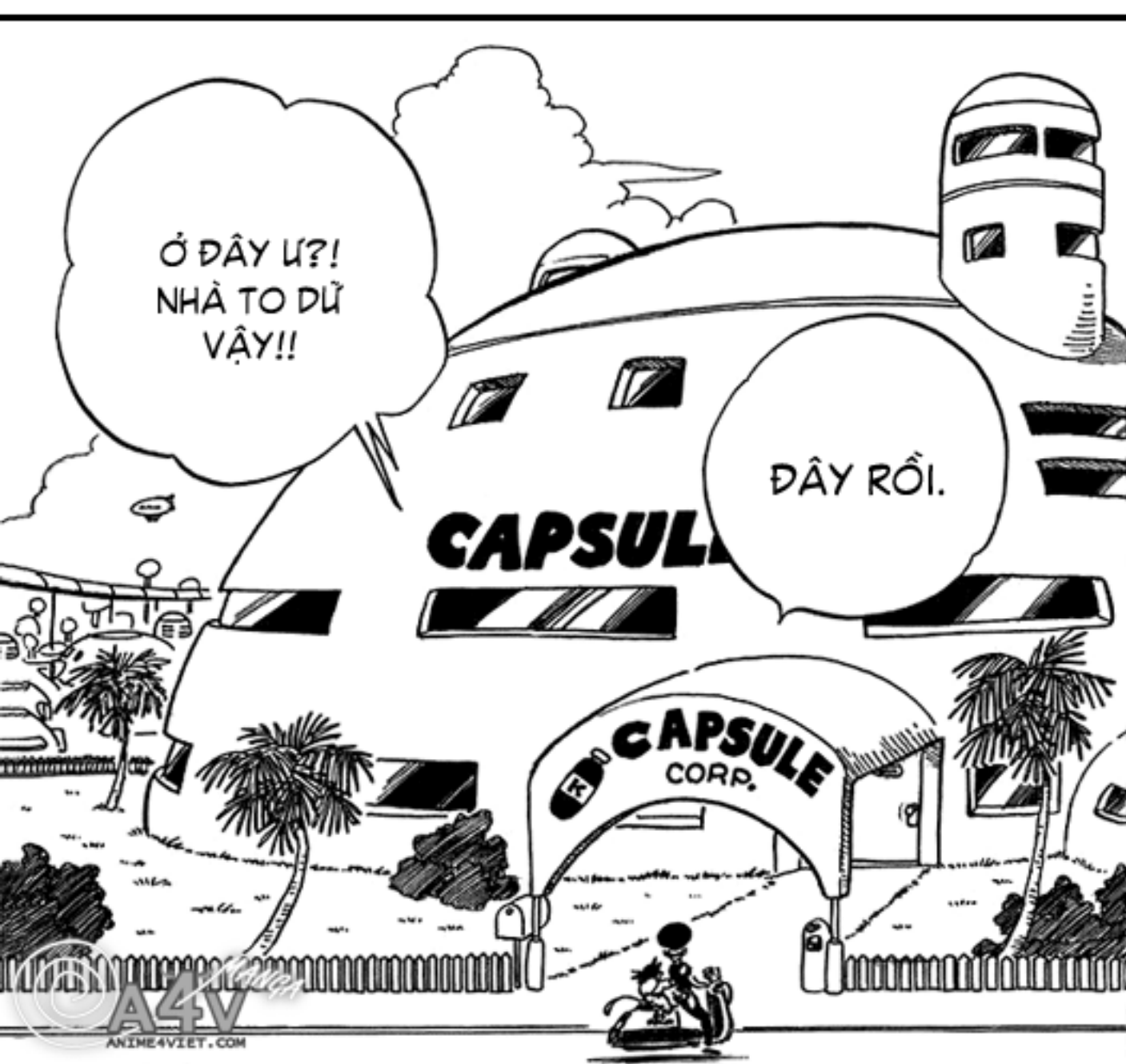




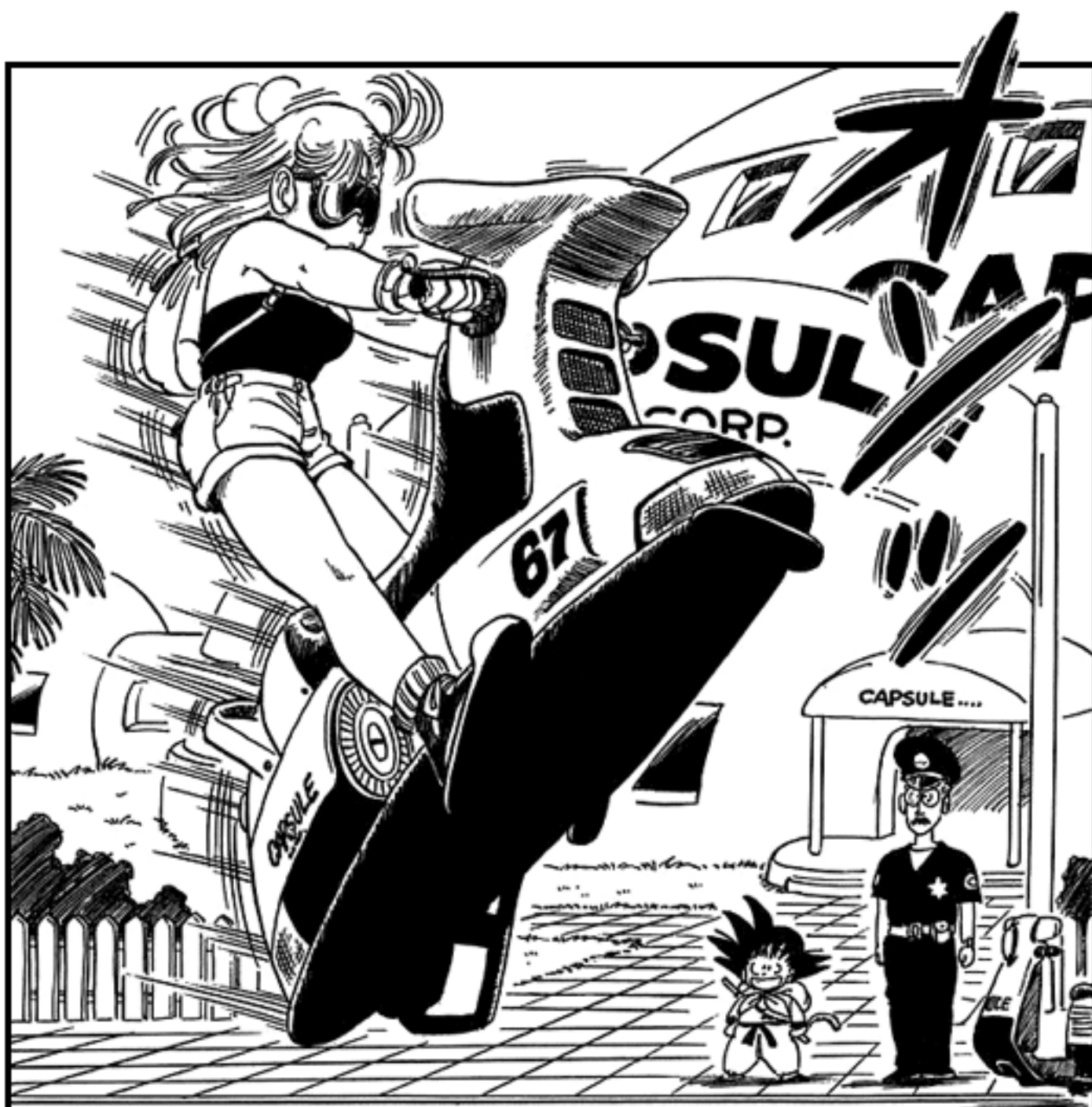
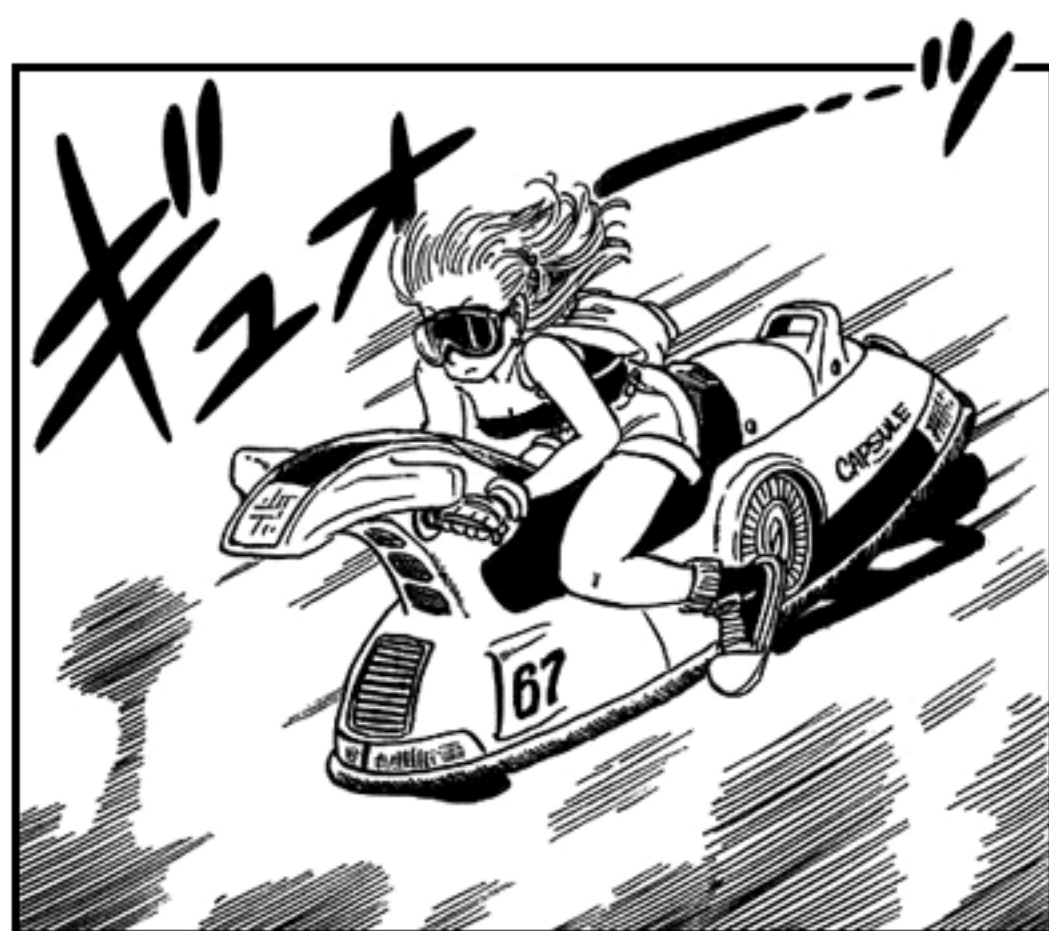


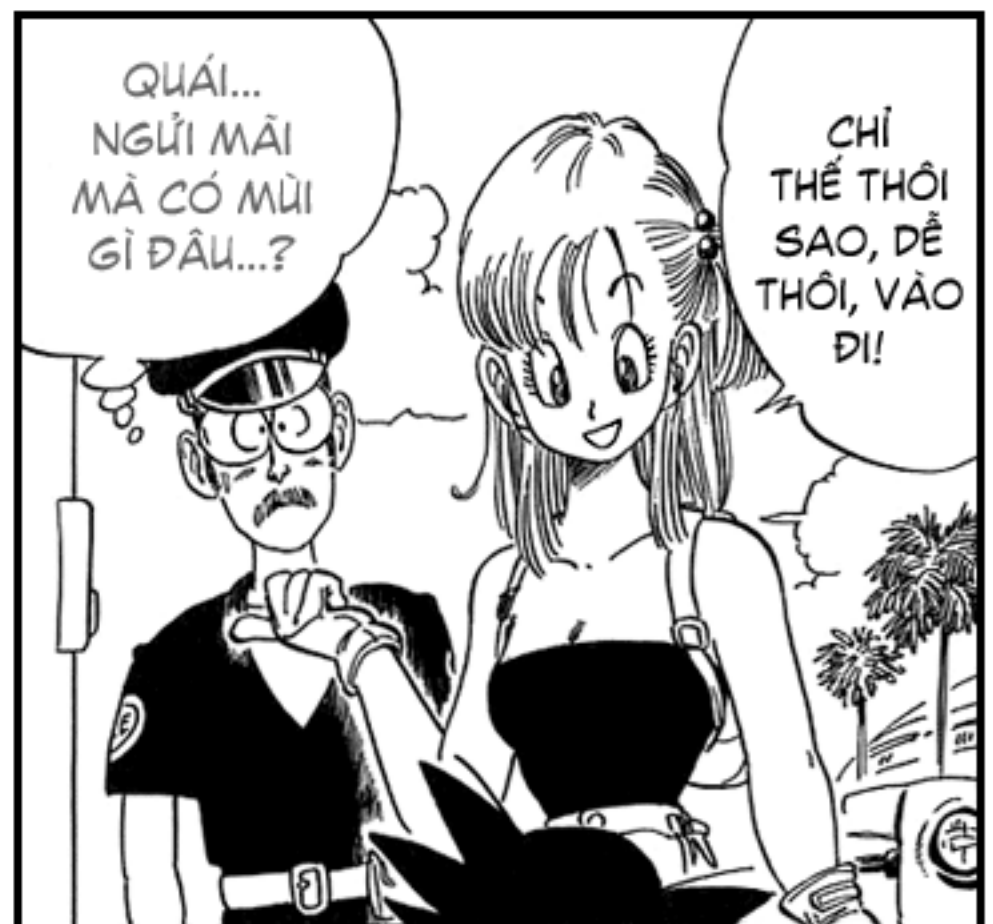
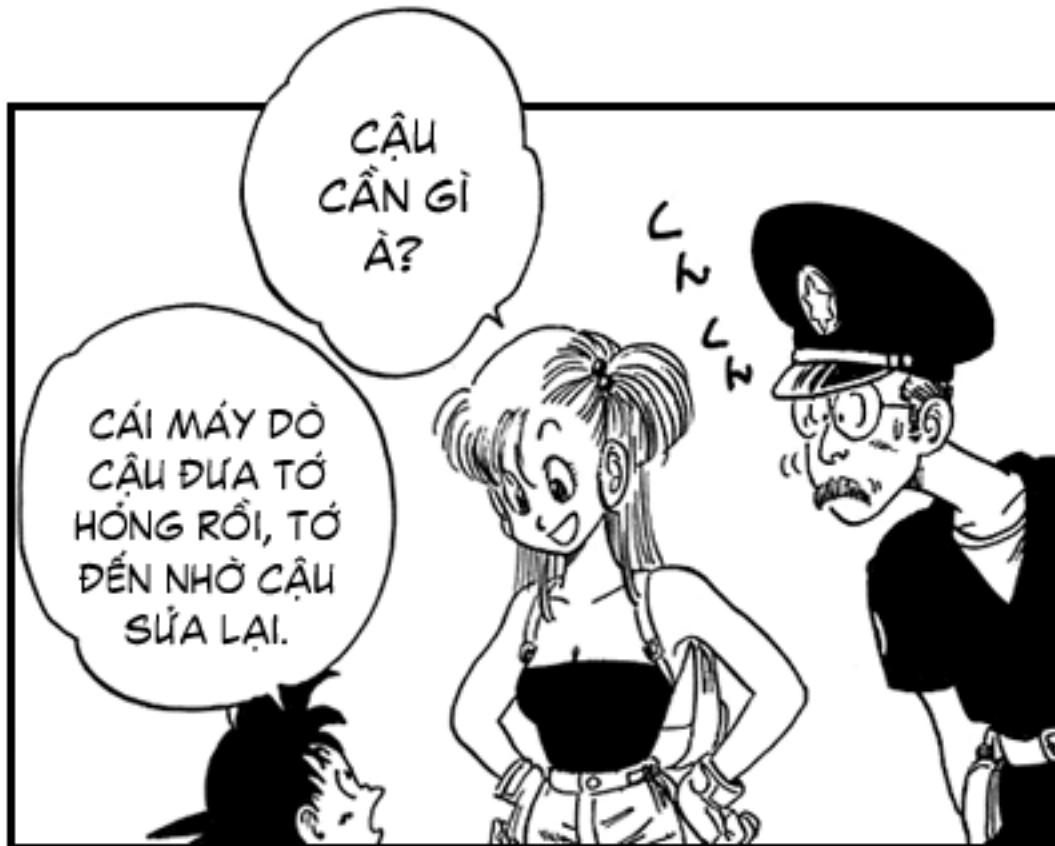
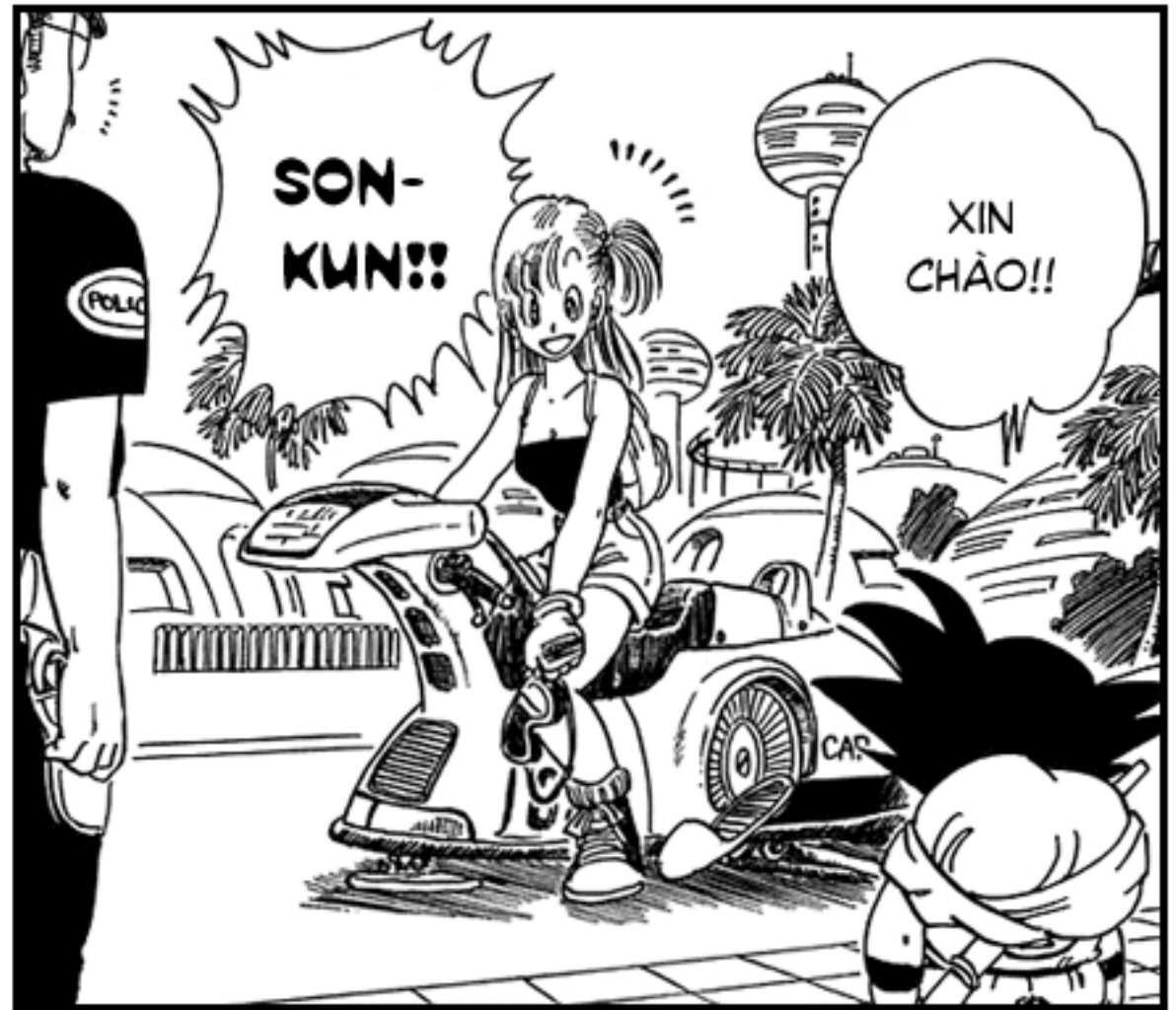
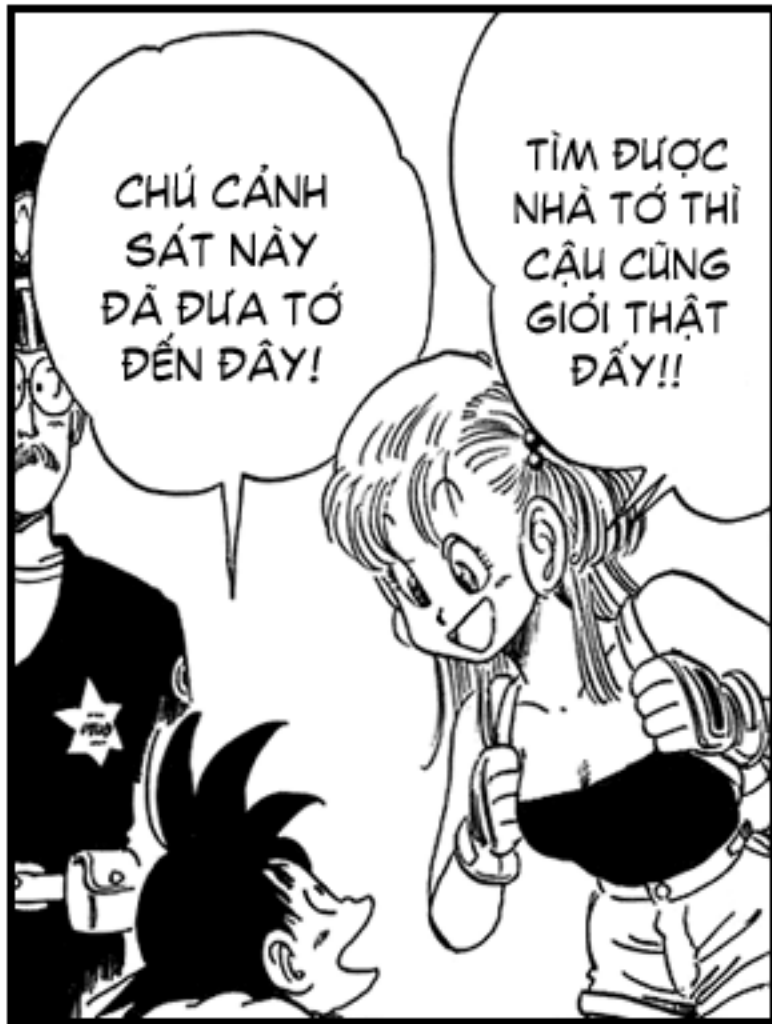


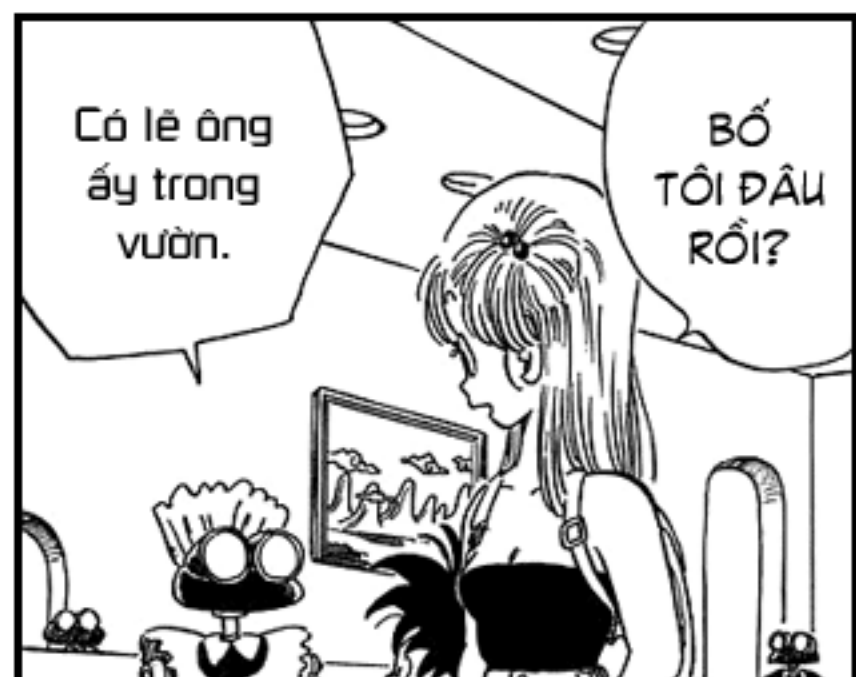


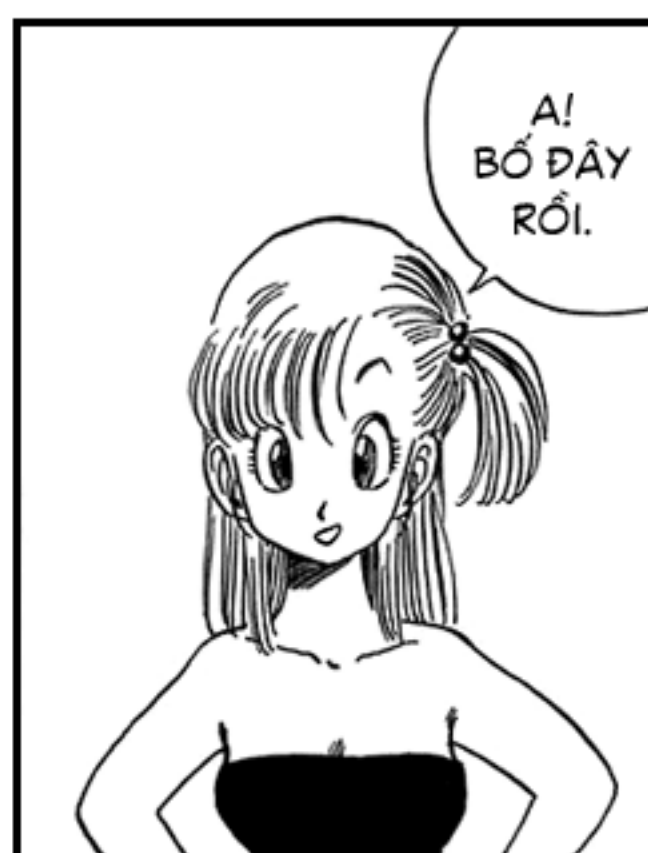
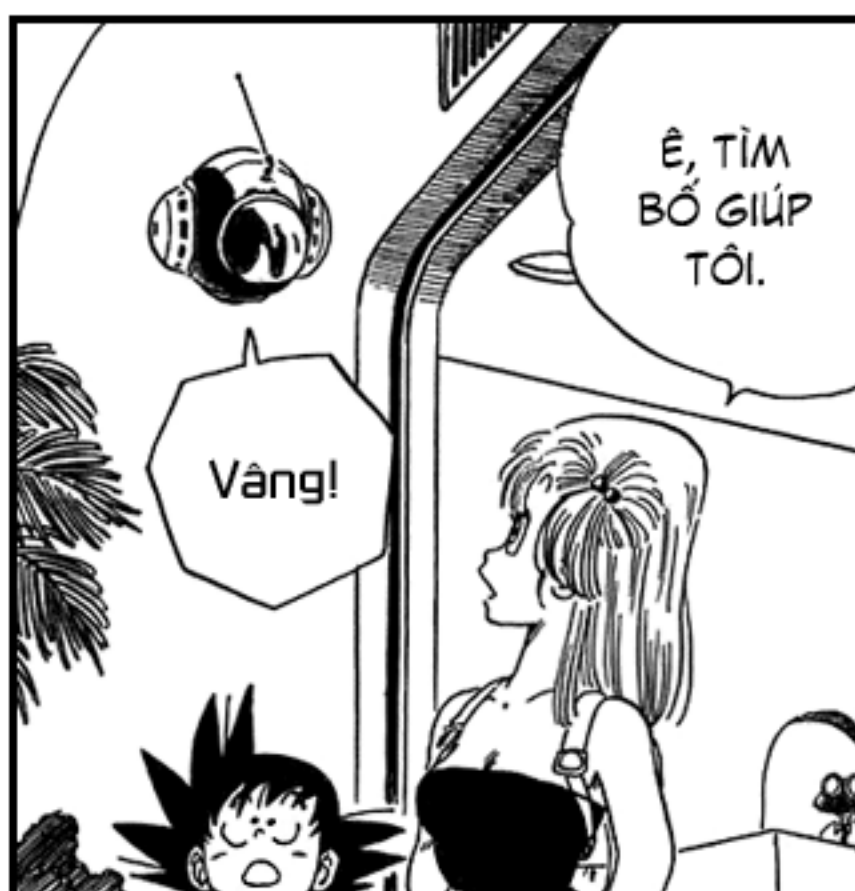


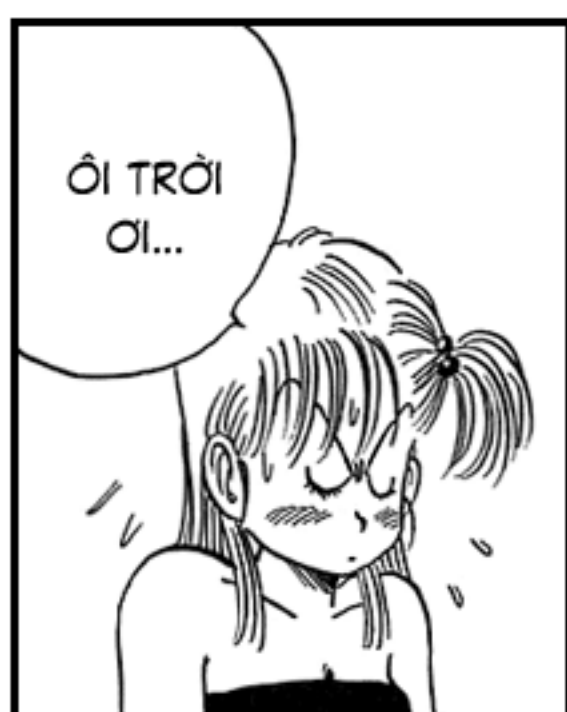
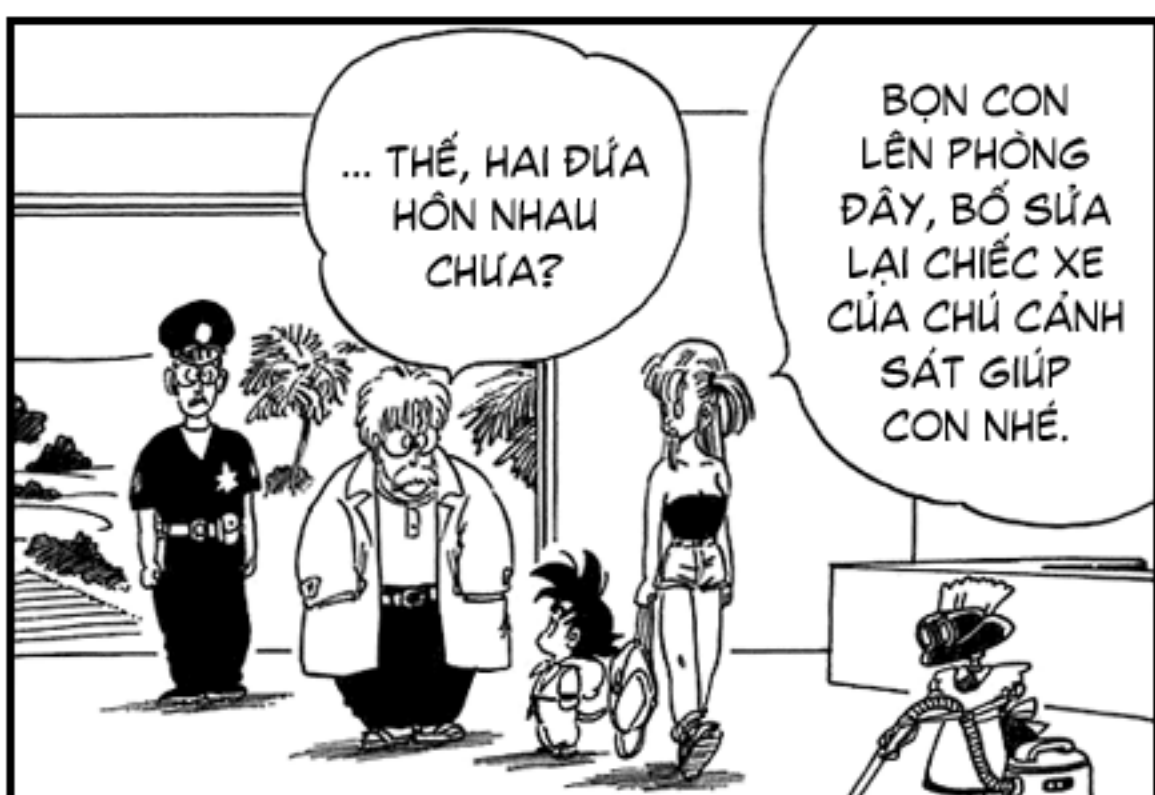
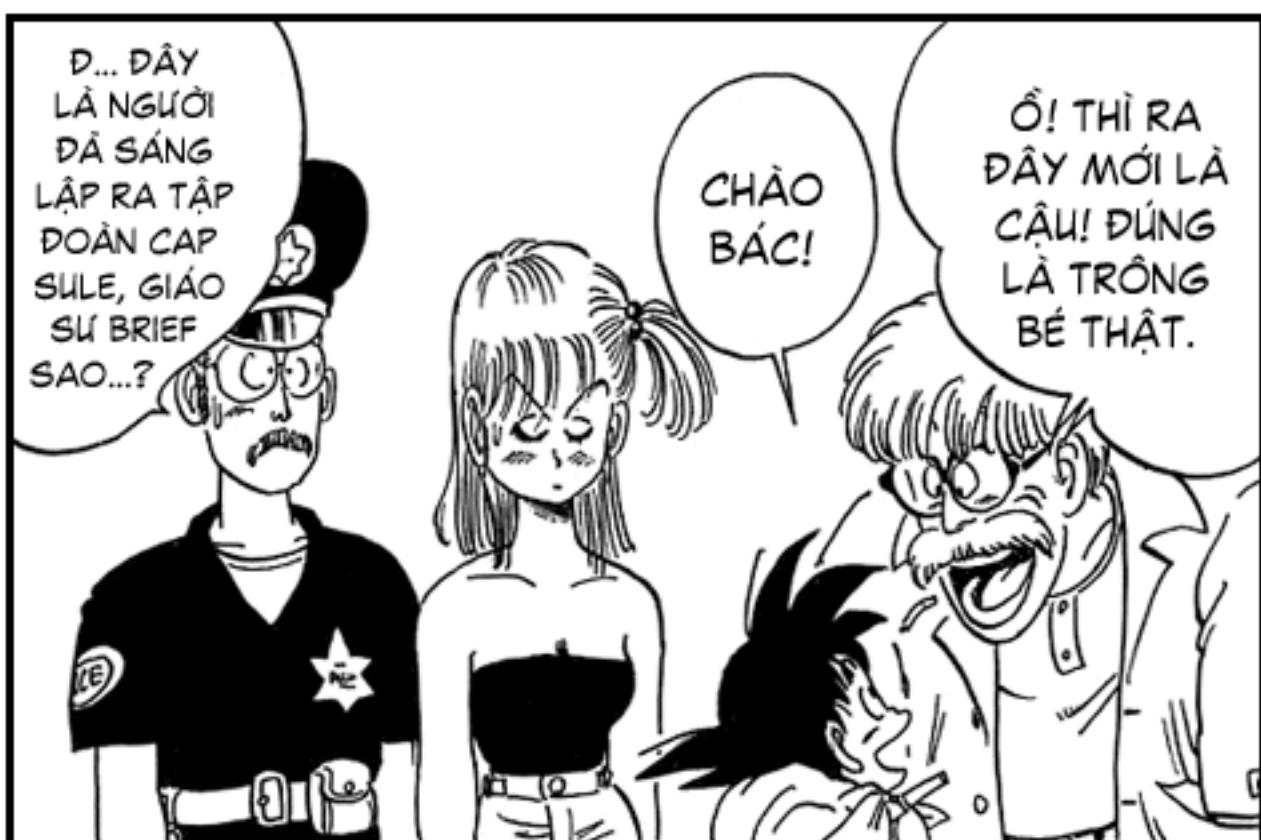
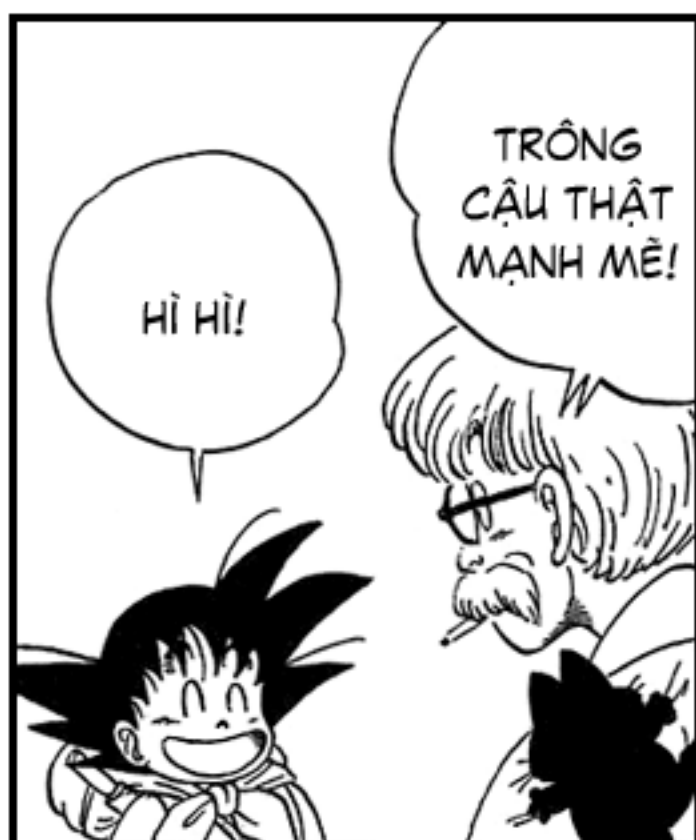












Tổng bộ quân đoàn Ruy băng Đỏ...



TỔNG TƯ LỆNH
RED! CHÚNG TA
ĐÃ CÓ ĐƯỢC ẢNH
CỦA KẸ ĐỊCH TỬ
TÍN HIỆU CỦA
TƯỚNG WHITE!

SAO
?!



Ở QUANH ĐÓ
ĐÂU CÓ VIÊN
NGỌC RỒNG
NÀO!!

ĐÚNG
VẬY...



TẠI SAO
NÓ LẠI ĐI
VỀ THÀNH
PHỐ PHÍA
TÂY?!

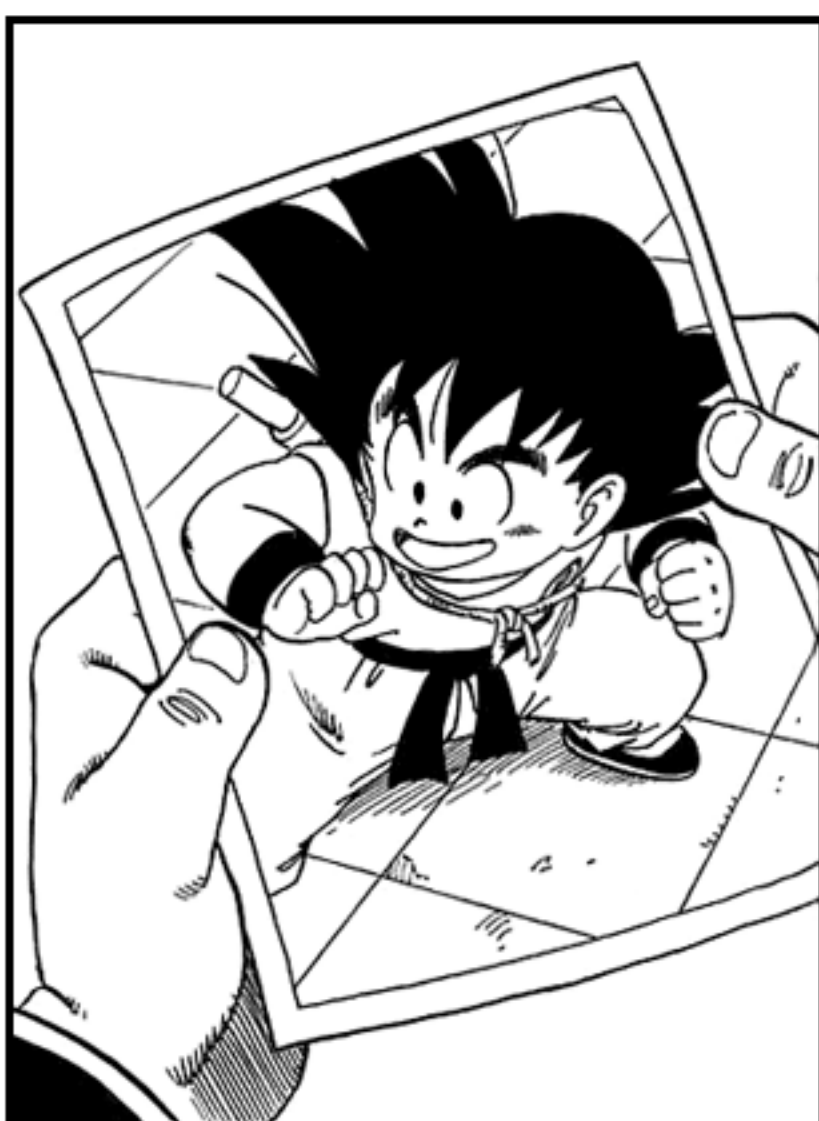
Ồ...!

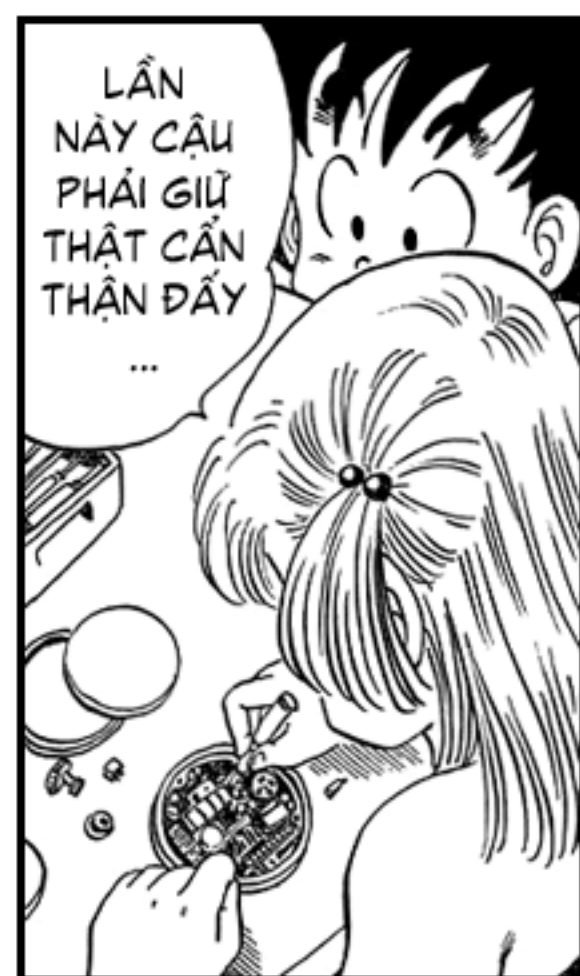
TH-THẮNG
NHÓC NÀY ĐÃ HẠ
SLIVER VÀ WHITE
RỒI MANG NG-
NGỌC RỒNG ĐI
SAO...?!

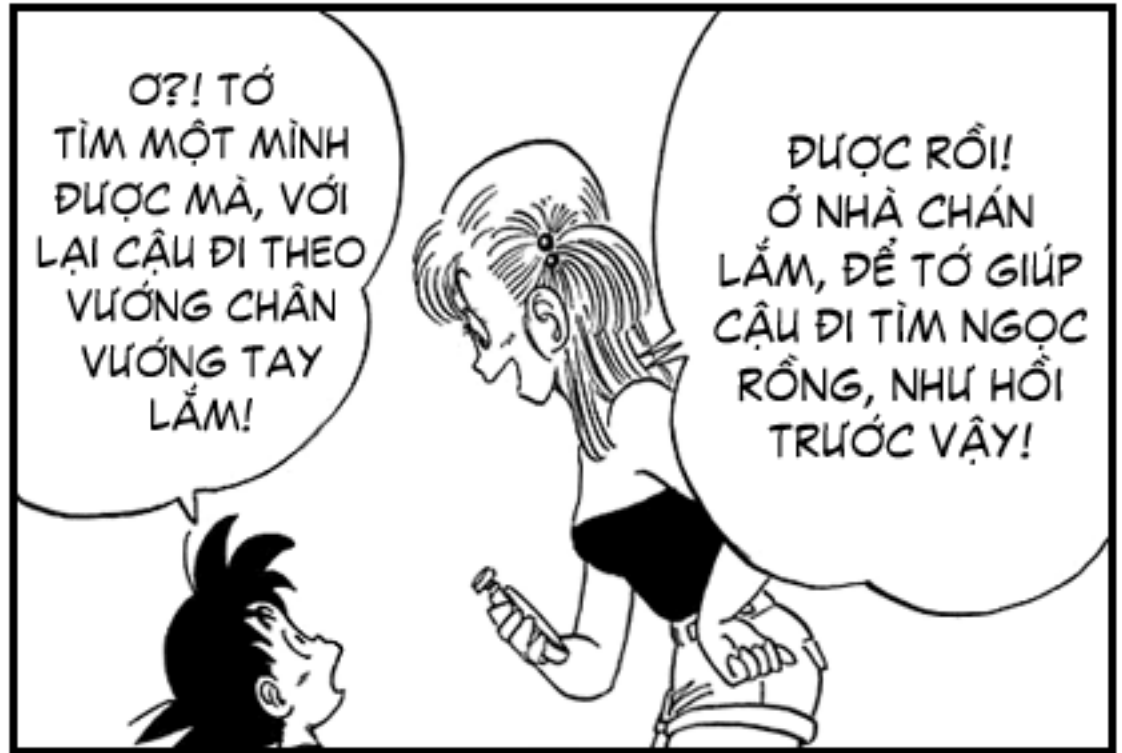
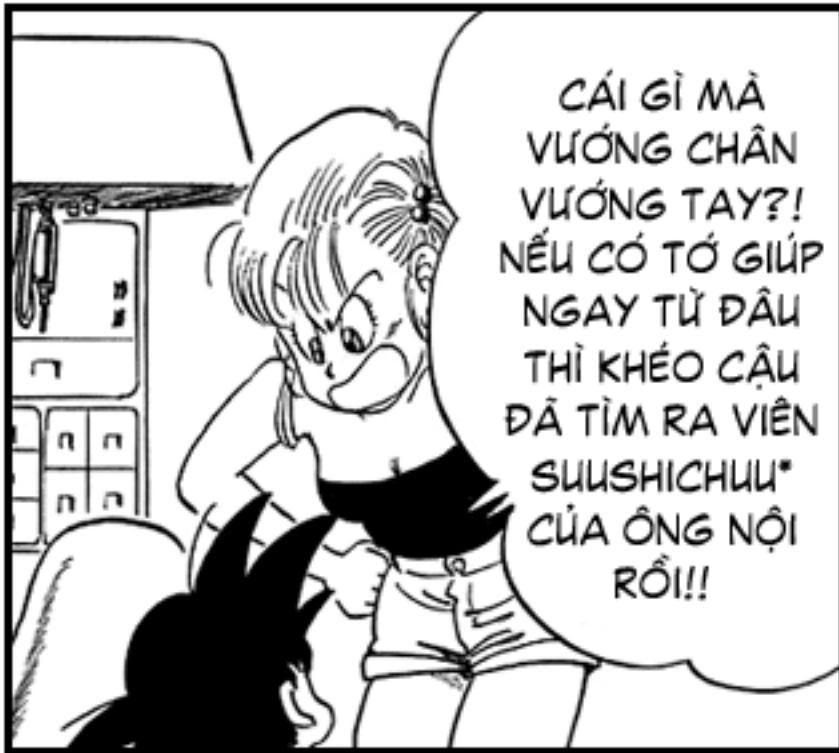
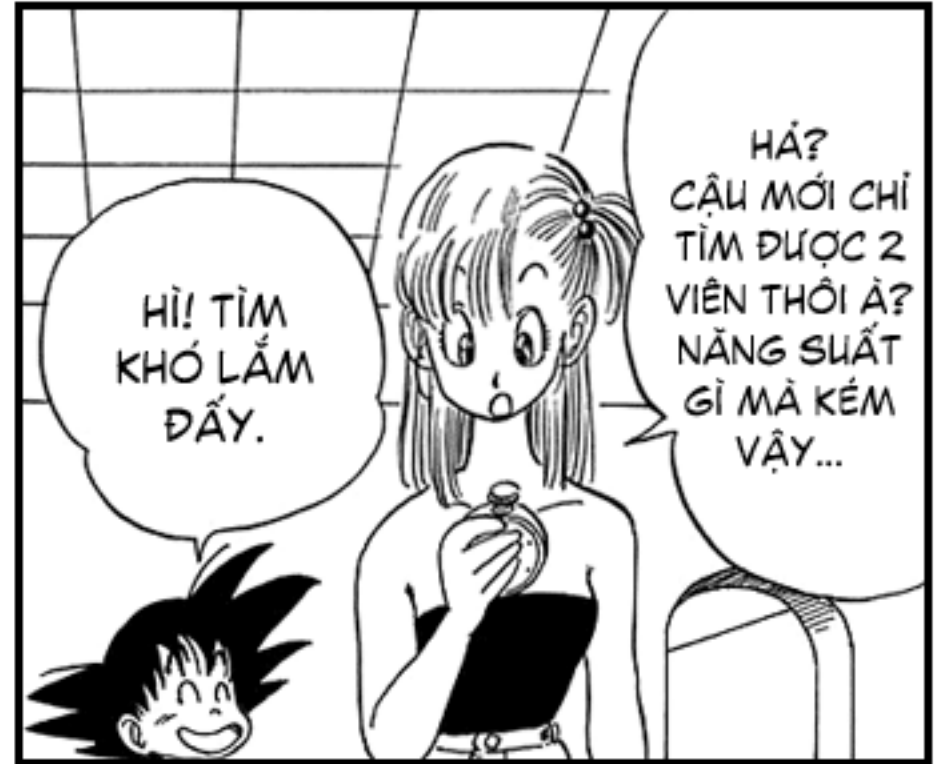
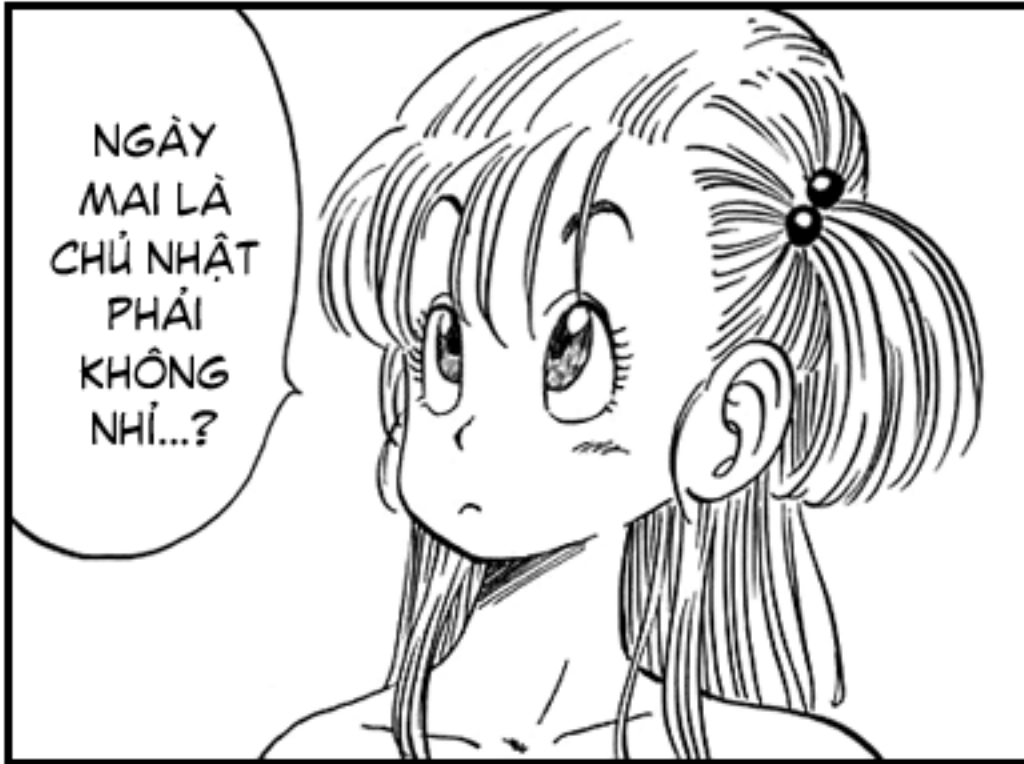


KHỐN...!!

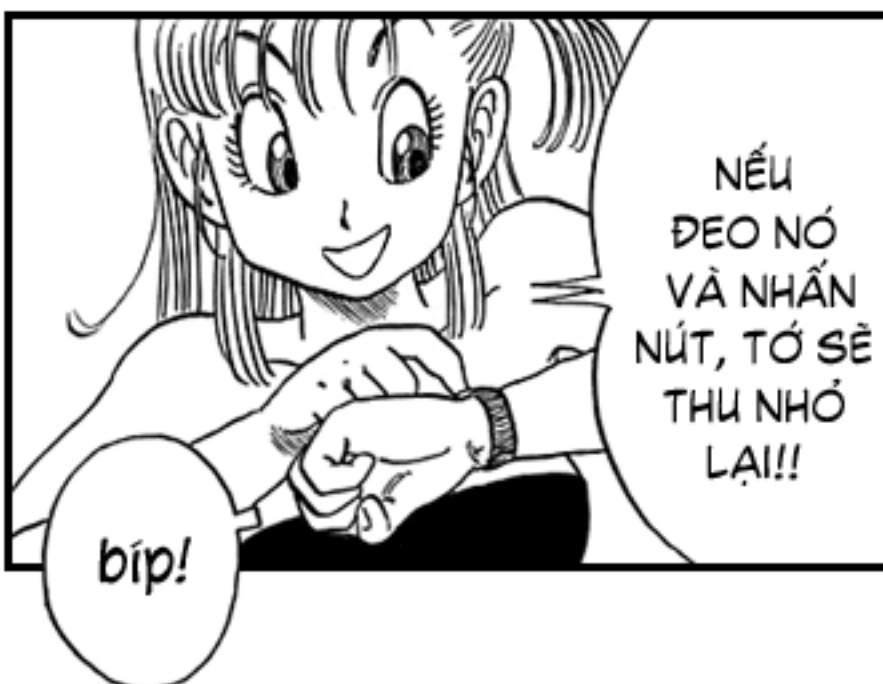
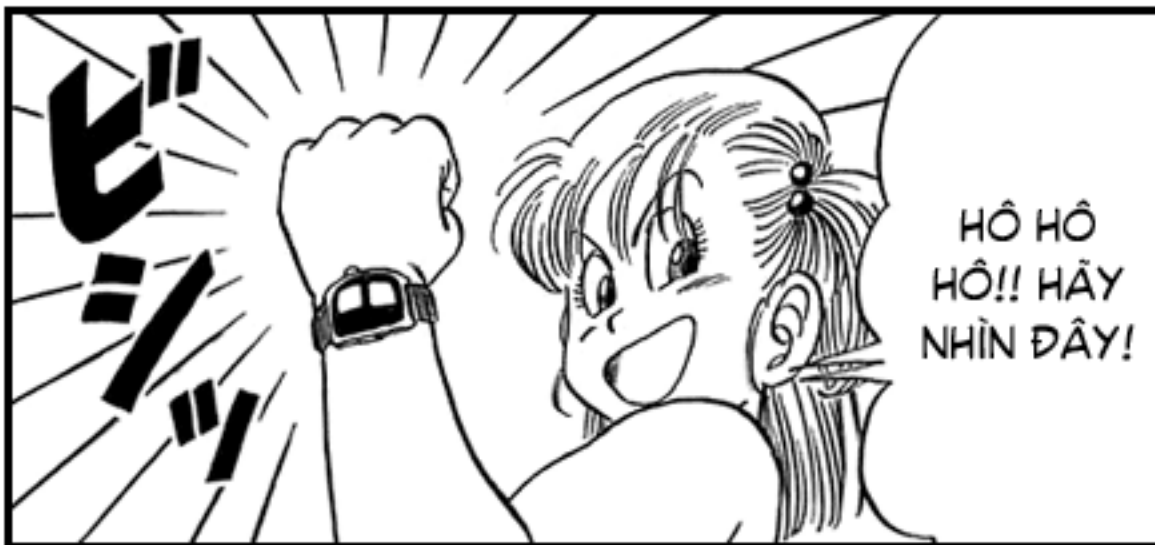
Đ...
ĐỒ...

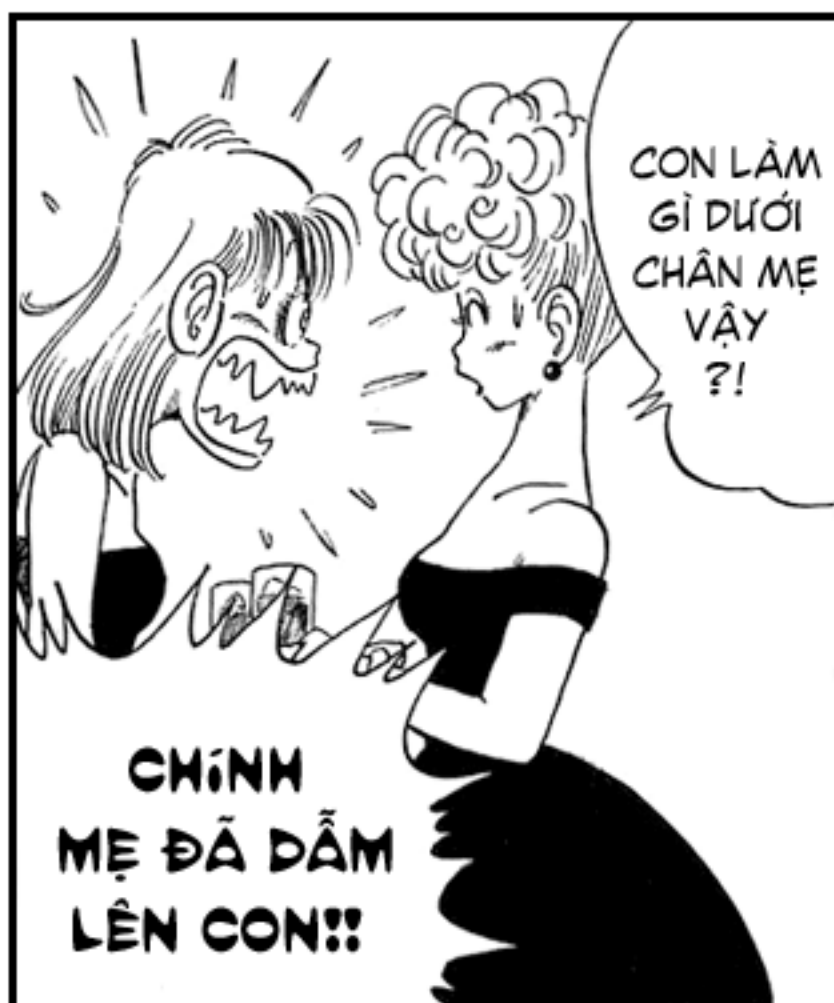
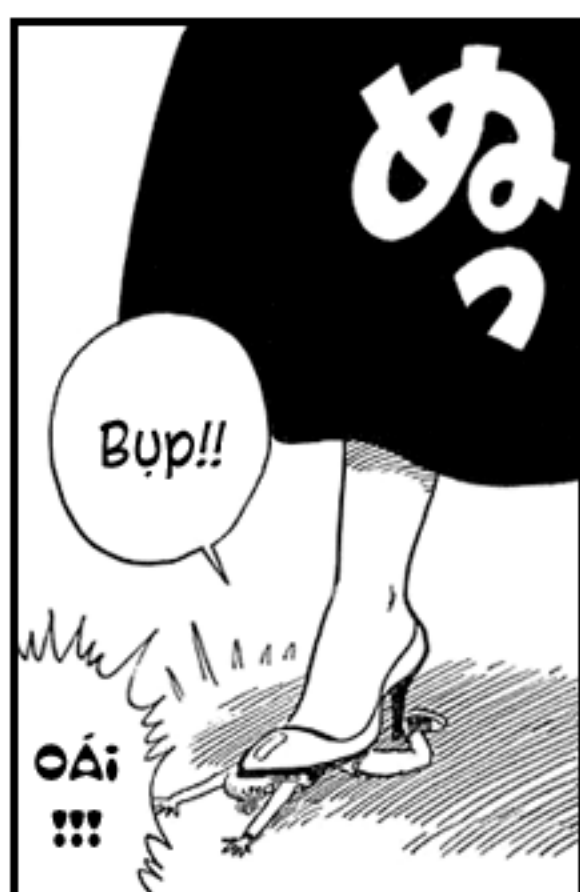
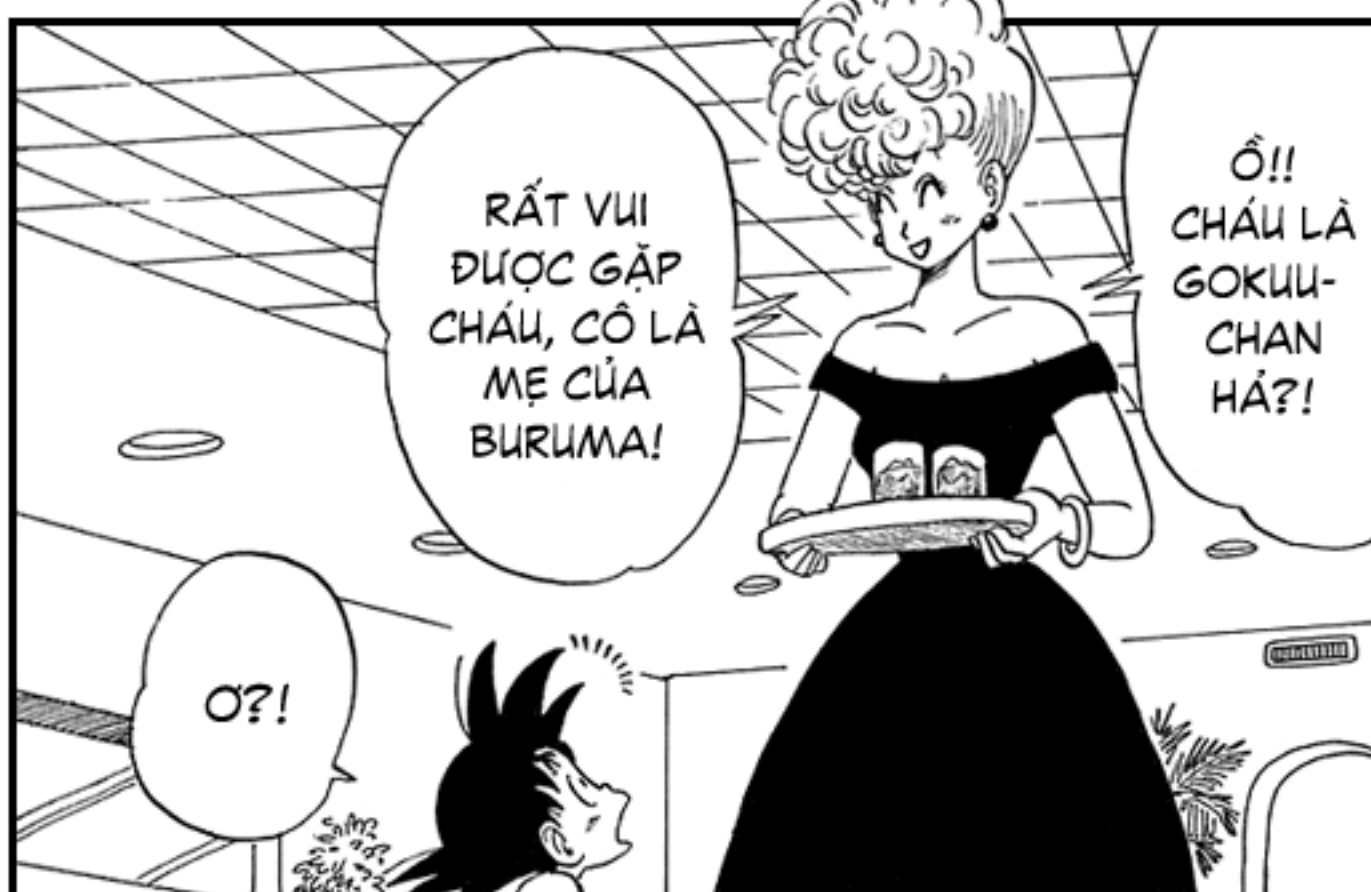
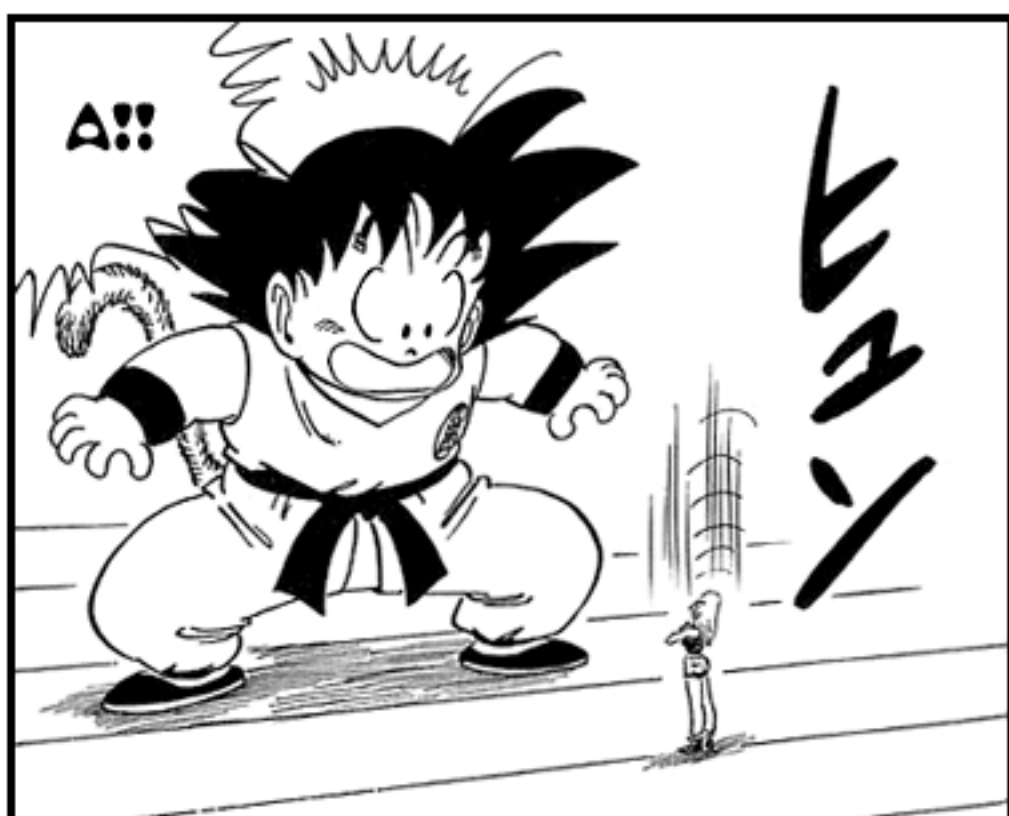
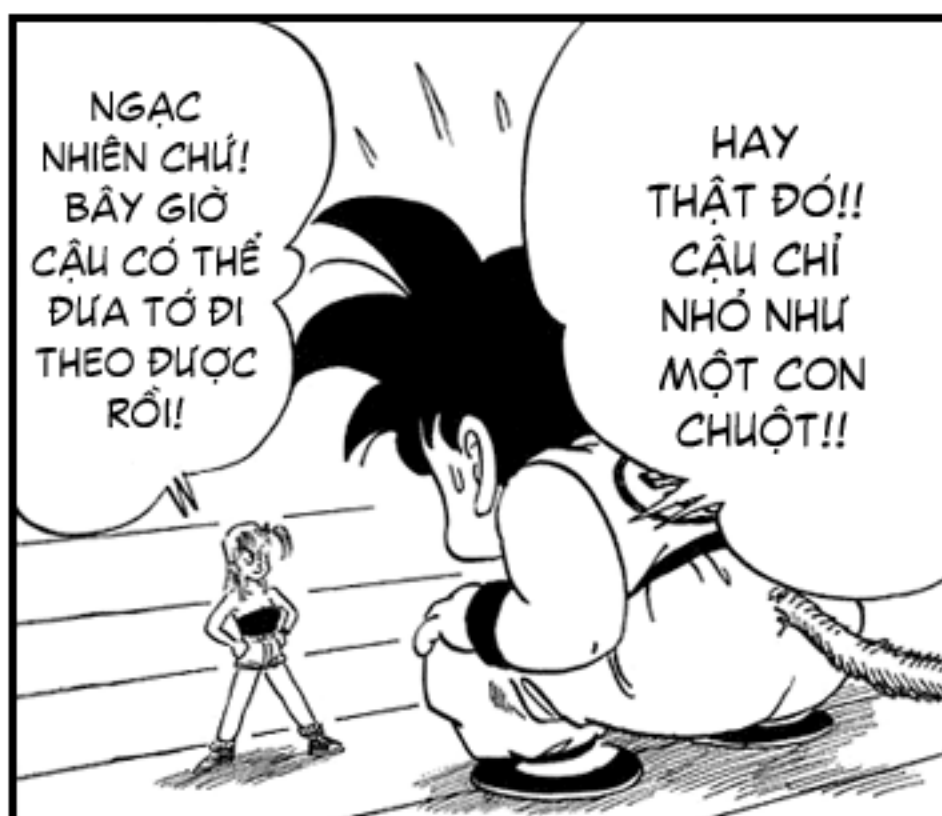


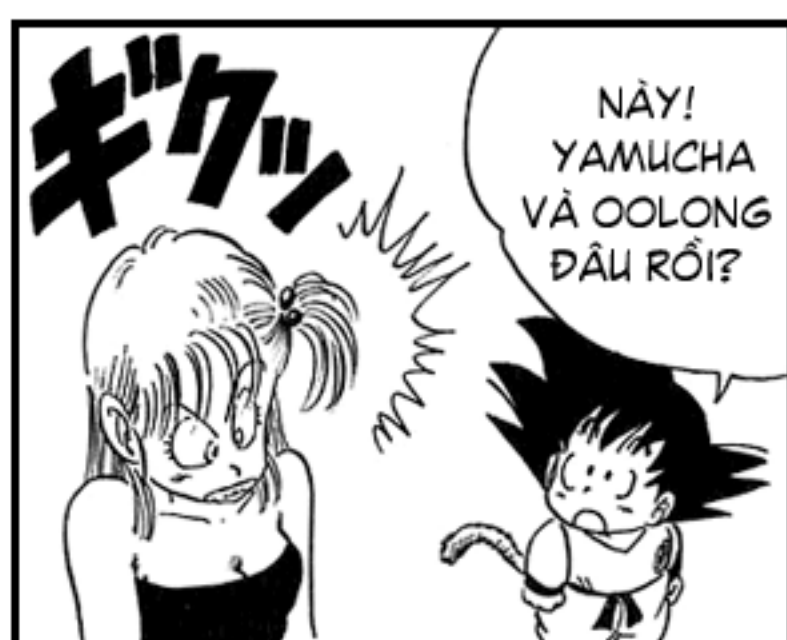
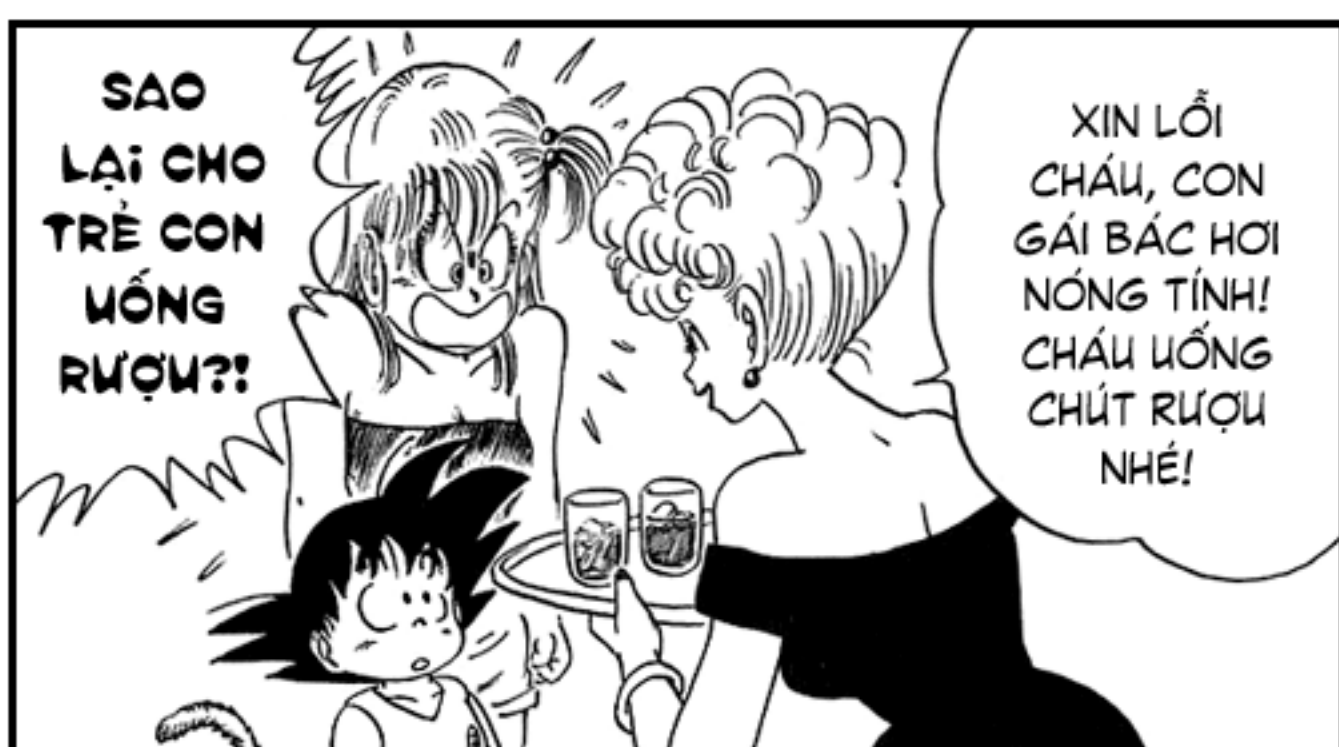


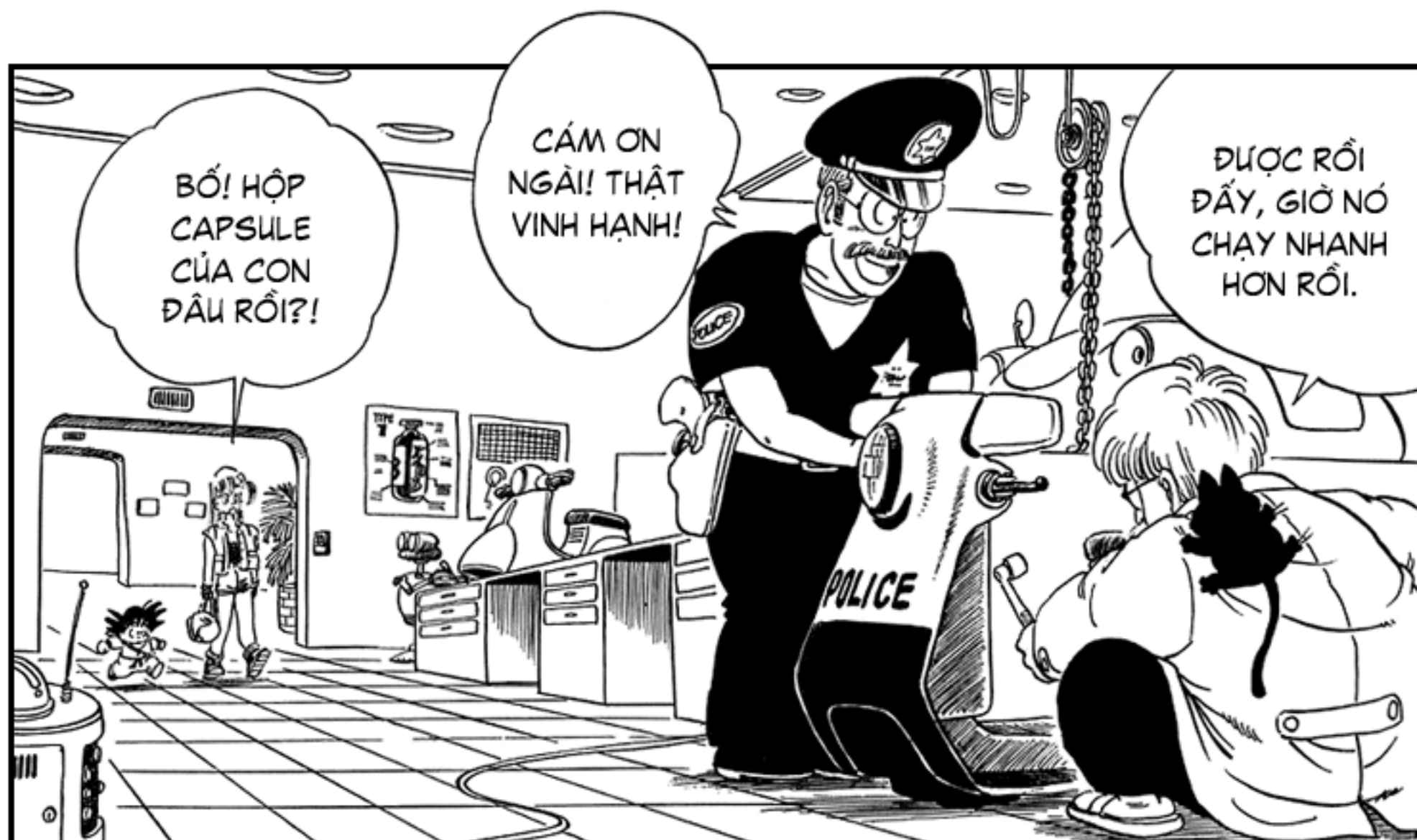
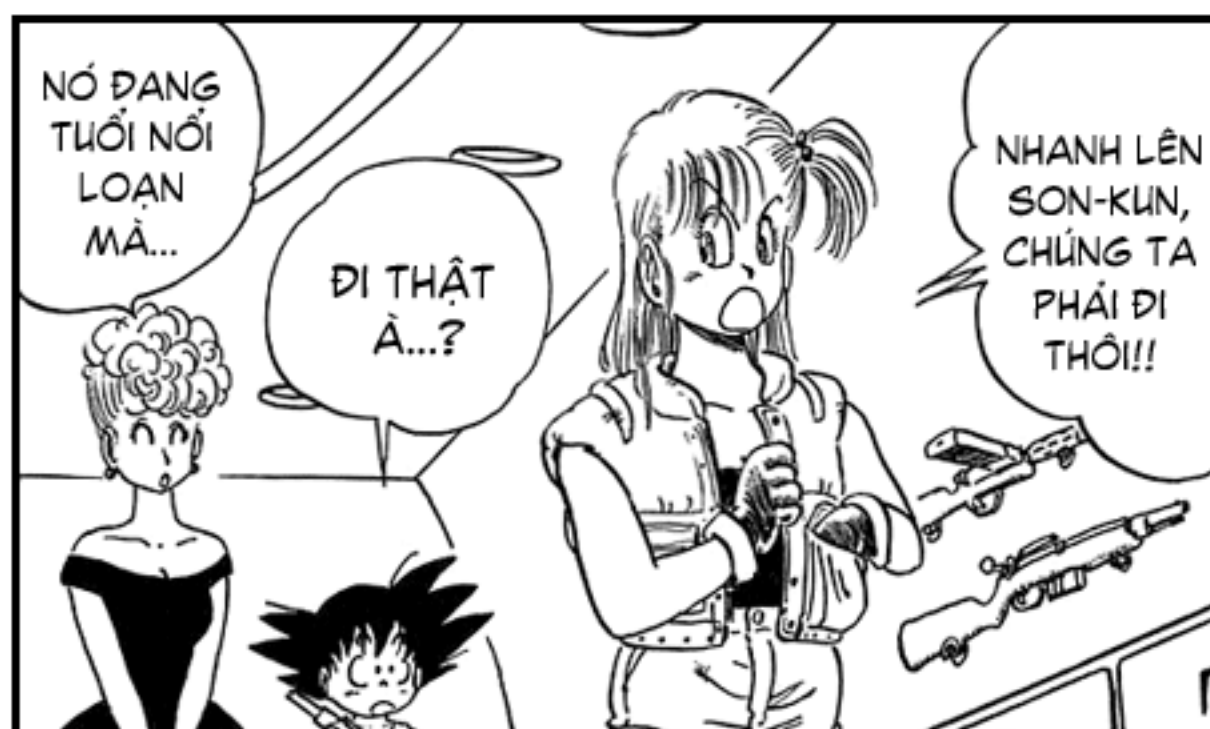


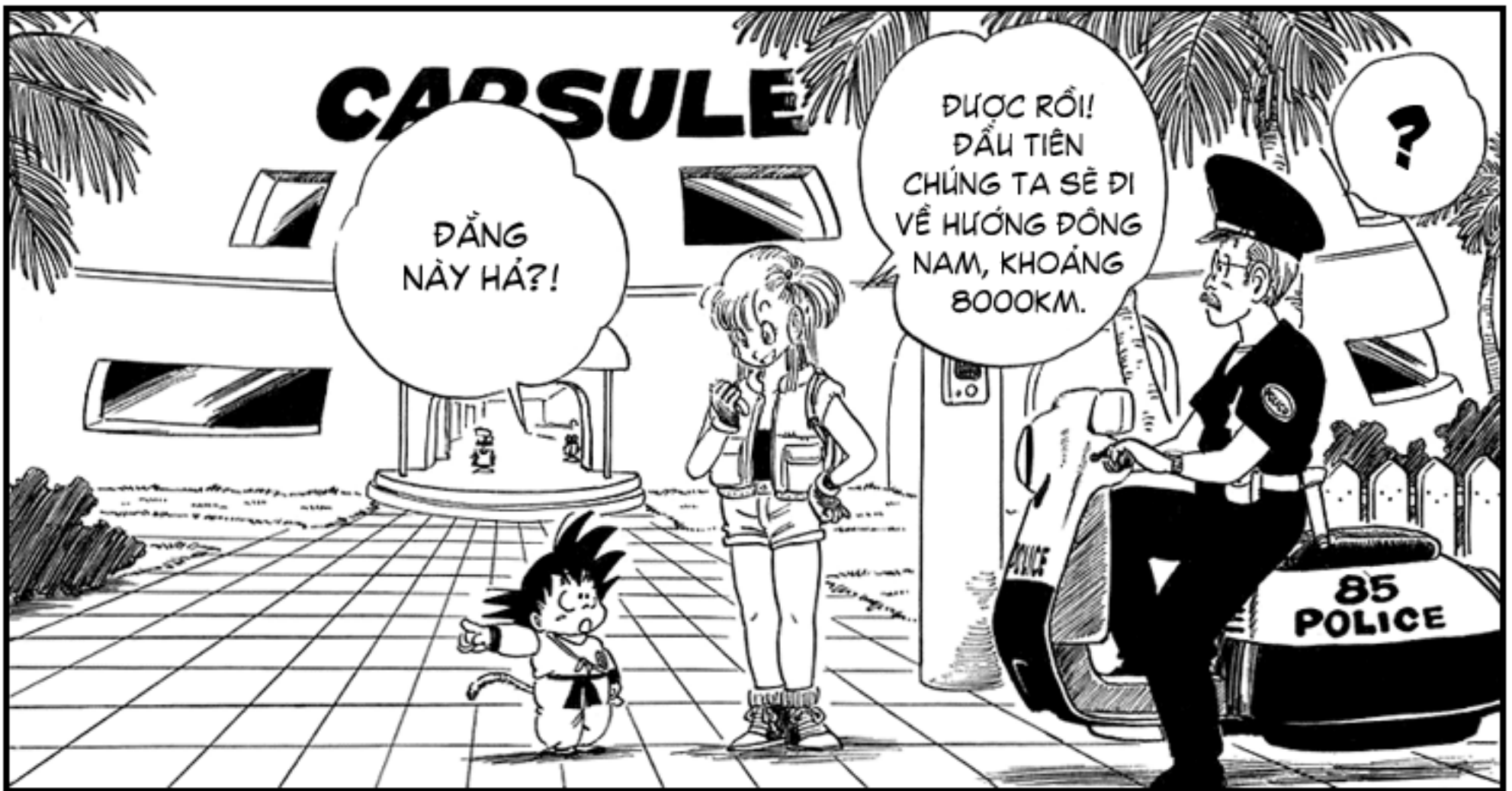
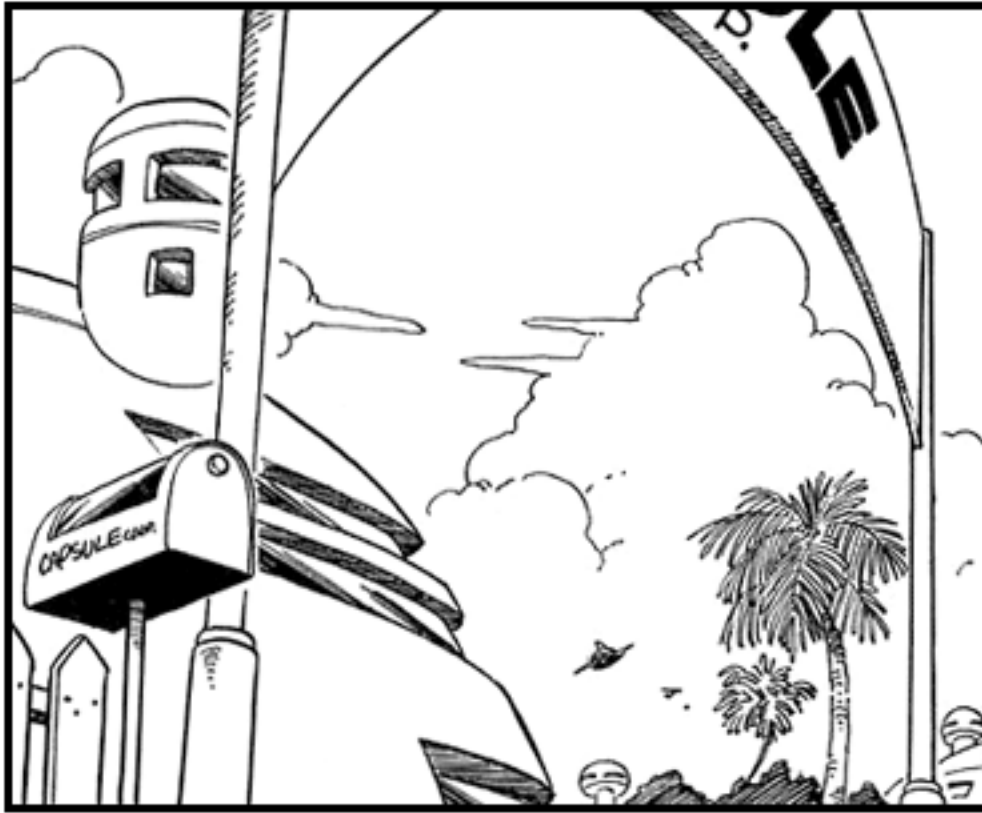
*VIÊN NGỌC 4 SAO

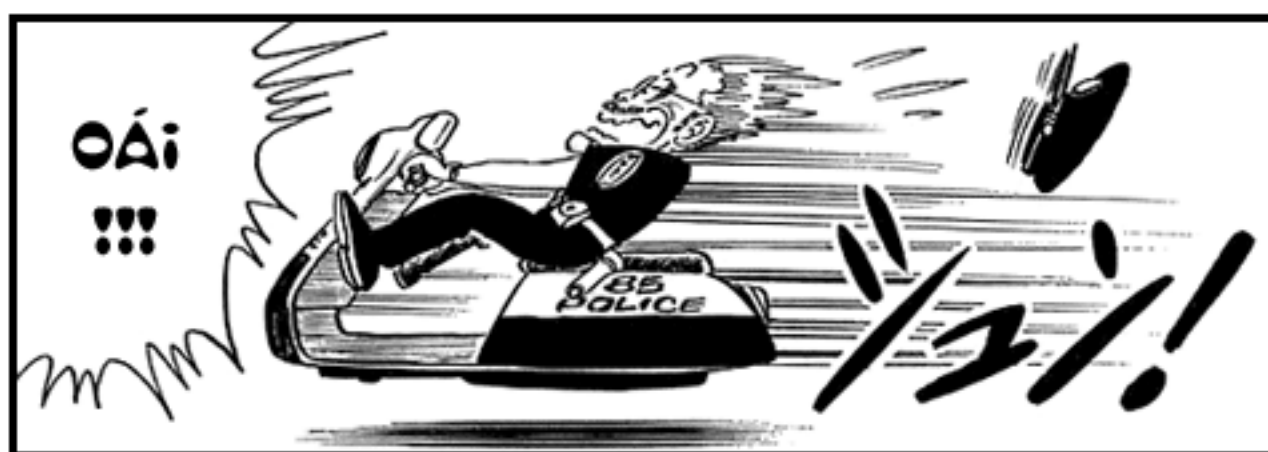




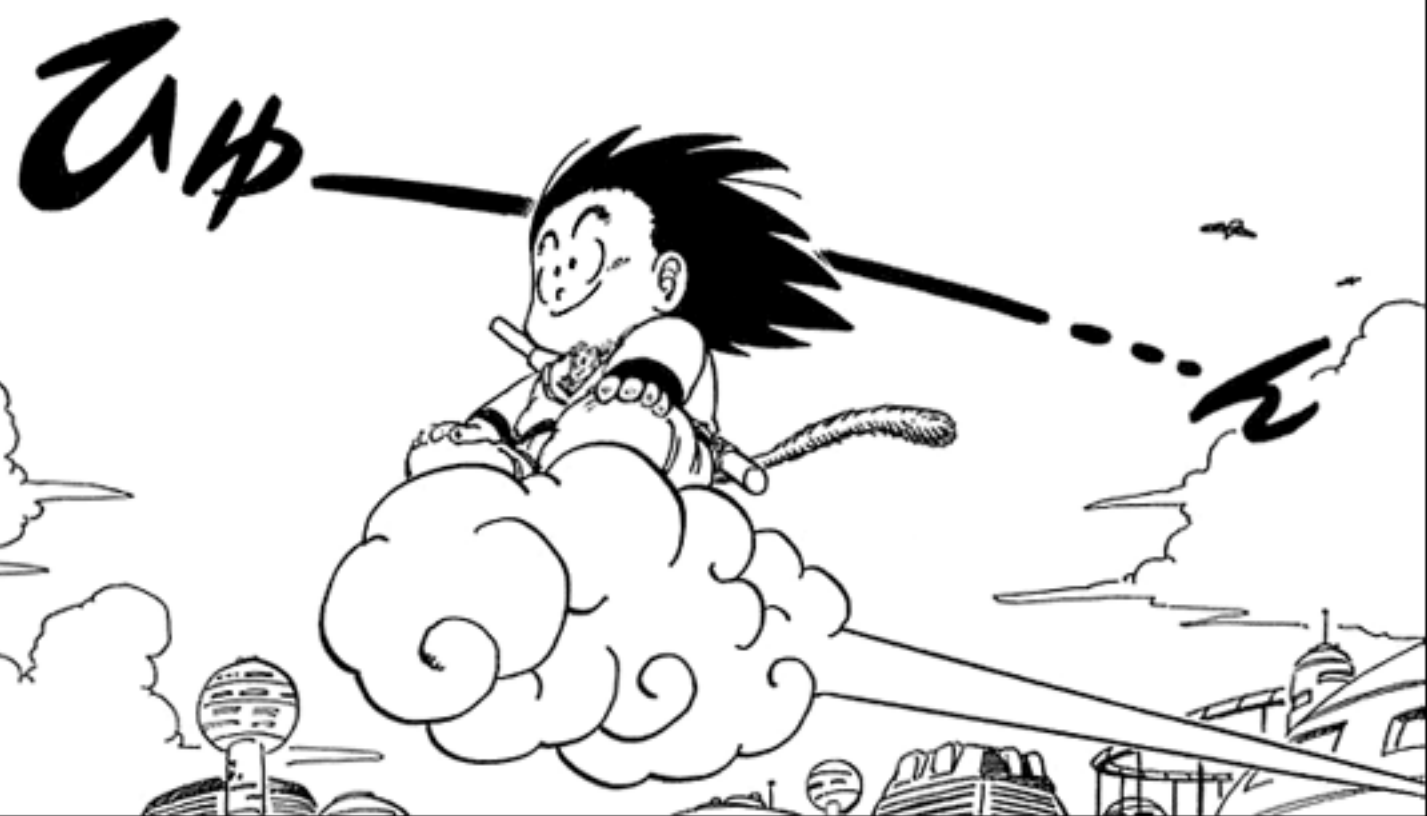


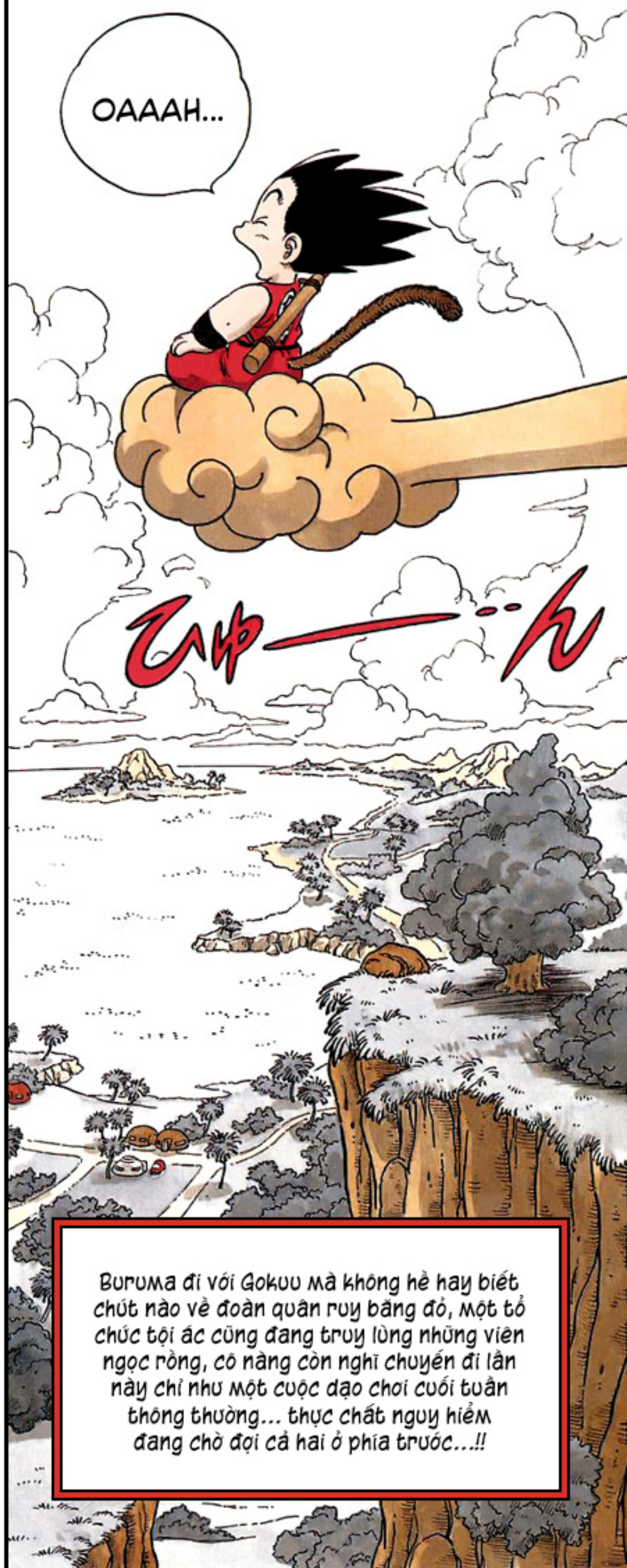
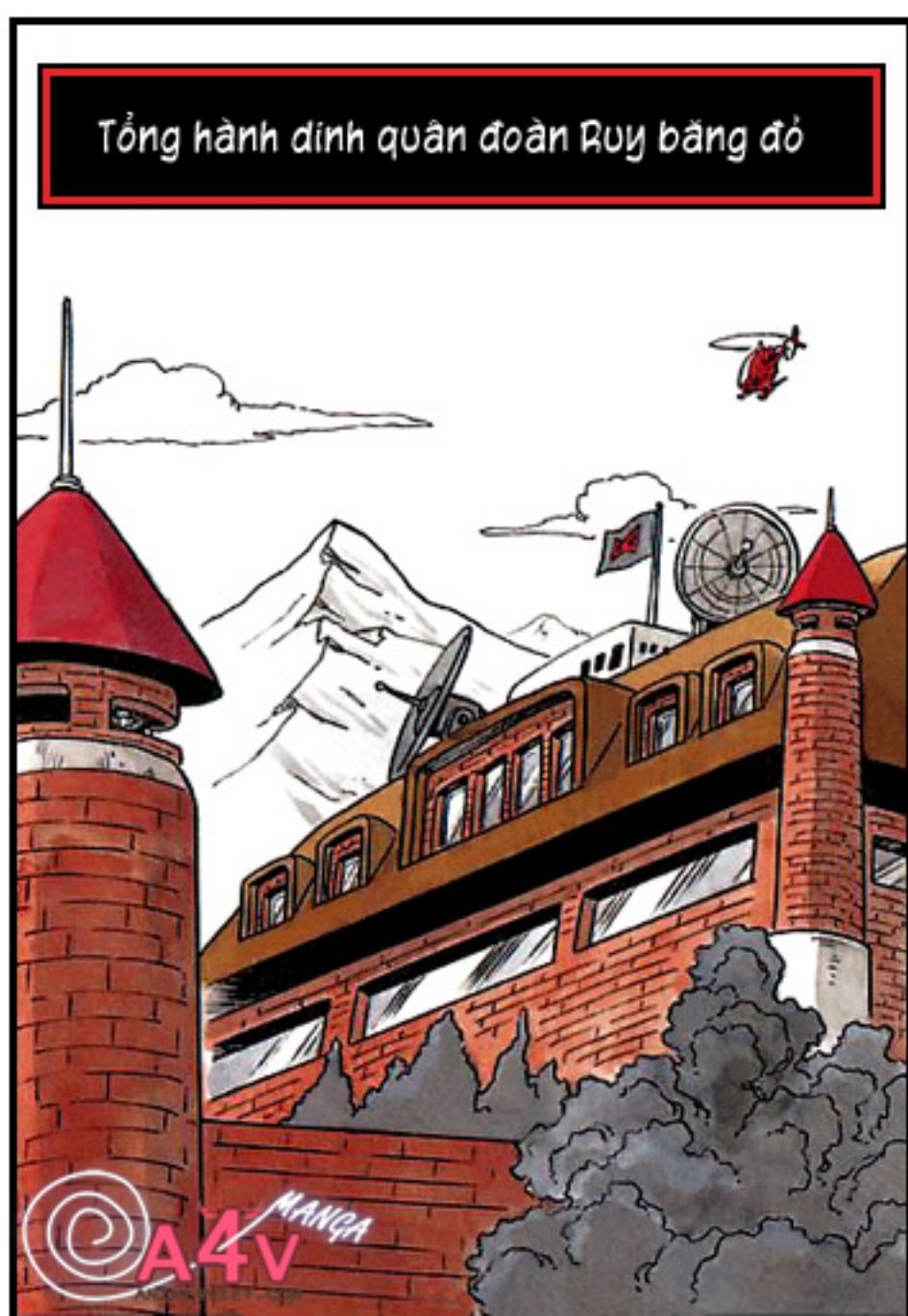


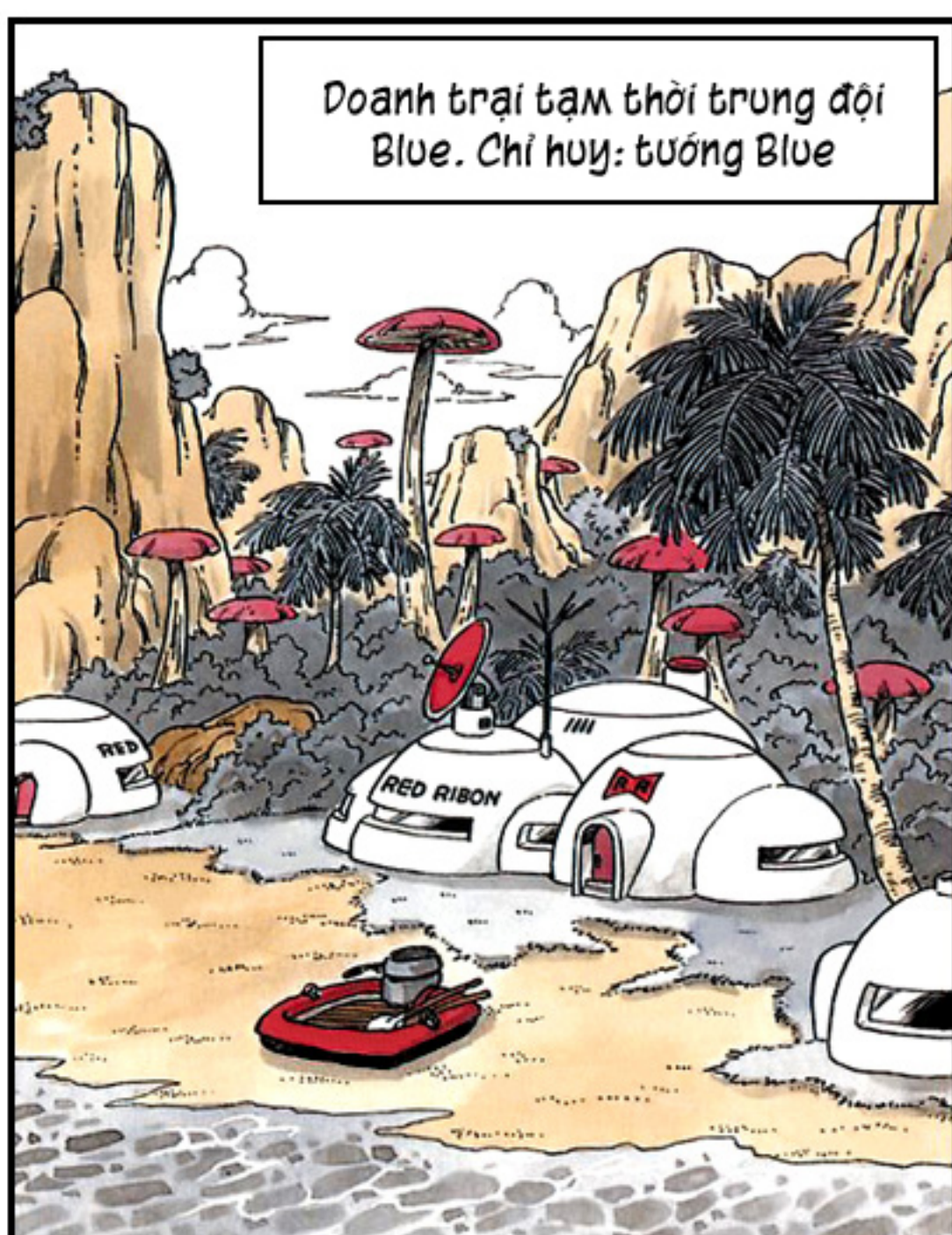
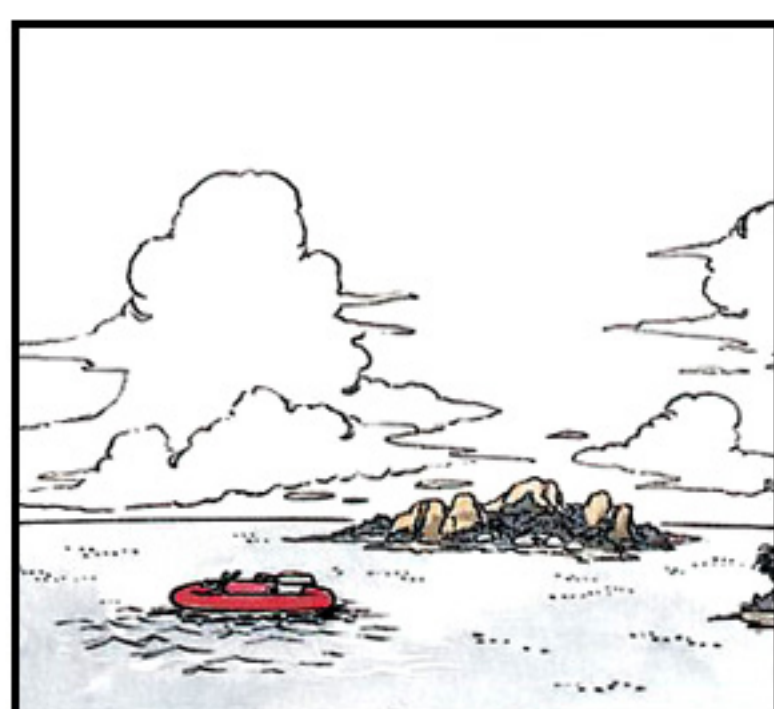
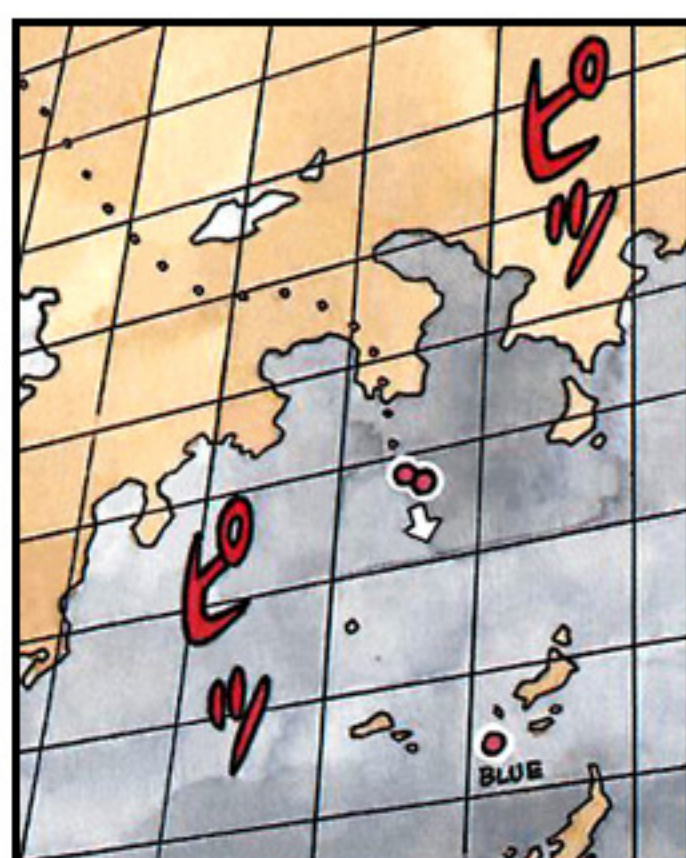


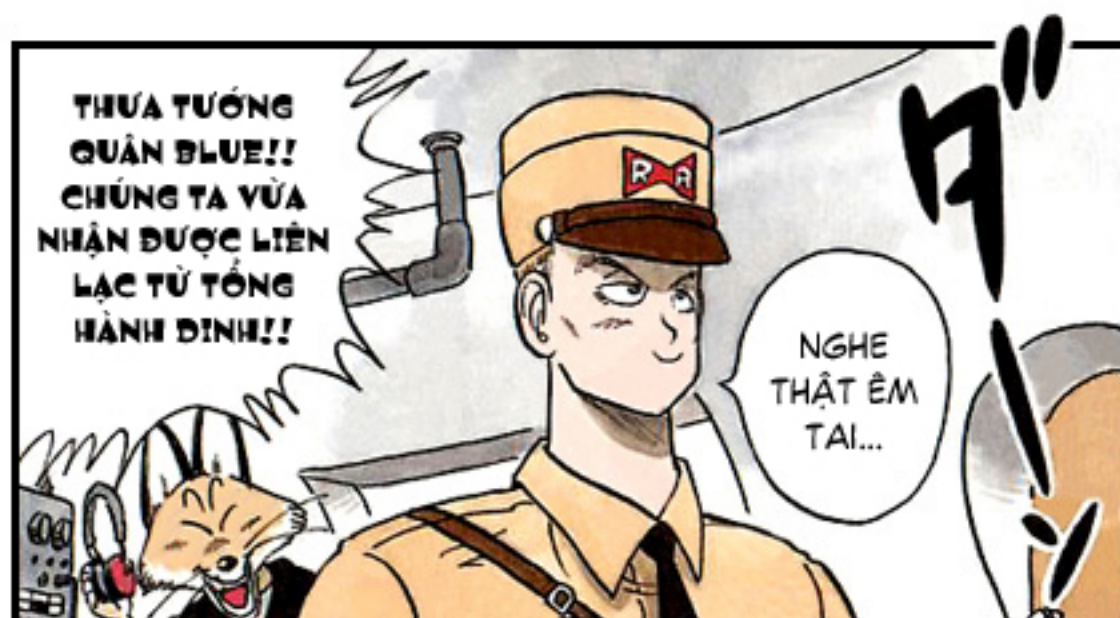
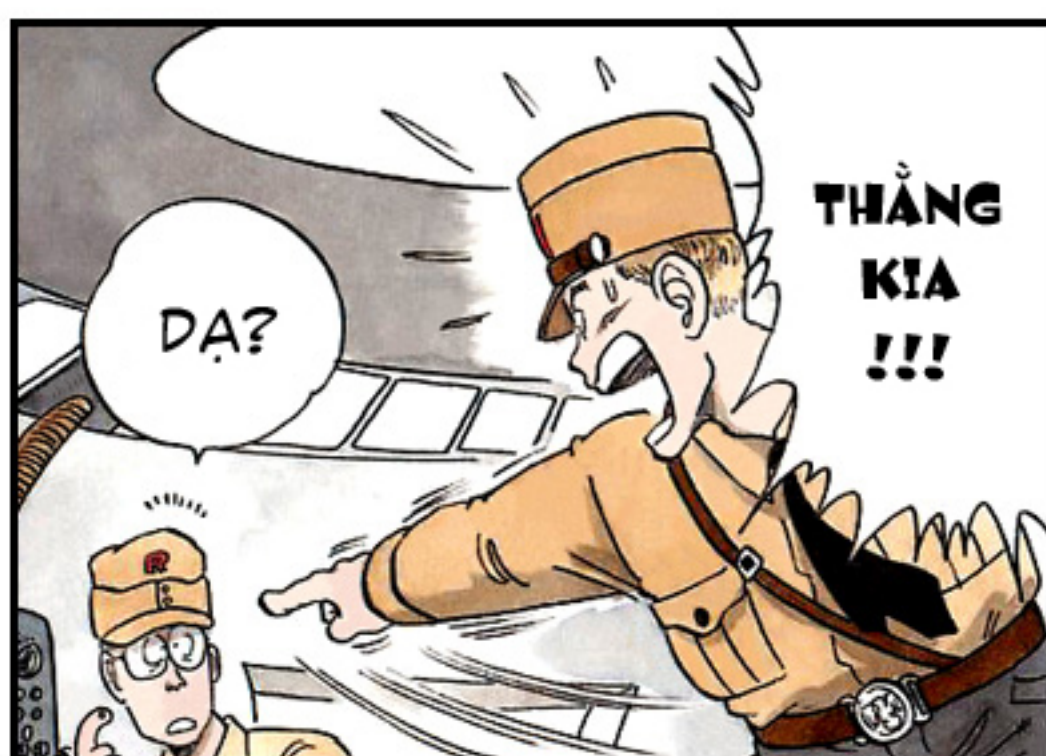
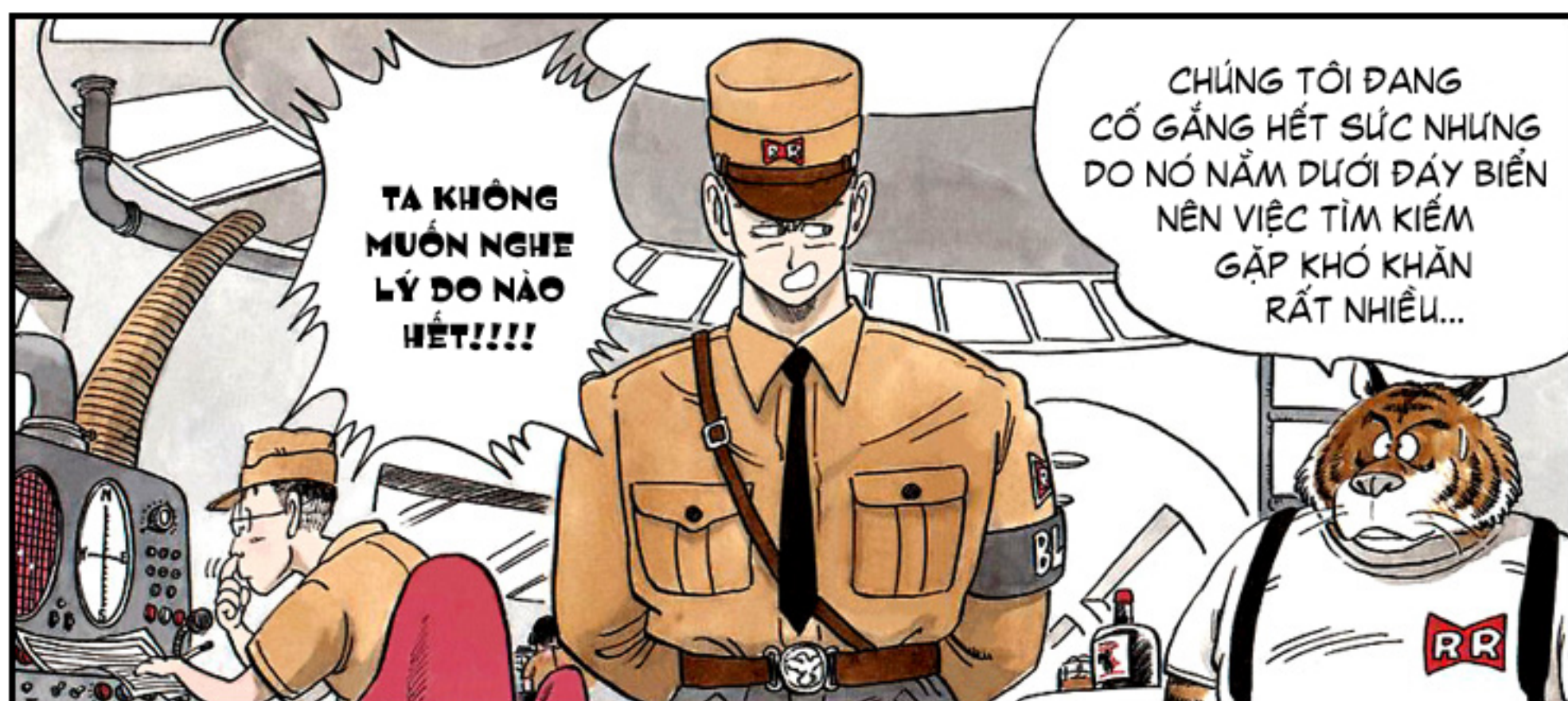


Vẫn vô tư như mọi khi, Buruma bắt đầu lên đường cùng Gokuu tìm những viên ngọc rồng còn lại mà không hề biết gì về những nguy hại từ phía Quân đoàn Ruy băng Đỏ... Chuyện gì sẽ xảy ra tiếp theo đây?!



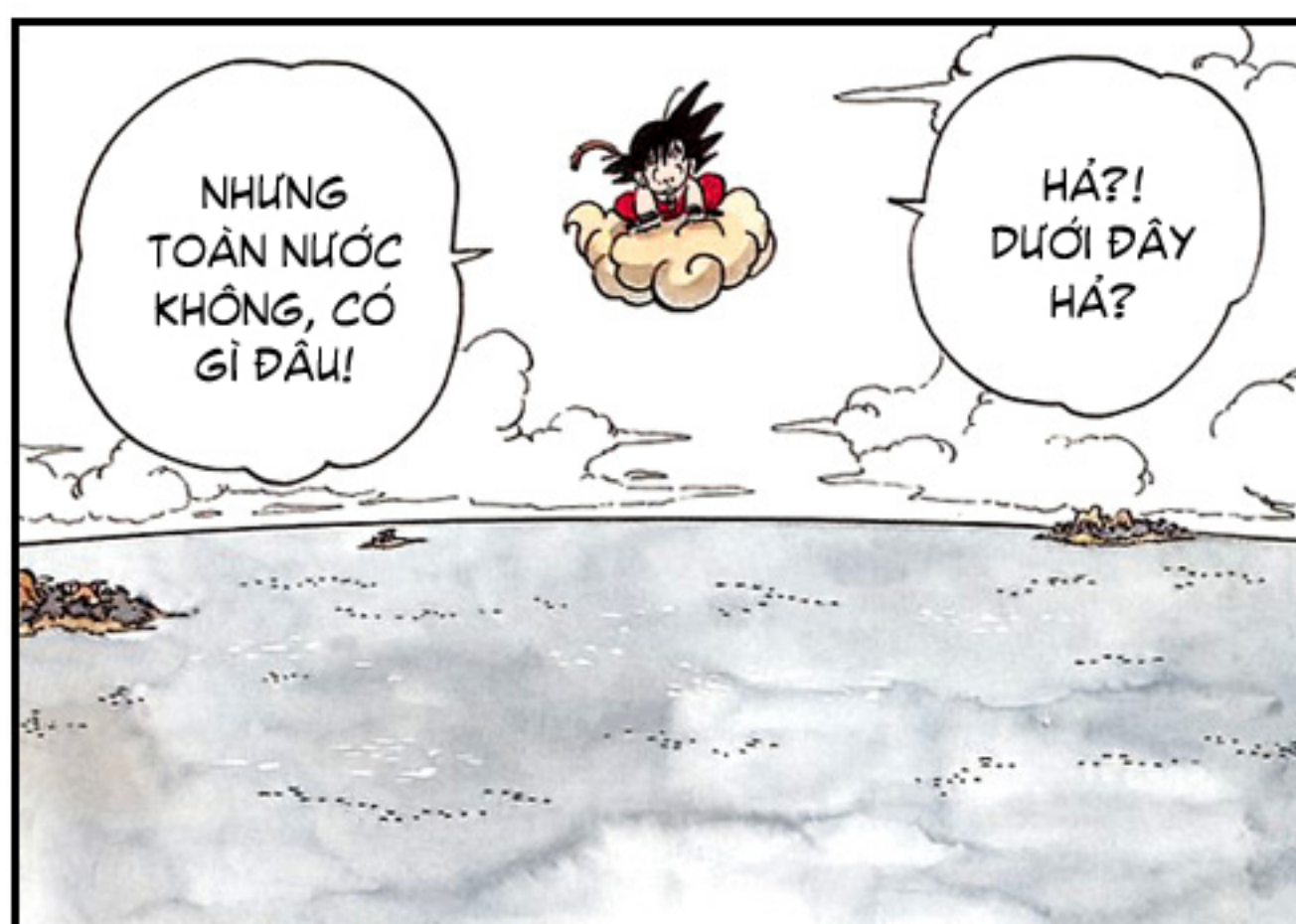
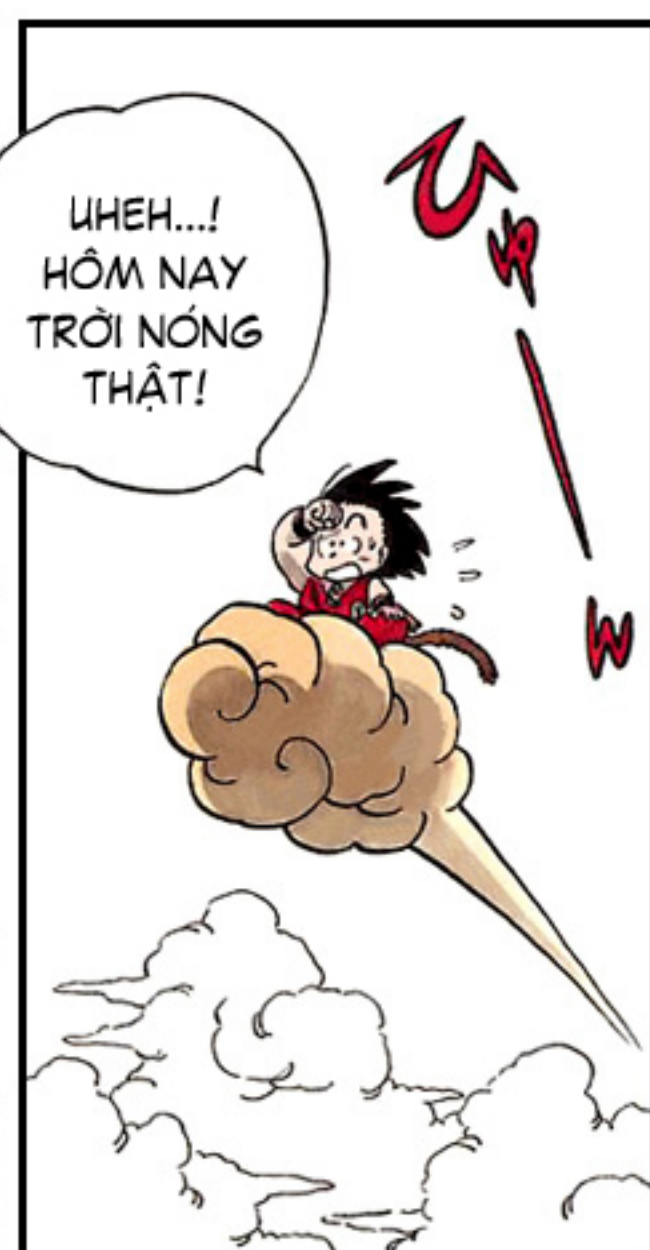
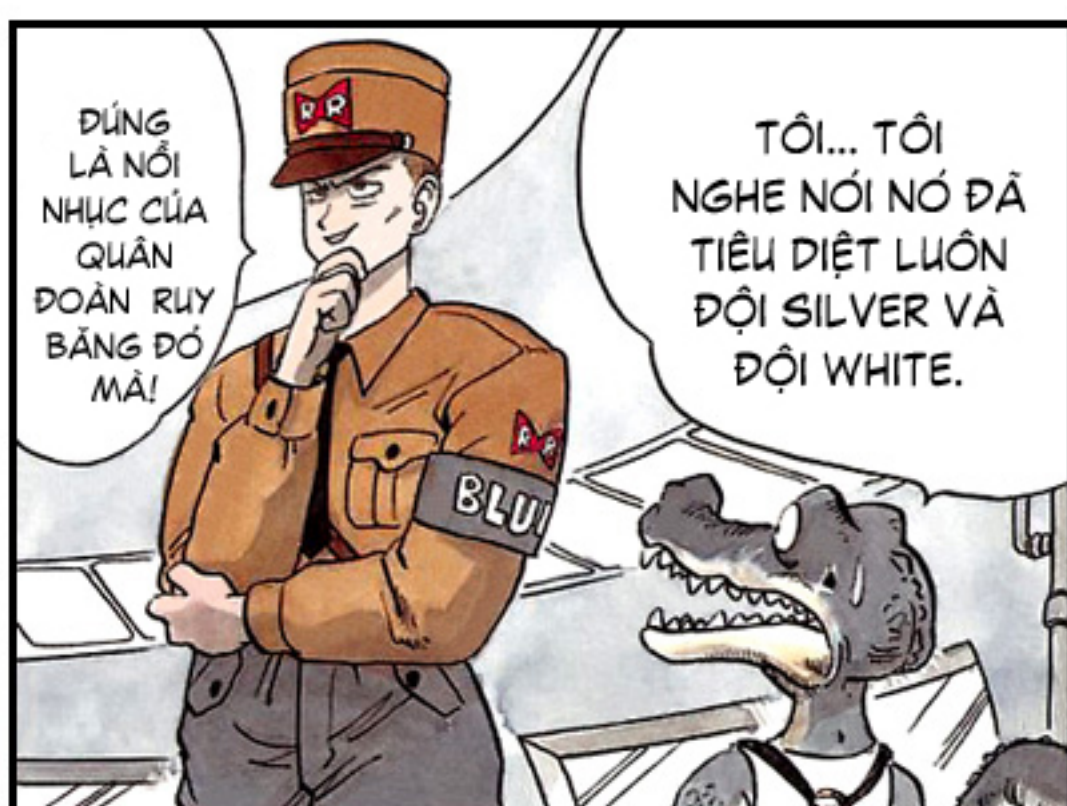


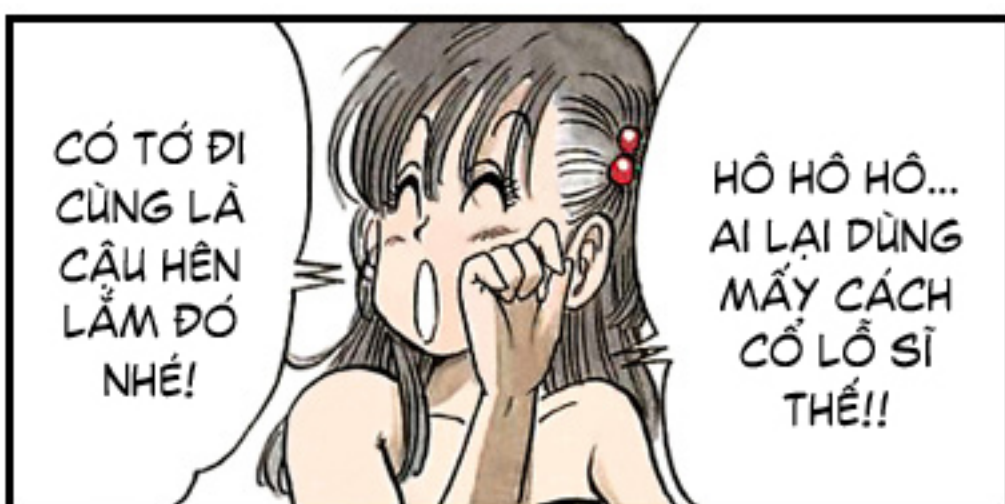
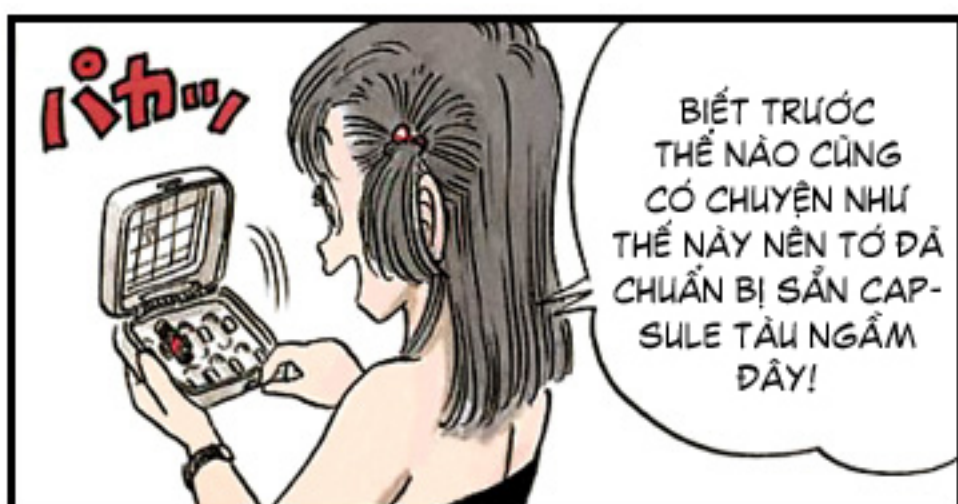
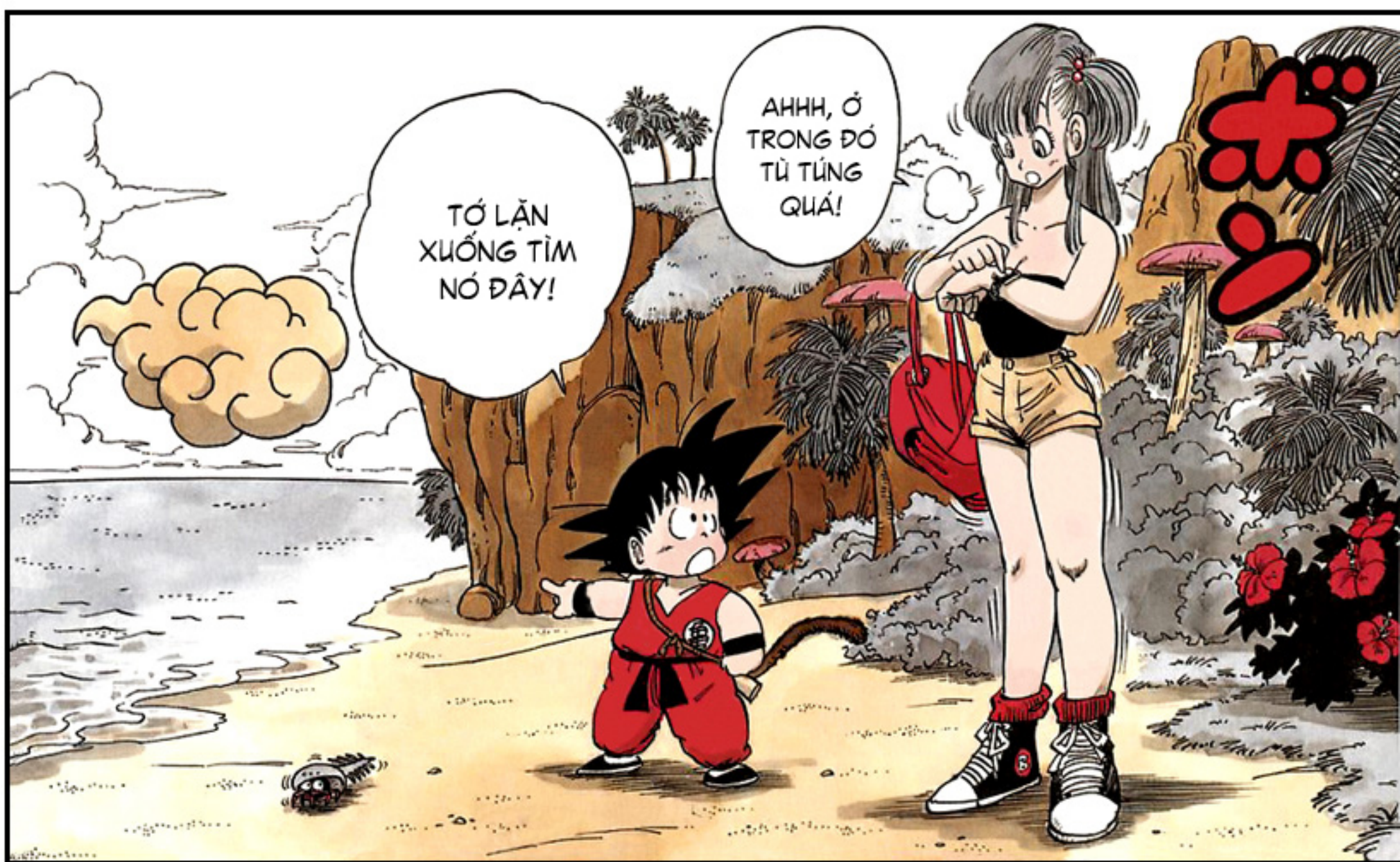


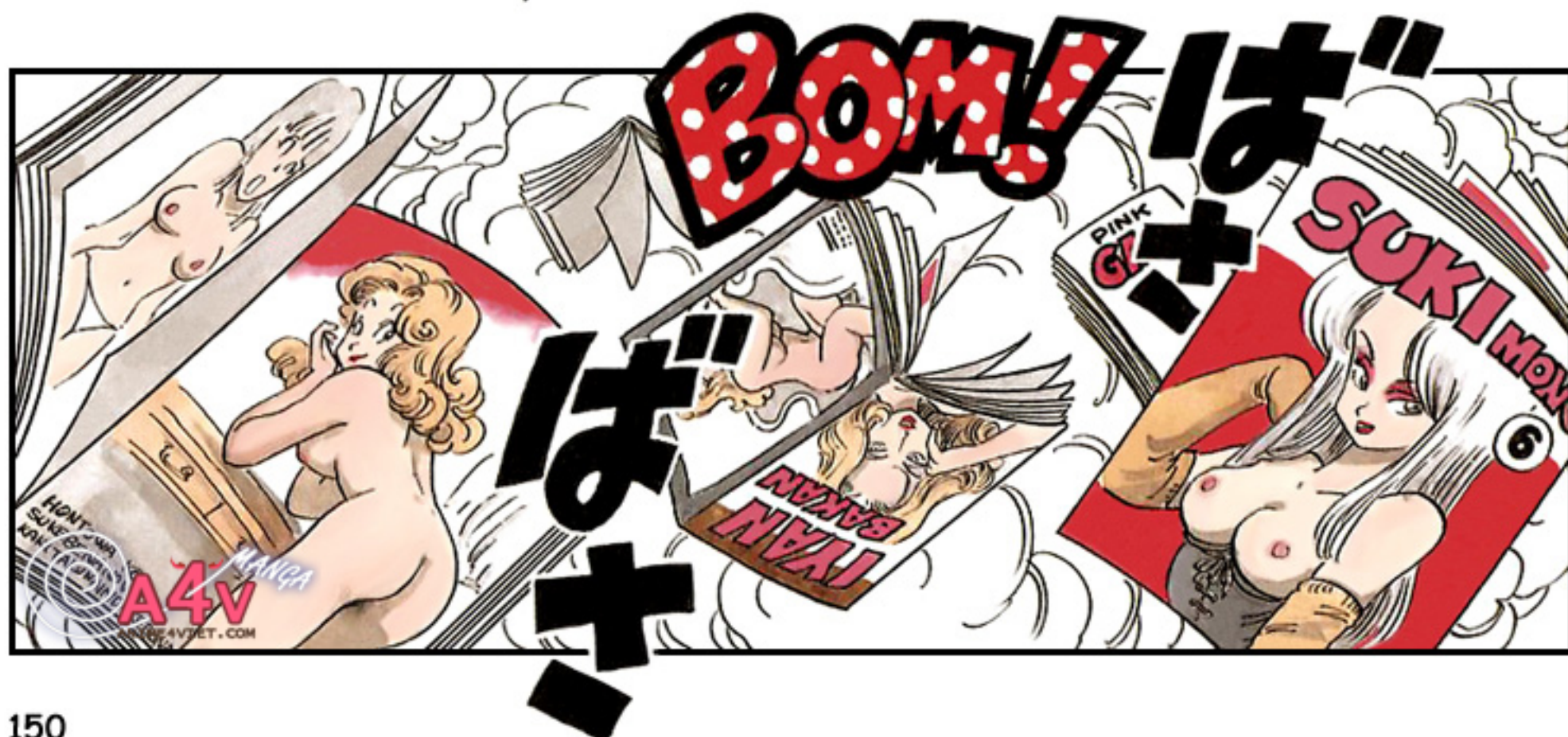
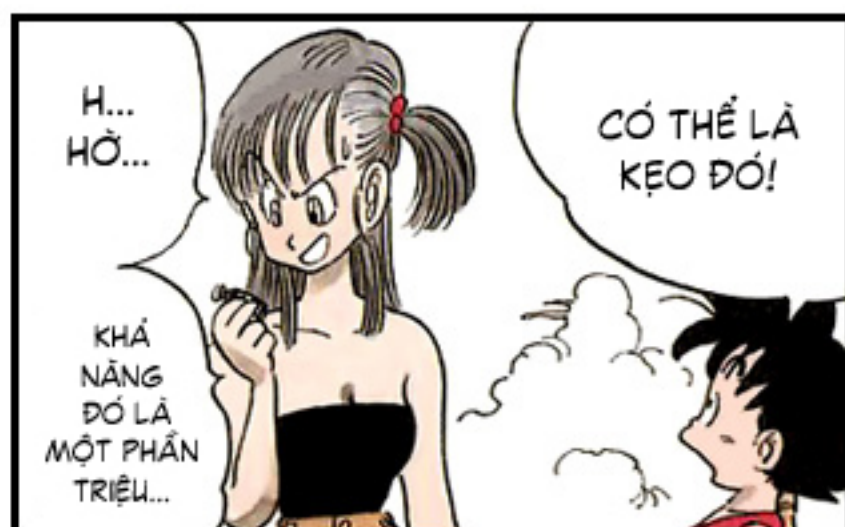
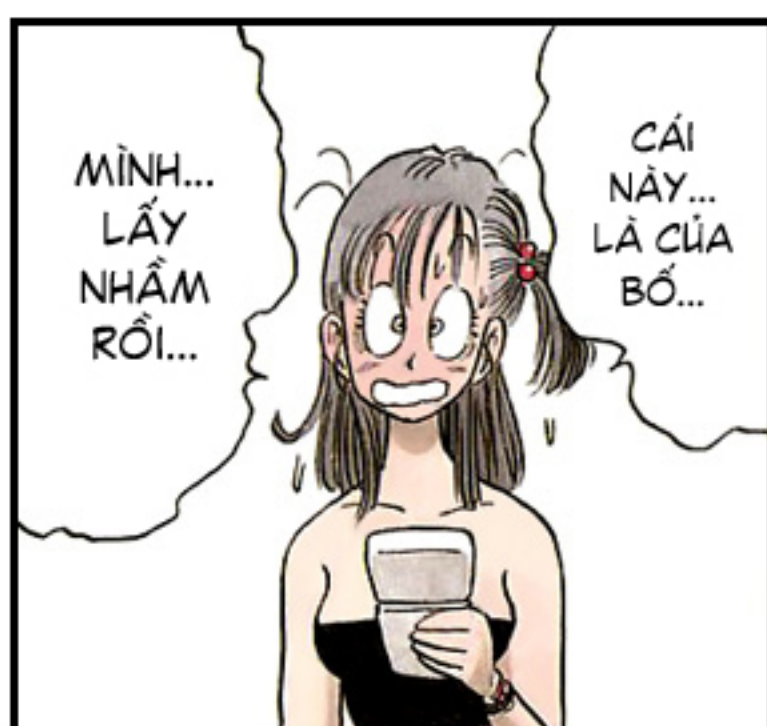
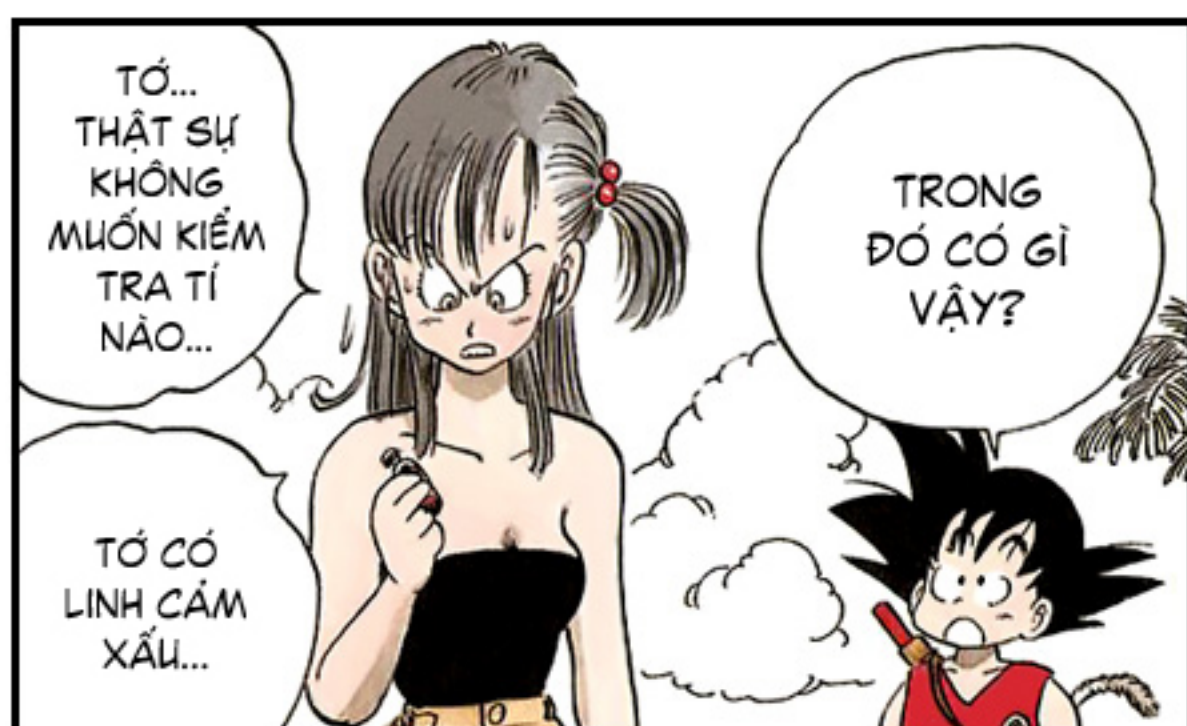
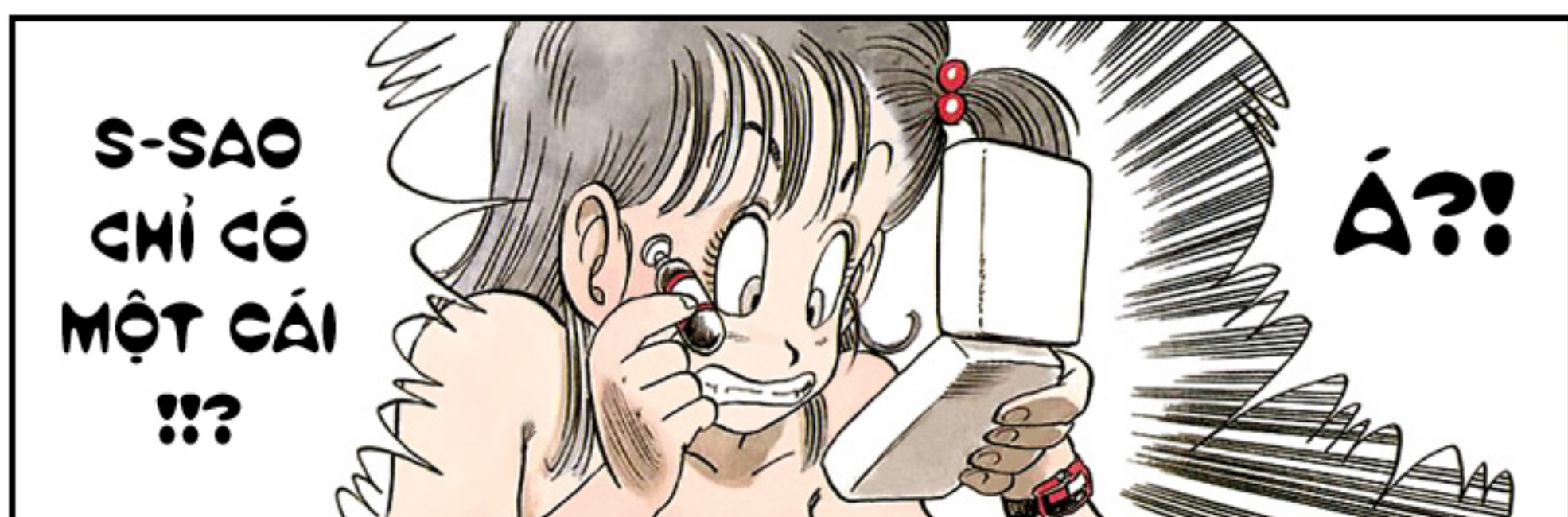


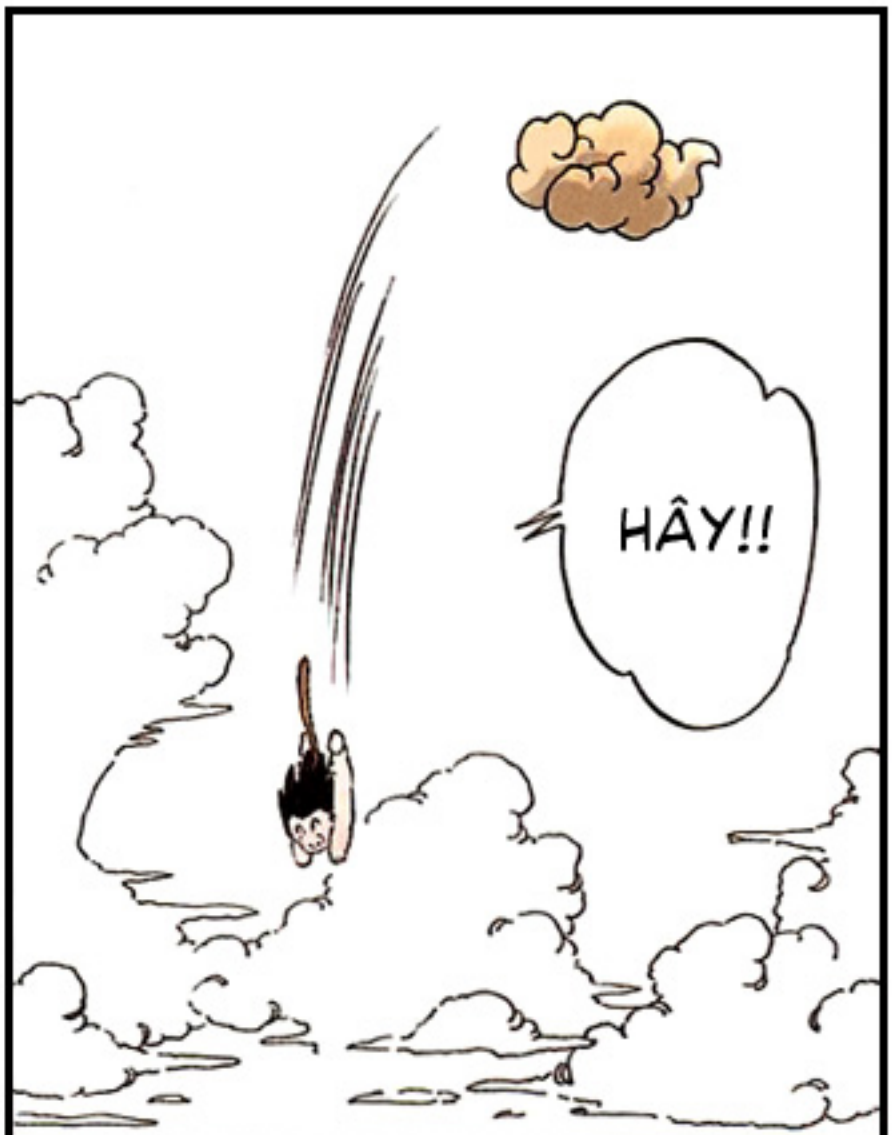
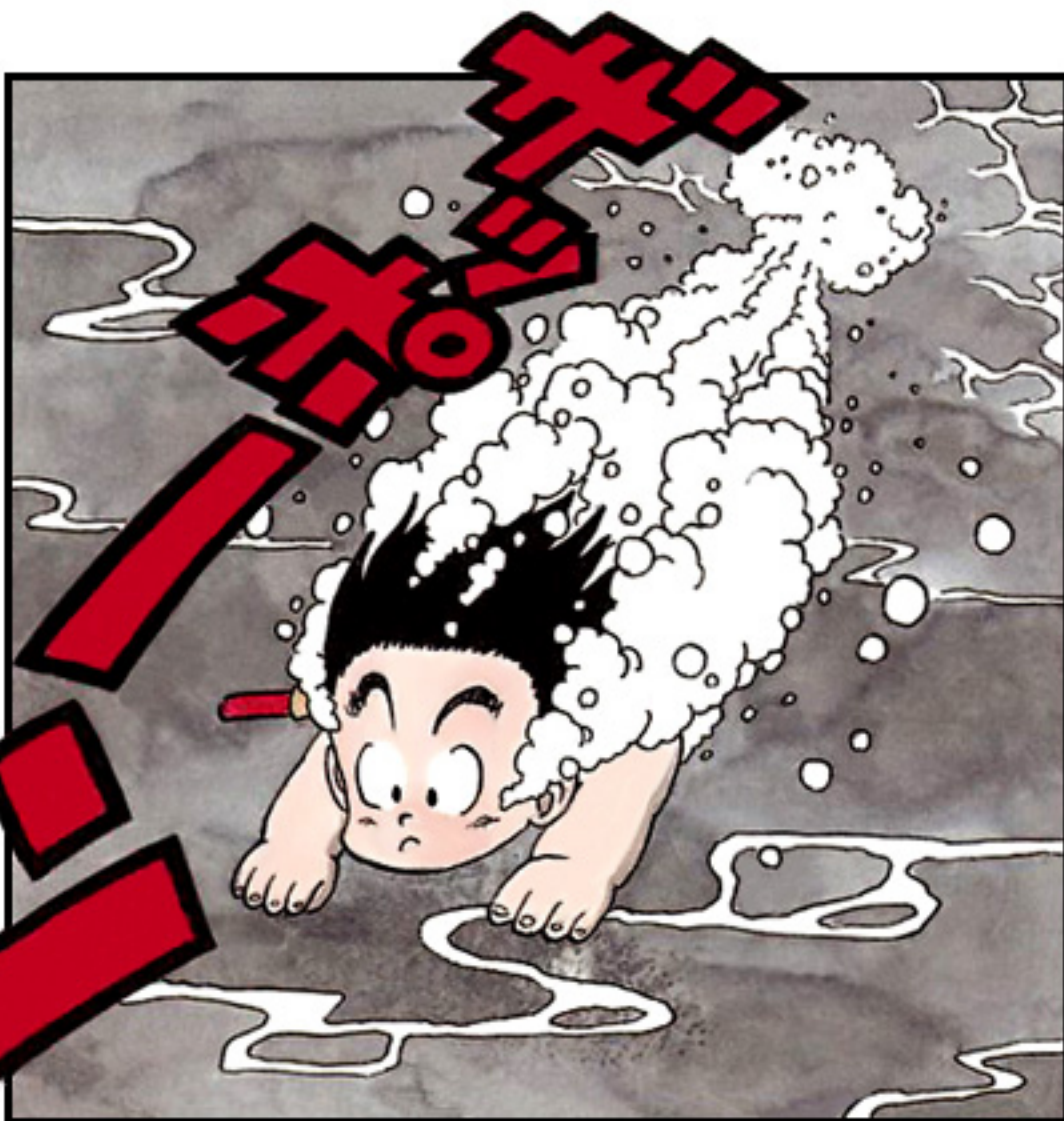
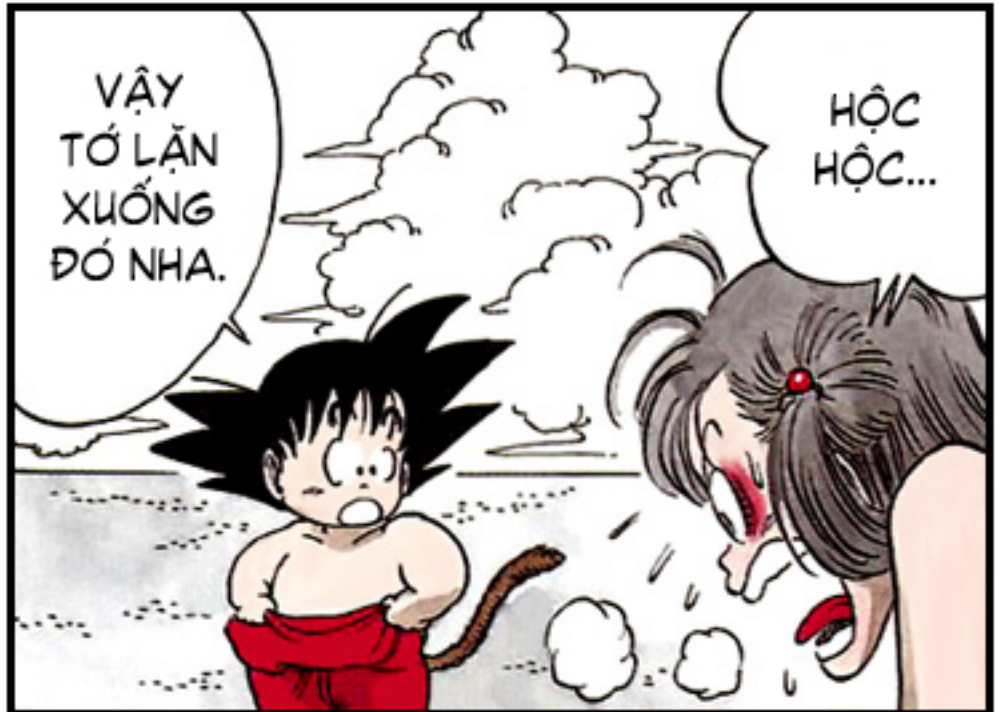
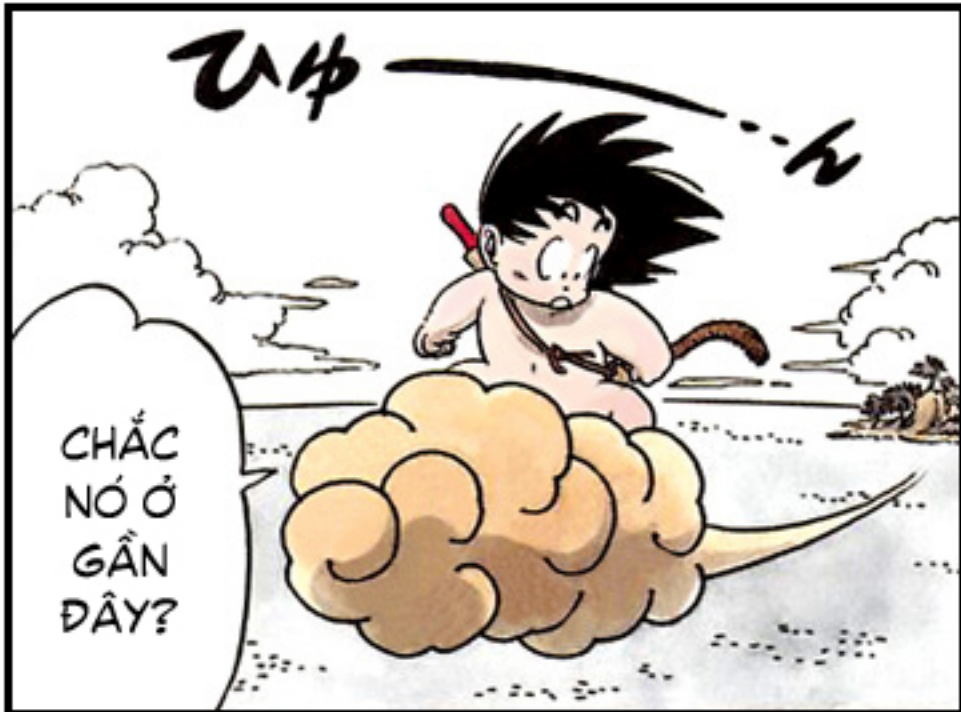
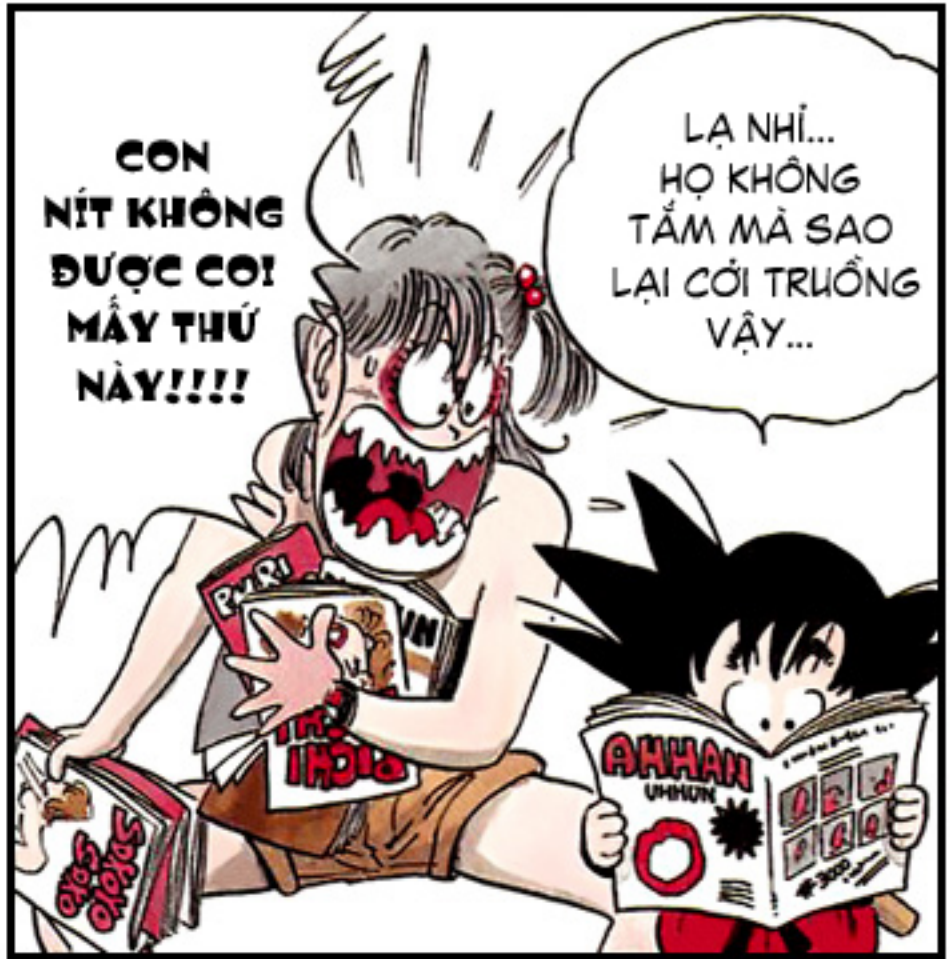
SFX: PĂNG

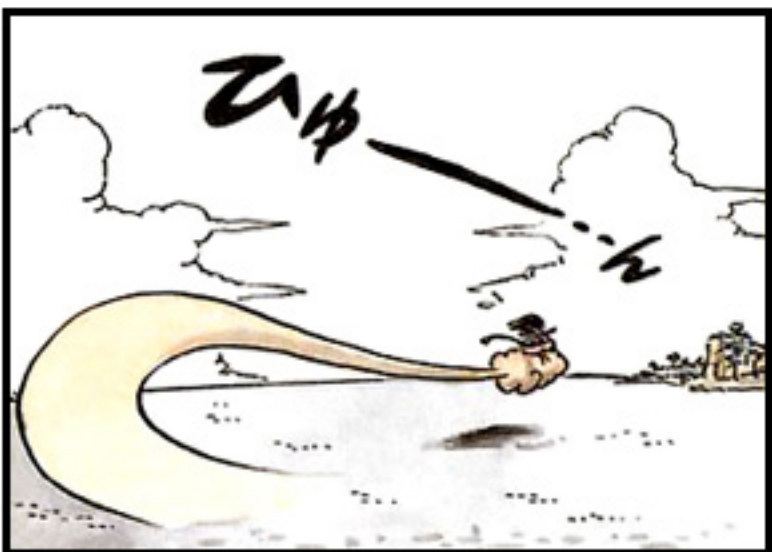
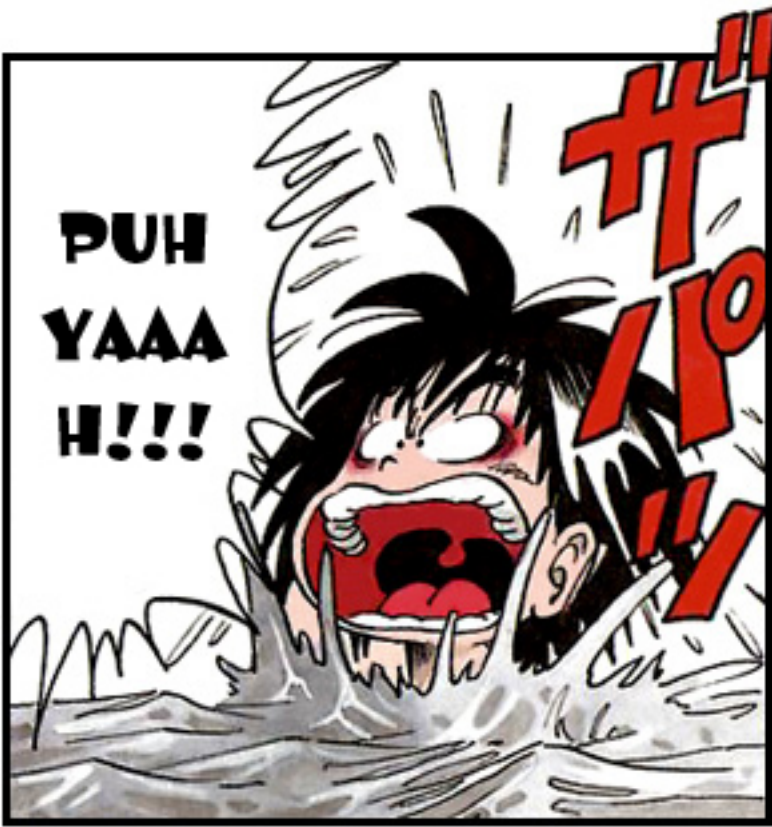
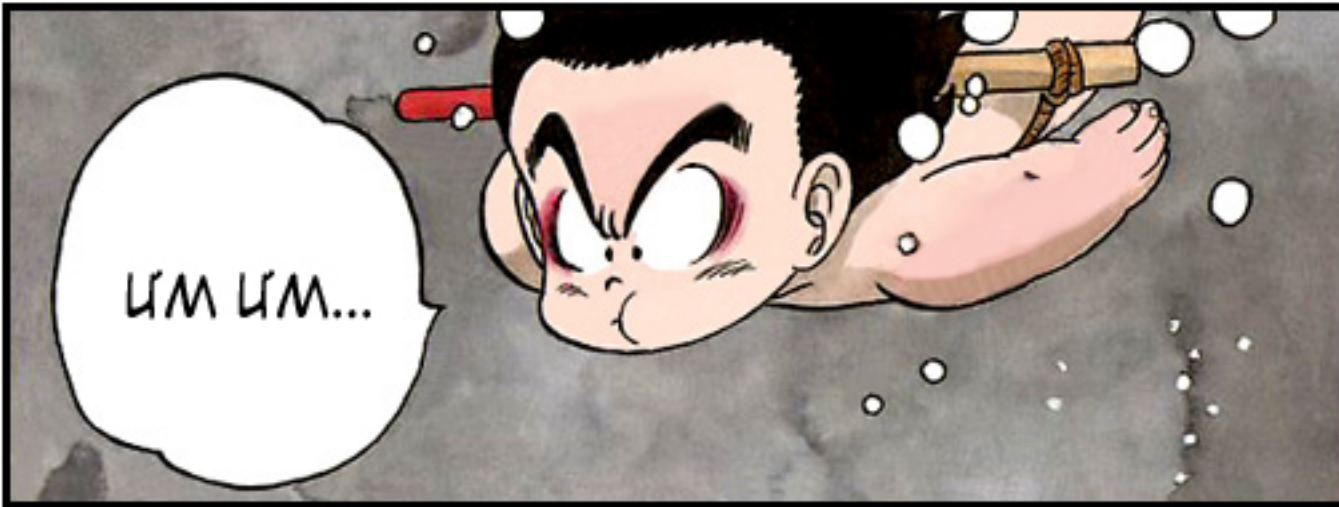


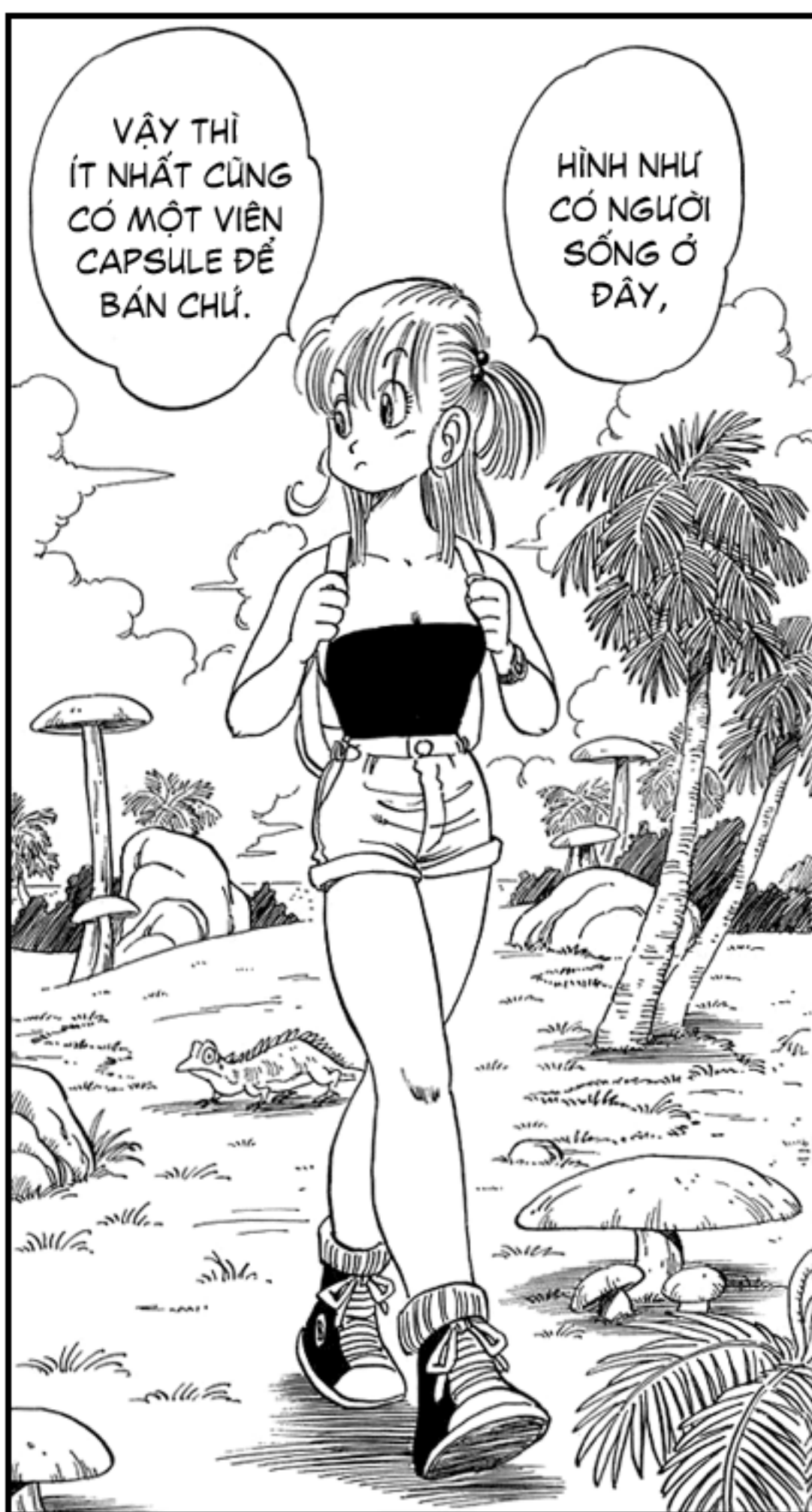
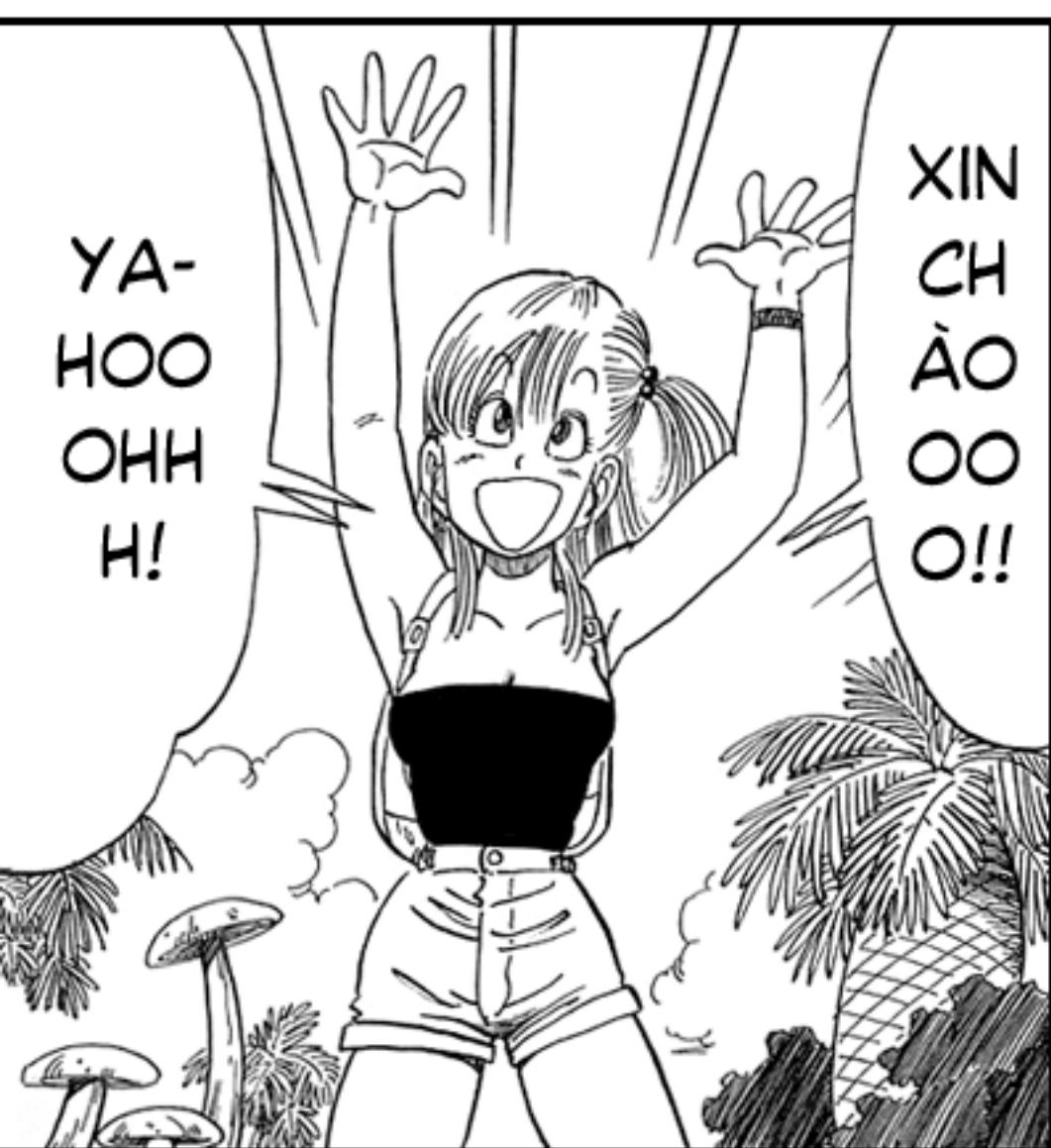
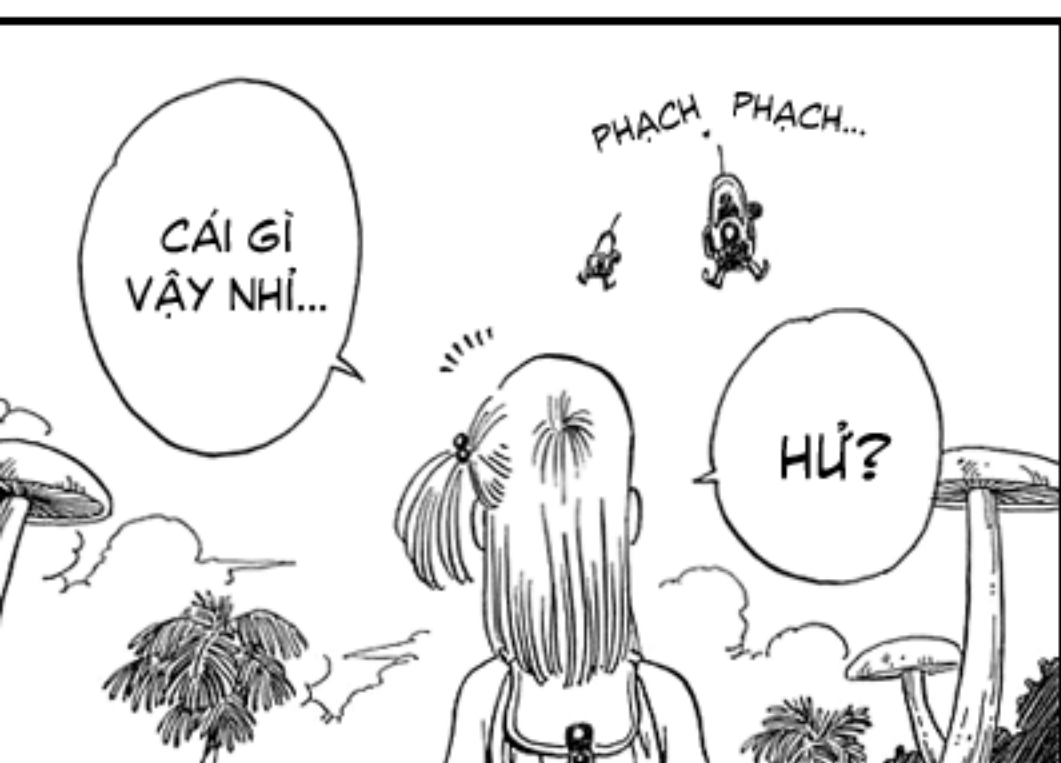
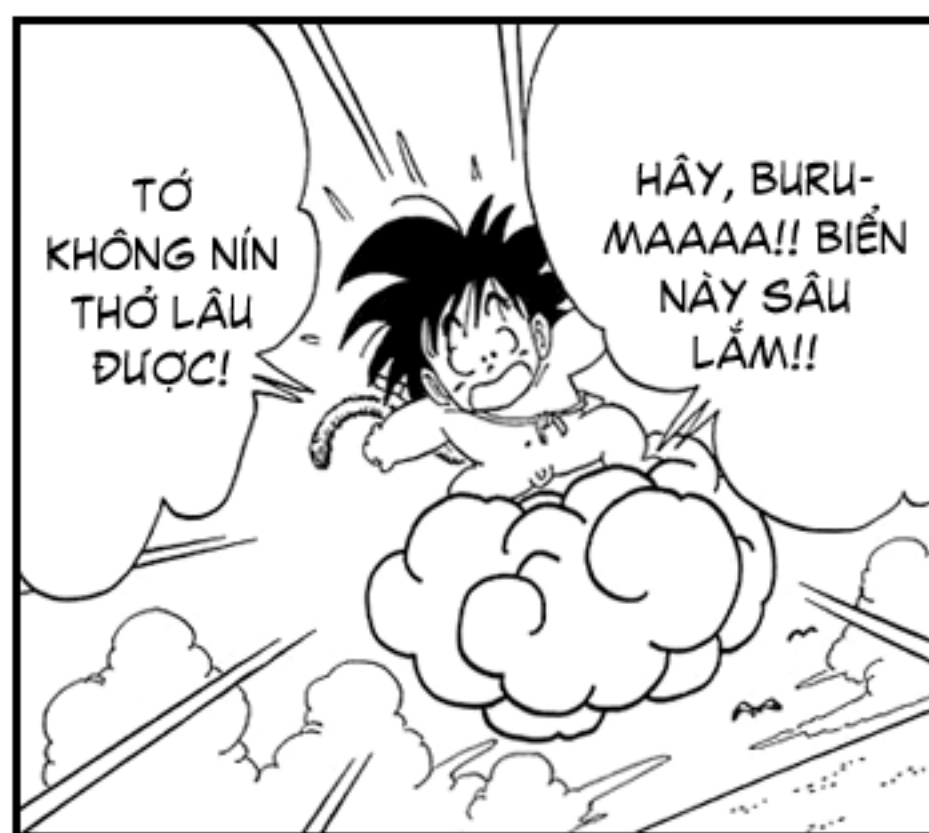
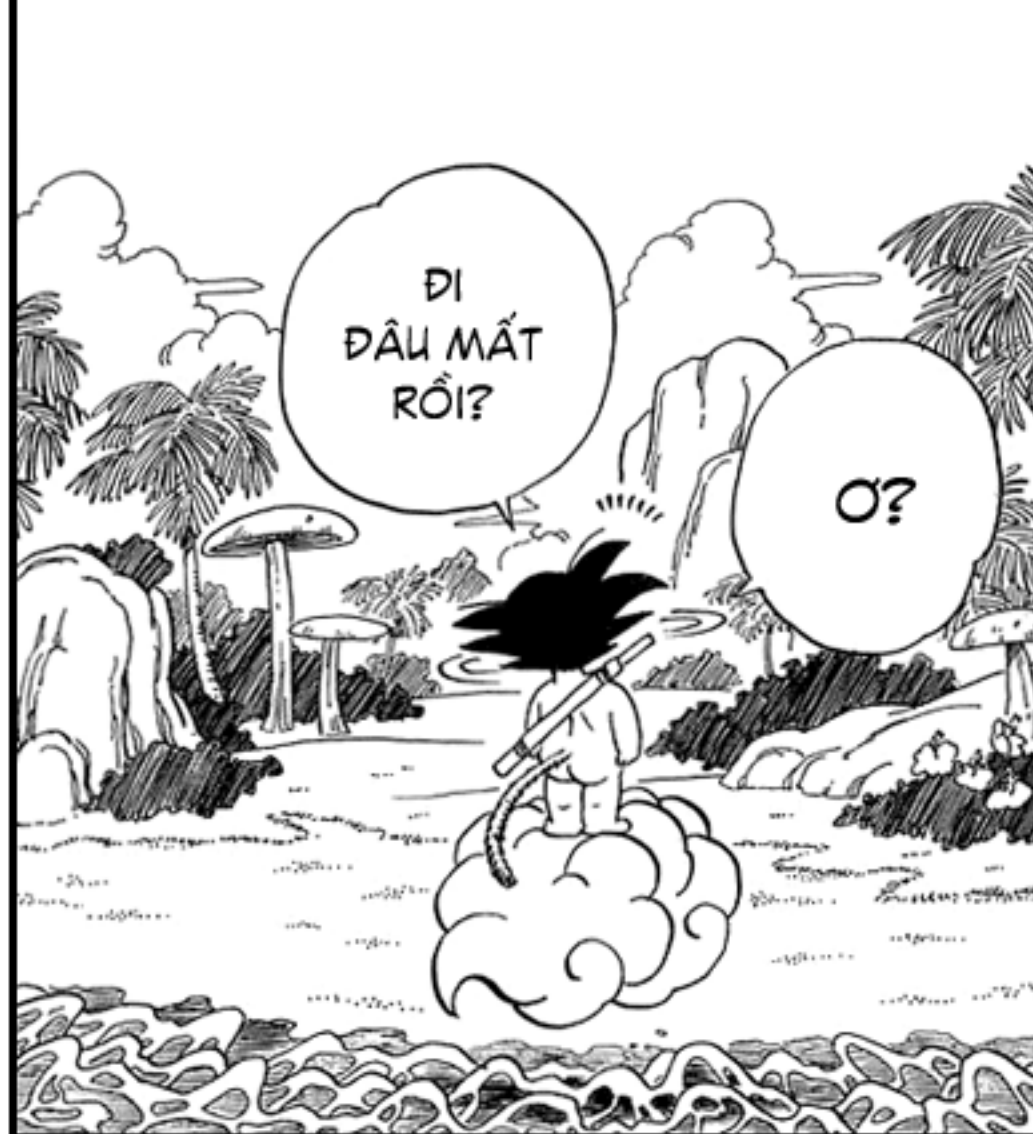




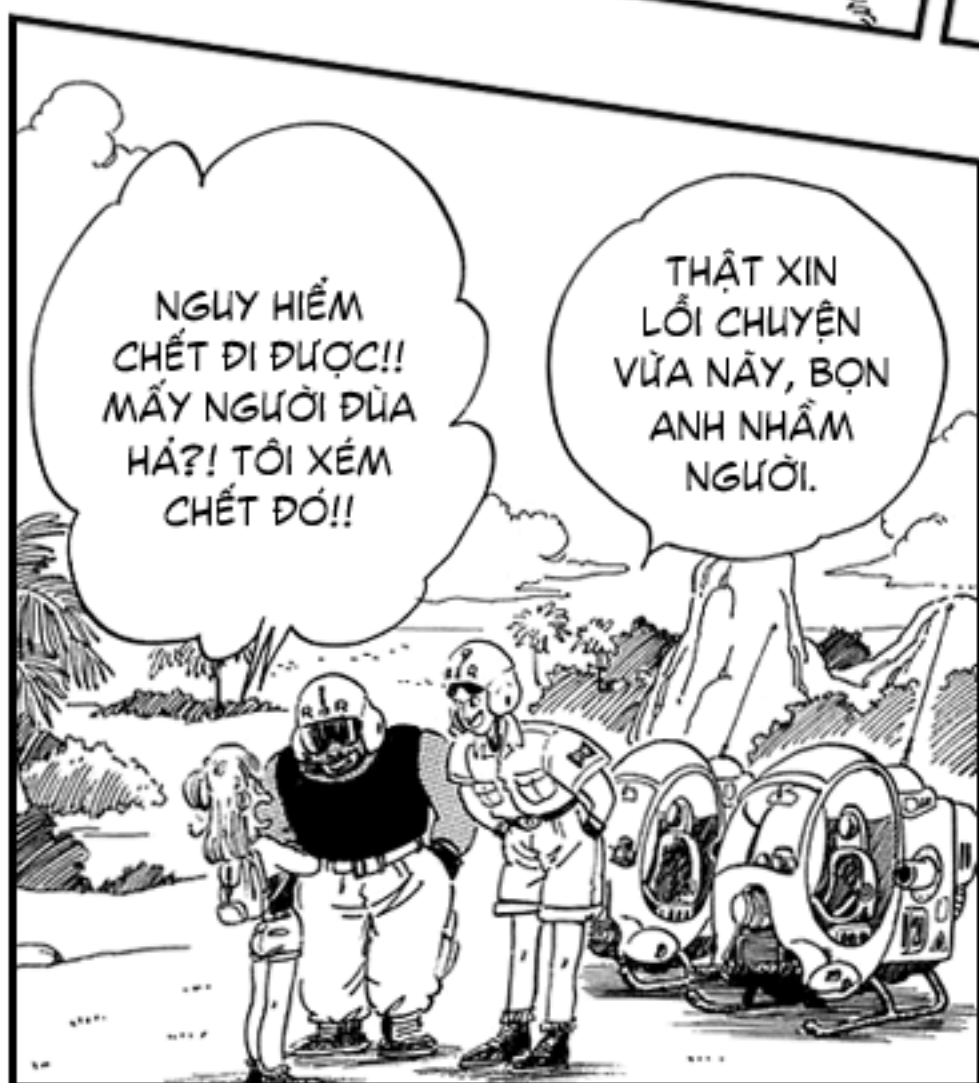
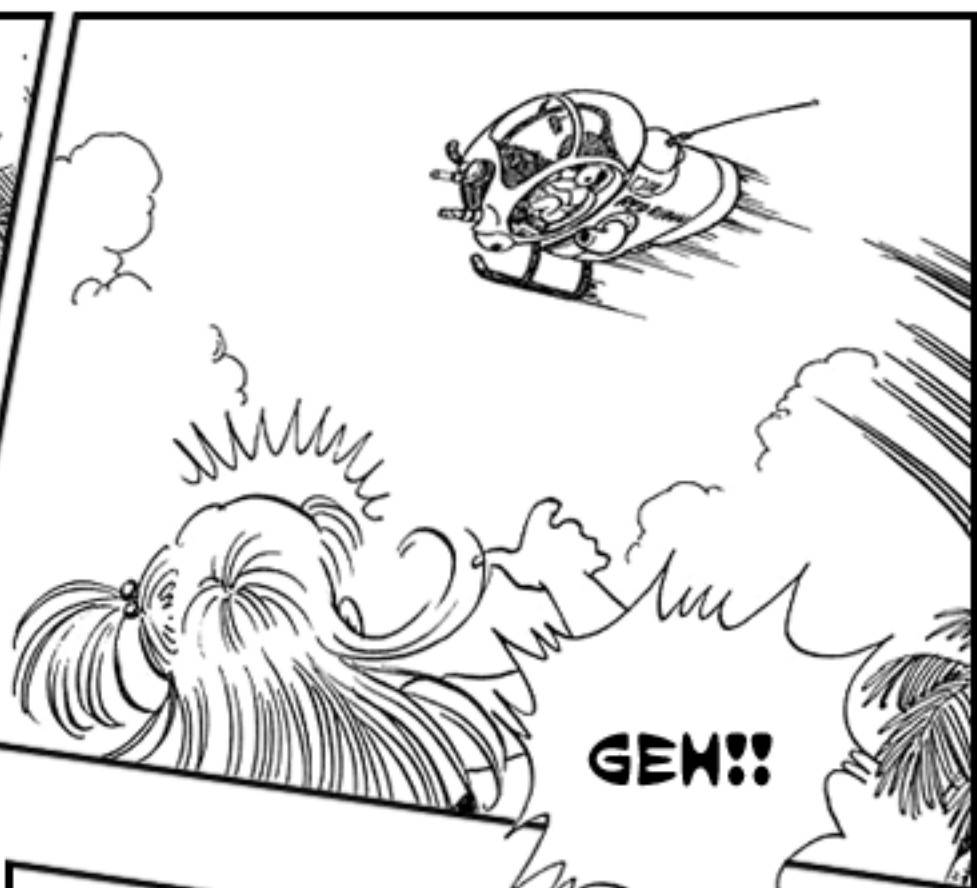
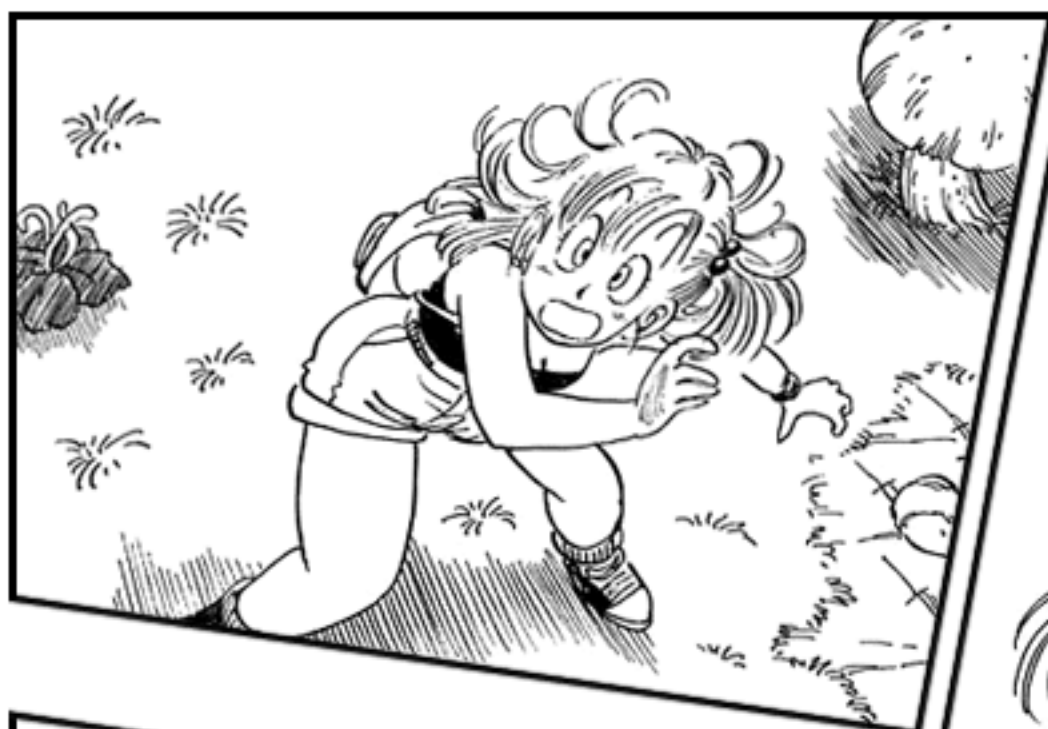


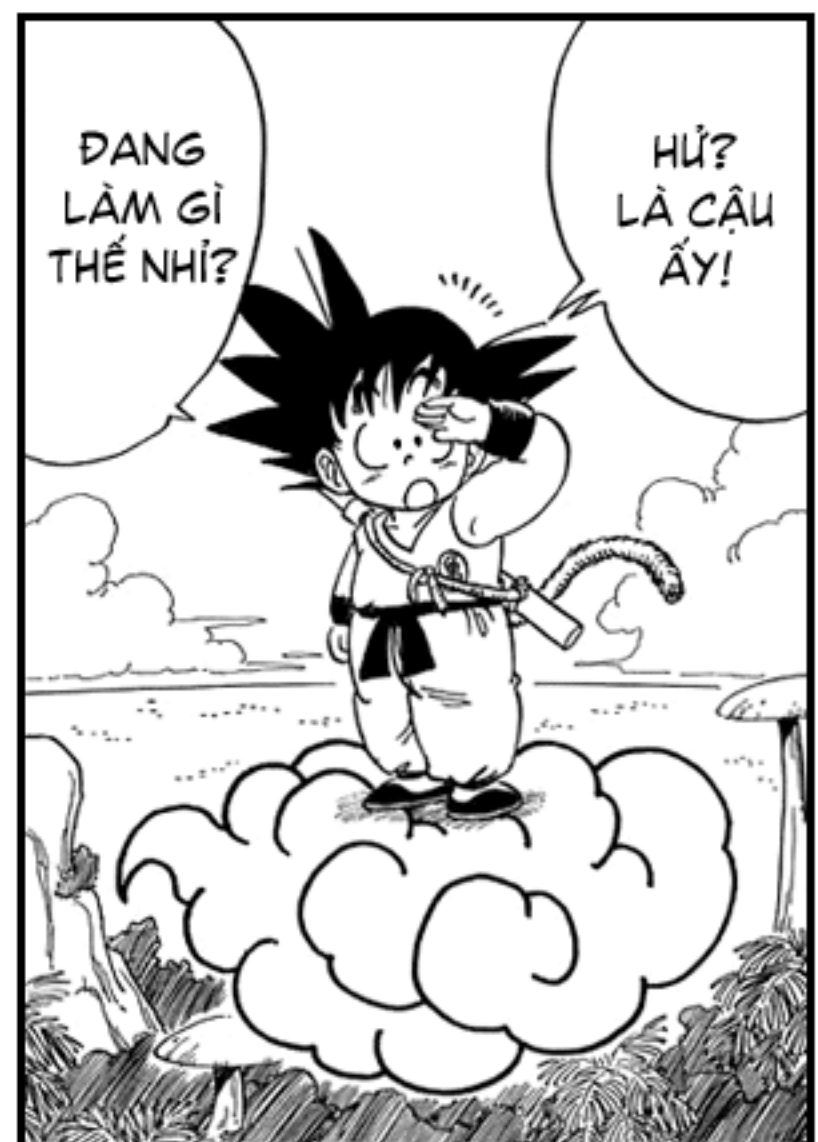
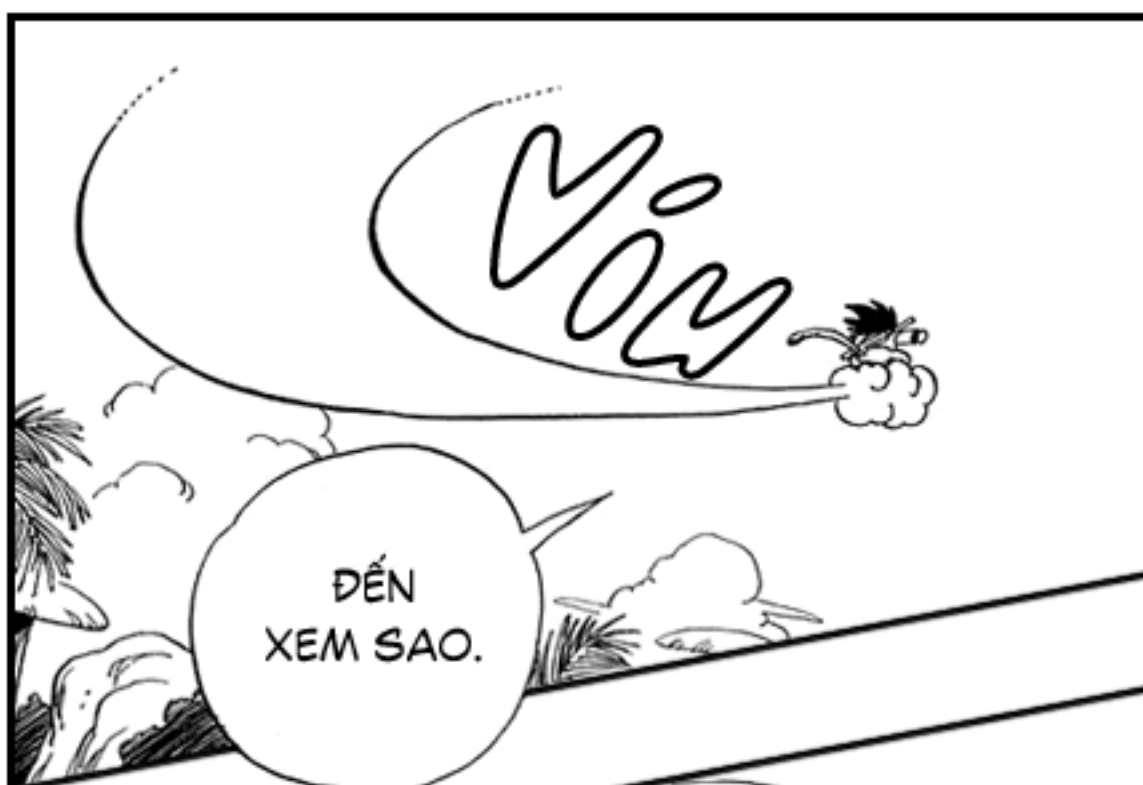
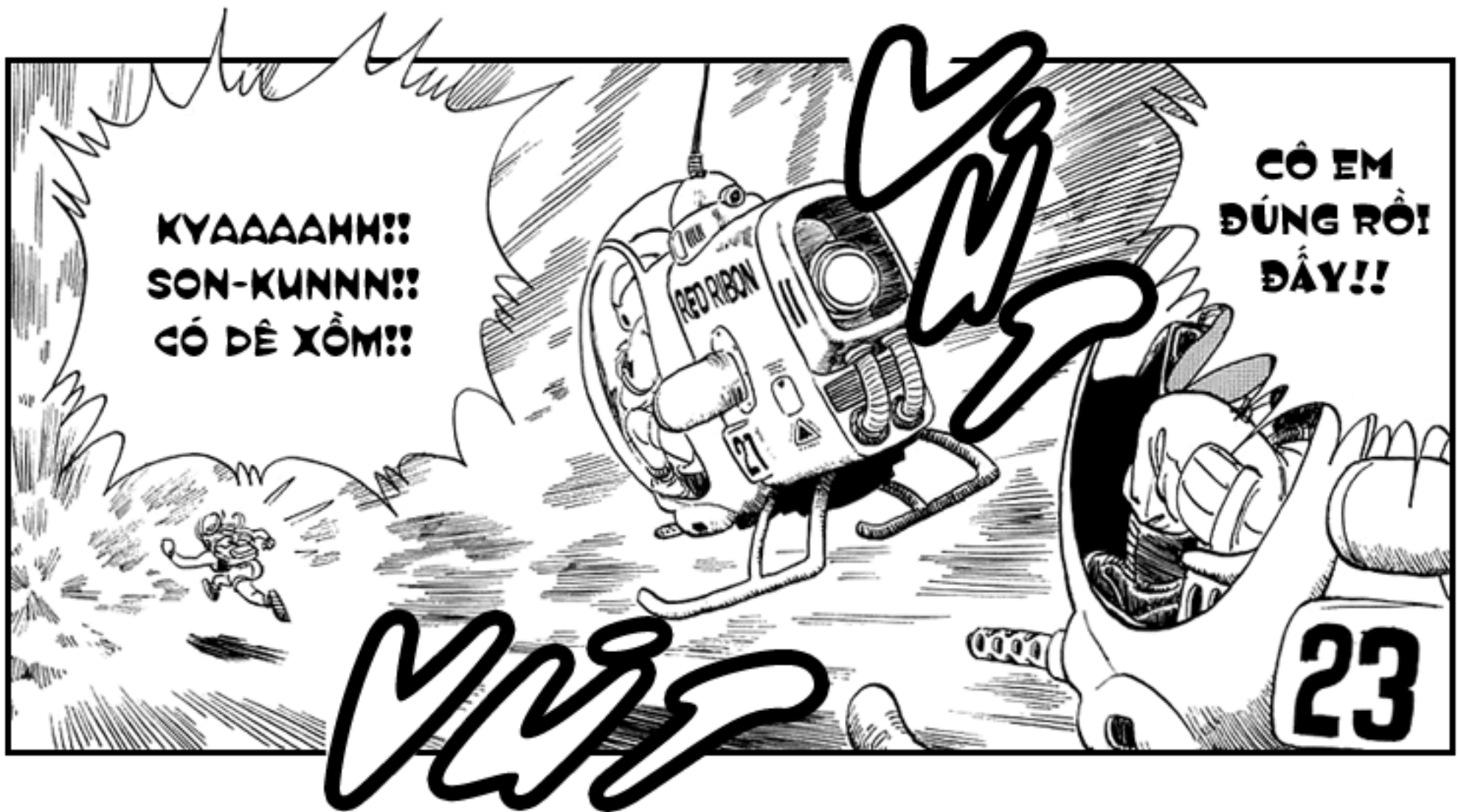
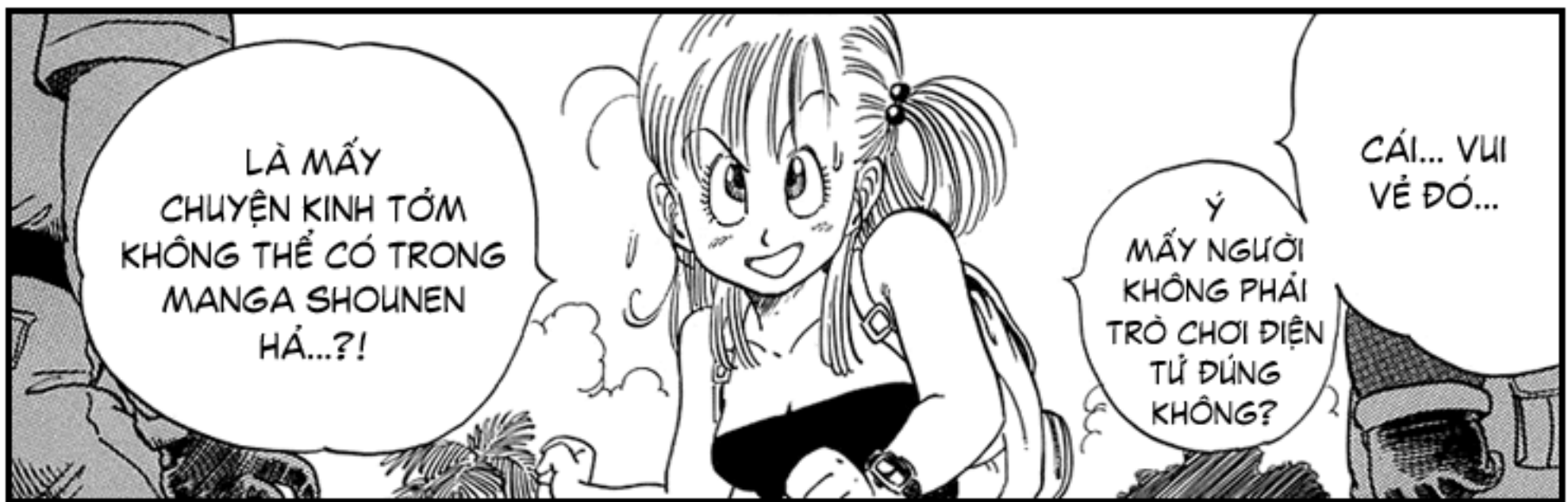


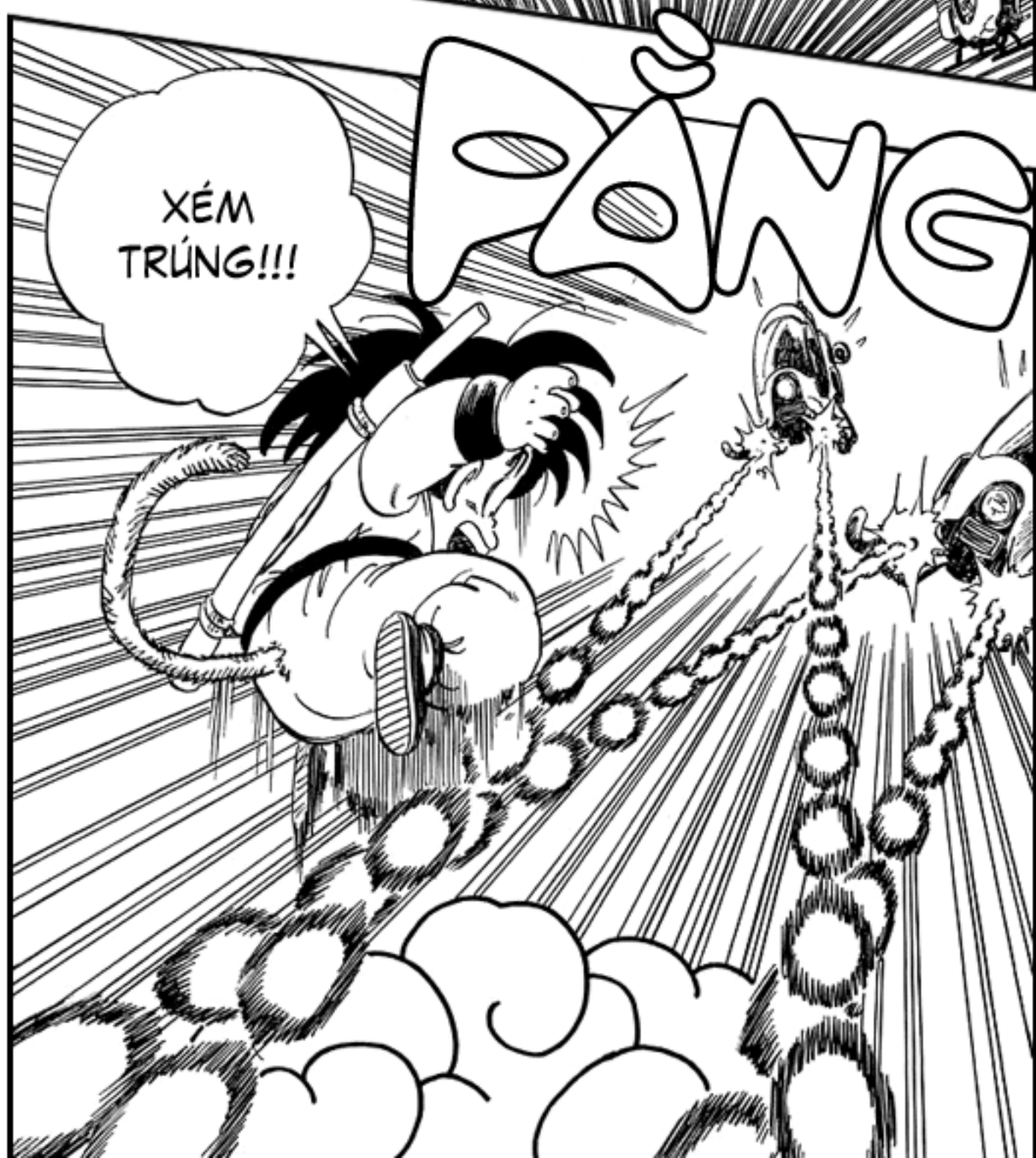
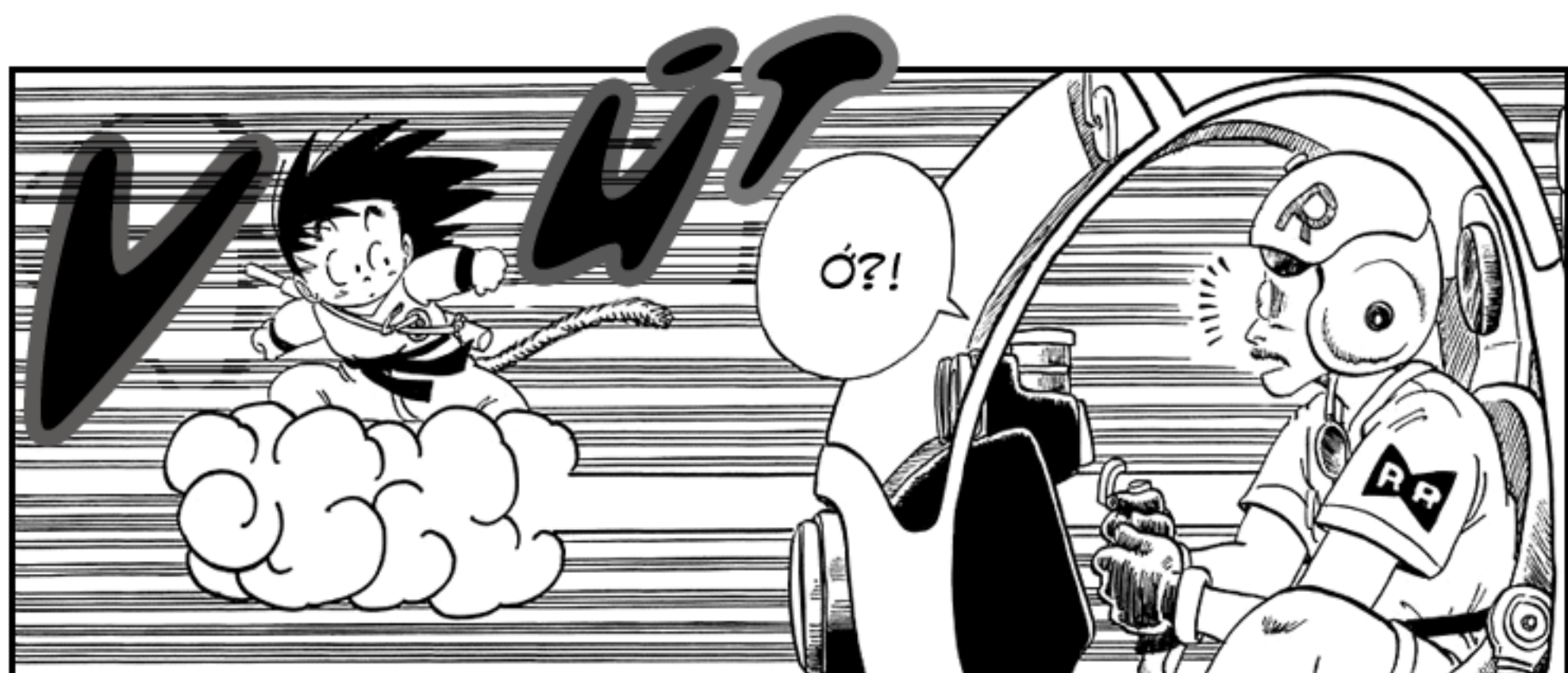


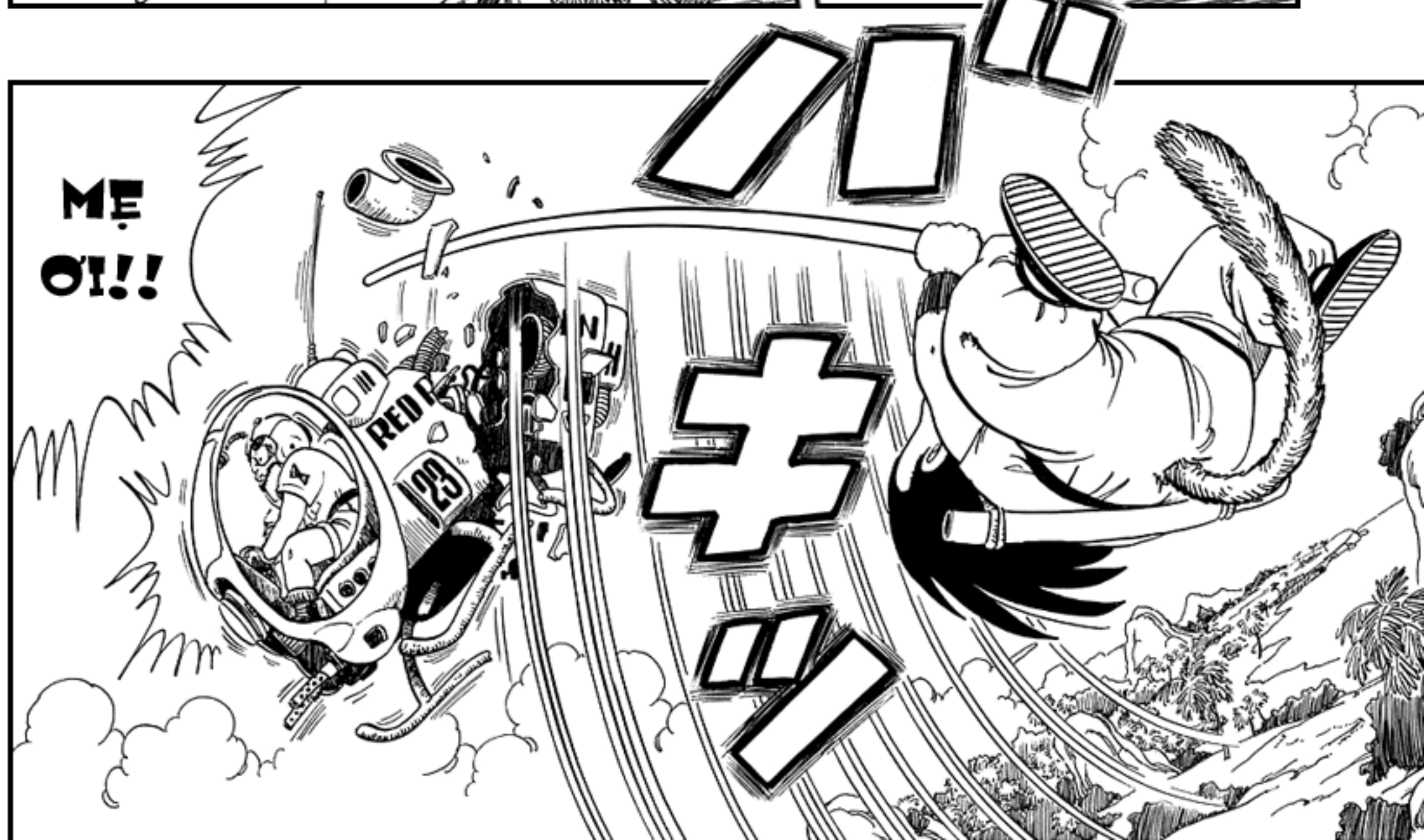


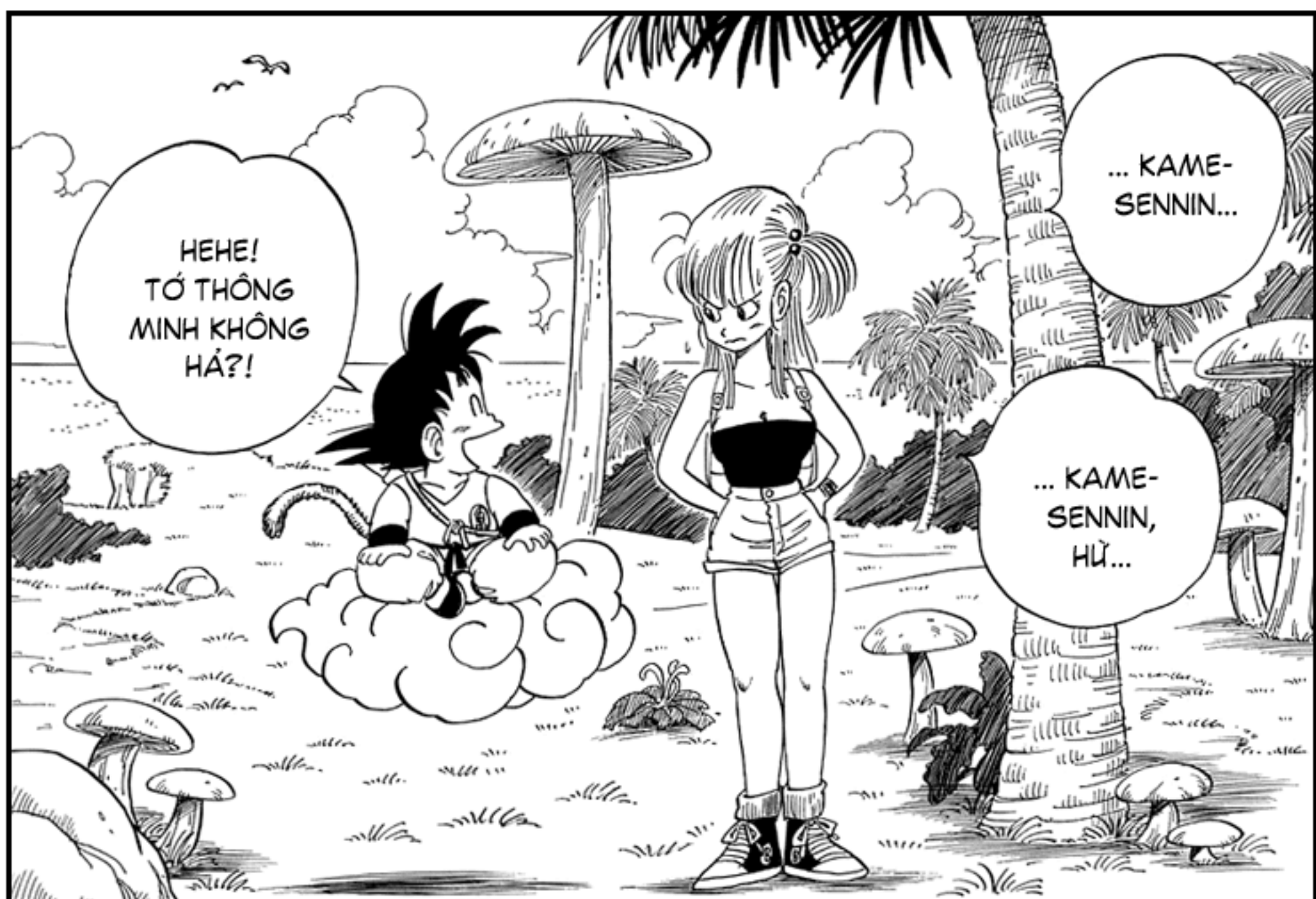
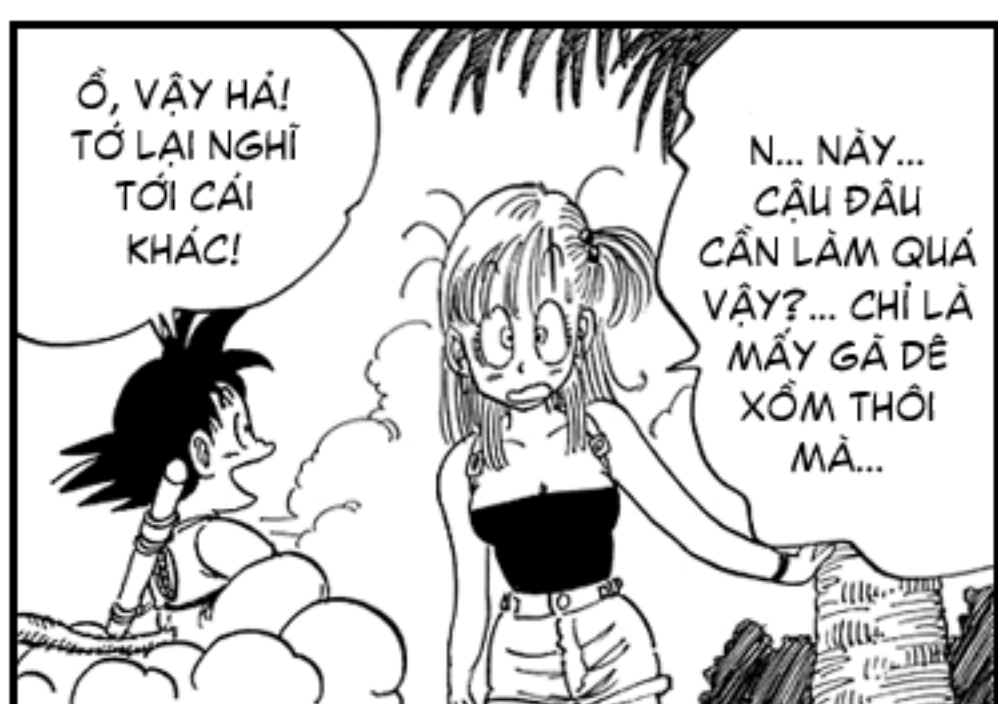
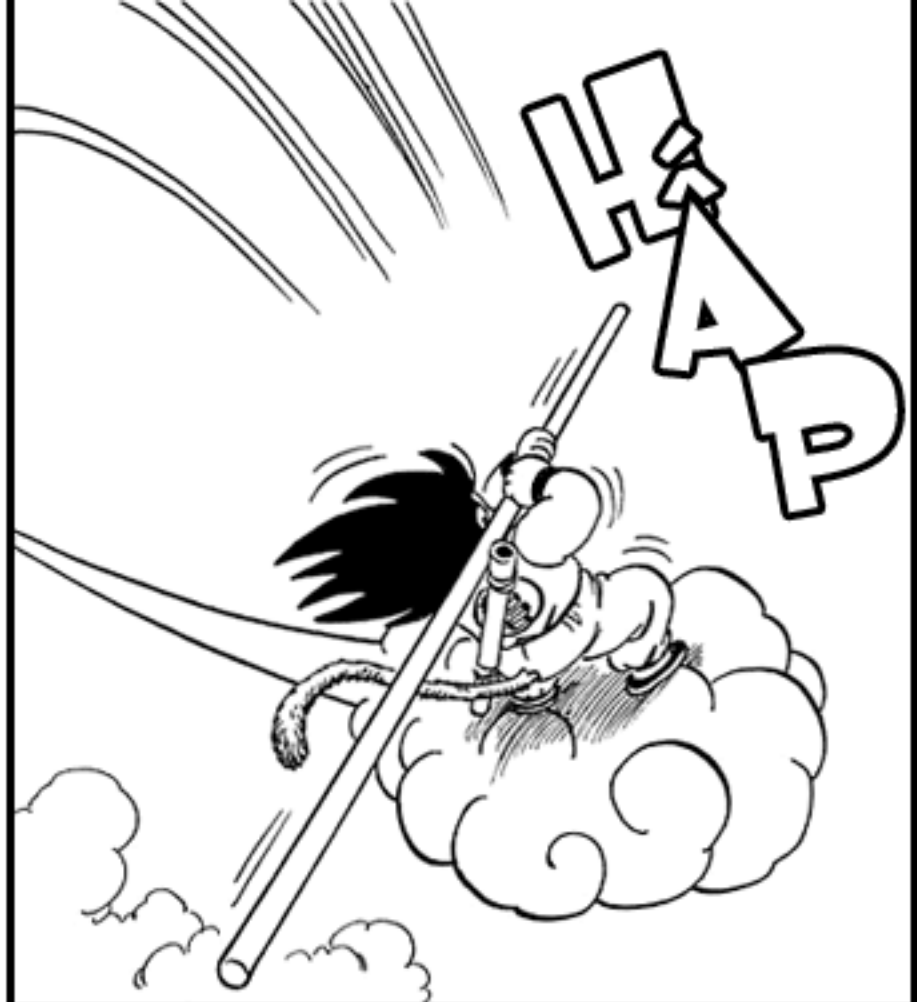
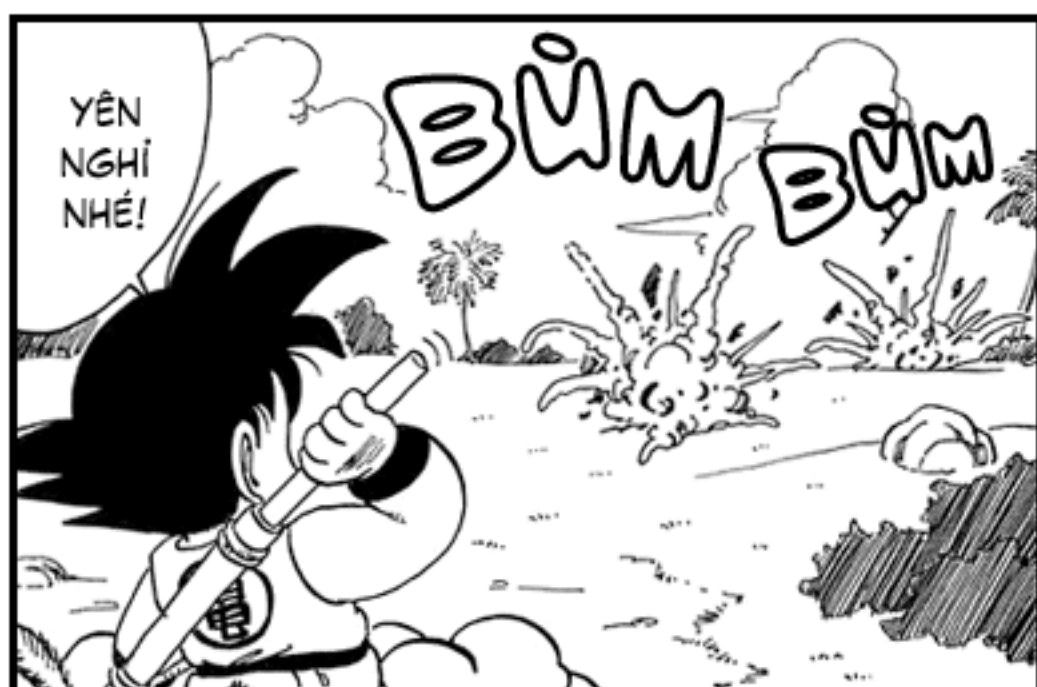






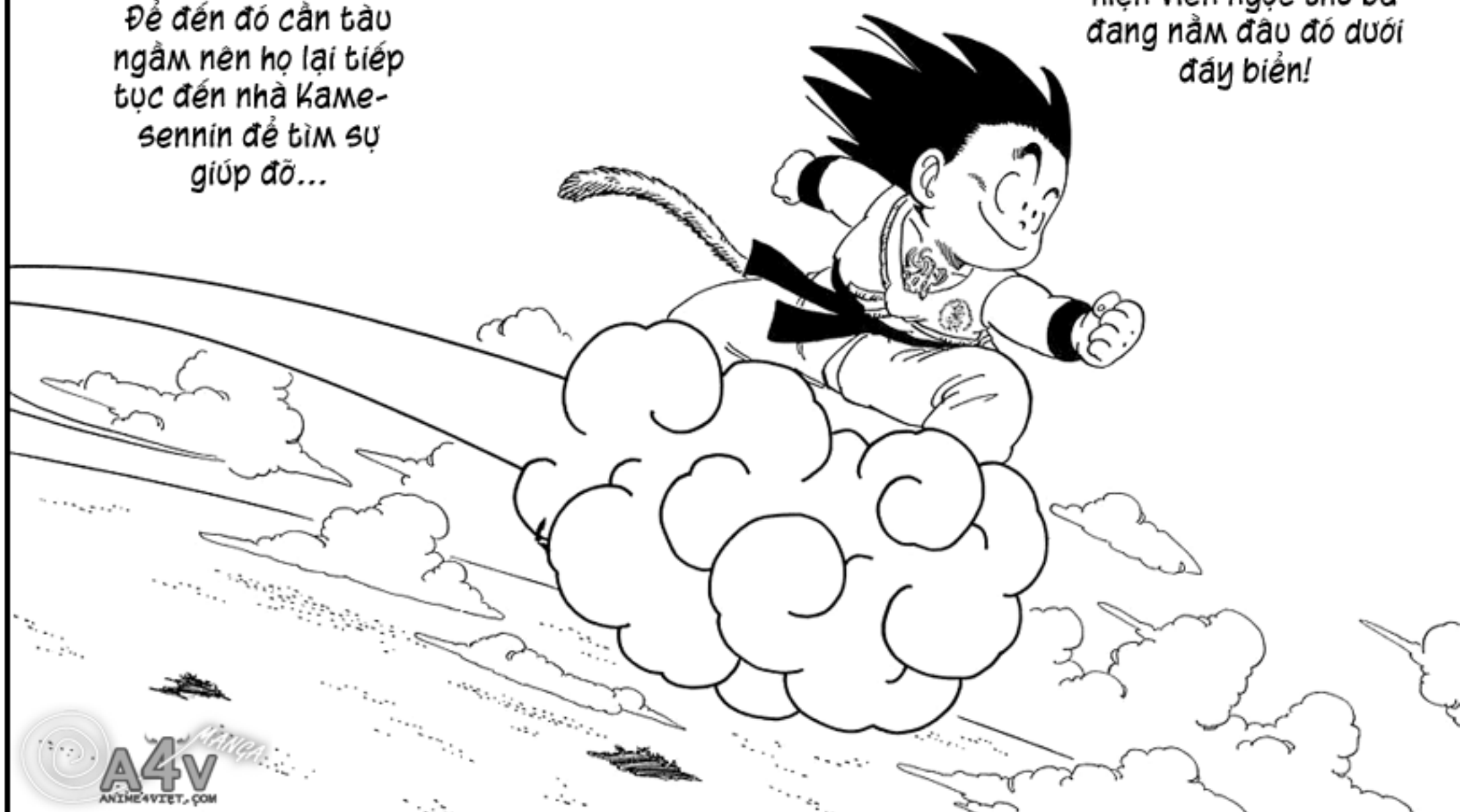






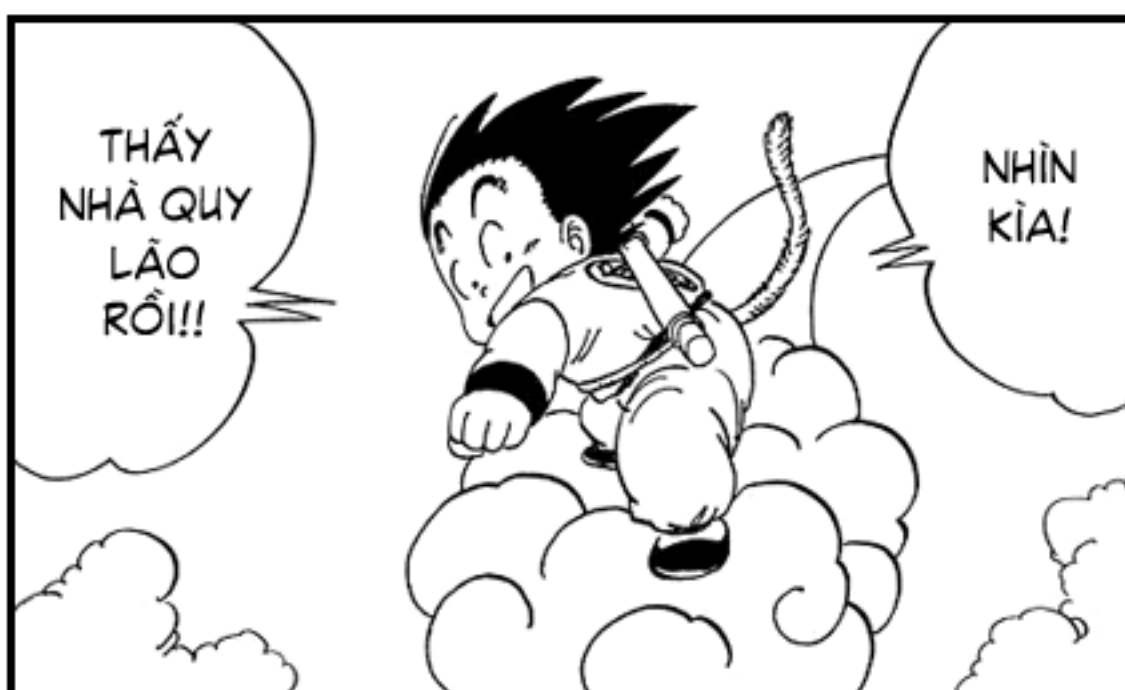
Để đến đó cần tàu
ngầm nên họ lại tiếp
tục đến nhà Kame-
sennin để tìm sự
giúp đỡ...

Hai người đã phát
hiện viên ngọc thứ ba
đang nằm đâu đó dưới
đáy biển!

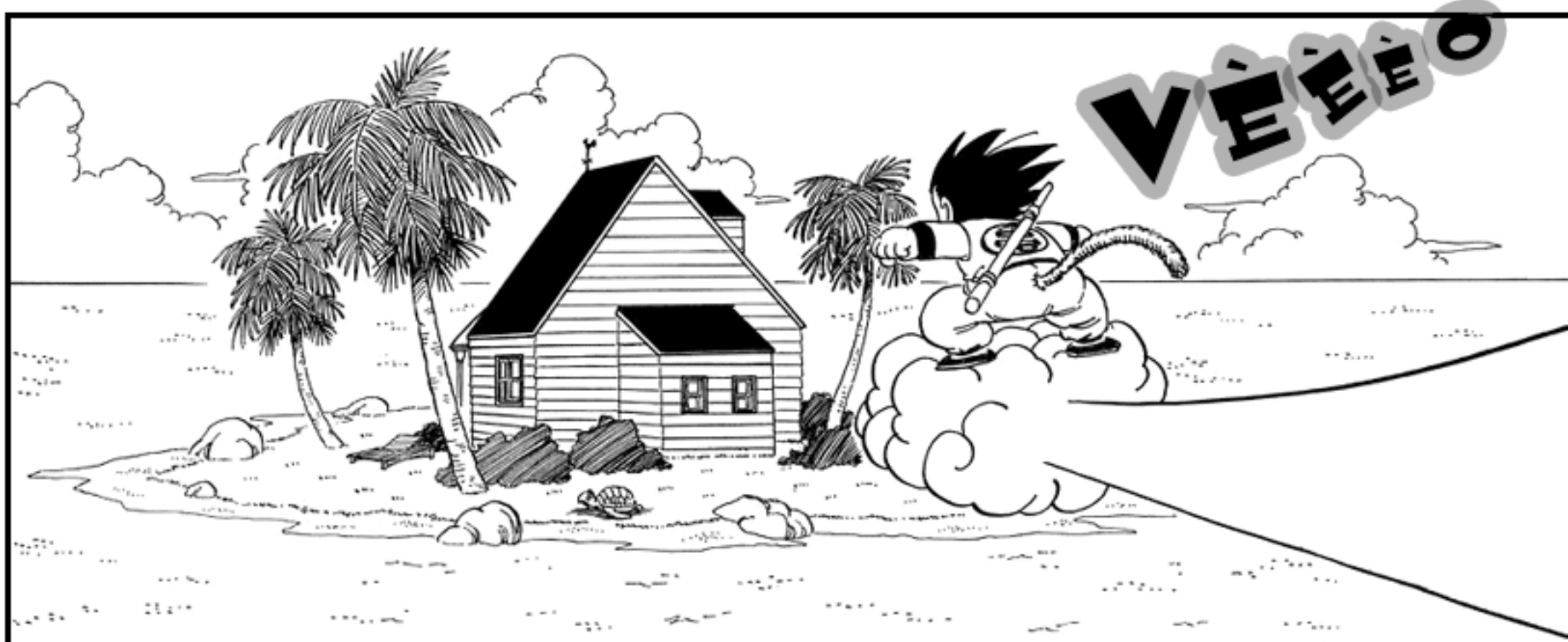


THẤY
NHÀ QUY
LÃO
RỒI!!

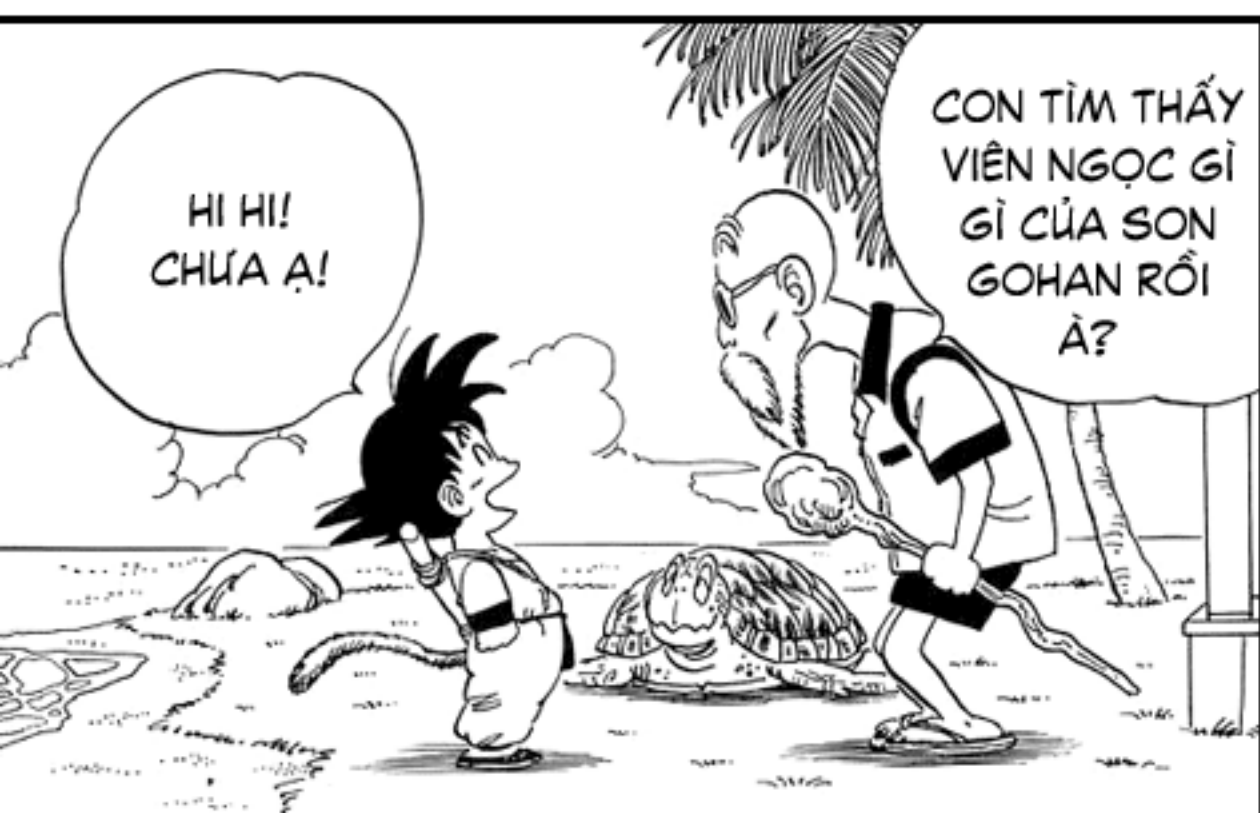
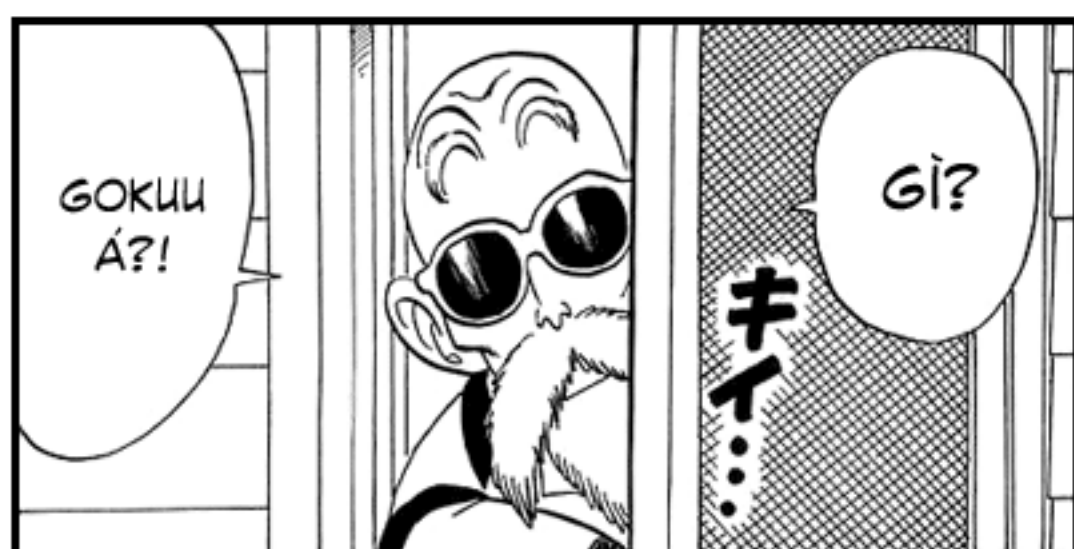
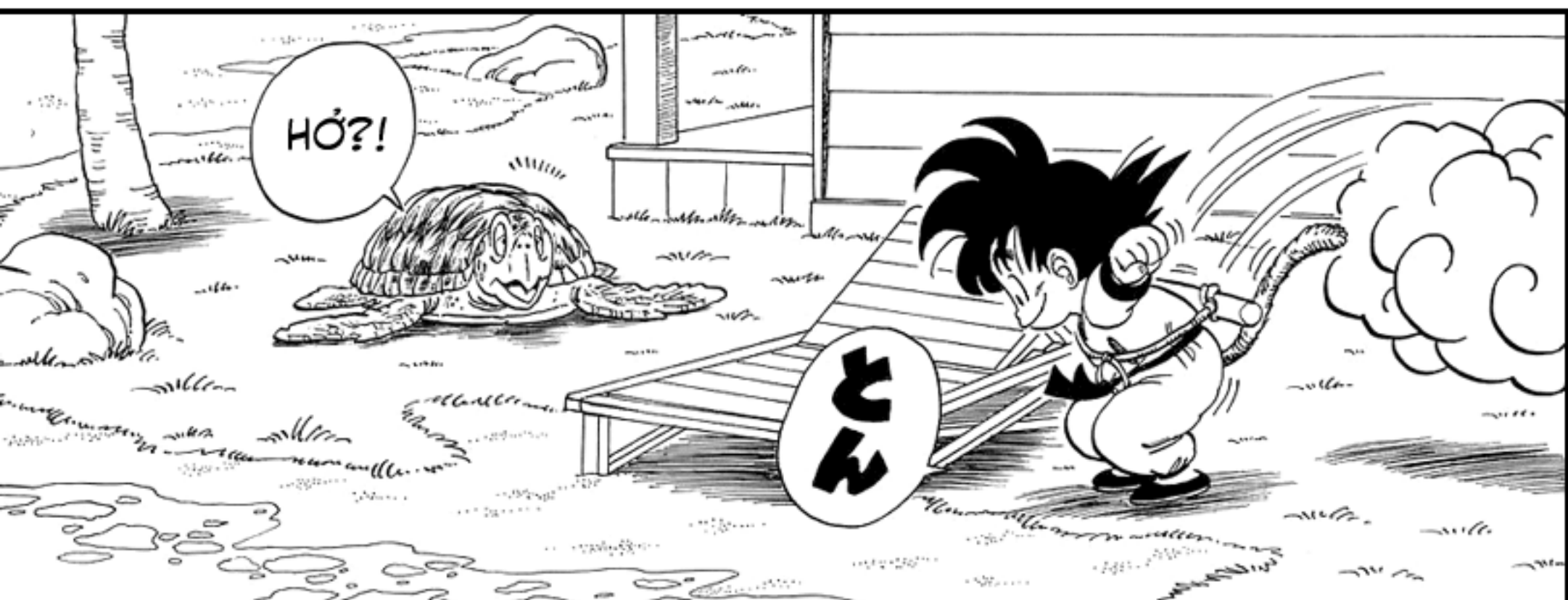
NHÌN
KÌA!

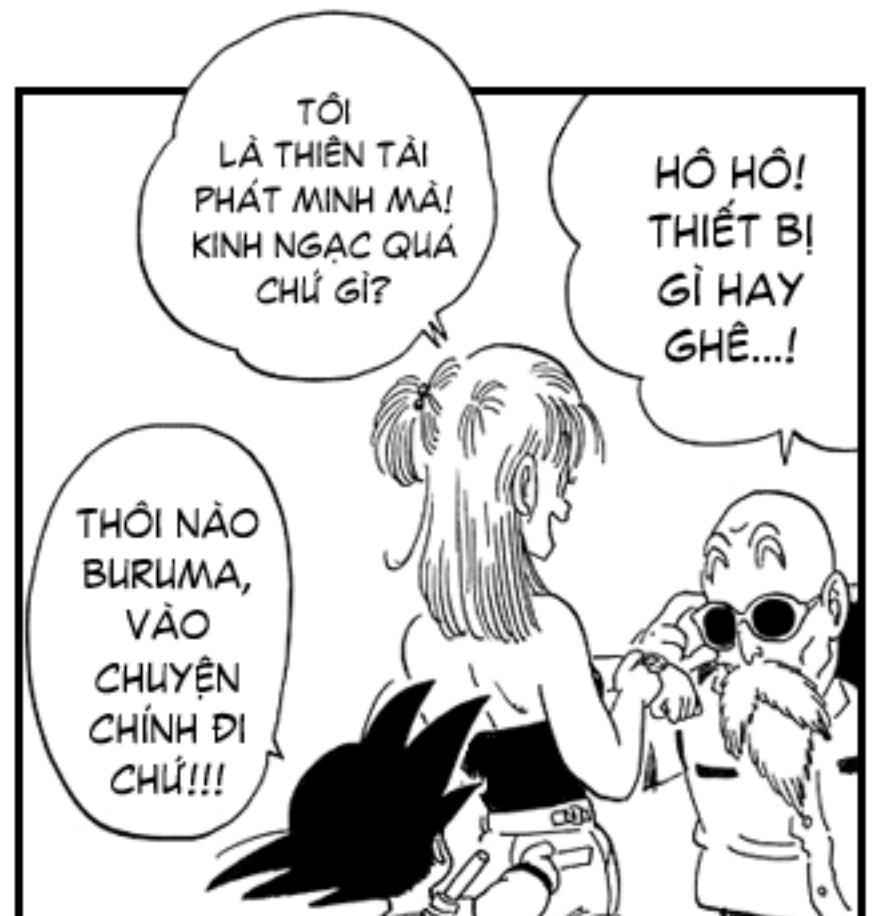
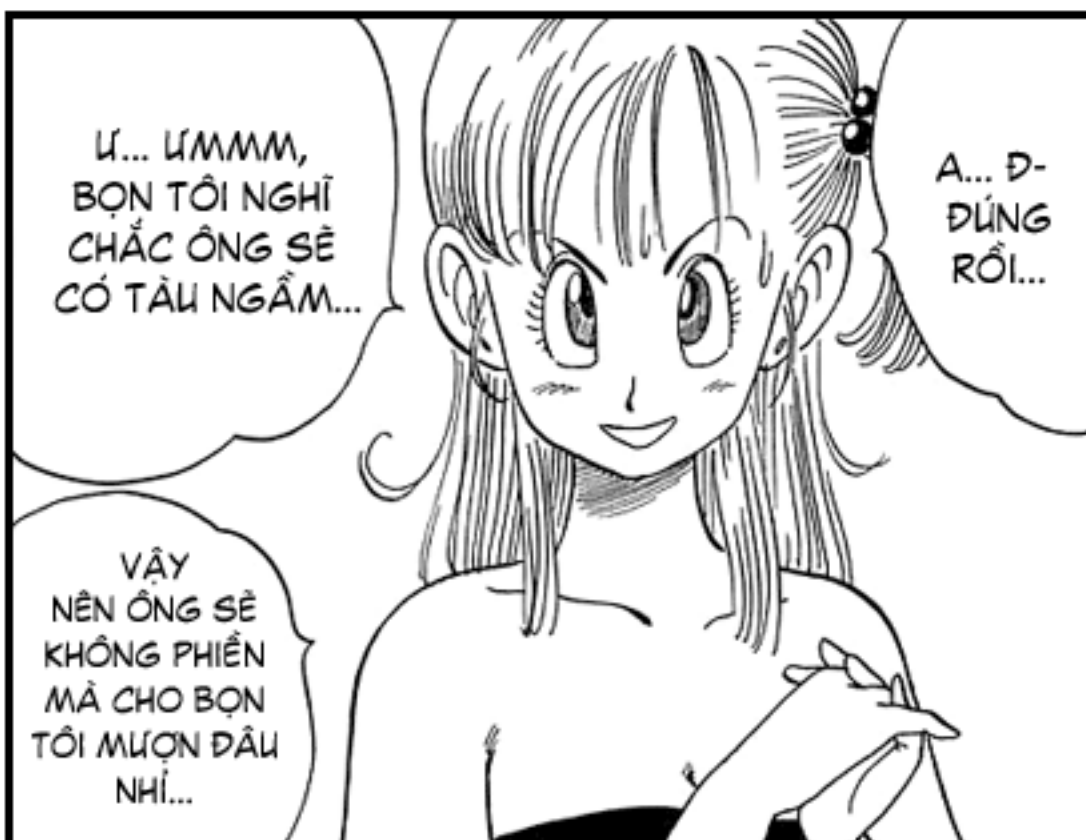
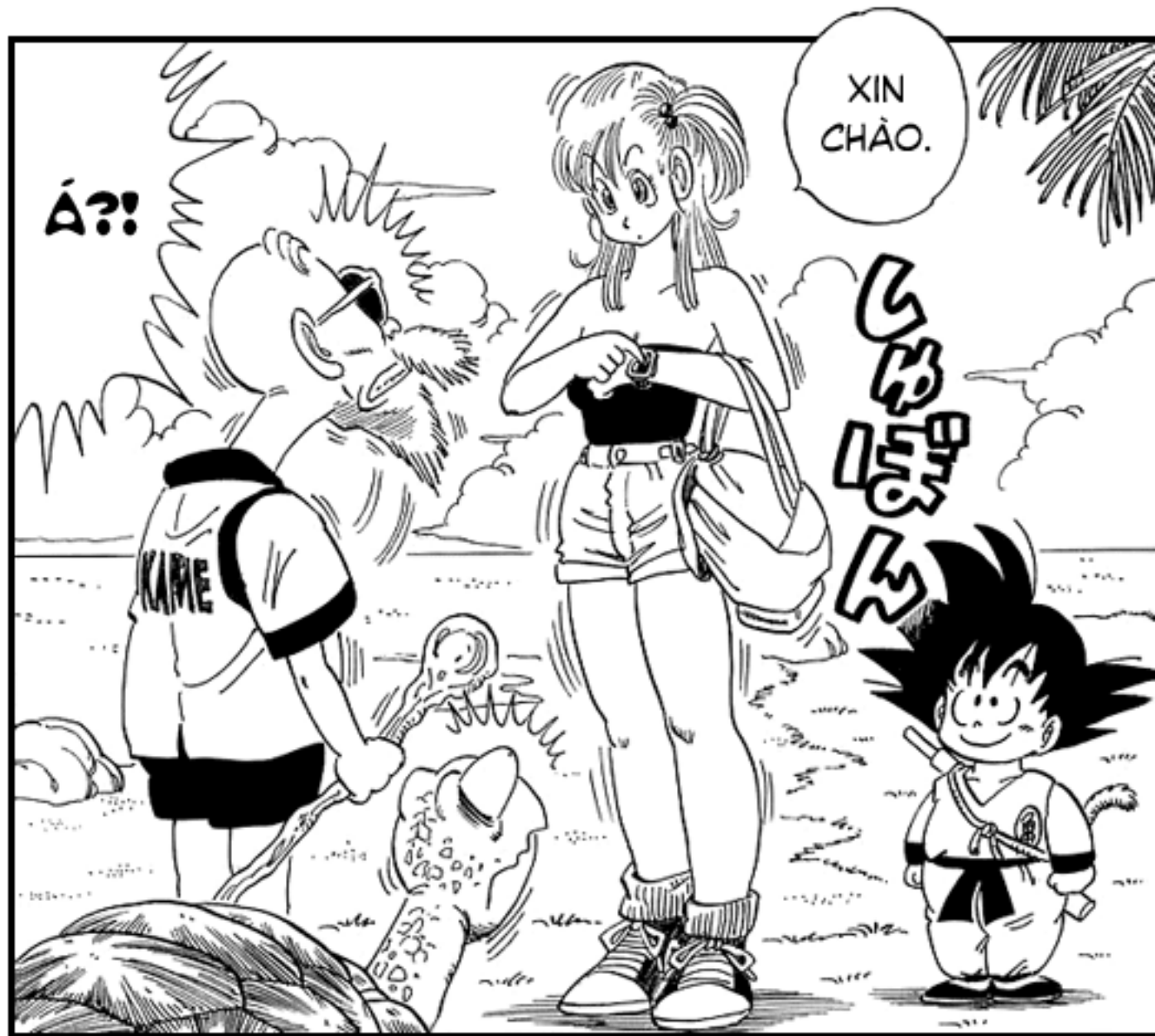
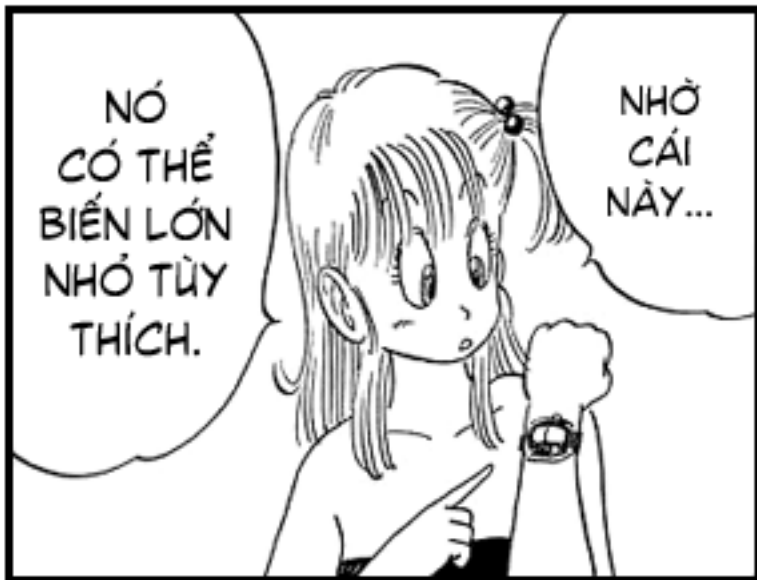
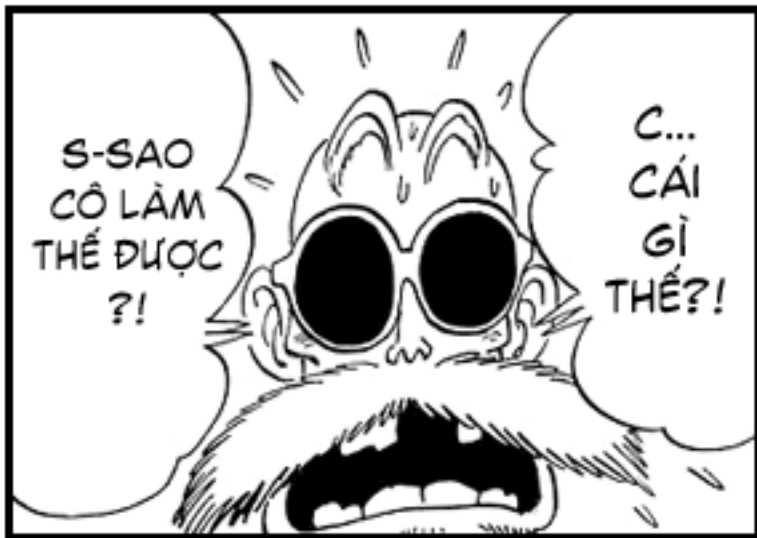
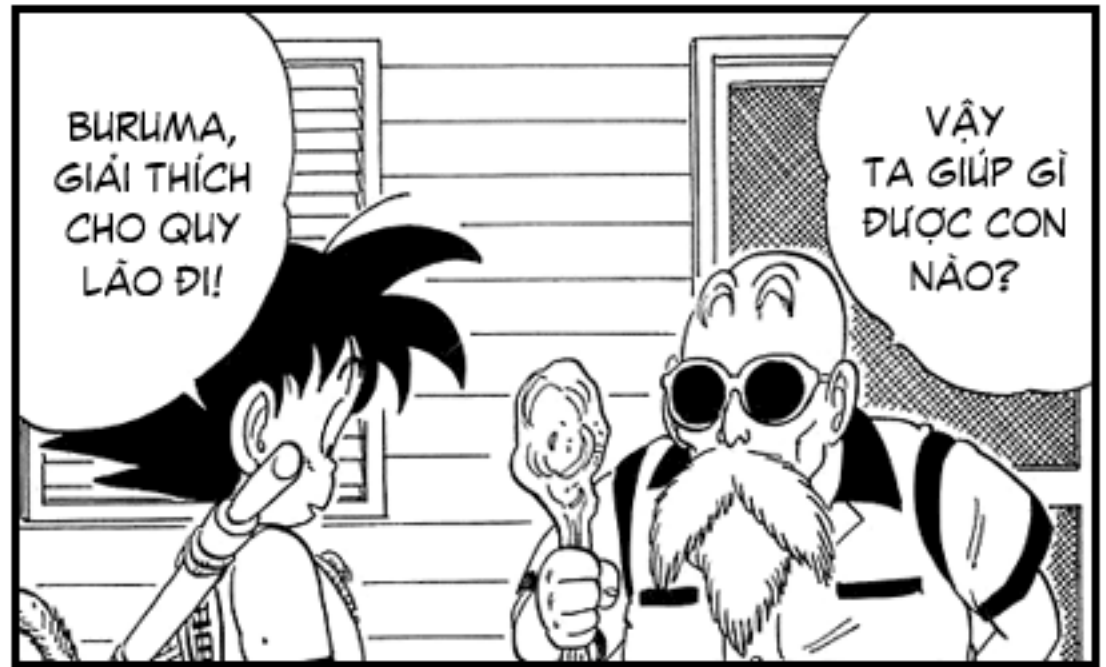
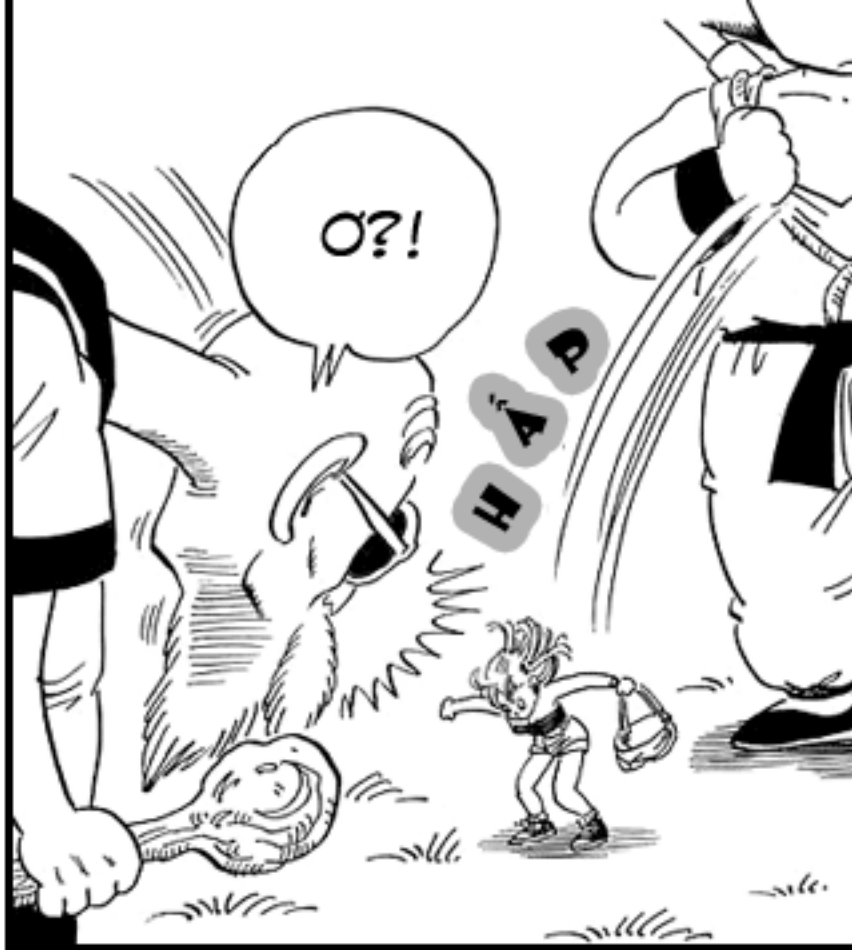


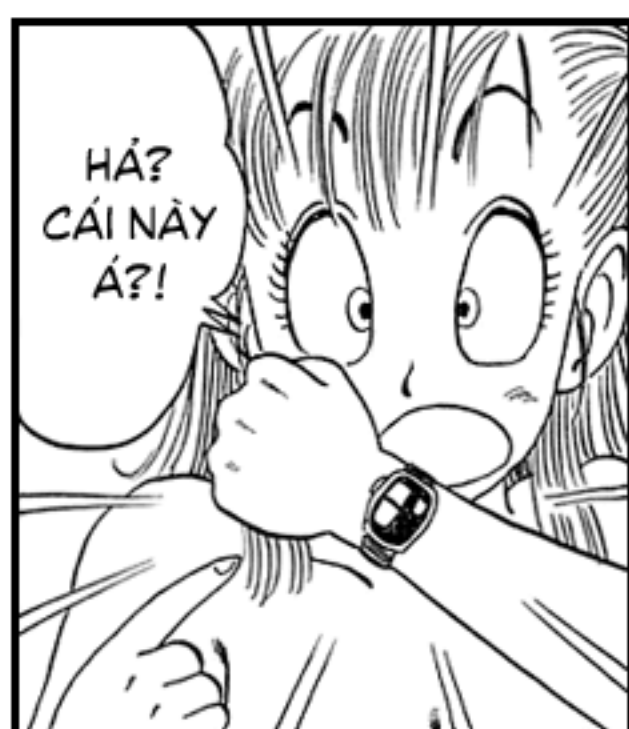
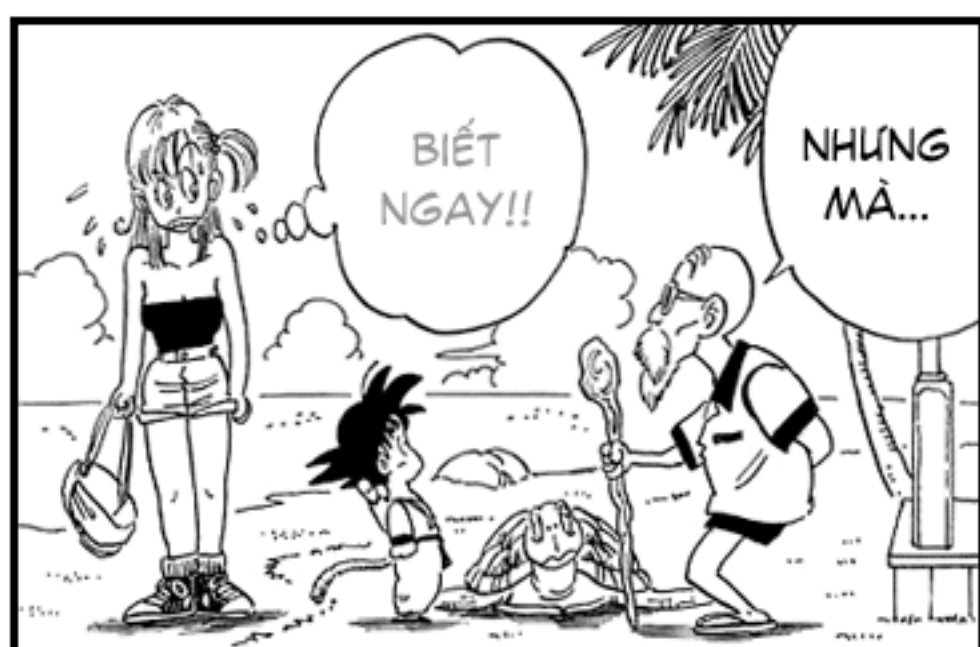
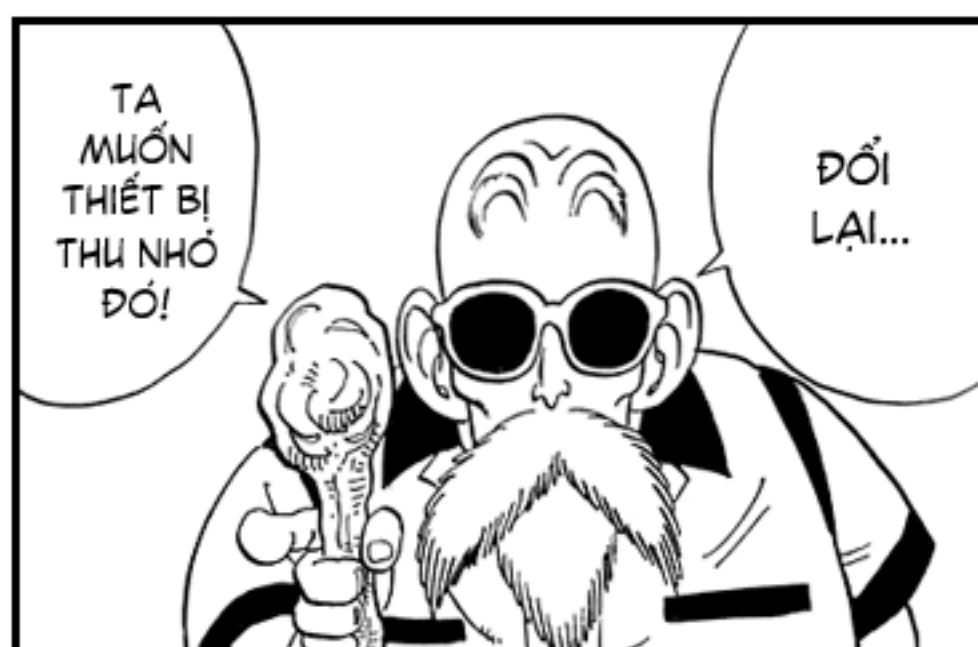
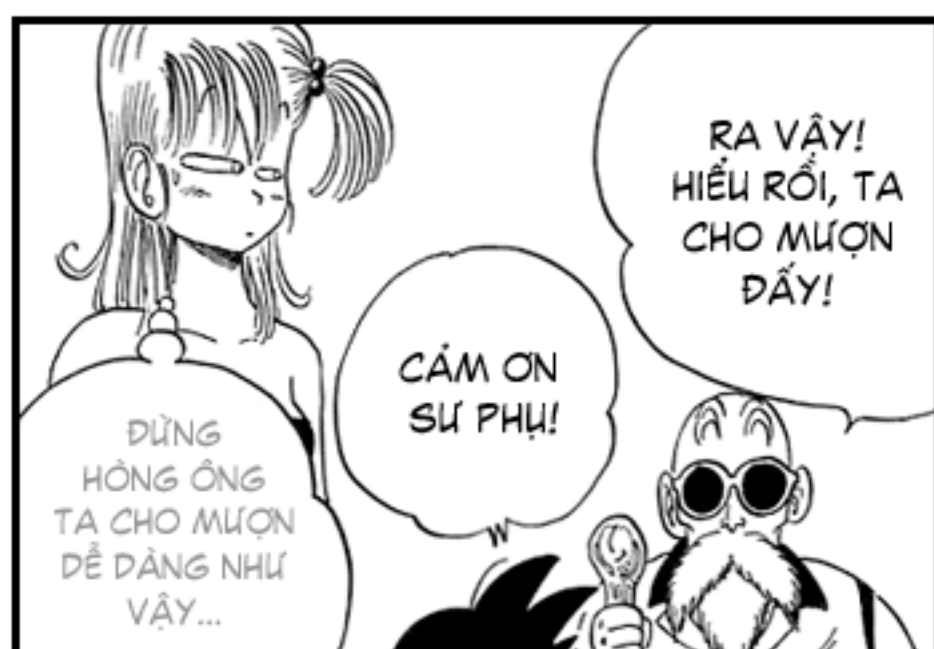
KAME-
SENNIN...? TỚ
KHÔNG MUỐN
NHỜ VÀ LÃO
GIÀ BIẾN THÁI
ĐÓ CHỨT
NÀO...



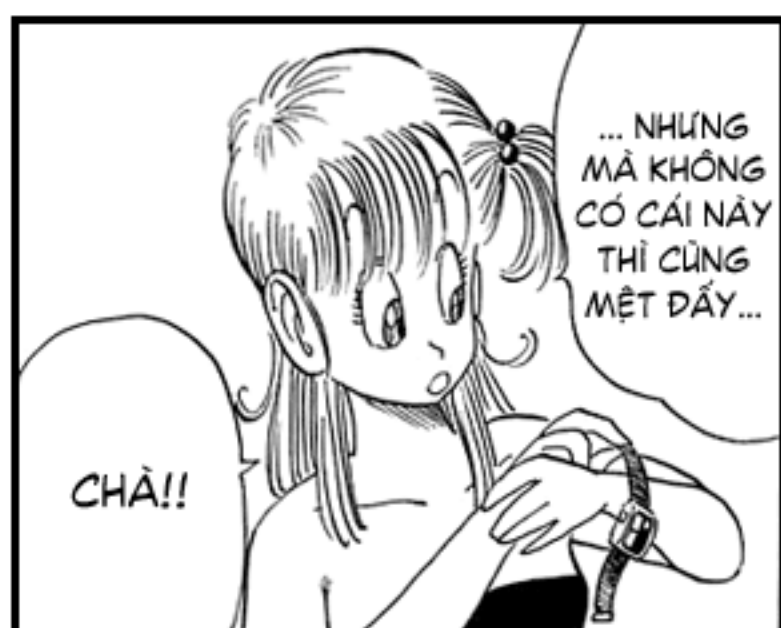
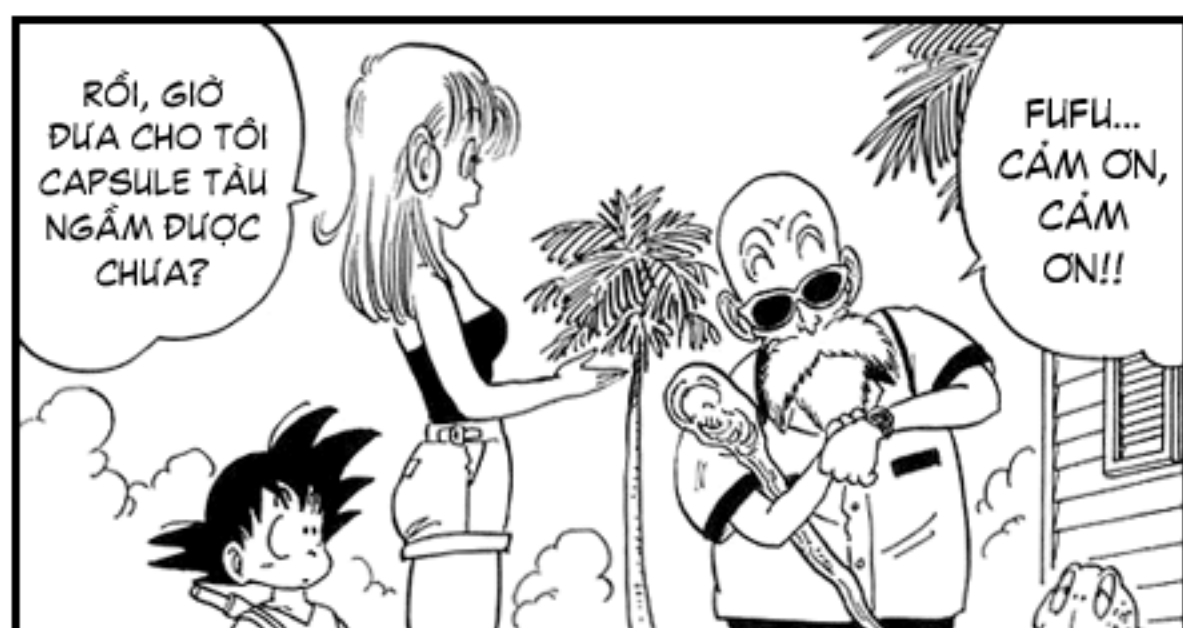
VỀ É É O







*TÙY TRÍ TƯỢNG TƯỢNG CỦA BẠN MÀ TỰ PHÁT HUY Ý NGHĨA CÁC TỪ ĐÓ :D



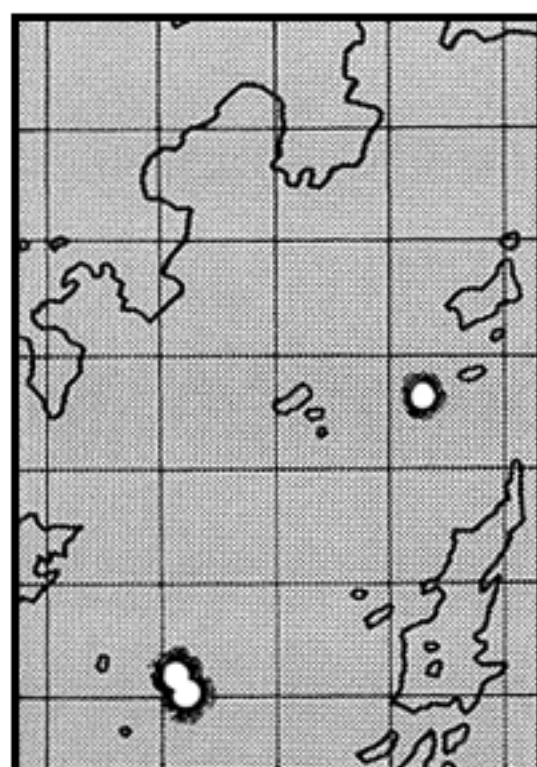
Tổng bộ quân đoàn Ruy băng đỏ...

KURIRIN VÀ
LUNCH VỪA DỪNG
NÓ ĐI MUA ĐỒ RỒI,
PHẢI ĐỢI CHÚNG
NÓ QUAY LẠI.

ƯM...

KHÔNG HIỂU
SAO NÓ LẠI DI
CHUYỂN RA ĐÓ
NỮA...!!

S-SAO
LẠI THẾ?!
THẰNG NHÓC ĐẾN
ĐÓ MÀ KHÔNG
ĐI LẤY VIÊN
NGỌC Ứ?!



KHÔNG TÀI NÀO MỘT
THẰNG NHÓC LẠI CÓ THỂ
CHẾ RA ĐƯỢC RADAR XỊN
HƠN CHÚNG TA. CHẮC
CHẴN LÀ NÓ ĐANG CẦU
KẾT VỚI MỘT TÊN GIÁO
SƯ THIÊN TÀI NÀO ĐÓ...

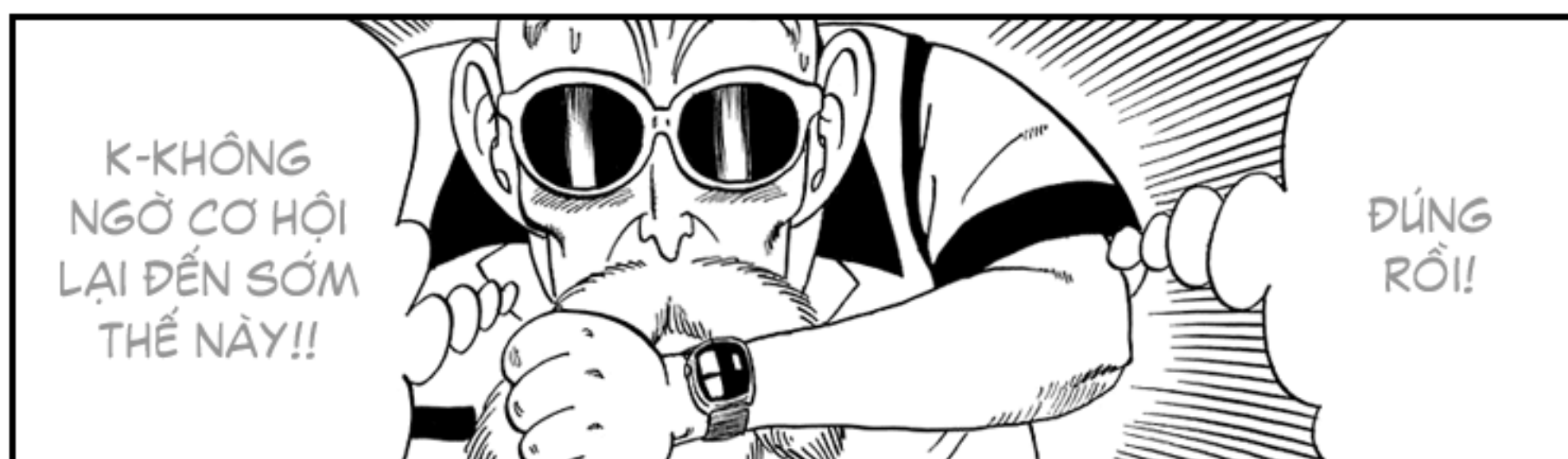
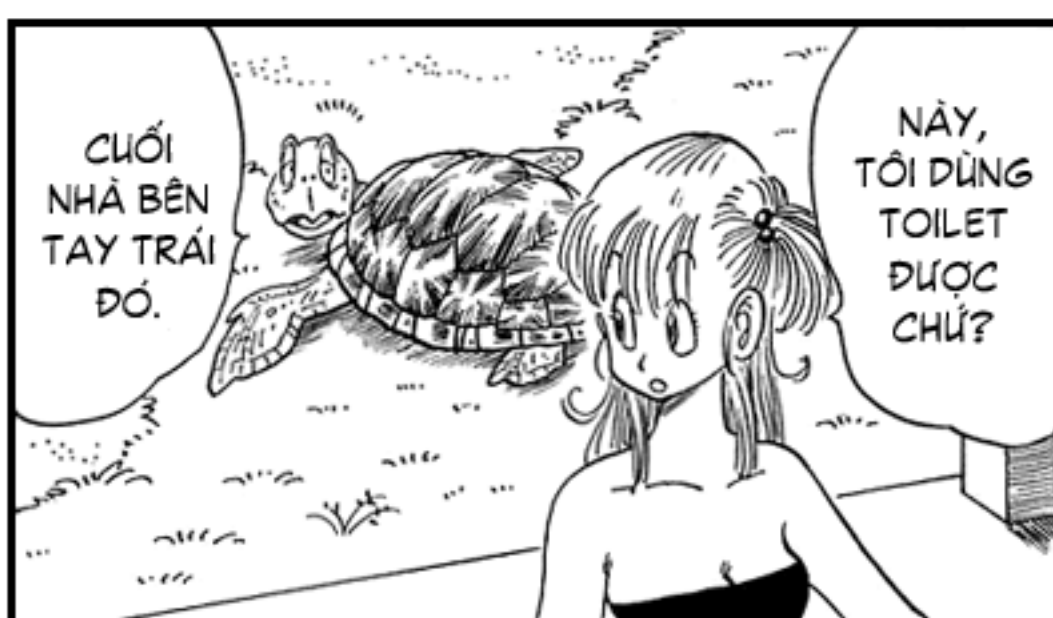
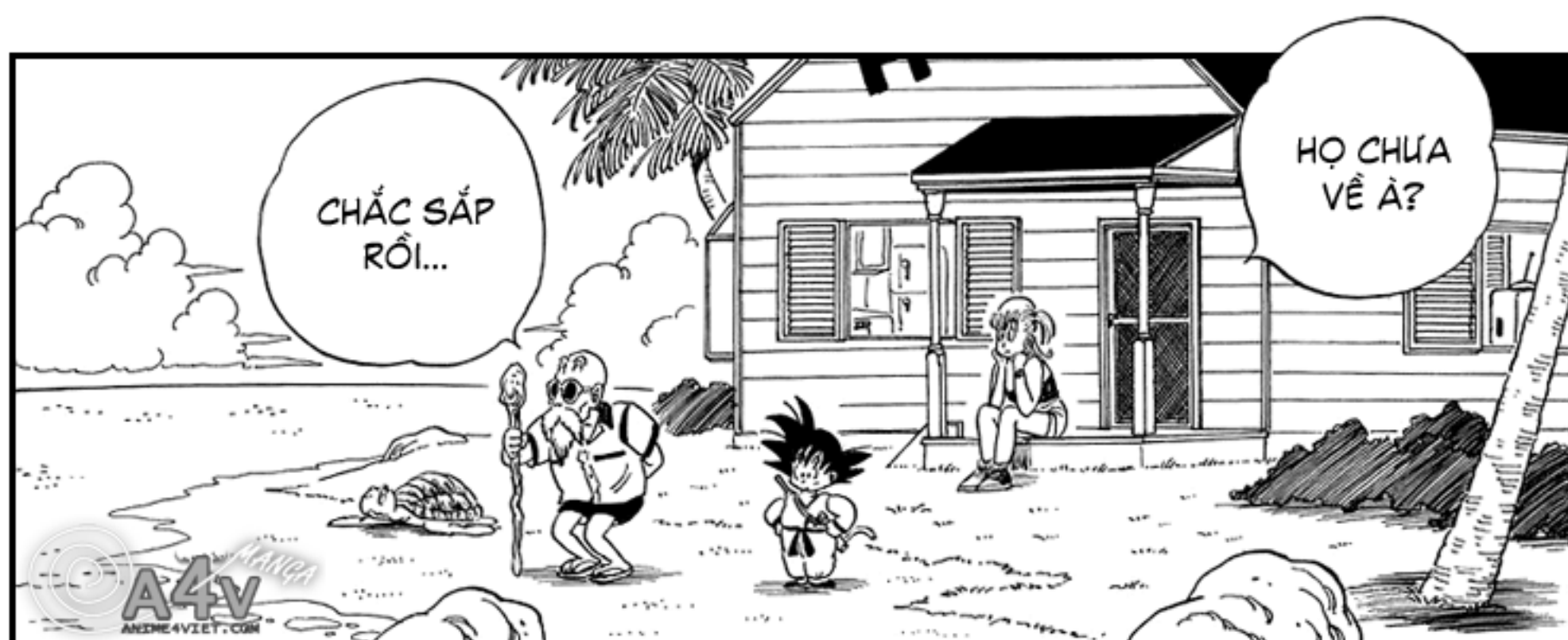
THẬT NGHI NGỜ...
THẰNG NHÓC ĐÓ
HÌNH NHƯ CÓ
ĐỒNG BỌN...

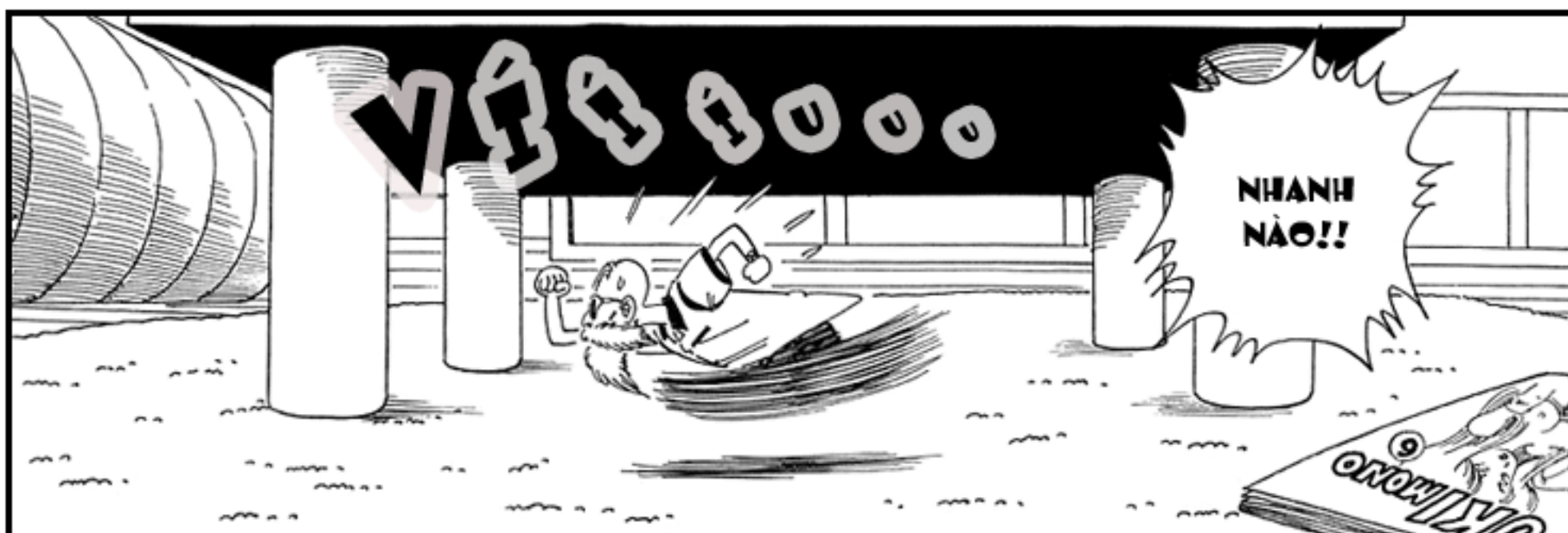
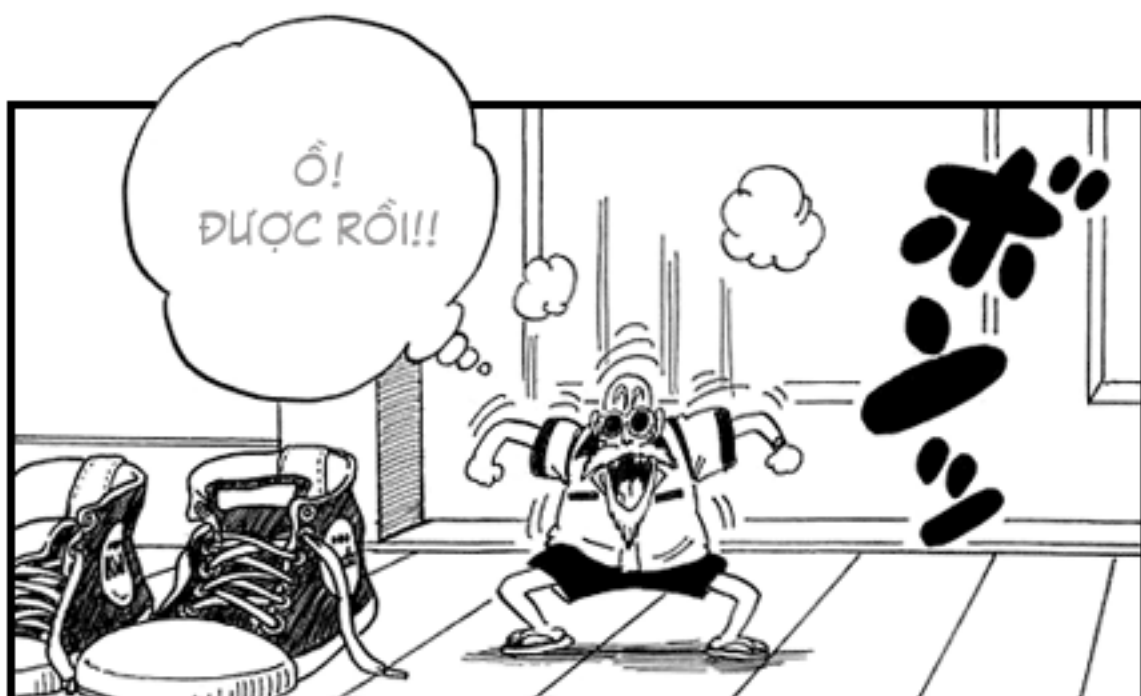
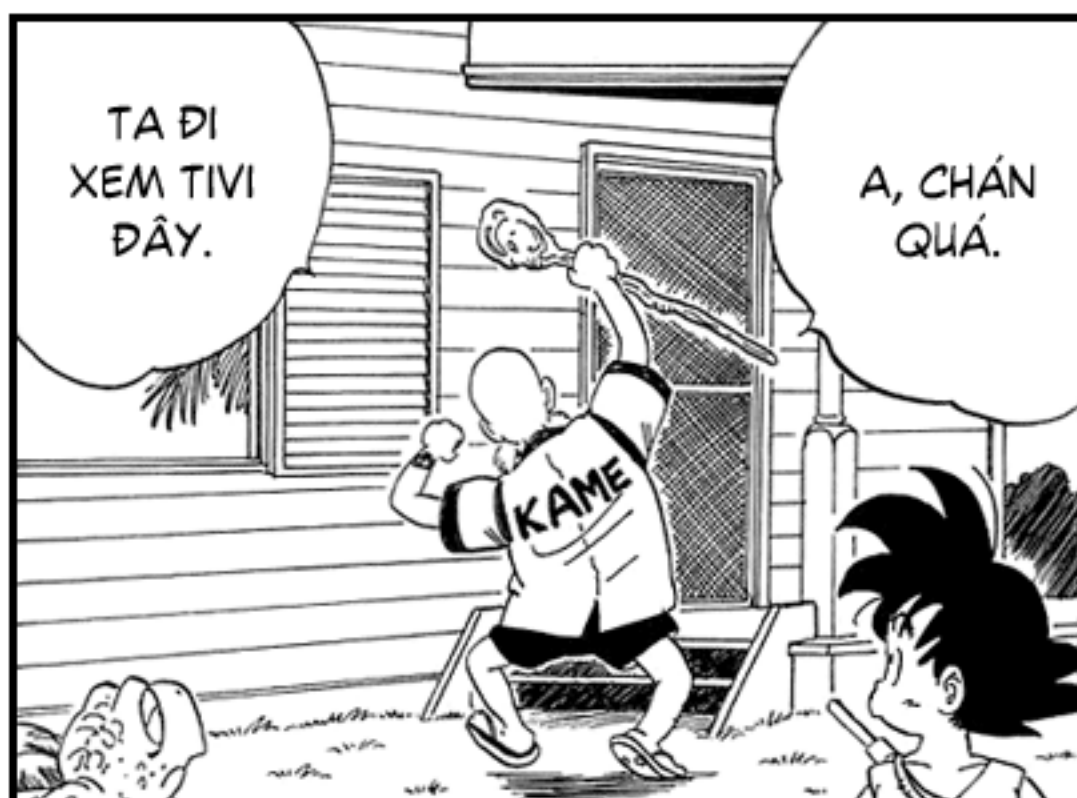
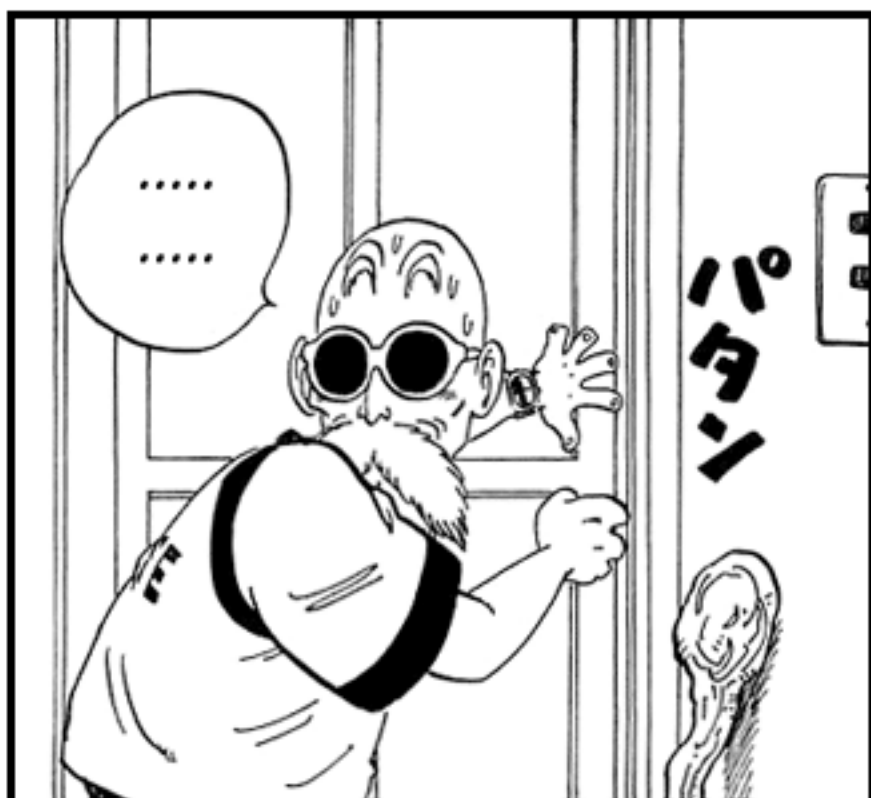
BẢO HÂN
TUẦN TRA KHU
VỰC LÂN CẬN
VÀ TÌM CHỖ
ẨN NÁU CỦA
CHÚNG!!

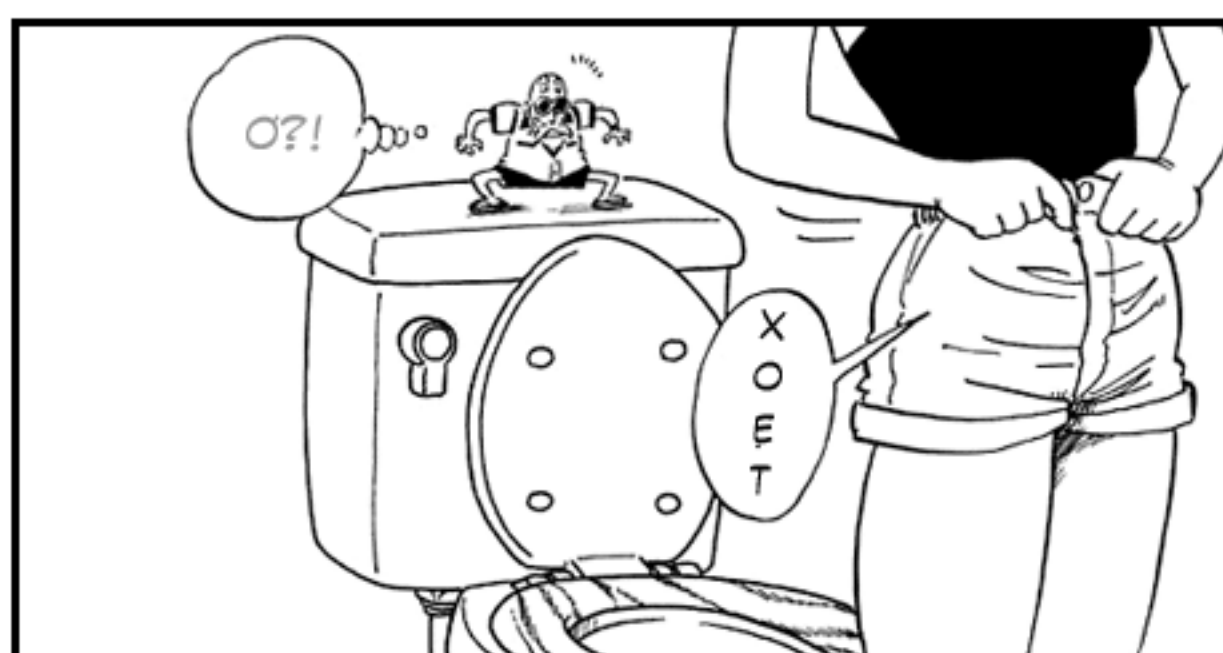
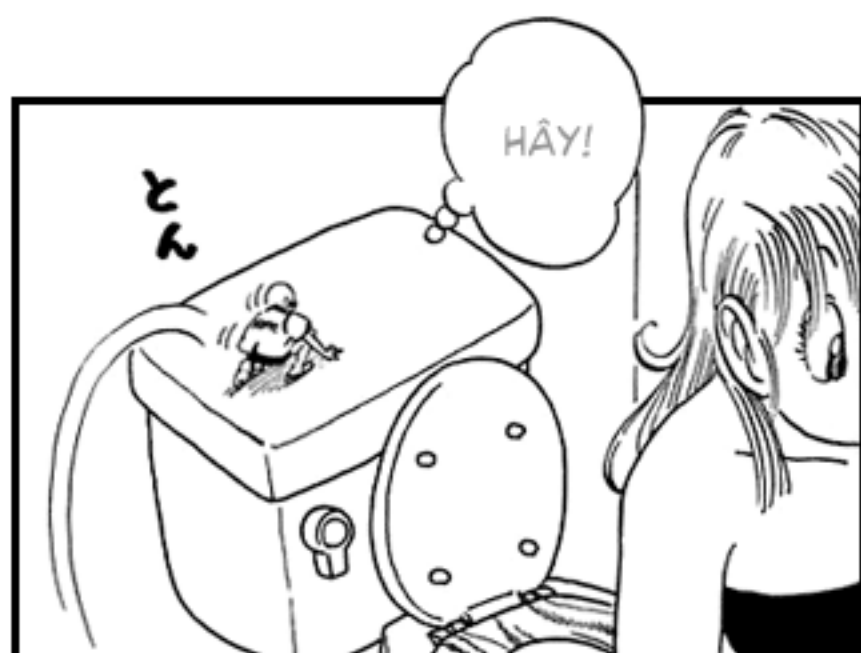
ĐƯỢC RỒI!
LIÊN LẠC
TỚI TƯỚNG
BLUE NGAY
CHO TA!

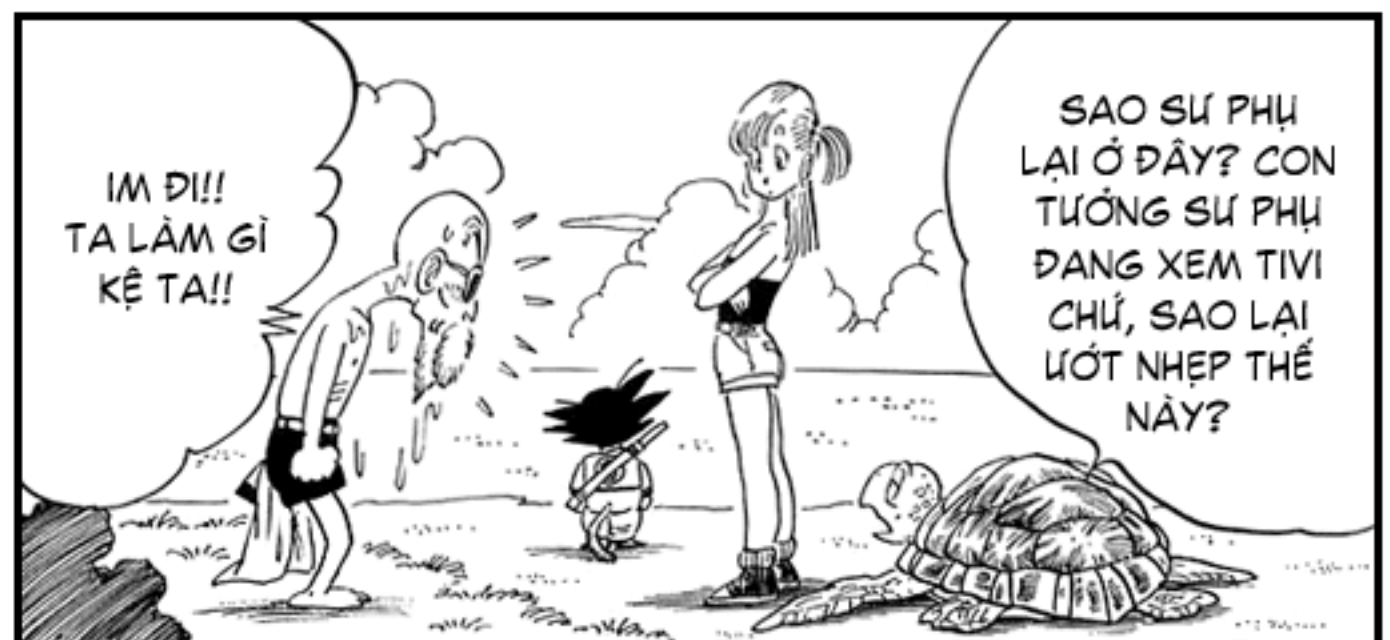
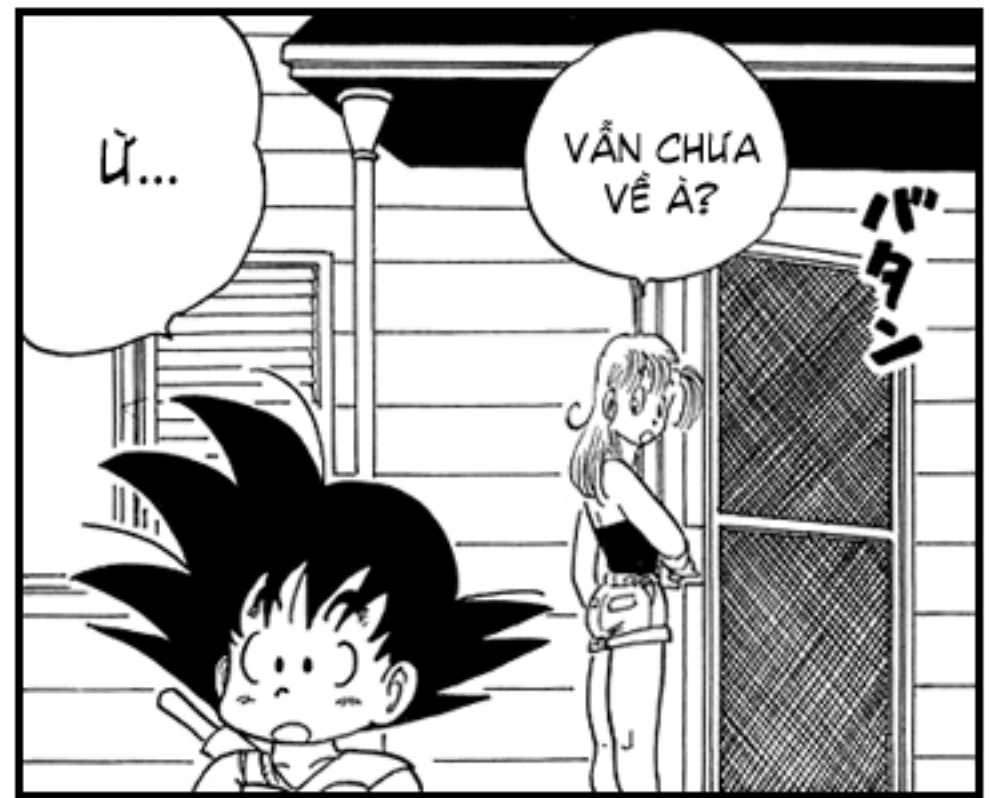
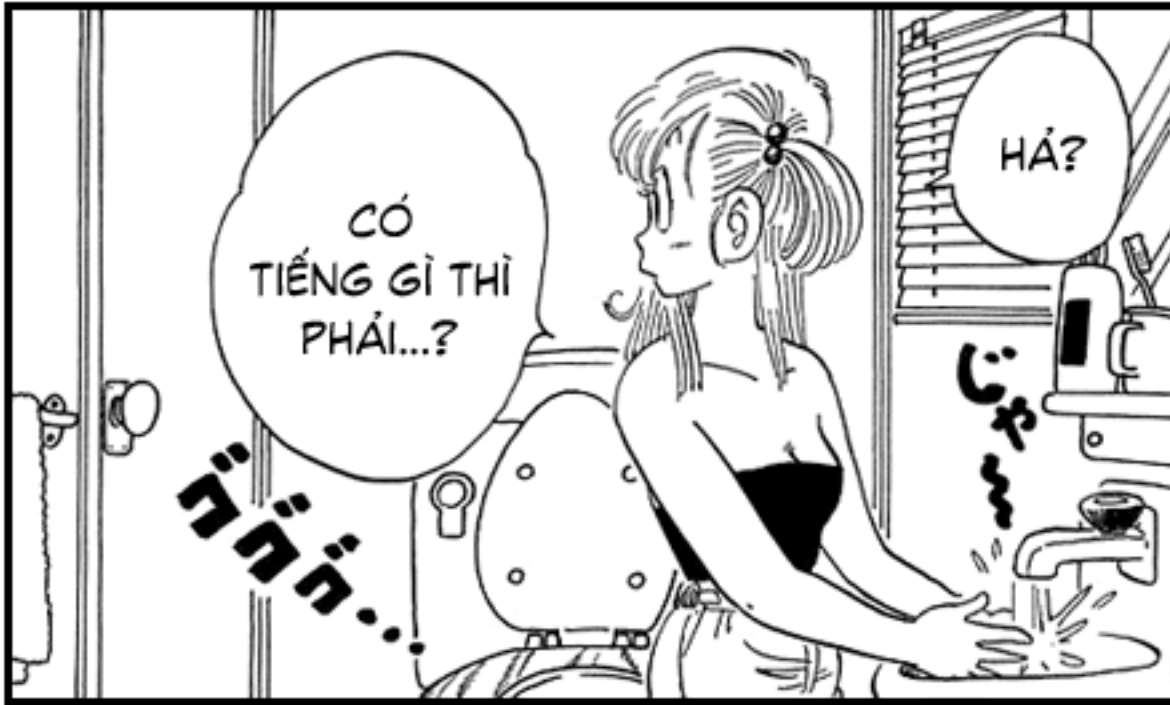
TÔI
NGHĨ
THẾ...

RA THẾ...
VẬY NÓ
ĐANG ĐẾN
TỔNG HÀNH
DINH HỦ...?











A!!
KURIRIN-SAN
ĐÓ! HO VỀ
RỒI!



ĐẠO NÀY
THẾ NÀO
RỒI?

HÈ HÈ!
Ừ!

LÀ CẬU À,
GOKUU?!

A!

MMM!
TÀU ĐẸP
ĐÓ!



Ơ...
TỚ CHỈ HẮT
HƠI THỜI
MÀ....

VÂNG....
LUNCH-SAN
LẠI BIẾN HÌNH
TRONG THÀNH PHỐ
NÊN HƠI PHIỀN
CHÚT...

ĐI
GÌ LÂU
THẾ...

CẬU ĐẾN
ĐÂY LÀM
GÌ?

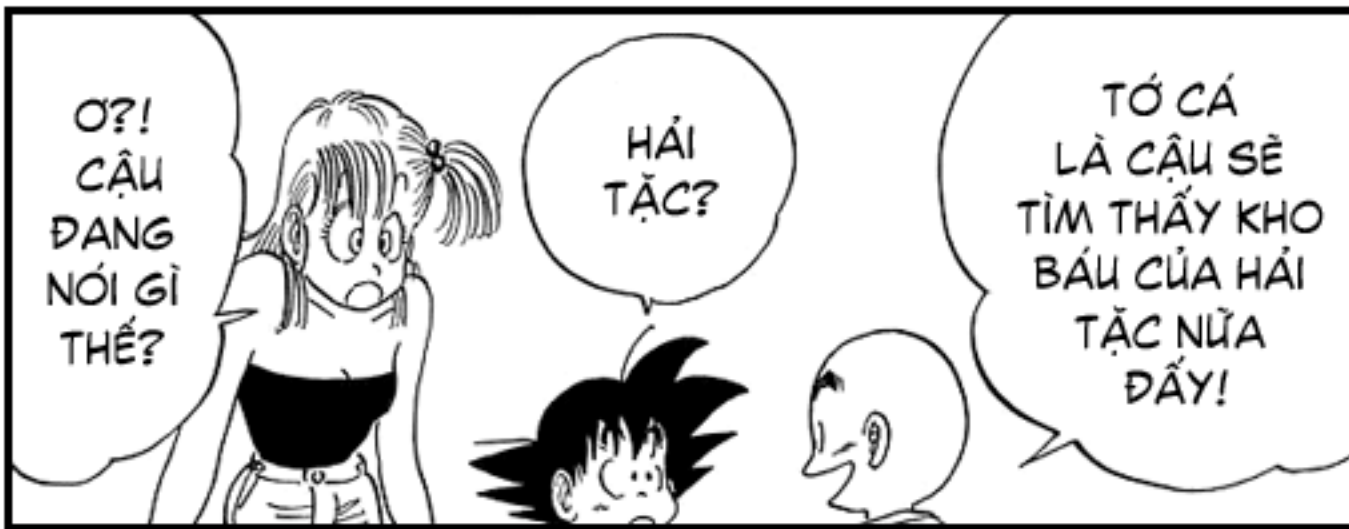
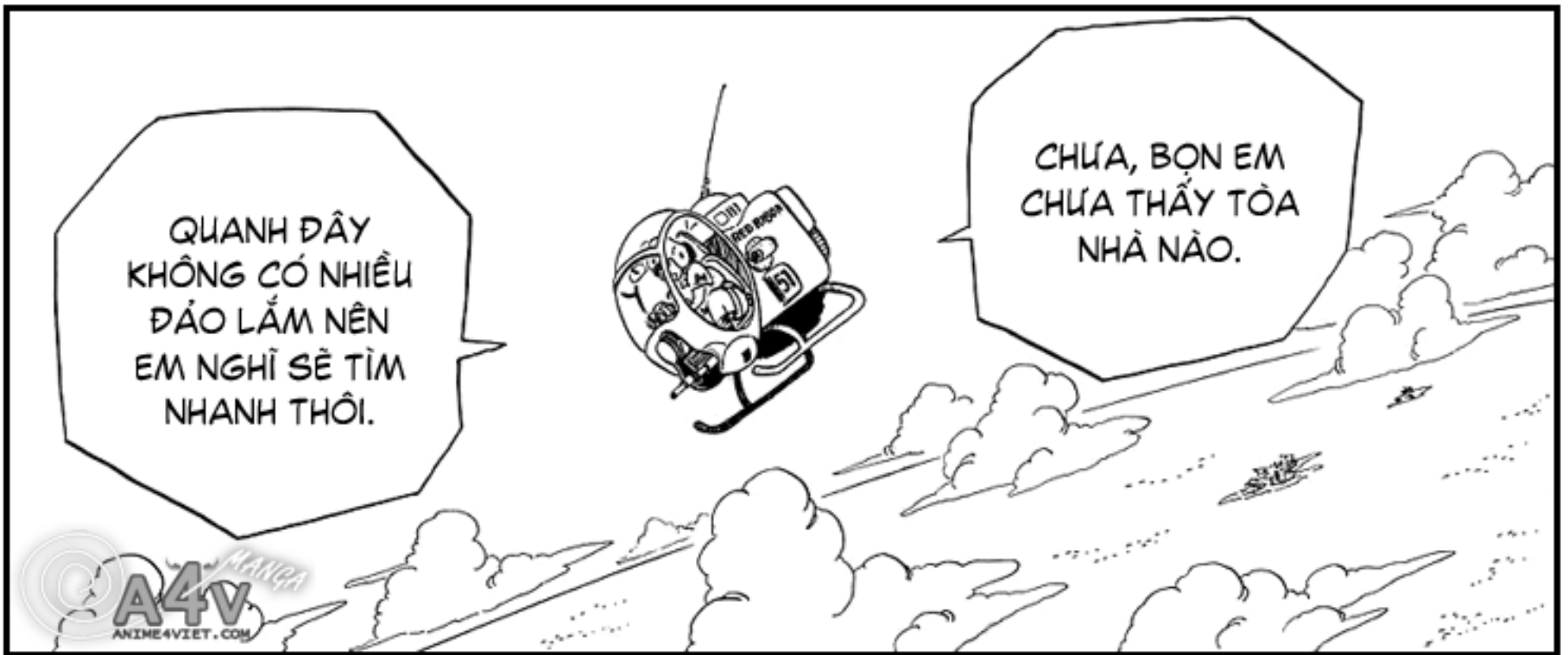
À,
GOKUU,

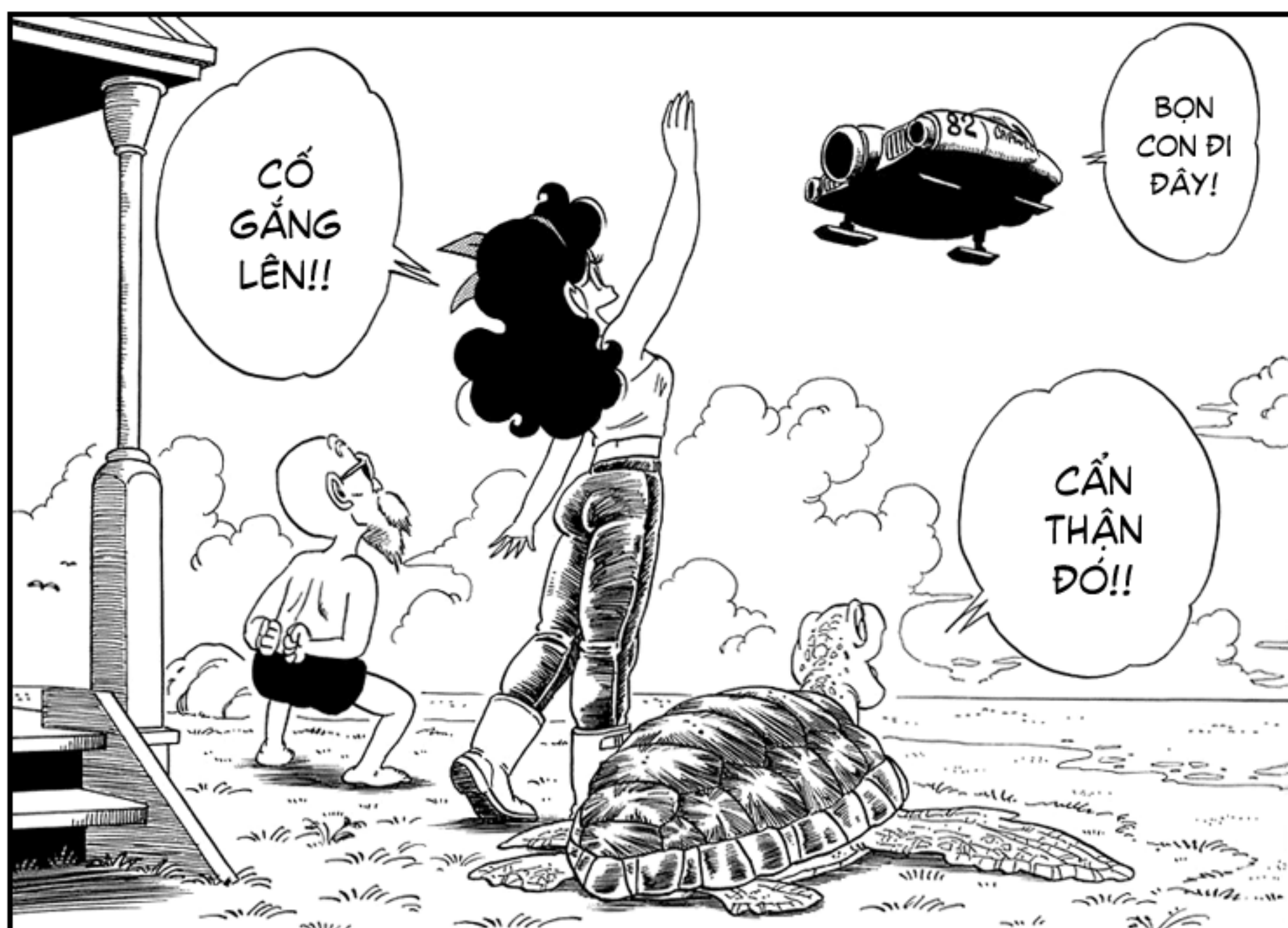
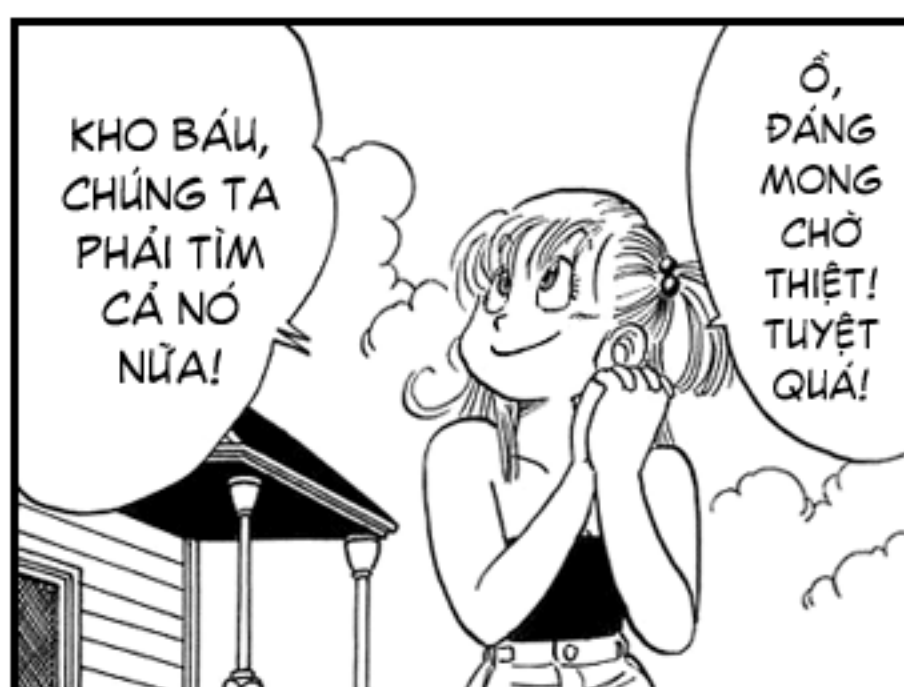
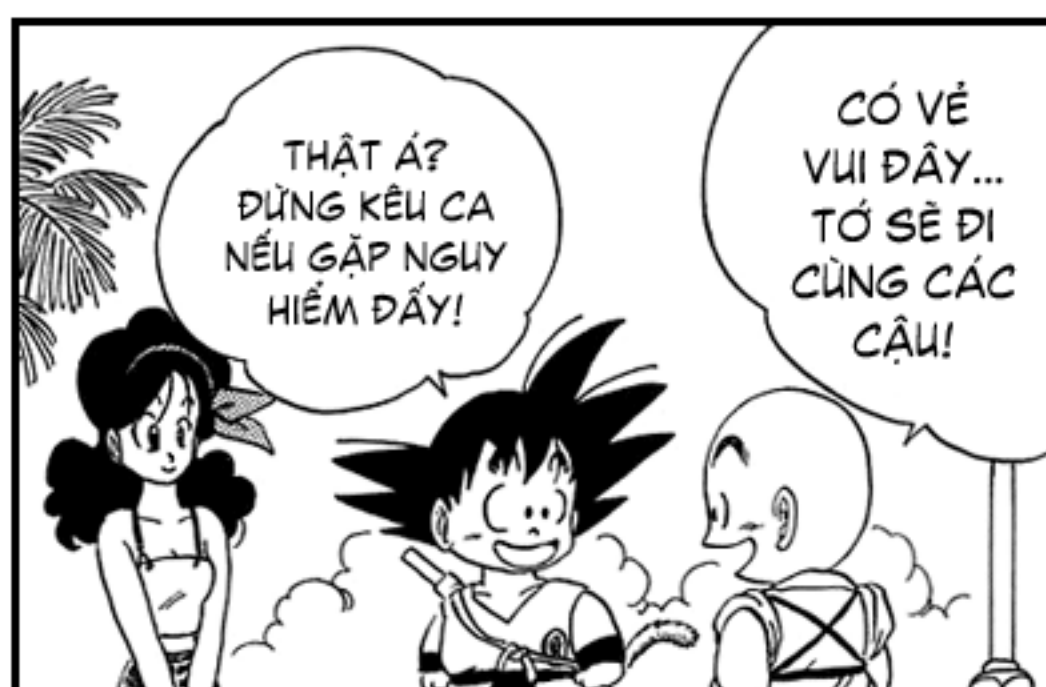


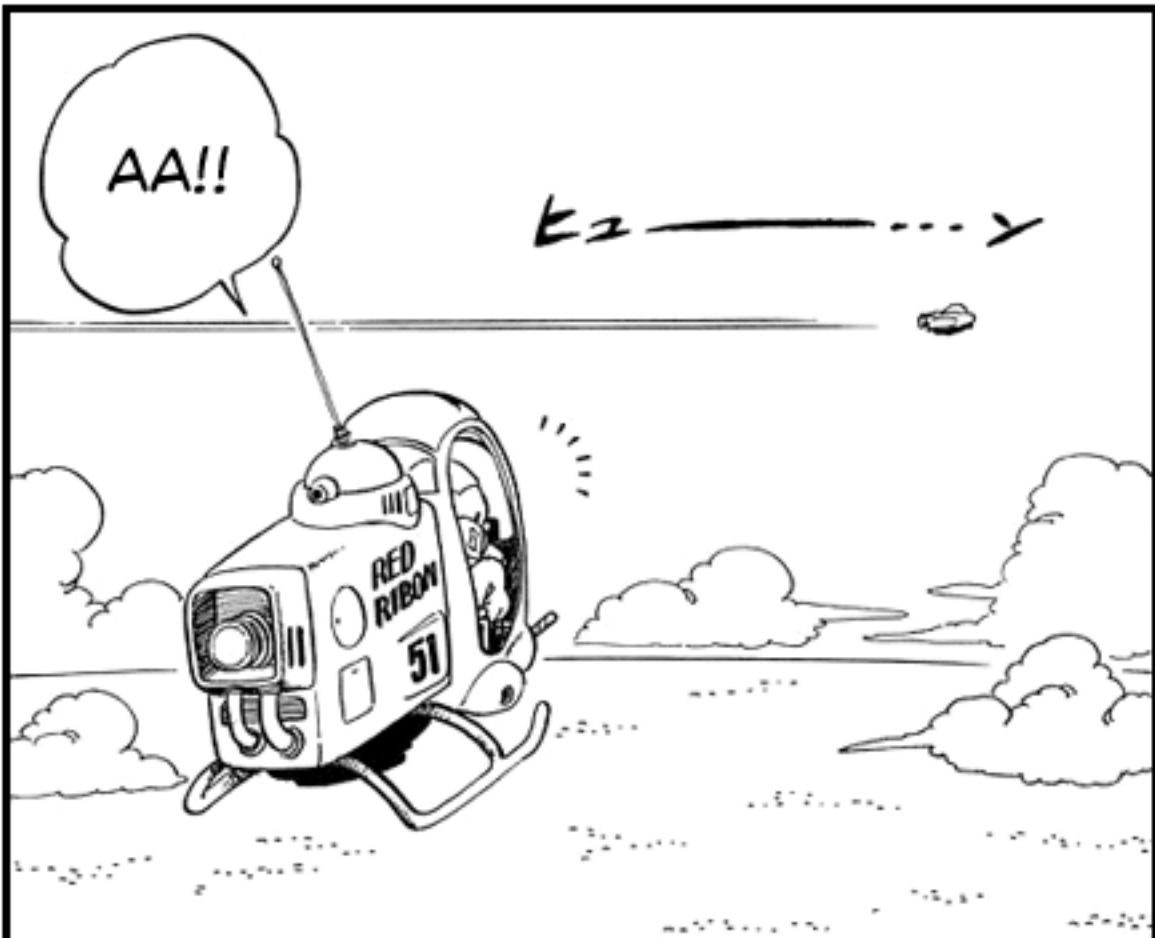
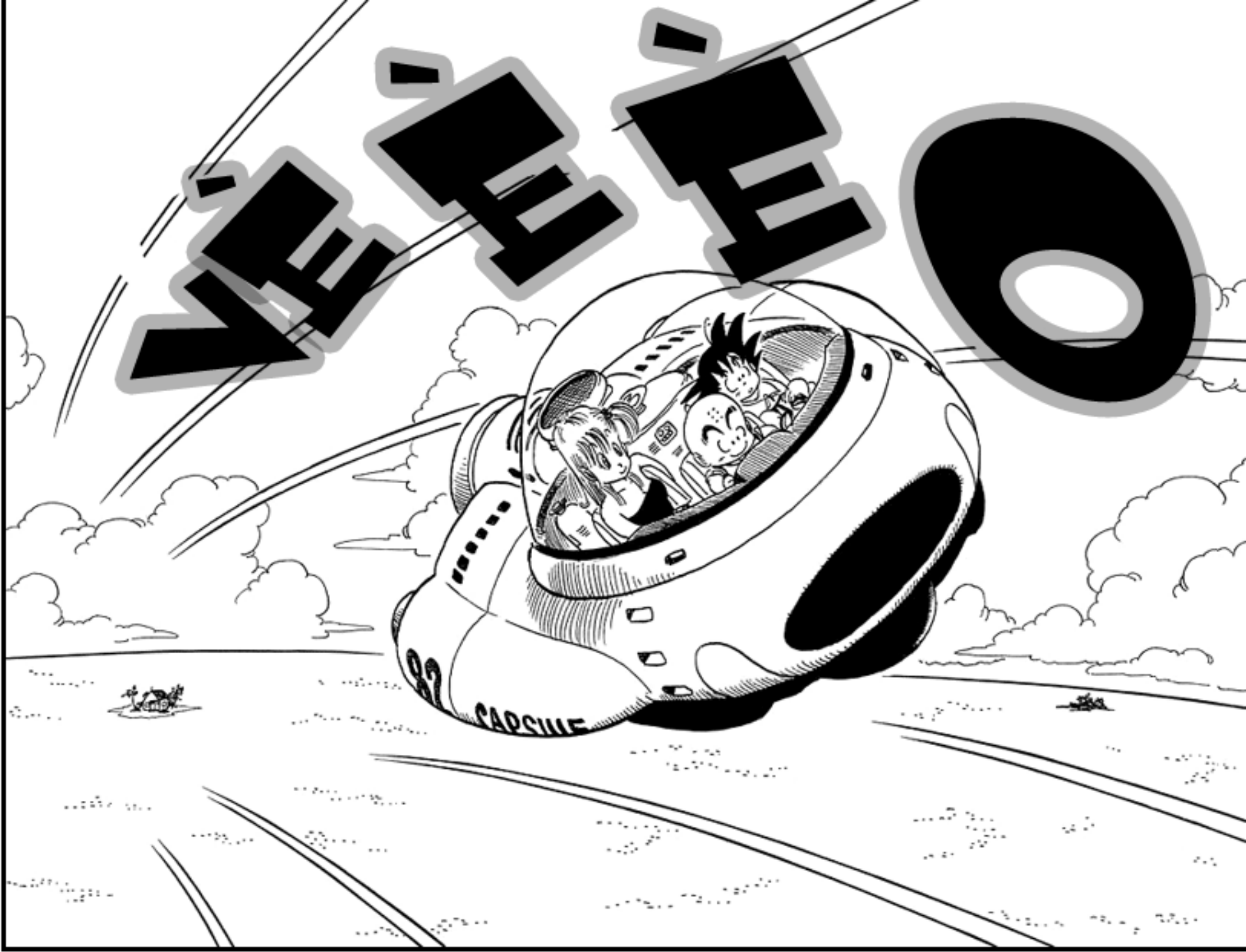
LÀ
BURUMA!!
BURUMA!!

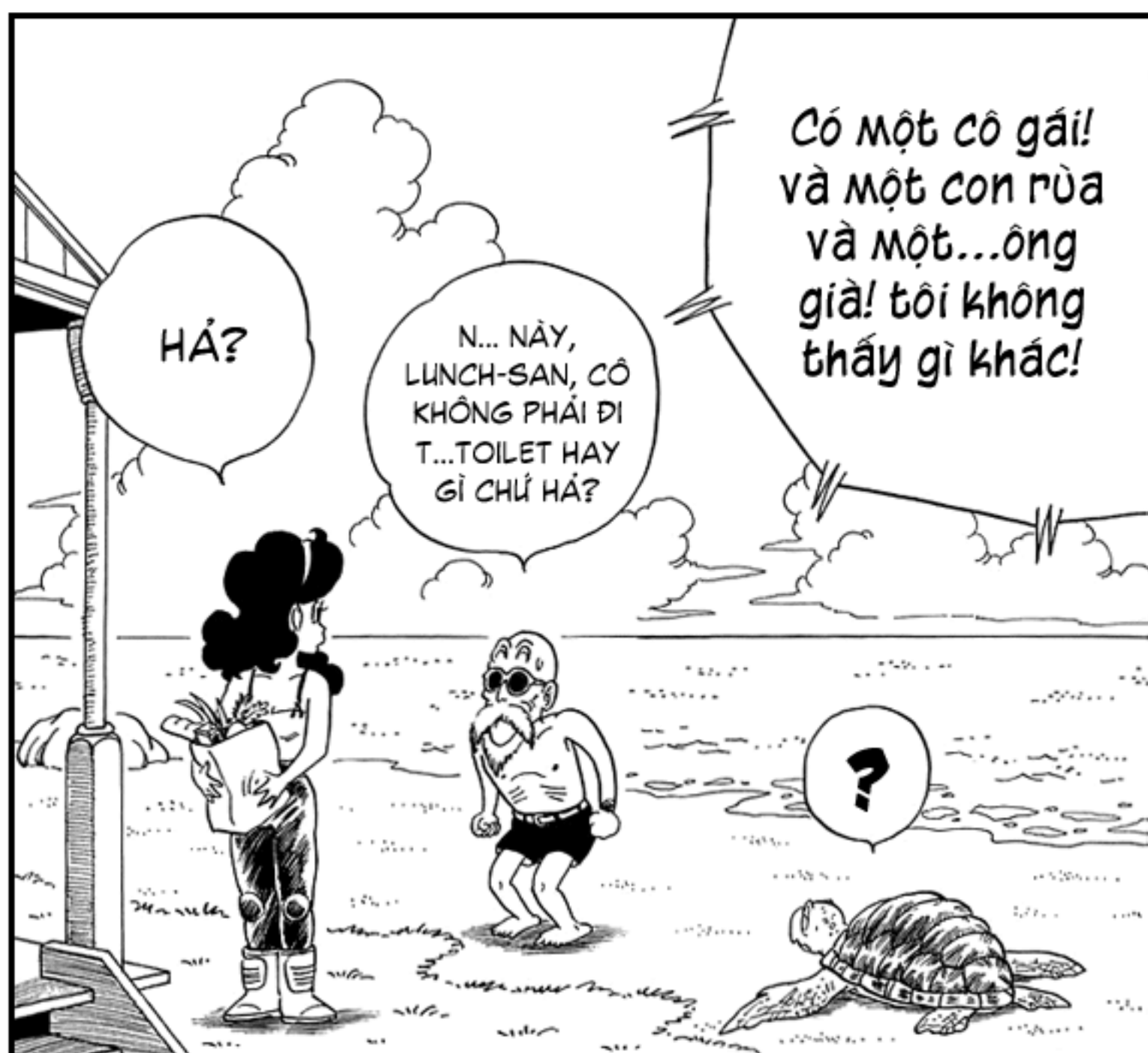
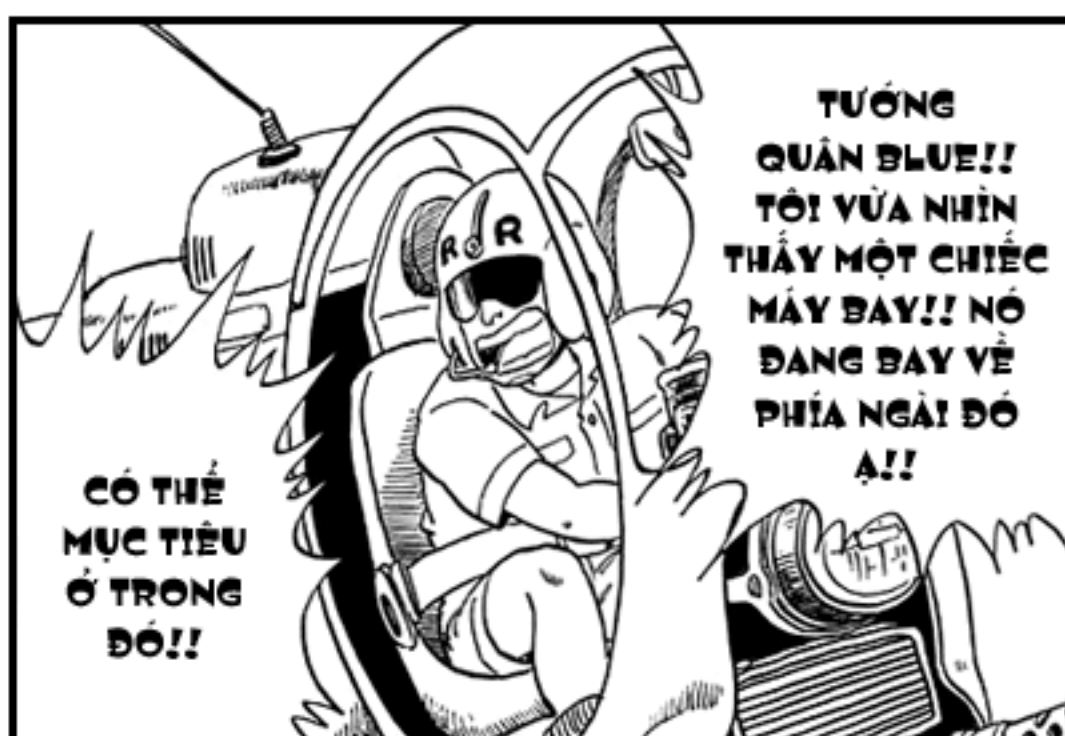
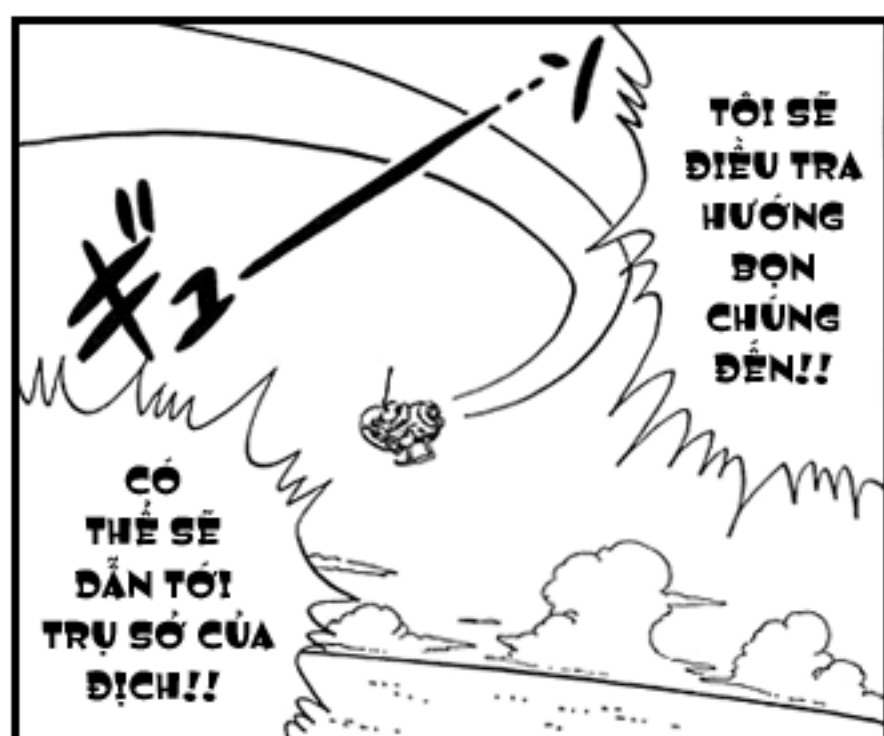
A!
CHÀO CẬU!
PANTIES-
SAN, PHẢI
KHÔNG NHÌ?

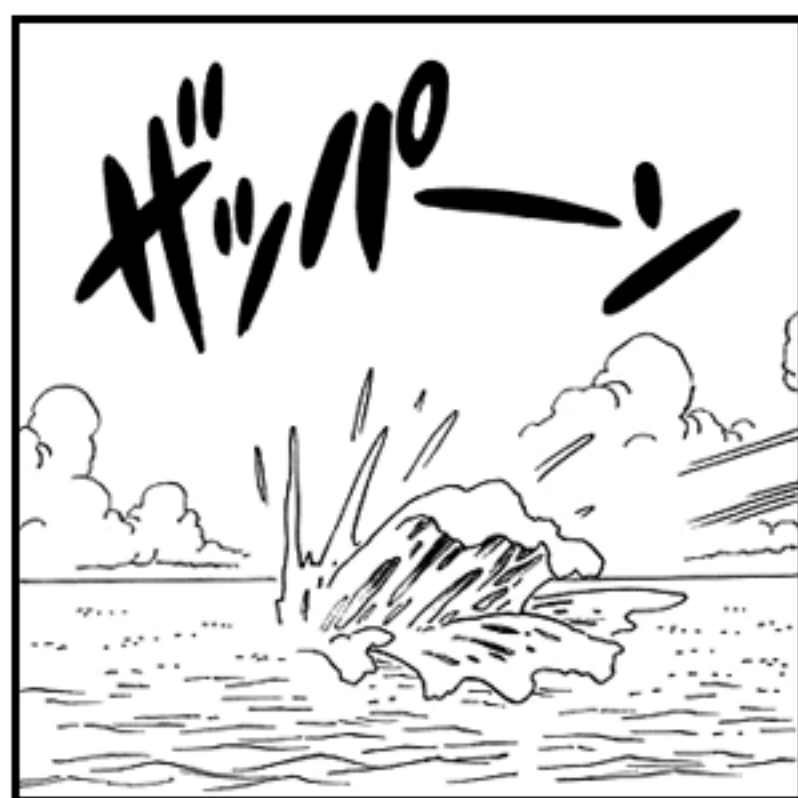
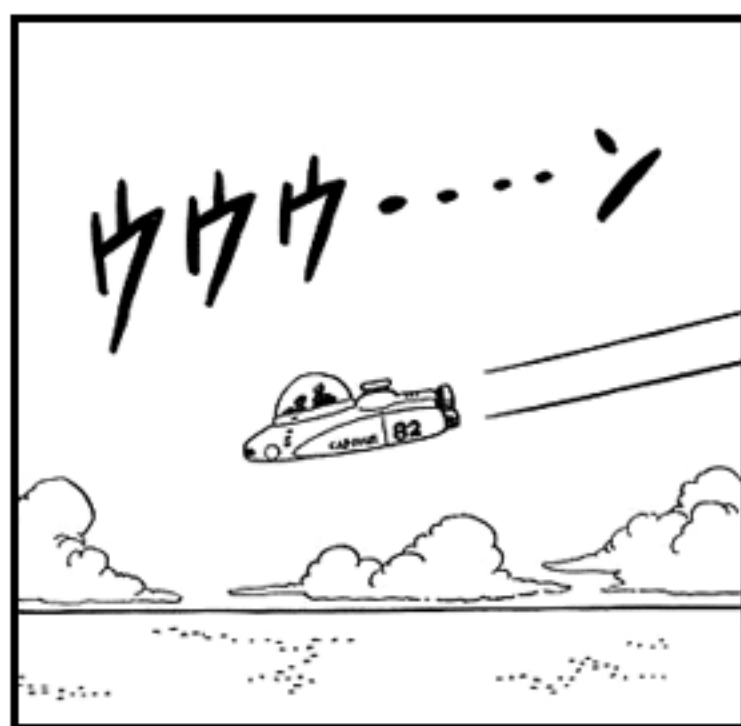
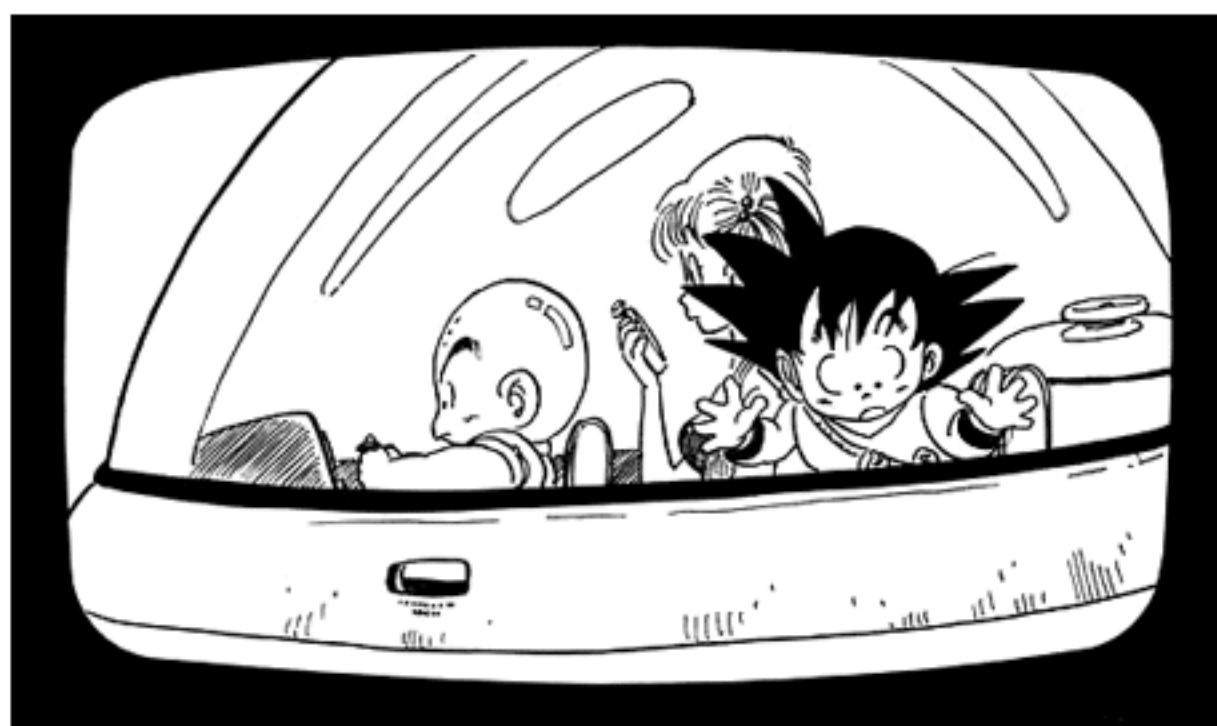
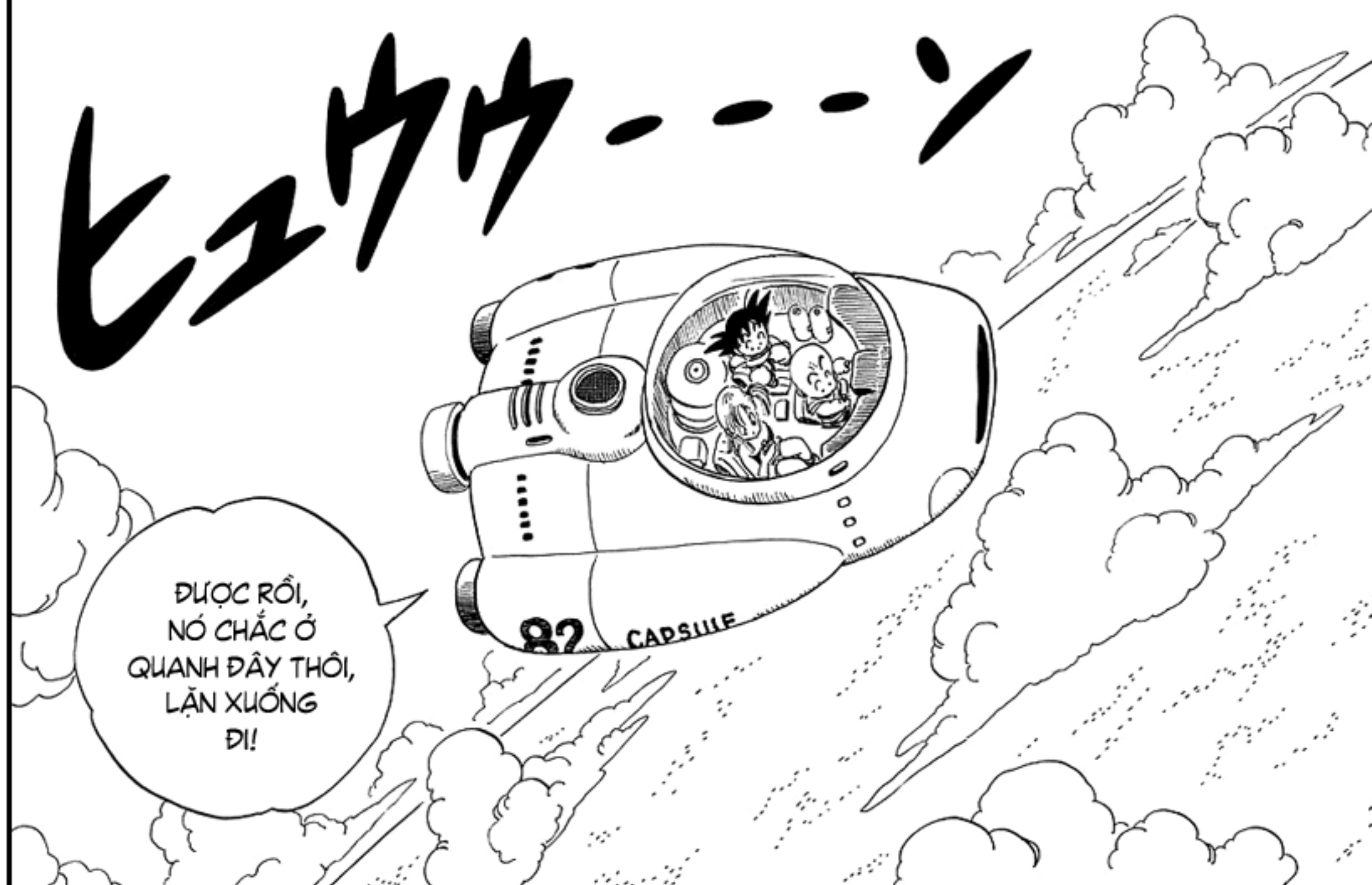
*PANTIES: TỰ TRẢ TỪ ĐIỂN TIẾNG ANH NHÉ



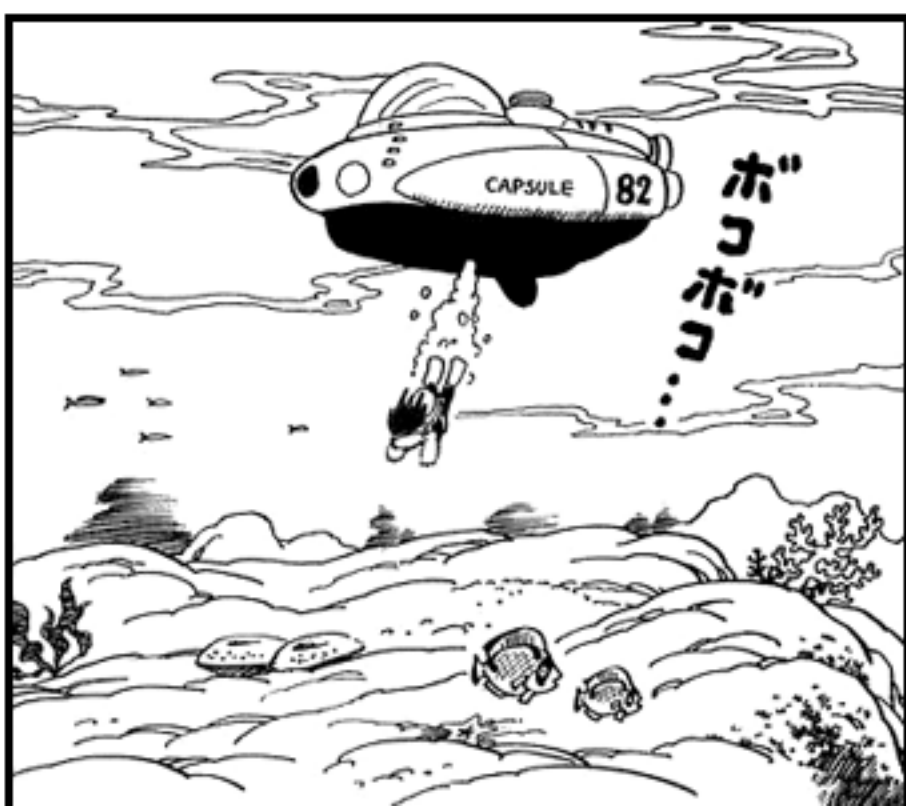
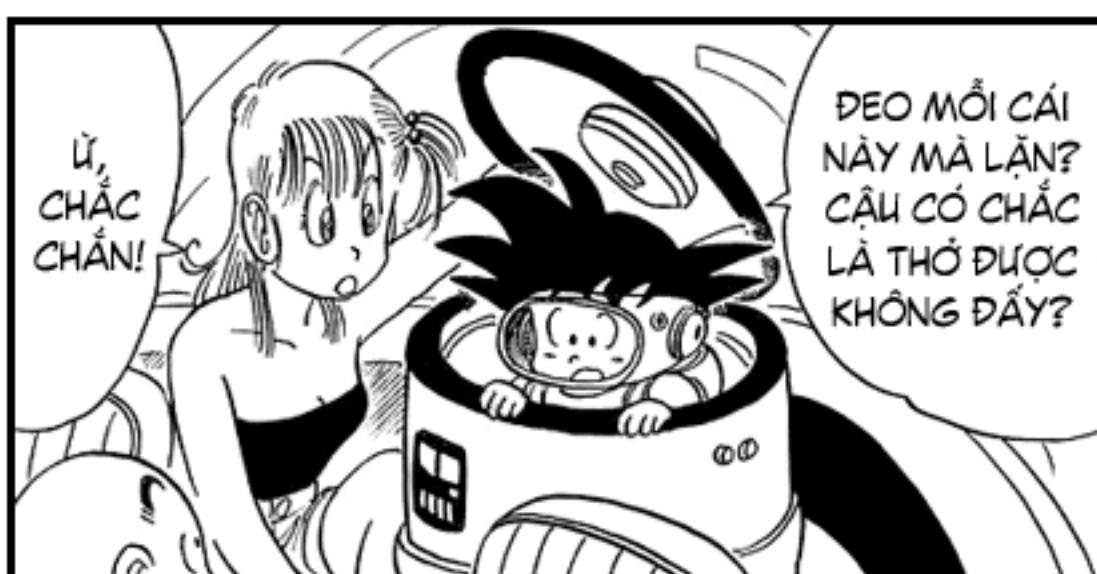
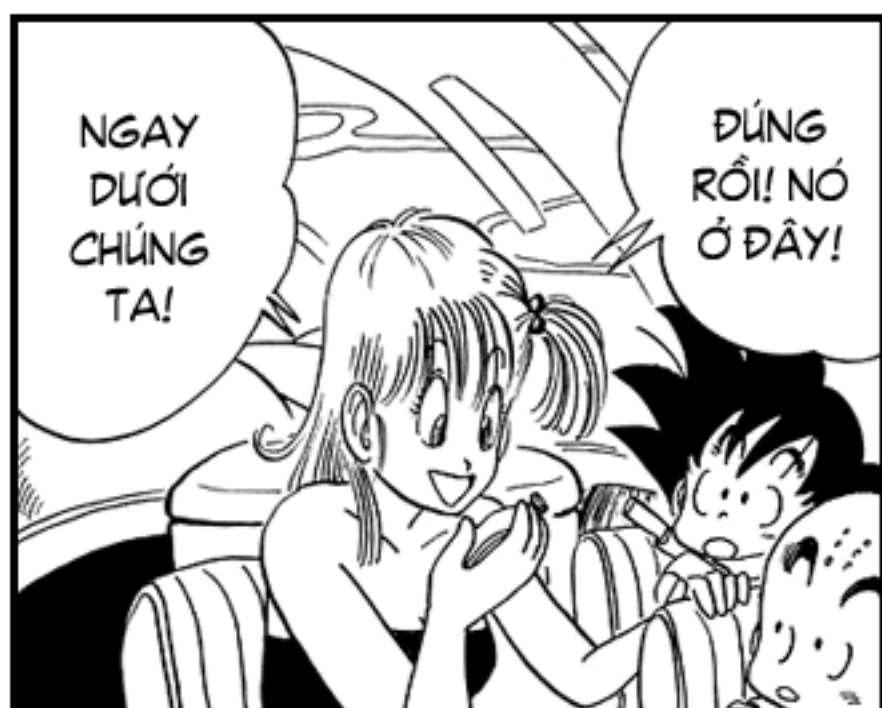
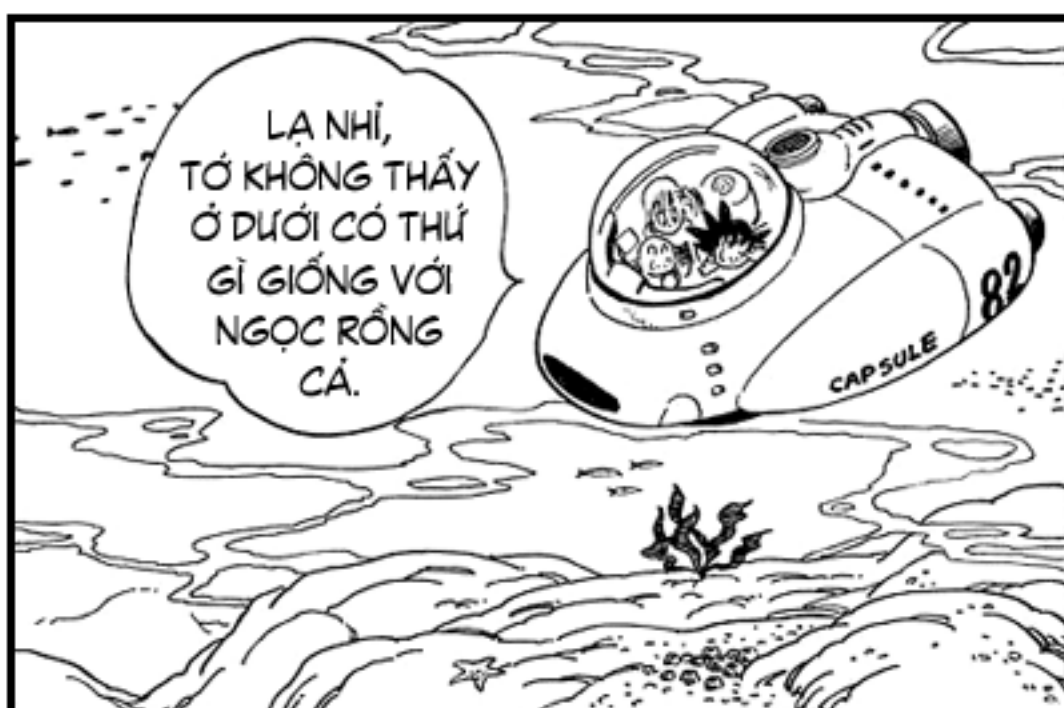
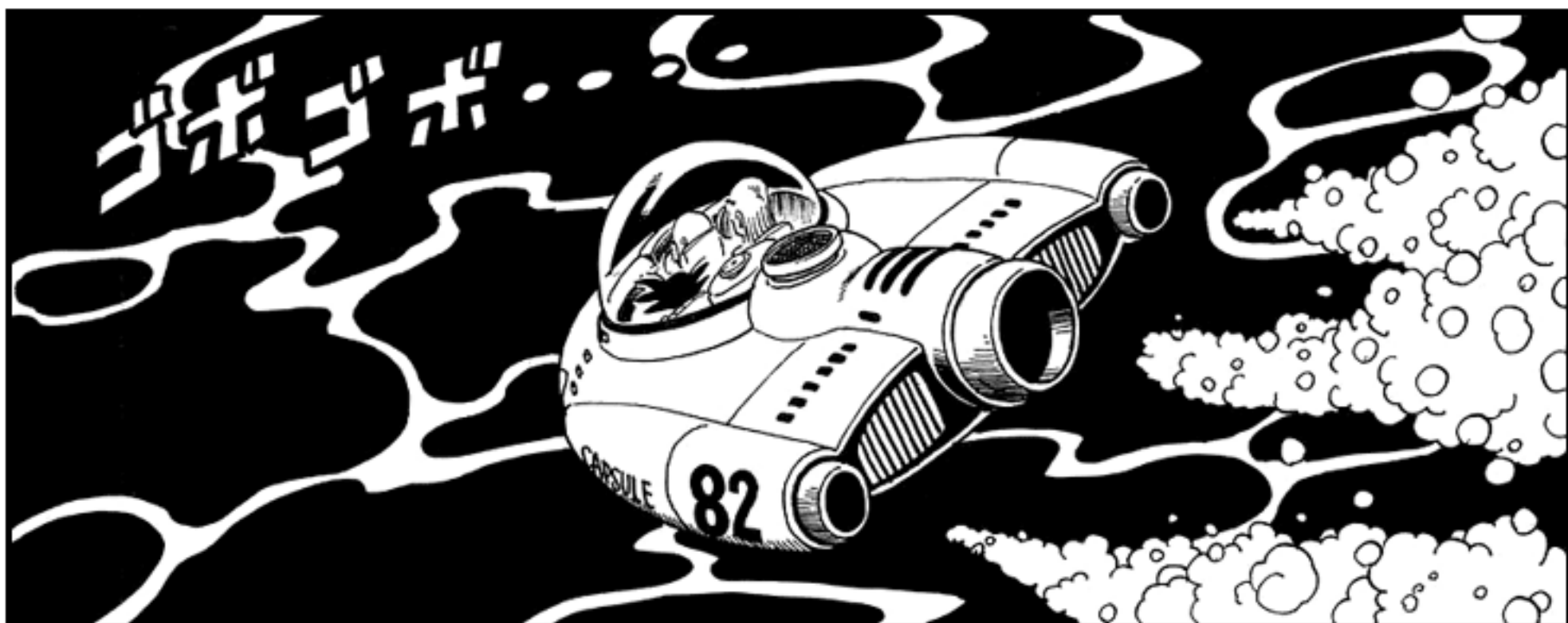


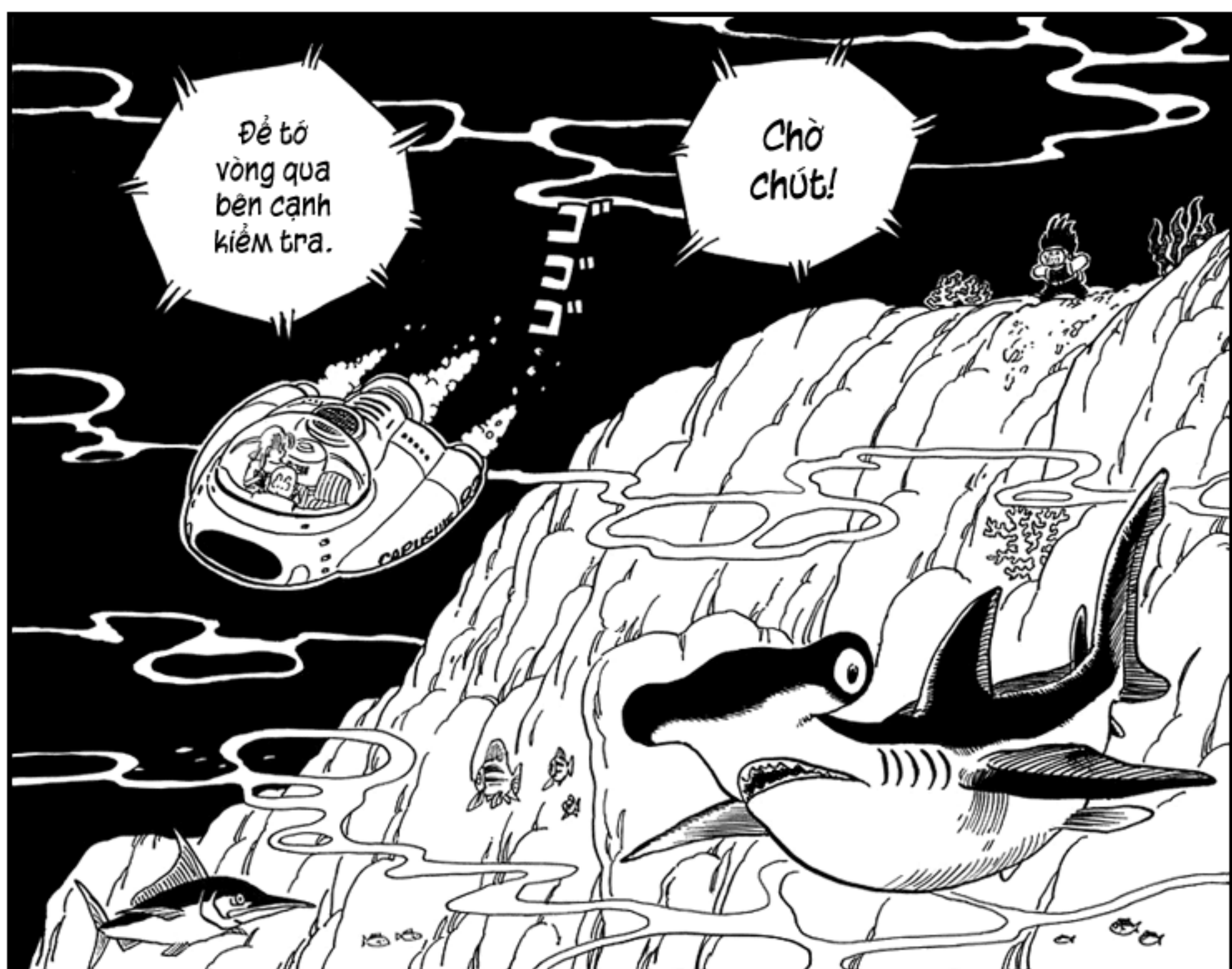
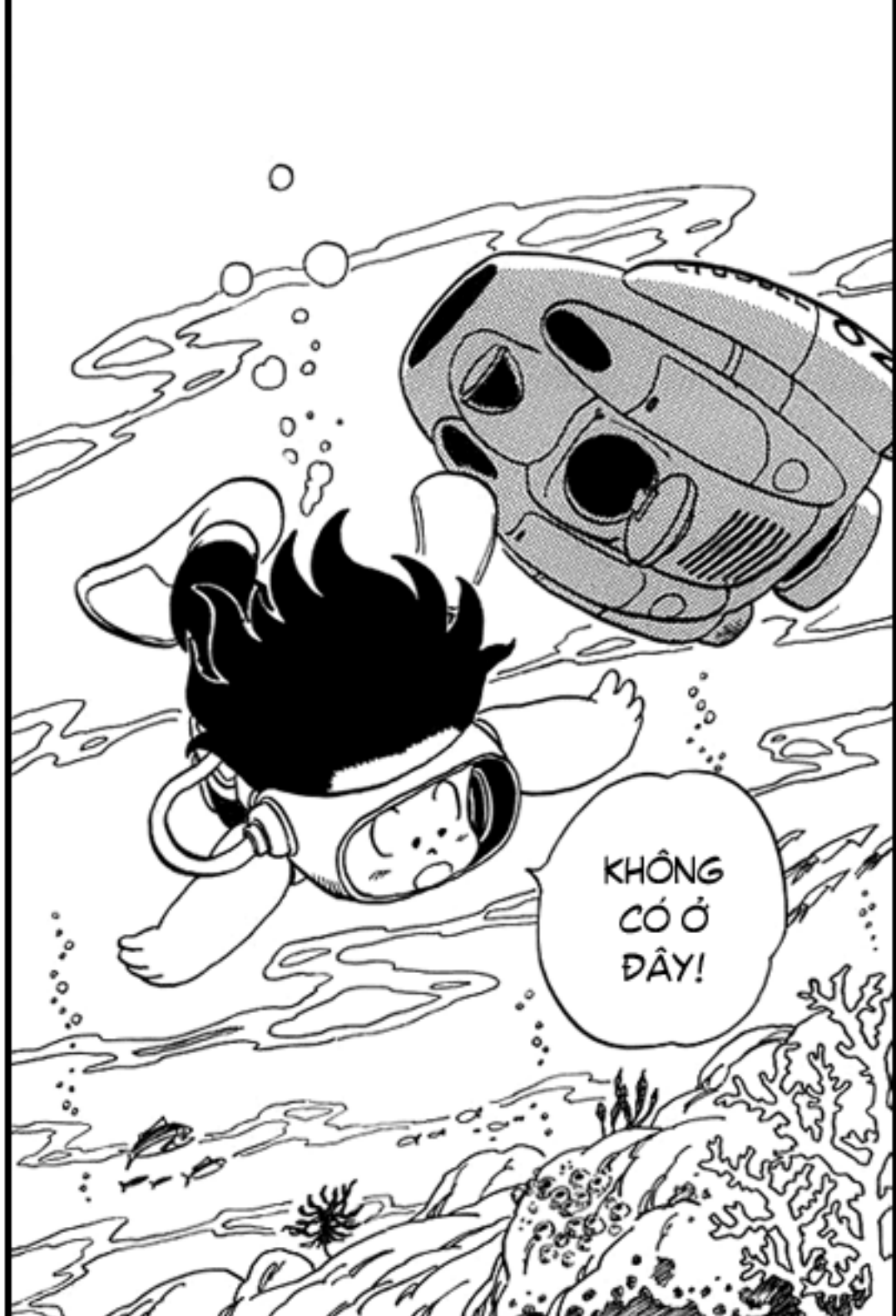
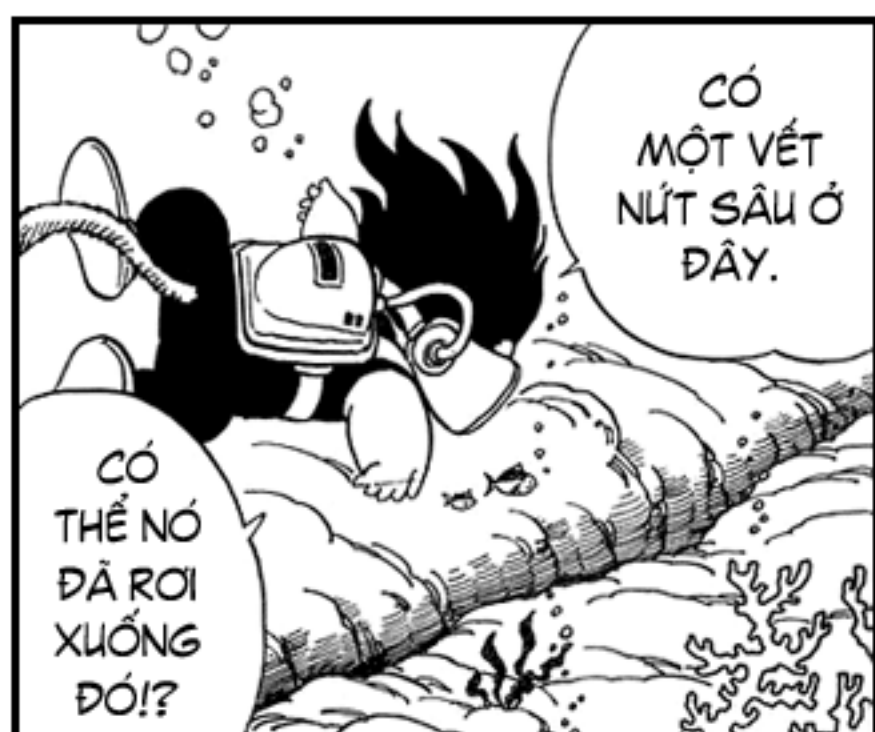
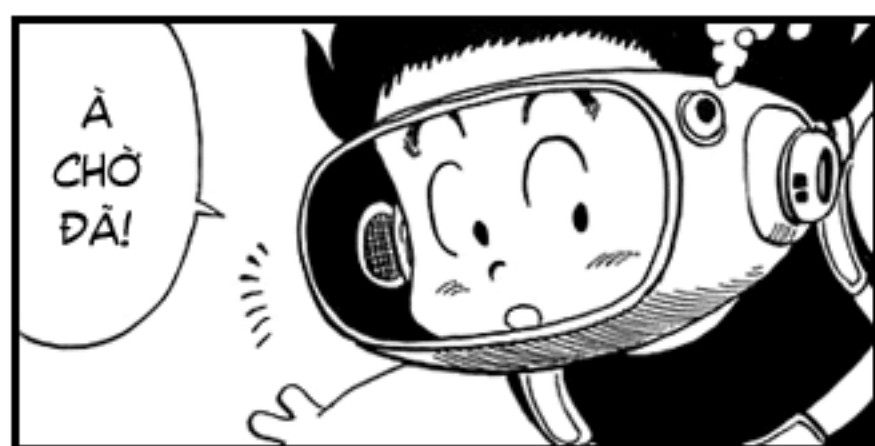


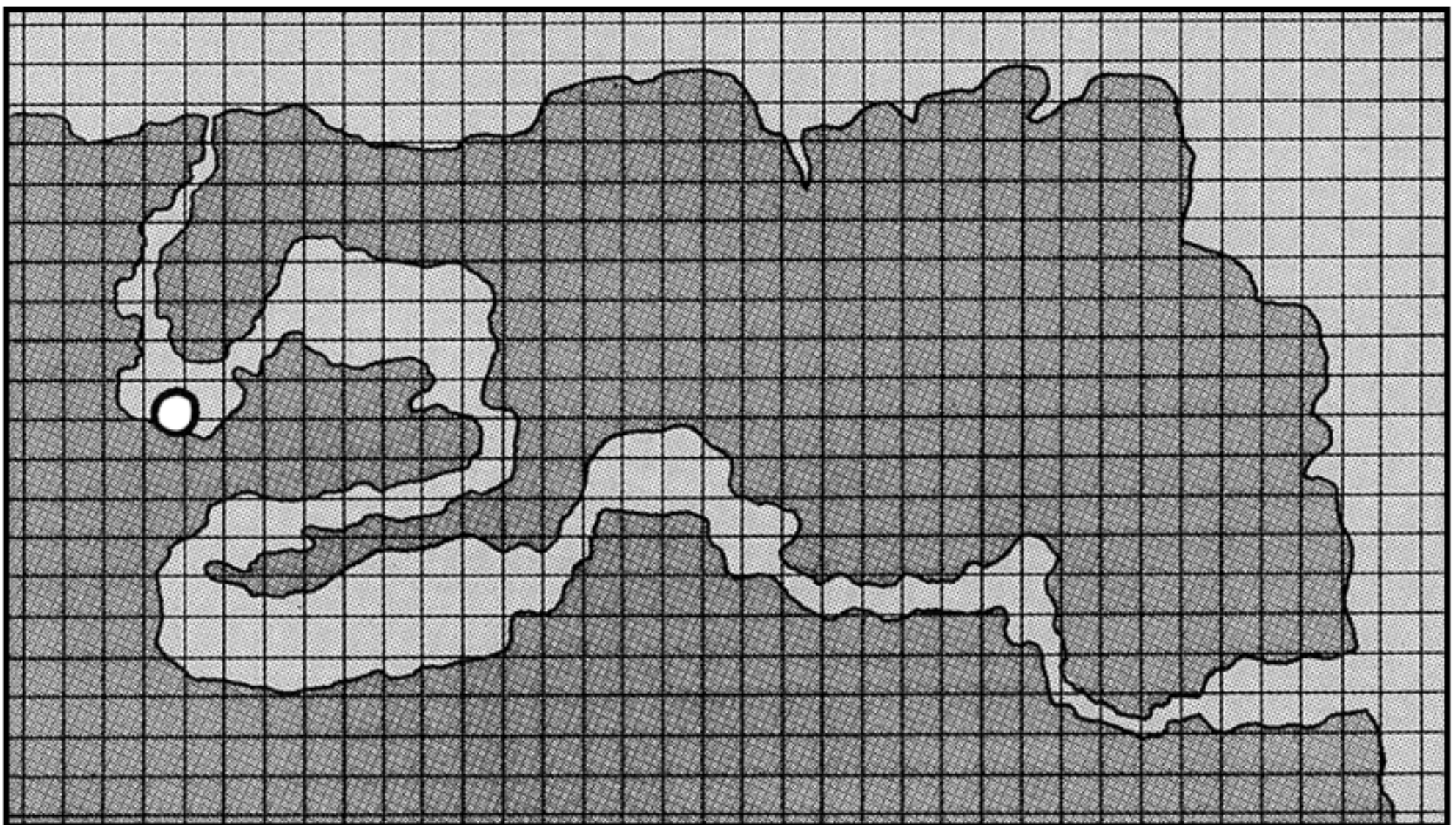
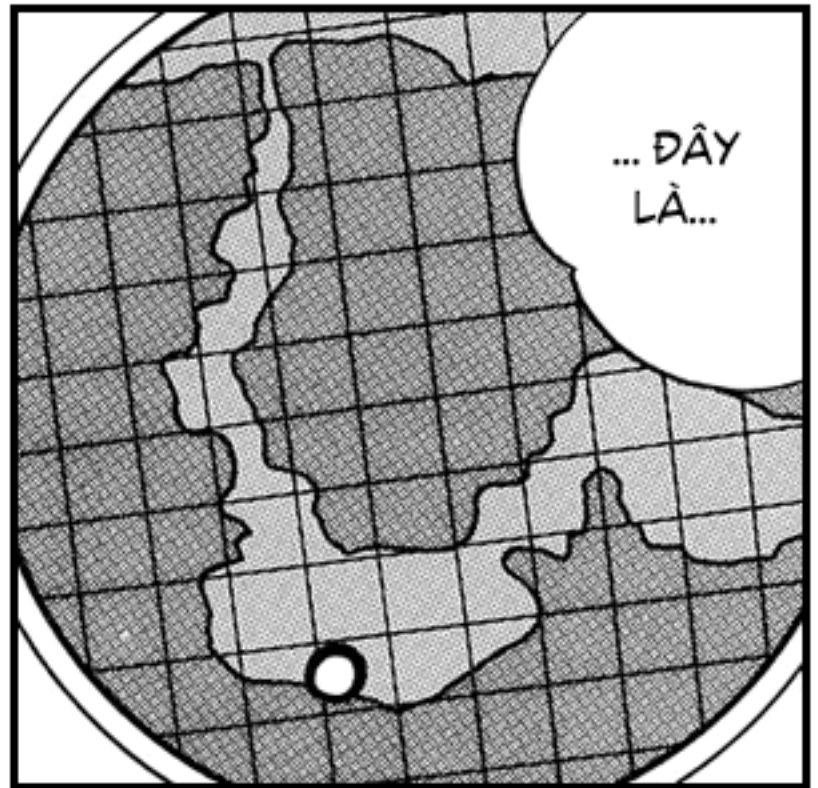
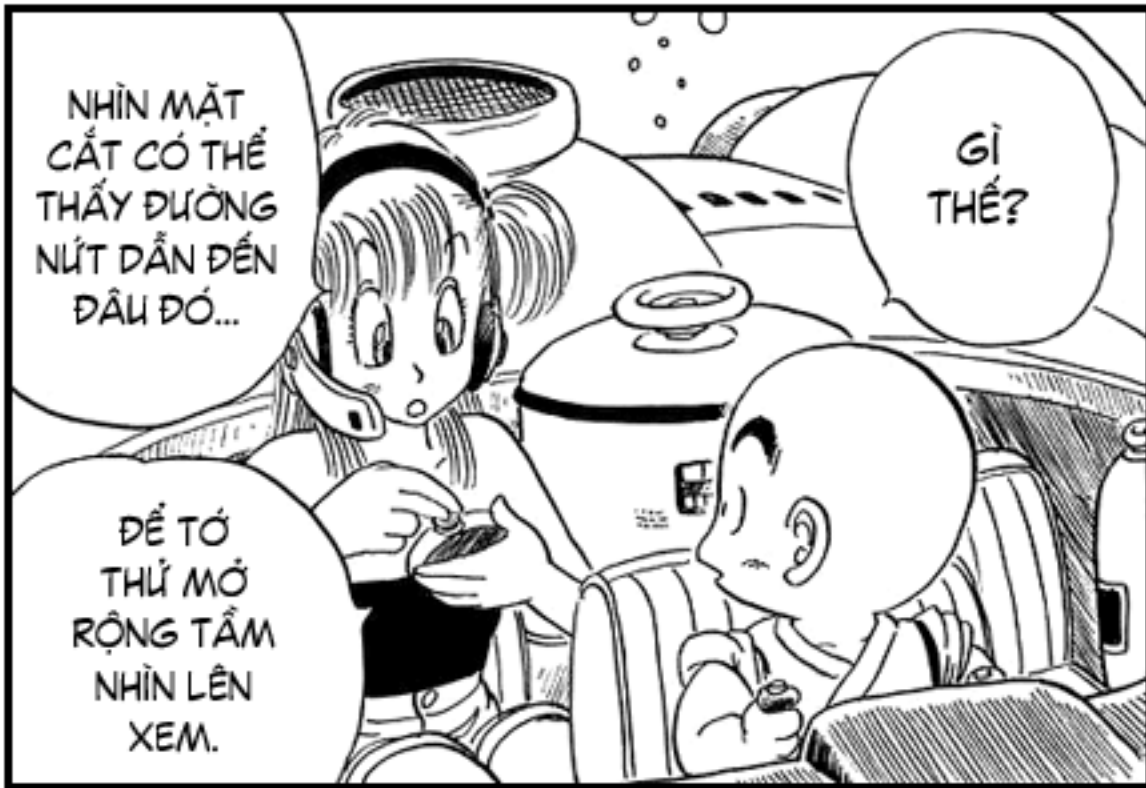




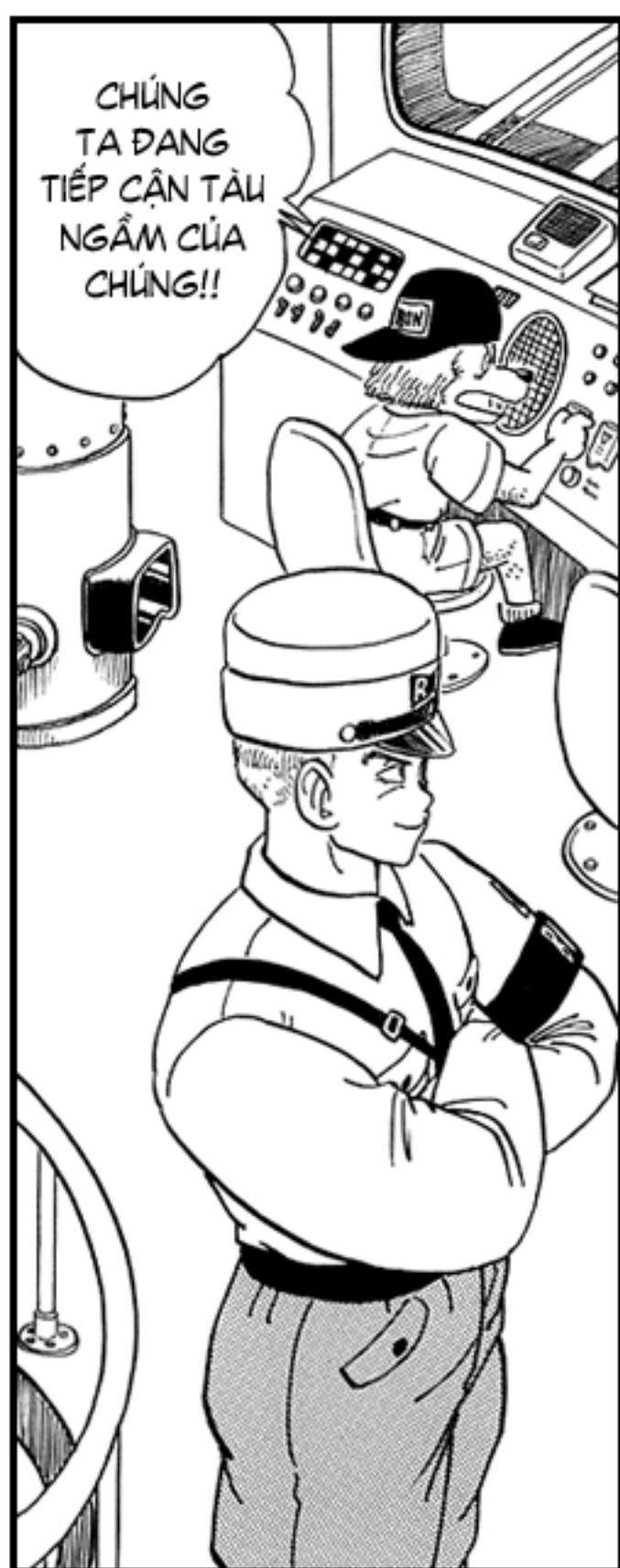
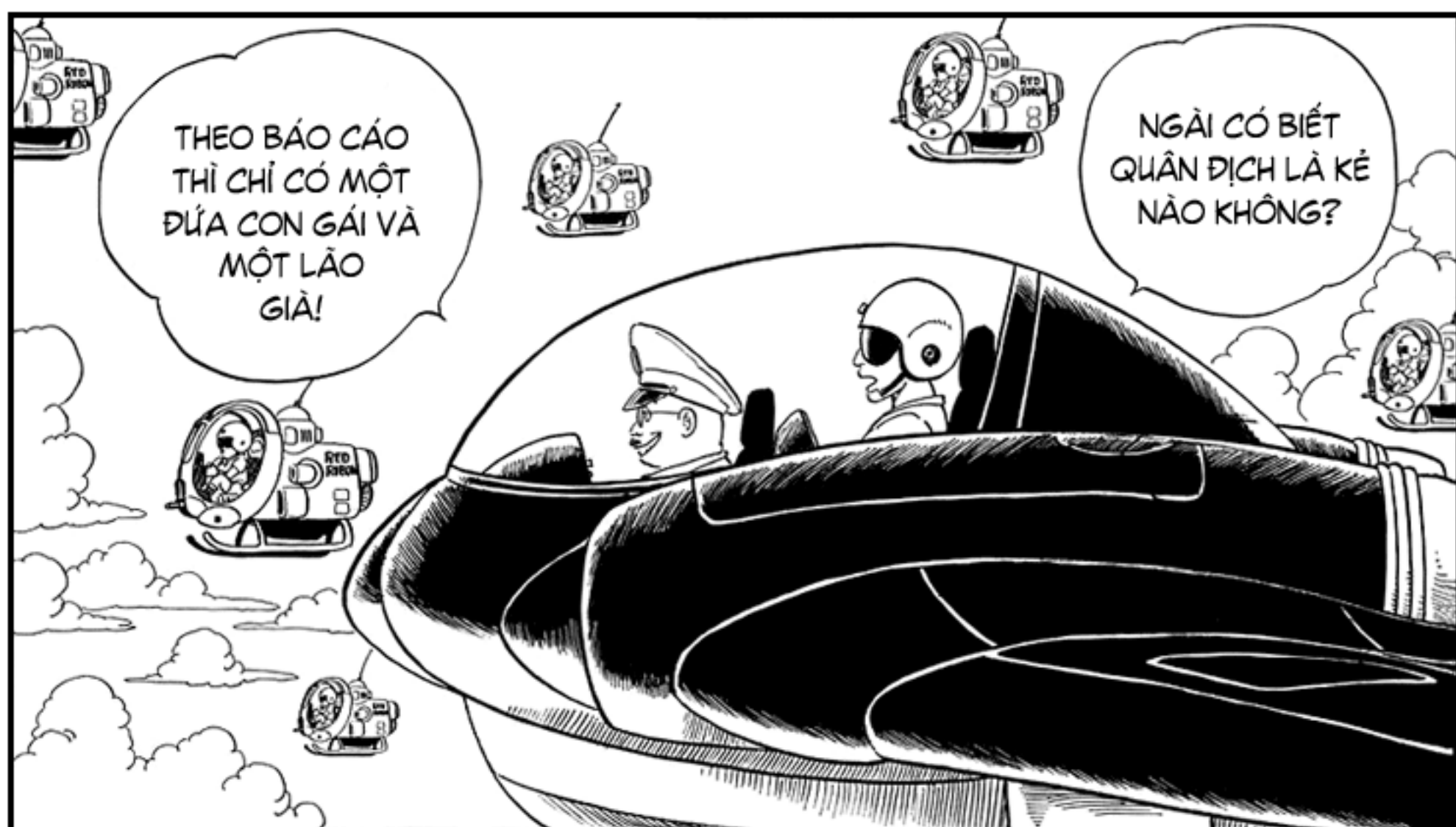


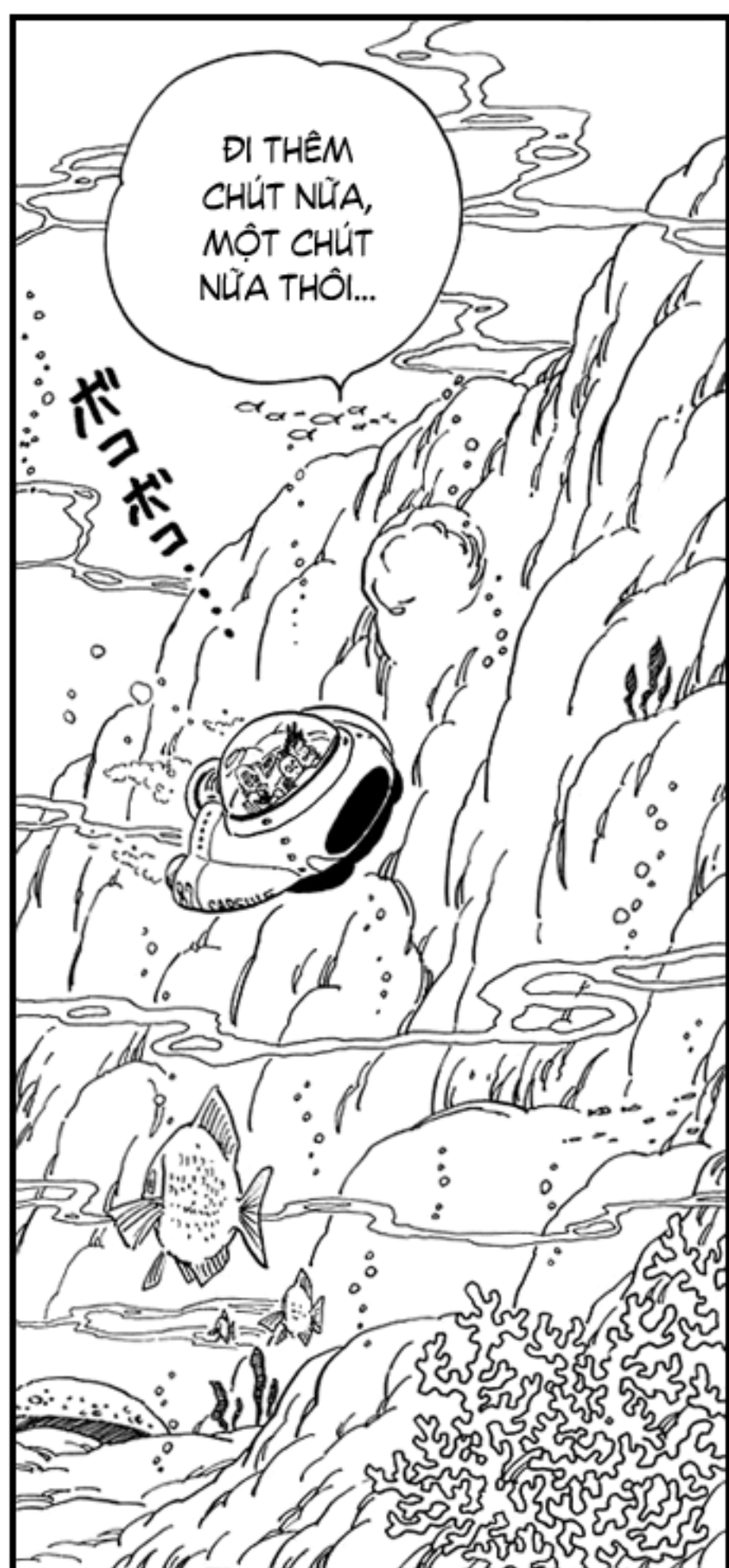
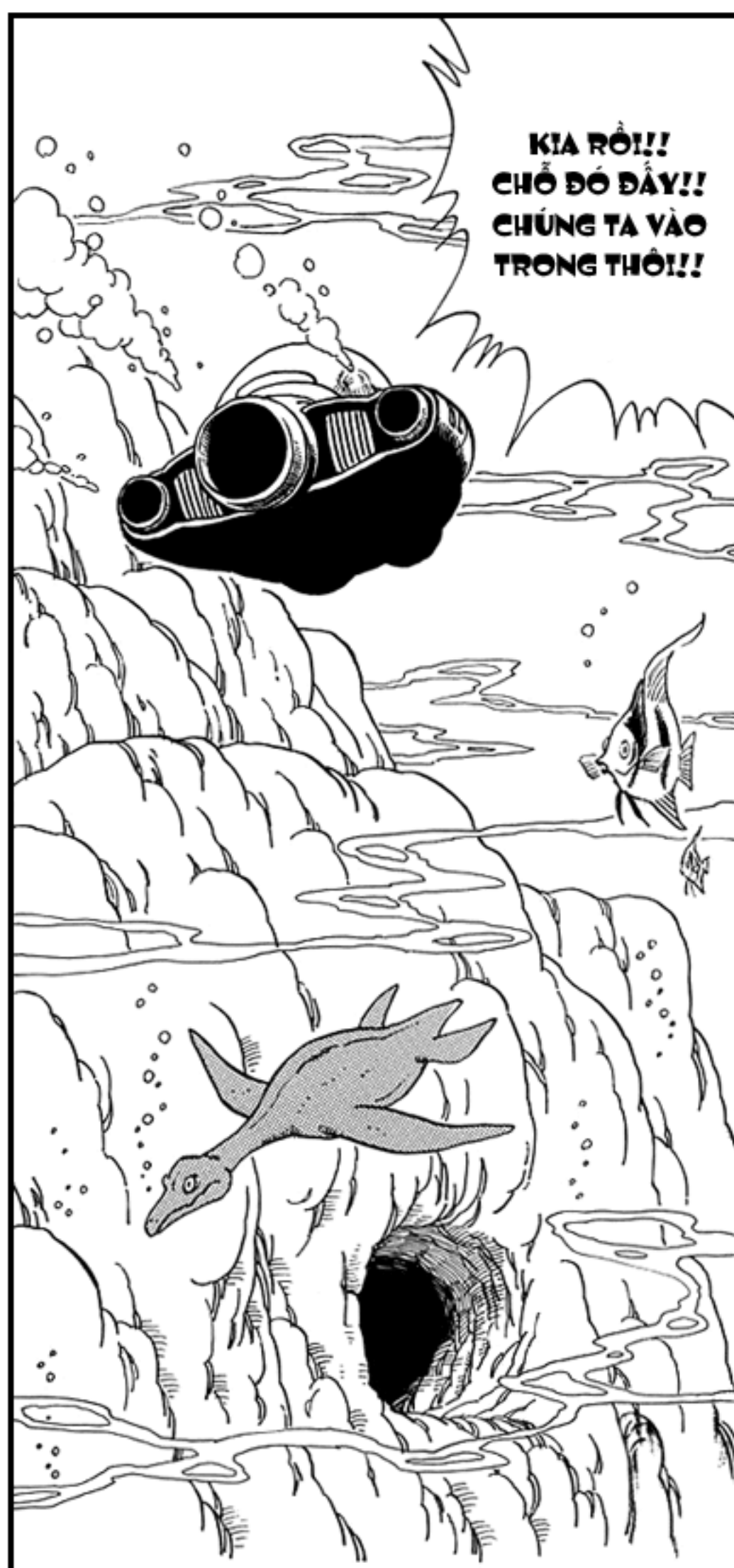


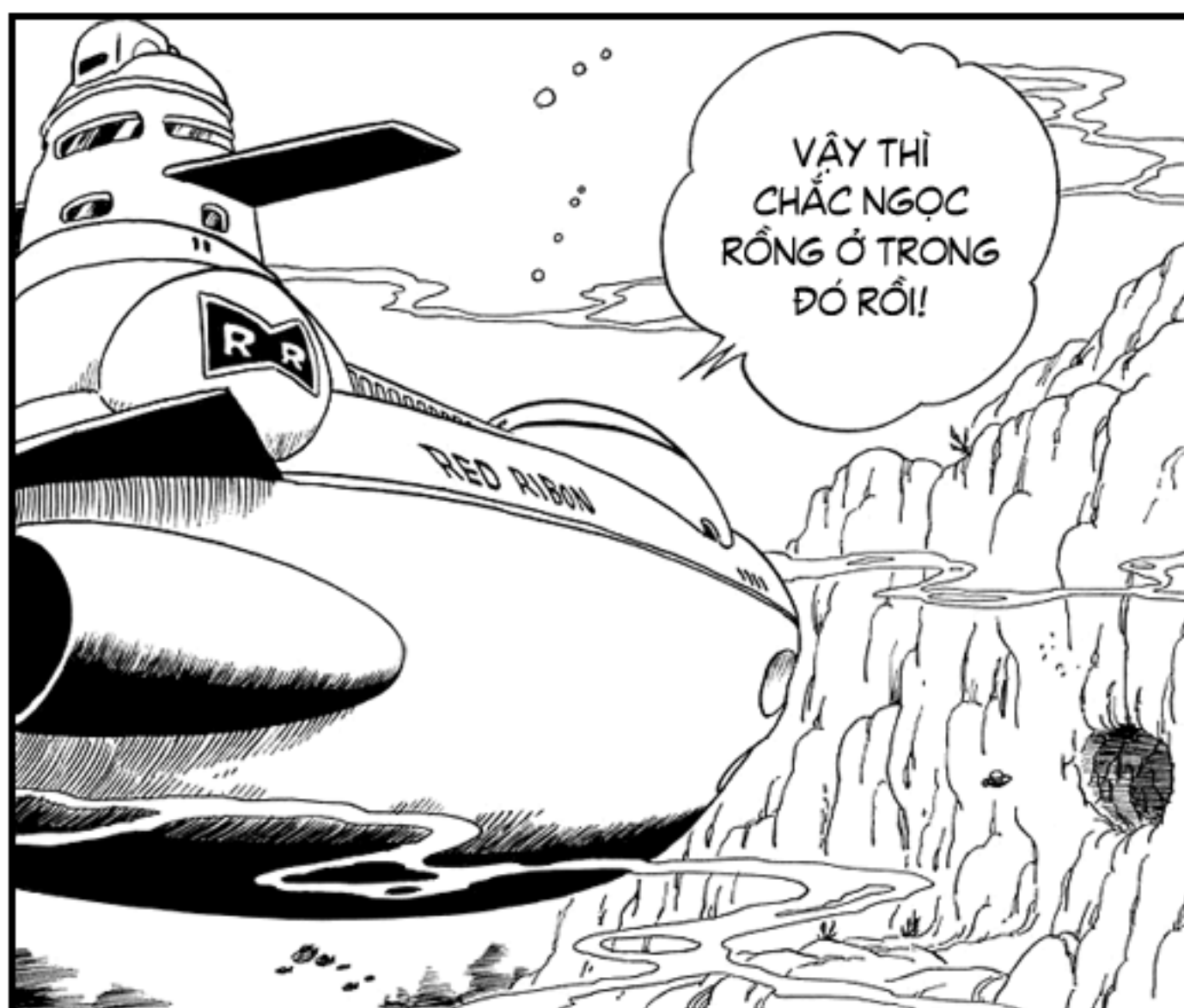


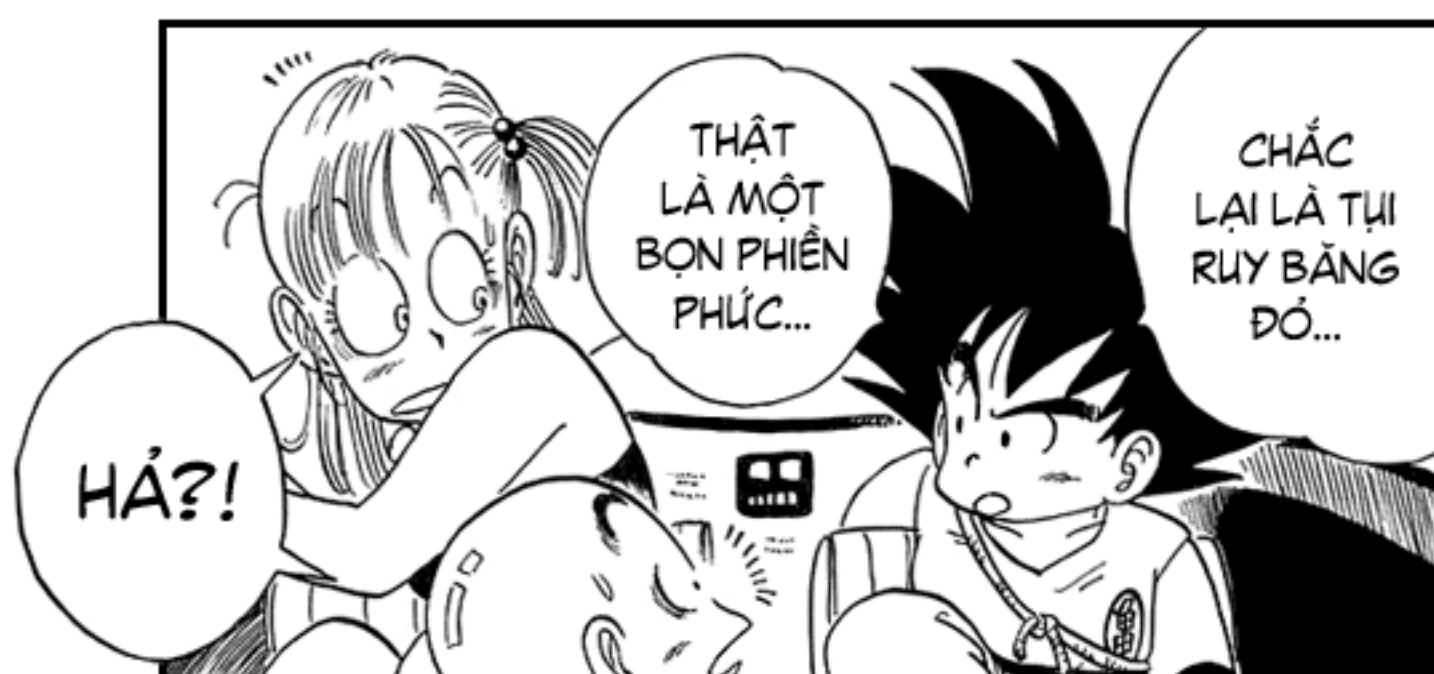
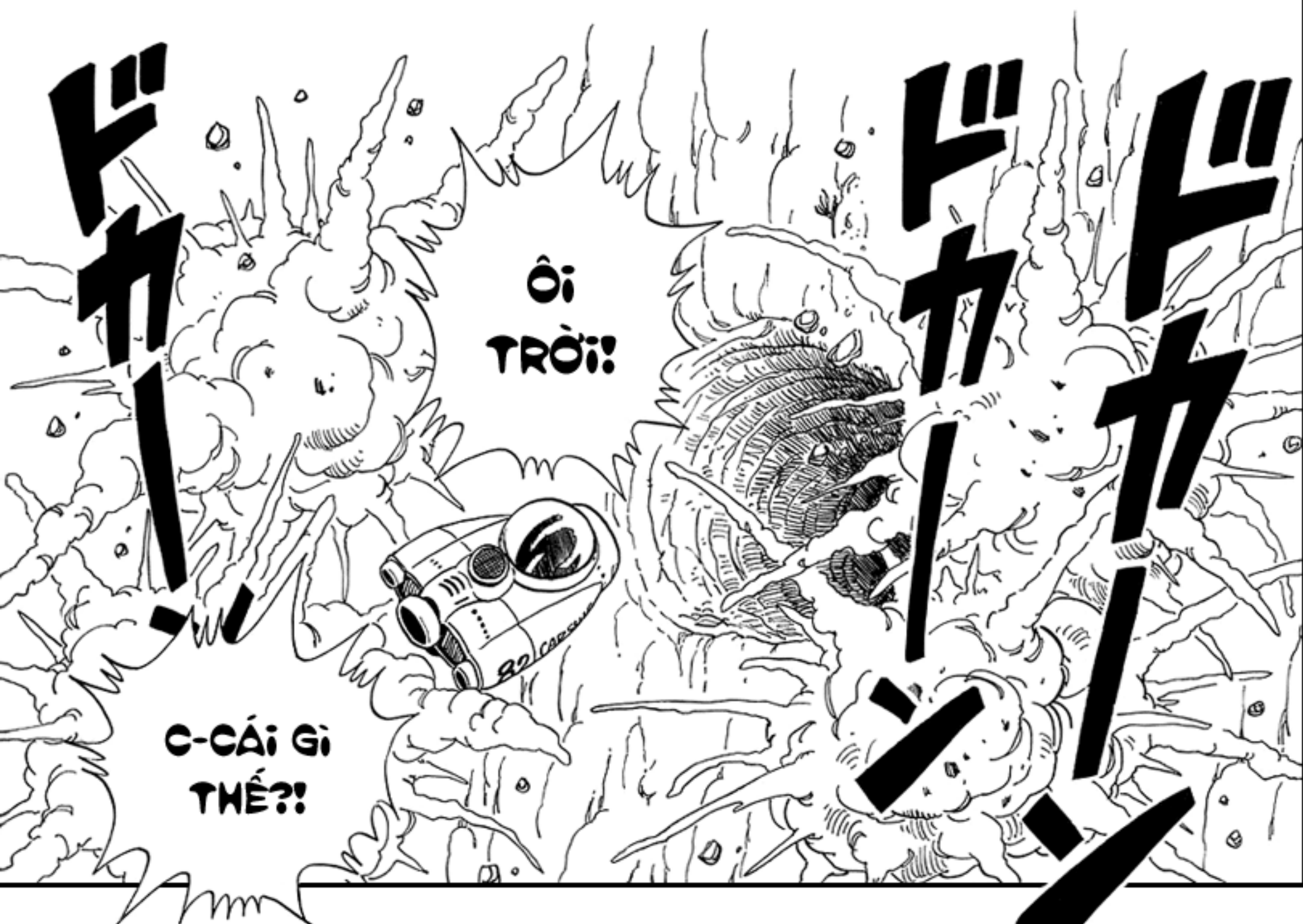


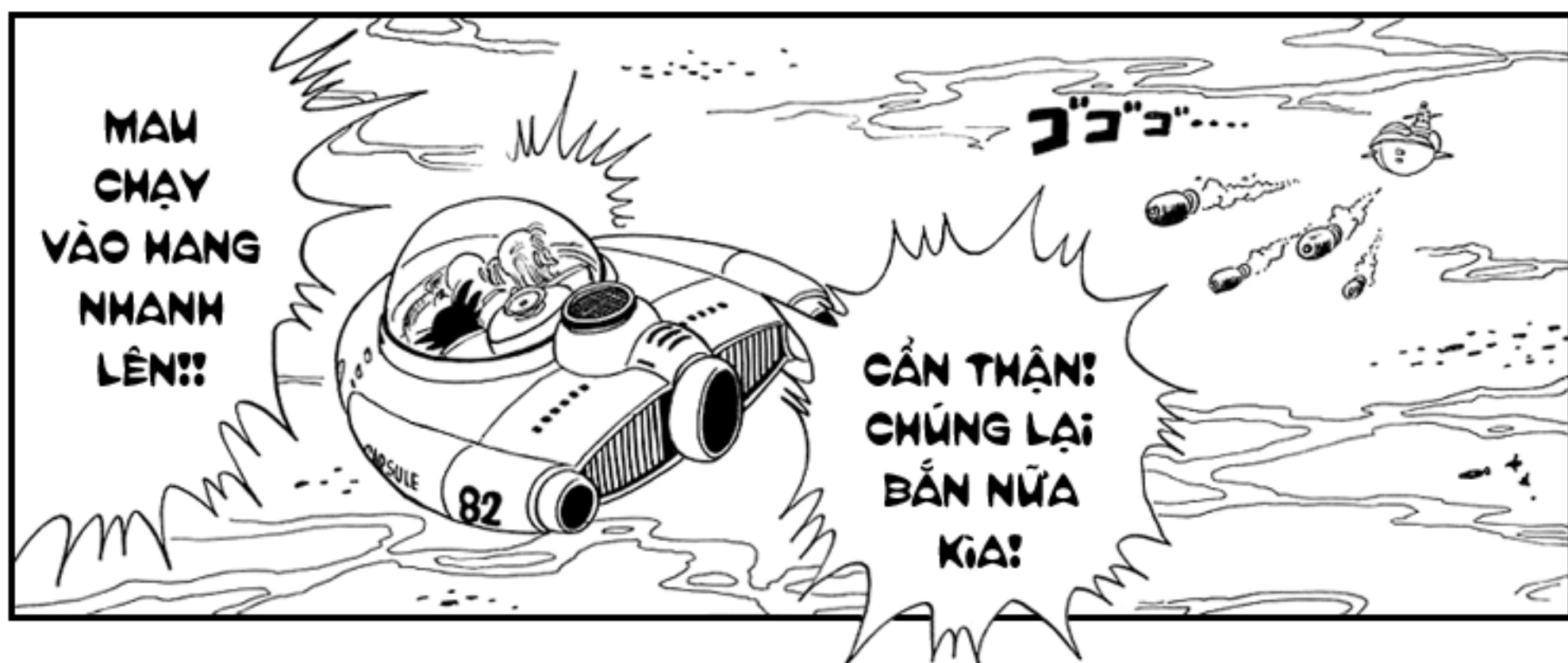
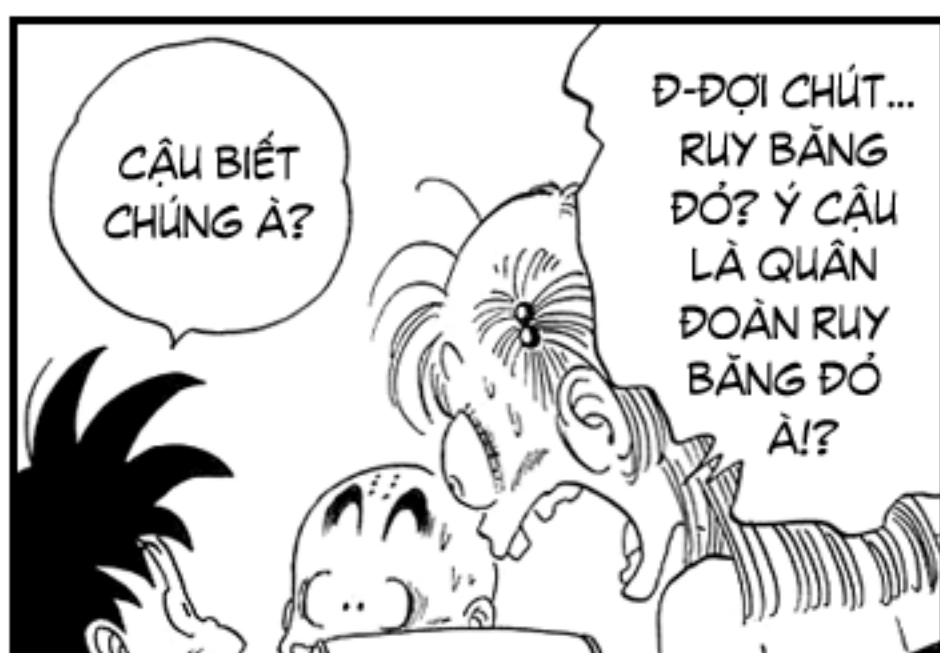


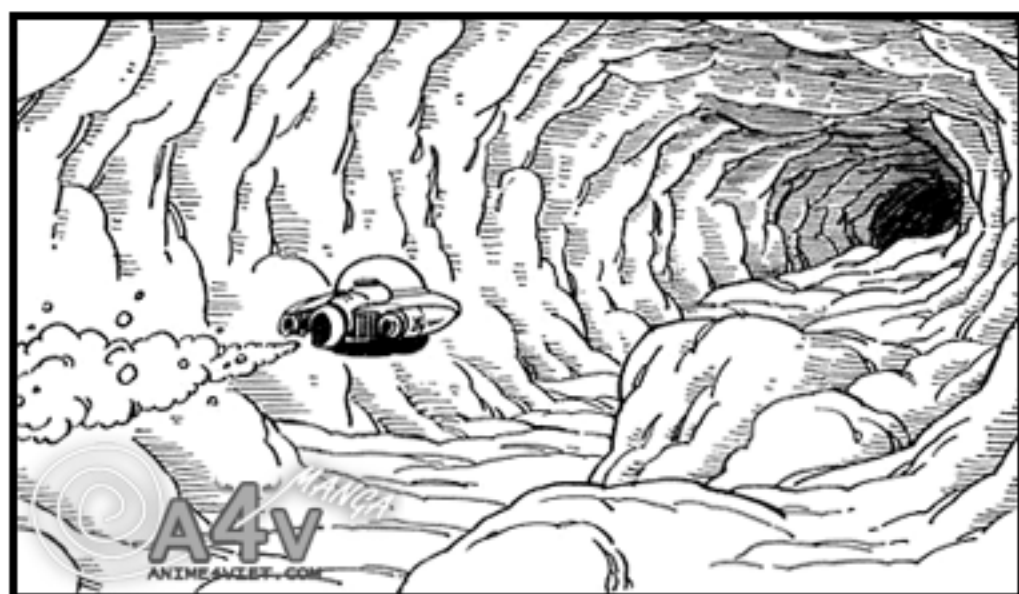


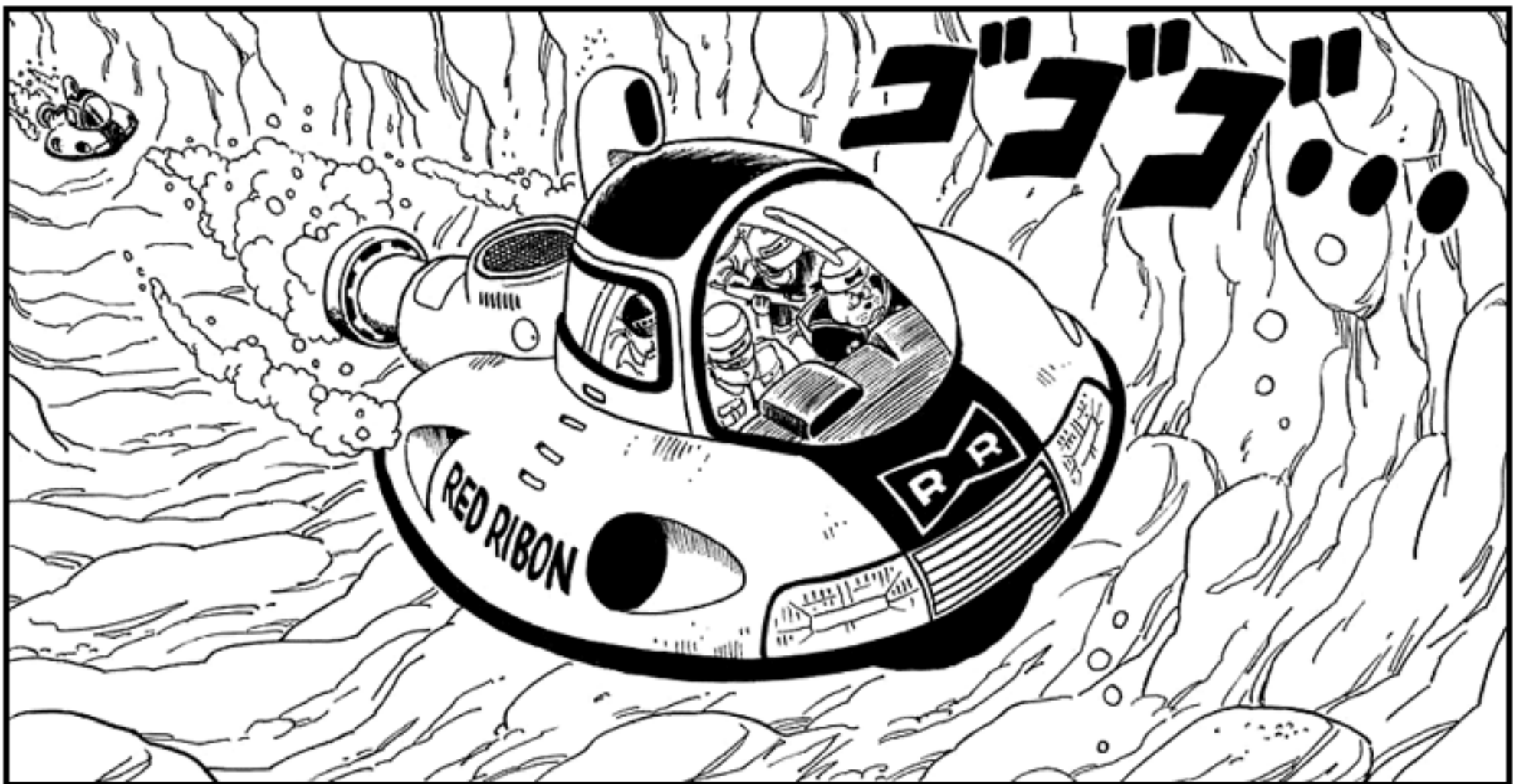
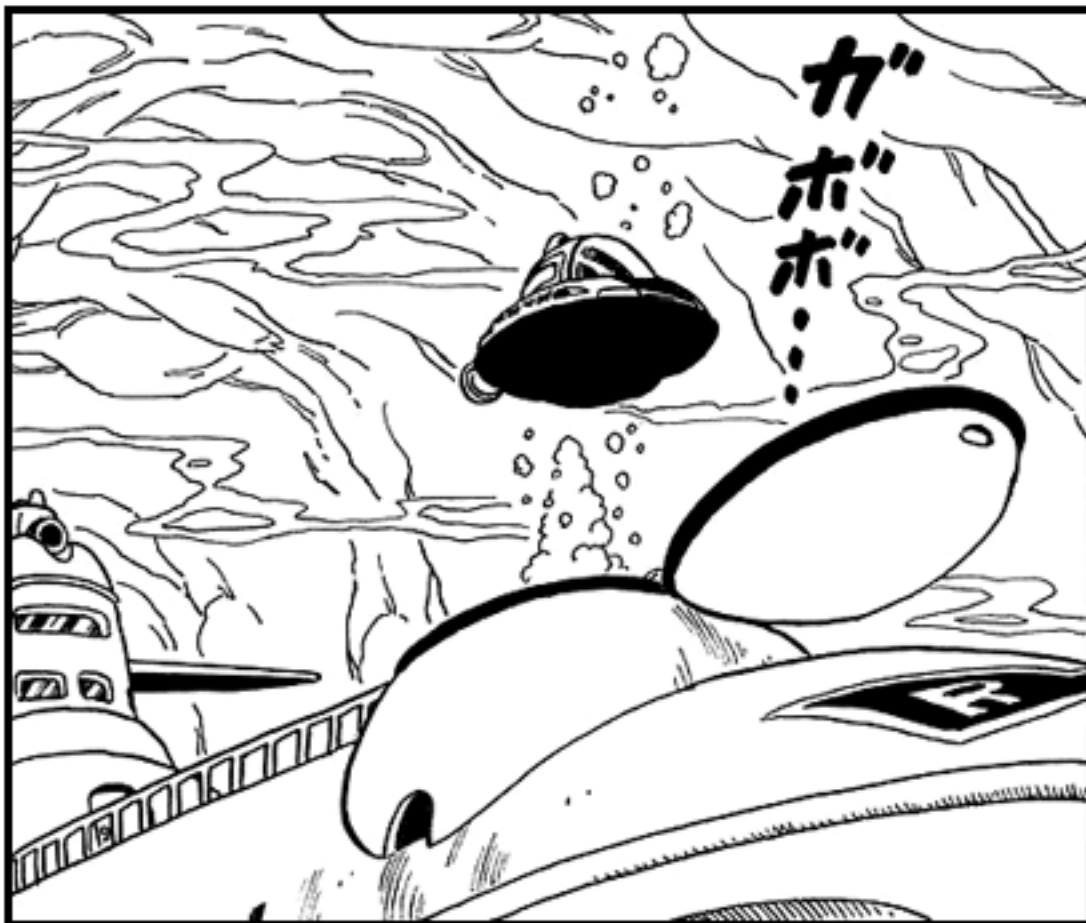
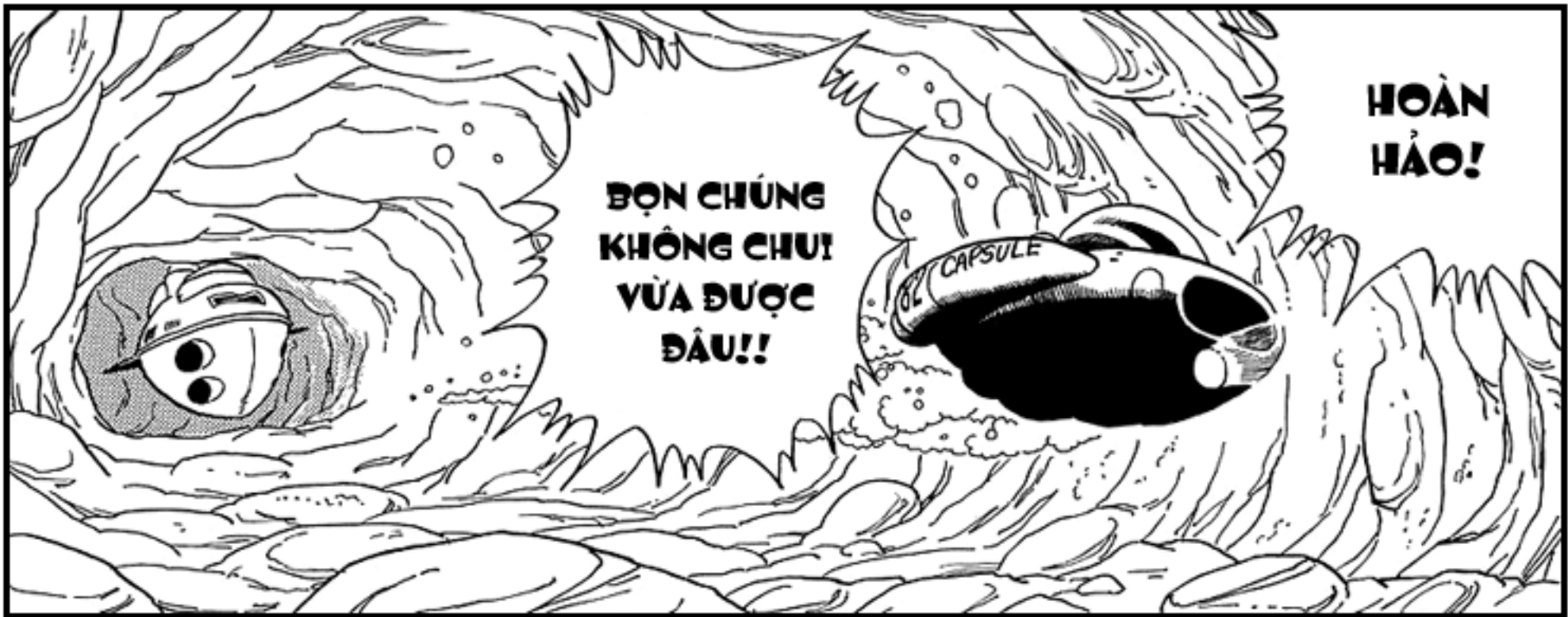




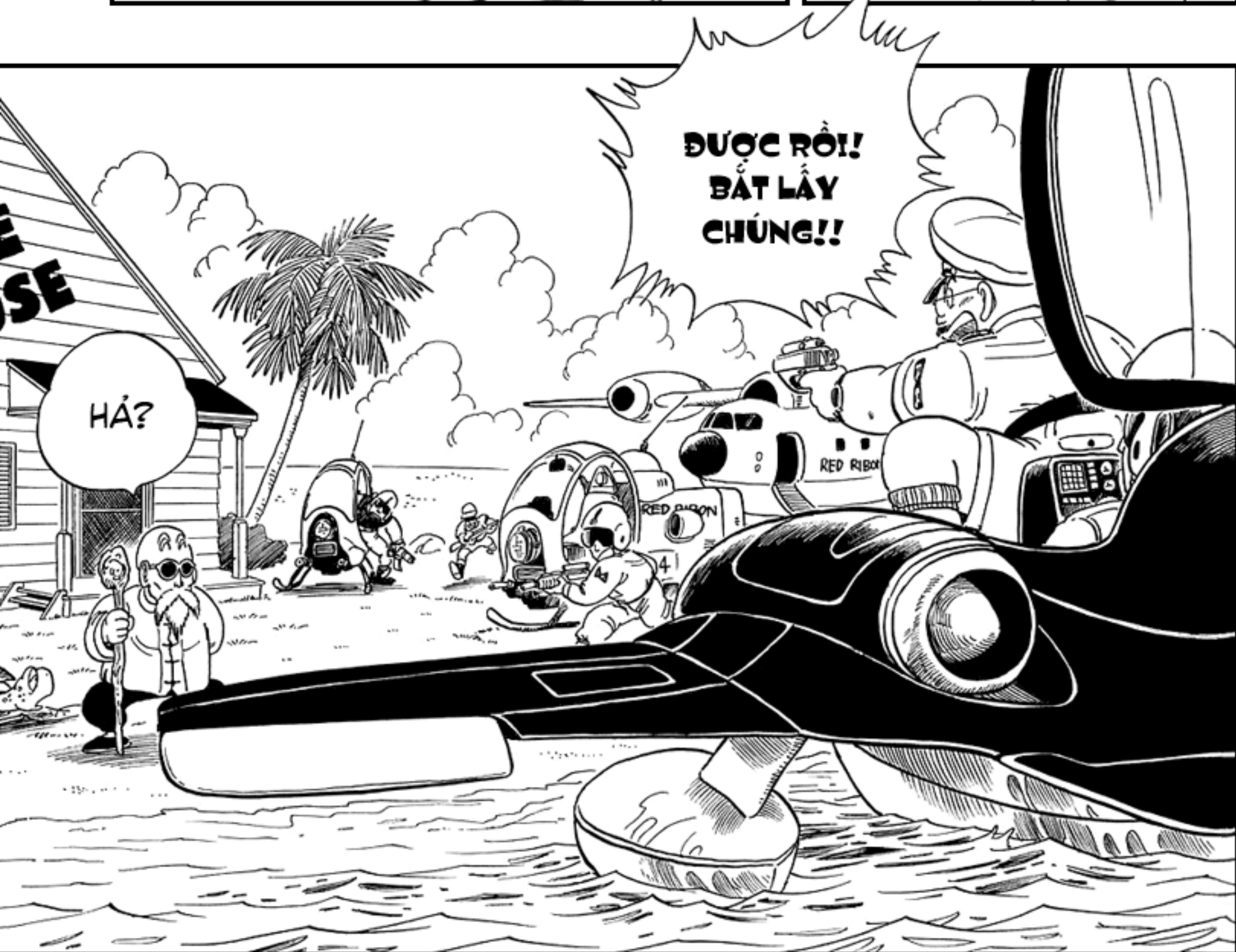
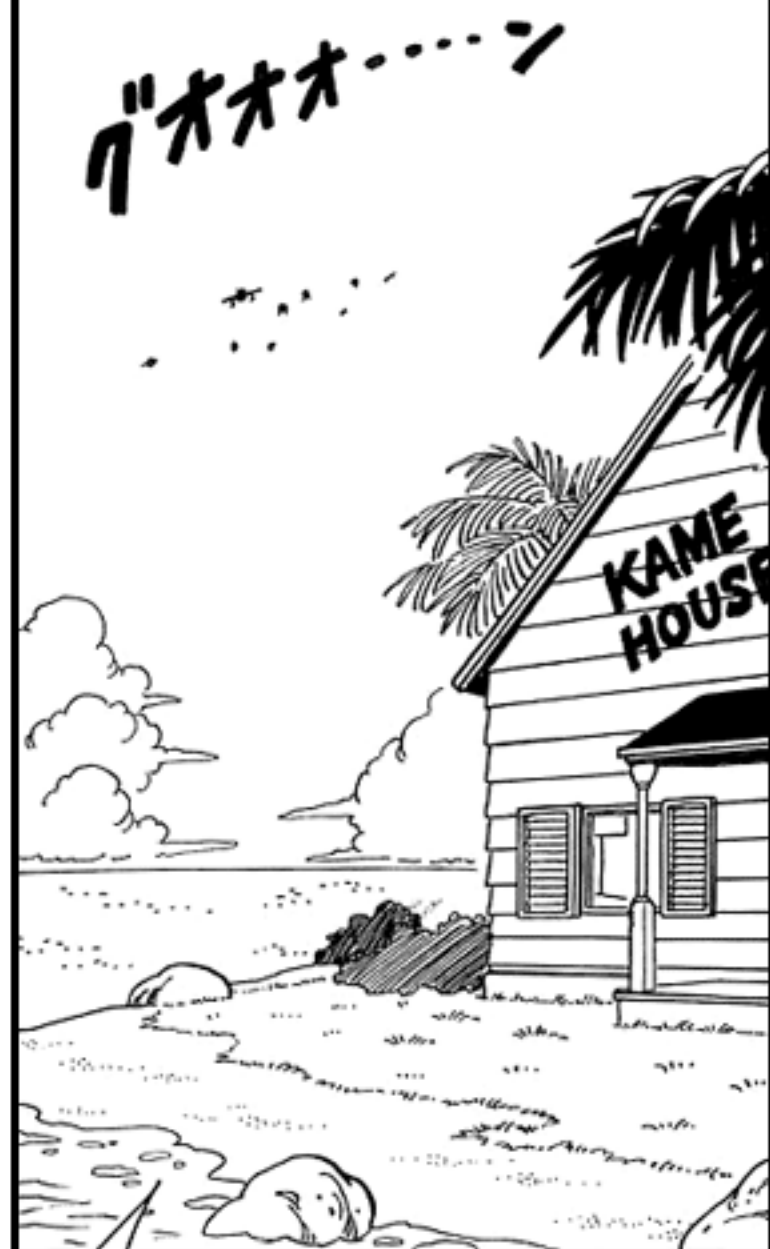
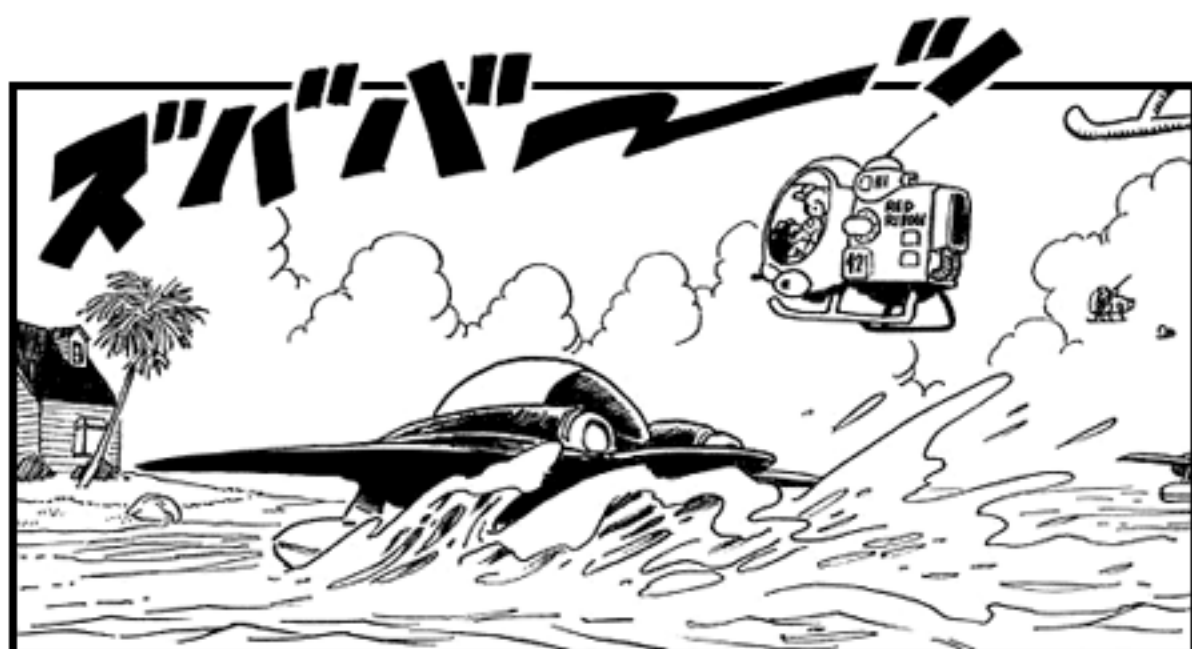


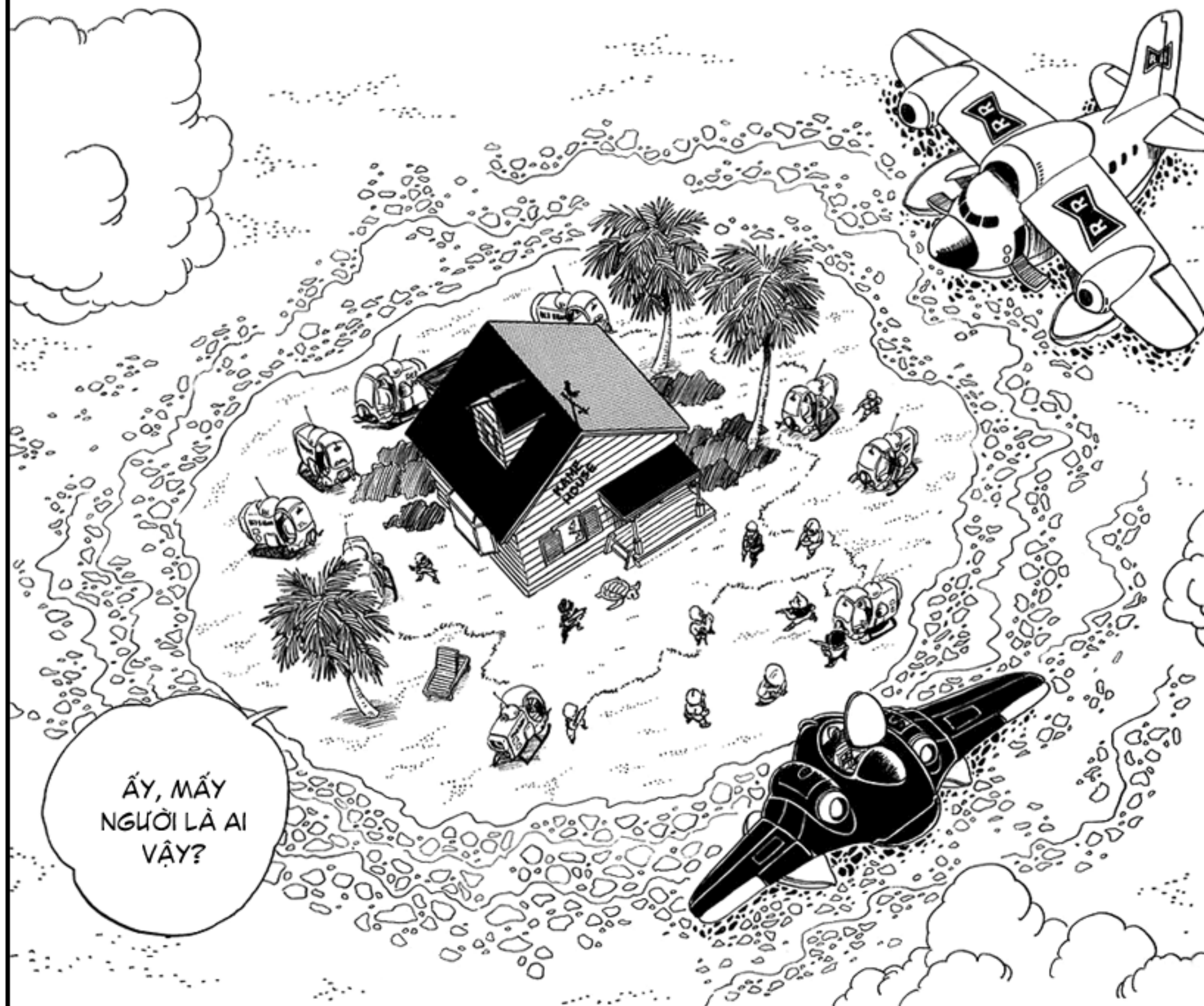


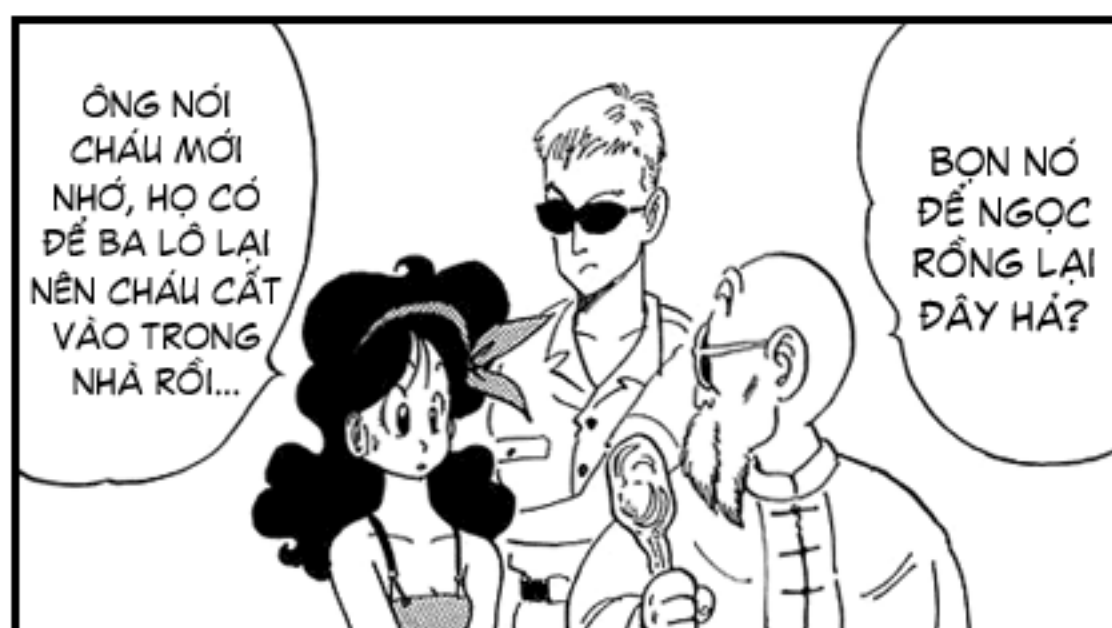
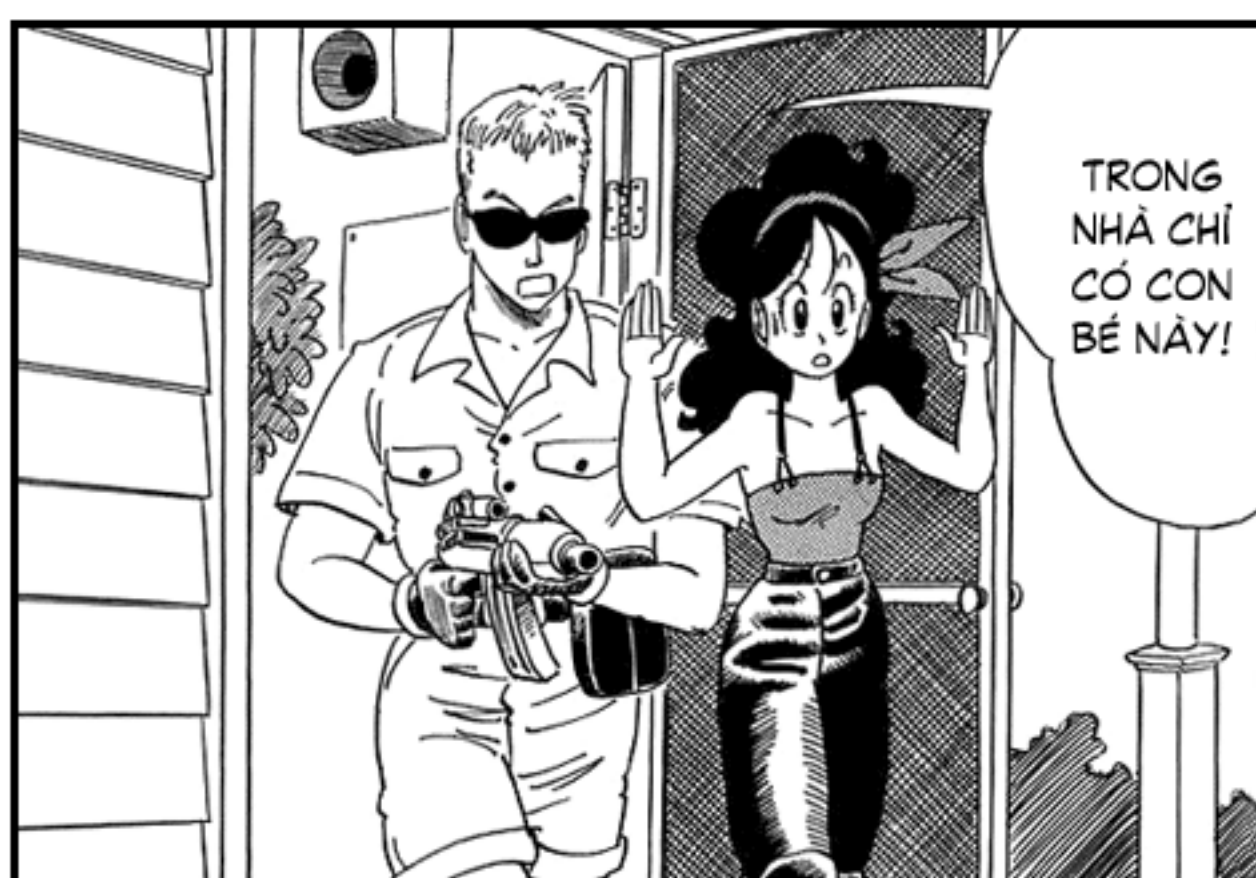


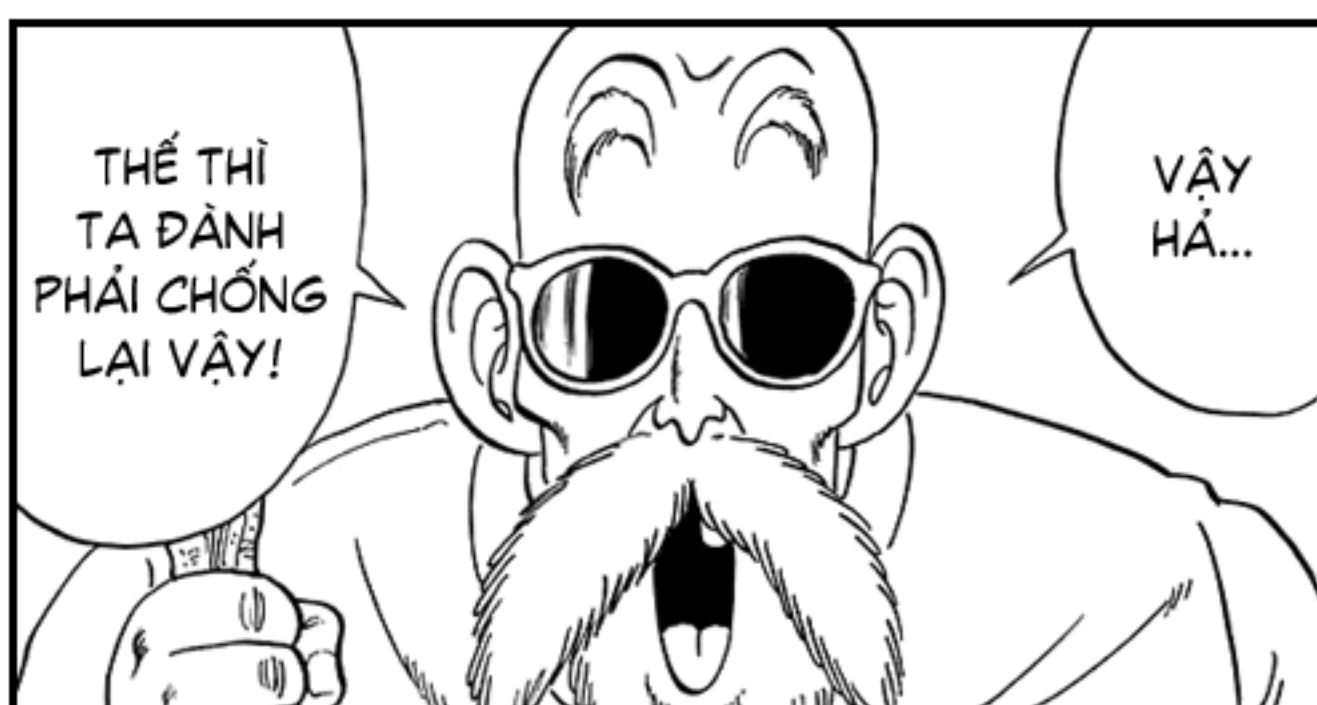


Mặt khác, tại ngôi nhà của Kame...

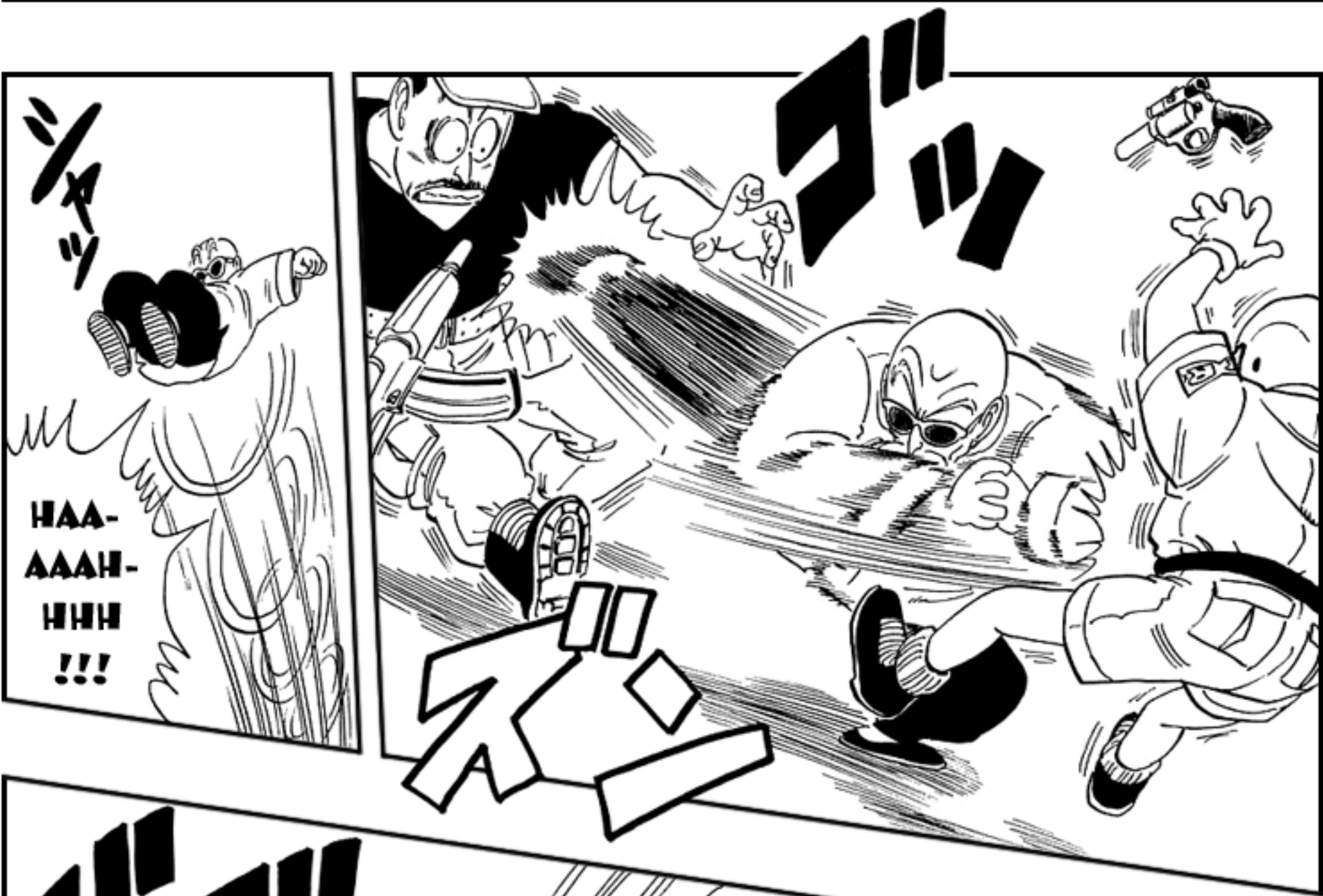


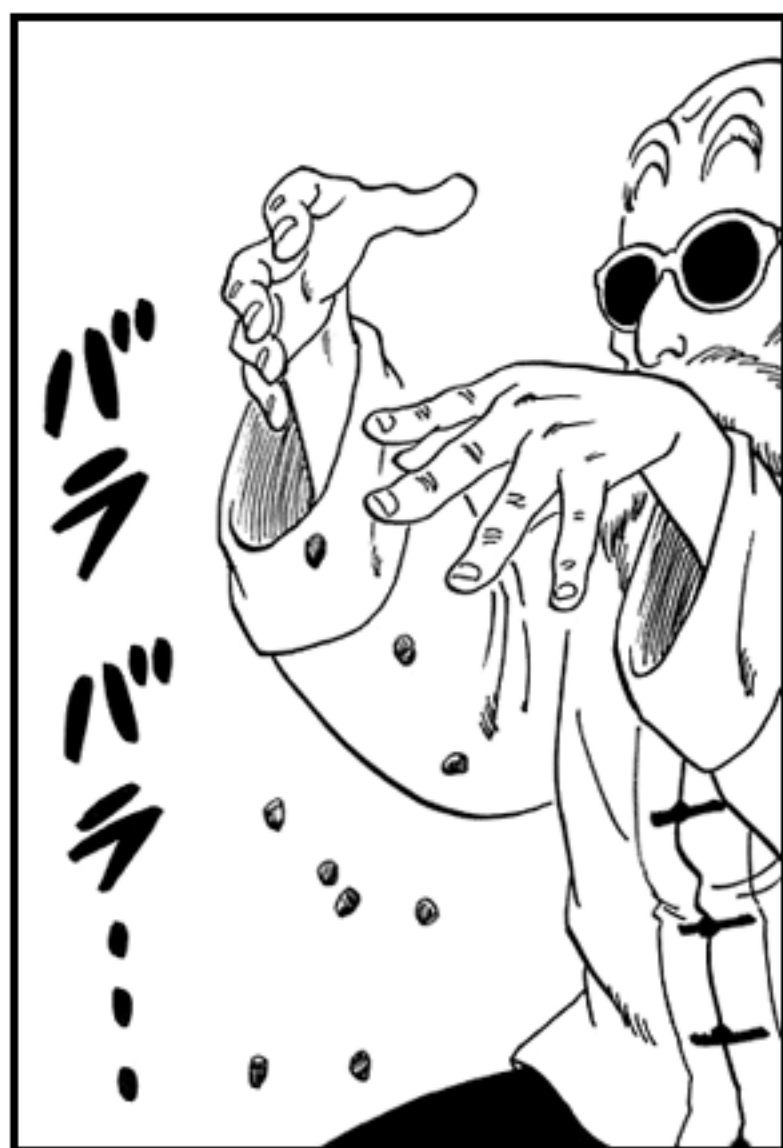
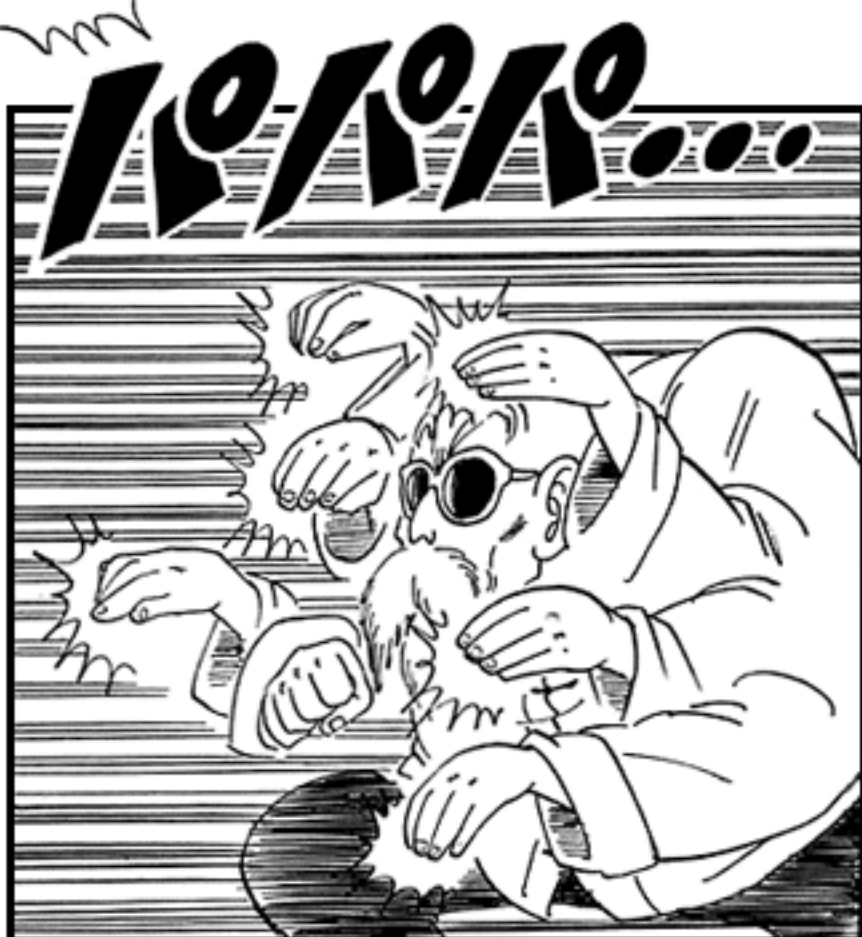
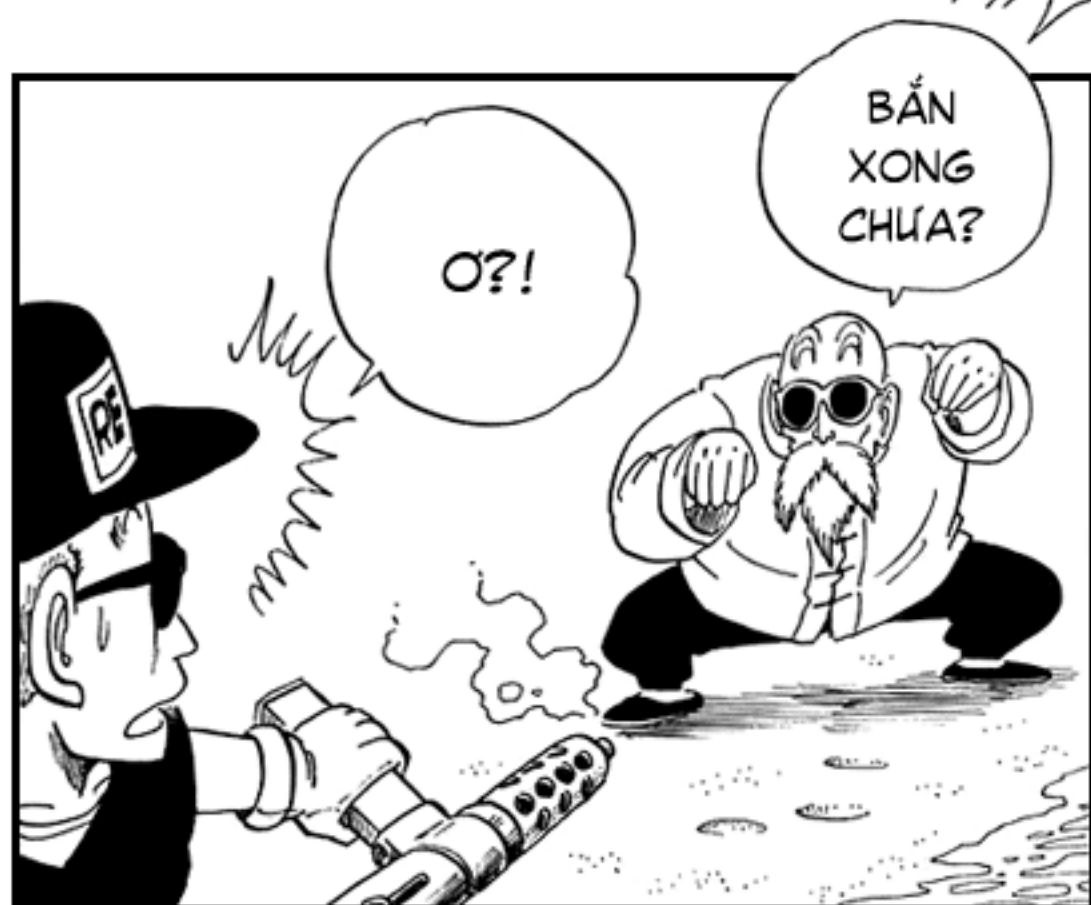
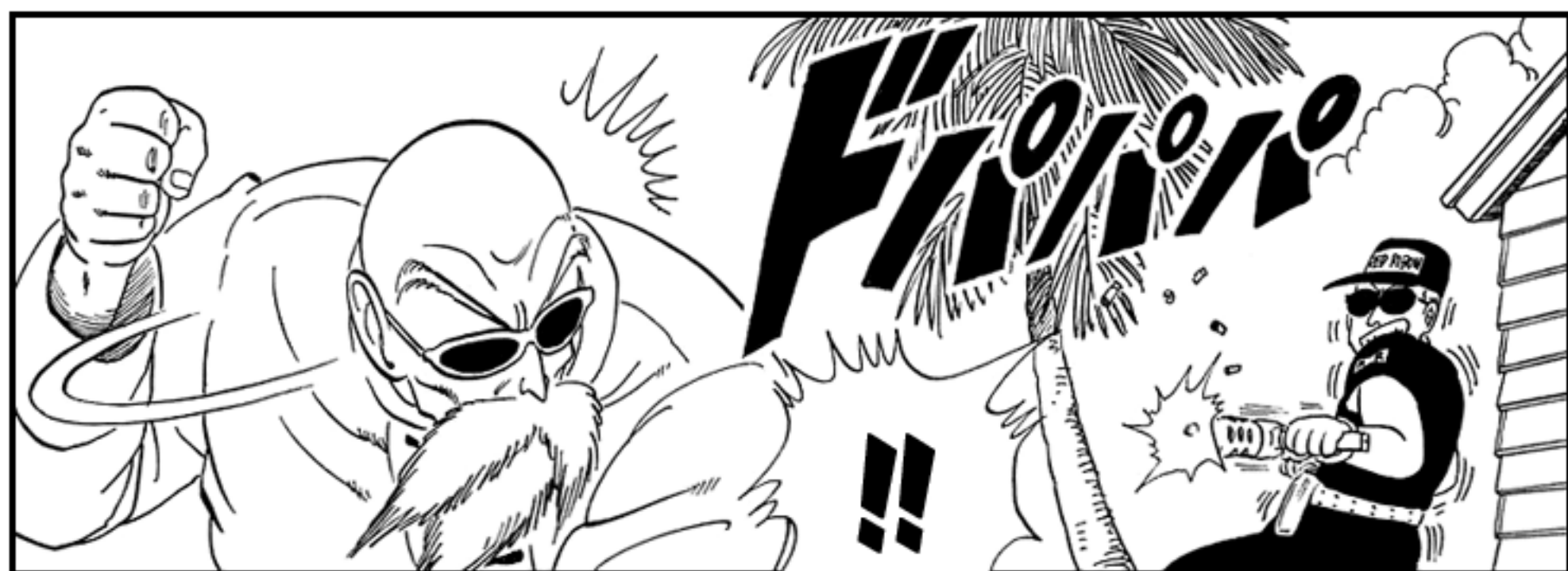


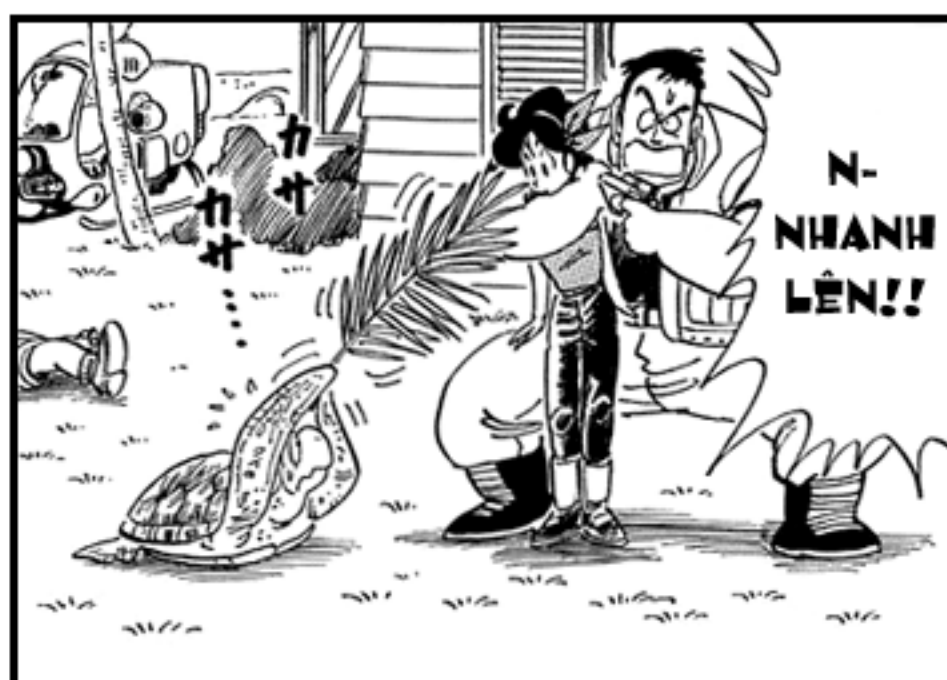
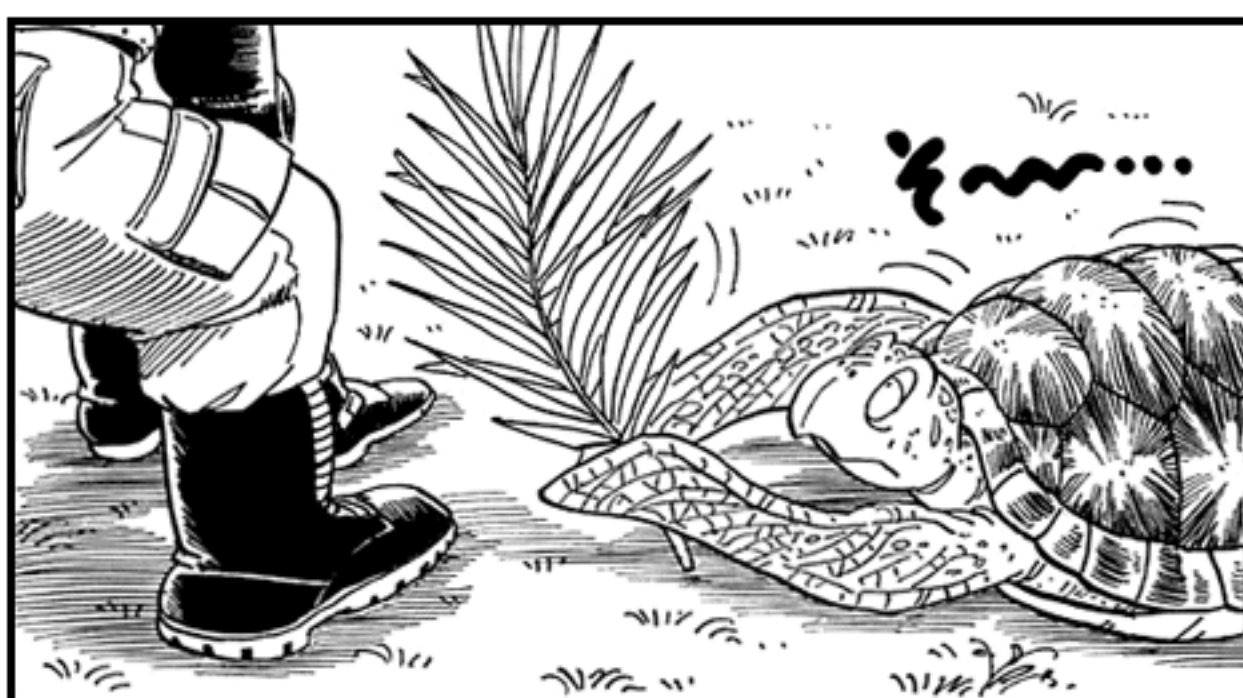
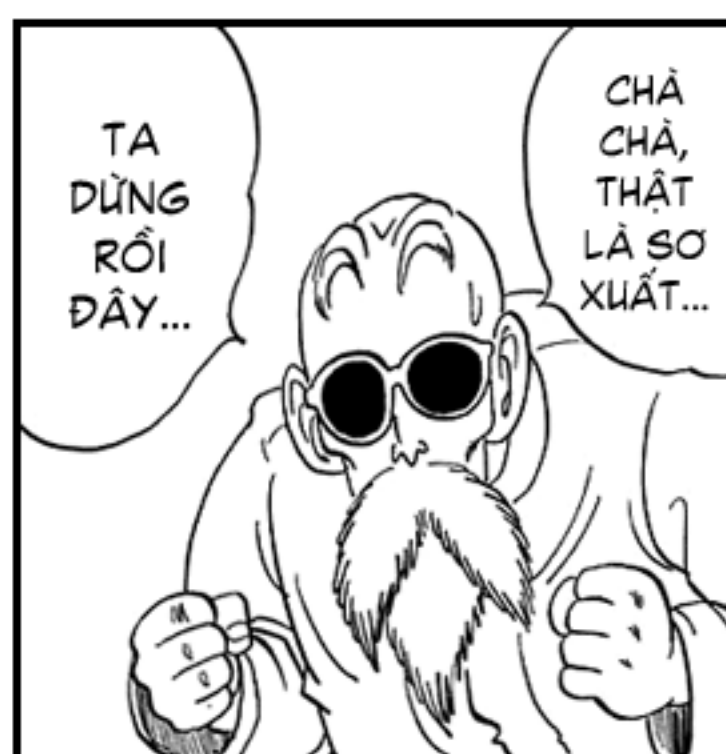
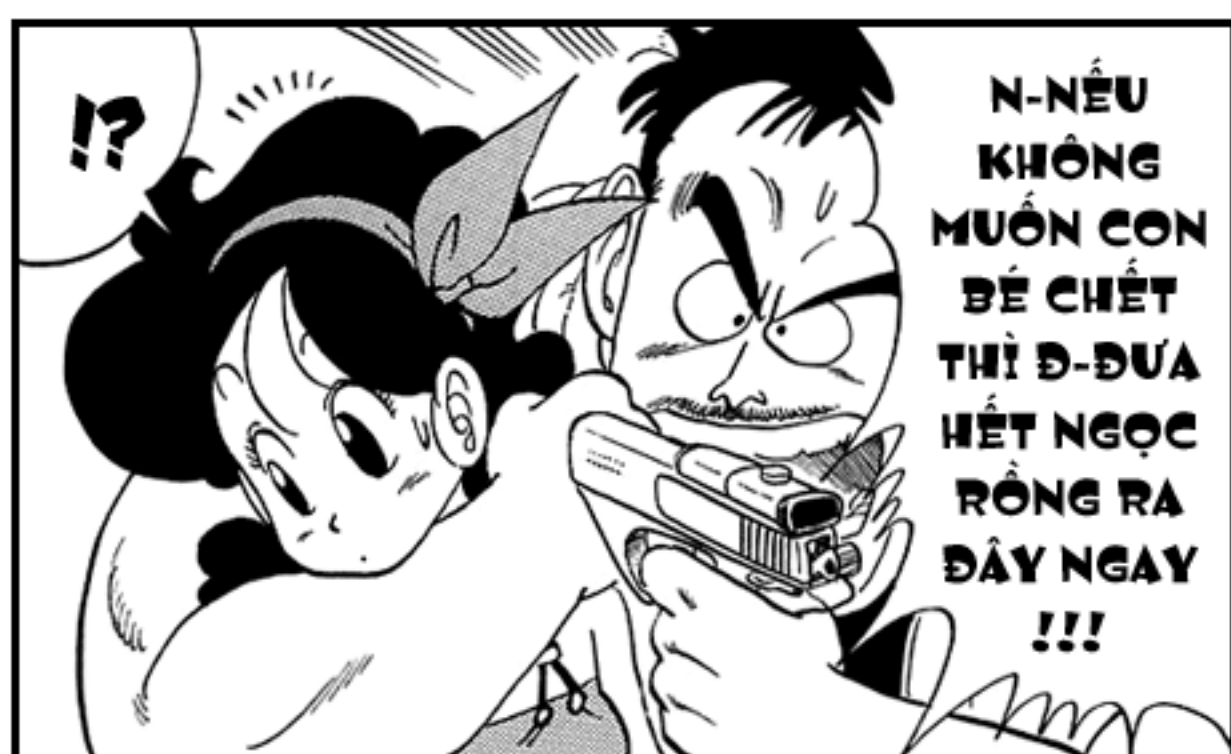






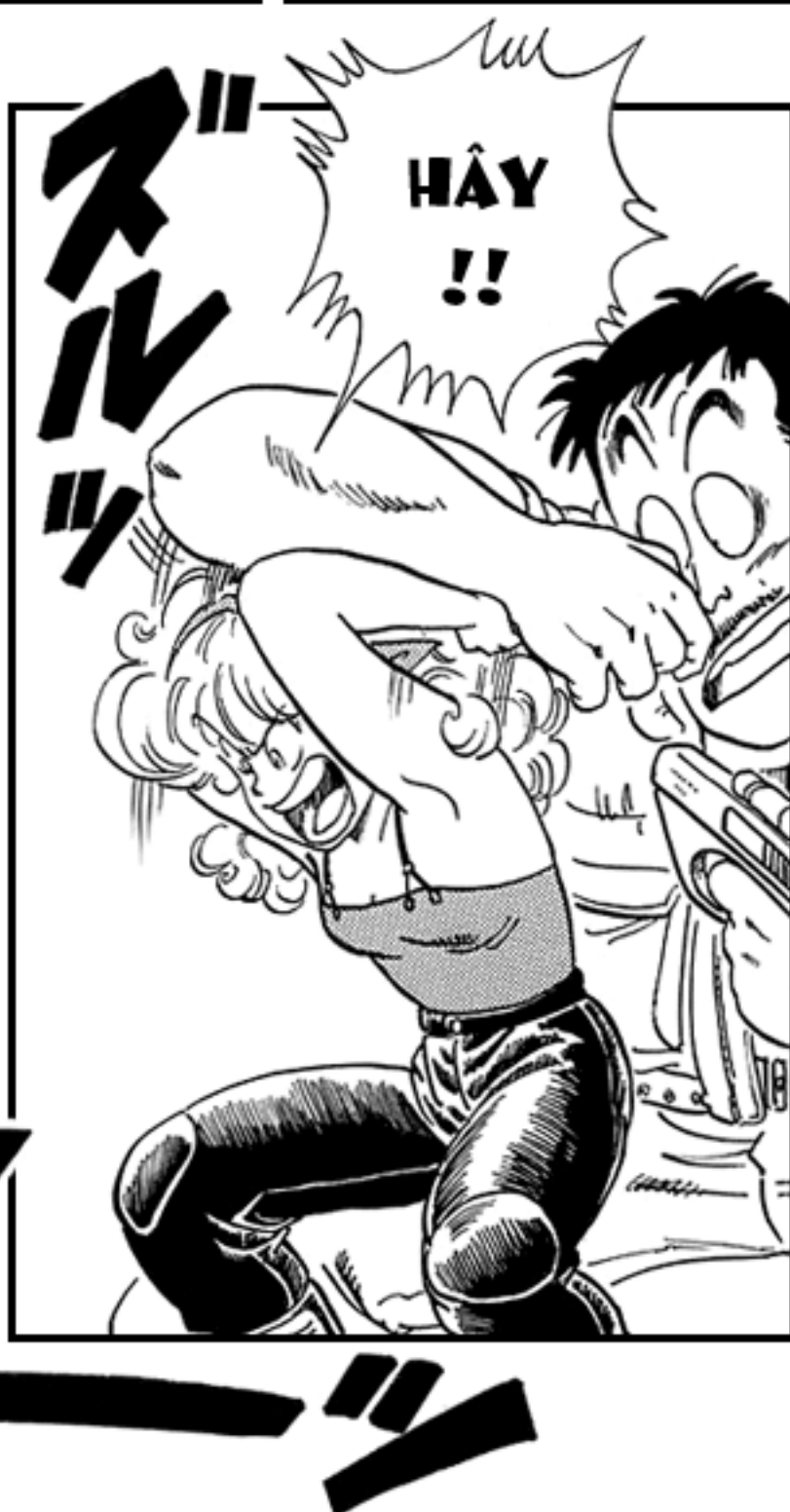
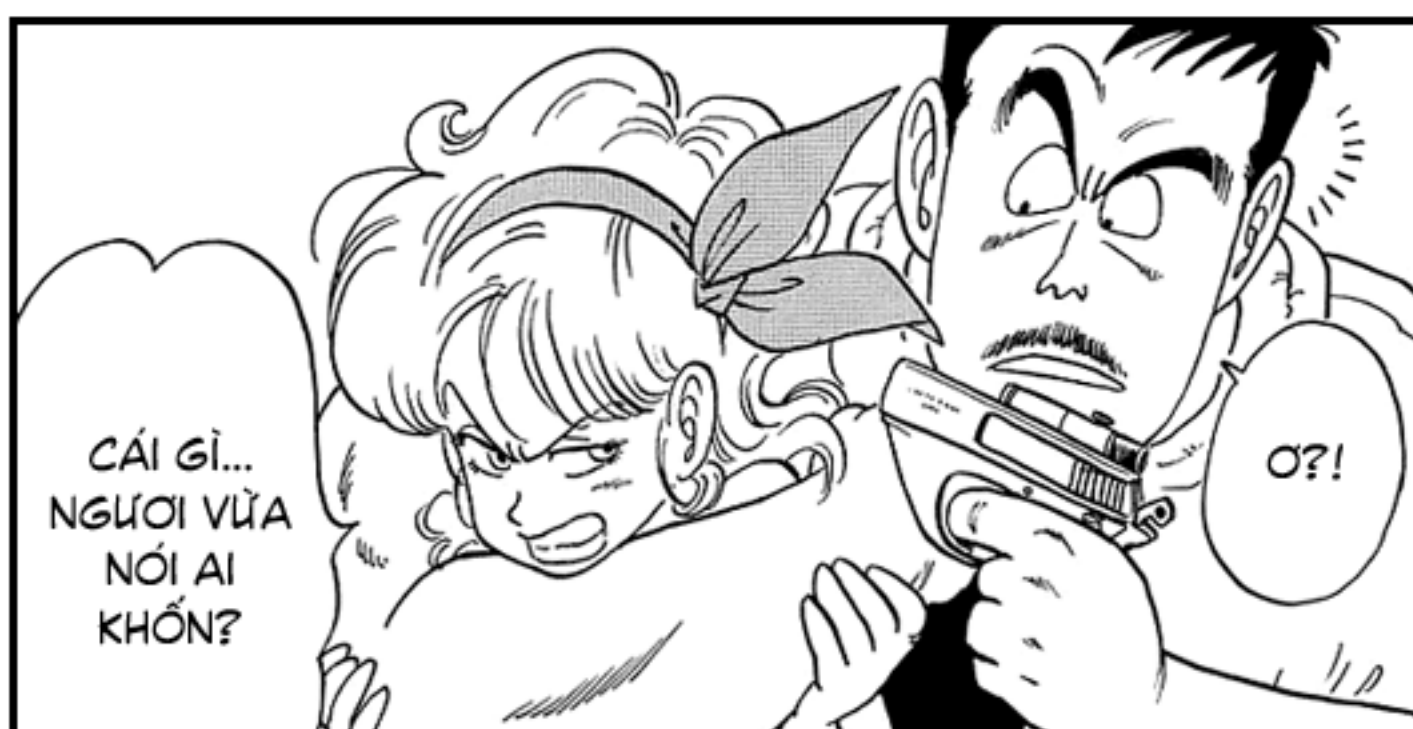


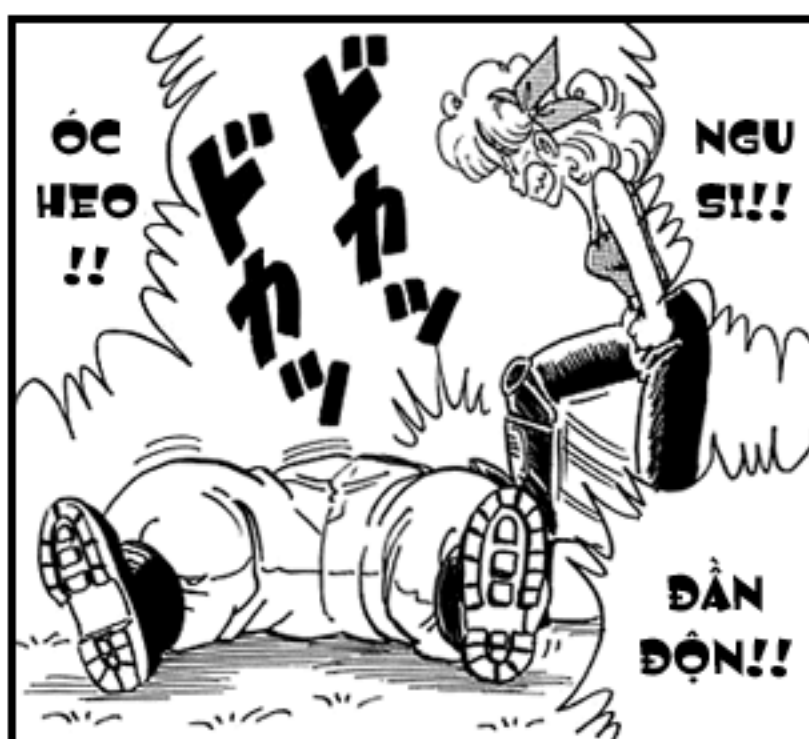
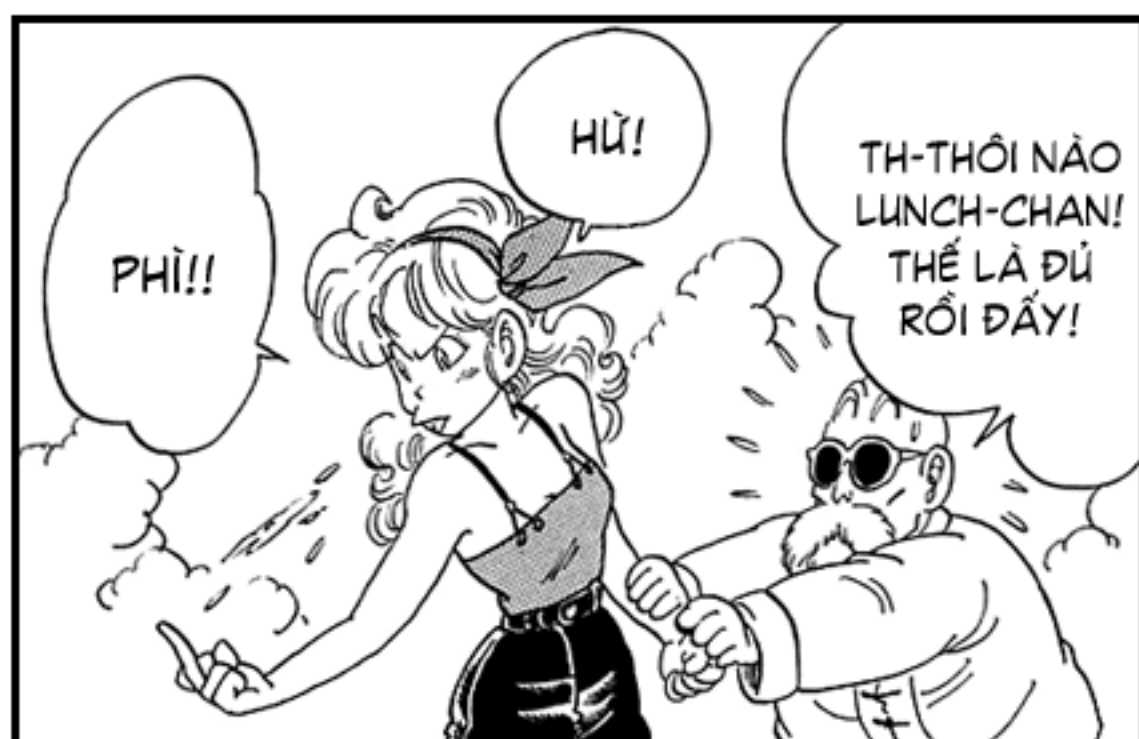
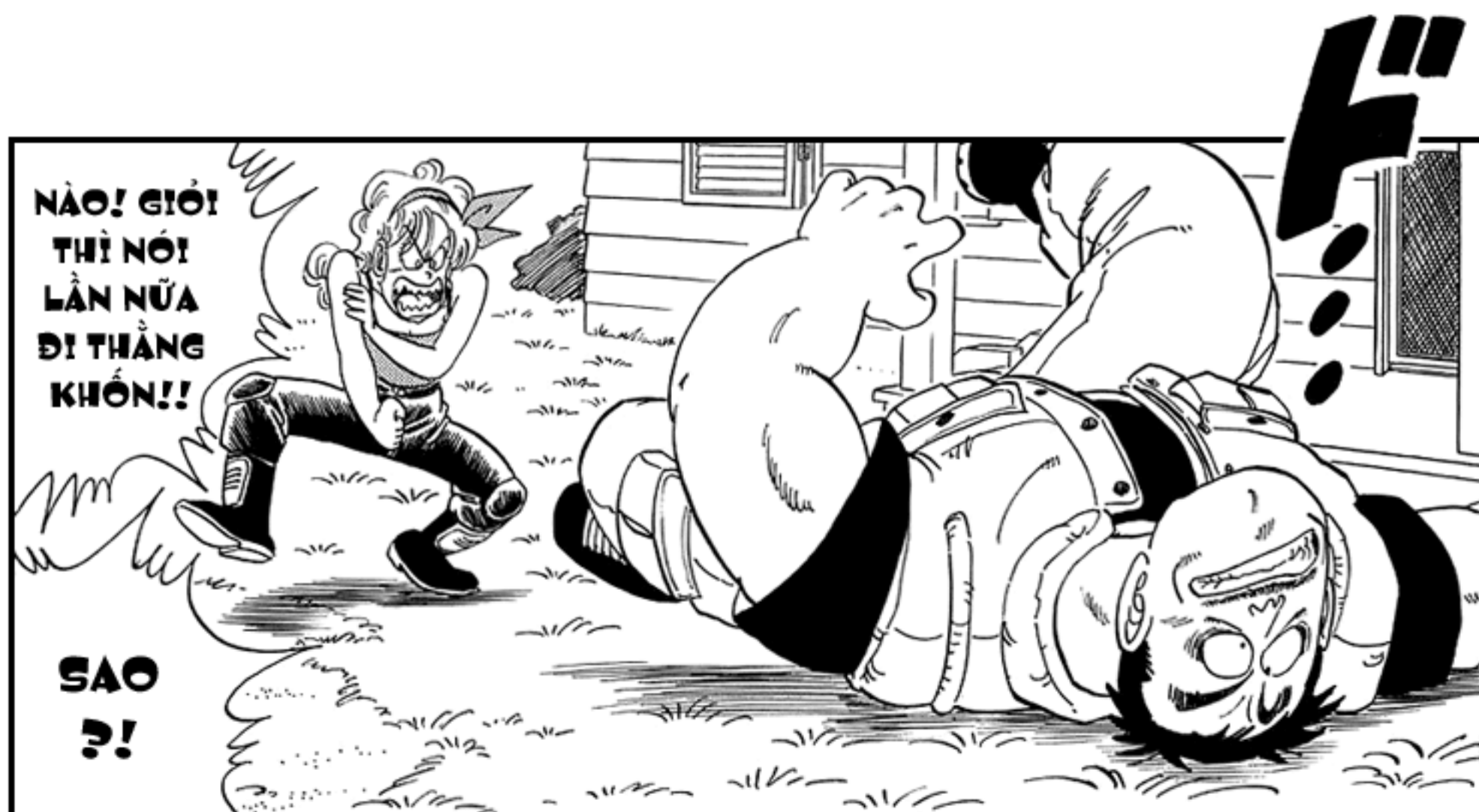


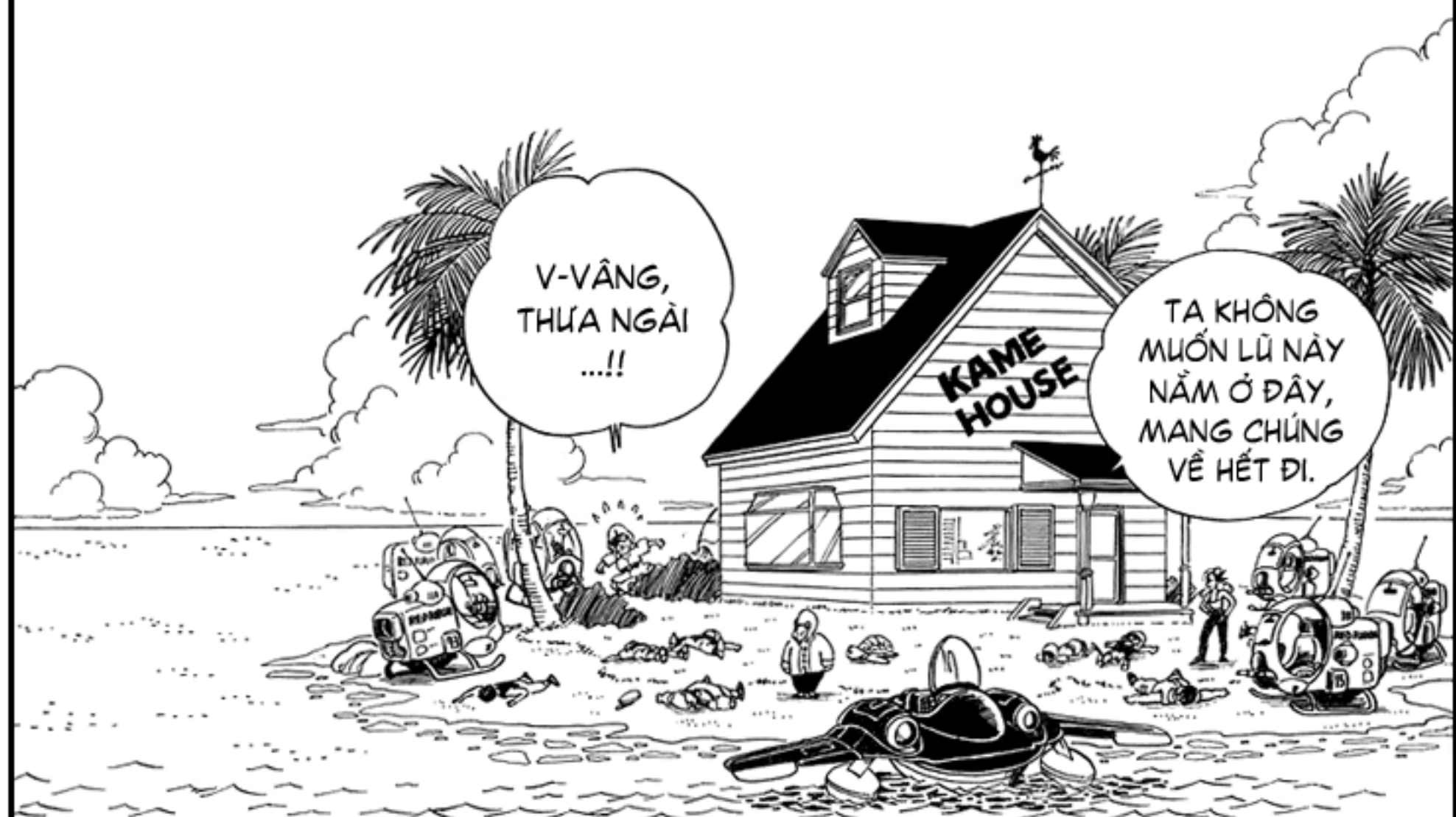




*TIẾNG HẮT XÌ (ĐƯƠNG NHIÊN :]])

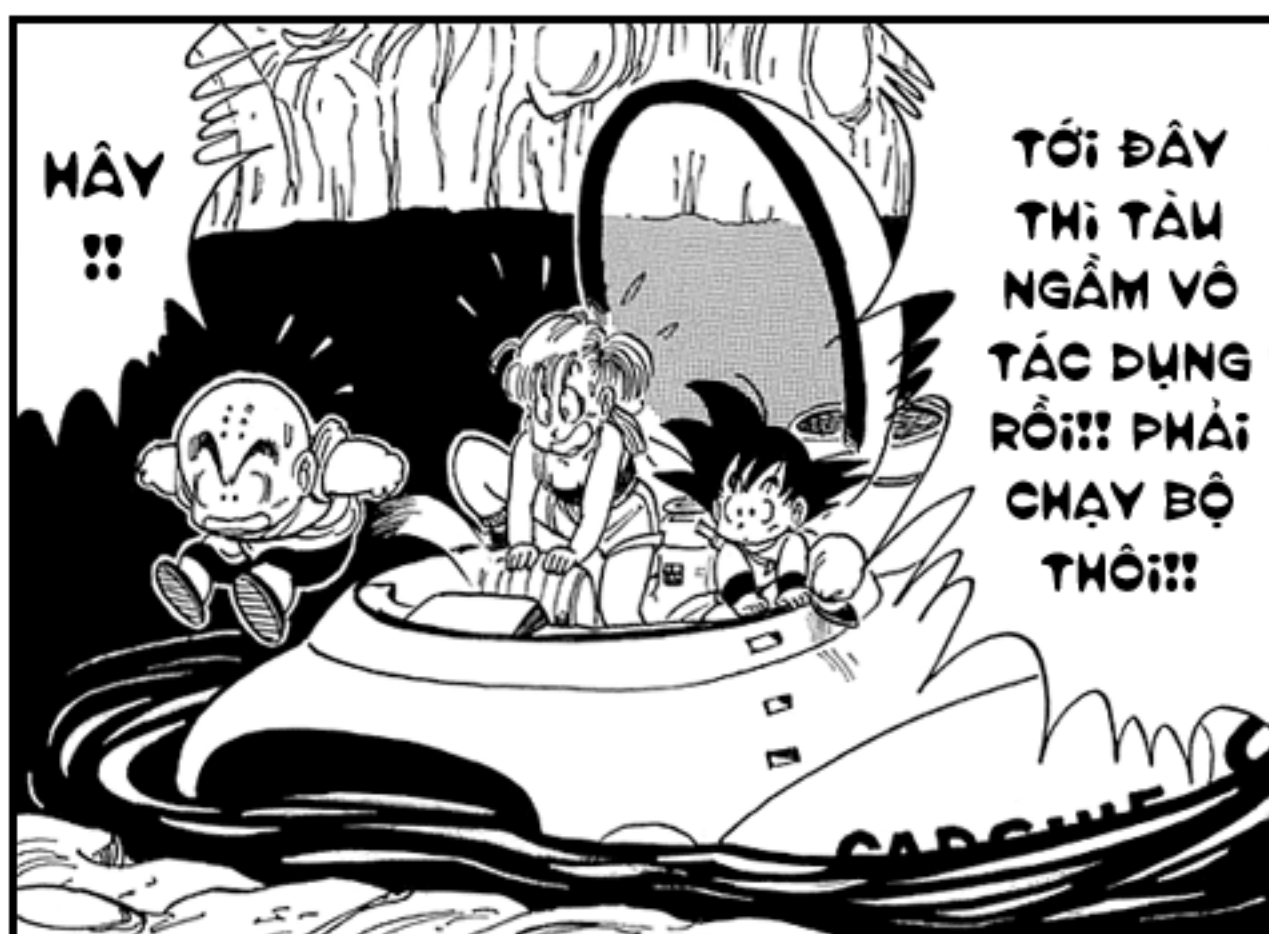
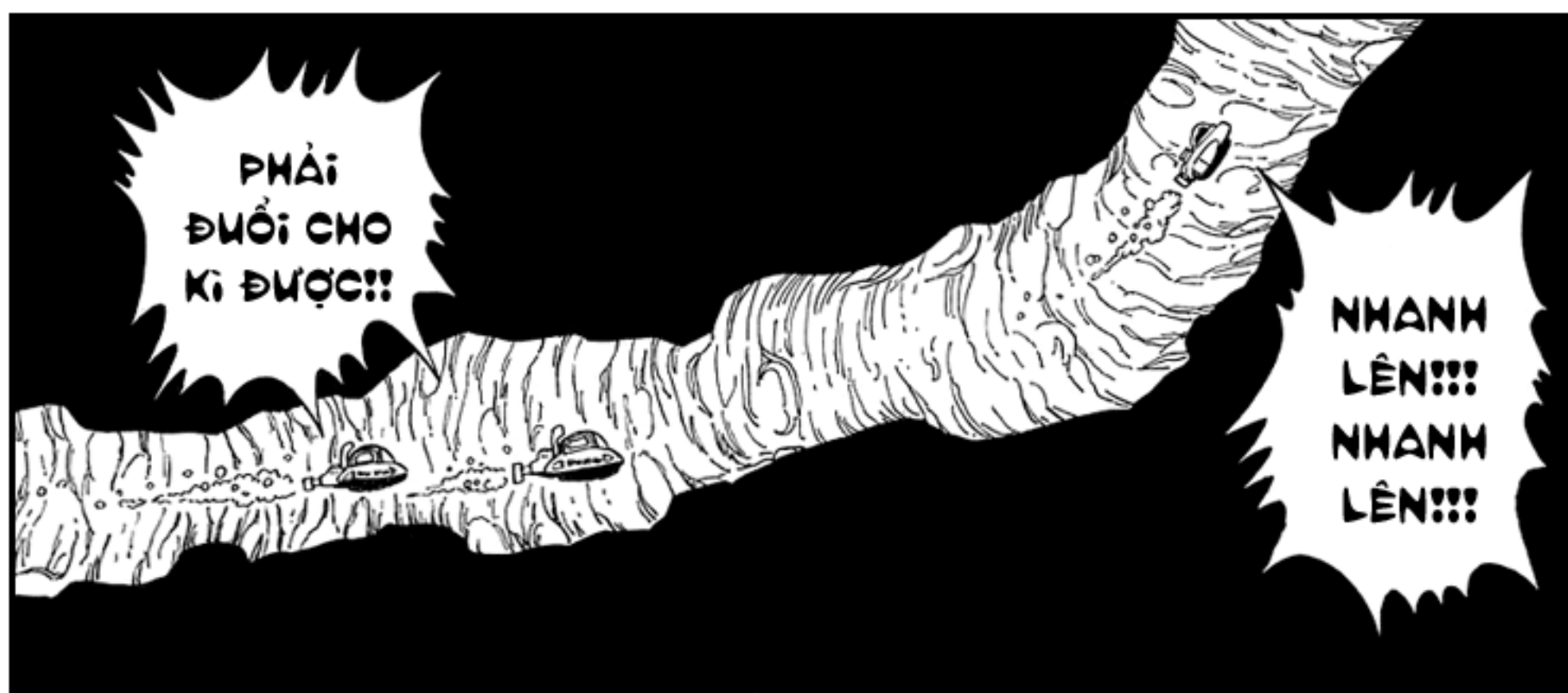


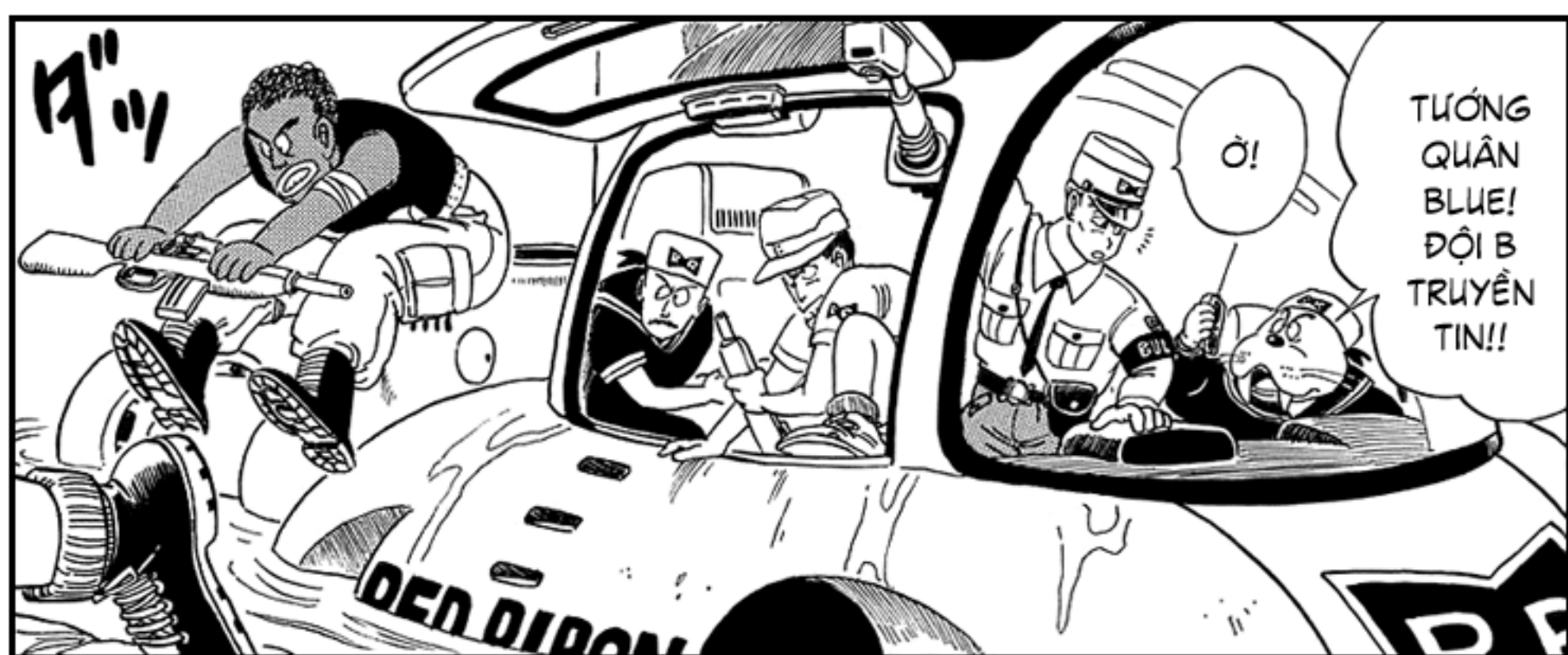
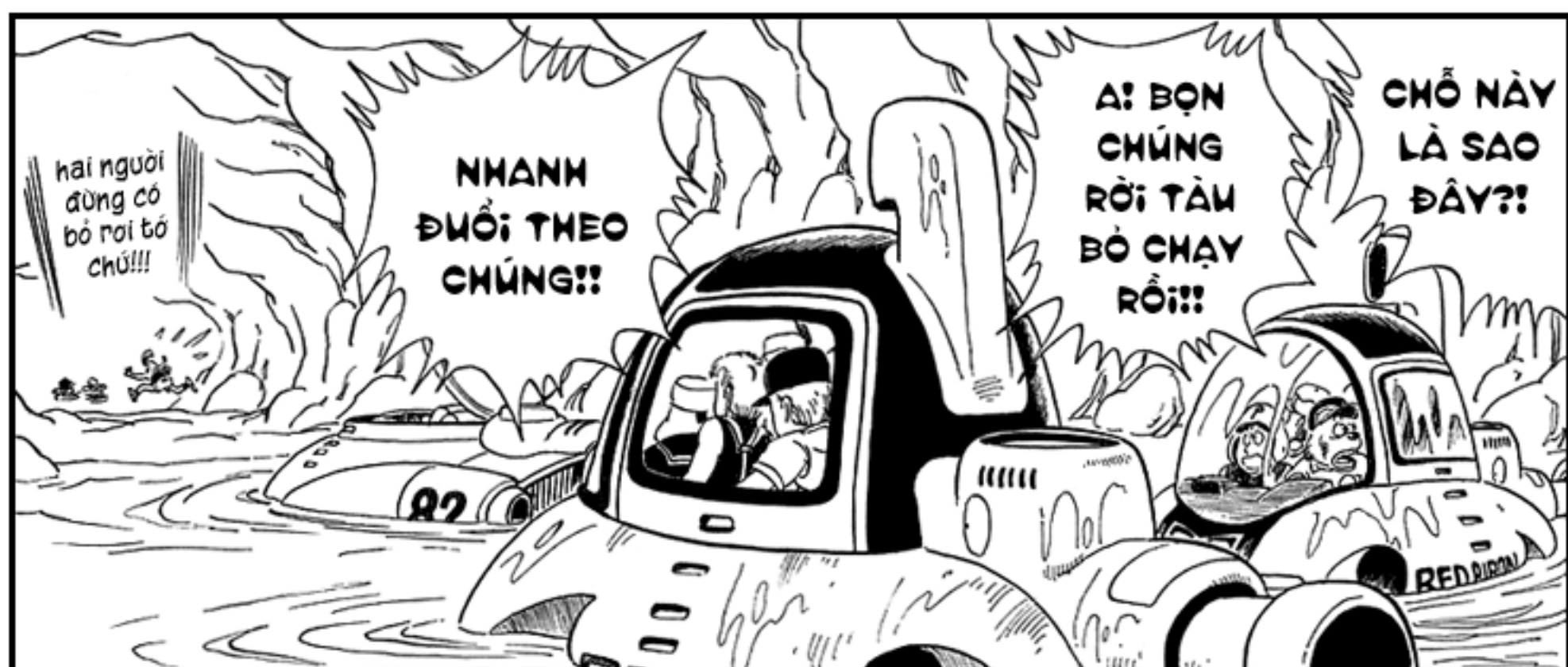


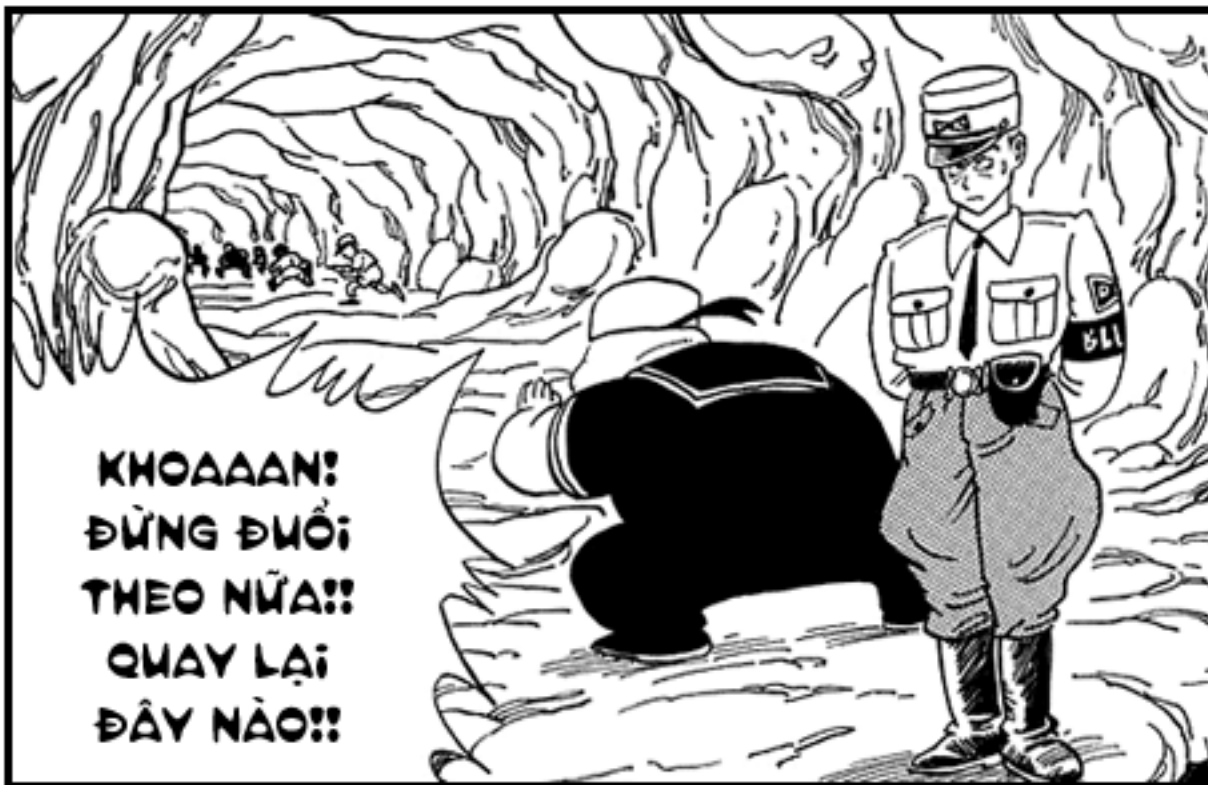
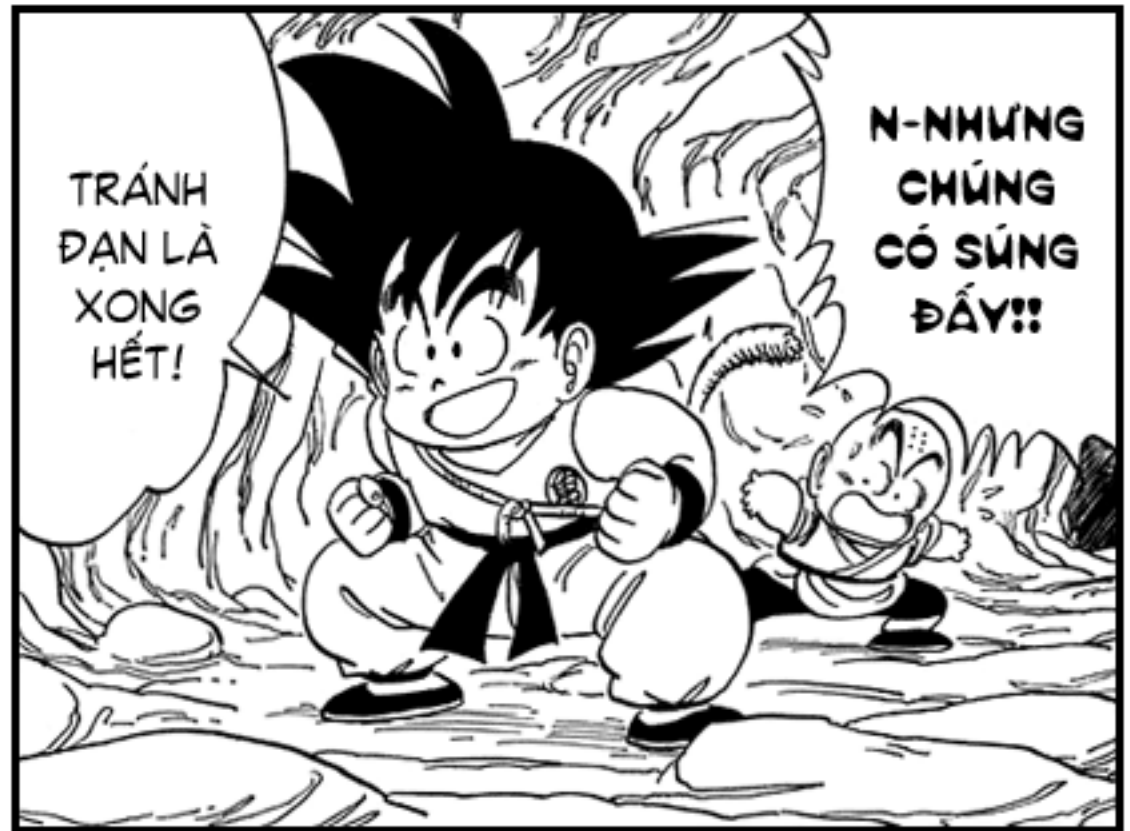


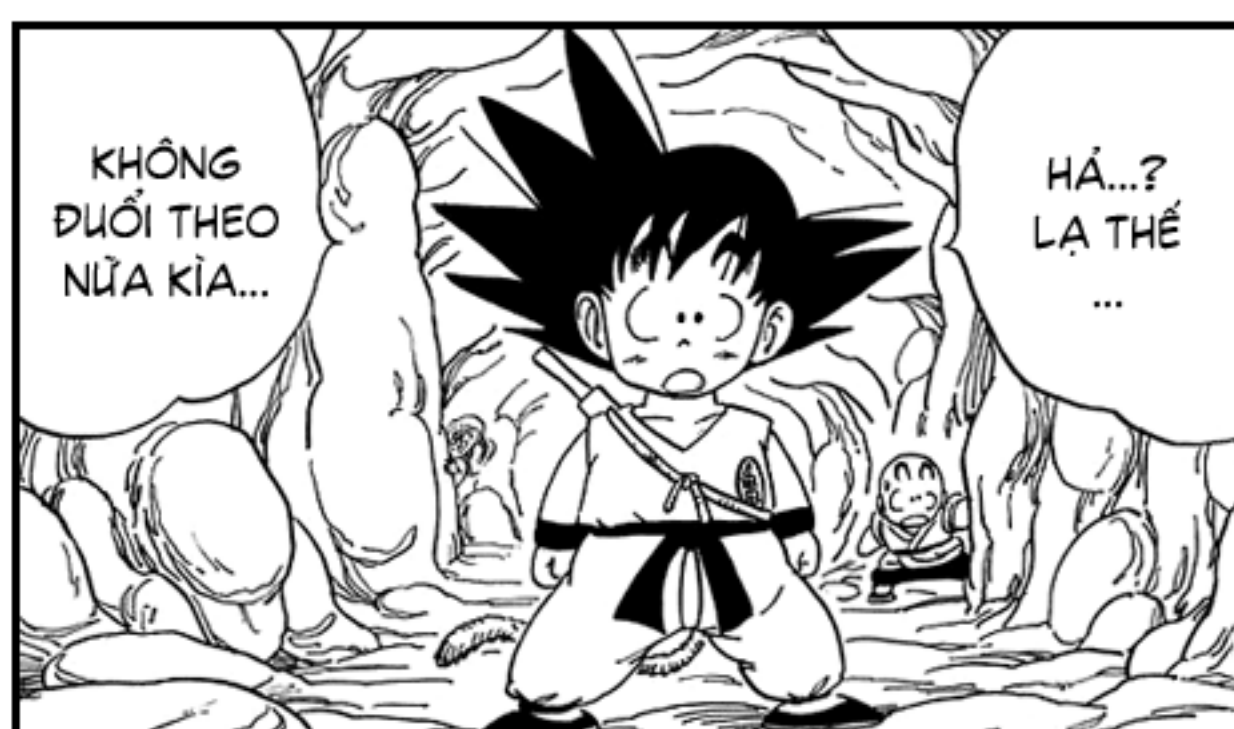
Trong khi
đó Gokuu và
2 người bạn
vẫn đang bị
một toán quân
của Quân đoàn
Ruy băng Đỏ -
dưới sự chỉ huy
của Tướng Blue
đuổi theo...

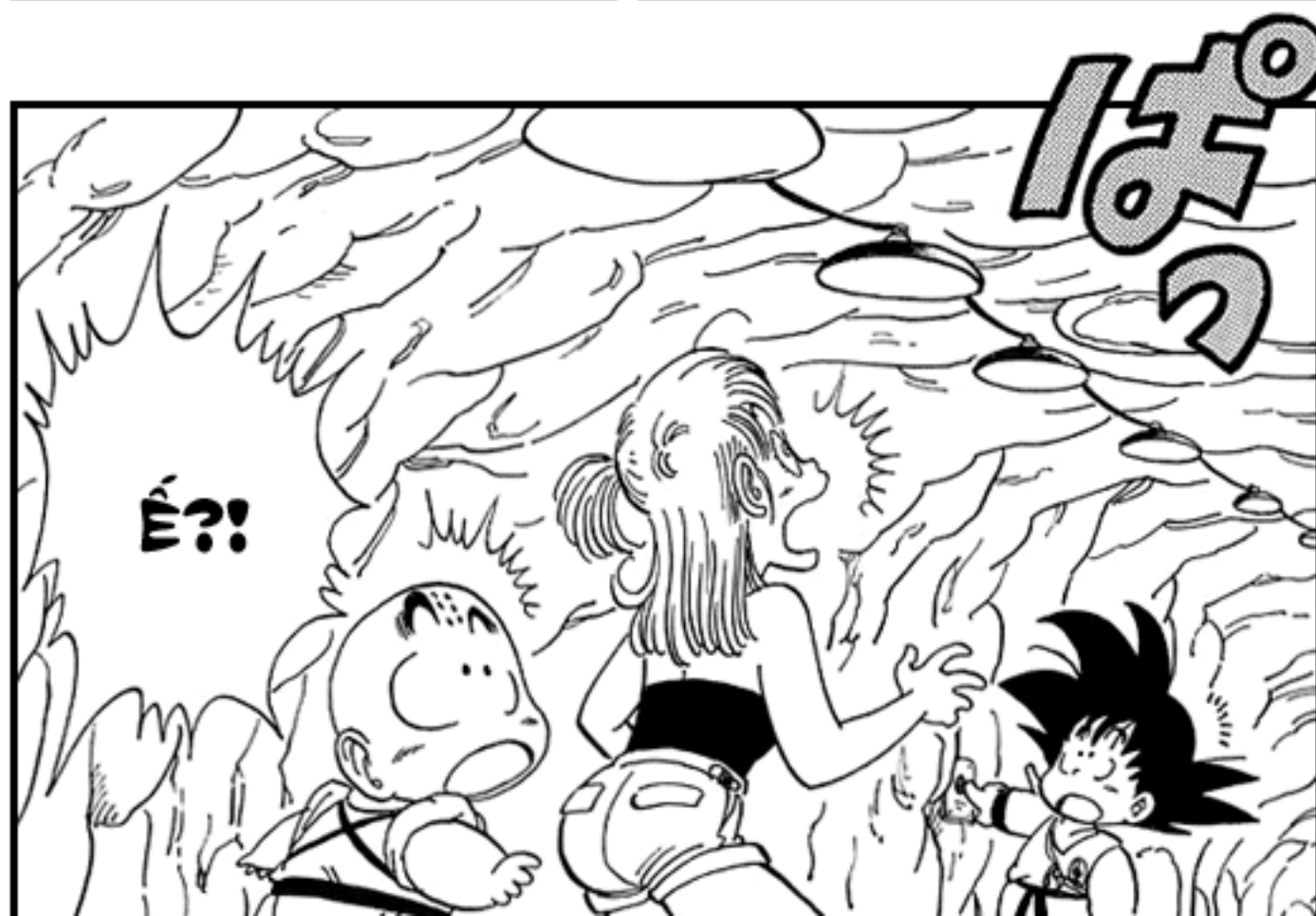
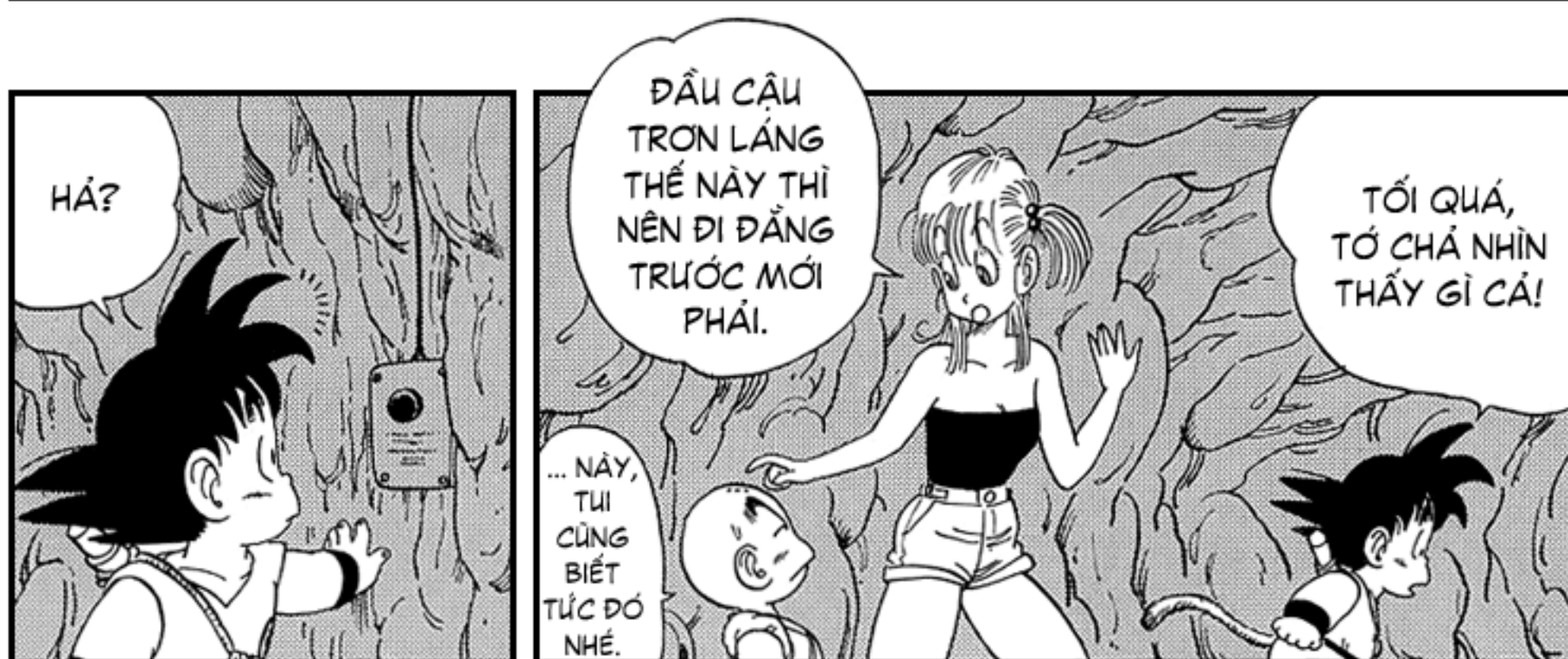
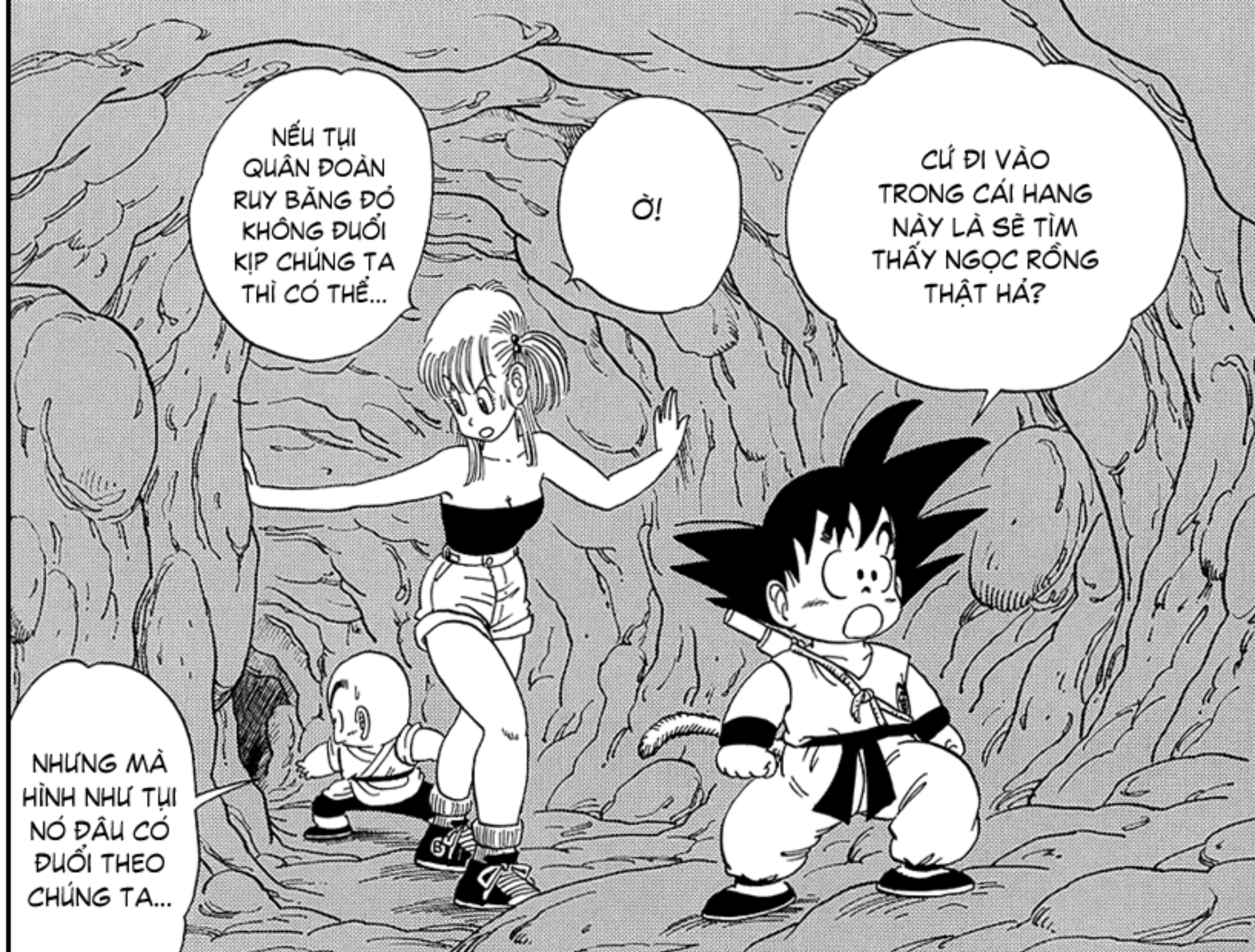


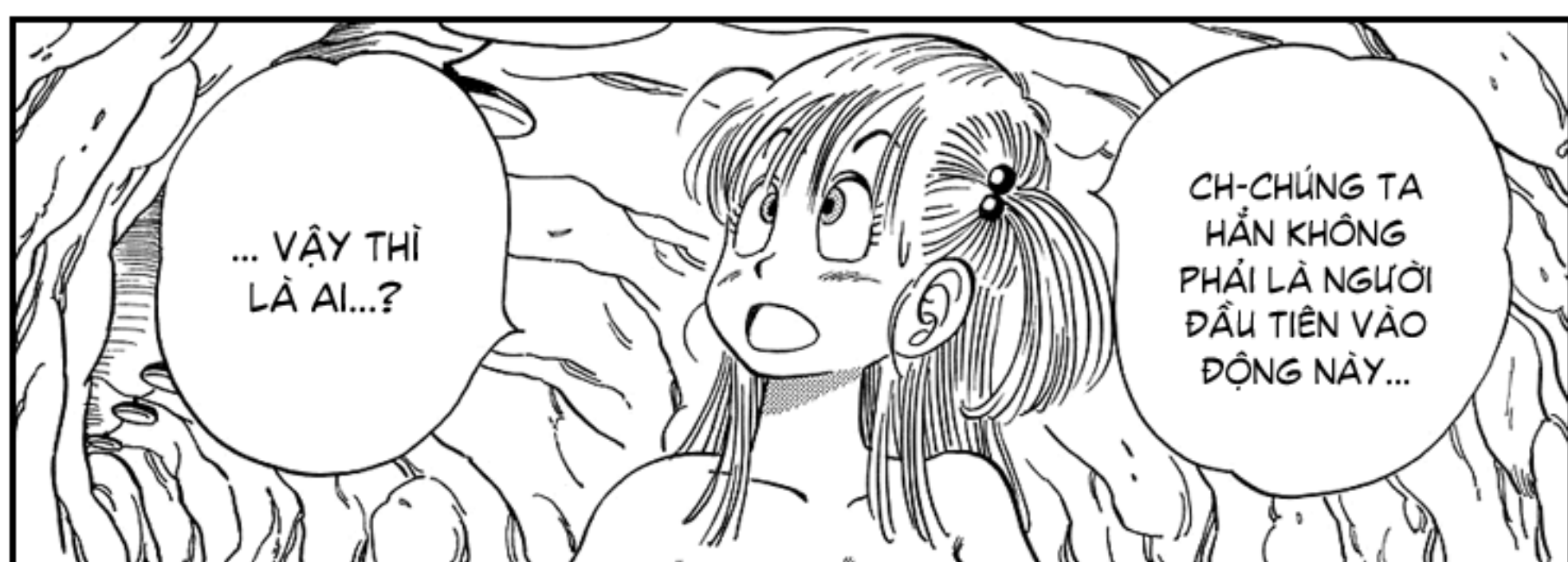


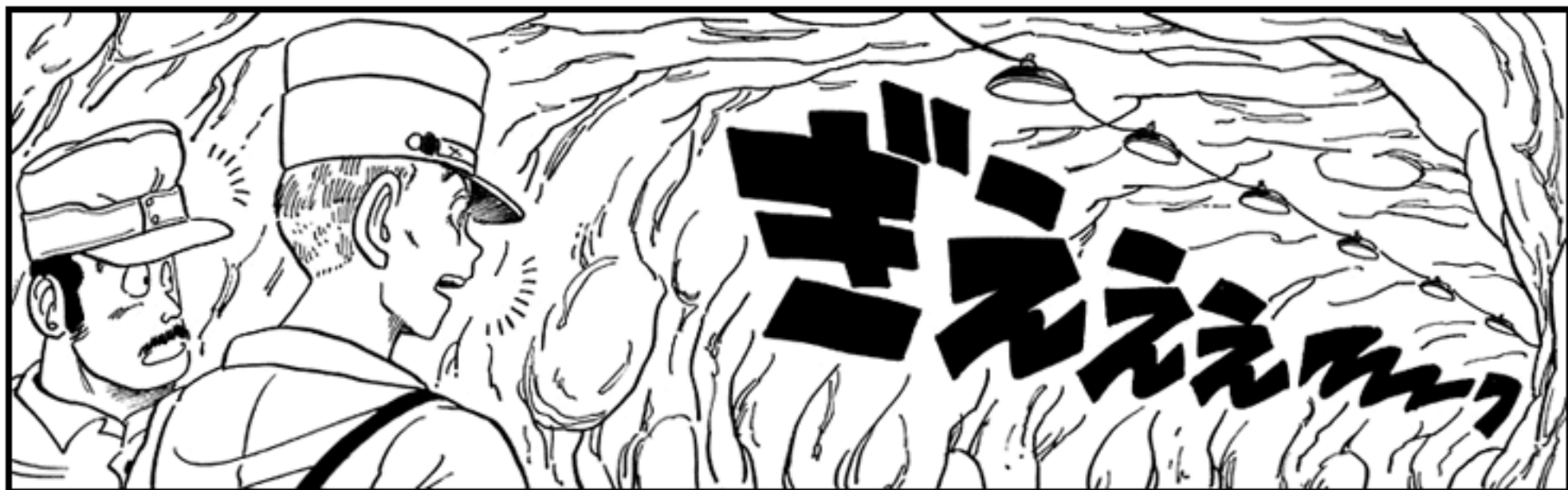
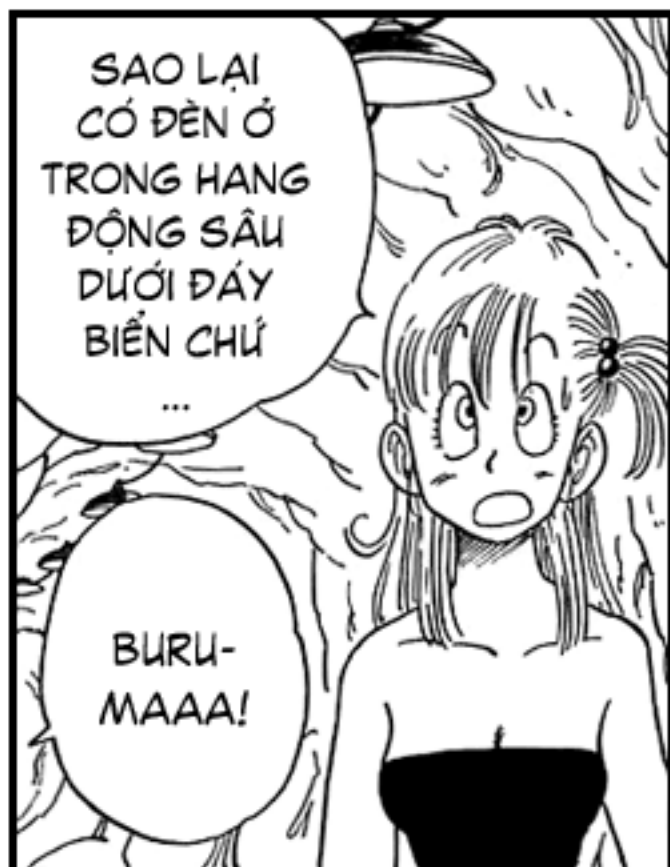
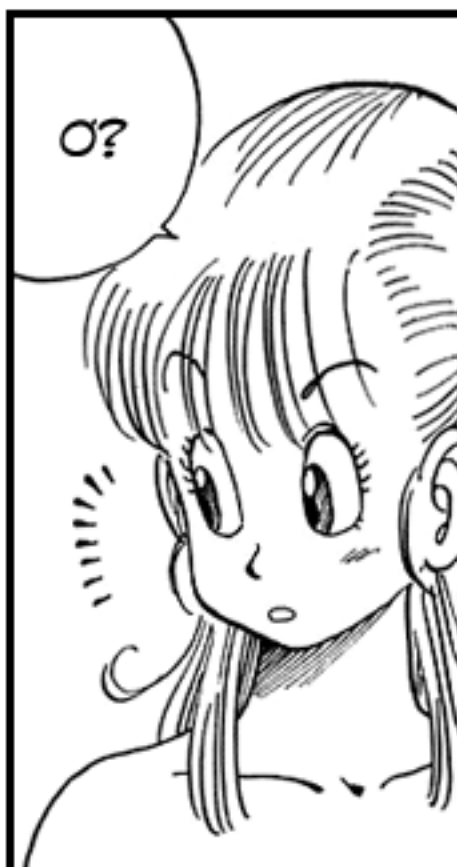
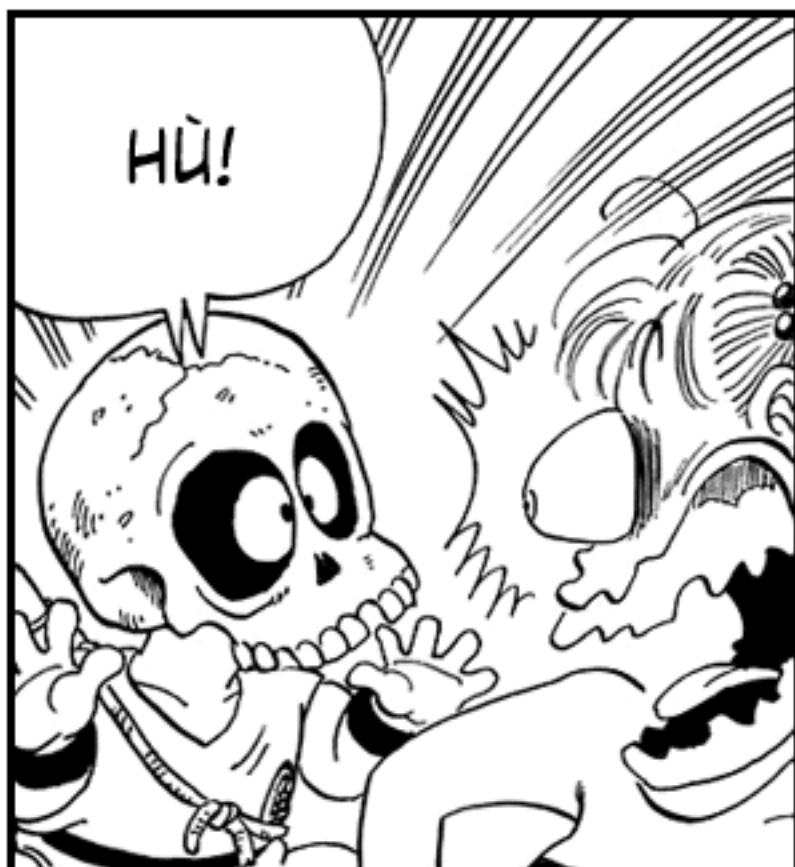


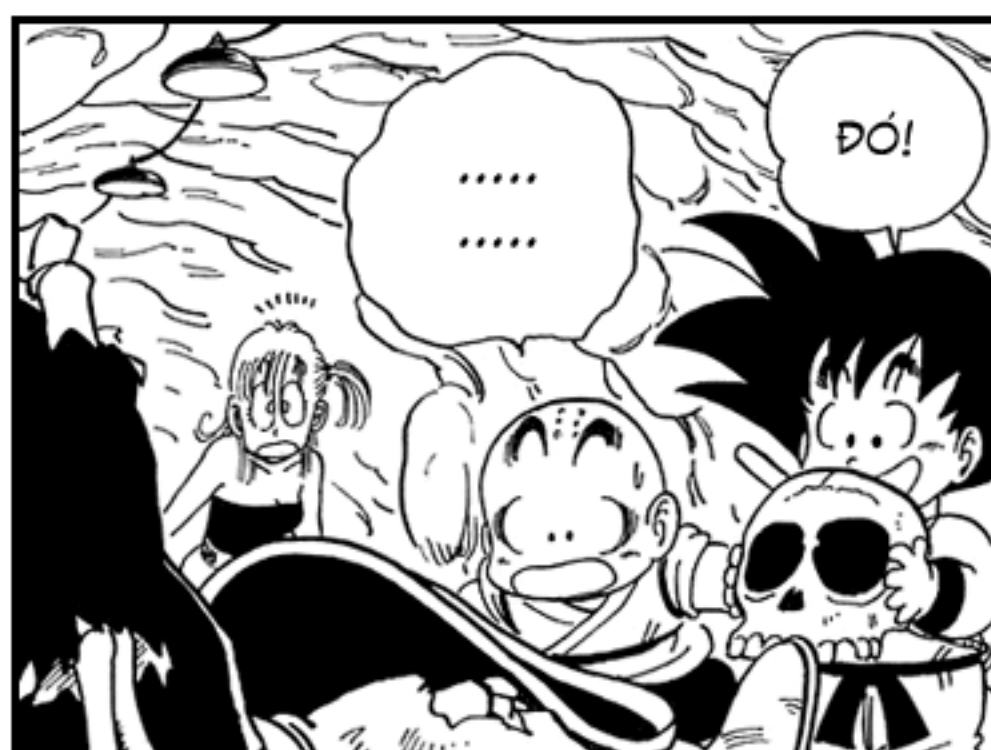
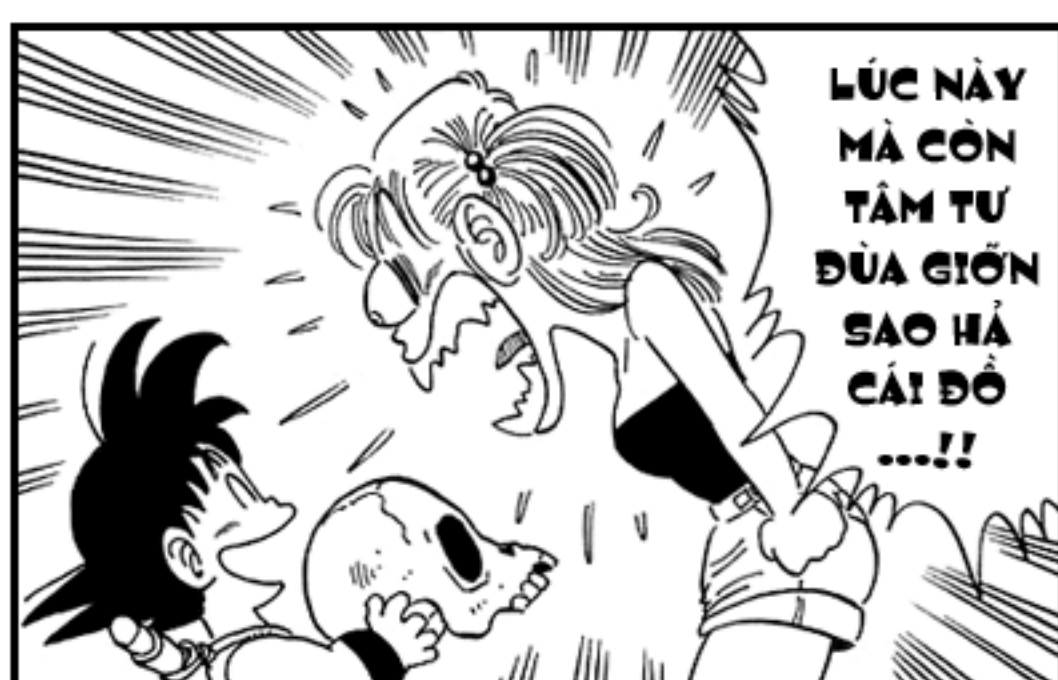
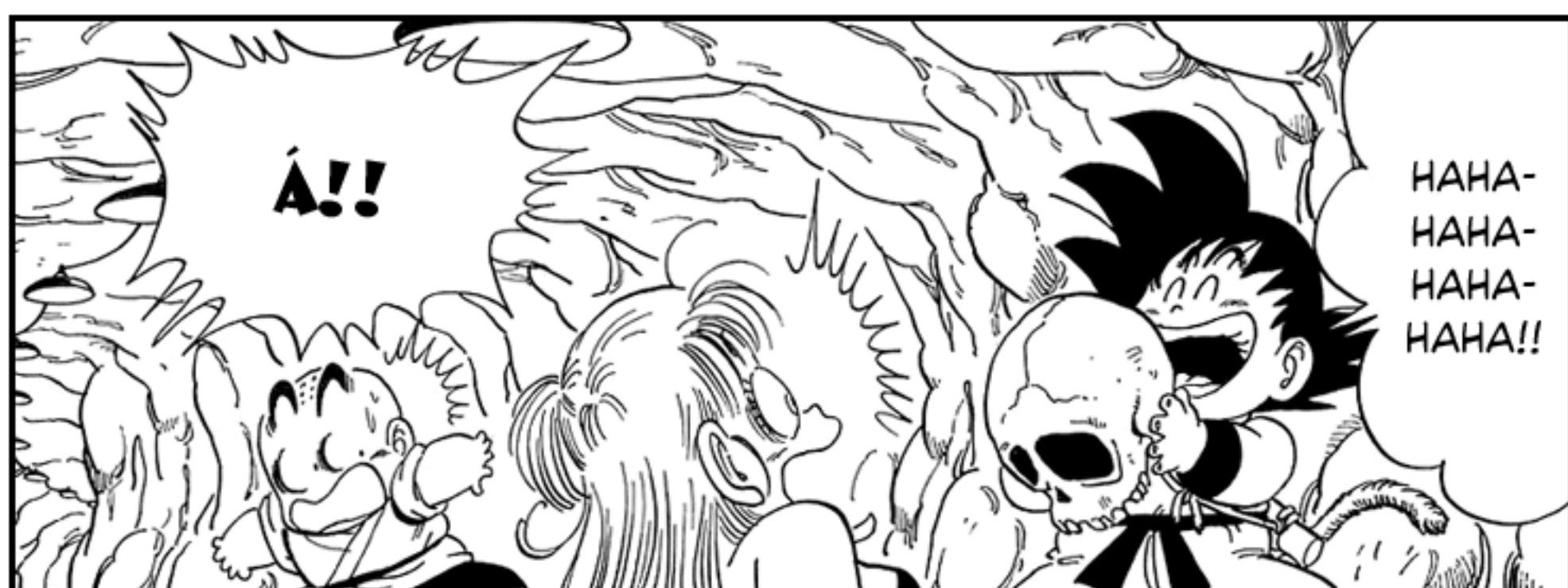


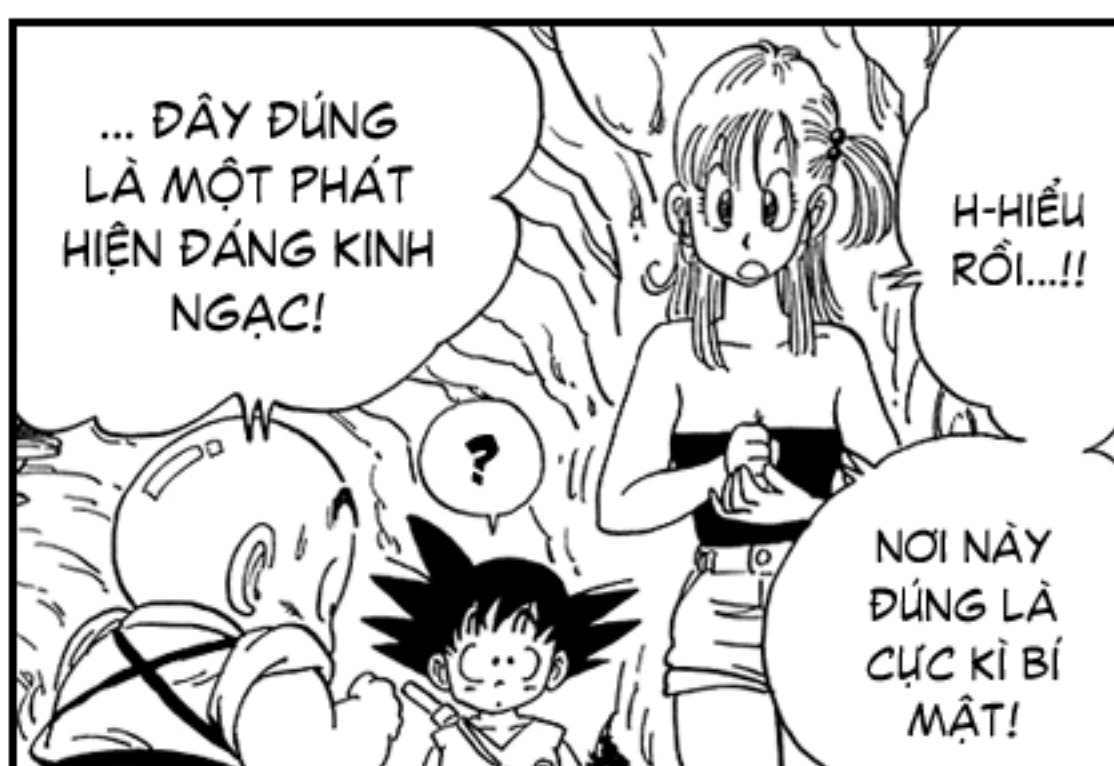


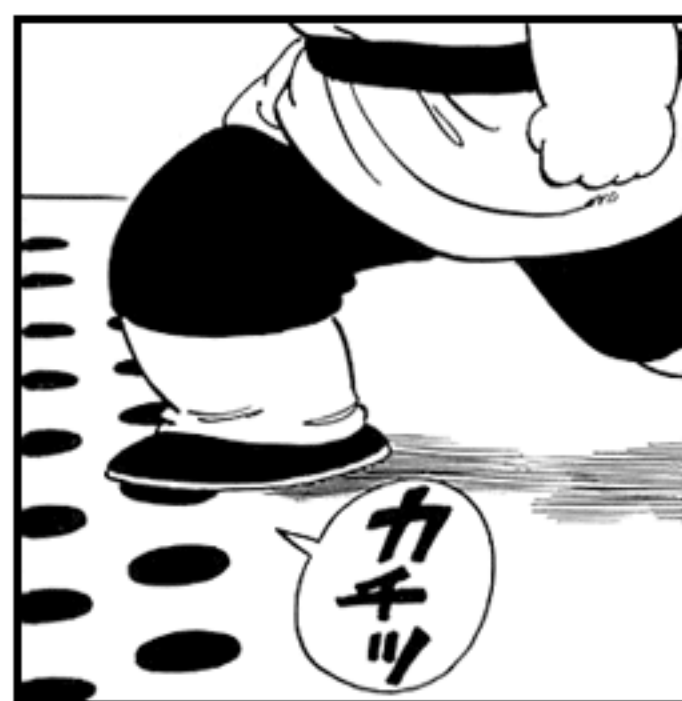
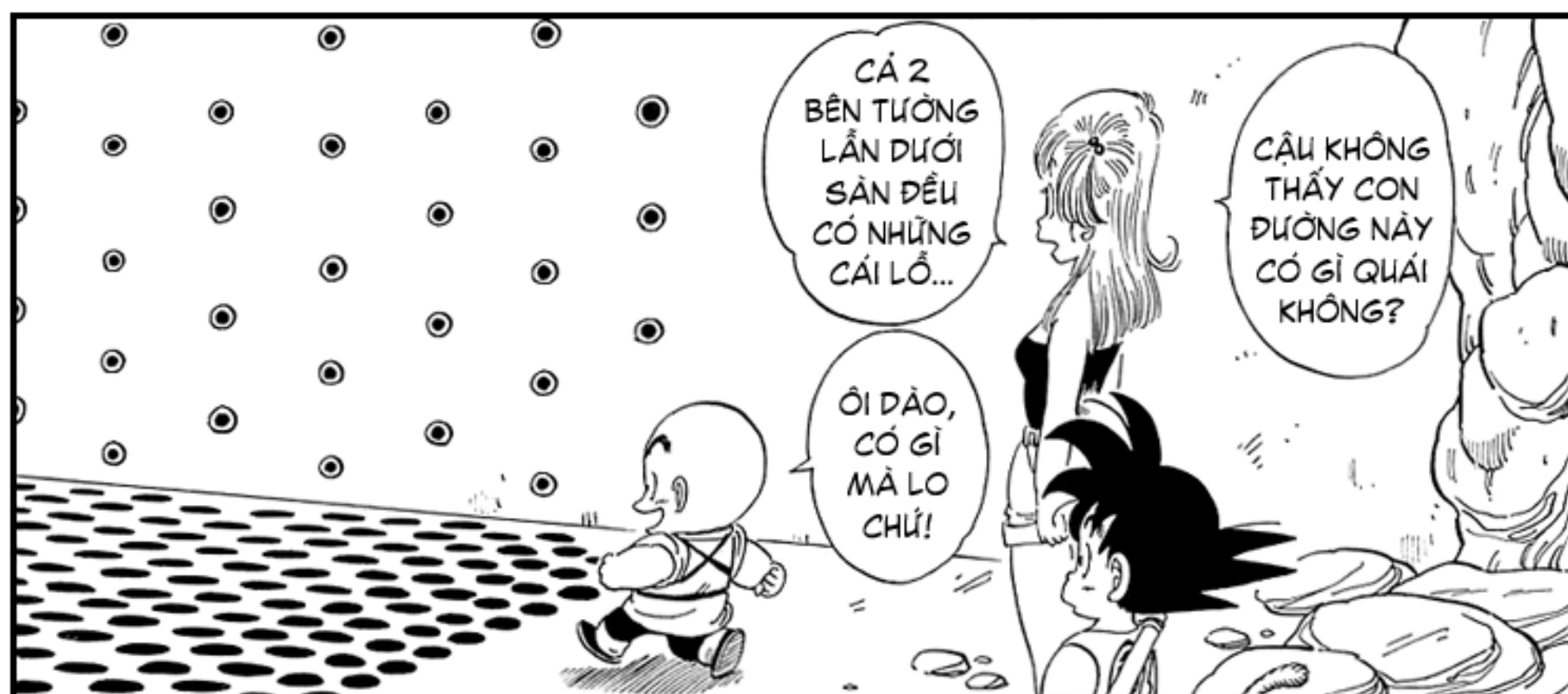
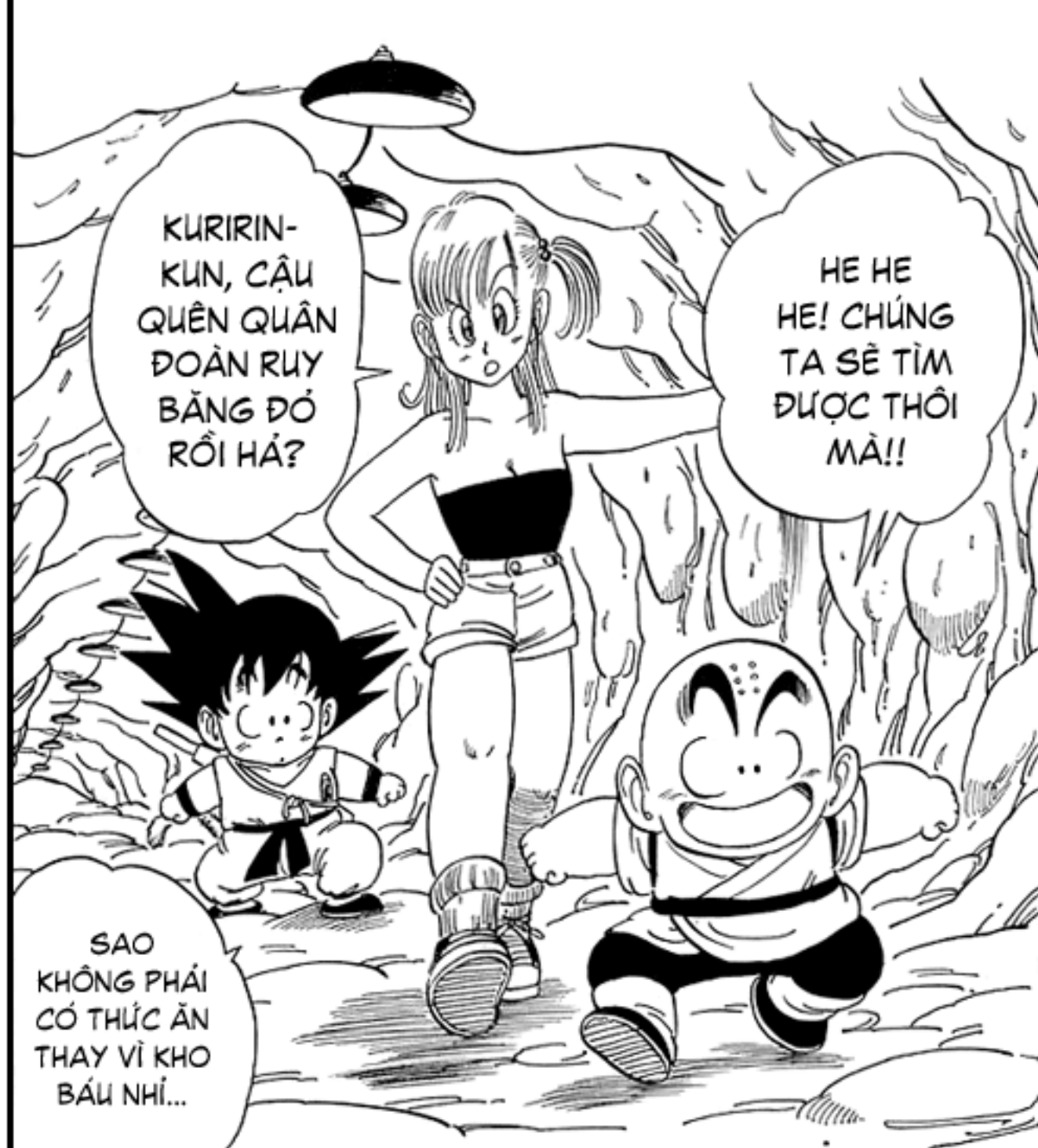
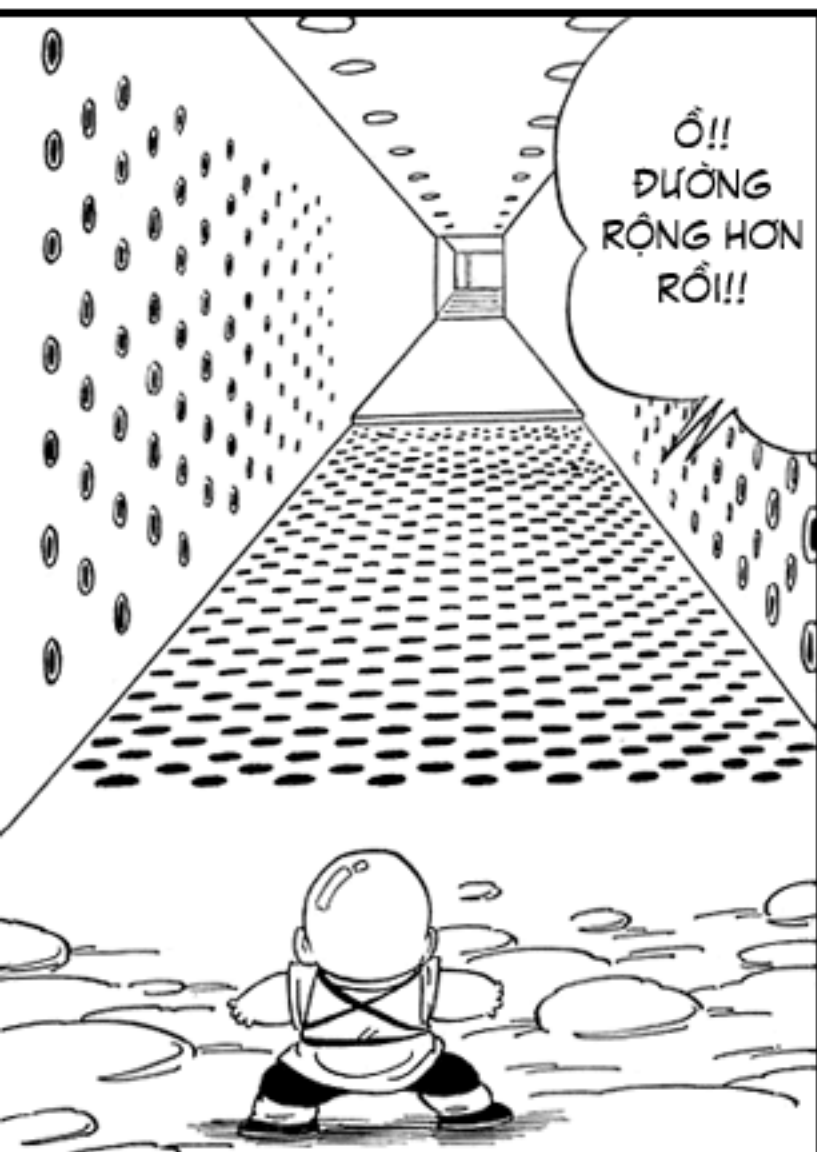


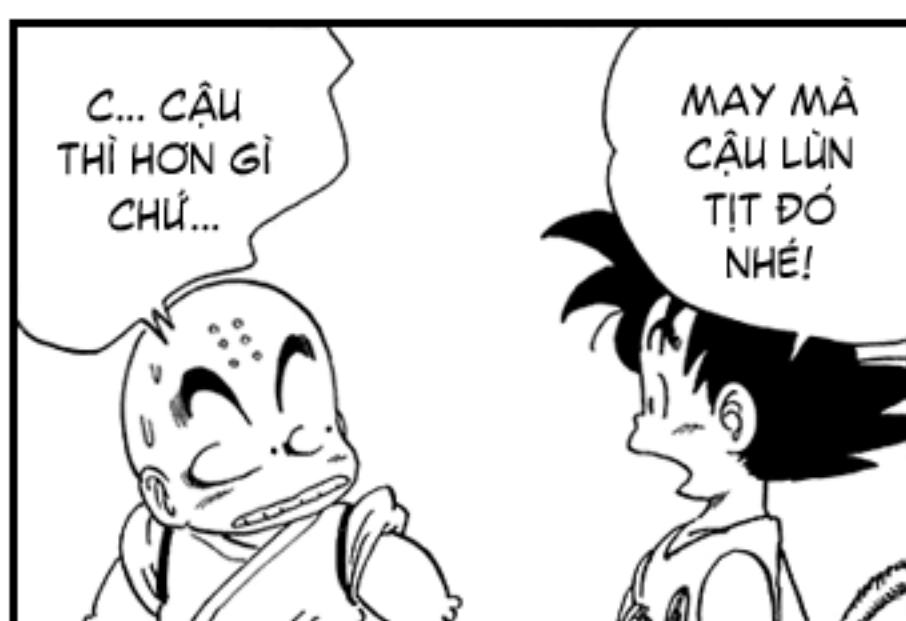
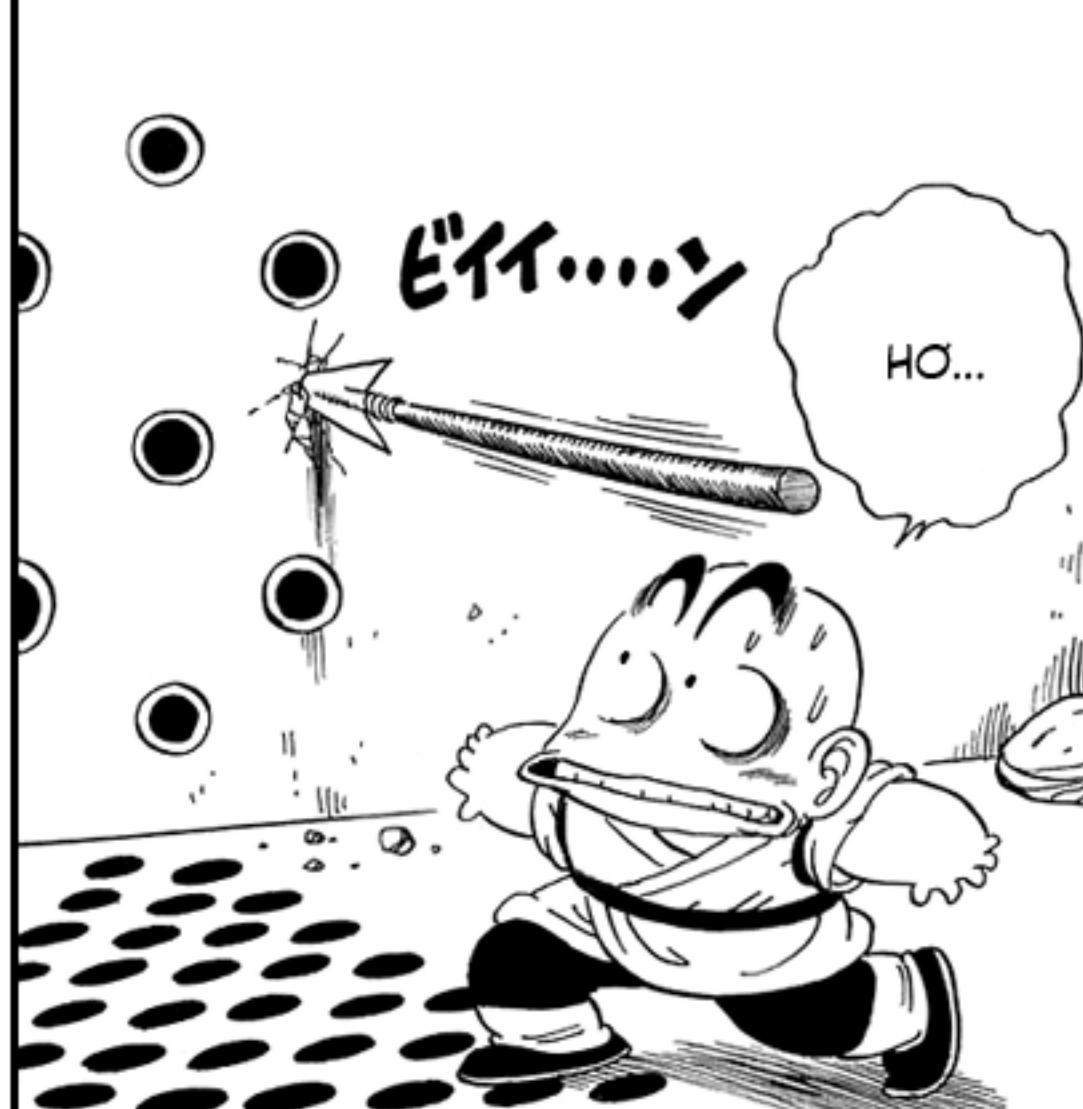
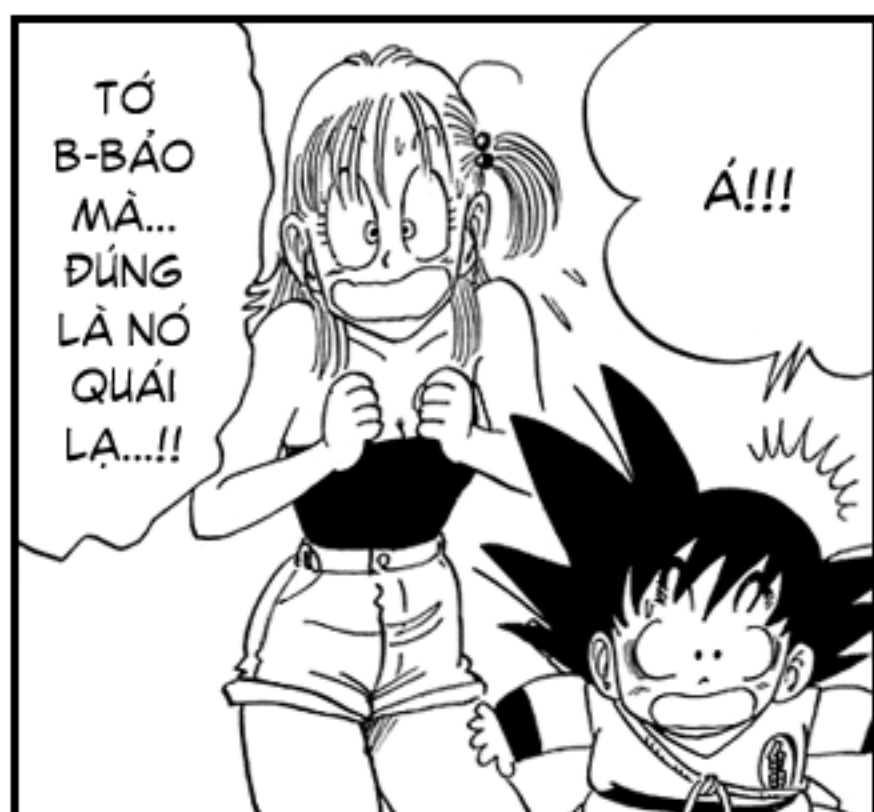


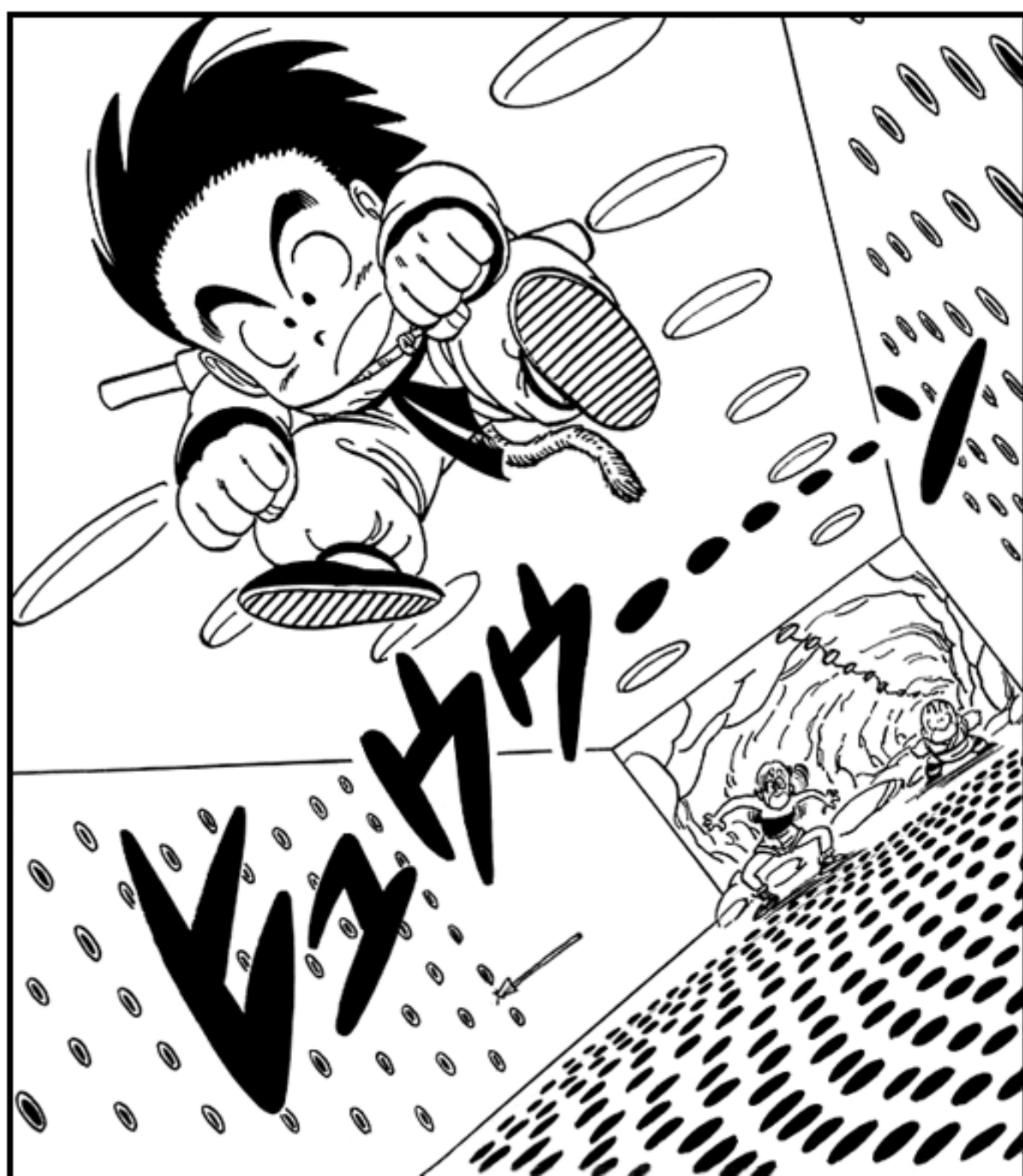
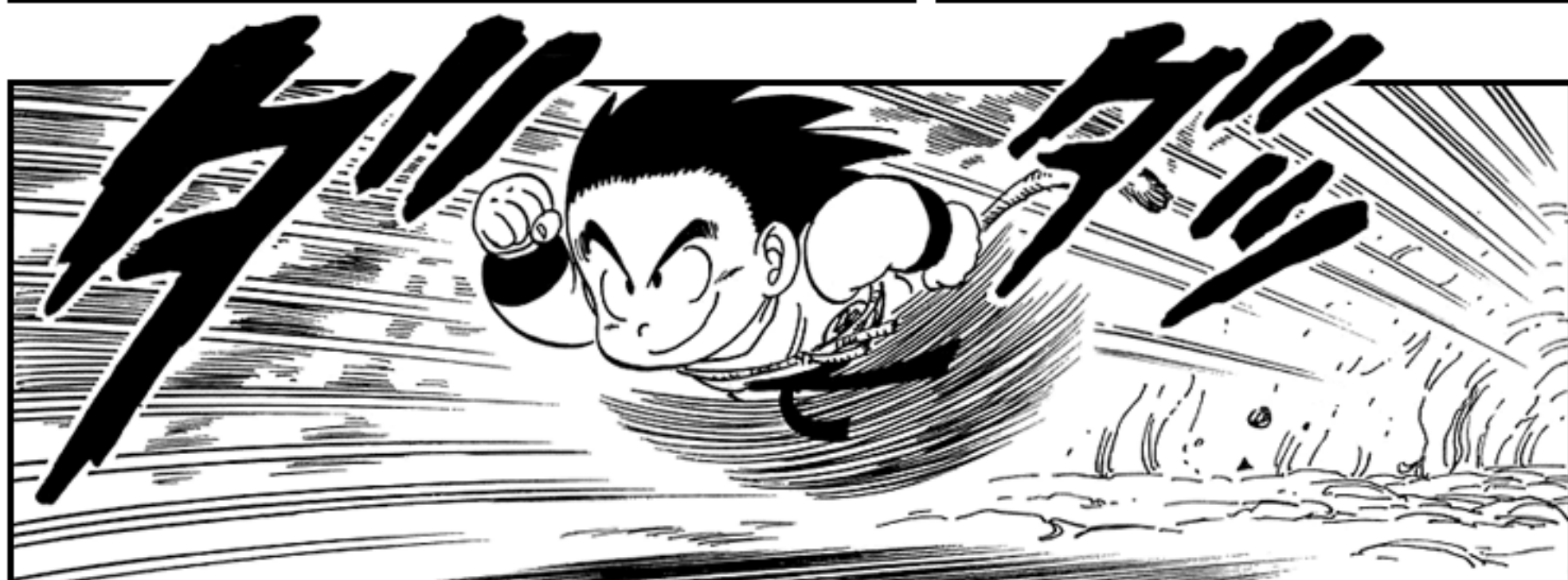
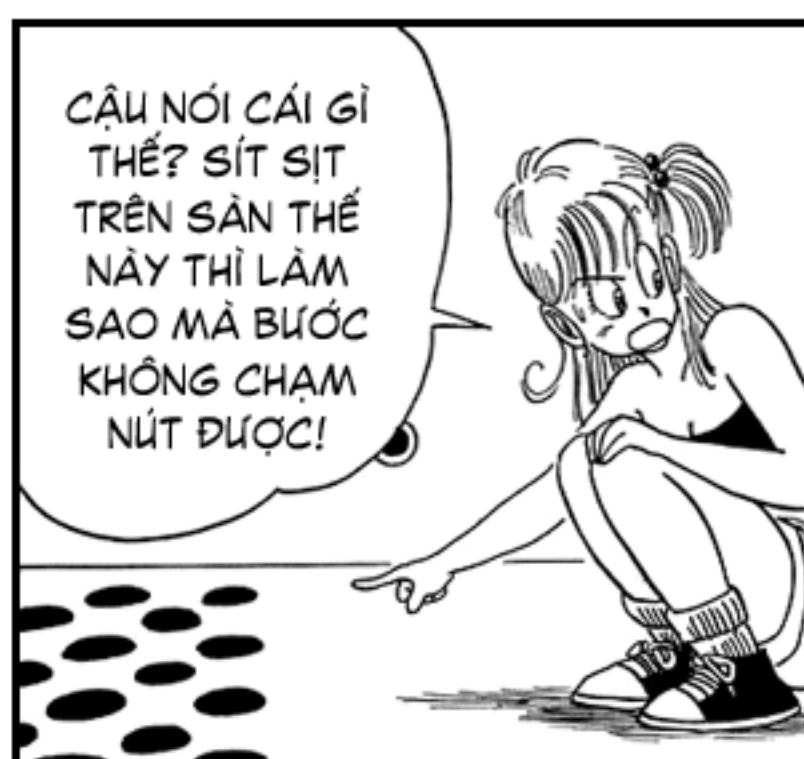


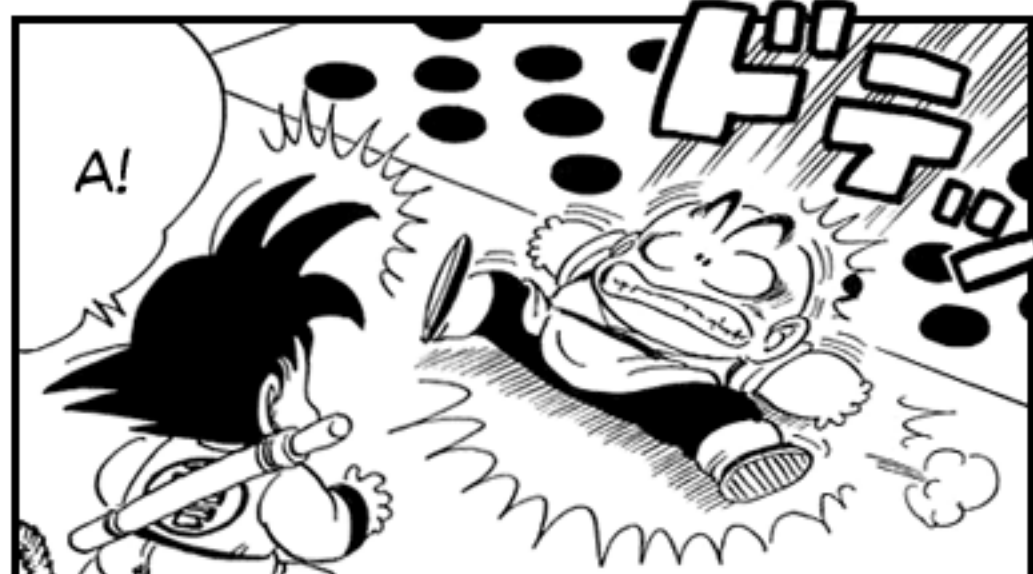
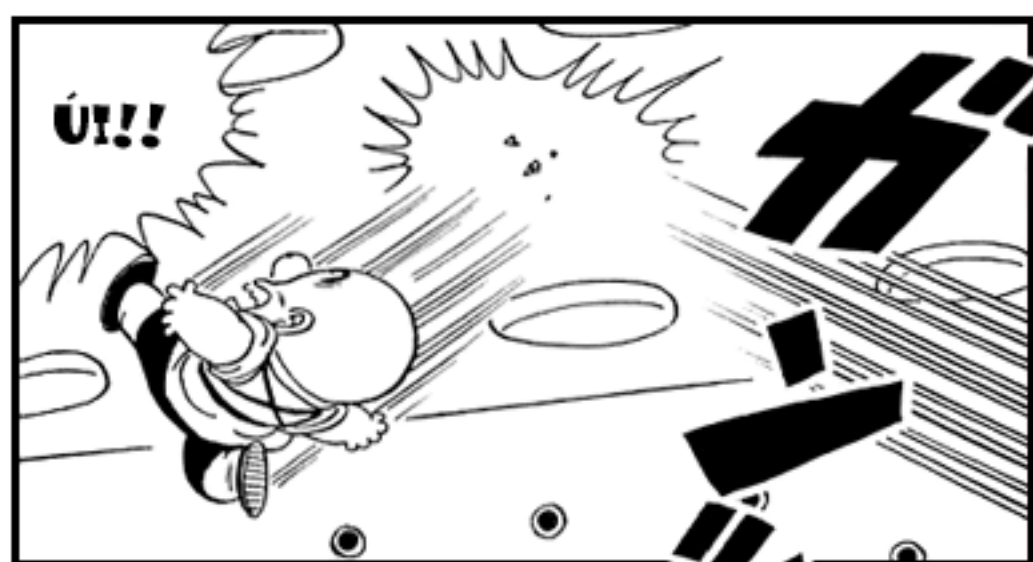
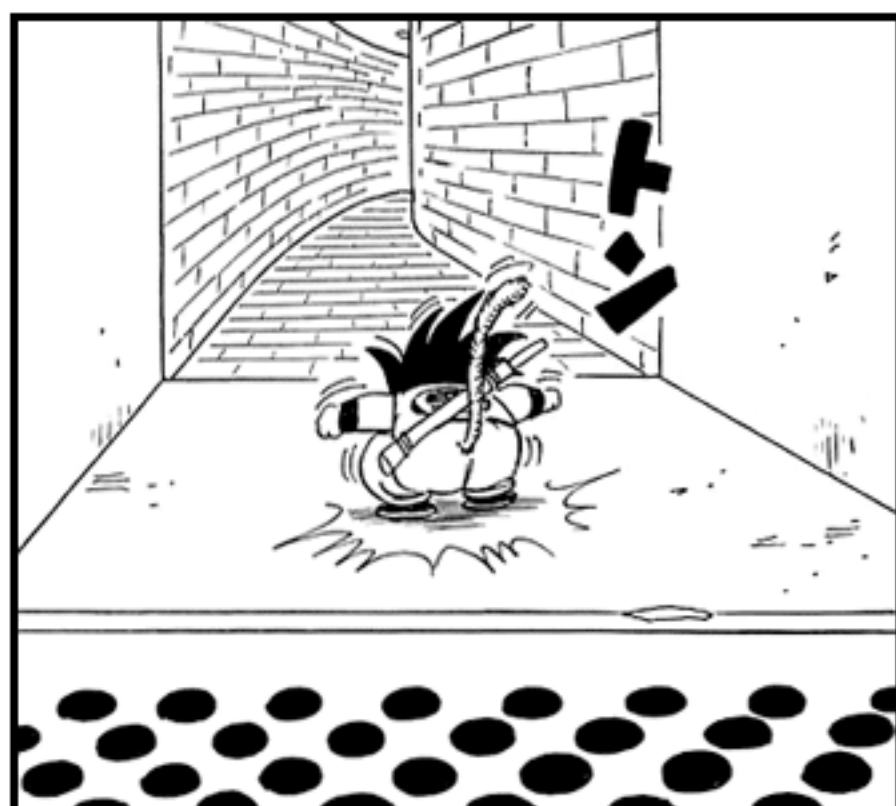
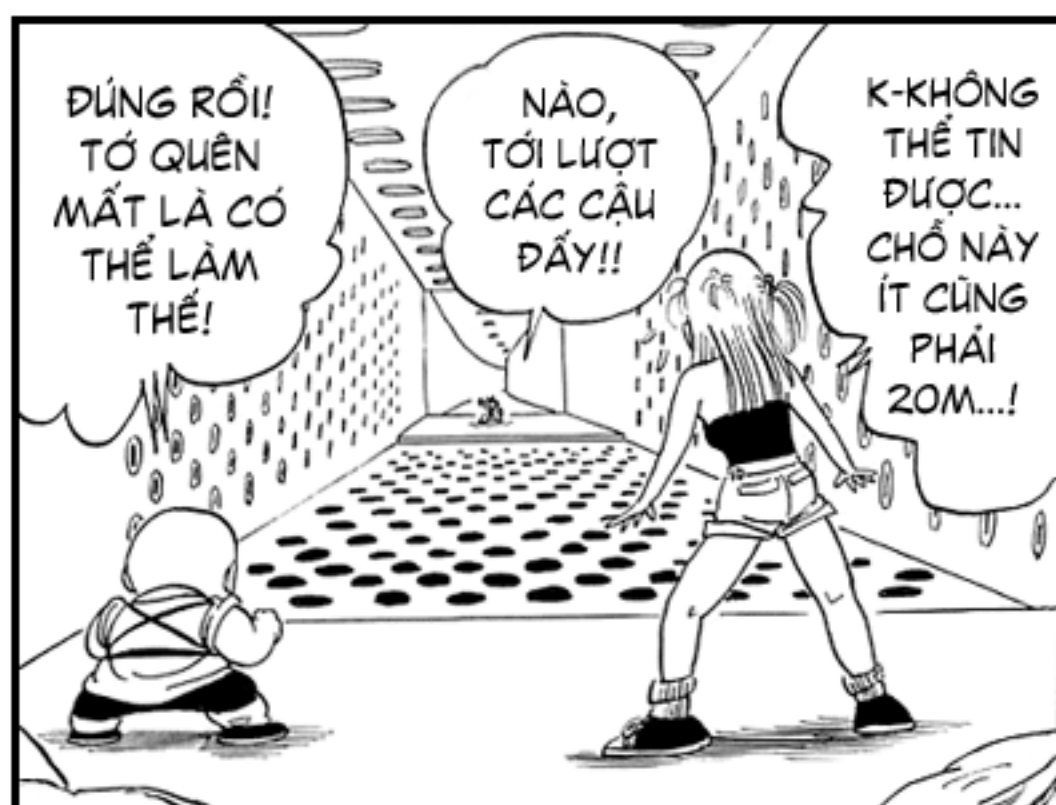


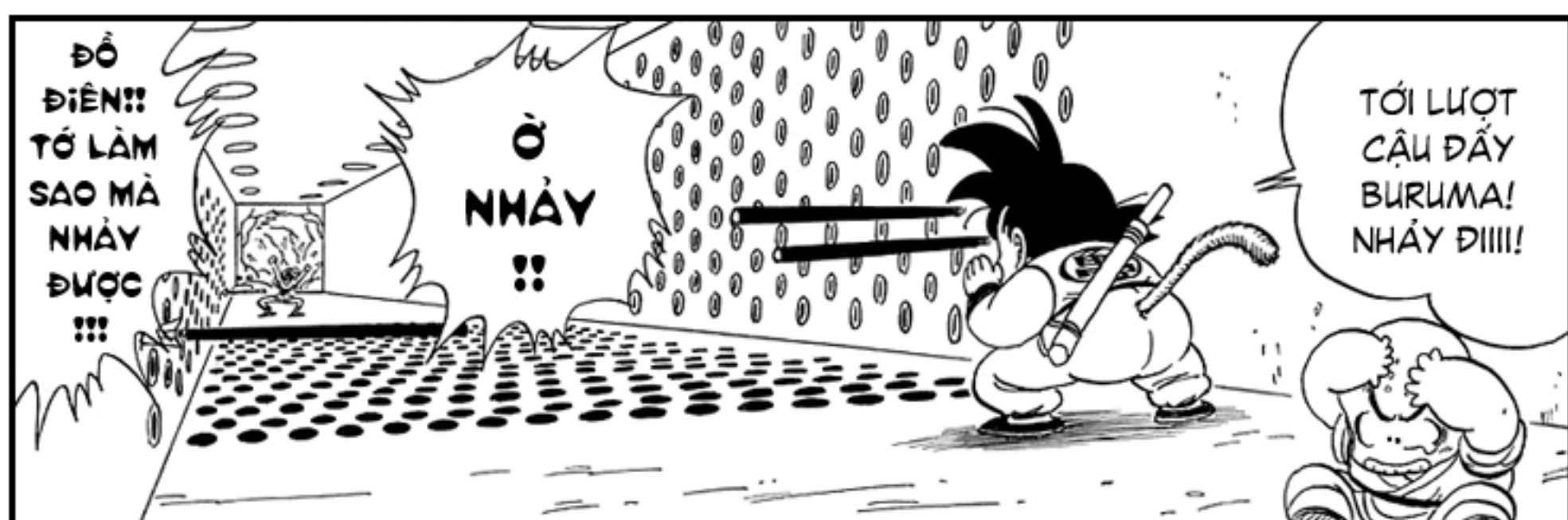
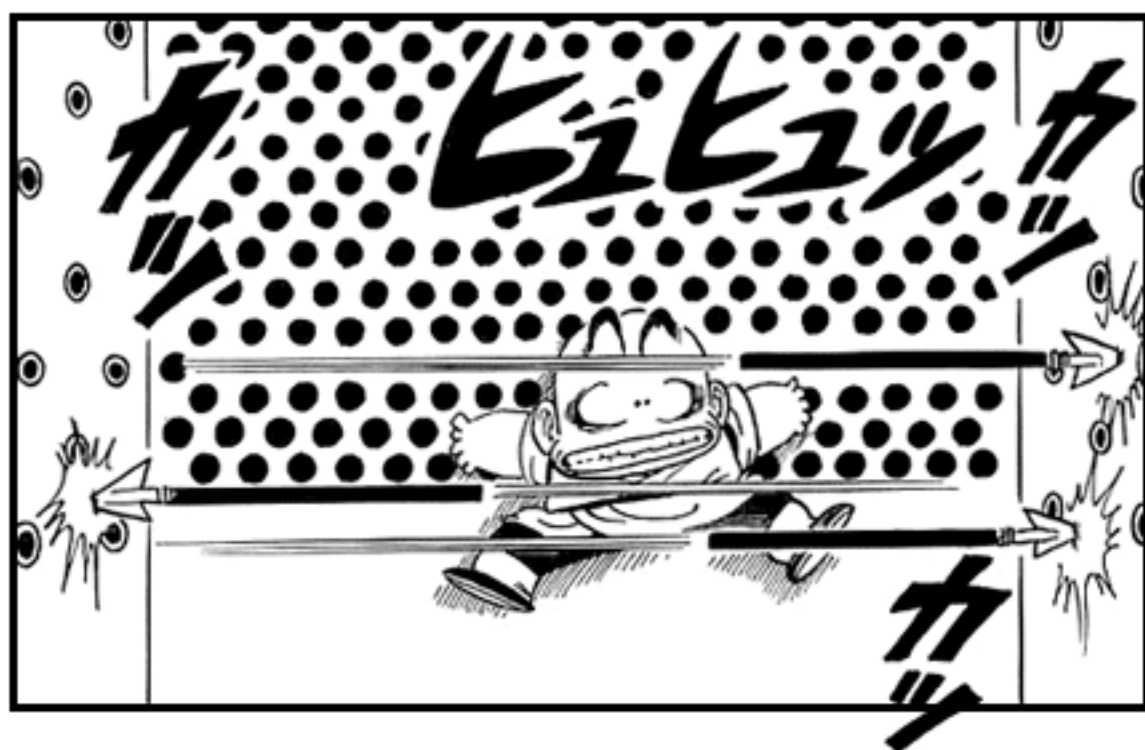
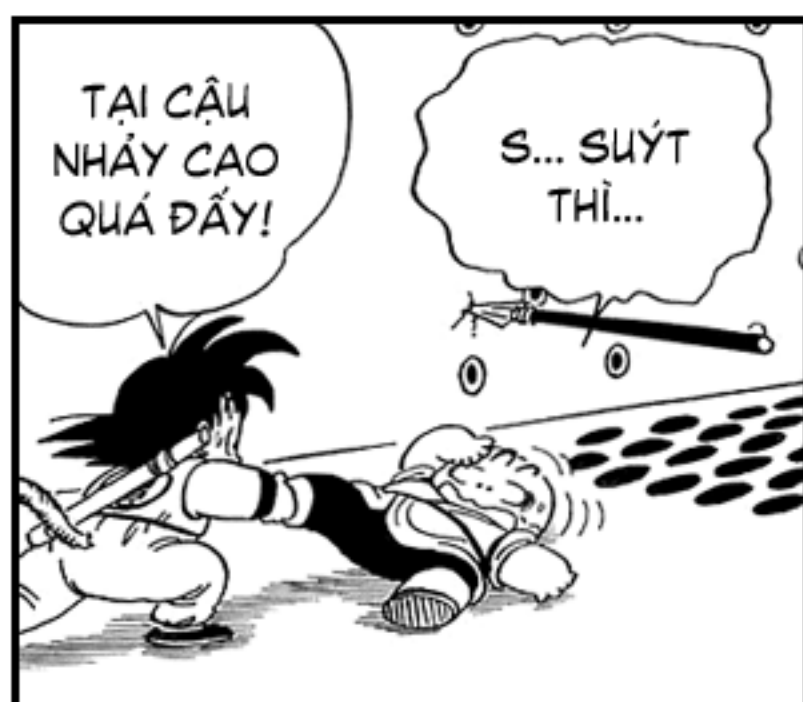


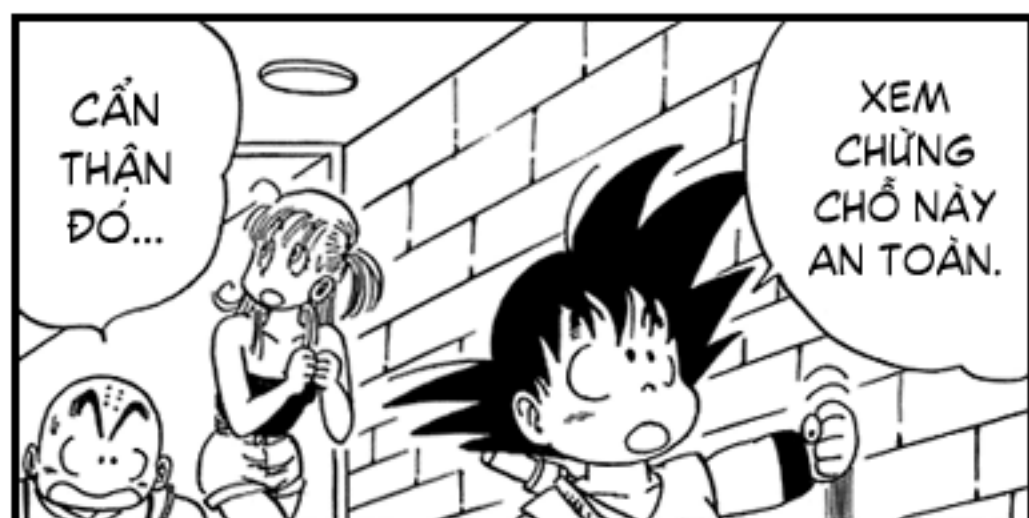
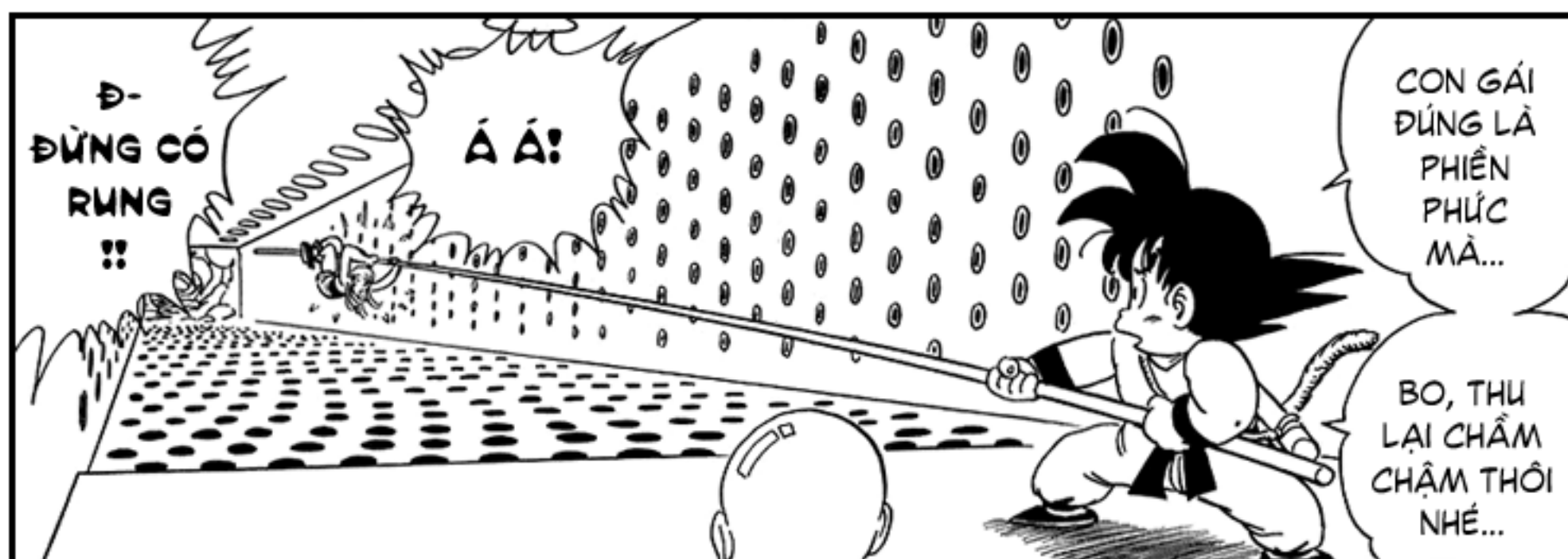
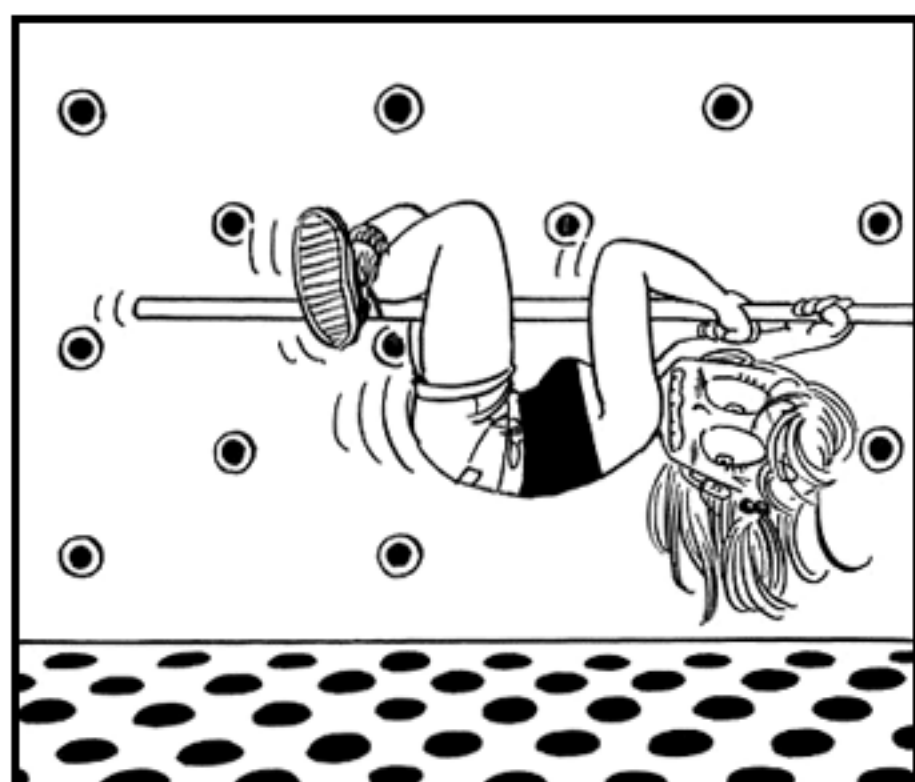


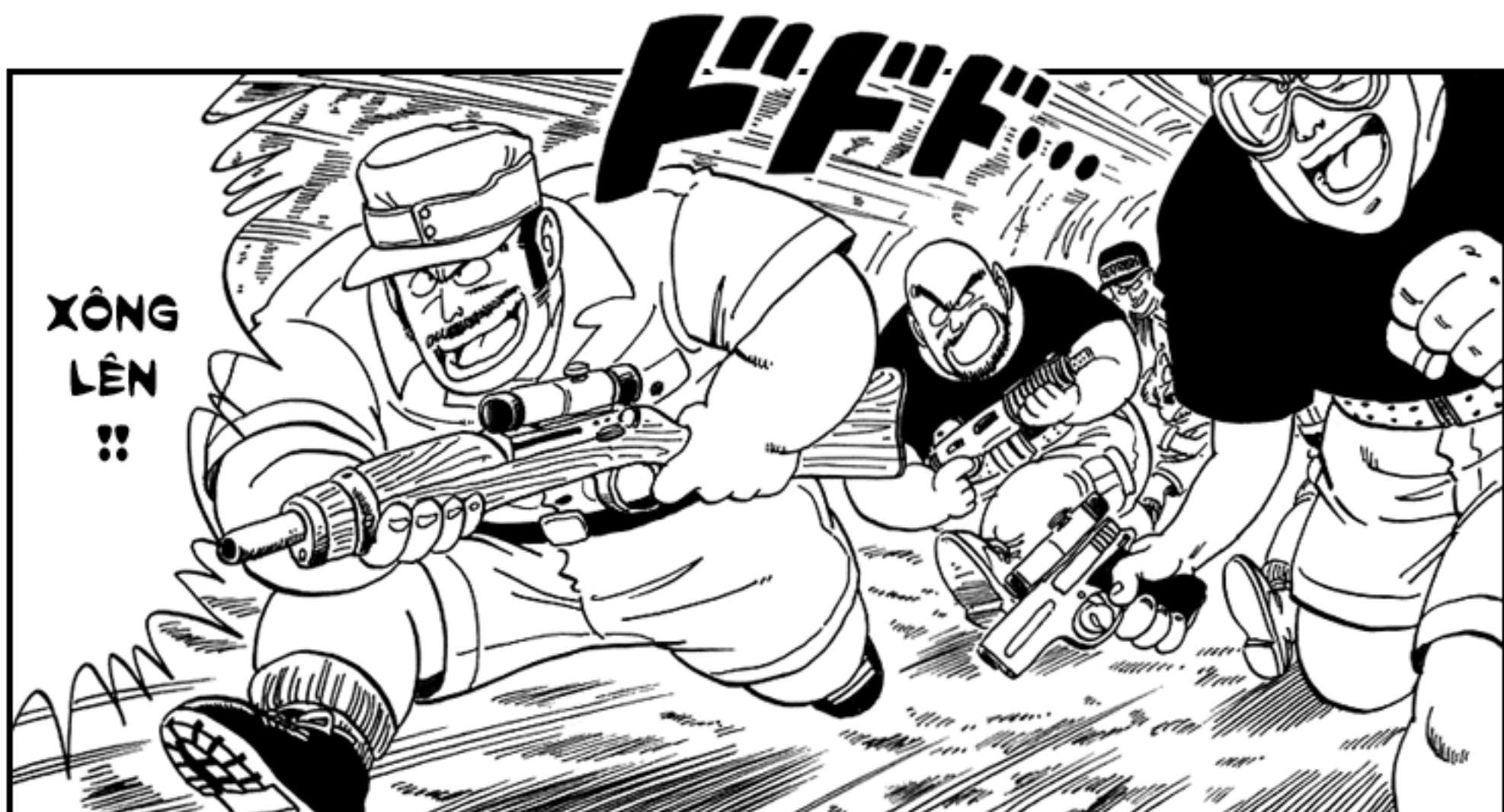


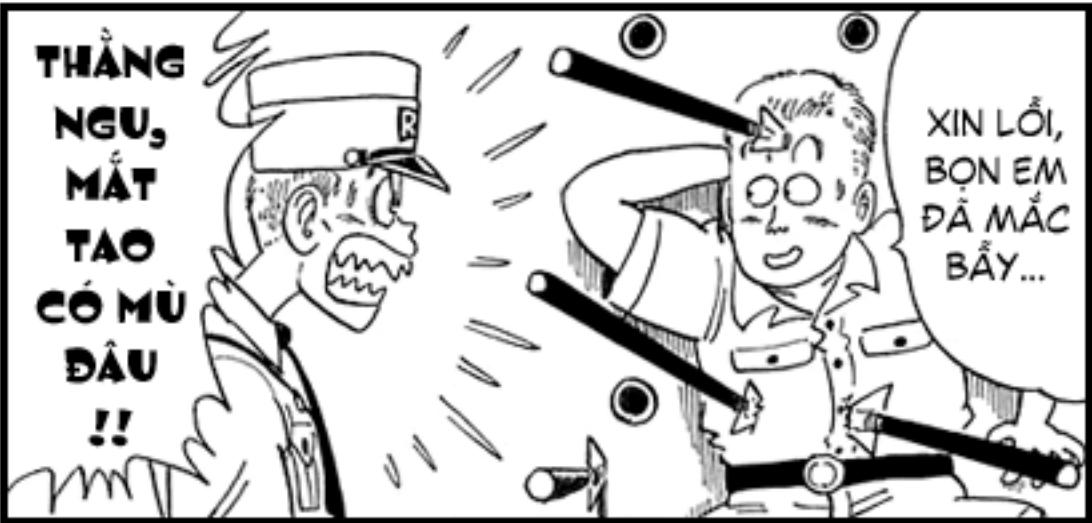
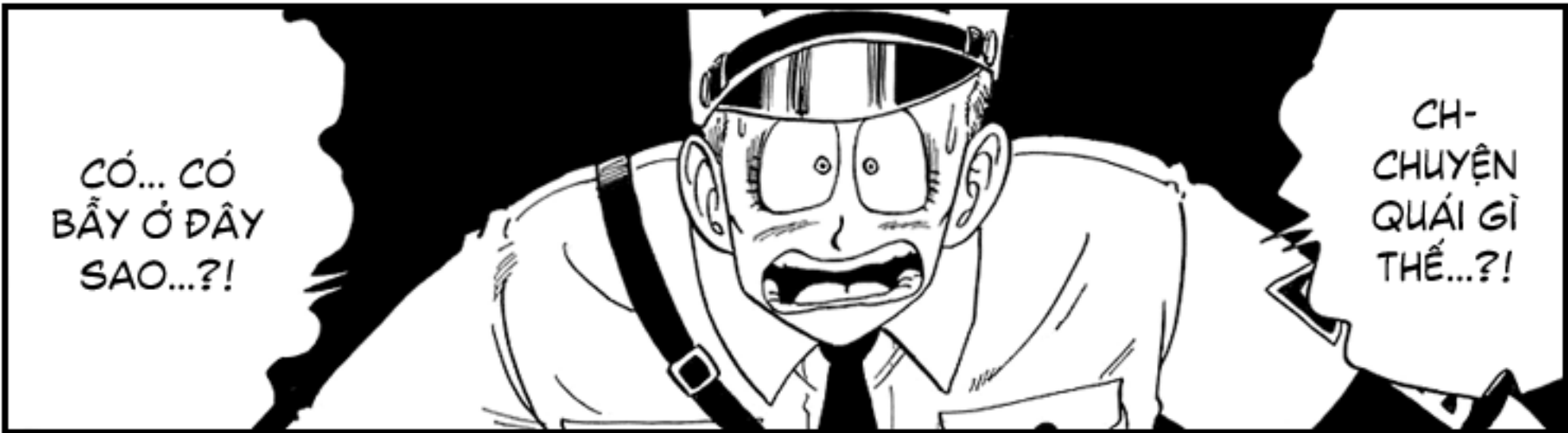


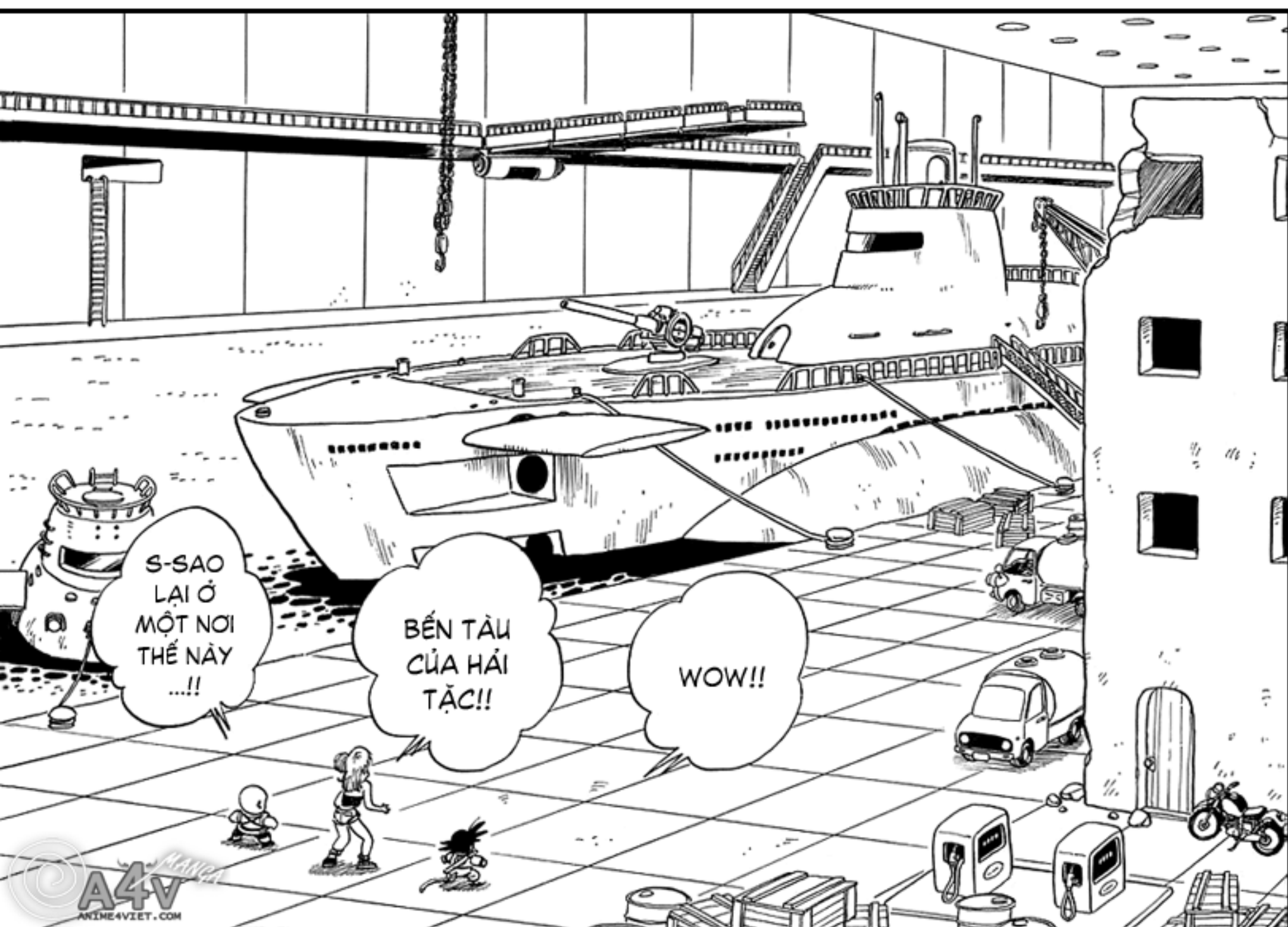
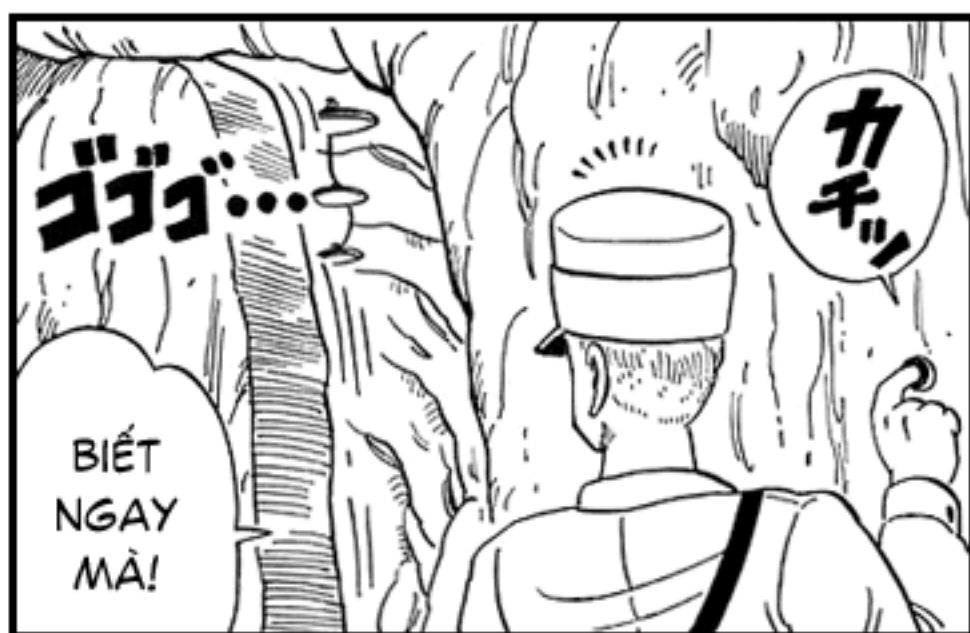






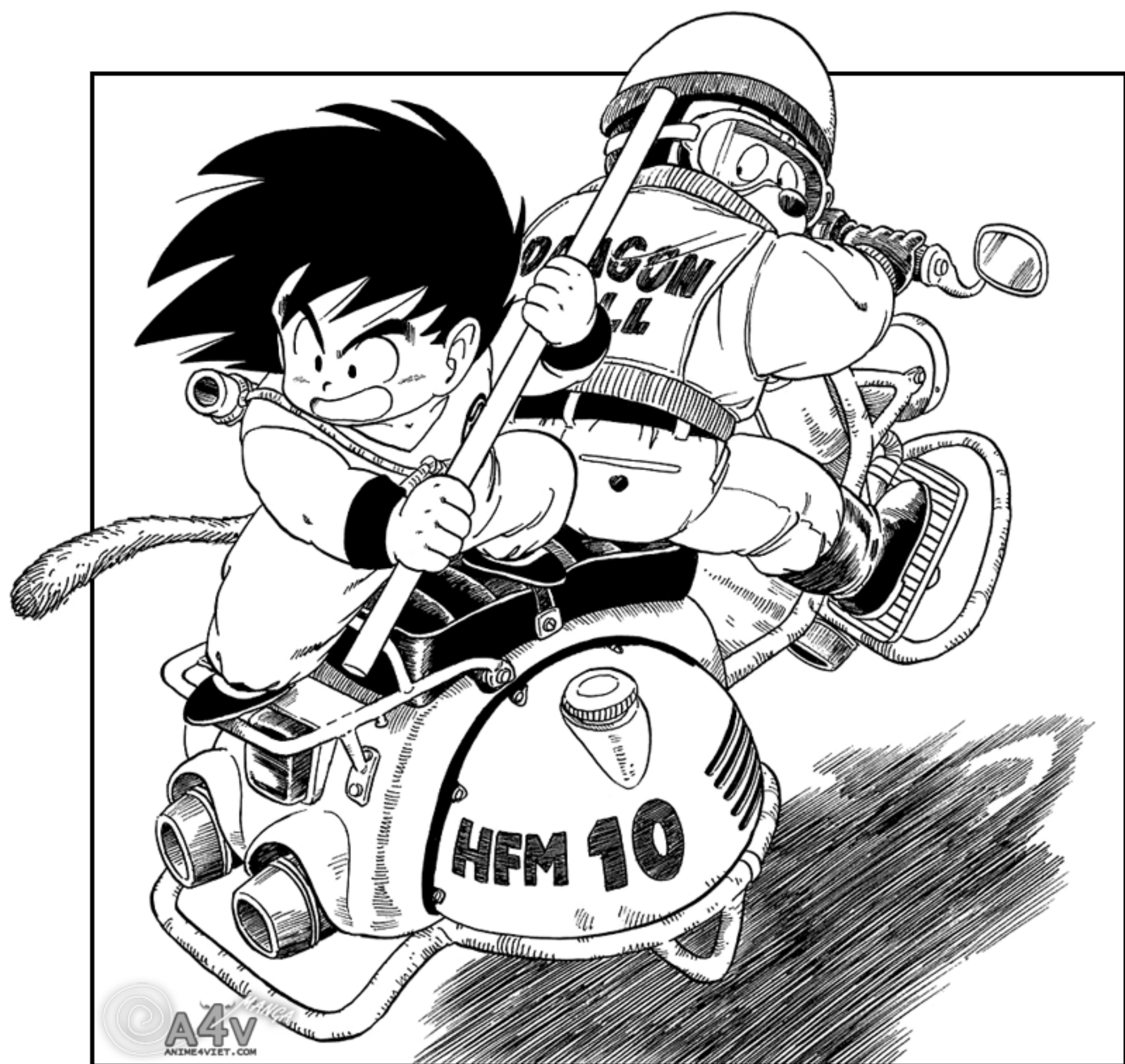






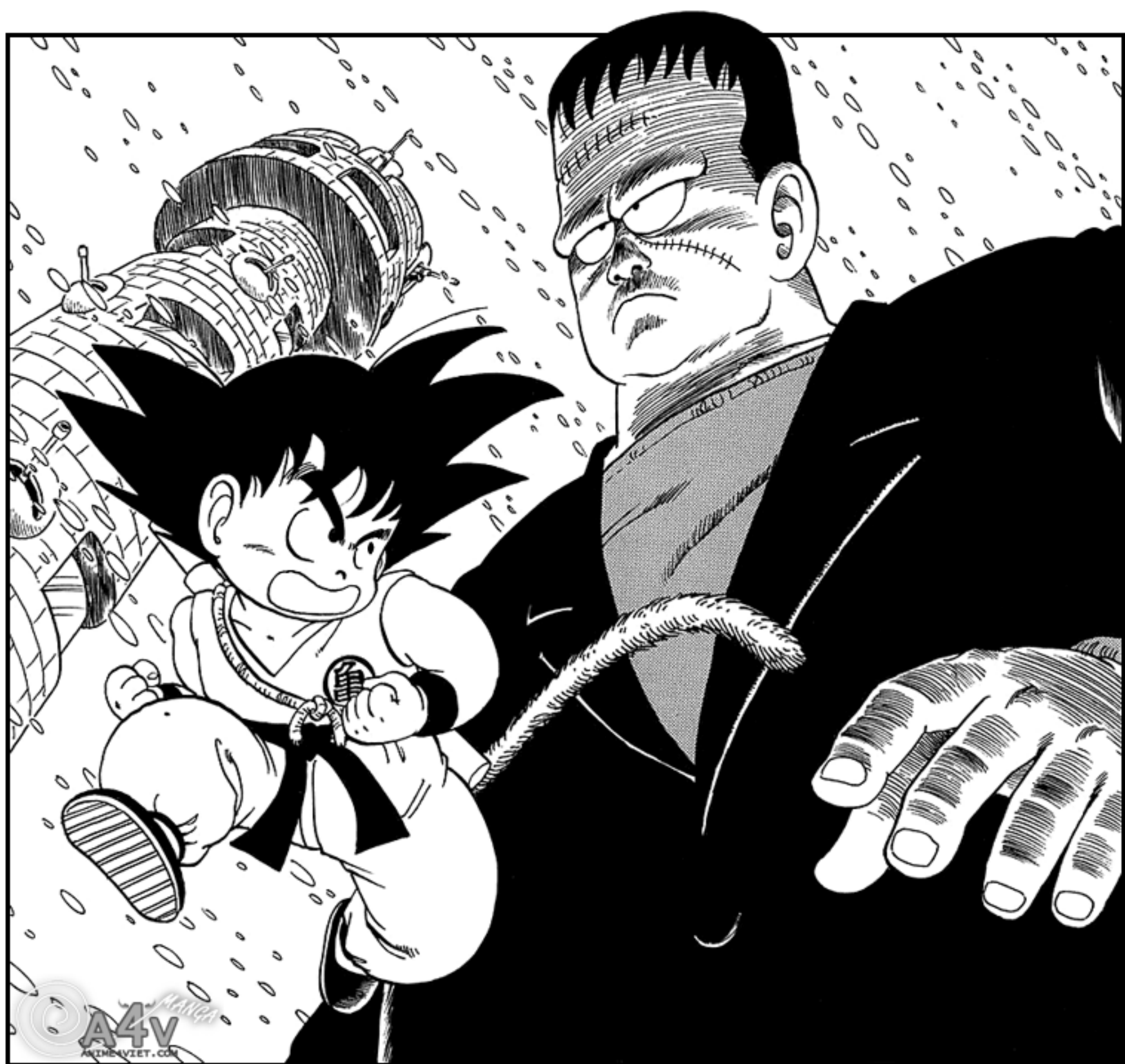
ドラゴンボール

DRAGON BALL



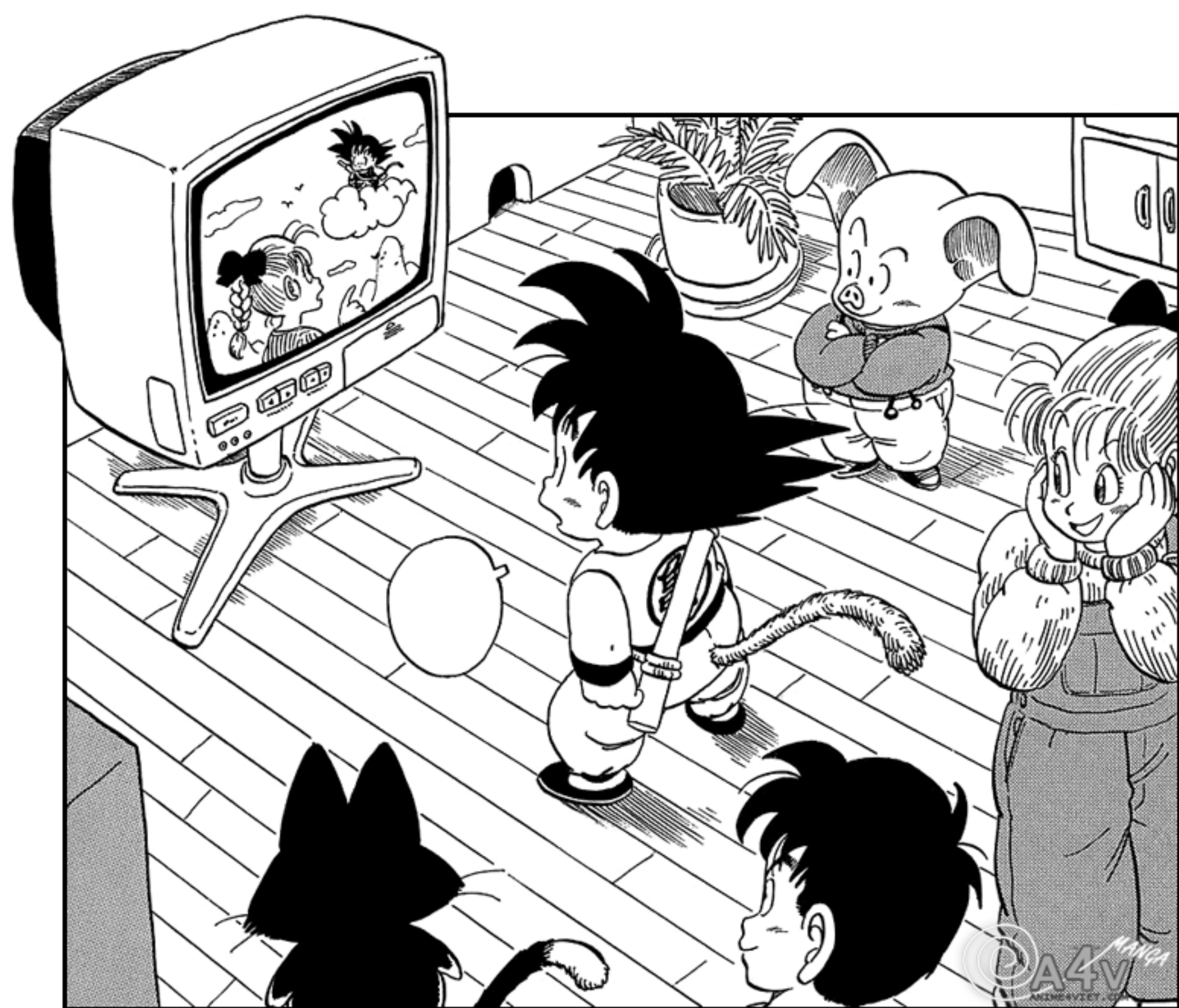
ドラゴンボール

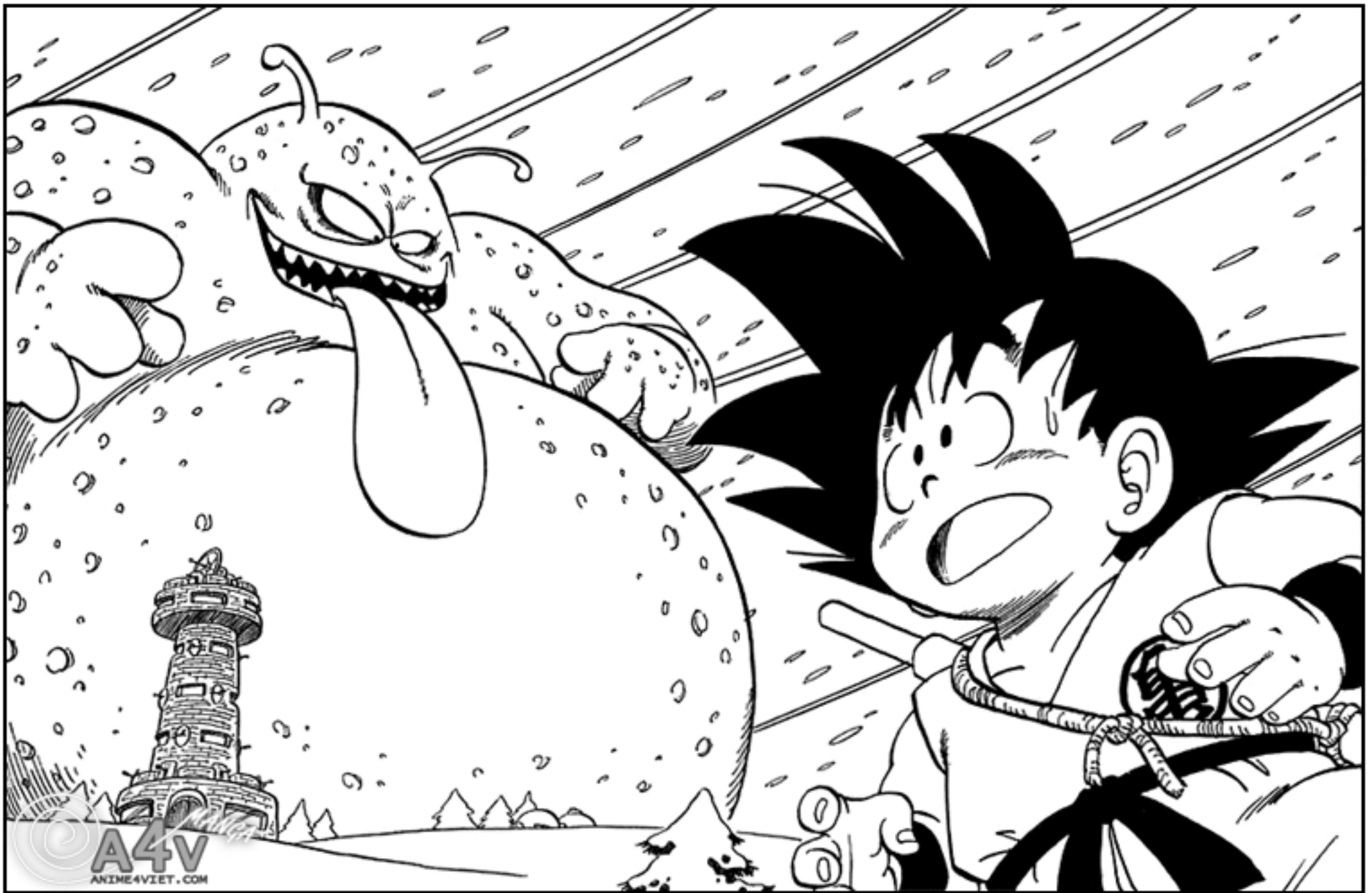
DRAGON BALL

The title 'DRAGON BALL' is rendered in a large, bold, stylized font. A dragon, the character Shenron, is coiled around the letters, with its head positioned over the 'O' which contains a star. Above the English title, the Japanese title 'ドラゴンボール' is written in a circular, bubble-like font.

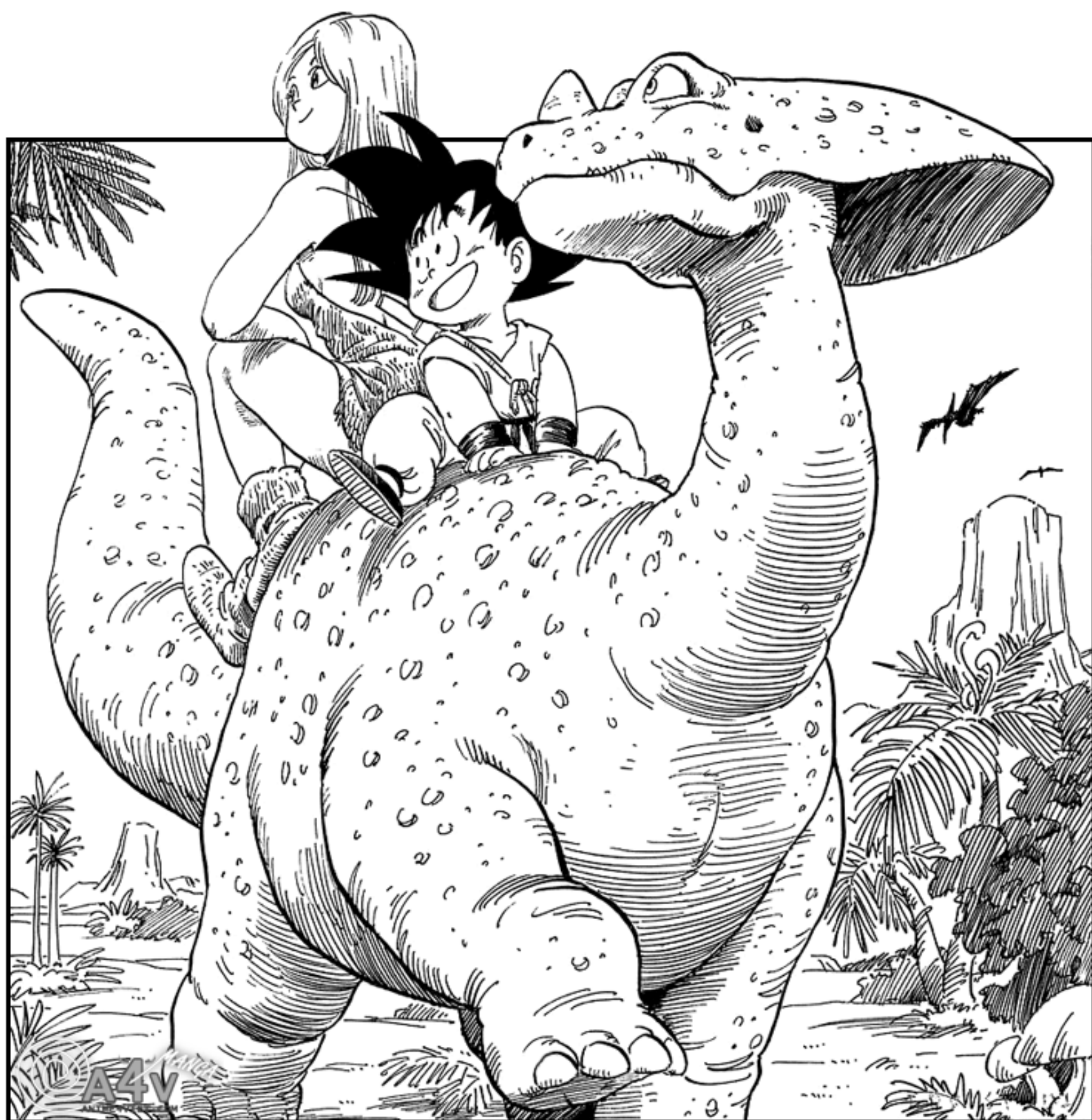
ドラゴンボール

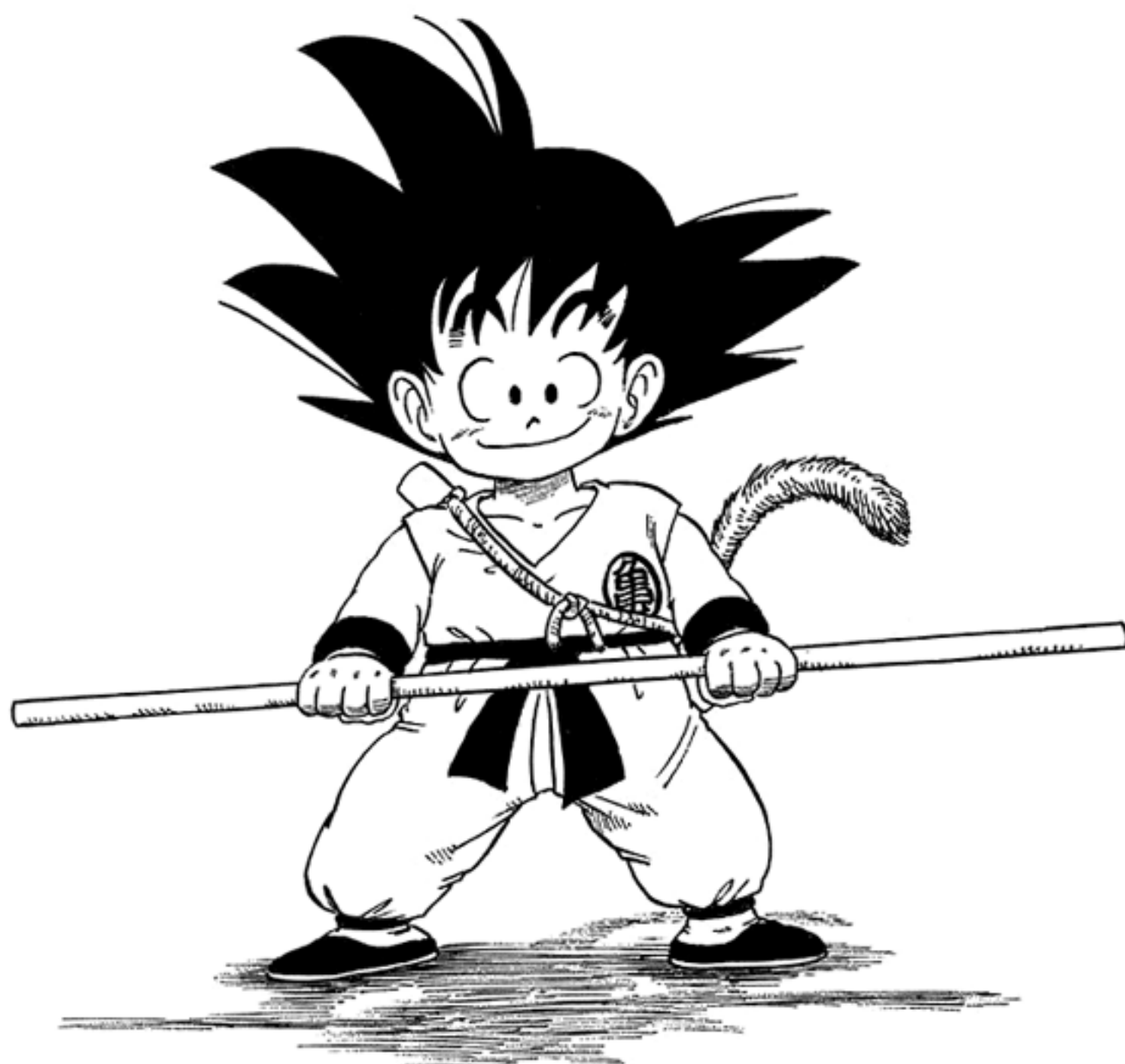
DRAGON BALL





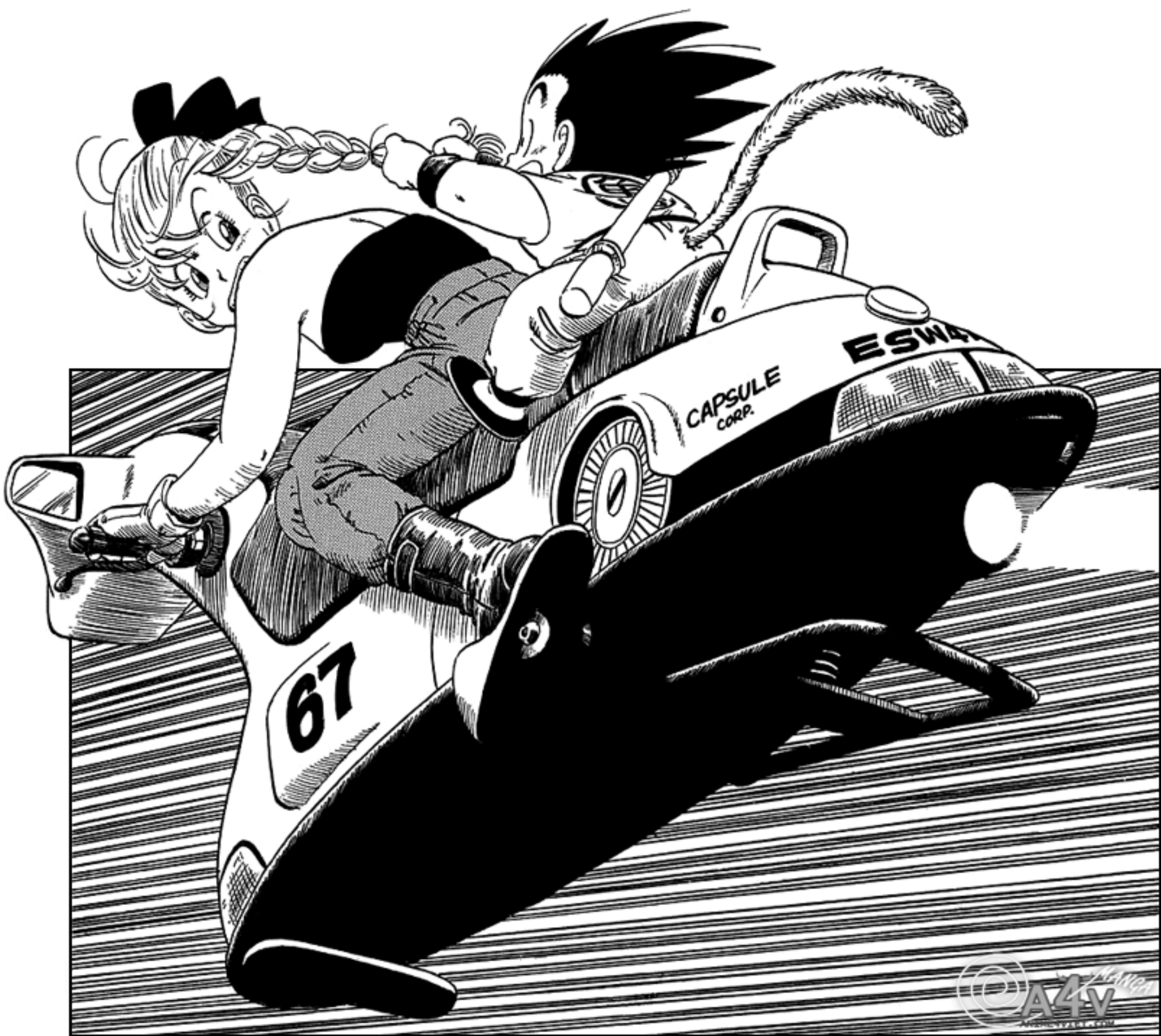
ドラゴンボール





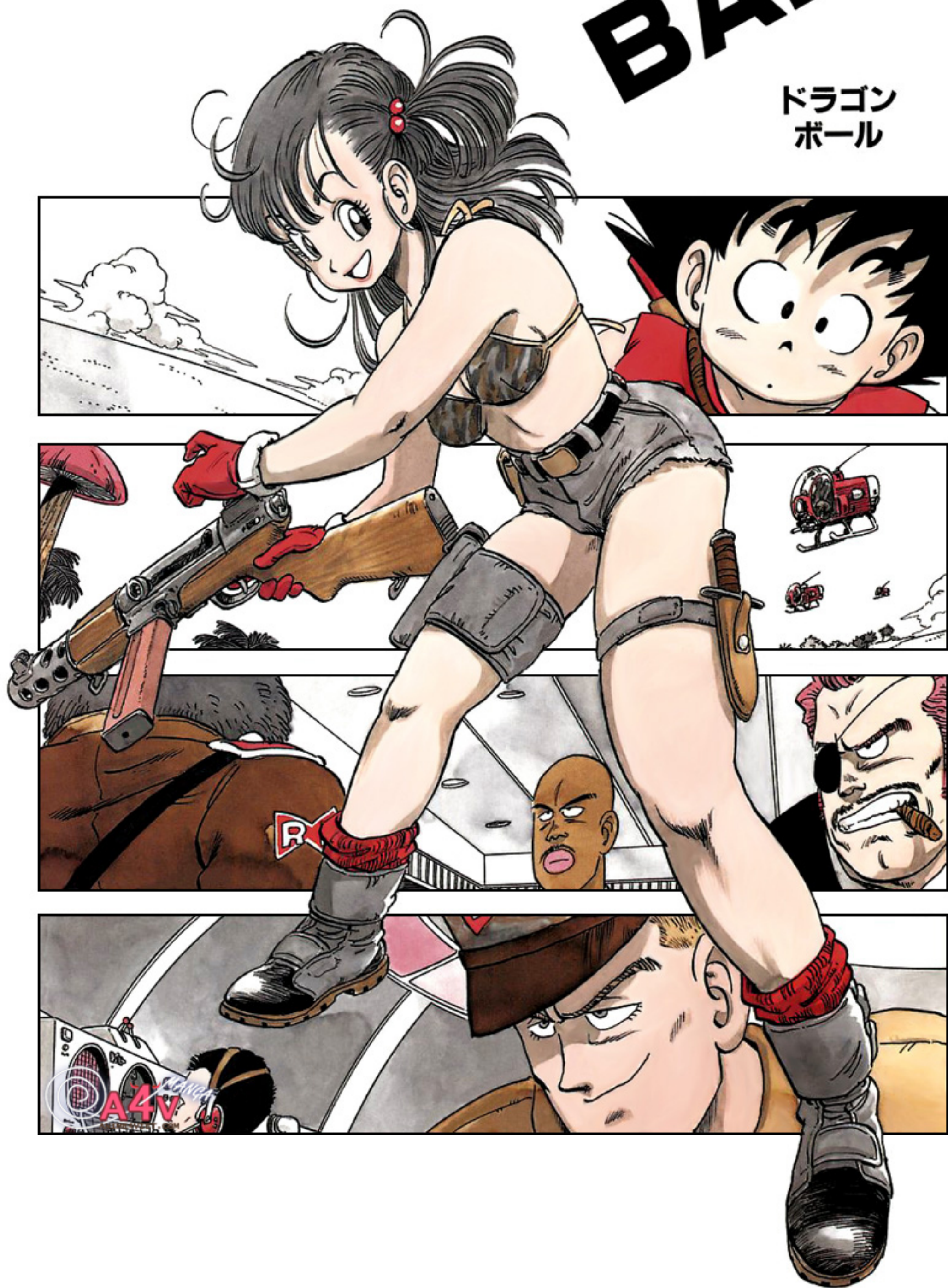
DRAGON BALL

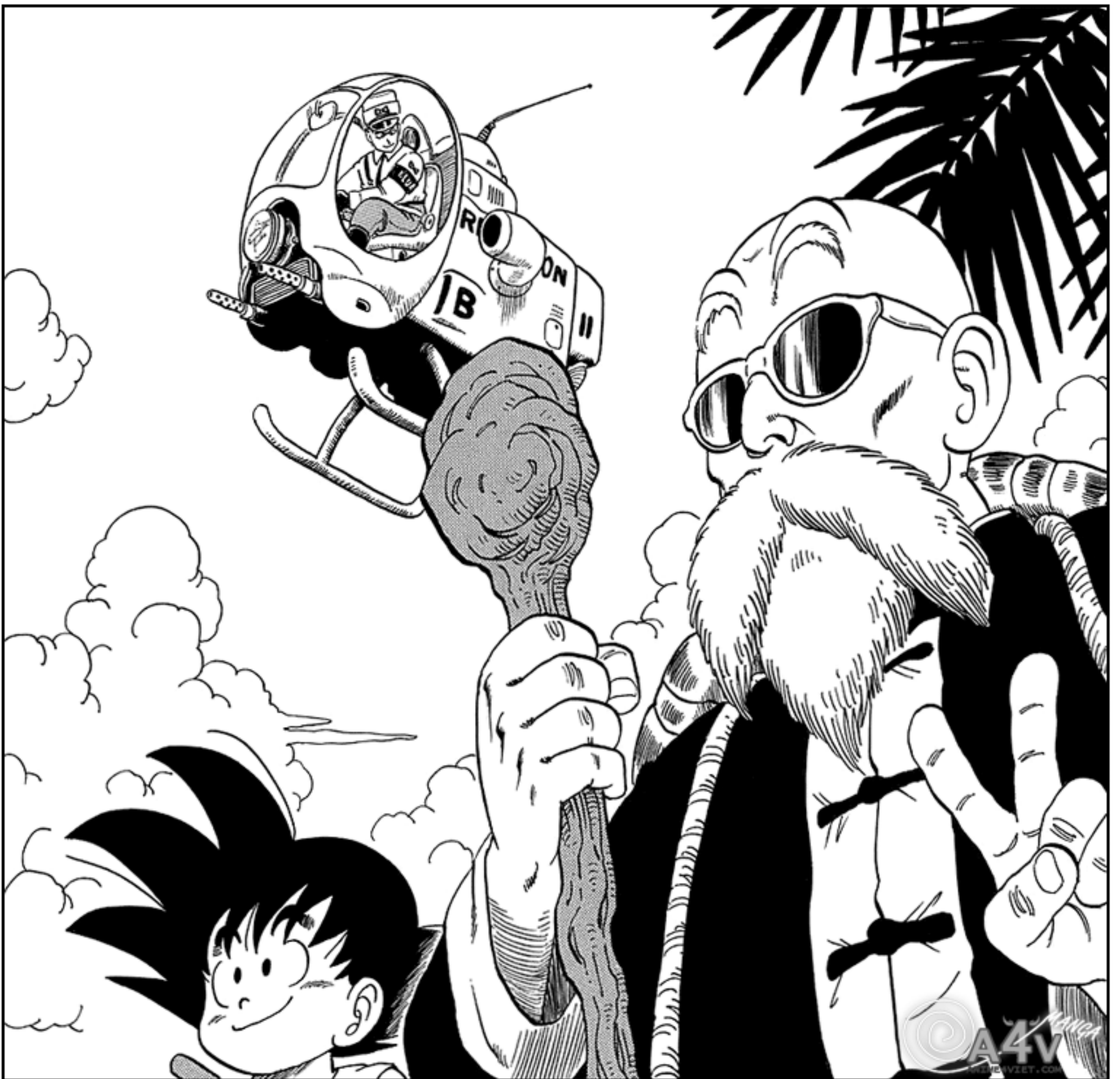
ドラゴンボール



DRAGON BALL

ドラゴン
ボール



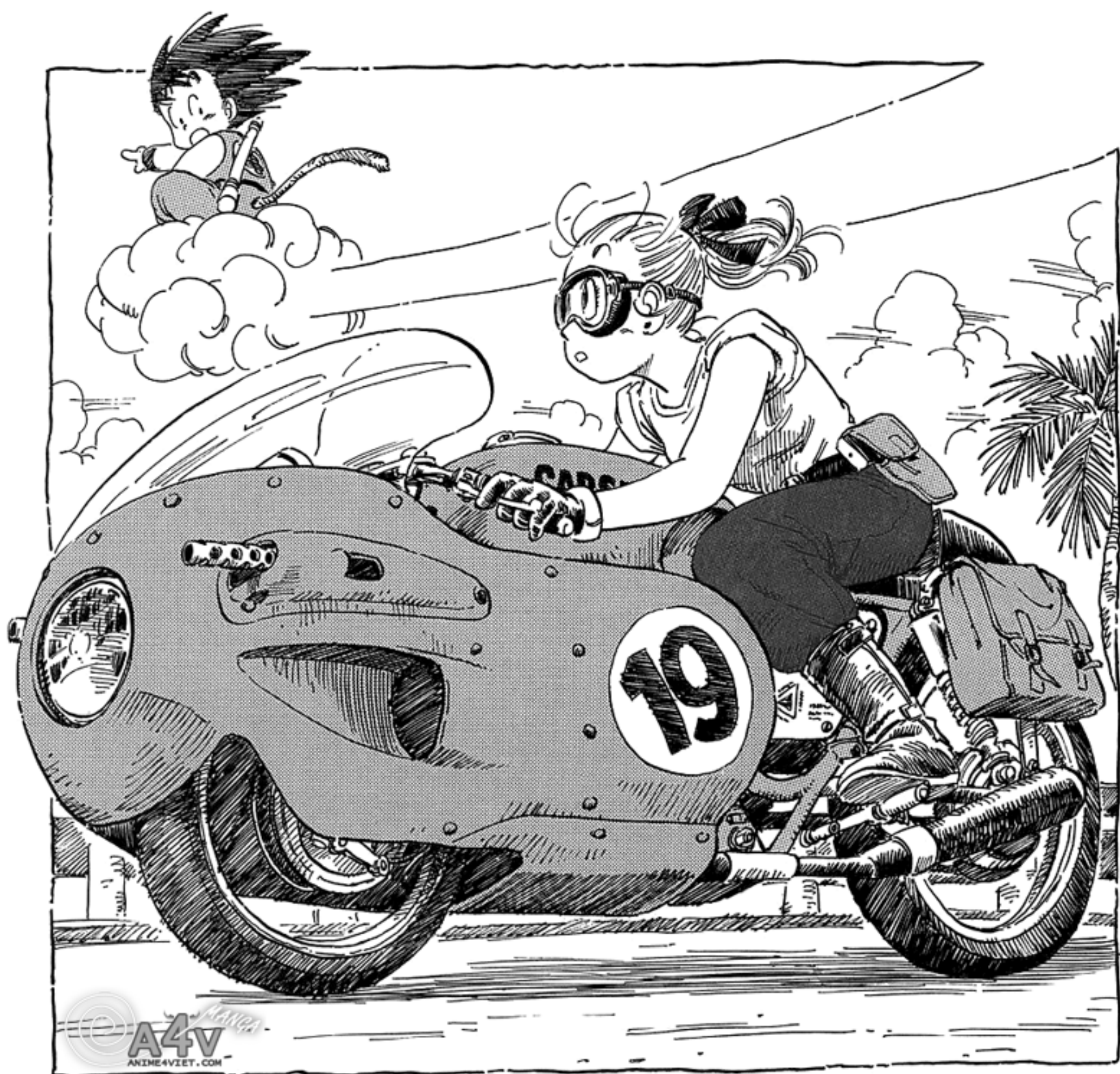


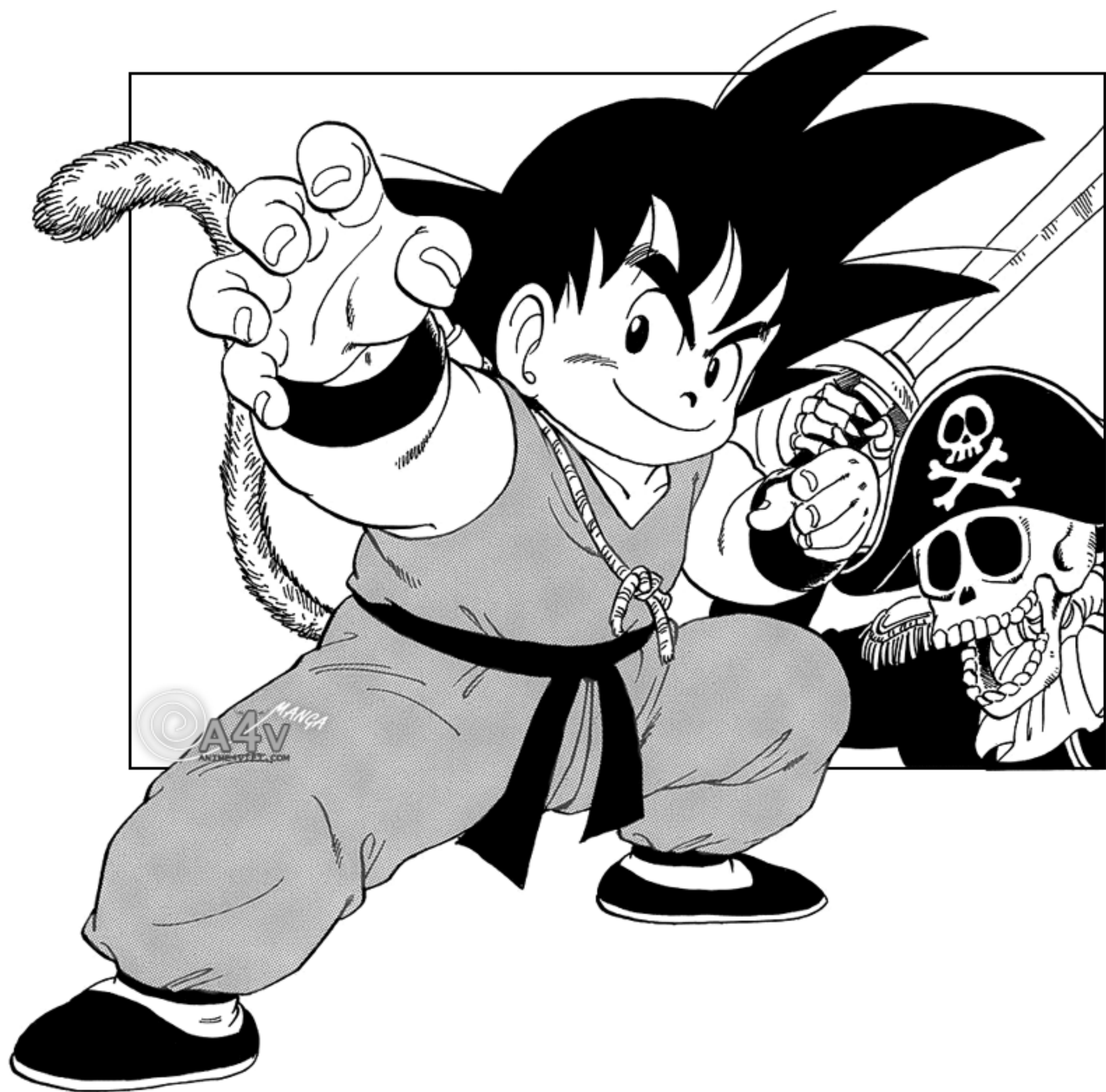
DRAGON BALL

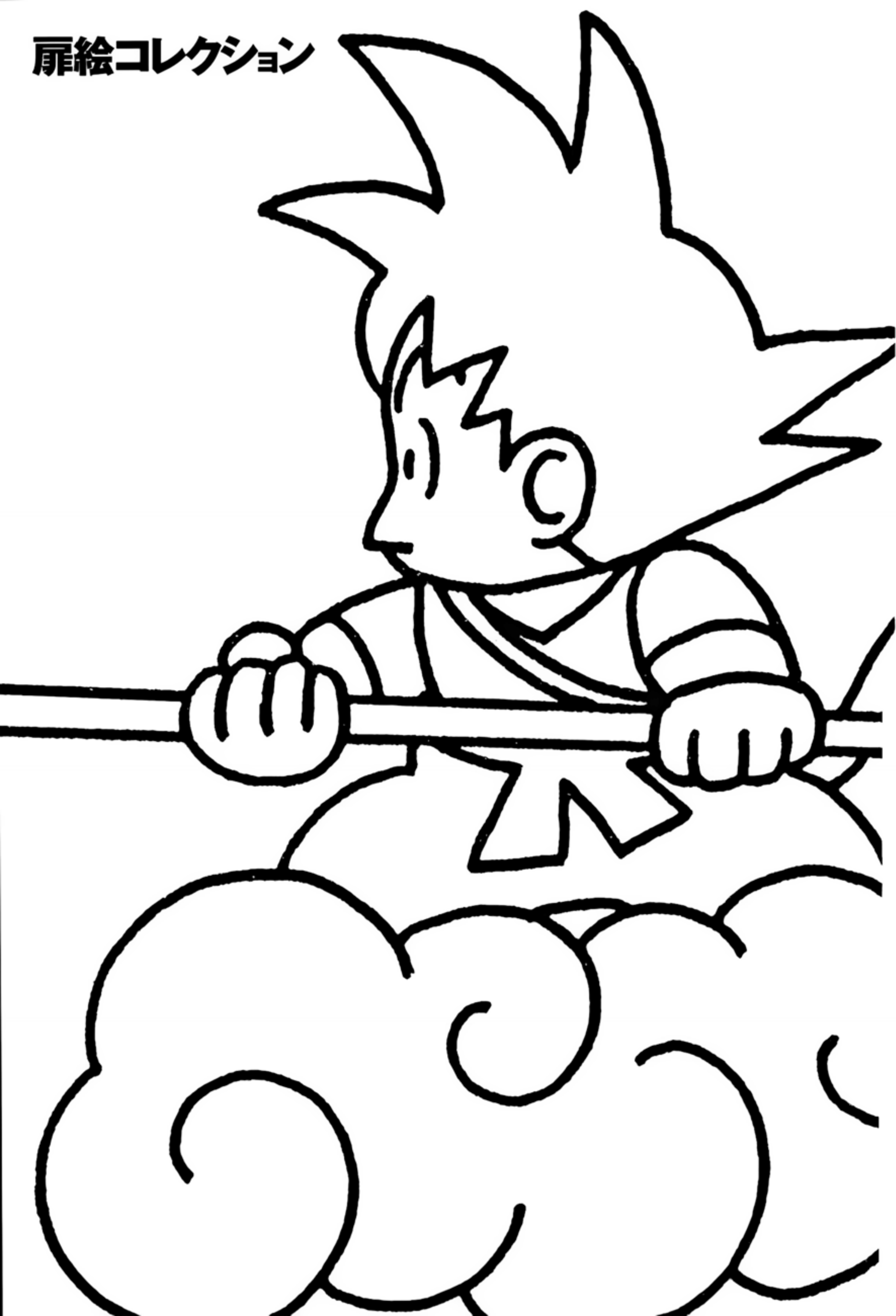
ドラゴンボール



ドラゴンボール









ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 05

2003年2月9日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

編集人 **高橋俊昌**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873448-3 C9979

